

UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

TÍTULO

**APORTACIONES DEL MEDIO FOTOGRÁFICO A LA CONSTRUCCIÓN
DEL IMAGINARIO TURÍSTICO CANARIO DESDE SUS INICIOS HASTA LA
PRIMERA GUERRA MUNDIAL**

AUTOR

ROBERTO CASAÑAS AFONSO

DIRECTOR

RAMÓN SALAS LAMAMIÉ DE CLAIRAC

Año

2015

AUTORIZACIÓN

Para proceder al trámite de defensa.

En calidad de Director de la presente Tesis Doctoral declaro que, hasta donde mi conocimiento alcanza, el trabajo ha sido realizado por el doctorando, D. Roberto Casañas Afonso y reúne todos los requisitos de contenido, teóricos y metodológicos para ser admitido a trámite y para proceder a su lectura y defensa pública, con el fin de obtener el Título de Doctor.

En consecuencia, AUTORIZO su presentación de acuerdo con lo previsto en la legislación vigente.

La Laguna ade.....de 2015.

Fdo. Ramón Salas Lamamié de Clairac

Índice

BREVE HISTORIA DEL TURISMO.....	17
1. Introducción	19
2. Prototurismo.....	21
2.1. <i>Edad antigua</i>	21
2.2. <i>Edad Media</i>	24
2.3. <i>Edad Moderna</i>	27
2.4. <i>Grand Tour</i>	29
3. Turismo de élites. 1800-1914.....	31
3.1. <i>Agencias de viaje</i>	32
3.2. <i>Organismos oficiales. Estado y turismo.</i>	32
3.3. <i>Comisión Nacional Permanente (1905). Comisaría Regia (1911).</i>	34
4. Prototurismo en Canarias.....	39
4.1. <i>Las primeras descripciones.</i>	39
4.2. <i>Los primeros visitantes.</i>	40
4.3. <i>Un caso especial: El Teide</i>	42
4.4. <i>Primera etapa en los viajes científicos. 1667-1750</i>	45
4.5. <i>1760-1800. Segunda etapa en los viajes científicos</i>	50
5. Turismo de élites en Canarias.....	59
5.1. <i>Transportes</i>	63
5.2. <i>Hospedaje</i>	71
5.3. <i>Turismo y Estado en Canarias</i>	81
LITERATURA DE VIAJES.....	145
6. Los primeros textos	147
7. Las guías de los turistas.	153
8. La Prensa.....	161
8.1. <i>The Tenerife News</i>	168
8.2. <i>The Canary Islands Review / The Canary Islands Gazette</i>	168
8.3. <i>Teneriffe Tourist</i>	169
8.4. <i>ABC de las Islas Canarias</i>	169
8.5. <i>Canarias Turista</i>	173
8.6. <i>Francisco González Díaz. Cultura y turismo</i>	175
9. El Relato del viajes	177

9.1. <i>Tipos de relatos</i>	180
9.2. <i>Características del relato de viajes</i>	187
10. Temática de los relatos.....	201
10.1. <i>Paisaje. El Teide</i>	202
10.2. <i>Paisaje urbano</i>	203
10.3. <i>EL clima</i>	203
10.4. <i>La Travesía</i>	204
10.5. <i>Flora. El Drago</i>	205
10.6. <i>Jardín de aclimatación</i>	206
10.7. <i>Hospedaje</i>	206
10.8. <i>Aborígenes</i>	207
10.9. <i>La Atalaya</i>	208
10.10. <i>Población</i>	210
10.11. <i>Mendigos</i>	210
10.12. <i>Indumentaria</i>	211
10.13. <i>Postigo</i>	212
LA IMAGEN Y LA LITERATURA DE VIAJES.....	213
11. Introducción	215
12. La fotografía.....	217
12.1. <i>Primeros libros con fotografías</i>	219
13. Los libros con fotografías sobre Canarias	235
14. Las primeras fotografías. 1858 - 1886	237
14.1. <i>Charles Piazzzi Smyth. 1858</i>	238
14.2. <i>Karl Georg Friedrich Hartung. 1857-1862</i>	250
14.3. <i>Richard Thomas Lowe. 1857-1872</i>	252
14.4. <i>Elisabeth Murray. 1859</i>	253
14.5. <i>Hermann Schacht. 1859</i>	254
14.6. <i>Charles W. Thomas. 1860</i>	255
14.7. <i>Tomas Vernon Wollaston. 1864</i>	256
14.8. <i>Johann Wilhelm W. Reiss. 1861</i>	257
14.9. <i>Gabriel de Belcastel. 1861</i>	258
14.10. <i>Carl August Bolle. 1861</i>	259
14.11. <i>Benigno Carballo Wangüemert. 1862</i>	261
14.12. <i>Richard Francis Burton. 1863</i>	262
14.13. <i>Robert Edward Alison. 1866</i>	264

14.14. Paolo Mantegazza. 1867.....	264
14.15. H. A. Leveson. 1867.....	265
14.16. Víctor Pérez González. 1867.....	265
14.17. Ramón Hernández Poggio. 1867.....	266
14.18. Ernst Heinrich Phillipp Haeckel (Haeckel). 1867.....	267
14.19. Karl Georg Wilhelm Fritsch. 1867.....	268
14.20. Hermann Eberhard Friedrich Richter. 1867.....	270
14.21. Richard Greeff (Grees). 1868.....	270
14.22. Pégot-Ogier. 1869.....	271
14.23. Karl Friedrich Noll. 1872.....	272
14.24. F. Du Cane Godman. 1872.....	273
14.25. Miss Dabney. 1873.....	273
14.26. Oskar Boettger. 1873.....	274
14.27. Franz Von Löher. 1876.....	274
14.28. W.J.J. Spry. 1877.....	275
14.29. Joseph Dalton Hooker. 1878.....	275
14.30. Samuel Greene Wheeler Benjamin. 1878.....	276
14.31. Anne Allnut Brassey. 1878.....	277
14.32. Jules Leclercq. 1880.....	278
14.33. Ch. van Beneden. 1882.....	280
14.34. William Marcet. 1883.....	280
14.35. Tomás Zerolo, 1884.....	281
14.36. Joseph Schröter. 1884.....	282
14.37. Adolphe Coquet. 1884.....	283
14.38. Duncan Maclaren. 1884.....	284
14.39. Alfred Burton Ellis. 1885.....	285
14.40. Sigismond Jaccoud. 1885.....	286
14.41. Hermann Christ. 1886.....	286
14.42. Osbert Ward. 1886.....	287
14.43. Hjalmar August Öhrvall. 1886.....	287
14.44. John James Aubertin. 1886.....	288
15. La Edad de Oro y la popularización de las guías de viaje. 1887-1914.....	291
15.1. Olivia Stone. 1887.....	295
15.2. John Murray. 1887.....	306
15.3. Harold Lee. 1887.....	306
15.4. Ernest Abraham Hart. 1887.....	307
15.5. Mordey Douglas. 1887.....	309
15.6. Wilhelm Biermann. 1887.....	311
15.7. Capt. Savile Reid. 1887.....	311
15.8. Isaac Latimer. 1887.....	312
15.9. Frances Latimer. 1888.....	313
15.10. Jacques Anatole Bouquet de la Grye. 1888.....	315
15.11. Charles Edwardes. 1888.....	315
28.1. Alfred Samler Browm. 1889.....	320
28.2. John Cleasby Taylor. 1889.....	324
28.3. Edward Paget Thurstan. 1889.....	326
28.4. Edmond Cotteau. 1889.....	327
28.5. Dr. Masnou. 1889.....	327
28.6. William Harris. 1889.....	328
28.7. Edmund Gustavus Meade-Waldo. 1889.....	328
28.8. Henry Baker Tristram. 1889.....	328
28.9. Hotel Aguerre. 1889.....	329
28.10. Morrell Mackenzie. 1889.....	329
28.11. August Friedrich Rothpletz. 1889.....	330
28.12. John Whitford. 1890.....	330
28.13. Oskar Simony. 1890.....	333
28.14. W. Grosser. 1890.....	338
28.15. George W. Strettell. 1890.....	338
28.16. Litracó. 1890.....	340
28.17. Joseph H. Reading. 1890.....	340
28.18. O. Dibbern y Victor Sperling. 1890.....	341
28.19. Vevey Webster. 1890.....	342
28.20. John Patrick Crichton-Stewart. 1891.....	342
28.21. Charles Alluaud. 1891.....	343
28.22. J.H.T. Ellerbeck. 1891.....	343
28.23. René Verneau. 1891.....	346
28.24. Karl Koelbel. 1892.....	348
28.25. Jose Lajard. 1892.....	348
28.26. Marianne North. 1892.....	348
28.27. Karl Kraepelin. 1892.....	350
28.28. H. Rebel. 1892.....	350
28.29. Aurel Krause. 1893.....	350
28.30. Jorge Pérez Ventoso. 1893.....	351
28.31. Viktor Meyer. 1893.....	351
28.32. Eugene Bouchet. 1893.....	352

28.33.	A. E. Holt White. 1894.....	352
28.34.	Walter Otto Kampf. 1894	352
28.35.	Sidney Crompton. 1895	353
28.36.	Miller and Co. 1895	353
28.37.	R. P. Murray, 1895	353
28.38.	Hans Meyer. 1894	354
28.39.	Brian Melland. 1897.....	355
28.40.	Mary Henrietta Kingsley. 1897.....	356
28.41.	Juan de la Puerta Canseco. 1897.....	356
28.42.	Vicente Bonnet Torres. 1897.....	360
28.43.	L. de B. 1897.....	362
28.44.	Cutcliffe Hine. 1898	363
28.45.	Frederick Lishman. 1898	364
28.46.	Taoro Co. 1898.....	364
28.47.	Carl Chun. 1899.....	364
28.48.	Abert Tullgren. 1900.....	368
28.49.	Leonard Huxley. 1900.....	368
28.50.	Viktor Ferdinand Schiffner. 1900	368
28.51.	Cipriano de Arribas y Sánchez. 1900.....	368
28.52.	Richard Heinrich Albert Rübsamen. 1901.....	368
28.53.	Kurt Müller. 1901	369
28.54.	Ludwig Bernegau. 1901	369
28.55.	Ernst Hartert. 1901.....	369
28.56.	Henry E. Harris. 1901.....	369
28.57.	J. Clauditz. 1902.....	371
28.58.	Octavio Fernández. 1902.....	371
28.59.	E. A. Elliot. 1902	372
28.60.	Tempest Anderson. 1903.....	372
28.61.	Josep Friedrich Nicolaus Bornmüller. 1903.....	373
28.62.	Felix von Luschan. 1903	373
28.63.	Sigmund Moritz Edenfeld. 1904.....	373
28.64.	Edward Saunders. 1904.....	373
28.65.	Juan Maluquer Viladot. 1906.....	374
28.66.	Johannes Stenzel. 1906.....	374
28.67.	Catharina von Pommer-Esche. 1906	374
28.68.	Olga meraviglia. 1906.....	381
28.69.	Hugo Hergesell. 1906	382
28.70.	Henriette Alwine Kaldewey. 1906.....	382

28.71.	Anna Kinsky Goodenough. 1906.....	383
28.72.	Walter von Knebel. 1906.....	383
28.73.	Karl Sapper. 1906.....	383
28.74.	Manuel Díaz y Rodríguez. 1907.....	384
28.75.	Rafael Hardisson y Espou. 1907.....	384
28.76.	Meyers Reisebücher. 1907.....	384
28.77.	Narciso Magdaleno García. 1907.....	385
28.78.	Johann h. Rudolf Schenck. 1907.....	385
28.79.	Lord Walsingham. 1907.....	388
28.80.	Georg von Galatti. 1907	388
28.81.	Anna Maria Sabine Alexandrina Von Werner. 1907.....	388
28.82.	Clements Markham. 1907	389
28.83.	Lord Walstngham. 1907	389
28.84.	Moriz Sassz. 1908	389
28.85.	Victor Ottmann. 1908.....	389
28.86.	Curt Friedrich August Wilhelm Gagel. 1908.....	390
28.87.	Jesse Hamilton. 1908.....	390
28.88.	Robert Wenger. 1908.....	391
28.89.	Margarethe Von Eckenbrecher. 1908.....	391
28.90.	E. William Sparkes. 1909.....	392
28.91.	Eduardo Hernández-Pacheco. 1909.....	392
28.92.	Carl Schröter. 1909.....	392
28.93.	A. Gutzwiller. 1909	397
28.94.	P. Bohny. 1909	398
28.95.	Eugen Bolleter, 1909	398
28.96.	E. Künzli. 1909.....	399
28.97.	E. Rübel. 1909	401
28.98.	Oscar Burchard Kessels. 1909.....	401
28.99.	Käthe Burchard. 1909.....	402
28.100.	J. Pitard y L. Proust. 1909.....	402
28.101.	Margaret D'Este. 1909	405
28.102.	William E. Sparkes. 1909.....	414
28.103.	W.J.P. Benson. 1909	414
28.104.	Richard Freiherr von und zu Eisenstein. 1909	414
28.105.	Karl Baedeker. 1909.....	414
28.106.	Otto Arens. 1909.....	415
28.107.	Lucas Fernández Navarro. 1910	415
28.108.	Yeo Burney. 1910.....	417

28.109.	<i>Jacob Ahlers. 1911</i>	417
28.110.	<i>Leonhard Lindinger. 1911</i>	418
28.111.	<i>Rafael Enriquez Padrón. 1911</i>	418
28.112.	<i>Florence Du Cane. 1911</i>	422
28.113.	<i>ABC de las Islas Canarias. 1911</i>	423
28.114.	<i>Walther May. 1911</i>	423
28.115.	<i>Jean Mascart. 1911</i>	423
28.116.	<i>Albert Rikli Martin. 1912</i>	433
28.117.	<i>Henri Dehérain. 1912</i>	433
28.118.	<i>Karl Hermann Leonhard Lindinger. 1912</i>	433
28.119.	<i>Max Rothman. 1912</i>	433
28.120.	<i>Johanna bohner. 1912</i>	434
28.121.	<i>Gustav Müller y Erich Korn. 1912</i>	434
28.122.	<i>Clara Brockmann. 1912</i>	435
28.123.	<i>Ada Cramer. 1913</i>	436
28.124.	<i>Woermann Linie y Deutsche Ost-Afrika-Linie. 1913</i>	436
28.125.	<i>ABC de la isla de Tenerife. 1913</i>	436
28.126.	<i>Hans Grimm. 1913.</i>	436
28.127.	<i>T.A. Spraguey J. Hutchinson. 1913</i>	437
28.128.	<i>Leo Woerl. 1914</i>	437
28.129.	<i>Karl Hermann Winter. 1914</i>	438
28.130.	<i>David Bannerman. 1914</i>	438
28.131.	<i>Las imágenes.</i>	438
28.132.	<i>R. Caesar Boettger. 1914</i>	439
28.133.	<i>Ph. Lehrs. 1914</i>	439
29.	Conclusiones	441

INTRODUCCIÓN Y OBJETIVOS.

El objetivo básico de esta tesis era compilar y analizar en un determinado contexto –el de la “prehistoria” del turismo- las primeras fotografías tomadas en el territorio canario y difundidas en diferentes tipos de publicaciones (científicas, guías de viaje, prensa gráfica, folletos turísticos, etc.). Nuestra hipótesis inicial era que en aquellas fotografías encontraríamos los pilares de la imagen turística del Archipiélago. Sin dejar de ser cierto, enseguida comprendimos que la fotografía tardó décadas en generar su propia forma de mirar y más aún en convertirse en objeto de estudio. Si bien la fotografía vino a potenciar la moderna conversión del mundo en imagen, su función inicial era ilustrativa: su objetivo se focalizaba en captar imágenes que se correspondían con formas de ver que estaban definidas antes del desarrollo del procedimiento técnico. Formas de ver, eso sí, que adquirirían con la fotografía una consistencia que facilitaba su anidamiento en las mentes de sus espectadores.

Con la aparición de la fotografía, las imágenes percibidas, “creadas en la mente del individuo” (Camprubí, Guia y Comas, 2009, 258), se convirtieron “automáticamente” en imágenes emitidas a través de la “reproducción de signos con significado [...] socialmente construida y diseminada” (Camprubí, Guia y Comas, 2009, 258). Pero para entender esta imagen objetiva resulta fundamental analizar la construcción de aquella imagen subjetiva que determinaría la toma fotográfica.

De alguna manera, el imaginario fotográfico de la fase inicial del desarrollo turístico del Archipiélago dependía tanto de las propias fotografías como de los relatos que animaron a tomarlas. Relatos que, a pesar de estar plagados de imágenes, muchas veces no estaban literalmente ilustrados. Los objetivos de la tesis dieron entonces un pequeño giro: de la compilación y el análisis de las imágenes fotográficas pasamos a interesarnos por la compilación de los relatos que definieron el encuadre de estas imágenes incluso antes de que se tomaran. Esos relatos eran muchos y variados, lo que nos ha obligado a delimitar temporalmente su estudio.

La historia del turismo se divide convencionalmente en cuatro grandes etapas: 1. Prototurismo, que comprende la etapa anterior a la Revolución Industrial; 2. Turismo de élites, desde el siglo XIX hasta la Primera Guerra Mundial; 3. Principio del turismo de masas, hasta el final de la Segunda Guerra Mundial; y 4. Turismo de masas, a partir de 1945 (Faraldo y Rodríguez, 2013). En el presente trabajo hemos tenido en cuenta las dos primeras, prestando especial atención a la segunda, por coincidir con la aparición y desarrollo de las técnicas fotográficas y la incorporación de Canarias al mundo de los viajes y el turismo de forma generalizada.

Si la delimitación temporal de nuestro objeto de estudio resultaba sencilla, mucho más complejo resultaba su definición temática: muchos de los relatos que abordan el viaje como un fin en sí mismo se inscriben en publicaciones con intereses

pragmáticos muy definidos. Y ello en el caso en que lleguemos a convenir que el viaje autónomo no busque en realidad satisfacer más necesidades que la de viajar misma. Eso nos movió a no hacer excepciones en cuanto al tipo de textos analizados: se han tenido en cuenta todo tipo de publicaciones, aunque fijándonos especialmente, por razones obvias, en aquellas que aparecieron ilustradas con imágenes fotográficas, las que tuvieron relación con la promoción turística y la llegada de viajeros a las Islas y las que estaban claramente emparentadas con algunas de estas categorías aunque no incluyeran imágenes.

Acotado el corpus de estudio espacial, temporal y conceptualmente, procedimos a dividir el periodo de estudio en dos grandes bloques, teniendo en cuenta la inclusión de las imágenes fotográficas en los textos publicados y la influencia de los propios textos en relación a la llegada de viajeros y turistas al Archipiélago:

El primero comprende desde la publicación en 1858 de la obra de Piazzi Smith *Teneriffé, an astronomer's experiment: or, Specialities of a residence above the clouds*, hasta el año 1886.

El comienzo del segundo periodo lo hemos ubicado en 1887 y lo hemos calificado como la edad de oro y la popularización de las guías de viaje, y estaría delimitado por la aparición de varios textos claves por su importancia en relación a la promoción turística o a la utilización de la fotografía. Estas obras son: *Tenerife and its six satellites: or The Canary Islands past and present* (1887) de Olivia Stone; la guía de John Murray: *A Handbook for travelers in Portugal. A complete guide for Lisbon, Cintra, Mafra, Evora, The British Battle-Fields, Santarem, Alcobaca, The Baths and mountain-passes, &c. With a short account of Madeira, The Azores, and the Canary Islands* (1887); y, por último, también publicada en 1887, la obra redactada por Harold Lee *Madeira and the Canary Islands: a handbook for tourists*. Solo un año después otro libro no menos importante fue publicado por Charles Edwardes: *Rides and studies in the Canary Islands*. Y en 1889 se dio a la imprenta un texto que también tendría gran influencia: *Madeira and the Canary Islands. A practical and complete guide for the use of invalids and tourists*, de Alfred Samler Brown. El punto final de este segundo periodo resultaba más o menos obvio: la Primera Guerra Mundial, que en tantos aspectos transformó un mundo con aún muchos tintes premodernos en el mundo que hoy conocemos, modificó también la concepción del viaje y el turismo, dejándolo en la antesala del moderno turismo de masas.

En cuanto a la producción y naturaleza de los textos comprendidos en ambos periodos, estos forman un conjunto heterogéneo y dispar. En cuanto a la motivación de sus autores, encontramos también distintos tipos que, no obstante, se pueden englobar en cuatro grupos fundamentales: inquietudes científicas, intereses sanitarios, objetivos comerciales y, por último, deseos de aventura y ocio. En lo referente a la procedencia, encontramos tres focos principales que enviarán visitantes a Canarias

desde una Europa en expansión científica y colonial: Inglaterra, Alemania y Francia, con sus idiomas correspondientes. Por otro lado, si ponemos el foco en los relatos, la variedad y complejidad es notoria, y encontramos distintas tipologías entre las que “ninguna ha logrado un consenso unánime” (Hernández, 2010, 20). A pesar de ello, muchos de esos textos, abordan temáticas y contenidos similares, que van a repetirse a lo largo del tiempo. Nicolás Bas Martín (2007) define una serie de categorías en los temas tratados, mientras que Elia Hernández Soca habla de “lugares comunes y estereotipos” (2010). Por su parte, Nicolás González Lemus también señala puntos recurrentes en las obras que los diferentes tipos de viajeros han realizado sobre Canarias (2003).

En todo caso, las publicaciones objeto de este trabajo no hubieran tenido ni sentido ni posibilidad sin el fenómeno del viaje y su relato. En el contexto moderno, el viaje se convierte en una poderosa herramienta tanto para el dominio –físico e intelectual- de lo desconocido como para la construcción de la subjetividad. Y ambas facetas convierten la posibilidad de contarlo en uno de los principales objetos del viaje (Oliver, 2007). Tanto el viaje como el relato que lo completa se enmarcan dentro de sus respectivas categorías: la literatura de viaje se adapta a su género y espacios editoriales –las guías, la prensa, el relato de viajes propiamente dicho y sus tipos, características y temas- y los viajes a sus motivos –científicos, comerciales, sanitarios y específicamente turísticos-.

En resumen, el trabajo que van a comenzar a leer no es otra cosa que una compilación de todos los textos ilustrados con imágenes fotográficas o de origen fotográfico sobre Canarias o que, en ausencia de estas, ayudaron a configurar ese imaginario, desde la aparición de la fotografía hasta la Primera Guerra Mundial. Estos textos se presentarán en sus respectivos contextos, que no son otros que el de la propia aparición de la fotografía, el de los géneros y tipos de relatos del viaje, y el de la naturaleza de estos mismos viajes. Todo ello en el marco general de la aparición del fenómeno del turismo en el espacio geográfico de Canarias.

METODOLOGÍA.

Metodológicamente, partimos de las tesis de Joan Fontcuberta: la fotografía es una videncia en lugar de una evidencia, es decir, la imagen no es una prueba de que algo ha sido, como escribiera Roland Barthes, sino una premonición de lo que será (Fontcuberta, 1997). Además, el espacio cultural y funcional es el que define el significado de la imagen. El sentido de la fotografía depende de la plataforma cultural, social, institucional o política en la que se encuentra inserta. Si nos ceñimos al campo específico de las imágenes fotográficas tomadas por viajeros, Carmelo Vega señala que “en la obra de aquellos fotógrafos viajeros y expedicionarios se encuentra la misma tendencia a pensar y explicar el mundo como un escaparate, en

el que, como resultado de un sistema de selección de la singularidad, sólo se muestra lo que caracteriza y define al lugar, es decir, lo que le es propio, lo peculiar” (2007, 181).

Para el análisis de esa construcción delegada de la imagen de lo propio y lo peculiar hemos intentado localizar el mayor número de libros e imágenes posibles y, en todo caso, suficientemente significativo para los fines que nos marcamos. Aunque debemos admitir de entrada que esta tarea difícilmente se puede dar por terminada o pretenderse definitiva. Este trabajo de búsqueda no está cerrada, pues la constante aparición de nuevos textos y elementos de referencia, unida al volumen de los ya localizados y a la gran cantidad de imágenes que contienen, convierten la catalogación de estas en una labor que de ningún modo puede considerarse cerrada.

Una vez localizadas las referencias bibliográficas primarias, el siguiente paso fue analizar las ilustraciones y fijarnos en aquellas que tenían un origen fotográfico. El último paso consistió en analizar el contenido de las fotografías para ver qué elementos eran elegidos por los autores para representar a Canarias.

Incluso sin entrar en el análisis exhaustivo de las imágenes, el simple hecho de buscar esos referentes implica un cierto grado de subjetividad. Intentar definir qué elementos hay en una fotografía plantea varios problemas, desde los derivados de la calidad de las imágenes originales y la de sus reproducciones en las páginas de los libros, hasta el de la determinación de cuales de los múltiples aspectos registrados por la cámara deben considerarse simbólicamente relevantes. Aún así se ha intentado ser lo más objetivo posible evitando siempre ser categórico. Por el contrario, nuestra calificación intenta ser orientativa y ayudar a comprender los elementos recurrentes utilizados en las ilustraciones de la literatura de viajes sobre Canarias.

BREVE HISTORIA DEL TURISMO

1. Introducción

Como ya anticipamos, el desarrollo del turismo desde sus orígenes hasta nuestros días, y desde una perspectiva eurocentrista, es decir, obviando actividades tan importantes como los desplazamientos por el Imperio Chino o los viajes de peregrinación a la Meca, distingue cuatro grandes periodos (Faraldo y Rodríguez, 2013, 28-9):

1. Prototurismo. Incluyendo todo periodo anterior a la Revolución Industrial: Edad Antigua, (Grecia, Roma), Edad Media, y Edad Moderna.
 2. Turismo de élites. Siglo XIX y principios del XX, hasta la Primera Guerra Mundial.
 3. Principio del turismo de masas. Periodo de entreguerras, desde el comienzo de la Primera Guerra Mundial hasta el final de la Segunda.
 4. Turismo de masas. A partir de 1945.
- En el presente trabajo nos centraremos en los dos primeros.

2. Prototurismo

2.1. EDAD ANTIGUA

Aunque el Neolítico trajo consigo el sedentarismo propiciado por el desarrollo de la agricultura y la ganadería, la necesidad y el gusto por desplazarse de un lugar a otro han permanecido como una constante en los intereses humanos de todos los tiempos. En esa época los desplazamientos se debían principalmente, a motivaciones religiosas o comerciales, aunque existieran de un modo minoritario otro tipo de movimientos. Las dificultades que todos ellos encontraban en sus desplazamientos estaban relacionadas con tres aspectos básicos: la seguridad, las condiciones climáticas y las distancias físicas.

Ya en las ciudades mesopotámicas comenzaron las iniciales manifestaciones del turismo religioso y en ellas tuvieron lugar las primeras procesiones, romerías y peregrinajes. Se visitaban templos, esculturas de dioses y lugares sagrados, en unas ciudades organizadas en torno al culto (Faraldo y Rodríguez, 2013, 35). El oráculo, como elemento de atracción al que acuden creyentes para conocer el futuro, es una aportación de los egipcios. Además, en Egipto se produjo “un cierto turismo de clases altas” y “al menos a partir del llamado reino medio (2133-1680 a. C.) existieron instituciones a modo de -agencias de viajes- que tenían por objeto organizar los viajes de placer a las clases altas” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 38). Por otro lado, en Europa, durante su edad de bronce (2200-1200) se conforman largas rutas comerciales (Faraldo y Rodríguez, 2013, 38).

2.1.1. GRECIA

“Hoy se acepta que el primer turista de la Historia es el viajero y geógrafo griego Herodoto (484-420 a. C., aproximadamente). Viajó a través del mar, a pie, a caballo y en carro a Egipto, Mesopotamia, Palestina, Persia, las costas del Mar Negro, etc.” (González y Miranda, 2002, 19). Es de la antigua Grecia de donde salen los primeros viajeros por placer o curiosidad. A ello contribuirán diferentes aspectos como el establecimiento del canon de las siete maravillas del mundo hacia el siglo III a. C.; las siete grandes obras creadas por el hombre que había que visitar (Faraldo y Rodríguez, 2013, 39). Además de estas maravillas, otros eran los puntos de interés que les movían a los antiguos griegos a desplazarse, por ejemplo, a los lugares sagrados como el Santuario de Epidauro o el oráculo de Delfos. O a los emplazamientos que habían sido escenarios de guerra y batallas importantes como

Marathon, donde tuvo lugar la batalla contra los persas (Faraldo y Rodríguez, 2013, 40). Las propias guerras también fueron motivo de grandes desplazamientos de individuos. Los Juegos, originados en la ciudad de Olimpia y dedicados a Zeus, se celebraban cada cuatro años, al menos, desde 776 a. C. hasta el 393 d. C., y ejercieron un efecto llamada sobre un gran número de visitantes que acudían a disfrutar de deportes, música, certámenes literarios, etc.

Una de las razones por la que los griegos viajaban por tierra es, como hemos visto, la peregrinación religiosa para visitar los lugares sagrados. Muchos de estos santuarios estaban relacionados con la sanación. Este es un primer turismo sanitario o, mejor dicho, religioso-sanitario. “Aunque la cura por medio de las aguas aún tenía un componente sobrenatural, ya que el tratamiento predominante de las enfermedades en la antigüedad griega estaba basado más en hechizos, embrujos y otros remedios, como el religioso, que en tratamientos racionales” (González, 2007, 19). Estos viajes hacia fuentes y santuarios estaban “relacionados con dioses y espíritus que se suponía curaban enfermedades y que podemos considerar como el principio del termalismo. Las cambiantes modas les dirigían a uno y otro lugar: Himara, Castalia, Scotusa, Edipsos ...” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 41).

Hipócrates de Cos (siglo V a. C.) considerado el padre de la medicina occidental, fue “el primero que estableció la relación entre aire, agua y clima de los lugares como factores que ayudaban a la cura de determinadas enfermedades” (González, 2007, 19), aunque anteriormente a él, Herodoto había apuntado ideas en el mismo sentido. Hipócrates escribe sobre el influjo del clima en la salud, y sobre la utilización de las aguas en el proceso de curación de ciertos tipos de enfermedades. Además, pone de manifiesto como causantes de enfermedades a “los ambientes húmedos y oscuros, y beneficiosos los ambientes soleados que permitan la vida al aire libre para la mejoría fundamentalmente de los enfermos del pulmón” (González, 2007, 20).

Al establecerse los beneficios del agua para la salud (hidroterapia), se crean las bases para la formación de nuevos centros de salud: los balnearios. En Epidauro se establecieron varios, a los que viajaba parte de la aristocracia para estar durante alguna temporada en cura y reposo. En el más importante de los templos terapéuticos de esta ciudad, “dedicado al dios de la medicina, Asclepio, existió un ‘hotel’ de casi 180 habitaciones. Pero esto eran excepciones. El verdadero viaje de placer, la búsqueda de satisfacer el ocio por medio del traslado de lugar, no existió apenas en la Antigua Grecia” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 41).

Será en el Imperio Romano donde se desarrollen los verdaderos antecedentes del turismo moderno (Faraldo y Rodríguez, 2013, 39). Areteo de Capadocia, que vivió en el paso del siglo I al II, habló ya de la tuberculosis en su *Obra Médica*.

[...] en su *Obra Médica* hace una clara alusión a los síntomas y causas de la tisis (tos prolongada, sudor y enfriamiento del cuerpo, debilidad

y consunción del enfermo, etc.), y a la vez, he aquí su importancia, recomendaba las regiones cálidas para su convalecencia, pues “las frías y húmedas son, por sus características, las compañeras de esta afección”. (González, 2007, 20)

En estos primeros apuntes sobre los beneficios del clima para la salud están las ideas básicas que, unos dos mil años más tarde, los médicos del XVIII y XIX utilizarán para proclamar a las Islas Macaronésicas como lugar ideal para el tratamiento de ciertas enfermedades.

2.1.2. ROMA

En Roma es donde se desarrolla por primera vez un turismo de importancia. Tenían fiestas oficiales, que eran días libres, al menos durante la mitad del año; “celebraciones, espectáculos teatrales, juegos circenses y deportivos, carreras de carros, luchas de gladiadores y otras diversiones” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 42). Por otro lado, toda ciudad romana poseía unas infraestructuras que permitían el descanso y relax de sus habitantes. En este sentido, termas, baños, gimnasios, piscinas, salas de descanso, salas de masaje y bibliotecas eran lugares de referencia para el descanso y la socialización de sus habitantes. Los romanos retoman y amplifican el gusto por los balnearios, así como sus funciones “el ‘baño’ para el romano no era solamente una práctica de higiene, ni un ritual simbólico, sino también era un acto de placer, el lugar de relajación y reunión social, como la vida de playa en la época contemporánea” (González, 2007, 22).

El gusto de los romanos por estas actividades les llevará a desplazarse en busca de manantiales hasta lugares como Baden-Baden, en Alemania, adonde solía trasladarse el emperador de Caracalla en busca de alguna mejoría en su reumatismo, Bath (Inglaterra), Spa (Bélgica), Aix-en-Provence (Francia) u Otañe, cerca de Castro Urdiales (Cantabria). En España poseían los romanos gran variedad de lugares que usaban como balnearios, algunos de este estaban instalados en Mérida, La Rioja, Navarra, Granada o Barcelona (González, 2007, 23).

Además, promueven la construcción de balnearios fuera de las ciudades principales. Desde el siglo I a. C., el Puerto de Baia o el golfo de Tarento se definen como centros de salud merced a sus termas. Las villas ubicadas fuera de las ciudades y las zonas de costa se convierten en símbolos de *status* social. En ciudades como Baia los grandes de Roma edifican Villas para su uso personal; las clases altas poseían una segunda residencia. En el campo, las villas solían estar en montañas o colinas pequeñas o a sus pies, los Alpes y los Pirineos eran temidos y evitados. La alta montaña será poco utilizada hasta que los románticos la prestigien muchos siglos más tarde. Estas segundas residencias eran el lugar ideal para “una retirada

al campo”, en muchos casos para intentar mitigar los efectos de la melancolía y la tristeza. “Los ingleses utilizaron el término *spleen* para indicar el estado de ánimo y la apatía de quien lo padecía. Aunque el origen de la palabra es griego, proviene de *splên*: fue Séneca en su *De tranquillitate animi*; quien recomienda la estancia en la naturaleza, los paseos y los viajes para superarlo” (González, 2007, 24). Este *spleen*, “tan de moda” para el espíritu romántico y que guarda gran relación con el *Grand Tour*, en sus aspectos básicos ya estaba definido en estos momentos, y también el “tratamiento” para su cura. “Esta forma de turismo y ocio se proyectó en la sociedad occidental de tal manera que la práctica turística en el *Grand Tour* y en la época contemporánea son expresiones casi iguales de las que se dieron en la Roma clásica” (González, 2007, 25).

No solo las aguas termales interesaban a los romanos, los baños de mar también entraron en su agenda, sobre todo desde que Antonio Musa, el médico personal de Augusto, estableciera el gusto por las aguas más frías del mar a finales del siglo I a. C.

Por otro lado, los romanos estaban muy interesados por todo lo relacionado con el mundo griego y egipcio, por lo que también solían visitar los lugares más representativos de esas culturas.

2.2. EDAD MEDIA

La crisis de Roma comenzará a partir del siglo III. Las sucesivas invasiones germánicas y bárbaras durante los siglos IV y V contribuyen a la definitiva caída del Imperio Romano en 476, cuando el caudillo bárbaro Odoacro derroca al joven emperador Rómulo Augusto y asume el gobierno de Italia.

“El cristianismo se consolidó como religión alternativa y dejó de lado las costumbres romanas. La desaparición de la Pax romana y el reflujo de la civilización urbana de los siglos III y IV asestaron un golpe fatal al viaje y al turismo, en particular al turismo climático” (González, 2007, 25). Nuevos referentes ideológicos y morales sustituyen a los que habían regido en momentos anteriores.

Aristóteles que, junto a Platón y Aristófanes, había criticado duramente a Hipócrates, se impuso como filósofo dominante a lo largo de la Alta Edad Media. El aristotelismo se convirtió en la base ideológica y teológica de la cristiandad occidental y toda discrepancia contra la filosofía de su persona implicaba la heterodoxia y la herejía. (González, 2007, 26)

La idea de limpieza se asoció a un uso pecaminoso del cuerpo (lujo y sensualismo) y, como contrapunto, la suciedad se vinculó con la santidad. “El

papa San Benedicto (siglo VII d. C.) comparó un cuerpo sin lavar con un templo misericordioso” (González, 2007, 26).

En cuanto a los desplazamientos relacionados con la salud y el termalismo, esencialmente este será el panorama, hasta que en el siglo XII se comiencen a recuperar las ideas antiguas. “Las antiguas villas termales romanas, a pesar del desuso y abandono, comenzaron a renovarse en el siglo XII, especialmente Bath, donde Enrique I hizo construir el epónimo King’s Bath poco después del año 1100” (González, 2007, 27). Los antiguos centros transitados por los romanos en busca de salud y socialización son nuevamente visitados, pero ahora, las aguas medicinales están teñidas por la tradición religiosa que les atribuye un carácter milagroso.

El viaje por placer o descanso no fue usual en la Edad Media. En una sociedad agraria los desplazamientos principales se pueden agrupar en las siguientes categorías: viajes de índole familiar, viajes religiosos, viajes de negocios (ferias y mercados), viajes de élite (político-administrativos), viajes educativos (profesores o estudiantes) o el simple vagabundeo (Faraldo y Rodríguez, 2013, 48).

En este contexto histórico los movimientos de personas tuvieron un motor principal: la fe. Las rutas de peregrinación a Lugares Santos son los senderos más transitados por los viajeros medievales. Los principales destinos de los peregrinos serán Jerusalén, Roma y Santiago de Compostela. Dentro de las peregrinaciones religiosas también podemos incluir aquellas que tenían como objetivo recuperar los Santos Lugares: las Cruzadas fueron motivo del desplazamiento de miles de caballeros por Europa y parte de Asia.

La peregrinación a Tierra Santa -como la cruzada- implicaba la navegación durante una parte importante del viaje. Los navegantes venecianos se distinguieron por organizar pronto un servicio completo, que incluía viaje de ida y vuelta, así como la alimentación, y que costaba entre 30 y 40 ducados. Verdaderas “agencias de viajes” a cielo abierto, en plazas y mercados de Venecia, Génova o Marsella esperaban a sus clientes y les ofrecían diversas opciones. (Faraldo y Rodríguez, 2013, 57)

Algunos de estos lugares que se convirtieron en nodos por los que fluía el tránsito de personas alcanzaron gran progreso, quizás el que consiguió más desarrollo fue:

[...] el Estado-Ciudad Venecia, que en la Edad Media no se resistió a desempeñar el solo papel de encrucijada, de lugar de paso obligatorio, como puerto de embarque de los peregrinos del norte y centro de Europa hacia Jerusalén, sino que acumuló riquezas artísticas o religiosas, organizó un calendario turístico y otras atracciones como el famoso carnaval, la gran procesión del *Corpus Christi*, y ordenó, incluso, las licencias de apertura de las “osterías” (posadas), sus servicios, precios, asegurando, sobre todo, la protección de los

visitantes y descifrando la complejidad en el cambio de las diversas monedas existentes. Venecia es también un ejemplo de cómo un pequeño estado medieval se adelantó cinco siglos al llamado turismo moderno, logrando mantener a través de tantos años su atractivo turístico, al seguir siendo uno de los lugares más visitados del mundo. (Cruz, 2001, 19)

Una vez en los Santos Lugares, aparte de actividades más trascendentes, “el peregrino podía comprar toda una serie de recuerdos y *souvenirs* que iban desde botellitas con agua del río Jordán hasta amuletos en forma de la tumba de Jesucristo” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 57).

Con la conquista por parte de los turcos del Imperio Bizantino y Palestina a mediados del siglo XV la peregrinación hacia estos Santos Lugares entró en retroceso; por el contrario, la peregrinación a Santiago de Compostela vio aumentada su fama y el número de visitantes. “Hacia el año 1500 peregrinaban a Santiago entre 200.000 y 500.000 personas” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 58). Aunque este era ya un camino conocido y transitado desde mucho antes. El culto al apóstol Santiago se consolida desde el reinado de Alfonso III (866-910). “La divulgación a lo largo de toda la Europa cristiana de textos relacionados con el hallazgo del sepulcro y con la propia tarea apostólica de Santiago en Occidente irá atrayendo a peregrinos de allende los Pirineos ya antes del año 1000” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 57). Esta atracción se consolida con el paso de los siglos.

Este último camino, el del Campus Stellae sería pura inventio del original obispo Diego Xelmírez que se había propuesto y consiguió, allá por el lejano siglo XII, promocionar Santiago como santuario “finis terrae” además de montar una frontera defensiva para evitar el avance del islam (sic). Concha, calabaza y bordón de peregrino alcanzaron significado universal en aquel caminante al sepulcro del Apóstol en Compostela, tanto o más que cualquier símbolo religioso que identificase el Santuario. (Correyero y Call, 2008, 27)

Benigno de la Vega Inclán dijo en 1927, durante su discurso de entrada en la Real Academia de la Historia: “[...] que este Comisario del Turismo se enorgullezca de considerar antecesor suyo en el cargo, nada menos que a D. Diego Gelmírez, primer Arzobispo de Santiago” (Correyero y Call, 2008, 27).

La Edad Media conoce un gran florecimiento de los viajes gracias al sentimiento religioso que se plasma en el viaje medieval por excelencia: la peregrinación, con un objetivo final muy definido y una motivación profunda entroncada con la concepción cristiana de la vida, entendida como un peregrinar por la tierra al encuentro con Dios. A Roma se dirigían los romeros, los cruzados a los Santos

Lugares y los peregrinos a Santiago. En los siglos XIII y XIV surgen otros viajes exóticos hacia tierras muy alejadas, obra de occidentales como el italiano Marco Polo o el tangerino Ibn Battuta, que descubren las maravillas del Oriente, dejando entusiasmados a los lectores europeos. En este mismo período los Cantares de Gesta y los romances castellanos han difundido las hazañas y correrías de los héroes y, muchos años después, protagonistas de tantas obras literarias de renombre, entre ellos Don Quijote, Gulliver, Candide, Robinson, etc. ¿qué son sino grandes viajeros que han hecho de su vida un viaje incesante. (Grijalba, 2003, 72-3)

2.3. EDAD MODERNA

En la Edad Moderna nuevos actores entraron a formar parte del teatro turístico: el Renacimiento, la Reforma, las nuevas enfermedades producto de una nueva sociedad, y el *Gran Tour* modificarán la forma y el sentido de los viajes. “Los ideales impulsados por el Renacimiento, la Reforma y el Humanismo a partir de mediados del XV propiciaron de nuevo la práctica turística, el viaje a los balnearios, y marcó el comienzo de la Edad Moderna en la historia del turismo” (González, 2007, 28). Autores como Hipócrates, Asclepiades, Celso, Galeno o Musa van a ser rescatados por el Renacimiento y con ellos el empleo de las aguas termales para la sanación.

“La Reforma proclamaba que el alma del cristiano protestante debía liberarse de las trabas de los poderes místicos y que ocuparan su lugar el nuevo aliento espiritual proporcionado por las fuerzas de la naturaleza” (González, 2007, 28). La medicina de estos momentos no cree en las intervenciones sobrenaturales en el tratamiento y la cura de enfermedades, por el contrario, serán las aguas minerales de los balnearios las designadas como método de recuperación y mejora de los síntomas de muchas enfermedades. Igual que habían hecho Hipócrates y Asclepio muchos siglos antes, Paracelso, Rowsee y otros eruditos interesados en la medicina intentan alejarse de la superstición y las curas mágicas para devolver la medicina al campo de la ciencia. “A las vírgenes y santos de la liturgia católica la cultura ilustrada opondrá otros humanos ideales: se inicia la conversión hagiográfica de los grandes científicos renacentistas y barrocos en héroes de la lucha por el conocimiento en libertad, frente a la censura y constricciones de los Estados y las Iglesias” (Rodríguez, 2010, 207).

En Bélgica, Inglaterra, Suiza, Alemania, Italia y Francia los balnearios recuperaron su importancia. En este caso, podríamos hablar de una Europa de dos velocidades; por un lado tendremos a los países en los que las ideas protestantes consiguen más penetración, donde este proceso de cambio fue más rápido, mientras

que en los países donde el catolicismo sigue dominando, el transcurso de esta evolución fue algo más lento (González, 2007, 28).

Michel Montaigne (1533-1592) que había estudiado filosofía y leyes en Toulouse, hizo viajes por Europa por motivos de salud y “Puede ser considerado el primer turista de la Europa Moderna” (González y Miranda, 2002, 39).

Dos serán los lugares que tomen ventaja, como zonas de descanso y cura, sobre los demás: Spa en Bélgica y Bath en Inglaterra. El primero ya había sido lugar privilegiado y punto de referencia en los desplazamientos relacionados con el *Gran Tour* durante el siglo XVII. En Francia tiene lugar un fenómeno interesante como es el termalismo de corte; zonas como Pougues-Ies-Eaux, Bourbon-Lancy o Aix-en-Provence, serán destino predilecto de reyes y reinas, en el caso de algunas de ellas, buscando, sobre todo, tratamiento para la esterilidad. En este país, además, comienzan a destacar Forbes, Vichy y Balaruc (González, 2007, 28).

A finales del siglo XVI Londres supera el medio millón de habitantes (González y Miranda, 2002, 40), y nuevos condicionantes surgen en algunas de las grandes ciudades europeas: la superpoblación y la contaminación harán su aparición en estos momentos y seguirán ejerciendo su influencia en los desplazamientos y los viajes hasta nuestros días. En puntos de la Ribera del Támesis y ciudades como Sheffield y Newcastle comienzan las quejas por las malas condiciones ambientales producidas por el polvo, las inmundicias y los humos sulfurosos emitidos, sobre todo, por la quema del carbón. John Evelyn, consejero de comercio con Carlos II y Canciller durante el reinado de Jacobo II publicó en 1661 *Fumugurium* donde trataba de la contaminación del aire en Londres: “La polución urbana, las deficiencias higiénicas y la mala alimentación provocaban la aparición de la tuberculosis. En el siglo XVII un médico escribió: ‘Casi la mitad de los fallecidos en Londres mueren de males Tísicos y Pulmonares’”(González, 2007, 32).

La melancolía y depresión, más conocida como *spleen*, igual que en la Antigüedad, aparecerán de nuevo en esta época como objeto de tratamiento. El remedio será similar al que entonces se le intentó dar: la retirada a la naturaleza, el aire puro y la alternancia entre las estancias en la ciudad y el campo. En este orden de cosas, también el jardín se constituirá como un elemento más para luchar contra el *spleen*. “Robert Burton estudia la dieta y el aire como algunas de las causas que originan la aparición de la melancolía. Para superarla recomienda el cambio de aire como la mejor medicina, incluso más allá de las propias fronteras y recomienda el viaje al extranjero” (González, 2007, 33).

Por otro lado el Renacimiento “puso de moda” Italia. El viaje a este país se fue convirtiendo en un deseo común de los jóvenes de la época. El viaje a Italia fue el

comienzo del viaje cultural, creándose durante el siglo XVII en sendero del *Grand Tour*.

2.4. *GRAND TOUR*

“Durante los siglos XVII y XVIII los jóvenes nobles ingleses se desplazaban al continente europeo al acabar sus estudios para mejorar su formación. Es lo que llamamos el *Grand Tour*. Pronto esta actividad empezó a practicarla a partir del siglo XVIII la aristocracia inglesa en la estación invernal” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 86). Los principales países de destino eran Francia, Italia, incluso Alemania, mientras que España queda al margen, siendo visitada de forma esporádica.

A pesar de que el viaje al continente era caro, se tardaba bastante tiempo y estaba limitado por las permanentes guerras, e incluso de la enorme importancia del viaje en el interior de Inglaterra en los siglos XVI y XVII, el viaje al extranjero y la expansión de ultramar protagonizada por los ingleses estaba influyendo de una manera decidida en la práctica del turismo en su conjunto. [...] La atmósfera intelectual reinante en la época de la Restauración y las estables condiciones políticas que siguieron a la Paz de Utrecht en 1713 favorecieron el viaje por el continente y el *Grand Tour* va gradualmente ganando terreno: fue su Edad de Oro. (González, 2007, 37)

“En Gran Bretaña, el viajero Thomas Coryat y sus libros de viajes se consideran la primera y más clara expresión de lo que luego se denominaría *Grand Tour*” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 66). Coryat comenzó su viaje por Europa en 1608 y publicó en 1611 *Coryat’s Crudities hastily gobbed up in five month Travels in France, Savoy, Italy...* donde habla de la vida europea del momento y, sobre todo, de las actividades musicales. De cualquier modo, el término *Grand Tour* aún no estaba acuñado: “Según el *Oxford English Dictionary*, el primer uso del término *Grand Tour* puede hallarse en el libro de Richard Lassels, *The Voyage of Italy*, que fue publicado en París en 1670 y después en Londres” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 67), en él se explicitaban los cuatro campos por los que un viajero debía interesarse: el intelectual, el social, el ético y el político. Otro autor que marcaría una pauta a seguir en cuanto al enfoque de los libros de viajes que se editarían posteriormente es Laurence Sterne, quién publicó en 1767 *Viaje Sentimental* que “generó toda una moda” de escribir los relatos desde un punto de vista subjetivo, más que una descripción de lugares y experiencias que era lo que solía hacer hasta entonces (Faraldo y Rodríguez, 2013, 76).

Con el paso del tiempo, el *Grand Tour* va acumulando componentes de ocio y va perdiendo peso cultural. Emplazamientos como Spa (Bélgica), Aquisgrán y Baden-Baden (Alemania), Contrexéville, Montpellier, Niza o Aix-en-Provence (Francia) se convierten en objeto de deseo de los europeos adinerados. El desarrollo

económico produce un crecimiento de las clases altas y medias, y buscan mejorar su estatus social en las aguas cálidas de los balnearios. “Fue, pues, determinante en la movilidad turística originada durante el *Grand Tour*, la prosperidad económica que estaba viviendo Inglaterra, la importancia de la cultura clásica en la sociedad inglesa renacentista y barroca y el desarrollo del viaje por razones de salud” (González, 2007, 38).

Los senderos del *Grand Tour*, a partir del siglo XVIII, serán transitados por enfermos que buscan restablecerse de alguna patología. Es un turismo terapéutico, Invalids en busca de aguas termales y *health resorts*. Madeira comenzará a ser visitada desde mediados del siglo XVIII, y luego lo será el Archipiélago Canario.

Como se ha visto, en el itinerario estándar y clásico del *Grand Tour* España estuvo muy poco presente, aunque eso no significa que no hubiera durante el siglo XVIII viajeros extranjeros que visitaran el país a modo de precursores de los viajeros románticos. [...] Thomas Scott, William Lightgow, Edward Clarke, Joseph Townsend son algunos, entre los británicos, de quienes recorrieron la península durante los siglos XVII y XVIII, y en cuyos escritos elaboraron los tópicos que perfilan el “caso español” dentro de la Europa ilustrada. (Faraldo y Rodríguez, 2013, 77)

España parecía bajo una serie de estigmas y tópicos: la crueldad con los animales, el fanatismo religioso, la apatía, la ignorancia, la sensualidad, el paisaje áspero, malas posadas y malos caminos en los que acechaban los bandidos... pero cuando los ideales de la Ilustración dejaron paso a los del Romanticismo la imagen de España fue mejorando. La crueldad con los animales, el clero responsable del atraso, y los bandoleros “inspiraban ahora las más románticas loas” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 78).

3. Turismo de élites. 1800-1914

“En primer lugar, los turistas de finales del siglo XVIII -los turistas neoclásicos-, y sobre todo los de principios del siglo XIX -los turistas románticos-, cambiaron la concepción de sus viajes y se interesaron cada vez más por la observación de los lugares que visitaban” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 81-2). Durante la primera mitad del XIX en los viajes de turismo va a prevalecer la faceta formativa. Para los viajeros de este momento son los paisajes, monumentos y lugares de interés y, sobre todo, su observación directa (*sightseeing*) lo que prime. Las circunstancias principales que harán que esto sea posible son: los avances en los medios de transporte, sobre todo barco y tren (*railwayage*); la generalización del viaje como forma de ocio y diversión, la incorporación del turismo organizado; y la estandarización de ciertas formas de turismo: termal, de costa, de montaña, los cruceros..., así como el surgimiento de la estacionalidad en las vacaciones. Como resultado de todo lo anterior, y para gestionar estas nuevas condiciones, las agencias de viajes harán su aparición (Faraldo y Rodríguez, 2013, 81-82).

La sociedad inglesa de la segunda mitad del siglo XIX, inmersa en el largo reinado de Victoria de Inglaterra (1837-1901) genera una determinada concepción política, económica y social en cuyo centro se encuentra la burguesía. Por primera vez el hombre es capaz de viajar por el aire y bajo el agua, la medicina empieza a combatir con eficacia a las enfermedades, se viaja a zonas inhóspitas, y el hombre es capaz de comunicarse a distancia, tener un hogar cómodo y tiempo para el ocio. A mediados del siglo XIX, en el Reino Unido, se consolida una sociedad urbana e industrial. El censo de 1851 arrojaba, por primera vez, el dato de que más de la mitad de la población vivía en ciudades. (Jiménez, 2005, 14)

El desarrollo del turismo de élites, como hemos visto, está asociado al progreso de la Revolución Industrial. En este sentido, fueron principalmente científicos, enfermos y comerciantes los primeros integrantes de este nuevo tipo de turismo, al que pronto se unieron los viajeros por placer, pertenecientes todos ellos a las clases acomodadas europeas.

Los viajes científicos como expresión de una sociedad europea, -sobre todo en Inglaterra, Alemania y Francia- con ansias de expansión económica y cultural

tuvieron durante el siglo XIX especial importancia, que se verá acentuada en el caso canario.

Como ya hemos señalado, algunas consecuencias negativas de la Revolución Industrial fueron la contaminación y el aumento desmesurado de algunas urbes, que trajo consigo el aumento de las enfermedades, sobre todo las respiratorias y pulmonares, reapareciendo una nueva clase de viajeros: los enfermos en busca de soluciones a sus problemas de salud tuvieron una gran presencia en el caso de las Islas Macaronésicas, que analizaremos más detalladamente en el apartado dedicado al turismo en Canarias. Como hemos descrito, ya desde la Antigüedad se daba importancia a las condiciones ambientales, pero es ahora cuando el higienismo no solo dará valor al entorno social y ambiental para explicar la génesis y desarrollo de enfermedades sino que comenzará a abordarse de forma científica.

3.1. AGENCIAS DE VIAJE

“La historia de las agencias de viajes modernas comienza con Thomas Cook en Inglaterra en 1841 cuando el 5 de julio de ese año Cook organizó una excursión por tren: 570 personas viajaron desde Leicester a Loughborough” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 105). Cook fue un sacerdote y ministro baptista que “Durante algún tiempo se dedicó a organizar grupos dedicados a promover la templanza -el no beber alcohol” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 105). Su compañía conoció un constante crecimiento, hasta el punto de que en 1890 había vendido más de tres millones de billetes. Desde 1924 se llamará Thomas Cook & Son Ltd.

En Alemania, las primeras agencias organizaban principalmente desplazamientos para emigrantes y viajes en grupo. La Reisebüro Rominger de Stuttgart, que se fundó en 1843, era una agencia que en principio se dedicaba a organizar viajes para emigrantes y que luego evolucionó hacia las funciones propias de una agencia de viajes (Faraldo y Rodríguez, 2013, 105). En Alemania, la primera agencia de viajes creada como tal fue Reisebüro Karl Riesel, que apareció en Berlín en 1854 (Sandoval, 2002, 263).

Las primeras agencias de viajes en España se crearon a finales del XIX, fueron delegaciones en Barcelona y Madrid de Tomas Cook. La primera de nacionalidad española fue Viajes Marsansrof, corresponsal en nuestro país de American Express. En 1928 se celebró en varias ciudades de España el primer Congreso de la Federación Internacional de Agencias de Viaje (creada en 1925). Al año siguiente se celebran las dos exposiciones Iberoamericana de Sevilla y Universal de Barcelona.

3.2. ORGANISMOS OFICIALES. ESTADO Y TURISMO.

Este turismo de élites conoció un momento de máxima expansión, que fue fundamental en la consolidación de las prácticas turísticas posteriores, en el periodo

de los 43 años de paz continua que comprende desde 1871 hasta el comienzo de la Primera Guerra Mundial (Faraldo y Rodríguez, 2013, 84). Esta expansión no pasará desapercibida para las clases políticas, que intentan controlar y rentabilizar los flujos de personas y dinero que parecen estar en constante aumento. En este contexto hacen su aparición los primeros organismos y normativas orientados a gestionar las nuevas circunstancias que se van generando en torno a este incipiente fenómeno turístico. Algunas de las razones, de la aparición y desarrollo de organismos y normativas que intentan regular el turismo serían:

Saneado negocio consistente en la “exportación al interior” (expresión francesa), o “exportación invisible” (expresión italiana), pues el turista a cambio de su dinero se lleva solamente experiencias, conocimientos y recuerdos.

El turismo estimula la autopromoción del país: mejora vías de comunicación, sana pueblos, mantiene la arquitectura histórica, ayuda a la recuperación del patrimonio cultural

Crea imagen del pueblo que se exhibe.

La aceptación y bienestar del visitante es gran espoleta para las inversiones extranjeras (Correyero y Call, 2008, 65-6).

A finales del XIX algunos funcionarios comenzaron a disfrutar de vacaciones pagadas. “En Alemania, un decreto imperial de 1873 acordó ese derecho a todos los funcionarios cualquiera fuera su rango. De igual forma, a comienzos del siglo XX, algunos empresarios adoptaron también esa costumbre en los países más desarrollados” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 118). En los primeros años del siglo XX, en Europa, se adoptan paulatinamente medidas similares. Se había decidido “con ritmo dispar” en algunos países desarrollados la reducción de la jornada laboral a ocho horas diarias o cuarenta y ocho semanales. A pesar de lo dicho, tendremos que esperar hasta los años treinta para que se produzca una generalización en la asignación a los trabajadores de tiempo libre que permita el ocio, y aún de una manera restringida: “en muchos países solo entre tres y seis días al año” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 118).

“Desde finales del siglo XIX habían surgido en Europa central una serie de organizaciones de índole turística, enmarcadas dentro del movimiento proletario y socialista, cuyo objetivo era proporcionar facilidades a las familias obreras para descansar” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 119).

Los estados totalitarios europeos de las décadas de 1920 y 1930 utilizaron el tiempo libre y el ocio como elemento de control, y para ello “montaron complejas organizaciones destinadas a operar sobre el tiempo libre de los trabajadores como las colonias de vacaciones, por ejemplo” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 118).

Las clases medias van aumentando su presencia en la sociedad europea y, por lo tanto, su capacidad de gasto y su probabilidad de convertirse en turistas. Uno de

los primeros pasos en el disfrute de las vacaciones por parte de las “grandes masas” tuvo lugar cuando en “1910 se promulgó en Austria la ley sobre Vacaciones Pagadas y además se creó el Ministerio de Turismo; en París se puso en marcha la Office National du Tourisme para toda Francia” (Correyero y Call, 2008, 69). En este orden de cosas, las cifras de viajeros en algunos países empiezan a ser importantes para su economía, por ejemplo, en ese mismo, año un millón y medio de turistas visitan el Principado de Mónaco.

Este nuevo estatus económico, con mejoras en los salarios y vacaciones para las clases medias, unido a las facilidades para el transporte terrestre de la mano de trenes más rápidos y confortables “permitieron la aparición del ‘fin de semana’ como un tiempo específico para la recreación y diversión, preferentemente a los centros de esparcimiento a orillas del mar” (González, 2007, 42).

3.3. COMISIÓN NACIONAL PERMANENTE (1905). COMISARÍA REGIA (1911)

La primera incursión de un gobierno español en legislación sobre turismo tuvo lugar en los primeros años del siglo XX¹. “[...] por Real Decreto de 6 de octubre de 1905 se creaba la Comisión Nacional para el Fomento de las Excursiones Turísticas y de Recreo Público Extranjero” (González y Miranda, 2002, 121).

Ese primer decreto dictado por el Ministerio de Fomento, durante la presidencia de Montero Ríos, es del 6 de octubre de 1905 siendo ministro el Conde de Romanones, quien en la “Exposición de motivos” comienza señalando la necesidad de que los ingresos de todo género sean mayores que los gastos, para que la moneda del país tenga un valor legal efectivo. [...] Y así, propone el Ministro de Fomento, Álvaro Figueroa y Torres, Conde de Romanones, la creación de una Comisión Nacional Permanente que proponga los medios adecuados para atraer a los turistas y estudie las causas que dificultan el turismo. (Correyero y Call, 2008, 66)

“Este organismo tenía como objetivo el fomento y atracción del turismo, principalmente para Barcelona y Baleares, además de otras provincias y ciudades. La puesta en práctica de este Real Decreto trajo consigo la creación de los Sindicatos de Iniciativas y Turismo y de sociedades privadas para atraer el turismo” (Cruz, 2001, 35-6). En este primer decreto también se detalla las líneas a seguir para conseguir el objetivo principal, que es atraer a los turistas.

Los medios que propone para fomentar la “inmigración de excursionistas extranjeros” son: formación y divulgación en el extranjero de itinerarios de viajes para conocer en España los monumentos, paisajes,

¹ En 1883 el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz apostará por apoyar el turismo respondiendo a una iniciativa de Benítez de Lugo y Medranda.

etc. Acuerdos con las compañías de ferrocarriles para establecer trenes especiales más rápidos y confortables y con tarifas reducidas, que partiesen de las fronteras, y de los puertos de desembarque. Concertar con Diputaciones, Ayuntamientos, etc. la mejora de los hospedajes y toda forma de “atraer y retener a los súbditos de otros países”. Publicar y distribuir folletos en el extranjero, que describan las maravillas de la España histórica y despierten la curiosidad. Termina anunciando que el Ministro de Fomento, a propuesta de la Comisión, arbitrará una cantidad económica para la edición y propaganda de esos folletos. (Correyero y Call, 2008, 66)

Este nuevo fenómeno de tráfico de grandes números de personas por diferentes países presenta unas particularidades y condicionantes nuevos, y hace que las organizaciones turísticas internacionales comiencen a aglutinarse y fomentar los congresos internacionales; en la ciudad de Zaragoza tuvo lugar el primero de ellos en 1908. San Sebastián será la ciudad elegida para las concentraciones del año siguiente. Toulouse y Lisboa toman el relevo y en ellas tienen lugar las actividades en los años sucesivos, en ambos casos, España estará presente (Correyero y Call, 2008, 69).

En estos primeros movimientos oficiales se empieza a percibir que las acciones que se lleven a cabo para fomentar el número de visitantes también deben ser obra de corporaciones y asociaciones locales. En ese sentido, el diputado gallego Prieto Mera presenta un proyecto a las Cortes el 30 de noviembre de 1910 donde plantea “que se cree en cada provincia o capital una ‘Junta para el Fomento del Turismo’ encargada de estudiar, aprobar, sacar a subasta, realizar, y vigilar esos proyectos, dependientes de las Juntas y del Ministerio de Fomento”. Este proyecto fue rechazado pero contribuyó, junto a algunas iniciativas privadas y las conclusiones del IV Congreso Internacional de Turismo, a que se replanteasen ciertos conceptos y se desarrollasen nuevas ideas que dieron como fruto la creación de “un órgano más poderoso, la Comisaría Regia del Turismo” (Correyero y Call, 2008, 70).

Los participantes españoles en el “IV Congreso Internacional de Turismo” celebrado en Lisboa a comienzos de 1911, discutieron la necesidad de crear un organismo aglutinador de la expansión turística en España, y así, se llegó al consenso y aceptación de la propuesta de la Societat D’Atracció de Forasters de Barcelona para crear un nuevo organismo que se ocupase del desarrollo del turismo y la divulgación de la cultura artística. Con éstas y otras razones se consiguió la disolución de la Comisión Nacional Permanente y la creación de la Comisaría Regia de Turismo ese mismo año. R. D. 19 de junio de 1911. (Correyero y Call, 2008, 73)

Mediante otro Real Decreto con fecha del día siguiente es nombrado el primer Comisario. El cargo recaerá en Benigno Vega Inclán y Flaquer (1858-1942),

Marqués de la Vega Inclán, quien ya contaba en su trayectoria con acciones en pro del desarrollo del turismo y la cultura, pues había donado al Estado, por medio de un Patronato, la Casa y el Museo del Greco. Este Comisario permanecerá en el cargo durante 17 años.

La capacidad de maniobra de la Comisaría estaba limitada por la falta de presupuesto, ya que no se le había fijado asignación ni tampoco se habían definido formas de subvención u obtención de recursos de organismos privados, ni se esbozó la creación de las Juntas de Fomento Provinciales. En cierto modo, estos problemas pudieron ser sorteados por la generosidad del Marqués (Correyero y Call, 2008, 79).

En julio de ese mismo año el Consejo de Ministros ponía en conocimiento de los diferentes Gobernadores Civiles la creación de la Comisaría Regia y les invitaba a prestar su colaboración. De este modo los Gobernadores fueron los canales por medio de los cuales el Comisario llevó a cabo las primeras acciones. Una de las primeras cuestiones que planteadas fue “limpiar las ciudades de mendigos”.

En octubre se hace circular una Real Orden pidiendo información, muy completa, a los Gobernadores Civiles. Debían indicar el grado de mendicidad que padecía la provincia, las causas de su origen, y los intentos anteriores por reducirla. Por último instaba a que utilizando los agentes dependientes de su autoridad impidiesen que los mendigos de todas clases saliesen a las estaciones de ferrocarril y procuren que en el interior de las poblaciones molesten lo menos posible a los extranjeros que nos favorezcan con su visita. El tema de los mendigos de estación se zanjó con una Real Orden de marzo de 1912 prohibiendo la presencia de ellos en los alrededores de las estaciones de ferrocarril. (Correyero y Call, 2008, 80)

En el primer documento de la Comisaría Regia dirigido al Presidente del Consejo de Ministros se plantea una cuestión que trasciende lo meramente turístico, pues se pretende “fomentar la cultura entre las clases obreras y menesterosas, y el intento de conseguir para ellas una vivienda digna” (Correyero y Call, 2008, 80). En 1912 hacen su aparición los Delegados en provincias de la Comisaría Regia.

Hasta su disolución en 1928 la Comisaría Regia intentó promocionar el turismo de extranjeros por España. Iniciativa importante fue la que se pretendió tomar en 1914, aunque el estallido de la Primera Guerra puso fin brusco a la iniciativa.

La Real Orden que le encargó al Comisario un proyecto para la Exposición de Londres de 1914 fue fruto de la insistencia de Benigno pues reconocía en los ingleses al turista exigente, buscador de obras de arte y admirador de las costumbres populares. El organizador de la exposición, Mr. Leipnik ante las dificultades de cooperación que encontraba con otros países, decidió transformar la exposición en hispano-inglesa. [...] Se editó un cartel anunciador en color con

la figura femenina (casi exclusiva) del Greco. El reclamo principal de España no eran sus monumentos, ni la gastronomía, ni siquiera la fiesta de los toros, sino “EL SOL”, la promesa y la seguridad de encontrar ese fenómeno natural a raudales junto con otras alegrías que se anticipaban en un inmenso cartelón. En efecto, se dispuso en el hall del hotel un gigantesco mural, pintado bajo la dirección de Amalio Fernández, en el que se combinaban hasta 33 paisajes diferentes de otras tantas capitales españolas, con sus principales aspectos característicos. (Correyero y Cal, 2008, 95)

El comienzo de la Segunda Guerra Mundial reducirá de forma significativa los movimientos de turistas en todo el continente europeo. En Canarias, los problemas con los que se encuentra el viajero que quiere entrar o salir de las islas son casi infranqueables debido al bloqueo marítimo. Así pues, las Islas quedan apartadas durante el periodo bélico de los circuitos turísticos.

España, y el Comisario Regio, quisieron ver en la Guerra y en la neutralidad del país una oportunidad única para competir con otros destinos turísticos europeos que estaban más relacionados con la contienda, y que en ese momento nos superaban en número de visitas e ingresos. Así, nuestro país debía prepararse para “recibir y alojar a las muchedumbres que seguramente, en día no lejano, acudirán a nuestra patria y serán motivo de intercambio internacional de cultura y de riqueza”² (Correyero y Cal, 2008, 99). Las palabras del director de la Comisaría Regia en mayo de 1915 son esclarecedoras: “mi modesta opinión de que España debiera ser el único punto de arribo, de tránsito o de estancia para las muchedumbres americanas (y mundiales) que más o menos compactas siempre vendrán a Europa” (Correyero y Cal, 2008, 95).

Por nuestro arte patrio tradicional, por sus monumentos, por la belleza de su suelo, por su riqueza hidrológica y por tantas y tantas condiciones excepcionales que encierra España, debe ser visitada y conocida de españoles y extranjeros (?). Y hoy más que nunca las circunstancias de la guerra nos obligan a pensar en que aprovechemos legítimamente estas circunstancias con una adecuada preparación para que al terminar la contienda mundial, España sea residencia y tránsito de españoles y extranjeros (?) es evidente la transcendencia que encierra esta preparación desde el punto de vista internacional de cultura y riqueza. (Correyero y Cal, 2008, 96)

La neutralidad le vino bien al sector turístico español, aunque la situación de inestabilidad y crisis en el Gobierno no ayudó a que este concentrase sus esfuerzos en esta actividad. El sector privado, sobretudo el relacionado con las compañías

2 Propuesta de ley (8 de junio de 1916) impulsada por la Comisaría Regia..

trasatlánticas y hoteleras como la Compañía Turismo Hispano-Americano, intentan potenciar el turismo estadounidense en España.

4. Protorurismo en Canarias

4.1. LAS PRIMERAS DESCRIPCIONES.

Desde la Antigüedad podemos encontrar alusiones a las “Islas de los Bienaventurados” (en griego) o a unas “Islas Afortunadas” (en latín) planteadas desde diferentes ángulos. Así podemos distinguir “textos míticos, textos religiosos, textos geográficos, textos meramente literarios y textos mixtos (en combinación con algunas de las categorías anteriores)” (Martínez, 2012, 26). Para este trabajo nos parecen de especial importancia aquellas alusiones planteadas desde una perspectiva geográfica, de las que a continuación haremos un breve resumen.

Uno de los primeros en fijarse desde el este punto de vista en el archipiélago Canario fue “el griego Estrabón (64 a. C.-24 d. C.), quien en el libro primero de su *Geografía* sitúa nuestras islas en la costa de Maurusia (actual Mauritania) [...] Poco después, el latino Pomponio Mela, en su *Corografía* (escrita entre el 42 y el 43 d. C.), tras hablar del monte Atlas africano añade: Enfrente están las Islas Afortunadas” (Martínez, 2012, 26). Encontramos otra temprana descripción geográfica y sin connotaciones mitológicas de las Islas Canarias en los textos del escritor romano Plinio el Viejo en el siglo I, gracias a la expedición hecha bajo el reinado de Juba II de Mauritania (52 a. C - 18 d. C.) (González, 2004).

Pero quizás el texto más significativo de la Antigüedad para nuestro tema sea un pasaje del libro VI de la *Historia Natural* de Plinio el Viejo (muerto en el 79 d. C.), en el que pone nombres a las Islas Afortunadas, entre ellos el de Canaria, en singular, referido posiblemente a la Gran Canaria actual: he aquí el acta de nacimiento de nuestra nomenclatura de canarios. Al final del pasaje dice: Y mientras todas las islas rebosaban en abundancia de frutos y de aves de todo tipo, afirmaron que Canaria tiene además abundancia de palmeras que producen dátiles, y de piñas; hay también gran cantidad de miel; además en sus ríos se dan la planta de papiro y los siluros. Estas islas están infestadas de animales en putrefacción, que son arrojados allí constantemente. (Martínez, 2012, 26)

Igualmente podemos considerar la importancia de otros autores: “Así, Claudio Ptolomeo (100-178 d. C.) en su *Guía geográfica* establece el primer meridiano entre

las islas de los Bienaventurados por occidente y el país de los Seres (China) por oriente” (Martínez, 2012, 26).

En lengua latina podemos señalar a Paulo Orosio y su pasaje de *Historia contra los paganos* (417 d. C.), en cuyo libro primero se puede leer: “Los últimos territorios de África son, concretamente, el monte Atlas y las islas que llaman ‘Afortunadas’” (Martínez, 2012, 27). También debemos hacer mención por su “valor descriptivo en cuanto a la naturaleza y el clima” (Martínez, 2012, 27): el *Panegírico a favor del emperador Juliano* del latino Claudio Mamertino (ca. 289-380 d. C). Y la obra *Historia*, debida a la mano del griego bizantino Miguel Ataliates (muerto en 1080 d. C.) quien en su capítulo XII habla de dos Islas de los Bienaventurados (Martínez, 2012, 27).

4.2. LOS PRIMEROS VISITANTES

A pesar de los textos citados anteriormente, tendremos que esperar hasta la Baja Edad Media para encontrar la primera visita documentada de un viajero: Lancelotte Malocello, un comerciante genovés que llegó en 1336 (ó 1339) y que daría nombre a la isla de Lanzarote. Cinco años más tarde, bajo el patrocinio del rey de Portugal Alfonso IV, dos naves, en la que iban castellanos, catalanes, genoveses y florentinos, comandadas por Corbizzi y el piloto genovés Nicolosso de Recco, harían la primera descripción cultural de los aborígenes canarios (González y Miranda, 2002, 19-20). “El relato de la visita a Canarias en 1341 de los viajeros Angiolino del Tegghia de Corbizzi y Niccoloso de Recco, [fue] redactada por el florentino humanista Giovanni Boccaccio (1313-1375)” (González, 2004).

Hacia el 15 de ese mes [julio de 1341] son enviadas a Florencia unas cartas, desde Sevilla, por unos mercaderes florentinos, escritas en italiano vulgar, informando de un relato sobre islas del Atlántico recién descubiertas que le habían oído al genovés Niccoloso de Recco, a la sazón residente en Sevilla, después de volver de la expedición mencionada. De estas cartas Boccaccio redacta en latín un informe que titula “De Canaria et insulis reliquis ultra Ispaniam in Oceano noviter repertis”, que traducimos por “Sobre Canaria y las otras islas recientemente descubiertas en el Océano más allá de España”. Este informe boccacciano permaneció inédito hasta 1826, fecha en la que fue descubierto por Sebastián Ciampi, en un códice, conservado en la Biblioteca Nacional de Florencia, conocido como “Zibaldone Magliabechiano”. (Martínez, 2002).

Venían armados y con caballos para asaltar los pueblos y castillos que creían poder encontrar. Esta mezcla de aventura y explotación comercial duró solo unos dos meses. Se mantuvieron cerca de los lugares de amarre sin llegar a aventurarse en el

interior de las cinco islas que visitaron: Fuerteventura, Gran Canaria, Gomera, Hierro y La Palma. “Fue posiblemente el primer viaje realizado por europeos donde se combinaban los fines ‘turísticos’, de simple curiosidad exótica y espíritu aventurero, con los fines de exploración comercial” (González y Miranda, 2002, 20).

A partir de este periodo las islas comienzan paulatinamente a ser puerto de referencia para aquellos visitantes que vienen con intención de encontrar esclavos, recolectar barrilla, orchilla o sangre de drago, además de convertirse en punto de aguada de todas las expediciones que partiendo de Europa tienen como propósito la exploración de la costa africana.

La primera expedición, en nombre de Castilla y bajo la protección del papa Clemente VI, que tiene como objetivo la Conquista de Canarias tuvo lugar en 1402 y vino comandada por Jean de Bethencourt y Gadifer de la Salle. “Las exploraciones francesas a las Islas Canarias se remontan al mismo hecho de su redescubrimiento a finales de la Edad Media, es decir, cuando los mercenarios franco-normandos Jean IV de Béthencourt y Gadifer de La Salle, al servicio de Enrique de Castilla” (Oliver, 2007, 89). Les acompaña el monje Pierre Bontier y el cura Jean de Verrier que fueron los encargados de documentar el viaje en el libro *Le Canarien o el libro de la conquista y conversión de las Canarias*, referencia fundamental del proceso de conquista y del pasado aborigen de las islas.

Esta relación textual [textos franceses] está unida de manera ineludible a los mismos inicios de la historia “moderna” del Archipiélago, pues se inaugura con *Le Canarien*, la crónica de la conquista que, pocos años después de que tuviera lugar, redactaron los capellanes de Béthencourt y Gadifer, y que constituye no sólo el primer documento histórico y el primer libro de viajes relativo a estas islas, sino que además es el primer texto de la historia transatlántica francesa. (Oliver, 2007, 89)

André Thévet, viajero cosmógrafo e historiador francés, pasó por Canarias en su viaje hacia Brasil en 1455 (González, Hernández y Sánchez, 2005, 83). Las expediciones de conquista se sucederán hasta que en 1496 se completa el proceso de conquista de Canarias con la incorporación de Tenerife a Castilla. Desde este momento las Islas se convierten en escala obligada en la ruta hacia las Indias y África (González y Miranda, 2002, 22). Uno de estos viajeros fue Diego Alvarez Chanca, el primer médico de América, quien pasó por la Gomera en 1493 rumbo al nuevo continente, (Hernández, 2012). También debemos mencionar las crónicas de historiadores como Gomez Eanes de Azurara: *Chronica do Descobrimento e Conquista da Guiné* (Paris, 1841); o João de Barros.

“El descubrimiento científico de Canarias se desarrolló, por un lado, con el auge de los viajes de expansión geográfica y colonial de las potencias europeas hacia

tierras cada vez más lejanas y, por otro, con el avance de la ciencia en Europa y sus aplicaciones prácticas a partir del siglo XVII” (Relancio, 2007, 15). A lo largo de los siglos XVI y XVII los viajes de carácter económico o de exploración científica son las principales razones de la llegada de extranjeros, algunos de ellos nos dejan “las mejores crónicas de la época sobre nuestras islas” (González y Miranda, 2002, 25). Durante estos siglos, el comercio extranjero en Canarias, principalmente inglés, portugués y francés, promovió una primera oleada de foráneos hacia las Islas. El Puerto de la Cruz y Las Palmas de Gran Canaria fueron los lugares elegidos para establecerse. La orchilla, el azúcar y el vino eran los principales objetivos de estos primeros comerciantes. Otro tipo de visitantes extranjeros que pasó por las islas fueron los piratas que de forma puntual tomaban tierra para llevarse el botín que pudieran.

Girolamo Benzoni visitó las islas de Tenerife y La Palma en 1541. Thomas Nichols fue un comerciante inglés que en 1583, una vez terminado su trabajo en las Islas, publicó su obra sobre las Islas (González y Miranda, 2002): *A Pleasant Description of the fortunate Ilandes, called the Ilands of Canaria, with their straunge fruits and commodities*, trabajo que se incluyó en la recopilación de Richard Hakluyt (1599). Este primer texto en lengua inglesa sobre la Canarias “dedica un epígrafe a cada una de las Islas y llega a tocar algunos aspectos referentes a la geografía, la administración, la economía, la fauna o la flora” (Hernández, 2010, nota de la pág. 72)

En los últimos años del XVI ve la luz *Phytographia*, obra del inglés Leonard Plukenet, una de las primeras muestras del interés foráneo por la botánica canaria (Oliver y Relancio, 2007, 17). En la centuria siguiente, Marmaduke Rawdon que desde 1631 hasta 1655 estuvo en Canarias redactó *The life of Marmaduke Rawdon of York*, libro con errores y exageraciones pero que es un documento importante de este siglo (García, 2007,39).

4.3. UN CASO ESPECIAL: EL TEIDE

En Canarias hay un punto que aglutina las miradas de los hombres de ciencia que en esta época deciden visitar el Archipiélago:

El interés científico que suscitó Canarias a lo largo de los siglos XVII y XVIII estuvo absolutamente vinculado al Teide. Los primeros viajeros europeos que llegaron a Tenerife con pretensiones científicas, no meramente comerciales, lo hicieron atraídos por las cotas de altitud que alcanzaba la isla. Era un lugar apropiado para la observación astronómica y para llevar a cabo experimentos de tipo fisiológico: comprobar cómo afectaba la altura a la materia. En el siglo XVIII, el afán de los científicos europeos por el Archipiélago se centró en

conseguir medir con precisión la altura del Teide. Después de décadas de esfuerzo, se logró en 1776. (Rodríguez, 2010, 180)

La atracción por la montaña tenía un fin primordial; los visitantes del Archipiélago en estos momentos tenían como uno de sus objetivos la ascensión al Teide, entre ellos: Jacob Julien Houton de La Billardière, Jean F. De Galaup La Pérouse, James Cook, George Vancouver, Georges Staunton, John Barrow, Michel Adanson, Georges Barrington, John Atkins, George Roberts, Watkin Tench, William Bligh, Nicolás Baudin, Jules-Sebastien-César Dumont D’Urville, (González, Hernández y Sánchez, 2005, 83).

Al Teide se dirigían todas las miradas. Desde todas las islas en días despejados, desde los remotos tiempos de su poblamiento. Desde la proa de los barcos con el afán por calcular a qué distancia prodigiosa podía atisbarse el Pico desde el océano.

Para los viajeros del norte -fenicios, romanos o púnicos- fue un guía, un faro cuya visión disipaba el temor de perder la ruta; para los geógrafos, la clave para descifrar la posición exacta de todas las islas del archipiélago y el punto de partida para fijar los meridianos y afianzar coordenadas seguras en los mapas.

El Teide ha sido a lo largo del tiempo tótem venerado por los pueblos prehispanicos, boca del cielo por encima del mar de nubes y boca del infierno hacia los fuegos subterráneos, reservorio de flora y fauna endémicas, destino de una ruta escarpada y fatigosa, de una aventura con arrieros y porteadores, heraldo de la meteorología para los campesinos, paisaje único, gran espacio virgen que premia el esfuerzo del viajero que alcanza su cumbre. (Rodríguez, 2010, 179)

En el relato de Giovanni Boccaccio del siglo XIV, se alude al temor que, desde el propio barco, inspira la observación del Teide. En el siglo siguiente aún sigue prevaleciendo esa imagen del Pico como amenaza natural. El veneciano Alvise Cadamosto (1432-1480), en su paso por las Islas en 1455, destacaba “el carácter violento del Teide por sus permanentes gases y vapores procedentes del interior del cráter”, motivo este por el cual los primeros viajeros a las Islas comentan que Tenerife era conocida también “como la isla del Infierno por el permanente humo sulfuroso que salía de su cráter”. De este modo, “En los primeros portulanos y representaciones cartográficas de las islas atlánticas como los de Pizigani (1367), Bartolomeo Pareto (1455) o Grazioso Benincasa (1470) se utiliza el sustantivo ‘Infierno’ para indicar la isla, aunque el último ya señala entre paréntesis Tenerife” (González, 2004).

El Teide fue “considerado desde los primeros años de la navegación hacia el sur como la montaña más alta del mundo”. A partir del Renacimiento el Teide comienza

a postularse como un reclamo “turístico” significativo, una montaña que despertaba los anhelos de los viajeros más curiosos. Desde el siglo XVI suelen realizarse expediciones con la intención de descubrir el interior de la isla. Pero formalizar el ascenso hasta la cima del Pico era una tarea imposible para la mayoría de viajeros. Cuando corría el siglo XVII aún era posible ver “fumarolas en llamas, las venas del azufre ardiendo, que las gentes llaman caldera del diablo”, como consecuencia de la actividad del volcán. Así lo pudo ver Thomas Herbert en 1624 (González, 2004).

A la mitificación de esta montaña ha contribuido el hecho de que esté emplazada en una isla y en una posición centrada, que casi convierten isla y volcán en una misma cosa, y que el Pico comparta la “carga mágica” propia de la isla. “Como es sabido, en todas las épocas y en todas las latitudes las islas han sido un continuo foco de atención en tanto que lugar privilegiado en el que se desarrollan los hechos más excepcionales y maravillosos” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 170).

Con esta imagen del Teide como fuente de peligros, la ascensión hasta su cima no parecía una aventura tentadora y tendremos que esperar hasta mediados del XVI para que los viajeros se atrevan con la empresa. “Según Richard Francis Burton, parece que el primer viajero que ascendió el Teide fue, en 1524, el père francés Feutrée, el cual escribió el informe científico más antiguo sobre la montaña” (González, 2004). Pero el misterio no se desvanece, George Ferner, capitán inglés que acostumbraba viajar a la costa africana en busca de oro, que fue durante la guerra contra la Gran Armada capitán del Leicester (González, 2007, 60) y que arribó a la costa de Tenerife el 28 de diciembre de 1556, afirmaba que la cima seguía siendo virgen. Presumiblemente, la segunda persona en coronar el Pico fue el jesuita inglés Thomas Stevens, que había salido de Inglaterra entre el mes de abril y mayo de 1579 e hizo escala en el Puerto de la Cruz para, desde allí, preparar la subida (González, 2004).

No obstante, pese a lo expuesto anteriormente “Paralelamente a esta dimensión legendaria, el Teide ha constituido, desde una perspectiva estrictamente objetiva, un notable foco de interés debido, en un principio, a su estratégica localización geográfica” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 171).

Una imagen más precisa del Teide en el siglo XVI nos la proporciona el ingeniero italiano Leonardo Torriani en su obra *Descrittione et historia del regno de l'isole Canarie gia dette le fortunate* (1590), (Relancio, 2007,16). Richard Hawkins visitó Tenerife en 1593 y más tarde redactó *Observations in His Voyage Into the Souht See*. En esta obra no dudó en afirmar que la fama de Canarias se debía a dos causas principales: el vino de La Palma y el Pico de Tenerife. Como hemos dicho, para Thomas Herbert en 1624 el Teide causaba pánico y horror a los habitantes insulares. Sir Edmund Scory fue otro comerciante inglés que vivió en Tenerife en

el cambio de siglo y que redactó *Observations*³ en 1626 y apuntaba que “el lado sur de la montaña era una auténtica colada de azufre que bajaba hasta su falda, donde luego se mezclaba con el azufre que se encontraba en el lugar” (González, 2004). El inglés John Barbot que visitó las Islas en 1681 también reconocía que Tenerife era popular por encontrarse en ella el Pico más alto del mundo y por su forma de rapadura blanca.

“El Teide se había convertido desde tempranas fechas en auténtico atractivo entre los viajeros. Se prefería el aprovisionamiento en Tenerife por su buen vino, pero entonces se aprovechaba la ocasión para hacer una ascensión a la montaña más alta, según la creencia popular, y que servía de orientación a las naves” (González, 2012, 76). A lo largo del siglo XVII se van a ir produciendo visiones del Pico desde una perspectiva más racional, sobre todo, motivada por interés económicos, pues se pensaba en los minerales que podía haber en la montaña. “El Teide se proyecta como una montaña a investigar” (González, 2004). Este fue el caso de un grupo de comerciantes ingleses cuya experiencia fue analizada por “Thomas Robert Sprat, quién la incorporó en su historia de la Royal Society de Londres. Fue la primera historia de la Royal Society, publicada en 1667, justo cinco años después de la fundación de la sociedad por Orden Real de Carlos II (González, 2004). Alberto Relancio Menéndez toma como referencia esta experiencia para ubicar el comienzo de una de las cuatro etapas⁴ en las que divide la historia de los viajes científicos hacia Canarias, en el periodo que comprende desde el siglo XVII hasta el comienzo de la Primera Guerra mundial.

4.4. PRIMERA ETAPA EN LOS VIAJES CIENTÍFICOS. 1667-1750

El inicio de una primera etapa de viajeros -o de individuos asentados por temporadas en las Islas- que tengan algún tipo de interés científico podría hacerse coincidir con la publicación en 1667, por iniciativa del canónigo Thomas Sprat, en las *Philosophical Transactions*, de un artículo que narra la ascensión al Teide de unos mercaderes, y podría cerrarse, como veremos, en torno a los años cincuenta del siglo XVIII. (Relancio, 2007, 16)

Nicolás González Lemus coincide en adjudicar importancia a este viaje y a la publicación de su relato. En este sentido afirma:

No obstante, la referencia más importante para la historia natural del Teide en el siglo XVII es la que se encuentra en la expedición de los

3 Scory, Edmund. (1626) Extracts taken out of the Observations of the Right Worshipfull Sir Edmund Scory, Knight of the Pike of Tenariffe, and other rarities which hee observed there. En *Of the Canaries, Madera, and Porto Santo. Purchas, his Pilgrimage or Relations of the World and the Religions*, Londres.

4 Las cuatro etapas que propone Relancio son: 1667-1750, 1750-1800, 1800-1850 y 1850-1914.

ingleses Philips Ward, John Webber, John Cowling, Thomas Bridges y George Cove. La fecha no está nada clara. Según el Register de la *History of the Royal Society*, el ascenso se produjo en agosto de 1646. Wölfel lo sitúa en 1650. Charles Edwardes señala que tal excursión se realizó en tiempos de Carlos II. En la medida en que el relato fue incluido en la *History of the Royal Society* de 1667, la misma tuvo que realizarse en el primer lustro de los sesenta. Al parecer, tales caballeros obtuvieron un permiso especial de la embajada de España en Londres para realizar experimentos en el Teide. Declararon que sus propósitos eran cruzar los mares para medir el peso del aire en la cima del Pico. El representante español en la corte de St. James creyó que bromeaban cuando le comunicaron sus intenciones, aunque más desconcertado quedó cuando descubrió que el rey Carlos II era precisamente uno de los promotores de la *Royal Society*, bajo cuyos auspicios se estaba preparando la expedición (González, 2004).

Robert Hooke publica un informe donde relata una excursión y ascenso al Pico en 1679 titulada *An account of a Journey made to the highest part of the earth by my Ingenious Friend Mr. G. T.* En esta obra no solo se habla de la experiencia en el Teide, también nos cuenta detalladamente la erupción del volcán de Fuencaliente en La Palma, que tuvo lugar en 1677 (Relancio, 2007, 17).

En 1687 Edmond Smith, Thomas Byerly, Marck Proudfoot, Cornelio Awan y Samuel Woolstony Bernardo Valois coronaron la cima tinerfeña. “El Teide era tan visitado por los ingleses, que el paraje situado a una cota de 2.977 metros de altitud del Teide, se bautizó como la ‘Estancia de los Ingleses’, toponimia que hace referencia al obligado alto en el camino para seguir la ascensión hasta la cima del pico” (González, 2012, 76).

El explorador inglés William Dampier pasó por Canarias en 1698. “Uno de los viajeros más notables que visitó las Islas en el setecientos” comenzó sus andaduras como filibustero antes de convertirse en “uno de los más grandes exploradores del siglo XVII”. Durante el siglo XVII aun se tenía la creencia de que el Teide era la mayor altura del globo, pero Dampier, después de contemplar las cordilleras sudamericanas de Colombia Chile y Perú, cuestiona esta creencia, afirmando que las montañas de América del Sur tenían mayor altitud. Las investigaciones de este naturalista “recogidas en *El viaje alrededor del mundo* (1697) provocaron un enorme impacto en la sociedad europea del momento, considerándose por tal razón un precursor de los viajes científicos del siglo XVIII” (González, 2004). La obra de este autor espoleó aún más el interés que el Teide generaba y, sobre todo, la necesidad de comprobar su altura.

El hecho de que Canarias se convierta en un objetivo para este tipo de campañas se remonta al siglo XVII, cuando, ante los frecuentes

actos de piratería que sufrían los barcos franceses en el Atlántico, su gobierno se vio en la necesidad de delimitar fidedignamente la altitud del Pico de Tenerife y la longitud del meridiano de la isla de El Hierro (conocido desde Ptolomeo como el primer meridiano), pues ambos eran puntos de referencia ineludibles para los marinos europeos en la navegación hacia América y las tierras australes. (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 172)

No obstante, podemos considerar que fue en “el siglo XVIII cuando va a despertarse una auténtica pasión” por el Teide (González, 2012, 76). De ello dará nuevas muestras a lo largo de esta centuria el interés hacia Tenerife de la *Philosophical Transactions*, como instrumento de la *Royal Society* de Londres.

El interés de tan prestigiosa institución por el Teide y las Canarias no se limitó a este caso aislado⁵, ya que, unas décadas más tarde, en 1715, aparecerá publicado en las mismas y firmado por J. Edens un artículo con un talante más científico titulado “Relato de un viaje desde el puerto de La Orotava, en la Isla de Tenerife, hasta la cima del Pico de esa Isla en agosto pasado, con observaciones hechas allí. (Relancio, 2007, 15)

Edens había iniciado su viaje desde Inglaterra a comienzos de agosto de 1715 con destino al Puerto de La Cruz, donde llegó el día 15 de ese mismo mes. No venía solo, estaba acompañado por otros cuatro ingleses y un holandés. “Edens es el primer viajero que da una detallada descripción del cráter del Teide (describe su forma, da las medidas de su profundidad y diámetro, etc.)” (González, 2004). Su texto circuló por las Islas a través de Viera y Clavijo. Según Humboldt, el viaje de Edens llamó mucho la atención entre los naturalistas no solamente de Inglaterra, sino también de Europa. El análisis del Pico de Tenerife estuvo presente en diferentes sesiones de la *Royal Society*. La experiencia de Edens contribuyó a ello, pero sería mas significativa la ascensión del médico, naturalista y miembro de esta misma institución, Thomas Heberden.

En la mencionada *Philosophical Transactions* “en 1752 y 1764, los hermanos William y Thomas Heberden escribirán sendos artículos dando cuenta de sus observaciones durante la subida al Pico” (Relancio, 2007, 16). Thomas Heberden médico y naturalista, que nació en Londres en 1703 y que era miembro de la *Royal Society* de Londres, llegó a Las Palmas de Gran Canaria en la década de 1730. Conoció las cárceles de ciudad como preso de la Inquisición y, para evitar ser expulsado de las islas, solicitó convertirse al catolicismo. En 1741 deja Las Palmas para trasladarse a la Orotava, donde permanece 7 años, para luego trasladarse hasta Madeira donde

⁵ Se refiere a la publicación, en la *History of the Royal Society* de 1667, del relato de la expedición de los comerciantes ingleses Philips Ward, John Webber, John Cowling, Thomas Bridges y George Cove para explorar el Teide.

morirá en 1769. Explora en varias ocasiones el Teide para medir su altura y recoger minerales que envía a su hermano, el médico William Heberden. “Eligiendo una superficie plana a nivel del mar y con una serie de operaciones trigonométricas, obtuvo una altitud de 4.692 metros”. “Las excursiones y exploraciones del Teide hechas por Thomas Heberden abren nuevas perspectivas de estudio de la montaña” (González, 2004) pues a lo largo de la navegación atlántica “el Teide orientaba a los navíos en su ruta por la costa de África”, como afirmó el botánico francés Michel Adanson (1727-1806) (González, 2004).

Francia demostró desde principios del XVIII tener un interés especial por determinar la altura del Teide. La *Académie de Sciences* organizó varias expediciones a Canarias que tenían, entre otros fines, el defijar la cota del Pico. Esta información era “un dato matemático necesario para conocer con exactitud la posición de cada una de las islas del archipiélago y del meridiano de El Hierro, que Luis XIII había situado en el faro de Orchilla” (Rodríguez, 2010, 198). El astrónomo Louis Feuillée, hijo de un experto viajero científico que había colaborado con Jacques Cassini como perito hidrógrafo (González, 2004), estuvo en Canarias en el periodo comprendido entre el 23 de junio y el 10 de octubre de 1724. La importante labor que se le había encargado por la “Academia de Ciencias parisina consistía en establecer la posición exacta de la isla de El Hierro con respecto al Observatorio Astronómico de París, determinar la posición de Tenerife y calcular la altura del pico del Teide” (Mascart, 2003, 15-6). Esta fue “La primera vez que un científico llegó a Canarias con la intención de calcular las dimensiones del Teide [...] nada más acercarse al Archipiélago y avistar el Teide, dudó de que pudiera tratarse de la altura geográfica más elevada del mundo” (Rodríguez, 2010, 180).

El hito crucial con el que se inauguran las expediciones científicas a Canarias tiene como protagonista al padre mínimo Louis Feuillée, experto en astronomía y con mucha experiencia en periplos marinos, quien, en 1724, arribó, por segunda vez, a Canarias -donde ya había recalado en 1708 durante un viaje a América- con el cometido de determinar con exactitud, por encargo de la Academia de Ciencias de París, el meridiano de El Hierro que los franceses utilizaban entonces como meridiano cero para medir las longitudes. Feuillée aprovecharía sus tres meses y medio de estancia en Canarias para observar los satélites de Júpiter, y calcular las longitudes y latitudes de varias localidades de El Hierro y Tenerife y llevar a cabo, aunque con escasa fortuna, la primera medición con base científica del Teide. (Relancio, 2007, 17)

El astrónomo francés estimó la altura del Teide en 2.624 toesas francesas (5.106,30 metros) (González, 2004). Los resultados obtenidos por Feuillée no obtuvieron el visto bueno de la Acedemie de Sciences; que estimaba que si bien las

coordenadas obtenidas de La Laguna y la Orotava eran correctas, por el contrario, los datos sobre el Pico y El Hierro eran incorrectos, puesto que las mediciones no se habían hecho con los instrumentos ni la precisión adecuados (Martínez, 2012, 63). “Feuillée [...] a pesar de los errores que cometió en sus mediciones, fue el primero en descartar la idea tradicional de que esa montaña era la cumbre más alta del globo” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 172).

Por su parte la Academia de Ciencias de París fue la responsable de la expedición capitaneada por Jean-Charles Borda, Alexandre Guy Pingré y Jean-René Verdun de la Crenne. Arribaron a Tenerife en diciembre de 1771 en la fragata La Flore, y permanecieron doce días, durante los cuales Borda inspeccionó el Teide (Relancio, 2007, 19). Midió la altura del Pico, y sus resultados arrojaron que la montaña se elevaba hasta una altura de 1.742 toesas francesas (3.034, 56 metros). Pero tendremos que esperar hasta el último cuarto del siglo para tener datos más precisos, la fecha clave, en la historia científica del Teide es la de 1776, pues por primera vez, con el empleo de medidas trigonométricas se calcula con gran precisión, solo hierra por cinco metros, la altura de la montaña. “Borda, miembro de la Académie de Sciences, durante su segundo viaje a Canarias (1776), consiguió por primera vez calcular con suficiente precisión la altura del Teide” (Rodríguez, 2010, 198). Durante su segundo viaje a Tenerife, adonde llegó en la fragata Boussole, estimó la altura del Teide en 3.712 metros. Estos datos de altitud no solo fueron agradecidos por la geografía sino que también sirvieron a la cartografía para establecer las coordenadas exactas del archipiélago (González, Hernández y Sánchez, 2005, 84). Todos los Intentos anteriores llevados a cabo por J. Edens, L. Feuillé, Thomas Herberden, John Cross, Michel Adanson, P. Teville y otros fueron siempre inexactos debido a las carencias de las técnicas utilizadas, como el método geodésico o el empleo de brújulas (González, 2004).

Francis Masson (1777-78), André-Pierre Ledru, 1796 o Alexander von Humboldt, (1799) “son algunos de los visitantes extranjeros a los que le debemos el avance de los estudios en botánica y sobre la naturaleza de la montaña de Tenerife” (González, 2004).

Otro naturalista que dedicó parte de su tiempo a recolectar plantas en las Islas fue Michel Adanson. Pasó ocho días en Tenerife en 1749, durante una escala técnica de su viaje y “escribió una breve descripción de interés científico sobre la isla” (Relancio, 2007, 18). Los alpinistas Van Steinfeld (1754), José Varela y Luis de Argeda (1776) también pasaron por el archipiélago.

Como hemos visto, en los siglos XVI y XVII los viajes científicos van a ser una de las principales razones de la llegada de viajeros a Canarias, durante el XVIII esta tendencia se va a consolidar, y nuevos hombres de ciencia con nuevas inquietudes transitarán el territorio insular. “En el siglo XVIII Canarias se proyecta en Europa

por ser uno de los lugares preferidos para desarrollar los deseos de conocimientos geográficos y naturales (González, Hernández y Sánchez, 2005, 83). Una de estas expediciones fue La Condamine-Bouguer que tocó territorio canario en 1735.

El siglo XVIII es el momento de la consolidación del imaginario teideano en la cultura europea. Casi todos los oficiales, naturalistas y comandantes de las expediciones al sur aprovechaban la estancia para realizar la excursión a la cima del pico de Tenerife. Ascender los volcanes formaba parte de la hoja de servicios del hombre de la Ilustración. (González, 2012, 77)

4.5. 1760-1800. SEGUNDA ETAPA EN LOS VIAJES CIENTÍFICOS

“Una segunda etapa en el discurrir de los viajes científicos a las Islas Canarias iría desde los años sesenta del siglo XVIII hasta final de siglo, y es durante ese periodo cuando se produce el paso de las grandes expediciones europeas por Canarias, como las de Cook, La Pérouse, Entrecasteaux o Baudin” (Relancio, 2007, 18). Estos viajes no tenían como destino principal el Archipiélago, la competencia colonial entre las principales naciones del viejo continente tenía como fin último el Índico, Australia y el Pacífico. Canarias era el lugar donde la mayoría de estos desplazamientos hacían escala para repostar, y de paso realizar investigaciones. Si nos fijamos en las expediciones francesas vemos este hecho ejemplificado de forma clara:

Si se considera el periodo comprendido entre los dos textos que marcan los hitos más destacados de la presencia francesa en el Archipiélago -*Le Canarien o crónica de la conquista* que relata lo sucedido entre 1402 y 1404, y las *Miscellanées Canariennes* de Sabin Berthelot, que abarcan de 1819 a 1830-, tenemos constancia de un conjunto de 55 relatos de viajeros y, de todos ellos, sólo dos tuvieron como destino las islas Canarias. [...] Louis Feuillée, enviado en misión científica por la Academia de Ciencias en 1724 para determinar la posición de la isla de El Hierro, por la que pasaba el primer meridiano, establecer la posición de Tenerife y calcular la altura del Pico del Teide, que redactó su *Voyage aux Isles Canaries, ou Journal des observations Physiques, Mathématiques, Botaniques et Historiques faites par ordre de Sa Majesté*, y el marino y científico Jean-Carles Borda, que en 1776, al mando de la corbeta La Boussole, tenía una misión similar. (Pico y Corbella, 2000, IX)

En la segunda mitad del siglo los científicos tienen una idea de sí mismos, y que han transmitido a la sociedad, basada en el “máximo ideal de la Ilustración: que el desarrollo de la cultura sirviera, a través de la educación del pueblo, para el progreso social” (Rodríguez, 2010, 207). Las principales potencias europeas estaban

enfascadas en la colonización de territorios, antes habría que conocerlos en todas sus facetas.

En concreto, a partir del siglo XVIII, el progreso de las ciencias de la navegación alentó a los distintos gobiernos europeos a organizar grandes expediciones marítimas en las que un notable afán expansionista se mezclaba con móviles comerciales y científicos. En esta desenfrenada competición, las ventajas que ofrecía el puerto de Santa Cruz, junto al reclamo que representaba su más alta cumbre, hicieron de Tenerife no sólo la primera escala obligada para el aprovisionamiento de agua, vino y productos frescos, sino también un territorio idóneo para llevar a cabo experimentos de diversa índole. (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 171)

Pero no solo científicos visitan las Islas, aventureros y comerciantes como el marino escocés George Glas recalcan en ellas. Glas realizó investigaciones sobre rutas marinas, accesibilidad de los puertos, o las posibilidades de la pesca en Canarias. Sin ser científico, su obra es una constante referencia para numerosos viajeros posteriores (Relancio, 2007, 22-3). “George Glas nos deja una curiosa Descripción de las Islas Canarias, en la que la agudeza de su mirada y la ironía de sus comentarios expresan bien claramente la razón de su encarcelamiento por orden del tribunal del santo oficio” (García, 2007, 40). Aunque las Canarias eran el objetivo de sus textos algunas islas centraron la atención de este comerciante pues en su texto publicado en 1764 “hacía referencia a las costumbres, el clima, el suelo y los productos de Lanzarote y Fuerteventura, principales protagonistas de su libro” (Arteta, 2008, 34).

En 1764 George Glas publica en Londres un volumen misceláneo, monográficamente dedicado a Canarias, y que va a tener una singular relevancia en lo que se refiere a los estudios insulares y a la difusión de la historia y de la realidad de las Islas en los círculos ilustrados de Europa en el último tercio del siglo XVIII y en buena parte de la centuria siguiente, especialmente en el ámbito británico. [...] que constituye un espejo singular que refleja la realidad del Archipiélago en la segunda mitad del siglo XVIII. (Castillo, 2006, 493)

Pero este será un periodo marcado por las expediciones científicas. Como señala Alfonso González Jerez, en el periodo que va desde el año 1770 hasta el 1830 pasaron por el Archipiélago casi treinta expediciones. El motivo principal de éstas era el aprovisionamiento en sus desplazamientos hacia otras latitudes (Milbert, 2004, 13).

En estos primeros momentos debemos reseñar la expedición de Claret de Fleurieu que visitó el Archipiélago dos veces en el periodo 1768-1769, a bordo de la fragata *L'Isis* que “entre sus objetivos tenía probar varios modelos de relojes y

fijar la posición de las Islas dentro de la cartografía del Atlántico que los franceses estaban realizando” (Relancio, 2007, 19).

No debemos olvidar las dos expediciones de Borda (1771 y 1776) relacionadas con Academia de Ciencias de París y el estudio del Teide, mencionadas en un apartado anterior. Las dos primeras expediciones que estaban bajo el mando del conocido capitán Cook no pisaron el suelo canario. Su tercer viaje si lo hizo, este capitán atracó en el puerto de Santa Cruz en los primeros días en agosto de 1776 a bordo del *Resolution* para reponer las bodegas del navío, donde permaneció cuatro días (González, 2012, 81). “Cook recomendaría el puerto de Santa Cruz como escala de avituallamiento por motivos prácticos (como los precios más baratos del vino que en Madeira) y ello influiría en otros navegantes que, desde entonces, lo incorporarían a su ruta” (Relancio, 2007, 20).

La expedición de *Bougainville* (1766-1769), de nacionalidad francesa no pasó por Canarias. Pero si lo haría el proyecto más ambicioso patrocinado por el gobierno francés y que tuvo lugar en 1785, cuando el conde de *La Pérouse*, Jean-François Galaup comandó las fragatas *La Boussole* y *L’Astrolabe*. Bajo el patrocinio de Luis XVI y con el apoyo de la Academia de Ciencias de París dieron la vuelta al mundo impulsados por intereses científicos y políticos.

El día 19 de agosto de 1785 llegaban a Santa Cruz de Tenerife donde pasarían alrededor de diez días. Instalaron un observatorio en tierra, hicieron mediciones y un grupo de naturalistas realizó una excursión al Teide durante la cual aprovecharon para herborizar por el camino. En el Pico hicieron una descripción del cráter, mediciones barométricas y termométricas, varias experiencias químicas y llevaron a cabo una recogida de cristales volcánicos. (Relancio, 2007, 20)

Esta expedición desapareció en el Pacífico sin dejar rastro. En 1791 se preparó otro viaje con el objetivo de recabar noticias de la expedición perdida. El caballero de Entrecasteaux tenía la misión de encontrar las naves desaparecidas en la zona de Nueva Holanda, Tasmania e islas cercanas. El día 13 de octubre atracaron en el puerto de Santa Cruz. “El naturalista Labillardière dejó un relato de la estancia con descripciones de la ciudad, de su ruta por el norte de la isla, de sus herborizaciones en la ascensión al Teide, así como de sus observaciones geológicas y vulcanológicas” (Relancio, 2007, 20-1). Después de 15 días de permanencia partieron en busca de unas naves que nunca aparecieron.

En 1787 pasó por Canarias una expedición especial. La flota inglesa llevaba una carga diferente a la habitual en esos casos: presos destinados a la penitenciaría de *Botany Bay* en Nueva Gales del Sur, acompañados de integrantes del ejército. El médico de la expedición fue John White y vinieron a bordo del *First Fleet*. Al año siguiente otra expedición inglesa capitaneada por Bligh y a bordo de la *Bounty* atracó

en Santa Cruz. El año de 1788 vería llegar a Canarias “la expedición de Malaspina, la más importante de las españolas jamás fletada, con amplios fines político-científicos en su periplo alrededor del mundo”. Cuatro años más tarde, también pasaría por Tenerife el diplomático Lord Macartney con destino a la embajada de China. El miembro de la *Royal Society* George Staunton, dejó un relato del paso por la Isla en su relación del viaje (Relancio, 2007, 21-2).

José María Zuaznáva redactó en 1791 *Descripción de las Islas Canarias* de (Bas, 2007, 13). El que fuera responsable de la fiscalía única de la Audiencia de Canarias, desde 1792 hasta su jubilación en 1803, también publicó, entre otros, *Catálogo de los Pueblos del Distrito de la Real Audiencia de Canarias, y noticia de su situación, su calidad y la de sus justicias* (1803).

El capitán francés Nicolas Baudin pasó por Canarias con su primera expedición en 1796. Aunque las Islas no estaban es su ruta, una tormenta le obligó a recalar en Santa Cruz, donde estuvieron cuatro meses. André-Pierre Ledru fue el responsable de elaborar el informe *Voyage aux Iles de Ténériffe, la Trinité, Saint-Thomas, Sainte-Croix et Porto-Ricco*, que sería publicado en 1810, y en el que se abordan temas relacionados con “la geografía, la historia, el comercio, la agricultura o la sociedad de las Islas Canarias, a lo que Ledru añade varias páginas sobre avifauna (en colaboración con el zoólogo Mauger) -las primeras realizadas en el Archipiélago- y sobre otros animales, además de un pequeño informe sobre botánica y mineralogía” (Relancio, 2007, 23). También contamos con el punto de vista de Baudin sobre este viaje pues “se conserva un interesante manuscrito de su diario” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 173).

“Todas las noticias que, a través de estos viajeros, iban llegando a Francia sobre las Islas Canarias hicieron que su papel como escala técnica se consolidara aún más y que, al mismo tiempo, debido a las peculiaridades de su territorio, despertara el interés de otros científicos” (Oliver, 2007, 95). La afirmación anterior se puede hacer extensible a los otros territorios europeos de los que partieron viajeros que luego redactaron obras sobre sus actividades fuera de su patria de origen.

4.5.1. ASTRONOMÍA

Entre la pléyade de nuevos científicos que visitan el archipiélago encontramos a un número importante de astrónomos. Como apunta Francisco Sánchez, Fundador y Director del Instituto de Astrofísica de Canarias, en el estudio preliminar de la traducción de la obra de Jean Mascart:

Los primeros estudios astronómicos llevados a cabo en Canarias se remontan al siglo XVIII cuando se advierte que estas islas, especialmente Tenerife, constituyen un enclave idóneo para las investigaciones científicas gracias a la calidad de sus cielos y a la

posibilidad de realizar observaciones a gran altitud en condiciones climáticas muy favorables. Así lo afirmaba, en 1764, el comerciante inglés George Glas en el capítulo dedicado al “Pico de Tenerife“ de su Descripción de las Islas Canarias. (Mascart, 2003, 13)

Aunque las buenas condiciones del cielo canario para las exploraciones astronómicas fueron puestas en valor por científicos extranjeros, también desde las Islas se produjeron aportaciones en esa dirección. Viera y Clavijo (1731-1813), vinculado a instituciones como las Sociedades Económicas, que además se preocupa por dinamizar la cultura y la economía de las islas mayores, y el único de los autores canarios adscritos al programa ilustrado, que desarrollo un discurso eminentemente canario (Millares, Millares, Quintana y Suárez, 2011, 158-63), se interesó por las ciencias astronómicas en Canarias, y su divulgación. Este interés se plasmó en la publicación de varias obras sobre este tema, y en las observaciones que él mismo llevo a cabo desde el Puerto de La Cruz y desde La Laguna. En este sentido se pueden citar sus publicaciones *Las observaciones del paso de Venus sobre el disco solar el día 3 de junio de 1769* y *Carta filosófica sobre la Aurora Boreal observada en la ciudad de La Laguna de Tenerife en la noche del 18 de enero de 1770*. Este autor, a finales de XVIII, incluirá un apartado sobre “Observaciones físicas y astronómicas que se han deseado practicar sobre el Teide” y expresa las siguientes ideas con respecto al Pico “el destino del Teide ha sido en todos los tiempos el de ser considerado como el sitio del mundo más a propósito para las observaciones del cielo y de la atmósfera” (Citado en Mascart, 2003, 13). En esos años también conviene recordar los argumentos que plasmó “el regidor dieciochesco José de Anchieta y Alarcón, que dejó constancia en su Diario -todavía inédito- no sólo de la vida lagunera de mediados de siglo, sino también de los fenómenos naturales que pudieron ser observados en el cielo de las islas” (Mascart, 2003, 14-5).

El flujo de científicos que desde este momento viene a Tenerife para realizar experimentos no cesará en el siglo siguiente -Piazzini Smyth sea quizá el mejor exponente- y se extenderá hasta principios del XX con Mascart y las expediciones de habla alemana al Teide.

4.5.2. CLIMA Y SALUD

Desde los primeros visitantes podemos encontrar un tema recurrente en sus textos, así veremos como muchos de ellos van a fijarse en la peculiares condiciones del clima y el entorno Canario. Ya hemos mencionado como George Fenner en su visita de diciembre de 1566 opinaba sobre la inaccesibilidad del Teide, pero también reflejó sus impresiones favorables sobre el clima de las Islas “el aire en Tenerife es

tan cálido en enero como lo es en Inglaterra en pleno verano” (citado en González, 2007, 60).

Algunos de los viajeros que recalaron el Archipiélago a partir del último tercio del siglo XVII y que escriben sobre las condiciones climáticas de las Islas “ya no sólo hacen referencia al clima en general en sus respectivos escritos, libros o diarios de viaje, sino también a sus efectos en la salud, es decir, se habla de climatoterapia, el método terapéutico que intenta curar determinadas enfermedades a través del clima” (González, 2007, 60).

Para los viajeros y naturalistas que visitan Canarias durante el siglo XVIII no van a pasar desapercibidas las peculiares condiciones climáticas. Las mencionan en sus obras considerándolas, en general, como beneficiosas para la salud. Aunque los registros científicos de las variables meteorológicas: temperaturas, vientos, humedad,... son aún escasos. Dentro del amplio abanico de científicos que nos visitaron, encontramos un grupo muy activo: los médicos “que descubren o estudian las propiedades climatológicas de la geografía del turismo, y si se quiere, del ocio. Los médicos William Anderson, John White y George Staunton podemos considerarlos los primeros autores de la literatura médica de viaje insular” (González, 2007, 60).

El tercer viaje de James Cook, que como hemos dicho, tuvo lugar en agosto de 1776. William Anderson, naturalista y cirujano, era uno de los miembros de la expedición a bordo del *Resolution*, también lo había hecho en el viaje anterior. Anderson “destacó las propiedades terapéuticas del clima insular”. Él mismo padecía tuberculosis (González, 2012, 81). “Anderson mismo se tuvo que sentir bien de su tuberculosis ya que aconseja a los médicos que envíen a sus pacientes a Tenerife en lugar de enviarlos a los centros de salud de moda como Niza o Lisboa” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 85). Este médico luchó contra esta enfermedad que no pudo superar, y que acabaría con su vida el 3 de agosto de 1778.

John White, era oficial médico y uno de los capitanes de la First Fleet (1787) “también se fijó en las cualidades del clima de Tenerife” (González, 2012, 81). Este galeno “puso de manifiesto las cualidades del clima de Tenerife del grupo de las Canarias par el beneficio de la salud de *invalids*” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 85).

Staunton (1797) que, junto a John Barrow, acompañó a George McCartney en su viaje a Pekín en 1792 para tomar posesión como responsable de la embajada (González, Hernández y Sánchez, 2005, 85), publicó una obra importante⁶, sobre todo, porque “compara Canarias, particularmente Tenerife, con Madeira, el health resort (centro médico-turístico) de moda por entonces, no dudando en considerar como más idónea para el tratamiento de determinadas enfermedades la isla canaria” (González, 2012, 81). Mientras que “John Barrow hizo ciertos registros térmicos

⁶ Staunton, G. (1797). An Authentic Account of an Embassy from the King of Great Britain to the Emperor of China. 3 vols. Londres: W. Bulmer & Co.

y afirmó que el clima de las Islas Canarias es quizás el más delicioso del mundo. “También el capitán William Bligh, que ya había visitado Tenerife cuando sirvió como navegante a las órdenes del capitán James Cook en el viaje de 1776, al mando ahora de la *Bounty*, habló del clima de la isla” (González, 2012, 82).

A los viajeros dieciochescos europeos (naturalistas y exploradores), cuyo número fue elevado, podríamos considerarlo “turismo temprano” o “proto-turismo” en la medida en que decidieron hacer un alto en el camino mientras se dirigían en sus rutas expedicionarias, sobre todo para realizar la tan deseada excursión al Teide y, por añadidura, explorar la naturaleza insular, expresión de la mentalidad del hombre de la lustración y del hombre romántico. Ellos forman el germen del turismo moderno en el archipiélago porque lo visitan para disfrutar de la atractiva y variada naturaleza insular y porque resaltaron la benignidad del clima de las islas para la cura de los aquejados de afecciones pulmonares y otras dolencias. (González, 2007, 53)

En los últimos años del siglo XVIII, en Londres, una de cada cuatro muertes era provocada por la tisis. Esta situación no variará de forma sustancial durante el siglo siguiente. “Europa estaba seriamente afectada por ella [tisis] y a lo largo de toda la segunda mitad del siglo, alrededor de un quinto de la población europea moría a causa de afecciones pulmonares y el 10% como consecuencia de la tuberculosis” (González, 2007, 44). En esta situación “Entre los médicos victorianos había un total convencimiento de que la humedad y el frío eran perjudiciales para estos enfermos [y de que esta enfermedad] podía prevenirse y curarse con una larga estancia en lugares con climas cálidos y secos. Se recomendaba para el tratamiento espacios abiertos, una vida de reposo, la respiración de aire puro, etc.” (González, 2007, 44). Ante este grave problema sociosanitario “una de las formas más recomendada por los médicos para la cura de sus pacientes era aconsejarles una larga estancia en lugares de climas cálidos, los *health resort* (centros médico-turísticos)” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 70).

Era un turismo terapéutico, sanitario. Era el que visitaba las islas para su convalecencia. De hecho, el viaje por razones de salud, por razones sanitarias, está considerado como uno de los primeros motores que pusieron en funcionamiento el fenómeno social del turismo, y nunca mejor aplicado a Canarias, pues el nacimiento del turismo en las islas tiene un origen sanitario, terapéutico. (González, 2007, 45)

Pese a todo, habrá que esperar al siglo XIX para que el contingente de galenos se amplíe de forma considerable y sus consejos redunden en un grupo de viajeros de importancia en cuanto a su número.

4.5.3. HUMBOLDT

Por su influencia en la historia de los viajes, y en consecuencia en la publicación de obras sobre Canarias, de todos los visitantes de esta época hay que destacar a uno de ellos: Humboldt, quien marcó un “hito en la historia del viaje a las Canarias” (González y Miranda, 2002, 26). Sus textos se convirtieron en referencia obligada para cualquier viajero de la época. Es necesario recordar que aunque “no publicó una obra dedicada en exclusiva a Canarias, sí que la parte dedicada a las Islas gozó de gran popularidad” (Hernández, 2010, nota 239 de la pág. 156). El intelectual alemán programó su viaje a tierras americanas para el periodo 1799-1804 y lo plasmó posteriormente en su *Relato Personal del Viaje a las regiones equinociales del Nuevo Continente* para sentar las bases científicas del medio físico y la geografía vegetal de la Tierra. La primera de las escalas de este viaje fue el Puerto de Santa Cruz de Tenerife (González, 2007, 127).

“Con todo, el punto de inflexión que cierra esta etapa en los viajes científicos hacia Canarias es la expedición de Alexander von Humboldt y Aimé Bonpland, que permanecería en Tenerife durante poco más de seis días del mes de junio de 1799, en tránsito hacia las colonias españolas de América”. Humboldt utiliza el Archipiélago Canario como referencia para la comparación con otros lugares que visita (Relancio, 2007, 23-4). También comprobó que el hecho de ser tan visitadas las Islas Canarias no tenía una correspondencia con el conocimiento científico que se tenía de ellas, y en este sentido “Animará, pues, a los científicos europeos a venir a Canarias a investigar su naturaleza y divulgarla en sus obras” (Relancio, 2007, 24). Fomentará el deseo de científicos europeos por visitar el Archipiélago, entre ellos Leopold von Buch o Charles Darwin. “Algunos de los mayores científicos del siglo XIX sintieron esa invitación hecha por el naturalista alemán, pues la influencia que ejerció en el mundo intelectual y científico de la época despertó en muchos el interés por el archipiélago (González, 2003, 17).

Humboldt, sin duda el más importante naturalista que visitó las islas en el siglo XVIII, que eclipsaría totalmente al resto de los viajeros, porque mientras subía a las Cañadas para ascender al Teide marcó las pautas de la geografía botánica al establecer una estrecha relación entre las franjas de vegetación a diferentes alturas y las zonas geográficas. [...] Humboldt hace alusión al *spleen* (melancolía o profunda depresión) una de las enfermedades de patología urbana de las grandes ciudades europeas que, junto con la tisis y otras lesiones

pulmonares (*invalids*), fue una de las causas que originó el desarrollo del turismo en la época moderna. (González, Hernández y Sánchez, 2005, 83-4)

El objetivo primero y la labor más importante que se planteó fue el estudio del Teide. “Pero mientras ascendía a Las Cañadas, le vino a la mente la idea fundamental de la geografía botánica, que más tarde cogería cuerpo cuando viaja a través de América: los pisos vegetales”. De este modo y por primera vez se catalogaba a la vegetación en diferentes zonas tomando como referencia la altitud y las condiciones ambientales derivadas de ella, y de este modo estableció “el esquema de las cinco zonas forestales según la topografía, los microclimas y diferencias de temperatura según altitud” (González, 2003, 16).

Aunque se centró en los estudios geológicos, geográficos y el Teide, también contribuyó a la climatología. Afirmaba que ningún lugar es más apropiado para disipar la melancolía y devolver la paz al alma dolorida que Tenerife y Madeira. Hace alusión al *Spleen*, que junto con la tisis y las enfermedades pulmonares fue una de las causas que originó el turismo moderno.

Es en este siglo XVIII cuando el Archipiélago pasa a “incorporarse a las cartas que marcan el itinerario de las expediciones europeas” que traen científicos de las disciplinas en boga, y que tienen fijados sus objetivos en la exploración de nuevos territorios y nuevas especies, “será sólo a partir del siglo XIX cuando pueda decirse que las Islas se convierten por sí mismas en destino científico, volcándose entonces la ciencia europea en estudios sistemáticos y en profundidad de la peculiar naturaleza canaria, en conjunción con su geografía e historia, su etnografía y sociedad, etc.” (Relancio, 2007, 15). Los científicos dieciochescos pondrán en marcha el nuevo naturalismo antropológico “guiándose por una u otra doctrina del momento, caso del evolucionismo, el positivismo o el pensamiento dialéctico, la mayoría de ellos intentará explicar la realidad humana a través de los conceptos y métodos de la recién nacida Ciencia Natural” (García, 2007, 457).

5. Turismo de élites en Canarias

Nos britanizamos, that is the question. Vestimos a la inglesa, comemos a la inglesa, saludamos a la inglesa, hasta roncamos a la inglesa. En inglés nos hablan los rótulos de las tiendas, las muestras de los hoteles, los letreros de la barbería [...]. Lo aprendemos, sin darnos cuenta, por penetración del medio inglesado en que vivimos [...]. En los colegios, el inglés es una asignatura, y quizá la que cuenta con mayor número de estudiantes [...]. Hasta nuestros campesinos saber decir: yes, aunque ignoren lo que significa.

Anónimo, *El Defensor*, La Orotava, 19 de enero de 1907. (citado en Báez, 2003, 52)

Hasta que el estallido de la Primera Guerra Mundial lo corte de raíz, el volumen de visitantes que llegan hasta Canarias fue en constante aumento, desde comienzos del siglo XIX hasta el segundo decenio del XX. Pero no solo se produjo un cambio cuantitativo en los visitantes sino también una transformación cualitativa en la tipología de viajeros que deciden navegar hasta las Canarias. Los nuevos condicionantes sociales, económicos y culturales de una “nueva Europa” dan a luz a un nuevo perfil de visitante: el viajero o turista de élite. Científicos, comerciantes, *invalids* y turistas con nuevas motivaciones y nuevas formas de mirar recalcan en las Islas y redactan un gran número de textos que, desde diferentes perspectivas, miran hacia las Islas y les dan visibilidad en el Continente Europeo.

Las relaciones entre España y Gran Bretaña son determinantes en estos comienzos del siglo XIX. Debido a la “guerra desatada entre España y Gran Bretaña” las relaciones entre los canarios e ingleses no pasan por sus mejores momentos; el 25 de julio de 1797 se produce el intento del Comandante Nelson de conquistar Santa Cruz de Tenerife, intento que será abortado por las fuerzas dirigidas por el general Antonio Gutiérrez (González, 2012, 83). “A partir de entonces las relaciones de ambos países no tuvieron más incidentes bélicos y cambiaron profundamente. Nace lo que se conocería como la Pax Britannica, término que hace referencia al período de dominación mundial británica comprendido entre 1815 y 1914. Es el siglo del establecimiento de los consulares reales de Gran Bretaña” (González, 2012, 84).

Por otro lado, las intenciones expansionistas de las principales naciones europeas, ya vislumbradas en el siglo anterior, no solo van a continuar a lo largo del XIX sino que van a desarrollarse con más ímpetu. El final de las Guerras Napoleónicas en 1815 creará un clima de tranquilidad que auspiciará el aumento de desplazamientos

por vía marítima, la única posible para la llegada de viajeros hasta las Islas. Además, la quinina, que empezaron a emplear los franceses en 1830 en Argelia para curar la malaria, contribuye a hacer aún más seguros los viajes al África Subsahariana. Y los puertos de Canarias, como punto de escala, verán aumentar el paso de científicos, exploradores, aventureros, misioneros... Muchos de estos viajeros toman tierra, algunos solo por unas horas, mientras que otros alargarán su estancia para satisfacer su curiosidad o para desarrollar su labor científica. La bonanza económica será otro factor que empuje a los barcos cargados de viajeros, sobre todo los de bandera inglesa, hacia nuevas vivencias lejos de sus fronteras. “Londres como capital de Inglaterra vio como ninguna otra ciudad europea la proliferación de agencias de viajes que abrían sus puertas ante el descubrimiento de un nuevo producto turístico: la ruta macaronésica” (Hernández, 1996, 34).

“El boom del viaje a Canarias se da en el siglo XIX. En décadas anteriores la estadía se limitaba al puerto y si había alguna incursión en el interior de la isla, sobre todo en Tenerife, era para subir al Teide y con prisa, pues había que seguir la ruta” (González, 2012, 85). Durante el XIX las islas Canarias entraron de modo indiscutible en las rutas de viaje de una Europa en expansión. Comerciantes y científicos de una Europa que quiere aumentar su influencia ven en las Islas Canarias un punto de escala, exploración y repostaje en sus largos viajes y expediciones. Climatólogos y enfermos de tuberculosis encuentran en el territorio insular un lugar de investigación, tratamiento y descanso, y preparan el terreno para que, sobre todo en la última parte del siglo, turistas sin motivaciones específicas visiten el Archipiélago en busca de entretenimiento y relax. “Es el momento en que aparece el viajero que inaugura el ciclo del ‘turismo contemporáneo’ en el archipiélago, el auténtico turista, que se desarrollaría desde las primeras décadas del siglo XIX tras la liquidación definitiva del Imperio napoleónico (1815) y el establecimiento de la Pax Britannica. Viajeros por simples razones de descanso o, sobre todo, para la convalecencia de alguna enfermedad” (González, 2012, 89).

Pero el siglo XIX destacaría por ser el siglo del nacimiento del turismo en Canarias, fundamentalmente en dos islas: Tenerife y Gran Canaria. En efecto, si consideramos turista al que viaja temporalmente en busca de confort y descanso fuera de su residencia habitual, entonces desde las primeras décadas del siglo XIX, Canarias, y más concretamente, Tenerife, recibía turistas para la convalecencia, fundamentalmente de la enfermedad que más muertes causó en la centuria decimonónica, la tuberculosis. (González y Miranda, 2002, 28)

Los problemas de salubridad de las grandes urbes europeas van a incrementarse según avanza el siglo XIX. Cada vez más personas resultan aquejadas de dificultades

respiratorios y buscan fuera de sus fronteras y en ambientes más sanos, solución a sus molestias. Las Islas Canarias serán uno de estos lugares.

Era un turismo terapéutico, sanitario. Era el que visitaba las islas para su convalecencia. De hecho, el viaje por razones de salud, por razones sanitarias, está considerado como uno de los primeros motores que pusieron en funcionamiento el fenómeno social del turismo, y nunca mejor aplicado a Canarias, pues el nacimiento del turismo en las islas tiene un origen sanitario, terapéutico. (González, 2007, 45)

“En 1885 viajaron de 300 a 400 enfermos y convalecientes al archipiélago canario, casi todos ellos ingleses. La mayor parte de estos extranjeros paraban en el Puerto de la Orotava. Un número mucho más pequeño elegía Santa Brígida, en Gran Canaria, como residencia de invierno” (Riedel, 1972, 500). Este tipo de turismo es el más importante hasta la Primera Guerra Mundial, a pesar de que en los últimos decenios del siglo XIX aparecerá otro tipo de viajero, el que viene por motivos de ocio, que terminará resultando predominante conforme el desarrollo de la medicina vaya encontrando soluciones a muchas enfermedades, haciendo así decrecer el porcentaje de turistas terapéuticos, sobre todo después de la Gran Guerra.

Sebastián Hernández Gutiérrez remite a una fecha concreta el comienzo de este nuevo tipo de turismo y en este sentido comenta:

Es imposible hoy entrar a considerar una corriente turística hacia el archipiélago canario con anterioridad al año 1861, pues si bien hasta las islas habían llegado con antelación infinidad de negociantes y viajeros, éstos no pueden ser entendidos como turistas al tener sus desplazamientos fines ajenos al ocio.

Y hemos mentado el año 1861 porque es el año en el que la historia regional da por cierta la llegada por vez primera a Canarias de un barco con un grupo de turistas que venían con el único propósito de disfrutar de un clima que gozaba de fama entre los enfermos pulmonares de algunos hospitales británicos. (Hernández, 1996, 9-10)

No debemos olvidar el establecimiento y desarrollo en las Islas de empresas comerciales extranjeras, principalmente británicas, que con el transcurrir de los años irán aumentando su número e importancia, y que contribuyeron al establecimiento de una industria del descanso, además de a todo tipo de actividades comerciales relacionadas fundamentalmente con la exportación, la hospedería o los transportes. “Los muelles de La Luz y Santa Cruz se convierten en estaciones de suministro de carbón en manos de operarios británicos que también establecieron compañías consignatarias, comerciales, de seguros, modernizaron la agricultura canaria e intervinieron en el sector servicios, en el turismo” (González, Hernández y Sánchez, 2007, 74). *Grand Canary Coaling, Cory Brothers, Fyffe and Co., Blandy Brothers*

son algunos de los nombres que van a dejarse oír en la economía canaria, compañías al frente de las cuales habrá hombres como Henry Wolfson Ossipoff, Richard Ridpath Blandy, Edward Fyffe, Alfred L. Jones, Cecil Barker o Richard J. Yeoward (González, Hernández y Sánchez, 2007, 74).

Se estima aproximadamente el “volumen de turismo para el año 1912 como sigue: unos 5.000 extranjeros, en su mayor parte ingleses, viajaron en este año a la isla de Tenerife; el número de viajeros en Gran Canaria debe ser, como ha mostrado la investigación, considerado algo más pequeño: alrededor de 3.500 extranjeros permanecieron en 1912 en esta isla” (Riedel, 1972, 517-8).

Tenerife es la isla más visitada, le sigue Gran Canaria. Las Palmas, Telde, la Caldera de Bandama, Santa Brígida, San Mateo y Teror son sus principales reclamos. La Caldera de Taburiente hará que la Palma sea la tercera isla en las preferencias de los visitantes. El interés científico, sobre todo geológico, será la principal fuerza de atracción que ejercerán las dos islas orientales sobre los visitantes. Gomera y Hierro entran en los planes de los visitantes de forma menos frecuente.

A partir de 1906 las consignatarias, inglesas y francesas principalmente, comenzaron a incluir a los puertos tinerfeños en sus recorridos, hecho este que facilitó la entrada de nuevos turistas en las Islas.

González Lemus y Miranda Bejarano establecen seis causas principales que impulsaron el desarrollo del turismo en Canarias durante la segunda mitad del siglo XIX (González y Miranda, 2002, 28-30): la consolidación de una burguesía rentista y ociosa que, junto a la popularización, fruto de la revolución industrial, del uso de la máquina de vapor en los barcos, contribuirá a que nuevos tipos de visitantes, enfermos y curiosos, arriben al archipiélago, sobre todo en los meses fríos del año. Ya no son solo comerciantes y expedicionarios los que se interesan por Canarias. El desarrollo de la climatoterapia y el reconocimiento del clima de Canarias como uno de los mejores para la convalecencia de varios tipos de enfermos, sobre todo los aquejados de enfermedades pulmonares, harán que se diversifiquen los motivos de los visitantes. No debemos olvidar la importancia que, para este reconocimiento, tuvieron los relatos publicados por médicos y científicos. Tampoco la mala situación económica que atravesaba Canarias, acabada la demanda de la cochinilla, que había sido remplazada por los nuevos colorantes químicos. El vino y la caña de azúcar también entran en decadencia. En las Islas había un clima de tranquilidad económica y social. Todo ello favoreció el aumento del peso porcentual del turismo en la economía de las islas.

El intercambio comercial aseguraba las existencias de productos de consumo ingleses que contribuían al bienestar de los turistas. Por otra parte, el bajo nivel de vida en Canarias permitía a los viajeros acceder a viviendas económicas, tanto

en régimen de alquiler como para la compra. El acceso a otros tipos de bienes de consumo también resultará muy asequible para el bolsillo extranjero.

5.1. TRANSPORTES

5.1.1. TRANSPORTE MARÍTIMO

La condición de islas determina la vía marítima como única posibilidad de acceso al territorio canario, de ahí que la consolidación de la navegación a vapor que se produjo durante el siglo XIX, el del nacimiento y expansión del turismo en Canarias, resulte determinante para la llegada de turistas y todo tipo de visitantes.

Los avances tecnológicos acaecidos durante la revolución Industrial, de modo especial la máquina de vapor y la utilización del acero, van a impulsar las embarcaciones que surquen los mares decimonónicos en sus rutas intercontinentales. Los navíos que tienen como destino Canarias correrán la misma suerte y, paulatinamente, el vapor irá relegando a un segundo plano la fuerza del viento como modo de propulsión.

“La invención de la máquina de vapor por WATT en 1765 encontrará sus primeras aplicaciones en los barcos pioneros en emplear este motor que se construyeron a comienzos de nuevo siglo” (Correyero y Call, 2008, 33). Por otro lado, el ingeniero estadounidense Robert Fulton construyó en 1807 el primer barco de acero, aunque le faltaba por añadir un elemento práctico, pues estaba aún propulsado por remos y la mano del hombre. “En 1819 el primer barco de acero movido por palas requirió de 26 días para realizar el recorrido transatlántico que unía Nueva York con Liverpool, pero en la década de 1850 el récord de ocho días para este mismo trayecto fue motivo de orgullo” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 98), mientras que los barcos veleros, los llamados *clippers*, empleaban varias semanas en hacer idéntico recorrido. Además, dependían de las condiciones climatológicas.

La flota inglesa, consciente de la relevancia de la navegación y de la importancia de los avances técnicos, no tardaría en acometer la renovación de sus fuerzas con la construcción de nuevos barcos a vapor. “Las cifras se empezaron a incrementar desde la década de los treinta y, en la de los sesenta, los nuevos barcos de vapor representaban ya más de un tercio del nuevo tonelaje construido. Hacia 1870 el Reino Unido contaba con una capacidad de flete equivalente a la del conjunto de los demás países” (Jiménez, 2005, 14-5).

Tanto los *clippers* como los *steamers* necesitaban de buenos puertos, accesibles y seguros, que les permitieran fondear con tranquilidad. A principios del siglo XVIII, en el año 1706, el puerto de Garachico, que hasta ese momento era el más importante de la isla, quedó fuera de uso por la erupción volcánica que tuvo lugar a

pocos kilómetros del mar y que sepulto el fondeadero. La Orotava y Santa Cruz se postularon como alternativas para el atraque de las naves que debían llegar y partir de Tenerife. Unos veinte años más tarde el puerto santacrucero tomó la iniciativa, y la mayoría de embarcaciones hacían uso de él, sobre todo las relacionadas con el comercio, dejando al municipio norteño en un segundo plano. El traslado final de la capitania general de la provincia a Santa Cruz, que había comenzado en 1723, contribuyó a dar importancia al puerto de esta localidad (Hernández, 2010, 200). Durante el XIX el puerto de Santa Cruz adquiere cada vez más relevancia. A partir de la segunda mitad del mismo, el puerto de Las Palmas conocerá un desarrollo importante. El número de visitantes no era proporcional en todas las islas. En 1822 Santa Cruz es declarada capital de la provincia, y su muelle puerto principal de la misma, lo que decantaría la afluencia de extranjeros hacia Tenerife en detrimento de las otras islas (González y Hernández, 2010, 44). “En estos años Gran Canaria todavía no era visitada por un número importante de forasteros, pues hasta los años sesenta todo el tráfico de línea tuvo lugar por el puerto de Santa Cruz de Tenerife, e incluso Las Palmas solamente poseía un servicio de enlace” (Riedel, 1972, 495).

La necesidad de repostar es la consecuencia obvia del uso de combustible para el funcionamiento de las máquinas de los barcos. La ubicación del Archipiélago se reivindica como preferente para convertirse en lugar de repostaje de las naves que, partiendo desde Europa, tienen como destino América, África u Oriente. Tenerife se convertirá en 1836 en lugar de aprovisionamiento de carbón (González y Miranda, 2002, 62). El 11 de noviembre de ese año, una Real Orden declara al muelle de Santa Cruz “puerto de depósito de carbón sin apenas gastos arancelarios para su suministro, pues solo estaba sujeto al único pago del 2% de almacenaje” (Hernández, 2010, nota del pág.103). Los puertos Canarios van cobrando importancia, “el puerto de Las Palmas de Gran Canaria, al igual que el de Santa Cruz de Tenerife, también se había convertido desde 1852 en una importante base de avituallamiento y carbón para los transatlánticos” (Riedel, 1972, 497-8). *Blandy Brothers* tenía instalada una estación de carbón en Las Palmas que en el año 1885 llegó a importar 30.000 toneladas (González y Miranda, 2002, 65). La fecha de 1852 es especialmente importante pues verá la luz “El Decreto de Puertos Francos de 1852 y su posterior reforma de 1900, estableciendo un régimen de franquicias y unas normas de libertad comercial semejantes a las que ya gozaban otras islas” (Cruz, 2001, 31). En ese año solo 52 *steamers* hicieron uso del suministro del abastecimiento de carbón. Habrá que esperar a que las ampliaciones de los puertos de finales de siglo mejoren sus prestaciones y se ubiquen en ellos “los grandes depósitos de carbón para la navegación marítima”

(Hernández, 2010, nota de la pág.103). Las reformas del puerto de Las Palmas comienzan el 26 de febrero de 1883 y se alargan hasta en 1903 (Cruz, 2001, 32).

Después de la concesión de Puertos Francos a Canarias en 1852 aumentó considerable el comercio exterior e interior, en el que muchos comerciantes ingleses tomaron posición. Se exportaban materias primas, sobre todo cochinilla y otros productos agrícolas. Pero otros no vieron tan claro las ventajas de los puertos francos, como Minutoli, ya que para él las medidas no favorecían a la población en general sino a los comerciantes.

Es importante resaltar que Alemania luchaba por la hegemonía imperial en rivalidad con Gran Bretaña, sobre todo después de la segunda mitad del siglo XIX, aunque compartían sentimientos de superioridad cultural y visiones coloniales hacia fuera. (González, 2008, 393)

También debemos señalar otras acciones que contribuyeron al desarrollo de los puertos canarios. En este sentido, “El Almirantazgo británico contrató, sobre 1851, con la ‘African Steamship Co.’ el servicio de Correos a los puertos occidentales africanos y fijó Tenerife como uno de los seis principales puntos de obligada escala”. También la *Société Generale de Transportes Marítimes y Paquet*, empresas ambas de nacionalidad francesa, comenzaron actividades comerciales entre Canarias y el Mediterráneo, al tiempo que vapores españoles enlazaron de forma regular Tenerife con Cádiz (Acirón, 1997, 16-7).

A lo largo del siglo XIX, y sobre todo en su segunda mitad, Canarias va a asistir a una afluencia cada vez mayor de visitantes debido fundamentalmente a la relativa facilidad de las comunicaciones entre los principales puertos europeos y los insulares (Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria) y a la importancia de los puertos canarios en el aprovisionamiento de víveres y carbón. (González, 2003, 20)

Por otro lado, debemos hacer referencia al hecho de que en 1884 el meridiano 00, que es la referencia utilizada para medir las longitudes en los desplazamientos marítimos, sufrió un cambio en su ubicación; pasando de estar en la Punta de Orchilla en el Hierro, donde había estado desde 1634, a ubicarse en Greenwich (Rodríguez, 2010, 46).

5.1.2. CRUCEROS

El establecimiento de las primeras rutas con barcos cruceros tendrá lugar antes de la mitad del siglo. “El primer crucero trasatlántico de la historia se realizó en 1840.

Salió de Liverpool, Inglaterra, hacia Boston, Estados Unidos, y la embarcación se llamaba *Britannia*. Aunque ya se habían hecho cruceros antes para visitar Escocia, Islandia y las islas Feroe, en torno a 1835” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 98,9). Las naves no estaban destinadas al uso exclusivo de los viajeros, que debían compartir el espacio del buque con otro tipo de cargas. El responsable de esta experiencia pionera fue el comerciante Samuel Cunard.

Otro nombre reseñable implicado en estos primeros experimentos crucerísticos relacionados con el turismo fue el gerente de la naviera británica P & O, Arthur Andersen...

Que en 1844 ofreció la posibilidad de hacer escalas en el Mediterráneo para visitar los países de la cultura clásica como parte de la línea principal que enlazaba Inglaterra y Egipto. Sin embargo, el concepto de crucero moderno data de 1881, cuando P & O adaptó el buque *Ceylon* y dos años después lo vendió a la compañía *Ocean Steam Yatching* y realizó viajes de placer por todo el mundo. (Sandoval, 2002, nota de la página 266)

El desarrollo de las infraestructuras navales incidió directamente en mejores condiciones para el viaje de los turistas “pues si bien es verdad que el desarrollismo estuvo, inicialmente, pensado para el suministro de los barcos fruteros que conectaban ultramar con Europa, pronto, a partir de 1877, se empezó a hacer un hueco entre las mercaderías para acomodar a los turistas” (Hernández, 1996, 34). Las “naciones en expansión” no dejan pasar la oportunidad de utilizar la excelente ubicación del Archipiélago para sus operaciones. “Un notable revulsivo en el desarrollo del turismo insular fue el apogeo imperial que iniciaba Gran Bretaña. Ello supone, en primer lugar, el desarrollo de la industria naviera a base del vapor y consecuentemente el aumento de arribadas en nuestros muelles principales (La Luz y Santa Cruz de Tenerife)” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 73). Poco a poco, los barcos a vapor comienzan a poblarse de viajeros, compartiendo espacio con las mercancías. Las armadoras que se dedican al transporte de productos no dudaron en compaginar la carga de productos con la de viajeros hasta que la rentabilidad de los cruceros exclusivos de recreo impulse la demanda de barcos específicos para ese fin.

Ya sea en cruceros especialmente dedicados al turismo o en embarcaciones que combinen mercancías y pasajeros, el número de visitantes que pisan el Archipiélago irá en progresión constante, aprovechando las facilidades que dan las navieras. “Desde 1887, los vapores ingleses, procedentes de Liverpool y que tocan semanalmente en Santa Cruz de Tenerife, despachan billetes de ida y vuelta, valederos para un año, al precio reducido de 15 a 25 libras, formándose de ese modo una corriente turística estable” (Acirón, 1997, 19). Científicos, comerciantes y enfermos vieron que sus viajes eran cada vez más sencillos y cómodos. Sus experiencias allanaron el terreno

a los turistas que visitan las Islas con la simple intención del viaje. En 1886-87 llegaron por barco aproximadamente 500 turistas a Canarias, en 1890 fueron 5000, llegando a los 8500 en 1910, descendiendo drásticamente este número al estallar la Primera Guerra Mundial. Estas cifras son solo de turistas, no se tienen en cuenta los viajeros que estaban de paso y que visitaban durante unas horas las islas. En la década de los 80, veintiún líneas atracaban en los puertos de las capitales canarias. Al comienzo del siglo XX se crea línea directa entre Liverpool y Gran Canaria con salida todos los miércoles (González y Miranda, 2002, 65).

Estas favorables condiciones portuarias, la fama de Canarias – compartida con Madeira– de lugar atractivo por la belleza de su paisaje y con un clima benigno todo el año, la construcción de establecimientos hoteleros dotados con los mejores servicios y la menor duración de los viajes en barco, propiciaron que el archipiélago fuera incluido en la primera década del siglo XX en las rutas de los grandes barcos de lujo alemanes destinados a realizar cruceros por el Mediterráneo. (Sandoval 2002, 265-6)

Con la popularización de los viajes por barco tendremos la “primera propaganda turística del Archipiélago: anuncios tipográficos insertados por las navieras en guías y periódicos, como publicidad sin carácter persuasivo aún, limitada a informar sobre los itinerarios y horarios de los barcos” (Carreras, 2004, 75).

En Canarias, la Guerra Mundial trajo como consecuencia la primera gran crisis turística. “A pesar de la neutralidad de España, la Primera Guerra Mundial repercutió enormemente en el archipiélago canario: las comunicaciones marítimas fueron casi totalmente suspendidas; con esto experimentó el turismo una interrupción” (Riedel, 1972, 518). Una vez finalizada la contienda, en el periodo de entreguerras “Principia el turismo de grandes cruceros, cada vez más masificado y por el que, en el decenio de los años veinte del presente siglo, el capital turístico cobra importancia en la economía de este Archipiélago Atlántico” (Acirón, 1997, 25).

5.1.3. CRUCEROS ALEMANES

La flota inglesa fue la más relevante en cuanto al turismo en Canarias durante el XIX, y aunque los británicos seguían siendo los dominadores en referencia al volumen del tráfico marítimo, durante la primera década del XX, pasaban por los puertos canarios las más importantes navieras germanas como la *Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft (Hamburg-Süd)*, *Woermann Linie*, *Deutsche Ost-Afrika-Linie*, *Norddeutsche Lloyd*, *Hamburg Bremen Afrika Linie*, *Hamburg Amerika Linie (Apag)*, *Deutsche Dampfschiffahrt-Gesellschaft Cosmos* y *Olden Postuguesische Dampfschiff Rhederei* (Sandoval, 2002, 265). Así los barcos alemanes van posicionándose como una fuerza que compite con la

inglesa. “En 1900 sólo unos pocos alemanes habían viajado a las Islas Canarias. Pero posteriormente crece de manera espectacular” (Riedel, 1972, 526-7). Este crecimiento tuvo después de la guerra su apogeo. Si la actividad turística estuvo dominada en sus inicios por los británicos, el turismo alemán se desarrolló durante todo el XIX y, sobre todo, en las primeras décadas del XX. “La época dorada de las compañías alemanas llegó años después de la Primera Guerra Mundial, y con ello, el regreso de los barcos alemanes a las islas” (Sandoval, 2002, 267). Sirva de referencia que el número de barcos alemanes, tanto de carga como de pasaje, que llegaron al puerto de Las Palmas en 1902 fue de 227 buques mientras que en 1910 la cifra había ascendido a 650. Un fenómeno reseñable que tuvo su origen en Alemania, sobre todo durante los años 1912 y 1913, fue el movimiento migratorio cuyo objetivo eran los asentamientos de colonos en Brasil y Argentina (Sandoval, 2002, 264).

La *Weltpolitik*, practicada por Alemania en los primeros años del siglo XX y que reclamaba también sus “lugares soleados” (Baumgart 1987: 55), contribuyó a un considerable aumento del tráfico marítimo con las Islas: así, las aristócratas alemanas podían emprender el viaje al Archipiélago en los grandes vapores de las líneas alemanas con todas las comodidades y el confort de los nuevos tiempos. Este aumento del tráfico marítimo se debe principalmente a la aparición de barcos a vapor que consiguieron mejorar las comunicaciones por mar y convertir los dos puertos principales de las Islas en estaciones carboneras de gran relevancia. (Hernández 2010, 103)

Navieras como la *Norddeutsche Lloyd* o la *Hapag* iniciaron su oferta de viajes organizados a partir de 1889, estos fueron aumentando en número hasta alcanzar su apogeo en el periodo de entreguerras. La *Hapag*, de Albert Ballin, comenzó sus cruceros por el mediterráneo en 1891 con el *Augusta Victoria*. Ya lo había hecho por las islas del Mar del Norte (Islas Frisias y Helgoland) y los fiordos noruegos, Cabo Norte y Spitzberge, pero estos viajes no se realizaba durante la época invernal. Tendremos que esperar “casi dos décadas hasta que Canarias empezara a ser incluida en travesías del Mediterráneo, y a esta nueva oferta turística se le denominó ‘cruceros al Mediterráneo y las islas del Atlántico’” (Sandoval, 2002, 266).

“Canarias era entonces visitada no sólo como parte de la ruta de los viajes de placer al Mediterráneo, sino también en otros ‘paquetes’, como era el formado por las costas del Norte y Noreste de África y Canarias, y los cruceros con destino Madeira y Canarias (con escala en Lisboa)” (Sandoval, 2002, 268). A pesar de que los viajes a Canarias se ofertaba todo el año, la estación invernal era la más popular,

cuando las condiciones climáticas de los mares del norte hacían más complicado el disfrute del viaje por aquellas zonas.

Estos cruceros tenían una capacidad importante, que variaba entre los “250 del *Stuttgart* y los 1.555 del *Cap Polonio*. Igualmente hay que considerar como visitantes a la tripulación de los barcos, que en el caso del *Cap Polonio* estaba formada por 430 personas” (Sandoval, 2002, 268). Pero no dejaban demasiado tiempo para que sus ocupantes disfrutaran de los lugares visitados; los turistas disponían de un día y, en algunos casos, de solo unas pocas horas para contemplar los lugares más representativos de las dos islas principales: Tenerife y Gran Canaria. La Palma fue haciéndose un hueco con el paso del tiempo en las preferencias alemanas. “En el caso de Tenerife, la escala incluía una excursión hacia La Orotava y una visita a otros pueblos del norte de la isla. En Gran Canaria se les trasladaba al poblado de cuevas de La Atalaya y, en La Palma, a Fuencaliente” (Sandoval, 2002, 268).

Haciendo referencia a los turistas que vienen en los cruceros y pasan unas pocas horas en las Islas realizando este tipo de excursiones, Margaret D’Este escribía en 1909:

Mayo es el mes en el que la gente más se mueve en la faz de la tierra, y cuando un vapor de turismo llega a Las Palmas para hacer una parada de un solo día, de repente nos vemos agobiados por la presencia de veinte o treinta tartanas llenas de turistas, que, después de haber pasado la mañana visitando la ciudad, se van al Monte a almorzar y luego a hacer una visita relámpago a La Atalaya, lugar donde la gente subsiste de la tosca cerámica que fabrican y viven en cuevas esculpidas en las laderas de arenilla.

Los turistas ya han pasado veinticuatro horas en Madeira y día y medio en Tenerife, la parada en esta isla les ha permitido ir hasta Tacoronte, y el más ardido (sic) incluso se ha atrevido a llegar hasta La Orotava, durmiendo allí y regresando a Santa Cruz por la mañana. (D’Este, 2009 [1909], 282)

Los promotores de estas experiencias, conscientes de la importancia de publicitar sus viajes y los lugares que visitaban, decidieron editar sus propias guías. Así, “Las navieras y otros organizadores de viajes programados en cruceros editaban folletos que se distribuían a través de sus propias agencias (las de la *Hapag* y la *Lloyd* se fundaron en 1905) o de otras repartidas por todo el territorio alemán” (Sandoval, 2002, 269). Dos de estas navieras; la *Woermann Linie* y la *Deutsche Ost-Afrika-Linie* publicaron en 1913 una guía sobre Madeira y Canarias: *Vergnügungsreisen nach Madeira, den Kanarischen Inseln und dem Mittelmeer 1913 mit dem Dampfern der Woermann-Linie und Deutsch Ost-Afrika-Linie*. Jacob Ahlers, que además de cónsul en Tenerife era consignatario de las compañías alemanas en Tenerife, publicó

en 1911 *Drei Wochen auf Teneriffa, kurze Ratschläge für eine Reise nach den Kanarischen Inseln* y en 1925 *Reiseführer Tenerife und die anderen Canarischen Inseln, Fuerteventura, Gomera, Gran Canaria, La Palma, Lanzarote, Hierro*.

La mayoría de estas publicaciones ofrecían, en primer lugar, información sobre las conexiones marítimas con las islas desde Alemania y otros puertos destacados del norte de Europa. Su repertorio de temas incluía desde aspectos generales como su historia, geografía, vegetación, rutas recomendadas y alojamientos turísticos, hasta numerosos consejos para el futuro visitante. (Sandoval, 2002, 270)

5.1.4. TRANSPORTE TERRESTRE

Obviamente, la naturaleza insular del territorio canario determinaba que las carreteras no fueran un cauce directo por el que pudieran entrar visitantes. Su importancia estribaba en las posibilidades que ofrecían a los desplazamientos de estos, una vez habían recalado en las Islas, además de en la incidencia propagandística que unas buenas carreteras podían tener en las decisiones de los posibles visitantes. Mientras que en la España peninsular “Podemos señalar el siglo XVIII como el de la primera explosión de los caminos” (Correyero y Call, 2008, 30), en Canarias hasta mediados del XIX el estado de los caminos, la mayoría de ellos de herradura, era bastante deficiente. Para ir desde cualquiera de los puertos hacia alguna otra localidad los escasos turistas de principios de siglo debían hacerlo en burro o caballo. En 1845 se necesitaba un día para llegar desde Santa Cruz hasta el Puerto de la Cruz. A partir de la segunda mitad del siglo, la necesidad de transportar mercancías, como barriles de vino o sacos de cochinilla, en carros hace que comience la construcción de carreteras para carruajes. En 1854 comenzó a desarrollar sus actividades la compañía de omnibuses *Hardisson and Boss*, que unía Santa Cruz con La Laguna. “Ya hay un ómnibus que transporta pasajeros que vienen de la capital hasta donde se va completando la carretera y oímos hablar de otros tres vehículos, aunque uno de ellos estaba hors de combat -fuera de servicio- ante la dificultad de contar con operarios capaces de reparar las piezas que se rompen” (Piazzzi, 2002 [1858], 387). En 1864 el Gobierno aprueba el plan general de carreteras, llevándose a cabo en ese mismo año la vía que comunicaba Santa Cruz con La Laguna y posteriormente con La Orotava; la que iba desde Las Palmas hasta Arucas, Teror y Tamaraceite; y empezaron los trabajos para unir las capitales de Tenerife y Gran Canaria con Güimar y Telde respectivamente (González y Miranda, 2002, 74-83).

Después de recorrer por un sendero para caballerías la mitad de la distancia que separa La Orotava de Santa Cruz, llegamos a la nueva

carretera que el Gobierno está construyendo para enlazar ambas ciudades, una magnífica y admirable vía para vehículos de ruedas. Esa obra va a suponer un inmenso impulso para la mejora de la cultura, porque esta tierra, una colonia ilustre por su antigüedad, que se vanagloria de una aristocracia de marqueses y condes con más de trescientos años de estancia en ella, no contaba, hasta muy recientemente, con un vehículo de ruedas para el servicio de transporte a través del país. [...]

La verdad es que los españoles han comenzado algo tarde a construir carreteras, pero una vez que se han puesto a ello hay que reconocer que están haciendo un buen trabajo. (Piazzzi, 2002 [1858], 386-7)

Del mismo modo, se mejoran los empedrados de las ciudades capitalinas. Los turistas que se lo podían permitir preferían alquilar carruajes privados antes que usar el servicio público del ómnibus. En 1890 se inaugura el tranvía en Las Palmas, y en 1901 el que une Santa Cruz con La Laguna y, más tarde, en 1904, con Tacoronte, que permitía cubrir este trayecto en una hora y media. Hasta finales de siglo, en las islas menores las carreteras son prácticamente inexistentes, los únicos modos de moverse son los que ofrecen las bestias (González y Miranda, 2002, 74-83).

5.2. HOSPEDAJE

5.2.1. EL PUERTO DE LA CRUZ

“El valle de La Orotava ha sido históricamente el espacio geográfico donde dio comienzo el turismo. De hecho, era el único lugar de todo el archipiélago que recibía turistas, *invalids* fundamentalmente, desde las primeras décadas del siglo XIX” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 79). Las condiciones naturales e históricas del Puerto de la Cruz lo determinaron como primer punto donde se desarrolló una cierta industria hotelera relacionada con el turismo. “Del conjunto de hoteles de Tenerife juegan un papel primordial los situados en el Puerto de la Cruz. Los orígenes del turismo en Canarias surgen en este municipio, que había acogido desde muy pronto una colonia inglesa importante. Esta colonia propició el nacimiento y posterior desarrollo del turismo en el Archipiélago” (Hernández, 2010, 234).

Doctores como William Wilde o Gabriel de Belcastel pregonaron las delicias del clima del norte de Tenerife. Otros autores no dudaron en declarar a la actual capital de la isla, Santa Cruz, como lugar idóneo para el establecimiento de una estación para el desarrollo del turismo invernal, mientras que el Puerto de la Cruz quedaría como lugar preferido para la época estival. Pero otras razones, no solo de orden climático, van a entrar en liza y decantar la balanza a favor del Puerto de

la Cruz, que se va a convertir en el destino predilecto de la mayoría de los turistas que visitan la isla en cualquier época del año, y por lo tanto, en el lugar donde la “industria hotelera” comienza su andadura en Canarias. La presencia de empresas y capital británico van a ser un factor de peso que decante la balanza hacia el lado de la ciudad norteña. También debemos considerar que “En la cultura del extranjero europeo, y particularmente en la británica, el paraje natural desempeñaba un papel de primer orden a la hora de elección del centro de descanso. En este sentido había una serie de ventajas comparativas en el valle de La Orotava” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 80). El marco natural del Valle de la Orotava, el verde de la frondosa vegetación con el Teide como telón de fondo que cautivó a Humboldt, sigue teniendo su peso específico durante todo el siglo XIX. Además, “la nobleza y burguesía agraria del valle era la única que poseía hermosas casonas y villas idóneas para el proyecto que se pretendía desarrollar” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 80). Estos inmuebles sirvieron para el descanso de familias o grupos de personas particulares que las alquilaban para su uso, tanto como de punto de partida para la instalación de hoteles y fondas, donde los viajeros podían encontrar descanso durante sus viajes. Otro aspecto reseñable es la atracción que el mar y las playas van a ejercer sobre los viajeros, y que irá en aumento con el paso de los años. “En el inglés se había despertado el gusto por la playa, el mar y las olas. El Puerto de la Cruz tenía esa playa que tanto amaba el británico y el europeo en general. Playa que no significaba un lugar para coger sol” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 80). El bronceado no estaba aún bien visto pues estaba relacionado con personas que tenían que trabajar al aire libre. La relación de los turistas con el sol irá cambiando, sobre todo, desde los primeros años del XX, cuando asistamos a un espectacular aumento de los visitantes germanos que ya desde la segunda mitad del siglo XIX se habían convertido en la segunda nación por número de visitantes después de Gran Bretaña. Con los alemanes comenzará, a partir de los años veinte, la moda del bronceado, moda que en los años treinta se populariza en Inglaterra y a la que Coco Chanel dará el espaldarazo definitivo.

El Jardín Botánico era el complemento perfecto de este conjunto. A finales de 1788, una Real Orden del “Gobierno de la Corona de España, bajo el reinado de Carlos III, resolvió que en las islas se eligiera un terreno donde se pudieran establecer plantas tropicales traídas de Asia y América, para su aclimatación en su camino a Europa” (González, 2008, 296). Después de solventar algunos problemas como el del agua para el riego “se envía el proyecto de la construcción del Jardín de Aclimatación de La Orotava a Madrid, trazado por Diego Nicolás Eduardo, en el mismo año de 1790. Una posterior Real Orden del 24 de enero de 1791 ratifica la primera” (González, 2008, 296). El marqués de Villanueva sería el encargado de

inaugurarlo en 1796, pero sería Hermann Wildpret quien lo regentaría desde 1860 hasta 1893 y lo haría popular, sobre todo, entre los visitantes extranjeros.

“Por lo tanto, el conjunto del marco físico del valle formaba una identidad simbólica que satisfacía el anhelo de retirada a la naturaleza de los acaudalados británicos” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 82), y así lo reconocieron números viajeros como Bolle: “Es casi imposible imaginarse un lugar más apacible, una mezcla más armoniosa de la tranquilidad del campo y el confort de la ciudad” (Citado en Riedel, 1972, 496).

En 1813, lo que se conocía como Puerto Orotava, se constituyó como municipio independiente pasándose a llamar Puerto de la Cruz (Hernández, 2010, 2014). A pesar de ello es común en muchos viajeros seguir utilizando la nomenclatura original, de manera que los términos Puerto Orotava o Port Orotava seguirán presentes en la literatura sobre Tenerife décadas después del deslinde administrativo. El fotógrafo Marcos Baeza o Lorenzo, el guía para subir al Teide, aún utilizaban en anuncios⁷ de 1890 el término Puerto Orotava. Como también lo hacía, entre otros, la publicidad del libro de Pommer-Esche en 1906.

5.2.2. ALOJAMIENTOS. HOTELES, POSADAS Y CASAS PARTICULARES

“Los hoteles de lujo simbolizaban el puente que unía a todas las élites viajeras europeas” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 113). Este lujo llega a Canarias a finales del XIX, cuando el Taoro y el Santa Catalina abren sus puertas para mostrar unas instalaciones que pueden satisfacer las necesidades de esas élites viajeras. Dentro de estas últimas, encontramos al nutrido grupo de *invalids* que demandan cuidados y supervisión médica especiales. En todo caso, la mayor parte de los viajeros valoran sentirse protegidos contra cualquier imprevisto médico. En ese sentido...

Sin lugar a dudas, los establecimientos hospitalarios en Canarias ofrecían para el extranjero muy pocas garantías, pues, aparte del poco dominio de la lengua inglesa que se poseía, no reunían los requisitos de comodidad a los que estaba acostumbrado el europeo. Por este motivo, el hotel se va a convertir en la antesala de ese añorado hospital, ya que contaba muchas veces con unas buenas condiciones sanitarias y un personal que incluía desde algún médico inglés residente allí casi toda la temporada -posiblemente en calidad gratuita- hasta unos enfermeros traídos expresamente de Inglaterra. (García, 2007, 464)

En los siglos anteriores, cuando el número de visitantes era bastante más escaso, el panorama del alojamiento en las Islas era bastante deficiente. A principios del XVI se crean en Canarias las primeras tabernas, ventas y mesones que, en algunos casos,

7

Strettell, George W. 1890 Tenerife: personal experiences of the island as a health resort.

servían de hospedaje para los canarios que se desplazaban dentro de la isla. Trabajar de ventero o de mesonero no eran labores bien vistas por los canarios, por lo que foráneos o miembros de sectores marginales se ocupaban de estos menesteres. Los mesones eran los únicos lugares donde se podía pernoctar y fueron los antecedentes de las posadas, aunque la existencia de estas últimas era todavía casi nula durante el XVIII. La mayoría de los extranjeros que recalaban en el Archipiélago lo hacían con cartas de recomendación que les abrían las puertas de alguna casa acomodada. Los que no tenían dicha recomendación debían alquilar una casa que, en la mayoría de los casos, tenía unas pésimas condiciones higiénicas. A principios del XIX, gran parte de las insuficientes posadas, que regentadas por extranjeros se ubicaban en los puertos, seguían estando en condiciones deplorables. En 1814, el inglés Jackson establece una fonda en el Puerto de la Cruz y, en 1822, Charles Sayer, que había llegado a la isla en 1817, establece una segunda. William Richardson, llegado a Tenerife en 1826, abre una fonda en la calle de La Marina en Santa Cruz de Tenerife, que será conocida como el Hotel Inglés. Otra fonda se creó en La Plaza de la Constitución, hoy plaza de Candelaria. En Las Palmas abriría su hotel Inglés Georgiana Manly (González y Miranda, 2002, 92-98).

La real orden de 27 de noviembre de 1858 establece las condiciones mínimas que deben tener los establecimientos dedicados a recibir huéspedes. Se intentan mejorar de este modo las malas condiciones higiénicas y de servicios que tenían los establecimientos orientados a satisfacer las demandas de los viajeros. En la década de 1875 a 1885 se produce un desarrollo significativo en este sector en Canarias. Hacen su aparición tres personajes importantes: John Turnbull (Puerto de la Cruz), Luis Camacho (Santa Cruz de Tenerife) y Charles Baker Quiney (Las Palmas de Gran Canaria). Algunos establecimientos reseñables son el hotel Marquesa y la fonda suiza Honegger en el Puerto de la Cruz, y la Fonda Europa de Ramón López en Las Palmas de Gran Canaria (González y Miranda, 2002, 99-100). Pero habría una serie de establecimientos que se destacarían del resto por sus mejores condiciones y por su influencia en el devenir turístico. Algunos de los más importantes serán el Martiánez, Taoro, Santa Catalina y Termace Palace. Además, debemos señalar, por el servicio que prestaba a los aficionados a la fotografía, el “hotel Metropole el único hotel que tenía habitación oscura habilitada para el revelado de fotos” (González, 2008, 275).

5.2.2.1. HOTEL MARTIÁNEZ (SANATORIM U OROTAVA GRAN HOTEL)

El auténtico punto de inflexión que marca “la etapa de transición de la industria hotelera en Canarias” (González y Miranda, 2002, 111), viene determinado por la apertura, en septiembre de 1886, del *Sanatorium* u Orotava Gran Hotel (más tarde hotel Martiánez) en el Puerto de la Cruz, promovido por la primera compañía financiera con fines turísticos creada en el archipiélago: La Compañía de Hoteles

y *Sanatorium* del Valle de La Orotava. “Comenzaba en ese momento, en sentido estricto, el turismo en Canarias” (González y Miranda, 2002, 112). El Hotel se ubicó en la casa de Antonia Dehesa Sanz, en los Llanos de Martiánez, en un entorno agradable “alejado del casco urbano, rodeado de vegetación, jardines, plantaciones, paseos y alamedas cubiertas de árboles y de las más variadas flores, y cercano a la Plaza de Martiánez” (Hernández, 2010, 234).

Aunque su objetivo principal era construir un hotel en los llanos de La Paz en el Puerto de la Cruz y otro en Santa Cruz, regentado por el británico Willian Harris, la compañía arrendó varios locales para establecer nuevos hoteles como el Buenavista, Monopol y Marquesa, y alquiló casas para ser usadas por turistas, además de medios de transporte y guías para las excursiones. “En el invierno de 1887-1888 la avalancha de visitantes [y la poca capacidad de camas (120)] fue tan grande que se produce el primer overbooking de la historia del turismo en Tenerife y de Canarias” (González Hernández y Sánchez, 205, 101).

Por la inspiración de Pérez Ventoso surgió en el Puerto de la Cruz la iniciativa de crear una Estación Invernal, provista de los necesarios hoteles, para hospedar de forma cómoda, al creciente número de extranjeros que periódicamente venían disfrutando desde los mismos albores de su fundación, idea originaria de Nicolás Benítez de Lugo y Medranda. Para ello, las fuerzas vivas y propietarios del valle, como Esteban Salazar y Ponte (VIII conde del Valle Salazar), Felipe Machado del Hoyo-Solórzano, el granadino Ricardo Ruiz Aguilar, Andrés Carpenter, Domingo Aguilar y Quesada, entre otros, autorizaron a Víctor Pérez González para ir a Londres a solicitar una persona capacitada para que asumiera la dirección del hotel que se pretendía construir. (González y Hernández 2010, 99)

El seleccionado por Pérez Ventoso para ser el responsable del desarrollo del proyecto, posiblemente aconsejado por su hijo Jorge Pérez Ventoso que en esos momentos estudiaba en Londres, fue William Strickland Harris (González y Hernández, 2010, 100).

En 1906 Christian H. Trenkel se convertiría en arrendatario del Martiánez, por el que tuvo que pagar la cantidad de 9.000 pesetas (54 euros) anuales durante seis años. En los años siguientes, Trenkel haría otro tanto con otros establecimientos, como el Taoro en 1912, compatibilizando su condición de arrendatario con sus labores como director del Quisisana en Santa Cruz y el Agüere en La Laguna (González y Hernández, 2010).

En el periodo regentado por Christian H. Trenkel, desde 1906 a 1939, la situación fue muy diferente. En sus 33 años de dirección, el número de turistas registrados fue de 12.387, de los cuales 3.132 eran británicos y 6.323 alemanes. La razón de esta superioridad

numérica de alemanes era evidentemente por la nacionalidad de su director. Muy lejos están los otros países que proporcionaron algunos visitantes: 1.124 de las Islas Canarias, 493 de Países (sic) nórdicos, 324 Francia (sic), 256 de España, 254 Benelux (sic), y en menor escala, Italia, Austria, Suiza, Rusia, Polonia, Hungría, EEUU, Canadá, Sudamérica y otros países. No obstante, vivió su momento de angustia como consecuencia de los conflictos bélicos de entonces. Por ejemplo, durante la Gran Guerra la ocupación fue lamentable: en 1915 no recibió ningún turista; en 1916 recibió la ridícula cantidad de 27, en su mayoría turistas franceses; mucho más penosa fue la temporada 1917-18, pues el número fue de 16, de los cuales 11 eran alemanes. (González y Hernández, 2010, 164)

En los años posteriores a la contienda la media de huéspedes ascendería a aproximadamente 1.000 por temporada, de lo que los alemanes triplicaban en número a los británicos. Con el estallido de la Segunda Guerra Mundial el número de visitantes volverá a mermar de forma significativa y Trenkel, como otros muchos anglogermanos, dejaron el territorio insular para incorporarse a la defensa de sus respectivos países de origen (González y Hernández, 2010, 164).

5.2.2.2. HOTEL TAORO

Pero el establecimiento hotelero que se convirtió en la auténtica referencia del lujo europeo en la isla de Tenerife fue el hotel Taoro. Diseñado y construido para satisfacer las necesidades de una nueva clase turista que demandaba un estándar de calidad muy superior al que en esos momentos se podía encontrar en Canarias. El arquitecto francés Adolphe Coquet fue el responsable de la construcción del edificio del Taoro. “En la primavera de 1887, aunque su registro se realizó el 3 de marzo de 1888, se fundó en el Puerto de la Cruz la sociedad anónima *Taoro Company Limited*, también llamada la ‘Taoro, Compañía de Construcción y Explotación de Hoteles y Villas del Valle de La Orotava’, con la intención de construir el Hotel Taoro” (González, 2003, 26).

El primer presidente de la *Taoro Company Limited* fue el químico y millonario inglés Edward Beanes, que se había desplazado hasta el Puerto de La Cruz en la primavera de 1888 y se alojó en el Martiánez. Como primer presidente “fue el responsable de la construcción del hotel Taoro, con una participación de cincuenta acciones de 500 pesetas (3 euros) cada una, que importaban unas 25.000 pesetas (150 euros)” (González y Hernández, 2010, 133). El vicepresidente sería otro británico, Arthur Henry Pring. La construcción del hotel comenzó en julio de 1888.

En un principio se le llamó Gran Hotel Balcón, y fue construido según los planos del arquitecto francés Adolphe Coquet. La empresa

propietaria del edificio surgió de la unión entre The Taoro Company Limited y la Sociedad de Hoteles y Sanatorium del Valle de la Orotava. Su ala central se inauguró como hotel el 22 de diciembre de 1890. Recibió entonces el nombre de Hotel Taoro o *The English Grand Hotel*. La segunda fase, que comprendía las otras dos alas (naciente y poniente), se llevó a cabo entre junio de 1891 y julio de 1893.

Pero quizás lo más sobresaliente del Hotel fueron sus jardines. La finca, con edificio incluido, ocupaba más de once hectáreas tras la adquisición de nuevos terrenos. (Rodríguez, 2010, 164)

Después de la apertura de este establecimiento, la Compañía Taoro abandona la gestión de los otros hoteles: Buenavista, Zamora (Monopol), Marquesa y Orotava Grand Hotel.

En 1886 el Puerto de la Cruz acogió a 300 turistas, este número fue en constante aumento hasta llegar a los 2871 en el año 1895. El Taoro tenía previsto alojar 2500 huéspedes por temporada pero se tocó techo en 1900-1901 cuando 1200 turistas pasaron por la ciudad norteña (González y Miranda, 2002, 119). Los altos costes de construcción, derivados de la sobredimensión del edificio, unidos a la falta de un número importante de visitantes, hizo que la experiencia del Taoro fuera un fracaso. La crisis continua en la que se vio inmerso obligó a ponerlo en venta. La compañía buscó una salida y se fijó en el secretario general de la asociación Internacional Anti-tuberculosis, el médico alemán Gotthold Pannwitz, que además era un miembro importante de la Cruz Roja, al que le propone un arrendamiento en 1905. Pannwitz se convierte en el arrendatario por la cantidad de 2.000 libras anuales, con opción a compra (González y Hernández, 2010).

en 1906, el doctor Pannwitz formó una compañía en Charlottenburg (Alemania), denominada la Kurhaus Betriebs Gesellschaft con un capital inicial de 150.000 marcos alemanes (al cambio unas 195 .000 pesetas aproximadamente). Se decide hacer un contrato privado de compra-venta mediante el cual la empresa la Taoro Company Ltd. vendía a Rudolf Schaper, como representante de la sociedad alemana Kurhaus Betriebs Gesellschaft, el edificio del hotel, jardines, enseres y mobiliario por la cantidad de 750.000 marcos alemanes (975 .000 pesetas), de los cuales, 100.000 marcos (130.000 pesetas) se pagaban al contado, es decir, en el mismo momento de la realización de la operación, y la diferencia se pagaría en el año 1913. A partir de este momento el hotel pasa a ser regentado por los alemanes. (González, 2003, 26)

El periodo de arrendamiento terminará el 30 julio de 1907. A partir de ese momento el hotel será propiedad de la *Kurhaus Betriebs Gesellschaft* (González

y Hernández, 2010, 142). *The Grand Hotel Taoro* y *The English Grand Hotel* eran los dos nombres por los que se conocía originalmente este establecimiento hotelero, pero entre 1905 y 1911, durante el mencionado arrendamiento por la *Kurhaus Betriebs Gesellschaft*, se le conocerá como hotel *Kurhaus Humboldt* o simplemente hotel *Humboldt*. EL hotel satisfacía las necesidades de sus huéspedes pues, como afirmaba Paula Kaldewey en 1906,...

El centro más importante es el Humboldt-Kurhaus (Sanatorio Humboldt), situado justo en medio del valle de La Orotava, no muy lejos del lugar que Alexander von Humboldt, viajero empedernido, había alabado como el más hermoso del mundo. [...] El edificio del Sanatorio Humboldt, adaptado al singular estilo arquitectónico de la zona, causa una impresión magnífica y grandiosa. [...] un parque plantado de palmeras y eucaliptos con los más hermosos ejemplares de la flora tropical y subtropical. [...] salas de música, entretenimiento y billar, así como salas más pequeñas de fumadores, lectura y escritura. Y desde todas estas habitaciones se goza de una vista maravillosa sobre las bellezas de este magnífico rincón de la Tierra. (Citado en Hernández, 2010, 238)

Pero el hotel nunca terminaría de despegar, la erupción volcánica acaecida en 1909 no ayudó a la mejora económica del establecimiento, pues produjo un cierto temor en los viajeros europeos, que iban mermando en número. “La entidad quebrada, la *Taoro Company Ltd.*, quedó disuelta el 2 de noviembre de 1911 por pérdida total de capital social y los acreedores cesionarios, con la nueva proporción de capital que les ha correspondido a cada uno” (González y Hernández, 2010, 152).

El 1 de julio de 1912 arrienda el hotel Christian Heinrich Trenkel, quien ya tenía bajo su responsabilidad otros establecimientos en distintas localidades: el hotel Martiánez en el Puerto de la Cruz, el hotel Agüere en La Laguna y el hotel Quisisana en Santa Cruz de Tenerife. Aunque el periodo de arrendamiento fue en principio de 7 años, hasta 1919, los malos resultados del hotel, con la progresiva pérdida de importancia y de número de huéspedes, forzó nuevos cambios (González y Hernández, 2010, 152). Gustav Wildpret Duque, hijo del antiguo director del Botánico del Puerto de La Cruz Hermann Wildpret, tomó las riendas del establecimiento en 1914, pero la Primera Guerra detuvo el tráfico de personas hacia Canarias de forma drástica. En el periodo de entreguerras conocerá una pequeña mejora pero el incendio de 1922 y

el comienzo de la Guerra Civil bloquearán definitivamente las expectativas de este hotel.

5.2.2.3. SANTA CATALINA

En la isla de Gran Canaria, el desarrollo del turismo corría por derroteros similares a los de Tenerife, con un turismo inglés que prefería la época invernal. Surgieron necesidades similares a las que existieron en Tenerife, y se produjo un proceso análogo al ocurrido allí en torno a la construcción del Taoro. Se necesitaba un hotel de lujo para satisfacer las nuevas necesidades turísticas que los nuevos tipos de viajeros demandaban y pronto verá la luz una nueva compañía que construirá un nuevo establecimiento. Este no fue otro que el hotel Santa Catalina, que satisfaría con creces las expectativas de calidad que se buscaban.

La *Canary Islands Company*, creada en Londres el 14 de agosto de 1888, fue la compañía responsable de la construcción de este hotel en Las Palmas de Gran Canaria. Con esta compañía estaban relacionados personajes perteneciente a la burguesía local, como Fernando del Castillo, Conde de la Vega Grande, Juan León y Castillo o Ignacio Pérez Galdós, y miembros de la colonia inglesa como Joseph Miller o la *Swanston & Company* (González y Miranda, 2002, 117).

El hotel se ubicó en los Llanos de Santa Catalina, en lo que entonces eran las afueras de la ciudad, donde había aguas mineromedicinales y se asentaba una pequeña colonia británica. “La huida de los centros urbanos, centros de posibles infecciones como consecuencia de la falta de hábitos higiénicos de la población local, determina que los mismos [los nuevos hoteles] se establezcan en los lugares más retirados” (González Hernández y Sánchez, 2005, 82). Esta misma razón está detrás de la elección de la ubicación de varios establecimientos: “en Santa Cruz se eligió Salamanca para la *boardinghouse* Sanatorium, Las Ninfas para el hotel Pino de Oro y Los Campitos para el hotel Quisisana. En Gran Canaria, Los Arenales para el hotel Santa Catalina y el hotel Metropól; Tafira para el hotel Quiney, Bella Vista y Monte Lentiscal para el hotel Santa Brígida” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 82).

El hotel se inauguró a principios de 1890 con 82 habitaciones y buenos servicios: grandes chef; servicio de carruajes y caballos; barcos para paseos por el mar; máquinas de vapor que lo dotaban de agua caliente; pistas de golf, tenis y

croquet; salones de lectura y billares; hall para las mujeres, medico y enfermera ingleses, etc. (González y Miranda, 2002, 117) y (González, 2008, 275).

El establecimiento hotelero será adquirido en 1923 por el ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, cuando era alcalde José Mesa y López. El edificio viejo será derruido en 1946 y reabierto en 1952.

Otros hoteles se fueron creando para satisfacer la demanda creciente de alojamientos, sobre todo, en la estación invernal: el Continental, el Cuatro Naciones, el Monopol, Santa Catalina, Metropole, Quiney, Europa, Victoria, Central, Inglaterra, Rayo y Santa Brígida. Algunos de ellos en la zona de Triana, otros en el barrio de los hoteles, uno (el Rayo) en los jardines de Santa Catalina y otros en el monte (el Santa Brígida). “Esta primera etapa del turismo en la isla se fundamentó en el Puerto y las comunicaciones marítimas, en una propaganda directa surgida de la colonia inglesa aquí establecida y en una infraestructura de una decena de hoteles” (Herrera, 1975,9).

5.2.2.4. THERMAL PALACE

El *Thermal Palace* fue “el primer gran edificio prefabricado instalado en Canarias”. En 1912 surge la idea de construir este “circo-teatro de hierro donde centralizar la actividad artística y festiva con que ofrecer al turista y público en general espectáculos varios y acontecimientos edificantes” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 144). Gustavo y Guillermo Wildpret fueron los propietarios y fundadores de un establecimiento que fue ubicado en las inmediaciones de la playa de Martiánez, en el Puerto de la Cruz.

Tenía un frente de noventa metros; elegante escalinata de entrada; dos galerías bajas y una alta en toda su extensión; vestíbulo, salón teatro con cabida para cuatrocientas personas; comedor con capacidad para doscientos cincuenta cubiertos; salas para billares; gimnasio y toda clases de juegos; circo gallera; pistas para luchas y carreras de caballos; salón biblioteca y de descanso; espaciosa cocinas, infinidad de cuartos de baño de agua dulce y de mar, inodoros, ... (González, Hernández y Sánchez, 2005, 144)

Revitalizó la vida social de los turistas en el Puerto de la Cruz con fiestas, espectáculos artísticos, el cinematógrafo, conciertos y todo tipo de actividades de recreo. Las carreras de sortijas que tenían lugar frente al establecimiento, la lucha canaria o la exhibición de fuegos artificiales completaban una listado de actividades atrayentes. El artista Bonnin realizó la decoración de algunos de los interiores de un edificio que, aun sin terminar del todo, fue inaugurado en junio de ese año 1912. Tuvo éxito y vida efímeras, pues no superó la crisis de la Primera Guerra, después de

la cual solo abrió sus puertas en puntuales ocasiones. Poco a poco se fue deteriorando y desapareciendo (González, Hernández y Sánchez, 2005, 144).

5.3. TURISMO Y ESTADO EN CANARIAS

“Veamos cuál es la odisea del turista en las Islas Afortunadas” (...) “Va a cualquiera de los hoteles” (...) “y encuentra cierto confort al principio” (...) “Los primeros días los pasa embebecido en la contemplación de las bellezas naturales de la comarca, entretenido en adquirir el conocimiento de los demás turistas” (...) “Pero transcurren algunos días; se cansa de las mismas perspectivas que antes le parecían encantadoras (clima, paisaje, comida, amigos)” (...) “quiere viajar para conocer más el país, y encuentra unas carreteras detestables en cuanto a baches” (...) “el polvo del camino te asfixia, y los carruajes no son del todo confortables” (...) “trata de buscar algún sitio de recreo y no lo halla. Ni un club en que pueda entrar, ni un restaurante si quiere comer, sólo algún café para tomar cerveza y whisky; ni un punto de reunión, ni un teatro, ni un salón de concierto ... como si esto no fuera bastante, una turba de mendigos le cerca, le importuna y hasta le inspira asco y repugnancia, en vez de lástima. Tiende la vista hacia el mar... y baja a la playa” (...) “Nada, ni un banco, ni una silla, ni un kiosko, ni siquiera un piso para pasear cómodamente”

(publicado el 11 de marzo 1910 en Arautápala, citado en Acirón, 1997, 22).

Como se puede apreciar en el texto anterior, las condiciones que se encontraban los turistas al llegar a las Islas a principios de siglo XX no eran las idóneas. Hasta ese momento la implicación de los organismos oficiales era escasa, a pesar de los postulados de la prensa isleña que pedía una mayor consideración del fenómeno turístico como elemento de mejora económica para las Islas. Pero paulatinamente esa situación irá modificándose, y a lo largo de los primeros decenios van a surgir varios organismos y asociaciones que aborden el problema del turismo desde una perspectiva práctica.

Pero además, si bien los periódicos isleños reiteran la necesidad de mejorar las carreteras y las comunicaciones; argumentan sobre la conveniencia de esmerarse en el recibimiento y en el trato a los turistas; abundan en la urgencia de aumentar las plazas hoteleras; y crean el clima de opinión favorable a valorar el fenómeno turístico dentro de las perspectivas económicas del Archipiélago, tardarán en surgir las entidades oficiales promotoras del subsector. (Acirón, 2007, 20-1)

Antes de que comenzaran a principios del XX, las organizaciones nacionales y locales sus actividades en pro del turismo en España, tuvo lugar a finales del XIX en el norte de Tenerife, una temprana experiencia que terminó con la implicación de los ayuntamientos del Puerto de la Cruz y de La Orotava, aunque, debemos recordar que fue una experiencia puntual fruto de una petición expresa.

En mayo de 1865 Nicolás Benítez de Lugo y Medranda en representación del Marqués de Candia, Tomás Fidel Cologan, presentó una solicitud al Gobierno Civil para que se le concediese autorización del Ministerio de la Gobernación y Fomento del Gobierno de Su Majestad la Reina Isabel II para formar ‘Una empresa con el fin de acometer la construcción de algunos albergues o casas de fondas en los municipios de la Villa de La Orotava y el Puerto de la Cruz, que sirvieran de alojamiento a los extranjeros, que bien por enfermedad o placer, visitan las localidades durante el invierno y el verano’ (González y Hernández, 2010, 63). El gobernador y el Ayuntamiento de la Orotava apoyan el proyecto y así se lo hacen saber al citado Ministerio. Tres años tardará en llegar la respuesta negativa, lo que paralizó momentáneamente las obras. Benítez de Lugo y Medranda retoma las iniciativas en 1883, amparándose en la constitución de 1812 y las nuevas funciones de los ayuntamientos, se dirige esta vez al ayuntamiento del Puerto de La Cruz. ‘En esta ocasión Nicolás Benítez de Lugo y Medranda en su escrito pide Autorización para la construcción de hoteles en los Llanos de La Paz destinados a alojar durante la estación de invierno a los enfermos atacados de las vías respiratorias que buscan alivios a sus males en un clima igual y benigno’ (González y Hernández, 2010, 67). El 8 de abril de 1883, el Ayuntamiento apoya abiertamente la petición pues cree que es beneficioso no solo para la ‘humanidad doliente, sino incluso desde el punto de vista de la conveniencia pública y general’ (citado en González y Hernández, 2010, 71). Los argumentos del ayuntamiento continúan:

si Niza, la isla de Madeira, y otros puntos de Europa gozan de prosperidad, es debido a que millares de extranjeros, huyendo del frío y de las nieves del norte, buscan refugio todos los inviernos en sus climas más templados [...] Esos enfermos se establecerían indudablemente en el valle de La Orotava, si encontrasen aquí establecimientos confortables tales como los que se hallan en esos países y como los que desean y necesitan de ciertos cuidados y comodidades. [...] a los que llegan en la actualidad atraídos por la fama del clima y se marchan desalentados al ver que aquí se carece de establecimientos donde poder instalarse con los cuidados y comodidades que desean las personas ricas y que son indispensables para los que han perdido la salud [...] Se tenía que prestar la atención necesaria y urgente puesto que la afluencia y establecimiento de extranjeros durante una parte del año en el valle suponía Inversiones de sumas considerables

y el desarrollo de industrias desconocidas hasta ahora, como el arrendamiento de casas y jardines, que tan pingües beneficios dan en otras partes. (Citado en González y Hernández, 2010, 71-2)

‘Días después de la histórica sesión municipal,’ el seis de marzo de 1884, el ayuntamiento de La Orotava, apoyado en los informes médicos de Tomás Zerolo Herrera y Alonso Perdigón Dehesa, ‘decide favorecer al promotor con ciertas ventajas fiscales’ (González y Hernández, 2010, 73-4).

Por otro lado, aunque había comenzado a concebirse en 1899, el 26 de diciembre de 1902 Tomás de Castro y Vázquez presidió en Santa Cruz de Tenerife a un grupo de vecinos cuyo objetivo ‘era la constitución de la sociedad Club Tinerfeño conforme al reglamento presentado en el Gobierno Civil el día 18 del mismo mes’. Este Club Tinerfeño pasaría a llamarse Real Club Náutico de Tenerife después de la visita del rey Alfonso XIII. Aunque su objetivo era ‘estimular y fomentar toda clase de ejercicios físicos, y en especial los marítimos’, y no estaba relacionada directamente con las actividades turísticas, vino a complementar la oferta lúdica y deportiva de la capital tinerfeña. ‘El 12 de septiembre de 1903, la junta general aprobó los planos para la construcción del edificio, encargados al arquitecto Mariano Estanga y Arias Girón’. La inauguración del edificio social tuvo lugar el 16 de enero de 1905 ‘intervinieron en la decoración de otras salas reputados artistas como Guezala, Crosa y López Ruiz’ (RCNT).

Como hemos mencionado, en los primeros años del XX, comienzan a surgir en Canarias entidades, siguiendo el ejemplo de la Comisión Nacional de Turismo que empezó su andadura en 1905, así podemos encontrar ‘diversas iniciativas locales de promoción turística por todo el país dirigidas casi exclusivamente a los mercados extranjeros. [...] en las islas comenzó el interés de la administración por el fenómeno del turismo, cosa que hasta ahora había estado protagonizado por particulares’ (González y Hernández, 2010, 159). En este sentido, surgen organismos cuya finalidad era fomentar todo tipo de actividades relacionadas con el turismo. Así en 1907 se crea el Centro de Propaganda y Fomento de Turismo de Tenerife (Acirón 1997, 20).

En 1910 verá la luz otra importante iniciativa para encauzar las pretensiones turísticas, pues este año se constituye la Sociedad de Fomento de Gran Canaria con un capital social de dos millones de pesetas. Tomás de Zárate ejerció como presidente mientras que Carlos Navarro Ruiz, don Francisco Gourié y don Miguel Curbelo Herrera fueron vocales. Fijándonos en sus estatutos parecen claras las intenciones del nuevo órgano: ‘fomentar y desarrollar el turismo; facilitar la colocación y negociación de empréstitos a obras locales; realizar toda clase de operaciones bancarias; construir, arrendar y comprar hoteles, sanatorios, balnearios y servicios de transportes terrestres’ (citado en Herrera, 1975, 7-8). Aspecto reseñable de esta

organización es que fue la responsable de la revista Canarias Turista en ese mismo año de 1910.

También en 1910, en el mes de marzo, se crea la Junta de Turismo de Las Palmas cuyos objetivos estaban bien definidos desde el primer apartado de sus estatutos: “trabajar para que Las Palmas, y la isla en general, logre el grado de progreso, engrandecimiento y prosperidad a que por sus privilegiadas condiciones tiene derecho” (citado en Herrera, 1975,9). Y el artículo 2 continúa:

Entendiendo que el turismo es una de las bases principales para la riqueza del País, se organizará y fomentará, gestionando rebajas de pasajes y hoteles, facilitando tickets, que por su precio fijo y económico proporcionen facilidades al viajero para visitar la Isla; celebrando festejos en determinadas épocas del año y haciendo en fin una activa propaganda, para convertir esta Ciudad en un ‘Gran Centro de Turismo Mundial’. (Cruz, 2001, 36)

Fue su presidente el alcalde de Las Palmas, don Felipe Massieu y Falcón, su Vicepresidente: el Conde de la Vega Grande y don Gustavo Navarro Nieto, ejerció como Secretario general: don Felipe Massieu y de la Rocha. “se formaron diversas comisiones: Beneficencia; propaganda; pasajes y hoteles; parques, flores y arbolado; higiene y salubridad, reformas urbanas protectora de animales, espectáculos en lugares cerrados, espectáculos al aire libre e instrucción pública” (Herrera, 1975,9).

El 10 de Febrero de 1910 se reunieron en las Casas Consistoriales las primeras autoridades de la Isla, Presidentes de Sociedades, Cónsules, propietarios de hoteles, representantes de casas consignatarias, directores de periódicos y personas de significación de Las Palmas de Gran Canaria, con el fin de constituir una Junta de Turismo que tendría como objetivos atraer turistas y recibirlos [...] Esta entidad no tuvo efectividad y no existen indicios de una operatividad en la vida de la isla. (Hernández, 1994,14-5)

“En 1912 se aprueba la ley de cabildos por la que se crean los cabildos insulares de Canarias, y se cifra en cinco mil el número de turistas que visitan la isla de Tenerife” (González y Hernández, 2010, 159), y ese mismo año nace el Comité de Turismo del Valle de La Orotava (Acirón, 1997, 20) del que eran directivos los hermanos Gustavo y Guillermo Wildpret Duque. Aunque no tuvo suficiente apoyo municipal, de las sociedades recreativas ni de la población. “Esta sociedad desarrollaba una labor superior a sus limitados recursos materiales y económicos, mediante organización de fiestas y regocijos múltiples a los que acudían los turistas y público en general atraídos por el señuelo de los jolgorios” (González y Hernández, 2010, 167). Todavía en 1912, en los meses de Junio y Julio surgen los Centros de Propaganda de La Laguna y Vilaflor respectivamente, mientras que el de Santa Cruz, creado en 1907,

intenta cubrir sus gastos con las suscripciones populares y “pone a la venta 60.000 sellos; proyecta la creación de un Comité en Madrid para promocionar empresas de turismo, fomentando a la vez las relaciones entre la Península y Canarias; y abre una oficina permanente para información turística en los bajos del edificio del ”Centro de Dependientes” (Acirón 1997, 25).

Se intentaban difundir aquellas actividades realizadas por extranjeros y que podían servir de promoción, de este modo en 1913 “se llevó a cabo en la explanada del barranco de San Felipe la primera exhibición aérea por parte del piloto francés Mauricie Poumet, en el monoplano *El Borel*” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 147).

En Canarias, al contrario que en la Península, es más difícil encontrar aspectos positivos relacionados con la actividad turística en los años de la Primera Guerra. Las dificultades derivadas de la contienda, para el normal tránsito de barcos, hizo que el número de visitantes se redujera drásticamente. Esto no impidió que surgieran iniciativas para intentar mejorar la situación y un grupo de emprendedores con la intención de...

volver a encauzar el turismo en Las Palmas de Gran Canaria, que tanto beneficio produjo, se reunieron en el Gabinete Literario el 7 de julio de 1915, para crear una sociedad que se ocupase del turismo y también del fomento de la isla y que se denominó “Sociedad Fomento y Turismo“, cuyo objetivo principal era el de prepararse para cuando esta guerra terminara, realizando algunas reformas que mejoraran el estado de nuestra población. Los fines establecidos en sus Estatutos fueron los siguientes: “Fomentar y desarrollar el Turismo; facilitar la colocación y negociación de empréstitos a obras locales; realizar toda clase de operaciones bancarias; construir, arrendar y comprar hoteles, sanatorios, balnearios y servicios de transportes terrestres. (Cruz, 2001, 37)

Acciones relevantes de esta Sociedad fueron: su colaboración en la exposición de Luján Pérez para recordar al escultor al cumplirse el centenario de su muerte. Se inauguró el 15 de diciembre de 1915 en la Catedral (Hernández, 1994, 21). También “organizó los carnavales de 1916, con un concurso de máscaras y estudiantinas, creó una plaza de intérprete auxiliar de los viajeros para prestar servicio en el muelle de Santa Catalina y posteriormente solicitó y obtuvo de la Junta de Obras del puerto la apertura de una oficina de información” (Hernández, 1994, 22). “La Sociedad Fomento y Turismo tuvo una gran influencia en la vida social de Las Palmas, al tener como misión una variada actividad cultural, cívica y turística, estando presente

en los grandes acontecimientos, recepciones y homenajes que durante este periodo fueron sucediéndose en la Isla” (Cruz, 2001, 38).

Se proyectó publicar un Boletín diario; organizar conferencias para dar a conocer la necesidad de fomentar el turismo; establecer premios anuales en metálico a los que se distinguiera por su protección a los árboles, a la casa mejor construida y de más artística fachada; se acordó redactar una guía de turismo y comunicar diariamente a los periódicos de Madrid la temperatura de la Isla, y cuando el estado económico de la Sociedad lo permitiera abrir un concurso para la adquisición de postales de vistas de los pueblos de la isla, con indicación de su temperatura en las diferentes estaciones y las distancias de la Capital. (Hernández, 1994, 24)

El 16 de junio de 1928 se clausuraron y precintaron sus puertas. Durante la dictadura de primo de Rivera, por Resolución el 11 de noviembre se declaró oficialmente disuelta (Hernández, 1994, 24). La citada Sociedad es una de las colectividades que más ha actuado en beneficio del turismo y sus actividades pueden considerarse como el precursor del Centro de Iniciativas y Turismo (Hernández, 1994, 18), que se fundaría décadas más tarde, en julio de 1934

Durante el periodo de la contienda, en la isla de Tenerife, en 1915, seguirán apostando por el desarrollo del turismo y de este modo verá la luz la Junta Provincial de Turismo (Sandoval, 2002, nota de la página 269).

Como hemos visto el comienzo de la primera Gran Guerra cerraría las puertas a la llegada de turistas a las Islas, aun así, las iniciativas de los organismos turísticos no cesará. En 1916 se inauguró el Observatorio de Meteorología en Izaña y saldrá la Ley de Parques Nacionales. Al año siguiente el ayuntamiento de La Orotava aprovecha para “solicitar la inclusión de las Cañadas del Teide en la lista de estos espacios naturales protegidos. El interés para la conservación de los espacios naturales singulares estuvo bien presente en la actividad administrativa de estos años ” (González, Hernández y Sánchez 2005, 147).

Los llamamientos de la prensa insular, como el de la citada revista Canarias Turista, lograron finalmente que el Archipiélago comenzara también a publicitarse por sí mismo, si bien al principio de manera muy episódica. Llegado un momento algunos organismos públicos decidieron crear entidades específicas para la promoción de las Islas aunque todas finalmente tuvieron una vida efímera. Así se sucedieron el Centro de Propaganda del Turismo de Santa Cruz de Tenerife, la Junta de Turismo de Las Palmas, la Junta de Turismo de Tenerife, el Centro de Propaganda y Fomento de Turismo de Gran Canaria, la Sociedad de Fomento y Turismo de Gran Canaria y el Comité para el Fomento del Turismo en Canarias. Muchas instituciones para

contadísimas iniciativas, ya que no fueron más allá de la organización de algún baile, algún concurso y alguna edición de postales (Carreras, 2004, 77).

5.3.1. TIPOS DE VIAJEROS

Los desplazamientos que llevaron visitantes al Archipiélago durante el siglo XIX tuvieron tres causas fundamentales: intereses científicos, intereses comerciales o problemas de salud (invalids), a este grupos se unieron, sobre todo a partir del último cuarto de siglo, los turistas y visitantes ociosos. Obviamente, estas clasificaciones no son excluyentes, por el contrario, suelen compartir integrantes, es decir, estos viajeros, en muchos de los casos, pertenecen a varias de las categorías señaladas. En este sentido, es muy normal que algún visitante llegado en busca de salud luego se dedicara a los negocios, pero quizá el caso más representativo de esta mezcla lo encontremos en el grupo de médicos que realizaron investigaciones sobre nuestro clima y los beneficios de este en la salud, y que al mismo tiempo padecían algún tipo de enfermedad.

Ahora se va a establecer un vínculo indisoluble entre el naturalista, y sus escritos, y el visitante turista enfermo que viajaba a las islas para la cura de la enfermedad más extendida por Europa desde hacía tiempo: la tuberculosis. El naturalista se convierte en un viajero cuyos apuntes tomados durante la estancia insular van a tener un gran éxito entre los viajeros eruditos y hacendados que se desplazaban de un lado a otro en busca de un lugar donde pasar la convalecencia, y en aquellos que su profesión era la medicina, porque, como hemos señalado, los médicos enfermos eran los primeros que se desplazaban a los lugares idóneos para la cura de sus dolencias. Éstos fueron los responsables de que parte del turismo se desplazara desde Madeira a Tenerife y Gran Canaria. Por otro lado, fueron los que establecieron las bases científicas de la meteorología insular. (González, 2007, 61)

Aún así, analizaremos cada una de estas cuatro categorías por separado viendo aquellos puntos más característicos de cada uno de estos grupos.

5.3.1.1. CIENTÍFICOS

La palabra ciencia, en su sentido actual, empezó a usarse en Europa a partir de 1840 para referirse a lo que durante siglos se había llamado filosofía natural. El prestigio creciente de esas primeras ciencias -matemáticas, astronomía, física, química- tuvo como efecto que progresivamente otras disciplinas quisieran adjudicarse la etiqueta

de científicidad: geología, biología, geografía, historia, economía, psicología, sociología... Se trivializaron las rutinas más generales de la actividad científica para convertirlas en el “método científico”: idear hipótesis y experimentos, realizar inducciones y deducciones, elaborar leyes y teorías, calcular predicciones y verificarlas. (Rodríguez, 2010, 209)

“La entronización de la ciencia en el siglo XIX” fue promovida por Napoleón Bonaparte en Francia y por Wilhelm von Humboldt en Prusia quien renovó las disciplinas científicas. El positivismo, que pregonaba el concepto de ciencia objetiva, eliminando supersticiones y promoviendo los hechos cuantificables y comprobables, se irá imponiendo según se vaya desarrollando el siglo (Rodríguez, 2010, 207). Los viajes que buscan lugares nuevos que poner bajo la lupa del conocimiento, se postulan como un medio perfecto para la práctica de los ideales del Positivismo.

Franceses y británicos fueron los principales interesados en las posibilidades científicas de Canarias como lugar de exploración durante los siglos XVII y XVIII, lo que implicó que gran parte de los investigadores que llegaron a las Islas durante ese periodo fueran de esas dos nacionalidades (González, 2008, 393). Pero este panorama conocerá, a lo largo del XIX, a otro invitado europeo: “Este interés por la ciencia en el estudio de la naturaleza se proyectó desde los primeros años del siglo XIX en las universidades alemanas, y fueron ejemplos de saber científico en toda Europa” (González, 2007, 126).

En el caso alemán apodemos señalar un hombre como principal responsable de este desarrollo: “El despertar del interés alemán por el mundo del viaje se le debe en gran medida a Alexander von Humboldt (González, 2007, 126).

La expedición americana de Humboldt y su libro despertaron el apetito por el viaje de posteriores colegas naturalistas, que haciendo honor a la insistencia del maestro sobre la necesidad de viajar y recolectar notas sobre el terreno y su posterior registro con datos botánicos, de la fauna, de la climatología, y de su oceanografía y su meteorología, acrecentaron en gran manera el anhelo por el viaje como por la naturaleza. En la medida en que las islas estaban más al alcance de sus colegas que las Américas, en general se trazaron como meta en sus viajes la visita a Canarias. (González 2008, 24)

La biología, la botánica y la medicina obtuvieron un impulso significativo a la luz de los nuevos ánimos científicos desarrollados bajo la influencia de un nuevo tipo de investigación. Los hombres de ciencia alemanes, hasta entonces no muy interesados en los viajes científicos, van a colocar sus instrumentos de medición, sus libretas de apuntes y sus ganas de explorar en sus maletas, y subirán a los barcos para recorrer y reconocer todos los lugares casi desconocidos para ellos que se prometan

interesantes para sus investigaciones como científicos y para el desarrollo económico e industrial de su patria. En medio de todas esas rutas que se dirigen hacia la costa africana, América y Asia están las Islas Canarias, primero punto de escala y más tarde lugar imprescindible en sí mismo para visitar y explorar (González, 2007, 126).

Mientras que alemanes y franceses dirigieron sus miradas científicas hacia otras especialidades, la climatoterapia fue el foco de interés en el que se centraron los médicos y naturalistas británicos, que analizaron “las condiciones climáticas y las potencialidades ‘médico-turísticas’ de las islas”. Los alemanes eran, sobre todo, vulcanólogos, botánicos y geólogos, aunque las condiciones climáticas del Archipiélago no pasaron totalmente desapercibidas para los germanos “A diferencia de Alexander von Humboldt y de uno de sus amigos personales, Leopold von Buch, algunos viajeros hicieron ciertas referencias a la climatología de las Canarias, aunque lejos de prestar atención sistemática a sus propiedades climatoterapéuticas” (González, 2007, 127).

La incorporación de Alemania al escenario de los viajes científicos no implicó un desplazamiento de las otras naciones. A lo largo del XIX el interés inglés por las ciencias y por el control del conocimiento irá asentándose de manera significativa, y prueba de ello es la creación de entidades dedicadas al fomento de las actividades relacionadas con la investigación.

En 1801 con la fundación de la Royal Institution, que ejerce una gran influencia bajo la batuta de sus primeros docentes – Davy, Young y Faraday-. A ello siguió el éxito de la Linnean Society, que tanta importancia adquirió a lo largo del siglo XIX, o bien las diferentes sociedades que continuaron su ejemplo, caso de la Geological (1817), la Astronomical (1820) y, por supuesto, la Mechanics Institution, que venían a ofrecer no sólo apoyo y entusiasmo, sino una verdadera formación técnico-científica.

Esta ayuda se ve reflejada en las islas atlánticas gracias a la perfecta organización del British Museum, de la Linnean Society y, por supuesto, del Kew Gardens, que no cesaron de enviar a lo largo del siglo XIX y bien entrado el siglo XX a sus más dignos representantes. Los directores de estos centros miran hacia Canarias y en alguna ocasión ellos mismos se trasladan para realizar sus observaciones, como sucedió con Charles Lyell, presidente de la Linnean Society en 1836. (García, 2007, 322-3)

Otra importante institución, la *Royal Meteorological Society*, fue fundada en 1877 (González, 2007, 93).

Ejemplos significativos de la influencia directa de estas instituciones los podemos encontrar en las actividades de varios exploradores e investigadores. En este

sentido, Piazzi Smith estará apoyado en su experiencia en los montes de Tenerife por la *Royal Astronomical Society*, mientras que Francis Masson “sería comisionado por los responsables de los *Kew Gardens* londinenses, William Aiton y Joseph Banks, a Sudáfrica, Azores, Madeira y Canarias como recolector por un periodo de unos siete u ocho meses. Desde aquí enviaría especímenes de plantas canarias a tan importante institución inglesa” (Relancio, 2007, 24).

Viaje y ciencia van a relacionarse de forma especial durante estos años. En este sentido, “los viajeros propiciaron el éxito de las diferentes ciencias a las que se entregó el investigador del Ochocientos” (García, 2007, 334). Las embarcaciones del XVIII y XIX que zarpaban a la exploración de lugares remotos paulatinamente se poblaron de científicos en busca de nuevos conocimientos, y a ellos “encomendaban los gobiernos los buenos resultados de las expediciones” (Rodríguez, 2010, 191).

Los resultados de las investigaciones fruto de estos viajes, que en muchos casos duraban años, debían, para resultar de utilidad, quedar reflejados de forma fiable una vez terminado el viaje. Los capitanes y algunos tripulantes dejaban constancia escrita de sus desplazamientos, los científicos también cumplían con ese deber, registrando todo lo relacionado con sus investigaciones y con aquellos aspectos del viaje que les resultaban curiosos o llamativos. En este sentido, Canarias, que en la ruta de estos navíos servía de base de aprovisionamiento y de reparación de las naves con desperfectos, se vio favorecida por una literatura que fue registrando aspectos diversos de su realidad natural y social. Estas paradas tenían una duración variable pero podían durar semanas, tiempo que aprovechaban los integrantes de estas expediciones para realizar actividades en el territorio insular que después compartían con sus compatriotas por medio de libros, artículos y conferencias (Rodríguez, 2010, 191).

Tanto las expediciones hacia el Pacífico como las sucesivas campañas de circunnavegación emprendidas durante la primera mitad del siglo XIX hacen escala en Tenerife [...] y de ellas no sólo se conserva el diario de a bordo del capitán de la expedición, con los incidentes de la escala -de contenido, extensión y punto de vista variables, que generalmente era objeto de publicación oficial-, sino también los diarios de diferentes participantes, que proporcionan simultáneamente distintas visiones complementarias. (Pico y Corbella, 2000, XIV)

Los viajes y las ansias de expansión favorecieron el avance de las ciencias, pero otros aspectos también ayudaron a este desarrollo, como por ejemplo “la aparición de diferentes revistas especializadas y las singulares memorias anuales de cada una de las instituciones destacadas en Inglaterra, permitiendo que los estudiosos ampliaran sus conocimientos y sus resultados fueran más internacionales” (García, 2007, 334). Canarias, que en aquellos momentos era solo un capítulo o reseña en los libros y

artículos, poco a poco fue ganando protagonismo, ocupando más páginas y, como consecuencia de ello, despertando más interés y ganas de explorarlas. “Aquellos hombres divulgaron en los círculos científicos y culturales de sus países de origen lo que habían visto en el archipiélago, que fue dejando de ser un mero puerto de escala para convertirse en destino de viaje científico para astrónomos, geólogos, botánicos y meteorólogos” (Rodríguez, 2010, 191).

El viaje por razones científicas en el siglo XIX aún ocupa un lugar importante. La historia natural de las islas seguía impresionando profundamente a los científicos europeos. Botánicos como Philip Barker Webb, Charles James Fox Bunbury, Carl August Bolle, Herman Christ; geólogos como Charles Lyell, Karl Hartung, Johan Reiss, Karl Fritsch; astrónomos como el escocés Charles Piazzi Smyth; naturalistas como el entomólogo John Obadiah Westwood, Thomas Vernon Wollaston, el ornitólogo Edmund G. B. Meade Waldo o el padre de la ecología Ernst Haeckel y muchos otros, acudieron a las islas en busca de materiales para sus trabajos de investigación. (González y Miranda, 2002, 26)

5.3.1.1.1. TERCERA ETAPA DE LOS VIAJES CIENTÍFICOS. 1800-1850 (1858)

Dentro del periodo del turismo de élites (1800-1914) y en lo que se refiere a la llegada de científicos al Archipiélago, podemos distinguir dos etapas diferentes: la que abarcaría desde los inicios del siglo, posterior a la llegada de Humboldt en 1799 y a la ulterior publicación de sus trabajos, hasta los años 50; y el periodo que le sigue, desde esa mitad del siglo hasta el comienzo de la Primera Guerra Mundial en 1914. Estos dos periodos corresponden a las etapas tercera y cuarta de la ya citada división de Alberto Relancio. Para este trabajo, y teniendo en cuenta la importancia del libro de Piazzi Smyth, desplazaremos la frontera entre etapas hasta la publicación de su obra ilustrada con fotografías estereoscópicas en 1858.

Esta tercera etapa (1800-1850) se caracteriza por el nuevo estatus que consigue el Archipiélago como destino entre los viajeros; ya no será solo un lugar de paso en el que se hagan investigaciones mientras dure el avituallamiento de la nave, sino que se convierte en sí mismo en un objetivo final del viaje de numerosos investigadores. Los científicos vienen a las Islas, realizan sus observaciones y experimentos y, una vez terminados estos, regresan a su país de origen. Dentro de esta categoría de viajeros que se decantan por visitar Canarias de forma exclusiva podemos destacar dos hitos esenciales: “el viaje privado de Leopold von Buch y Christen Smith y la magna obra, realizada por el botánico inglés Philip Barker Webb, el culto y diletante Sabin Berthelot y sus colaboradores, con el título genérico de *Histoire naturelle des Îles Canaries*” (Relancio, 2007, 25). También es necesario señalar al minerólogo

francés Louis Cordier, que visitó en 1803 la isla de Tenerife y permaneció más de un mes trabajando en la zona las Cañadas del Teide (Relancio, 2007, 25).

A pesar de lo expuesto anteriormente, el pasó de expediciones con otros destinos prioritarios que hacen escala en el Archipiélago continúa siendo una importante fuente de viajeros y relatos. En definitiva, la aparición del viajero que tiene como único objetivo las Islas compartirá protagonismo con las grandes expediciones que tienen sus miras más al sur de las tierras canarias.

5.3.1.1.2. LA HISTOIRE NATURELLE.

Asimismo, la literatura de viajes se sirvió de la fotografía como un medio para el estudio de nuestra tierra y sus gentes. Sobre esta cuestión puede considerarse a los naturalistas europeos Sabin Berthelot y Philip Barrer Webb como los primeros científicos en acudir al arte fotográfico para sus pesquisas antropológicas. Los daguerrotipos de “Bisson fils” -nombre comercial utilizado por Louis Auguste Bisson (1814-1876)- fechados con anterioridad a 1842, sirvieron de esta manera como modelo para los dibujantes de la obra impresa de los investigadores citados con anterioridad. Como muestra puede mencionarse el conocido daguerrotipo “Habitant de l’île de Palma”. (González, Leal y Poggio, 2006, 221)

La obra de Berthelot y Webb “es sin duda la obra sobre historia natural -ciencias naturales, etnografía, geografía e historia- más importante que se realizó en el siglo XIX sobre las Islas Canarias, y como obra de conjunto no tuvo parangón en el siglo siguiente (Relancio, 2005). Sobre la naturaleza de este texto debemos tener en cuenta que:

Si bien los autores se afincaron en Canarias y ya no se trata de un libro de viajes, en la segunda parte del tomo primero se incluyen las *Miscellanées Canariennes* en las que Sabin Berthelot, como dice en el Prefacio, pone en orden los “apuntes, escritos sobre la marcha y bajo la impresión del momento” de su primera estancia en Canarias de 1819 a 1830, dibujando así, a través de su propia visión, el cuadro más completo de la vida y la sociedad canaria del momento, documento indispensable para la historia, la antropología, la etnografía o la sociología. (Pico y Corbella, 2000, xvi-xvii)

El volumen final de la obra consta de casi 3.100 páginas y unas 440 ilustraciones (Relancio, 2005).

La obra estaba planeada en tres tomos, con dos volúmenes cada uno. El primero debía contener un trabajo histórico-etnográfico en

el primer volumen y una especie de diario de viaje de la exploración en Canarias –los dos obra de Berthelot. El segundo tomo se dividía en un primer volumen dedicado a la geografía –incluyendo una parte estadística más algunos trabajos específicos- y a la geología de Canarias; y un segundo volumen de zoología. El primer volumen realizado también por Berthelot en su mayor parte y el segundo por una serie de colaboradores especializados en diferentes ramas zoológicas. Y, por último, un tercer tomo (que parece que fue el que dio origen a la obra), sobre botánica del Archipiélago, con un primer volumen dedicada a la geografía botánica, obra de Berthelot, y un segundo volumen realizado por Webb y colaboradores, denominado *Phytographia Canariensis*.

El problema vino con este supuesto tercer volumen del tercer tomo, la *Phytographia*, que creció de forma desmesurada hasta convertirse en cuatro volúmenes, que acabaría por tener casi la mitad de páginas de la totalidad de la obra y alrededor de un 65 % de las ilustraciones de la misma. (Relancio, 2005)

Por otro lado, si nos fijamos en el contenido gráfico de la obra debemos señalar que sus ilustraciones constituyen una de las primeras visiones que los europeos tuvieron de las Islas y se convirtió en “referencia obligada para aquellos viajeros que, a partir de la segunda mitad del siglo pasado [siglo XIX], se disponían a viajar a nuestro Archipiélago” (Vega, 1997, 12). Además, estos grabados “no sólo constituían la más vasta y completa imagen de Canarias ofrecida hasta la fecha, sino también la más exacta y la que mostraba una iconografía más rica de lo canario y de Canarias” (Vega, 1997, 12).

La visión de esta obra “remite a una clarísima sensibilidad romántica en la interpretación del paisaje y del aborigen de las Islas”, los motivos heredados de la tradición romántica “pueden rastrearse fácilmente al menos en tres grandes bloques de temas: los paisajes con ruinas, las escenas nocturnas y la (auto)representación del viajero” (Vega, 1997, 15). La idea de ruina romántica es sustituida en este caso por dos conceptos diferentes: primero el paisaje volcánico que recuerda un pasado destruido y, por otro lado, la cultura guanche como cultura aniquilada (Vega, 1997). Además, a los aborígenes de Canarias se les identificará con el mito del *buen salvaje*. La noche y las escenas nocturnas serán también utilizadas para rememorar el espíritu romántico. El viajero y el artista que se representa a sí mismo, contribuyen a completar la imagen romántica que proyecta la obra (Vega, 1997).

La influencia de las litografías de este texto “son algo más que una serie de paisajes nuevos de las islas: son él germen de una imagen de Canarias, en la que se encuentran ya casi todos los prototipos de identificación que reproduce la pintura

canaria del siglo XIX y que, modificados y actualizados, llegan hasta la pintura costumbrista y al regionalismo del siglo XX” (Vega, 2002, 40). Además “En las láminas de la *Histoire Naturelle* se encuentra no sólo la imagen fundacional del paisaje canario, sino también y sobre todo, un paisaje interpretado” (Vega, 2002, 41).

Los autores de los dibujos, que más tarde serían convertidos en grabados en la casa C. Adrien de Paris, fueron J.J. Williams, Alfred Diston y Sabin Berthelot. Este último fue el responsable de al menos 14 paisajes y la mayor parte de los mapas. De Diston se utilizó parte de su obra realizada sobre la vestimenta canaria. Y de la mano de Williams surgieron al menos 67 de las ilustraciones, que reflejaban distintos aspectos de Tenerife y Gran Canaria (Vega, 1997).

El paisaje se estipula como uno de los centros de atracción “su interés está tanto en el paisaje rural como en el urbano -vistas generales y descripciones topográficas de núcleos de población y parajes rurales- de Tenerife (56 grabados), Gran Canaria (12), La Palma (5) y Gomera (1)” (Vega, 1997, 15).

En realidad, las ilustraciones de la *Histoire Naturelle* reducen la imagen del hombre canario a una serie de tipos. Y nunca mejor dicho, puesto que la mayoría de los personajes que habitan esos paisajes son sólo repeticiones exactas de los dibujos de Diston y de Williams sobre la indumentaria tradicional y sobre algunos personajes peculiares de la sociedad de la época, de modo que, estos habitantes de las Canarias habrían sido incorporados al paisaje por los grabadores de París a su libre antojo. (Vega, 1997, nota de la página 108)

Debemos recordar que el inglés Diston se había afincado en Canarias en 1821 donde residirá hasta su muerte en 1861. Dirigió durante 14 años el Jardín Botánico de la Orotava, ciudad donde desarrolló actividades comerciales. Mantuvo amistad con personajes como Berthelot, Elisabeth Murray o Piazzzi Smyth. En 1851 fue nombrado Académico Honorario de la RACBA. “Diston ha sido el pintor por excelencia de la indumentaria tradicional canaria. Pasó casi toda su vida en Canarias y nunca dejó de interesarle su paisaje. Dedicó mucho tiempo a dibujar y pintar la gran variedad de trajes tradicionales que fue encontrando por el archipiélago” (Rodríguez, 2010, 134).

Con sólo tres años de residencia en el Archipiélago, Diston se atreve a captar en sus lienzos todo el folclore canario y su costumbrismo, realizando unas bellas acuarelas que fueron dedicadas a Archibald Little, Esquife of Shabden; cinco años más tarde aportará un nuevo álbum, esta vez con los trajes típicos del país. Se pueden considerar estos años claves para la contribución de Alfred Diston a la historia del traje insular, de modo que en 1829 se editó en Londres un álbum, bajo la mano de Smith, Elder & Co, con el nombre de *Costumes of the Canary Islands*, donde registraba para la posteridad esos vestidos que tanto interesaron y deleitaron al autor hasta sus últimos días. (García,

2007, 274)

Costumes of the Canary Islands, empezó su andadura en 1829 como fascículos, publicados por Smith, Elder & Co. en Londres. Los dibujos pasaron a litografías gracias a W. Fisk (De Lorenzo, 1931). Esta obra creó interés desde su publicación: “la difusión de este libro y la afluencia de sus obras a Inglaterra suscitó el interés londinense por los paisajes canarios” (Castro, 2005, 173). Y ejerció influencia en los viajeros: “Los visitantes procedentes de Europa siempre solicitaban ver el drago centenario, aludiendo al relato de A. Von Humboldt, al dibujo de J.J. Williams o a las indicaciones de Diston” (Castro, 2005, 184).

5.3.1.1.3. CLIMATÓLOGOS

Con los estudios de la climatología insular realizados por los naturalistas europeos dio comienzo el establecimiento de los cimientos del despegue del turismo. [...] A diferencia de lo que sucedió en otros lugares, el viaje por salud en Canarias fue la primera razón. Sin embargo, no son geógrafos ni meteorólogos los que se preocuparon, los que se acercaron al estudio del clima canario, sino doctores dispuestos a estudiar las características climáticas con fines terapéuticos. Ya en el último tercio del siglo XVIII algunos de los más distinguidos navegantes que visitaron el archipiélago no sólo hicieron referencia en sus escritos o diarios de viaje al clima en general, sino también a sus efectos en la salud, es decir, hablaban de climatoterapia, el método terapéutico que intenta curar determinadas enfermedades a través de la exposición del enfermo a las condiciones climáticas. (González 2007, 303-4)

Como podemos ver, dentro del grupo de científicos que visitaron el archipiélago desde las primeras décadas del XIX hasta la llegada de la Primera Guerra Mundial habrá un colectivo especialmente importante y que tuvo una repercusión especialmente significativa en el devenir del desarrollo turístico en Canarias: aquellos que dedican sus estudios a la climatología. “De esa manera, comenzaron a interesarse por el Archipiélago doctores como James Clark, William Robert Wills Wilde, William White Cooper, William Marcet, Ernest Hart, Cleasby Taylor, Morell Mackenzie, Mordey Douglas, Coupland TayJor, Paget Thurstan, Briand Melland, y otros” (González y Miranda, 2002, 27). El trabajo de estos observadores sacó a la luz pública datos sobre el clima de Canarias y su potencial curativo para el tratamiento de ciertas enfermedades, de este modo “serán ellos quienes conviertan a Tenerife y Gran Canaria en los nuevos *health resorts* más al sur de Madeira; es decir, en dos

nuevos ‘centros médico-turísticos’ que atraerían a los británicos” (González, 2012, 90).

Los doctores británicos James Clark, William White Cooper y William Robert Wilde fueron los primeros que se acercaron al análisis del clima de Tenerife. Sus escritos fueron los primeros ensayos sobre las propiedades terapéuticas del clima de Canarias. Son los primeros textos de la literatura médica de viaje como tales sobre las islas, y también podemos considerarlos como los primeros descubridores del potencial turístico de Canarias, particularmente Tenerife. (González, 2007,63)

Estos tres pioneros remarcaron las condiciones favorables del contexto canario e hicieron hincapié en las cualidades climatoterapéuticas, sobre todo de Tenerife, en sus textos sobre el archipiélago.

5.3.1.1.4. JAMES CLARK

Escocés y miembro del colegio de médicos de Edimburgo estudió leyes aunque dedicó la mayor parte de sus esfuerzos a la medicina, llegando a establecerse desde 1819 a 1826 en la ciudad de Roma para cuidar del poeta Keats, e intentar que este mejorara de sus problemas pulmonares. Posteriormente se interesa por las fuentes medicinales. Más tarde las Islas Canarias llaman su atención y se preocupa por las particularidades climáticas del Archipiélago. Sus estudios están relacionados con dos localidades concretas: La Orotava y Vilaflor. Lugares que aconseja como estaciones sanitarias (García, 2007, 474), después de analizar y observar las experiencias y los datos recogidos por otros autores que recorrieron la Isla, pues Clark no estuvo en Canarias (González, 2007, 63), por lo que todos los datos de sus publicaciones son de segunda mano.

Publicó en 1829 *The Influence of Climate in the Prevention and Cure of Chronic Diseases* donde plasmó las temperaturas medias de diferentes ciudades, englobadas en distintas secciones; por mes, estación y año “y ahí se recoge por primera vez los registros de las temperaturas de Santa Cruz de Tenerife realizados por el prestigioso doctor dublinés Robert Bentley Todd (1809-1860)” (González, 2007, 70). Clark valoraba positivamente las condiciones naturales de Canarias, pero en cuanto a infraestructuras pensaba que Funchal presentaba un desarrollo superior y estaba mejor acondicionada; “reconocía que el clima de Santa Cruz de Tenerife poseía más ventajas en invierno, en grados de temperatura y en sequedad, que el de Funchal, pero en la ciudad canaria no había instalaciones para *invalids*. Había pocos sitios adecuados para carruajes o para la equitación” (González, 2007, 71). La tercera edición de esta obra, *The Sanative Influence of Climate*, vería la luz en 1841,

donde se puede ver “aunque no incorporado en la tabla general junto a con otras estaciones europeas, un registro de la temperatura media del Puerto eh la Cruz, hecha durante el año 1834 por Charles Smith desde Sitio Litre” (González y Hernández, 2010, nota de la página 50).

5.3.1.1.5. WILLIAN ROBERT WILLS WILDE

Wilde “célebre cirujano y médico oftalmólogo y otorrino que luego sería padre del famoso escritor Oscar Wilde” (González, 2002, 152), hizo las funciones de auxiliar médico del enfermo adinerado Robert Meikland, durante el viaje a bordo de su yate personal *The Crusader*, que programó para buscar en las Islas Macaronésicas y el mediterráneo alivio de sus males, pues “al padecer tuberculosis, buscaba una mejoría en las islas atlánticas, especialmente recomendadas por el Dr. Wilde” (García, 2007, 484). Wilde aprovechó el viaje para llevar a cabo sus observaciones climáticas, y publicó en 1840 *Narrative of a Voyage to Madeira, Teneriffe, and along the Shores of the Mediterranean*. El capítulo IV está dedicado a Canarias, además encontramos un apéndice que hace referencia a los aborígenes. En esta obra podemos admirar 31 ilustraciones, pero ninguna de ellas hace referencia a Canarias.

Wilde arribó a las costas de Tenerife en noviembre de 1837 y la comparó con Madeira, donde había recalado antes de llegar a Canarias, y concluyó que Tenerife era “el lugar ideal para establecer un *health resort*. Resaltó la mayor limpieza de los pueblos de la isla canaria comparados con los de la isla portuguesa, particularmente Funchal; la menor cantidad de precipitaciones y la sequedad del suelo”. Para sus estudios, también se fijó en el Puerto de la Cruz y en Santa Cruz (González, 2007, 80). Visita Santa Cruz y la Orotava, y centra su atención en las gentes que encuentra a su paso y en las especies de plantas que despiertan su curiosidad, como el drago y la eufobia. Además de considerar los registros de temperatura y humedad “insistió en otro de los factores naturales de innegable importancia de la zona norte de la isla y que sus anteriores compatriotas no lo hicieron: el paisaje” (González, 2007, 81).

5.3.1.1.6. WILLIAM WHITE COOPER

Cooper toma en consideración los trabajos de James Clark, “al que considera una gran autoridad en todas las patologías pulmonares” (González, 2007, 75). En su estancia en Tenerife solo visita la capital aunque también habla de las características del Puerto de la Cruz. A pesar de que recomienda Madeira admite que el clima de la isla canaria es más cálido y su atmósfera es menos húmeda. En 1840 publica *The invalids guide to Madeira, with a description of Teneriffe, Lisbon, Cintra, Mafra, etc.* De los doce capítulos que integran el volumen solo dos están relacionados con Tenerife, y de ellos, el “IX es el que dedica por completo a Tenerife, y más

concretamente a su capital, cuya visión no le resulta tan espectacular como la de Funchal. A lo largo de estas veinte páginas (pp. 63-83), además de ofrecernos su personal descripción de Santa Cruz, sus calles, casas, iglesias y plazas” (González, 2002, 69). En el libro podemos contemplar dos grabados pero no reflejan aspectos de Canarias.

5.3.1.1.7. OTROS CIENTÍFICOS

Además de los mencionados climatólogos, toda una gran variedad de hombres de ciencia pondrán rumbo a las Islas. Desde los primeros pasos del nuevo siglo las miradas de Europa se fijan en Canarias. En 1800 la Academia de las Ciencias propone un proyecto para explorar las costas australianas y realizar actividades científicas, Bonaparte respalda la iniciativa que fue comandada por Nicolás Baudin, quien ya había visitado las Islas en 1796. Veinticuatro científicos formaron el contingente que tenía como objetivo diferentes actividades científicas, entre los que se encontraban “astrónomos, geógrafos, geólogos, botánicos, zoólogos e ingenieros además de dibujantes, jardineros y otros colaboradores”. La expedición estuvo salteada de incidencias de todo tipo: “deserciones de naturalistas y oficiales, abandonos por enfermedad, separación de las naves a causa del mal tiempo, fallecimiento de más de la mitad de la tripulación inicial, incluido Baudin, que perecería en Isla Mauricio el 16 de septiembre de 1803”. La experiencia terminó en marzo de 1804 con las bodegas llenas con material de incalculable valor científico: numerosas observaciones referentes a varios campos científicos, como son las “23.000 muestras de historia natural, las 2.500 nuevas especies de animales” o “los 1.500 dibujos y pinturas de animales vivos y los 150 objetos ‘curiosos’” (Oliver, 2007).

La corbeta *Le Céographe* y la gabarra *Le Naturaliste*, los navíos de esta expedición, llegaron a Tenerife el 5 de noviembre de 1800, donde estarían hasta el 12 de ese mismo mes. Las naves repostaron, y los científicos dedicaron su tiempo a recorrer la isla y realizar sus investigaciones y experimentos. Esta experiencia “fue la más fructífera para el Archipiélago, proporcionando documentos sobre esta región de notable calidad y valor” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 173).

Todo ello ha quedado reflejado en una serie de documentos de distinta extensión, naturaleza y autoría que supone la más rica y variada visión del Archipiélago procedente de una misma expedición. Algunos de ellos son conocidos, como el relato oficial del viaje, encargado al naturalista François Péron y que, tras su muerte, concluiría el oficial Louis de Freycinet, las obras de Bory de Saint-Vincent (que se convertirían en referencia para muchos viajeros, como Humboldt) o la rica crónica del dibujante y naturalista Milbert. Sin embargo, también cabe destacar otros documentos que bien permanecen

inéditos, bien no han sido suficientemente difundidos. Tal es el caso de los diarios de Baudin, de unos apuntes de Péron, de las numerosas ilustraciones realizadas por Nicolas-Martin Petit y Charles-Alexandre Lesueur, o también de los informes, diarios y anotaciones del oficial Pierre-Bertrand Milius, del dibujante Louis Lebrun, de los jardineros Anselme Riedlé y Antoine Sautier, del ingeniero-geógrafo Ronsard, del zoólogo Stanislas Levillain, del capitán Jacques F.E. Hamelin des Essarts, de los marinos Jacques Saint Cricq, Joseph Victor Couture y François Désiré Breton o, por último, de los geólogos Joseph Charles Bailly y Louis Depuch. (Oliver, 2007, 95)

5.3.1.1.8. BORY DE SAINT VINCENT

Como primer zoólogo de esta expedición, con tan solo 22 años arribo a la isla a bordo de *Le Naturaliste*. Publicó en 1804 *Essais sur les Isles Fortunées et l'antique Atlantid* donde lleva a cabo un análisis “geográfico minucioso y exhaustivo de los pueblos de Tenerife, desde la capital, pasando por los pueblos de la vertiente norte y oeste, los del interior, los del sur y finalmente los de la costa este, hasta completar el recorrido por toda la geografía insular” (Rodríguez, 2010, 44). Aunque este autor no visitó gran parte de las localidades a las que hace referencia y tampoco tuvo la ocasión de desplazarse hasta Las Cañadas ni de subir al Pico, redactó una obra de gran influencia, obteniendo información de residentes cultos que en esos momentos estaban en la isla.

Milbert, otro de los integrantes de la mencionada expedición, redactaría *Voyage Pittoresque à l'Île-de-France, au Cap de Bonne Espérance, et l'Île de Ténériffe* que sería publicado en 1812 en París.

Otro nombre que podemos señalar de los primeros años del siglo es el botánico Auguste Broussonet que residió en las Islas desde 1800 hasta 1803. Este cónsul francés surtió de semillas y vegetación canaria a centros botánicos de Europa y “parece que compartió sus conocimientos botánicos con expedicionarios como Bory de Saint-Vincent o Humboldt”. Este “pionero en los estudios botánicos *in situ* en Canarias” dedicó su tiempo a preparar varias obras como *Florilegium canariense* que nunca llegó a publicar (Relancio, 2007, 24-5).

En estos primeros años del siglo también debemos mencionar al capitán Krusenstern que, acompañado del naturalista G. H. von Langsdorff, comanda la primera expedición de circunnavegación rusa que recalca en el Archipiélago en 1803.

Ya en el segundo decenio, debemos señalar que “otro distinguido viajero fue el poeta y físico Adelbert von Chamisso, naturalista en la expedición de Romanoff (1815-1818), bajo el mando de capitán Otto van Kotzebue” (González, 2008, 24).

Chamisso dedicará parte de sus esfuerzos a la redacción de un “célebre libro”⁸ (Relancio, 2007, 28). Louis Choris fue el artista de esta expedición rusa cuyo destino era el Pacífico. De su mano son las ilustraciones del informe oficial de la expedición. Pero además publicó dos obras más, con un gran número de ilustraciones: *Voyage pittoresque autour du monde, avec des portraits de sauvages d’Amérique, d’Asie, d’Afrique, et des îles du Grand Ocean* que “es en realidad un catálogo con 104 láminas que el autor agrupa en 7 capítulos correspondientes a las etapas del viaje. Al final de cada grupo de ilustraciones hay un texto que relata esa etapa del viaje y explica algunas de las láminas” (FUNDACIONOROTAVA). Y su otra obra fue *Vues et Paysages des Régions Équinoxiales*, en este caso ilustrada con 31 láminas agrupadas en nueve capítulos ajustados a cada una de las fases del viaje, como en el caso anterior un texto explicativo las acompaña, “es una bella colección de estampas coloreadas de Brasil, Chile, Isla de Pascua, Islas Marshall, Islas Hawai, Kamtchatka, Islas Marianas y Santa Elena. La primera de todas es una imagen de Santa Cruz de Tenerife desde el barco Rurik” (FUNDACIONOROTAVA). En esa primera imagen del libro donde se representa parte de la capital tinerfeña, podemos ver varios barcos en el muelle de Santa Cruz, un poco más lejos las montañas y en último término se eleva el Teide. “El 27 de octubre de 1815, pasado el mediodía, Louis Choris, a bordo del bergantín *Rurik*, avistó por primera vez el Teide a unas de 100 millas marinas de distancia” (Rodríguez, 2010, 152).

Louis de Freycinet como responsable de una gran expedición científica visitó Canarias en 1817, ya conocía las Islas pues las había visitado anteriormente con la expedición de Baudin. Fruto de esta experiencia son algunos textos reseñables, en ese sentido, “de este viaje hay que destacar la narración del dibujante de la campaña, el escritor y aventurero Jacques Arago, que regresaría veinte años más tarde” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007). La obra que Arago escribió “recoge su experiencia tinerfeña en dos textos distintos -pero muy similares- que reflejan la miseria de la isla y que contienen no pocas referencias a Humboldt y, sobre todo, a Bory de Saint-Vincent” (Oliver, 2007, 96). Apenas una semana, desde el 22 al 28 de octubre, estuvieron anclados en el Puerto de Tenerife. El barco sufrió una cuarentena que obstaculizó los trabajos de los científicos. Freycinet fue el encargado de redactar las experiencias del viaje donde expone los experimentos magnéticos llevados a cabo en el Lazareto de Tenerife y también señala “los malos modos de las autoridades insulares y consulares” (Oliver, 2007, 96).

En lo que se refiere a visitantes franceses, en enero de 1820 otra expedición traerá al Archipiélago “el más conocido de todos ellos, Sabin Berthelot” (Oliver, 2007, 96), quien permaneció en Tenerife, en una primera estancia, hasta 1830, “donde llegó a fundar un innovador liceo, dirigir el Jardín de Aclimatación de La Orotava”

⁸ Chamisso, Adelbert von. 1836. *Reise um die Welt mit der Romanzoffischen Entdeckungs-Expedition in den Jahren 1815-1818*, Leipzig: Weidmann,

(Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 173). Berthelot no olvidaría Canarias, lugar al que retorna años más tarde para seguir formando parte de la vida social y cultural, “A su regreso en 1847, logró ser nombrado representante consular del gobierno francés en Santa Cruz de Tenerife, ciudad en la que murió en 1880” (Oliver, 2007, 96).

Otras expediciones relevantes que tuvieron lugar en 1826 son las de la de Alcides D’Orbigny quien, en ese año de 1826, se detuvo durante seis días en Canarias mientras repostaba, en su viaje hacia América meridional (Relancio, 2007, 28), y la de Dumont D’urville. Este último, ya había estado en las Islas en 1822 a bordo de *La Coquille* y volvería en 1837 (Oliver, 2007, 97). D’urville vino capitaneando *L’Astrolabe* y en busca de los restos de *La Pérouse*. Publicó en 1848 *Voyage au pôle sud et dans l’océanie* donde “Tras su descripción de Santa Cruz y de la subida al Teide, el autor incluye en su relato (pág. 27) la historia de la fabulosa isla a la que nombra ya como ‘San Borondón’” (Pico y Corbella, 2000, xxx). Este *Voyage...* no contiene ilustraciones.

En noviembre de 1825 la *African Association* puso al escocés Hugh Clapperton al frente de una expedición con destino Niger. Este vendría en compañía del cirujano de la marina y naturalista el doctor Robert Morrison y el capitán Robert Pearce “La expedición visitó Tenerife. Clapperton subió al Teide, hizo mediciones comparativas de las temperaturas, él en el cráter, y Pearce en Santa Cruz” (González, 2012, 86).

5.3.1.1.9. BUCH

En lo referente a la geología debemos señalar dos hitos fundamentales: Buch “El examen profundo de Canarias desde el punto de vista geológico comenzó en el siglo XIX con los casi seis meses de exploración que Leopold von Buch -una eminencia en Geología - dedicó al Archipiélago en 1815.”; y Charles Lyell que, ya en la segunda mitad del siglo, “consiguió desvelar los tiempos y el proceso de formación volcánica de Canarias” tras sus exploraciones en Tenerife y La Palma (Rodríguez, 2010, 55).

El viaje, comenzó a idearse en el invierno de 1814 en Londres, donde se reunieron Buch y Christen Smith, y tendría lugar al año siguiente, entre el 5 de mayo y el 27 de octubre, periodo en el que recorrieron Tenerife, Gran Canaria, La Palma y Lanzarote. “Esta expedición convirtió al archipiélago en un campo específico de estudios” (Castro, 2005, 172). La visita del geólogo alemán a Canarias estuvo influenciada por los consejos de su amigo Alexander von Humboldt, quien creía que el territorio insular sería propicio para sus intereses científicos. Además de Tenerife, estuvo en Gran Canaria, La Palma y Lanzarote, esta última no estaba en las previsiones del alemán, pero la nave debía pasar para recoger barrilla.

En el territorio canario había un lugar que no pasaría desapercibido para el alemán: el Teide. “Durante los casi 3 meses que pasó en Tenerife, Leopold von Buch

lo exploró en profundidad y estudió con mucho interés su entorno, su composición mineral y sus características geológicas”. Publicó importantes artículos sobre geología, vulcanismo y clima sobre Canarias, además de “su obra principal sobre el Archipiélago: Descripción física de las Islas Canarias” (Rodríguez, 2010, 58). En esta última, “primer trabajo en profundidad sobre geología de Canarias” (Relancio, 2007, 25), el autor atiende a temas relacionados con su trabajo personal y aborda su obra centrándose en aspectos científicos y “omitiendo cualquier comentario crítico y rehusando cualquier acercamiento a la naturaleza humana de las islas” (González, 2008, 79). Podemos encontrar, dos dibujos pequeños dentro del texto, uno de Gran Canaria titulado *profil von Canaria, von Aguiwez nach Texeda*.

Physicalische Beschreibung der Canarischen Inseln (1825) -que sería más conocida por su versión francesa posterior (1836)-, en la que después de explorar por primera vez la geología de La Palma, Gran Canaria y Lanzarote -además de la de Tenerife- daba una interpretación general del vulcanismo canario proponiendo su teoría de los cráteres de levantamiento para explicar la formación de Las Cañadas del Teide, la caldera de Tirajana en Gran Canaria y la Caldera de Taburiente palmera (el propio término “caldera“ se convirtió en esta obra en un tecnicismo geológico). (Relancio, 2007, 26-7)

Después de descender del Teide, regresan a Santa Cruz por el sur de la isla se encontraron con el burgalés Francisco Escolar y Serrano, que le proporciona a Buch sus registros climáticos para incorporarlos en su obra (González, 2003, 39).

En 1836 publicó *Atlas des Iles Canaries* con doce páginas ilustradas con litografías, acompañadas de un texto descriptivo. Sobre cada una de las litografías se puede leer: “E. Lassalle lith” y “lith de Coulon & c. Rue Ticher”. Entre las imágenes encontramos mapas de Tenerife, La palma, Lanzarote, varios gráficos e ilustraciones del Teide, la Caldera y otras pequeñas montañas y conos volcánicos.

Publicó números artículos sin imágenes sobre las islas como *Ueber einen vulcanischen Ausbruch auf der Insel Lanzerote*. Abhandlungen der Koeniglichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin (1820); *Ueber den Pic von Teneriffa*. Abhandlungen der Koeniglichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin (1822); *Einige Bemerkungen ueber das Klima der Canarischen Inseln*. Abhandlungen der Koeniglichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin (1822); *Ueber die Zusammensetzung der basaltischen Inseln und über Erhebungs-Cratere* (1820); *Einige Bemerkungen über das Klima der Canarischen Inseln* (1820).

5.3.1.1.10. DARWIN

Entre los científicos que tocaron las Islas mientras iban en una expedición rumbo a otras latitudes, además de los citados anteriormente, habría que reseñar el

nombre de Charles Darwin, quien también se interesó por el Archipiélago y jugó un papel decisivo en la llegada de otros científicos. “El interés de Darwin por el Archipiélago desde sus años de estudiante en *Cambridge* está fuera de toda duda, ya que en su Autobiografía, redactada en 1881, así como en la variada correspondencia de aquellos años, hay numerosas referencias a su deseo de residir por un tiempo en estas tierras” (García, 2007, 359). El autor de *El origen de las especies*, tenía planeado hacer escala en Tenerife cuando viajaba en 1832 a bordo del *Beagle* en su periplo hacia Sudamérica, pero tuvo que contentarse con contemplar la silueta del Teide desde la nave, pues la posibilidad de que hubiese cólera en el barco impidió que su embarcación pudiera atracar. Aunque ese 6 de enero de 1832 ningún miembro de la tripulación pudo tomar tierra, el pintor Augusto Earle sí tuvo tiempo para pintar la isla desde el barco (García 2007, 360). Darwin comentaría en su diario: “El 6 de enero llegamos a Tenerife, pero se nos prohibió desembarcar, por temor de que lleváramos el cólera; a la mañana siguiente vimos salir el Sol tras el escarpado perfil de la isla de Gran Canaria e iluminar súbitamente el Pico de Tenerife, en tanto las regiones más bajas aparecían veladas en nubes aborregadas” (Darwin, 2000, 4).

Lieut William Arlett visitó las islas formando parte de una expedición científica que dejó Inglaterra en noviembre de 1834 para realizar investigaciones en la Costa Africana y Las Canarias. Llegaron a Santa Cruz el 29 de noviembre. Fruto de esa expedición fue *Survey of Some of the Canary Islands and Part of the Western Coast of Africa in 1835*, ensayo que fue publicado en el vol. 80 del *Journal of the Royal Geographical Society*. Además de Tenerife, Visitó Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura (González, 2002, 49).

Durante los años centrales de este periodo, Francia sigue enviando sus expediciones intercontinentales como las que vienen comandadas por Vaillant en 1836, Du Petit-Thouars en 1837, y Laplace en 1837. “Entre los diarios oficiales de las expediciones científicas merece especial mención el capitán Laplace, que en el diario de su viaje alrededor del mundo dedica en 1837 un amplio capítulo al Archipiélago” (Pico y Corbella, 2000, xv). “Desde las Antillas francesas llegó Saint-Claire Deville en 1842 para estudiar, desde el punto de vista de la geología, las Cañadas y el Teide” (Oliver y Relancio, 2007, 28), “que también nos legará su particular visión del volcán” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 173-4). Otros visitantes franceses de esta época son el conde de Poudenx; los farmacéuticos-botánicos René Lesson y Charles Gaudichaud Beaupré; los oficiales de marina Duperrey, Du Petit-Thouars y el hidrógrafo Kerhallet (Oliver, 2007, 97).

El capitán Ross estuvo al mando de la expedición que tenía como destino el polo Antártico en los años 1839-1843. Entre los más de 100 tripulantes estaba Hooker haciendo las labores de asistente de cirujano Robert McCormick. Los barcos *Erebus* y el *Terror* llevaron a los integrantes de esta expedición, de la que se publicaría en

1844 la primera parte de *Voyage to the Antarctic 1839–1843*⁹. En los años siguientes se siguen publicando las diferentes partes, así en 1847 vería la luz la parte 25.

Escrita por Horatio Bridge y editada por Nathaniel Hawthorne verá la luz en 1845 *Journal of an African Cruiser: Comprising Sketches of the Canaries, the Cape de Verds, Liberia, Madeira, Sierra Leone and Other Places of Interest on the West Coast of Africa*. Solo dos de los capítulos hacen referencia a Canarias (González, 2002, 95).

En 1852 y organizada por el Foreign Office tiene lugar otra expedición, esta vez en busca de la fuente del Níger, “El Pleiad partió de Dublín el 20 de mayo de 1854. Visitó Madeira y desde la isla portuguesa se dirigió a Canarias. Ancló en el puerto de Santa Cruz de Tenerife a las once de la noche. Permanecieron cuatro días” (González, 2012, 87). El capitán Thomas C. Taylor fue el comandante de la expedición en la que también iban Samuel Crowther y William Balfour Baikie (médico y naturalista).

John Edward Gray visitó en distintas ocasiones las Islas atraído por el Teide, desde donde envía a los fondos del British Museum, más de 20.000 especies. Reunió la mayor colección zoológica de Europa, hecho este que le valió para que la Universidad de Munich lo distinguiera como doctor en Filosofía. Su obra más representativa es *Synopsis of a British Mollusks* (1852). “Canarias fue una de sus metas a la hora de coleccionar animales y de hacer variados estudios; así en 1858 decide visitar el Archipiélago, a excepción de Gran Canaria, arribando a Tenerife a bordo de su propio barco *The Miranda*”. En este mismo barco se trasladó desde Madeira a Las Islas, Thomas Vernon Wollaston, con quien llevó a cabo varias colaboraciones (García, 2007, 437).

Ese mismo año de 1852, John Macgillivray publica en el volumen 10 de la revista científica *Zoologist* el texto *Visit to Teneriffe, and Ascend of the Peak of Teyde*. A pesar de su supuesto carácter científico la única diferencia entre esta obra y “los relatos generales de viajes es la inclusión ocasional de diversos tecnicismos para referirse a determinados ejemplares de la flora y la fauna insulares. Por lo demás, el autor nos cuenta la clásica visita a la Isla con el único objetivo de subir al famoso Pico” (González, 2002, 112). Está redactado en un estilo claro y narra los contenidos normales en estos casos, las vistas desde el barco de Santa Cruz, describe la ciudad y sus habitantes una vez en tierra, así como el desplazamiento hasta La Orotava. El día 30 de abril realizan la subida al Pico, para, al día siguiente, abandonar la isla (González, 2002, 112).

Otros autores de estos últimos años son: Archibald William P. Pinkerton quien publica en 1854 *A few observations on the climate of Teneriffe*. Sir Charles James Fox Bunbury da a la imprenta en 1856 *Remarks on the Botany of Madeira*

⁹ The botany of the antarctic voyage of H.M. discovery ships Erebus and Terror in the years 1839—1843. London: Reeve, brothers.

and Teneriffe. Oswald heer Niederutzwill visitó Canarias en 1854-55, y es autor de números trabajos científicos. Redacta en 1856 *Sur l'origine probable des êtres organisés actuels des îles Açores, Madère et Canares*.

5.3.1.2. 1858-1914 (CUARTA ETAPA EN LOS VIAJES CIENTÍFICOS)

En 1850 se terminó de publicar la *Histoire Naturelle* de Webb y Berthelot. A partir de esa fecha comienza un nuevo periodo en la historia de los viajes científicos y de las exploraciones en la geografía insular caracterizada por una mayor especialización y por la entrada en el panorama científico de las Islas de nuevas ramas de la ciencia: la astronomía, el desarrollo de la antropología (que ya cuenta con el ilustre precedente de Berthelot, que continuará ahora su labor), los estudios médicos asociados al turismo o la psicología animal. (Relancio, 2007, 29)

En esta cuarta etapa, que como comentamos anteriormente a efecto de publicaciones y su relación con la fotografía, en este trabajo consideramos que comienza en 1858 con la publicación de *Teneriffe an astronomer experiment*.

El mito de la Atlántida; el hundimiento del continente que dejó fuera del mar sus cotas más altas, como explicación del origen de las Islas será refutado por la geología desde mediados del XIX. Pero aún en este mismo siglo “los naturalistas que llegaban dispuestos a emprender camino por el interior de las islas se enfrentaban a una geografía aún muy poco estudiada, escasamente descrita y apenas cartografiada” (Rodríguez, 2010, 55).

A mediados del siglo XIX el motivo de los viajes obedece más a cuestiones concretas, entre las que se cuentan tanto las de orden científico como las de carácter turístico o simplemente aventurero. Éste es el caso del conde de Beauvoir, del diputado Belcastel¹⁰ (autor de uno de los primeros textos sobre las bondades del clima canario para la salud), del ingeniero Bouquet de la Grye, del zoólogo Alluaud o del periodista Edmond Cotteau. Pero, sin ninguna duda el viajero más notable de este periodo es el historiador y antropólogo René Verneau, continuador de la labor emprendida por Berthelot. (Oliver, 2007, 97)

Científicos de muy diferentes ramas siguen llegando a tierras canarias, pero aquellos que dedicaron sus esfuerzos a la climatología tendrán, como en años

¹⁰ Belcastell de, Gabriel. 1861. *Les Iles Canaries et la Vallée d'Orotava au point de vue hygiénique et medical*. Paris: J. B. Baillié et Fils.

anteriores, una importancia especial en la promoción del archipiélago y en la llegada de turistas e invalids.

5.3.1.2.1. LOS CLIMATÓLOGOS.

En efecto, el inicio del turismo en Canarias, en la segunda mitad del siglo XIX, está ligado a la obra de médicos y científicos que vienen a las Islas para hacer estudios sobre el clima, las condiciones atmosféricas, lugares de montaña, etc., que sirvan para curar enfermedades.

(Relancio, 2007, 33).

Este tipo de estudios climático-sanitarios actuaron como estímulo para todos aquellos *invalids* que, atraídos por la benignidad de nuestro clima (descrita con todo lujo de detalles por los médicos ingleses), se animaron a venir a Canarias, especialmente a La Orotava y Las Palmas. Todos estos médicos, en sus viajes a las Islas en el último tercio del siglo XIX, ensalzaron las virtudes terapéuticas y climáticas de La Orotava (Ernest Hart) y Gran Canaria (Douglas). (Hernández, 2010, 74)

La *Royal Meteorological Society* fue fundada en 1867, desde sus inicios dedicó sus esfuerzos a las investigaciones sobre climatología en Europa y también fijó su objetivo en las Islas Canarias. Aunque su primer intento concreto de investigación en las Islas tuvo lugar 11 años después, en 1878, cuando el presidente de esta institución, William Marcet, se desplazó hasta Tenerife para realizar estudios climatológicos. Con esta experiencia de la *Meteorological* “Tenerife, al igual que las Canarias, quedó definitivamente reconocida en Inglaterra, jugando un destacado papel la institución que presidía” (González, 2007, 93). Alemania, y los doctores alemanes, también se involucran en el interés sanitario por las Islas, “en unos momentos en que el viaje por salud se convirtió en una necesidad apremiante en el hombre, como el suizo Hermann Honegger, en la década de los cincuenta, o el del médico alemán Wilhelm Biermann (1884 y 1868-1869)” (González, 2008, 24). Alguno médicos canarios también alcanzaron prestigio y fama, y se hicieron hueco entre las exigencias de los visitantes. Cabe señalar especialmente al doctor D. Víctor Pérez y su hijo Jorge cuyo ámbito de influencia era, sobre todo, el norte de Tenerife. Es en esos años cuando otro médico, Gregorio Chil y Naranjo “empezaba a publicar su obra Estudios históricos, climatológicos y patológicos de las Islas Canarias (1876-1891)” (Relancio, 2007, 34)

Siendo una de las fuentes de visitantes del Archipiélago el grupo de los *invalids*, no es de extrañar la gran influencia que las opiniones de los galenos ejercían en la llegada de nuevos viajeros. Además, los grandes hoteles contaban con el consejo de

buenos doctores, los citados Víctor y Jorge Pérez están relacionados especialmente con el Taoro, interviniendo incluso en su creación.

Se da el caso de que muchos de los centros turísticos utilizan en su propaganda, tanto en las Islas como en Inglaterra, las consideraciones de los médicos sobre sus condiciones hospitalarias. Así el nombre de Mr. Ernest Hart, médico y editor del *British Medical Journal*, aparece constantemente unido al Hotel Aguere en La Laguna, o bien el nombre de Mr Paget Thurstan, médico y autor de la obra *The Canaries for consumptives*, se relaciona con el Hotel Buenavista en el Puerto de la Cruz. (García, 2007, 465)

Los climatólogos victorianos no solo dieron consistencia al clima Canario con sus textos, en los que confiaban los súbditos ingleses, sino que “fueron también los descubridores de las aguas medicinales existentes en el Archipiélago y que llegaron a alcanzar fama dentro del conjunto europeo, citándose las de Teror en Gran Canaria; las de Vilaflor, Herradura y Valle de Ucanca en Tenerife, y las de Fuente Santa en La Palma” (García, 2007, 469).

Será la última década del siglo el momento importante del turismo terapéutico en Canarias “Después de que numerosos médicos, sobre todo británicos, hubieran elogiado en distintas publicaciones las propiedades del clima canario y demostrado el uso curativo de los baños de agua de mar, Canarias pasó a formar parte, junto con Madeira, de los *health resorts*” (Hernández, 2010, 106). Esta etapa de esplendor y desarrollo de Canarias como lugar de reposo terminará con el comienzo de la Guerra Mundial.

“El gran ciclo del viaje médico se cierra con la expedición alemana a Las Cañadas del Teide en 1910”. Los científicos alemanes realizaron investigaciones fisiológicas, estudios químicos de la respiración, análisis de la transpiración, alcalinidad de la sangre, volumen de aire respirado, disociación de la hemoglobina y la acción de los rayos solares sobre el cuerpo humano (González, 2007, 305).

5.3.1.2.2. OTROS CIENTÍFICOS

Durante este periodo un gran número de científicos acuden al Archipiélago en viajes privados “y vienen ya sea siguiendo una tradición y estudios previos -Humboldt, Von Buch, Webb, Berthelot-, bien atraídos por investigaciones científicas nuevas -la astronomía de montaña- o al hilo de nuevas necesidades -turismo de salud y estudios médicos-” (Relancio, 2007, 29). La lista de científicos que vienen con un objetivo específico es muy larga y abarca diferentes ramas de la ciencia, podemos destacar a Piazzi Smyth, Thomas, Charles W, Belcastel, Richard Burton,

Francis Ernst Heinrich, Phillipp Hacke, Richard Greeff, Biermann, Oscar Simony, H. Schenck, Pitard, Proust,...

Después de la visita, que tuvo lugar en la etapa anterior, de Leopold von Buch “el estudio de la geología de Canarias pasa a primer plano con la visita a las islas, en 1853, del creador de la geología moderna, Sir Charles Lyell” (Relancio, 2007, 30).

5.3.1.2.3. CHARLES LYELL

Entre 1853 y 1854, el célebre geólogo escocés Charles Lyell, que fuera presidente de la *Linnean Society* y autor de la obra *Principles of Geology* que “marcan el camino hacia el *Origins of Species*” (García, 2007, 373), recaló en Canarias y Madeira “para estudiar su geología, analizar la formación de los conos volcánicos e investigar la flora y fauna viva y fósil, con el fin de determinar las etapas y las características de la evolución geológica” (Rodríguez, 2010, 62). Vino acompañado de Georg Hartung, al que había conocido en Madeira, ambos trabajaran juntos en sus experiencias geológicas en Canarias. “Gran parte de los dibujos realizados en el viaje por las islas son de Hartung” (Rodríguez, 2010, 62). En La Palma pasó 14 días haciendo exploraciones, teniendo como referencia la obra de Buch, que pregonaba la teoría de los cráteres de elevación como explicación del origen de Las Islas Canarias. Pero esta visita fundamentó a Lyell para refutar dicha teoría (Relancio, 2007, 30-1).

Aunque tenía el proyecto de hacerlo, nunca publicó una obra específica sobre la geología de las Islas, pero sí incluyó “múltiples referencias a las Islas en sus manuales generales de geología, reeditados durante décadas” (Relancio, 2007, 31), “obras sobre la geología canaria que recorrieron todo el mundo y que aún hoy son estudiadas por los científicos” (Arteta, 2008, 34).

Años después de dejar las Islas seguía interesado por ellas y “continuó pidiendo información y muestras de fósiles y rocas de diversas zonas de Gran Canaria. Allí vivía su mejor y más solícito colaborador: el ingeniero Pedro Maffiotte (Rodríguez, 2010, 64).

Otros autores seguirán trabajando en esta rama de la ciencia, algunos de ellos son Georg Hartung, Karl von Fritsch y Johann Reiss quienes seran autores de “obras de gran importancia sobre la geología de las Islas en la década de los sesenta” (Relancio, 2007, 31). Otros geólogos y volcanologos importantes durante la segunda mitad del siglo son Moritz Alphons Stübel (1865), August Friedrich Rothpelz (1889), Immanuel FriedHinder (1896), pero los que alcanzaron mayor protagonismo fueron Hartung, Reiss y Fritsch, “los auténticos realizadores de la construcción geonstica de Tenerife” (González, 2008, 24).

Si ponemos nuestra mira en la rama de la botánica “habra que citar a autores alemanes como Carl Bolle, que publica un buen número de artículos desde 1855 hasta final de siglo -además de realizar estudios en el campo de la ornitología-, o las

contribuciones de Hermann Christ” (Relancio, 2007, 31). Tamben de nacionalidad germana, el botánico Hermann Schacht que visitó Canarias en 1855 viniendo desde Madeira donde se había establecido durante dos años en busca de mejora para su asma. “El drago fue el árbol que más cautivó la atención del botánico alemán” (González, 2007, 135). Tamben es necesario señalar la visita de Joseph Pitard a comienzos del XX.

Mientras que si nos fijamos en la zoología “importa señalar que la mayor parte de los trabajos hacen referencia a artrópodos terrestres y marinos -crustáceos, arácnidos, miriopodos, etc.- y bastantes menos a aves. Son reseñables en ese campo tanto el inventario de Camil Heller (1863), con 41 especies de crustáceos, como el trabajo de Karl Koelbel (1892)” (Relancio, 2007, 32). Tampoco debemos de olvidar las contribuciones de Thomas Vernon Wollaston y H. Rebel.

Si nos referimos a la astronomía hay un nombre clave del que ya hemos hecho mencon: Charles Piazzzi Smyth, quien estuvo durante varios meses en Tenerife en el año 1856, su experiencia...

fue seguida con gran expectación en Canarias, en Inglaterra y en muchas otras partes del mundo, por los astrónomos y el público aficionado en general. Las crónicas de los periódicos y su libro *Teneriffe, An Astronomer’s Experiment or Specialities of a Residence above the Clouds*, aparecido en 1858, catapultaron a Tenerife como lugar privilegiado para realizar observaciones astronómicas. Gracias a ello la isla empezó a ser conocida en círculos astronómicos y otros viajeros como Oskar Simony, Daniel W. Edgecomb o Knut ngstrom siguieron los pasos de Smyth a finales del siglo XIX. (Relancio, 2007, 32)

“Canarias entra en la ciencia europea a través de la antropología gracias a la escuela de Paul Broca y más en concreto por el trabajo de René Verneau”. Su primer viaje a Canarias fue en 1876, cuando es enviado por el Museo de Historia Natural de París para realizar actividades de investigación. Estudia los restos de los aborígenes canarios. Volvió a Las Islas en diferentes momentos y estuvo relacionado con el Museo Canario, cuya inauguración tuvo lugar en 1880 (Relancio, 2007, 34).

“La psicología animal europea toma como centro de operaciones la isla de Tenerife para realizar uno de los estudios experimentales más citados hasta hoy en día de la literatura psicológica. La Casa Amarilla en el Puerto de la Cruz se convertira a partir de 1913 en el primer centro primatologico del mundo” (Relancio, 2007, 34). Cuando Wolfgang Kohler, uno de los principales responsables de la escuela psicológica de la Gestalt, lleve a cabo sus actividades de investigación para analizar la inteligencia en los simios. Este autor publica memorias con los resultados de sus experimentos entre 1915 y 1921. En 1924, reuniendo dos de las memorias anteriores,

publica *The Mentality of Apes* “que pronto se convirtió en un clásico de la psicología” (Relancio, 2007, 34).

5.3.1.2.4. LAS GRANDES EXPEDICIONES

Como hemos mencionado, una de las características de este periodo, en cuanto a la naturaleza de los viajes, es el carácter privado de un gran número de ellos. Pero este nuevo tipo de desplazamiento no está reñido con formas anteriores, en este sentido, durante el último cuarto de siglo y principios del siguiente, importantes científicos vinieron formando parte de significativos grupos expedicionarios, que luego redactaron informes y libros que obtuvieron una amplia divulgación.

5.3.1.2.5. EL CHALLENGER, 1873

Los ingleses habían iniciado los estudios sistemáticos de la profundidades marinas primero alrededor de las islas británicas, costas españolas y el Mediterráneo por el naturalista escocés Wyville Thomson (1830-1882) entre los años 1868-1870 con los buques *Lightning* y *Porcupine*, y años después con la expedición del *Challenger* (1872-1876), organizada por la *British Admiralty* y la *Royal Society* de Londres, en colaboración con la Universidad de Edimburgo, con el objetivo de cartografiar las profundidades y movimientos de los mares, registrar las temperaturas y corrientes de los océanos y otras investigaciones biológicas. (González, 2008, 191-2)

Durante los casi cuatro años que duró el viaje del *Challenger*, los científicos realizaron investigaciones en el Atlántico, Antártico, Índico y Pacífico en esta embarcación adaptada para fines científicos. En febrero de 1873 la expedición tomo tierra en Santa Cruz de Tenerife. Los frutos de la expedición en cuanto al hallazgo de nuevas variedades fueron muy relevantes, pues se “descubrieron unas 4.700 nuevas especies de vida marina”. Algunos integrantes de la expedición fueron: los científicos Wyville Thomson, John Murray, John Young Buchanan, Henry Moseley Nottidge y Rudolf von Willemoes-Suhm. El artista oficial expedición fue John James Wild, en la que también iban Nares, Maclear, Pelham Aldrich, Lord George Granville Campbell, Andrew Francis Balfour, Thomas Henry Tizard. Este último ayuda a confeccionar la versión oficial de la expedición. Entre 1877 y 1895 se publicaron los 50 volúmenes que componen los informes de la expedición. “John Murray, quien supervisó la publicación, describió el informe como “el mayor avance

en el conocimiento de nuestro planeta desde los descubrimientos célebres de los siglos XV y XVI” (Centrodeartigo).

El informe sería publicado con el título de *Report on the scientific results of the voyage of H.M.S. Challenger during the years 1873-76*, y está dividido en 7 partes: I. Narrative (2 v. in 3. 1882-85), II. Physics and chemistry (2 v. 1884-89), III. Deep-sea deposits (1 v. 1891), IV. Botany (2 v. 1885-86), V. Zoology (32 v. in 40. 1880-89) y VI. Summary (1 v. in 2. 1895).

Narrative. volumen I. First part vio la luz en 1887, en el capítulo segundo se habla de Tenerife y de las Islas Canarias. El volumen I de *Zoology* salió en 1880 mientras que el XXXII lo haría nueve años más tarde en 1889.

Además del informe oficial algunos autores redactarán otras obras donde cuentas sus peripecias. Spry publicó en 1877 *The Cruise of her majesty's ship “Challenger”*. *Voyages over many seas, Scenes in many lands*. Ilustrado con más de cuarenta imágenes, en el segundo y tercer capítulo encontramos información relativa a las Islas Canarias.

5.3.1.2.6. LA CORBETA HELGOLAND, 1884

La corbeta de vapor *Helgoland*, que estuvo de gira desde septiembre de 1884 hasta abril del año siguiente, y que tuvo su estación base en el puerto de Pala, hizo un alto en su periplo para visitar las Islas. Llegó al puerto de Santa Cruz el 19 de octubre, donde permaneció cinco días, hasta su partida el día 23. “El motivo de su viaje era recolectar ejemplares de la fauna, flora y piedras, así como temas etnográficos para el Gabinete Natural Real e Imperial y el Museo Real de Viena y realizar estudios hidrográficos a lo largo de la costa occidental de África (González, 2008, 191). El responsable de elaborar el informe¹¹ fue el doctor de la expedición, Richard Lippe, “que pudo recolectar a lo largo del viaje una colección de 291 objetos de ciencias naturales y 73 objetos etnográficos” (González, 2008, 192).

Los integrantes de la *Helgoland* combinaban sus trabajos científicos con investigaciones de orden político, económico y social de las zonas visitadas (González, 2008, 192). Johann Selam tuvo la misión de analizar “las posibilidades de aprovisionamiento de todos los muelles que visitaba la corbeta *Helgolan*” (González, 2008, 193). En el caso de Canarias se habla de la crisis de la cochinilla en Canarias y de la búsqueda de una alternativa como el plátano, o el establecimiento de consignatarias y aprovisionamiento de carbón que eligieron parte de la burguesía de Santa Cruz. El turismo también aparece reflejado como una nueva forma de negocio, sobre todo relacionado con la convalecencia de enfermos, y los beneficios del clima en enfermedades pulmonares y relacionadas con las malas condiciones de

¹¹ Die Reise S.M. Corvette Helgoland an der Westküste Afrikas in den Jahren 1884-85 en *Mittheilungen aus dem Gebiete des Seewesens* 12. Beilage, 1885..

ciertos centros europeos. El doctor jefe del barco, Moritz Polwax, se interesó por este aspecto: “Las Islas Canarias, entre ellas Tenerife, pertenecen a los climas de islas cálidas y húmedas. La temperatura media en invierno es de 17° C, la más alta en un caluroso verano asciende raramente a los 30° C. El carácter terapéutico del clima es sedativo, y hasta relajante” (citado en González, 2008, 192).

5.3.1.2.7. LA CORBETA ZRINYI, 1885

En 1885 otra corbeta, la *Zrinyi* atracaría en las Islas. Procedente de la Valetta y Tanger arribó al puerto de Santa Cruz el cuatro de octubre y permaneció anclada hasta el 8 del mismo mes. Jerolim Freiherr von Benko fue el responsable del informe de la expedición¹². En este se intenta reflejar aspectos de la realidad canaria del momento, en este orden de cosas, el autor habla del bajo nivel cultural de las clases menos favorecidas o de su gusto por los juegos de azar. El nuevo fenómeno del turismo de convalecencia no podía pasar desapercibido, y, en este caso es visto desde una posición crítica:

Hay abiertos bien organizados hoteles y villas para aquellos que quieran buscar el clima templado como objetivo de salud, hasta ahora es pequeña la explotación turística y todavía la población trabajadora y deseosa de ganancias pero honrada, no está acostumbrada a ello. Pero, si las Islas Canarias con sus esporádicos bellos y paradisíacos lugares de estancia pueden ser elegidos en el futuro como lugares de convalecencia climática en una cota más alta, debe presentarse objeciones porque aunque el clima del archipiélago en general se designa como saludable, se confirma también que el estado de la mayor parte de los enfermos pulmonares, en su mayoría ingleses y alemanes, que buscaban curación en el valle de La Orotava, sólo empeoraba o sucumbía. Si se menciona que las condiciones sanitarias son favorables en general, se debe reconocer al mismo tiempo que en el ir y venir de los barcos se introducían epidemias -fiebre amarilla, cólera, viruela- aunque muy rara vez se han propagado de manera amplia y su duración ha sido corta. (Citado en González, 2008, 196-7)

¹² Jerolim Freiherr von Benko redactó al menos estas tres obras: *Reise S.M. Schiifes Zrinyi über Malta, Tanger und Teneriffa nach Westindien in den Jahren 1885 und 1886*. Pola, 1887; *Reise S.M. Schiifes Albatros unter Commando des k.k. Fregatten-Kapitäns Arthur Müldner nach Süd-Amerika, dem Caplande und West-Afrika 1885-1886*. Pola 1889, y *Reise Pola, Jugoslawia, Marokko, Tenerife, Madeira, Brasilien, Uruguay, Argentina, Südafrika, Nieder-Guinea, Congo und Sierra-Leon*. Pola, 1887

Benko cuenta como los miembros de esta expedición no tuvieron la posibilidad de ascender al Pico, pues las malas condiciones meteorológicas lo impidieron, como impidieron otra serie de excursiones (González, 2008, 197).

5.3.1.2.8. EL ALBATROS, 1885

Otro barco alemán coincidió en el puerto de Santa Cruz con la *Zrinyi*, el mismo día que este último abandonaba las aguas tinerfeñas; el 8 de octubre, el cañonero *Albatros* atracaba en Santa Cruz, en una escala de su viaje hacia Sudamérica. El 16 de octubre esta embarcación deja las aguas canarias. Arthur Müldner, como capitán y los tenientes de la Marina Real e Imperial Adolf Krein y Karl Skala eran los responsables de la expedición compuesta por 101 personas.

“El encargado de relatar el viaje, Jerolim Freiherr von Benko, da cuenta de la alarma que causó el barco a su llegada. Según él, provocó una cierta intranquilidad en la población isleña, que fue agudizada por una campaña periodística en los periódicos locales *Última Hora*, *El Demócrata* y *Diario de Avisos*. Y todo ello relacionado con la tensa situación entre España y Alemania debido a las Islas Carolinas” (González, 2008, 198).

El responsable del informe afirmaba que “el objeto más interesante para un viajero a Tenerife es sin lugar a dudas el Teide” (González, 2008, 198).

El pico de Tenerife ofrece por su situación oceanográfica y significativa altura la vista panorámica más grande que se pueda alcanzar. Todas las islas del archipiélago canario están ante los ojos y el horizonte alcanza las 110 millas marítimas. La subida es una excursión, que los viajeros que llegan a Tenerife no quisieran perderse, aunque no ofrece muchas dificultades la subida o la bajada desde La Orotava que se puede realizar en menos de 24 horas. Aunque si se impone como condición que reine buen tiempo. (Citado en González, 2008, 199)

5.3.1.2.9. EL VAPOR VALDIVIA. DEUTSCHE TIEFSEE-EXPEDITION VALDIVIA, 1898

En agosto de 1898 la expedición alemana Deutsche Tiefsee-Expedition Valdivia comenzó su andadura para realizar exploraciones de aguas del Atlántico y el Índico. El vapor *Valdivia* recaló en Tenerife el 20 de agosto y dos días después continuó su viaje. “Los expedicionarios aprovecharon los dos días para visitar el interior de la isla, entre los que se encontraban los distinguidos Karl Chun, zoólogo director científico de la expedición, y el botánico Wilhelm Schimper” (González, 2008, 194-5). Las actividades de la expedición quedaron recogidas en *Aus den Tiefen des Weltmeeres, Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition*, publicado al

año siguiente de la mano de Carl Chun. Otro miembro de esta expedición fue H. Schenck quien dio a la imprenta en 1907 *Beiträge zur Kenntniss der Vegetation der Canarischen en Inseln*.

5.3.1.2.10. EL POLITÉCNICO NACIONAL DE SUIZA, 1908.

En la primera década del XX aún tendrán lugar importantes viajes colectivos, en este sentido, “la expedición de la Escuela Politécnica Superior de Zúrich ocupa un lugar especial dentro de la historia de viajeros científicos germanoparlantes a las Islas” (Lee, 2014, 147). La primavera fue la estación elegida para este viaje, entre el 14 de marzo y el 27 de abril de 1908 un grupo de 34 investigadores; profesores y estudiantes de la mencionada institución Suiza, recorrió Marruecos y España, incluida las Islas Canarias. El Alto Consejo Suizo contribuyó a la financiación. Como cabezas de la expedición encontramos al botánico Albert Rikli Martín y al naturalista alemán Karl Schrötter. En tierras isleñas estuvieron 19 días, llegaron al Muelle de La Luz en Gran Canaria el 28 de marzo donde estuvieron un día, visitaron la Isleta y Las Palmas antes de partir hacia Tenerife. Una vez allí, se alojaron en el Humboldt (Hotel Taoro) (González, 2008, 279). Aunque, como ya hemos mencionado, otras expediciones fletadas por la marina austrohúngara habían recalado en las Islas; *Helgoland*, *Zrinyi* y *Albatros*, *Valdivia*, presentaban diferencias significativas. En las anteriores expediciones “Canarias suponía una mera escala, mientras que la expedición de la Politécnica fue en su momento la más numerosa de las provenientes del ámbito germanoparlante en elegir las Islas como su destino principal” (Lee, 2014, 148). Otro aspecto diferenciador es la naturaleza didáctica de la experiencia de la politécnica de 1908 en relación con las anteriores. Como era de esperar, publicaciones importantes fruto de este viaje verán la luz en los años siguientes.

En el verano de 1908 y el invierno de 1908/9 algunos de los participantes se dedicaron a impartir conferencias, escribir artículos y libros sobre el viaje. Importantes fueron las publicaciones del doctor E. Künzli *Über Spanien und die marokkanische Küste nach Teneriffa* (Sobre España y la costa magrebí y Tenerife), 1909, y la de E. Bolleter *Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln* (Imágenes y estudios de un viaje a las Islas Canarias), 1909, el cual también se dedicó al estudio del arte mozárabe. Otros trabajos interesantes se deben a los directores de la expedición, los doctores Karl Schrötter y Albert Rikli Martín. (González, 2007, 277)

Aunque algunos nombres de los expedicionarios no se conocen en la actualidad, se ha podido identificar a 23 de los expedicionarios que participaron en esta experiencia: “Martin Rikli, Carl Schrötter, Ernst Waser, Arthur Stoll, Otto Schüepp, Eduard Rübel, Carl Seelig, Paul Bohny, Willy Lange, Frans van Oostrom

Meyjes, Walter Schürmann, Joseph Businger, Robert Lauterborn, Roman Frei, Otto Appel, Oskar Kirchner, Josef Felix Pompeckj, Johannes Naef, Friedrich Fedde, Max Schultze, Andreas Gutzwiller, Emil Kuenzli, Eugen Bolleter” (Lee, 2014, 153). Rübel de Zurich tuvo la misión de analizar la intensidad química de la luz, además, junto a varios estudiantes examinó aspectos relacionados con la población. Selig centró sus esfuerzos en las condiciones económicas. Waser y Stoll, que eran estudiantes, se encargaron de las medidas relacionadas con las temperaturas. Mientras que el doctor Bohny tuvo “que coordinar las fotografías, con la ayuda del estudiante de química F. von Oostrom de Zurich y el candidato farmacéutico Schürmann de Lucerna” (González, 2008, 280). En este sentido el propio Schrötter nos aclara aspectos relacionados con las imágenes tomadas durante la expedición, en la que la fotografía tuvo un papel destacado como instrumento científico: “Los 17 miembros tomaron fotografías que, en total, sumaron unas 2.000 imágenes; nuestro ‘fotógrafo de campo’ fue el doctor Paul Bohny de Basilea” (Schrötter, 2007 [1909], 25).

Entre los nombres se mezclan estudiantes con científicos de reconocido prestigio, por lo menos, ocho de ellos han dejado constancia escrita del viaje.

en forma de relato o informe de viaje, bien como artículo científico especializado. Se trata de los siguientes: el ya mencionado texto de Carl Schrötter *Eine Exkursion nach den Canarischen Inseln*; Martin Rikli no escribió ningún informe particular sobre el viaje, aunque su publicación aparecida en 1912, *Lebensbedingungen und Vegetationsverhältnisse der Mittelmeerländer und der Atlantischen Inseln*, contiene un capítulo exclusivamente dedicado a la flora canaria y acompañado de fotografías tomadas por miembros de la expedición [...] Eugen Bolleter *Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln* y de Emil Künzli *Ueber Spanien und die marokkanische Küste nach Teneriffa*, este último, de especial interés por ser el que con más detalle cubre todas las etapas de la expedición desde la ida hasta la vuelta; habían pasado desapercibidos hasta ahora los textos de Paul Bohny, *Eine Fahrt nach den kanarischen Inseln* y de Andreas Gutzwiller, *Eine Studienreise nach den canarischen Inseln*, ambos relatos más cortos en comparación con los anteriores, pero muy valiosos por contener detalles novedosos sobre el desarrollo de la expedición; asimismo desconocidos hasta ahora son los textos *Beiträge zur Kenntnis des photochemischen Klimas der Canaren und des Ozeans*, de Eduard Rübel, y *Ueber ein Sediment auf Tenerife (Canaren)*, de Max Schultze. En el caso de los dos últimos, se trata de artículos netamente científicos. (Lee, 2014, 153-4)

En la obra citada de Bolleter, *Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln*, publicada por la Verlag von Pabst de Leipzig (1909), se hace

una descripción de “la vegetación de la zona (el codeso, el brezo, el escobón, la retama, etc.). El libro lo ilustra con fotos de sus compatriotas Businger, Bohny y Bauer” (González, 2008, 280).

En su periplo por la isla encontraron ayuda en varias personas relacionadas con el ámbito científico debemos reseñar a Oscar Burchard, quien desde 1903 residía en Tenerife y quien “fue probablemente el principal asesor local de la expedición en lo que a asuntos científicos se refiere” (Lee, 2014, 160). Además, este aportaría gran cantidad de datos meteorológicos que luego aparecen en los textos de varios miembros de la expedición. Burchard “era el responsable de una estación meteorológica emplazada en la isla y que dependía de la *Deutsche Seewarte*, el Observatorio Meteorológico de Hamburgo” (Lee, 2014, 161).

Como no podía ser de otro modo, el grupo se prepara para realizar “el evento estelar de todo el viaje: subir al Pico” (Lee, 2014, 157).

La mañana del 6 de abril, desde temprano, hay un mucho movimiento delante del Hotel Humboldt: están dispuestas 26 briosas mulas con albardas, agobiadas por 13 arrieros; 16 jinetes logran montarlas con mayor o menor facilidad, y diez caminantes con mochilas verdes o grandes sacos para las plantas, armados con pesadas botas, picos y bastones de escalada, esperan ansiosos la partida de la caravana. Después de cargar las otras diez mulas con cestas de provisiones, barriles de agua y 50 mantas, el guía, montado en una noble mula de color blanco, agita una bandera suiza y da la señal de partida; con solemnes gritos de júbilo comienza a moverse la columna, al frente de la cual está don José Bethencourt, el conocido guía del Pico, que ha dirigido numerosas expediciones. Se oyen los potentes gritos de los arrieros a las mulas; ¡*Anda morena!* ¡*Arre mula!* ¡*Soo mula soo!* (Schröter, 2007 [1909], 87)

Cruzaron por el portillo, pasaron por la explanada de Las Cañadas hasta la zona llamada del Risco Verde, y allí pernoctaron, en “la cueva de Graham Toler”, como no había sitio en el interior de dicha cueva para todos, algunos utilizaron tiendas y otros durmieron al aire libre. “Ahora se trata de preparar los lechos. Los profesores nos alojamos en una famosa cueva volcánica citada por todos los que han subido al Pico, que se encuentra en un saliente rocoso y tiene una puerta de madera que permite cerrarla” (Schröter, 2007 [1909], 94-5). Margaret D’Este, viajera y escritora de viajes, que coincidió en Tenerife con la expedición del Politécnico, cuando regresa de una de sus excursiones desde Vilaflor hacia La Orotava y debe hacer noche en Las Cañadas en la misma cueva que los expedicionarios, nos deja el siguiente comentario:

La cueva estaba desocupada. Señales de visitantes recientes, sin embargo, no faltaban: latas de sardinas en aceite y carretes de Kodak ya usados cubrían el suelo, aparte de que un gran montón de botellas

de cerveza vacías se erguía cerca de la cueva; pero cuán afortunados habíamos sido al no fijar nuestro regreso a La Orotava un día antes, pues no supimos hasta que llegamos al Humboldt que un grupo de alemanes con veinticinco mulos se había quedado la noche anterior en Las Cañadas y que habían salido la misma mañana de nuestra llegada.

“Una retirada a tiempo es mejor que una victoria“, y, dando gracias a nuestros hados por permitirnos que el lugar fuera sólo para nosotros, nos pusimos a hacer los preparativos para pasar la noche. La cueva, que se llamaba de Mr Graham Toler por haberle puesto éste una puerta. (D’Este, 2009 [1909], 197)

Al día siguiente, el grueso del grupo de investigadores lleva a cabo la subida al Teide, como era de rigor, pasaron la noche en el refugio y subieron a la cima por la mañana.

El grupo también visitó el Macizo de Anaga, Taganana y Santa Cruz. Durante tres días visitaron la zona noreste llegando hasta Icod y Garachico. No dejaron pasar la ocasión para ver el Jardín Botánico donde encontraron la “amistosa ayuda de nuestro anciano compatriota Hermann Wildpret, el afamado antiguo director del Jardín de La Orotava, y su familia; además el doctor Burchard, meteorólogo y botánico de amplios conocimientos, nos acompañó en varias excursiones; el doctor Jorge V. Pérez y su sobrino, el señor Machado” (Schröter, 2007 [1909], 24). Las conversaciones con Wildpret “le sirvieron a Bolleter para redactar el capítulo 5 de su relato, dedicado íntegramente a la vida y obra botánica de su compatriota” (Lee, 2014, 160).

“El elevado número de los participantes en la expedición de la Politécnica de Zúrich hace que esta culmine, en cierto modo, la evolución ascendente de viajeros científicos provenientes del ámbito germano, comenzada a finales del siglo XVIII y que se intensificó a partir de mediados del siglo” (Lee, 2014, 148).

5.3.1.2.11. LA EXPEDICIÓN KÖNIG FRIEDRICH, 1910

Dos años después de que lo hiciera la expedición suiza, la Asociación Internacional contra la Tuberculosis, que presidía Leon Bourgeois y cuyo secretario general era Gotthold Pannwitz, promueve otra “caravana de científicos”. El 30 de marzo de 1910 a bordo del buque *König Friedrich August* un grupo de investigadores arriba a Santa Cruz, para luego desplazarse e instalarse en las Cañadas del Teide, donde el grueso del grupo permanecerá desde su llegada hasta el 18 de abril, mientras

que otros dos integrantes del grupo: Mascart y Pleasse, alargarán su estancia y sus investigaciones hasta el 18 de mayo.

Durante los días 6, 7 y 8 de octubre de 1909, el año anterior al viaje, tuvo lugar en Bruselas la Novena Conferencia Internacional contra la Tuberculosis desde donde se recomendó realizar un viaje científico a Las Cañadas del Teide (González, 2012, 90). Como leemos en el estudio preliminar de la reedición de la obra de Mascart:

El objetivo principal de la expedición de Mascart consistía en la realización de experimentos de orden fisiológico en una estación situada a cierta altitud. De ahí que el médico y biólogo alemán Gotthold Th. Pannwitz (1861-1926) eligiera el pico del Teide para llevar a cabo esta misión científica, en la que participaban los fisiólogos N. Zunts, A. Durin, C. Neuberg, C. G. Douglas, H. Von Schrötter y J. Barcroft, y los astrónomos G. Müller y E. Kron. Además esta misión pretendía estudiar el paso del cometa Halley previsto para abril de 1910. (Mascart, 1910 [2003], 19-20)

Otros integrantes de la expedición fueron Plasse, Carrière y H. Pannwitz que realizaron actividades relacionadas, sobre todo con la astronomía.

La medicina había dedicado muchos esfuerzos para contener ciertas enfermedades y “numerosos procedimientos para la cura de la tuberculosis pulmonar se habían puesto en marcha en los muchos centros sanatorios privados de finales del siglo XIX y primeras décadas del XX. Pero no tenían la efectividad que era de desear” (González, 2008, 321). Las enfermedades respiratorias seguían siendo un problema sin solucionar del todo, los médicos y los enfermos se interesaban por todo lo relacionado con ella. Los galenos ingleses buscaron respuestas en el clima templado de las zonas costeras y en las propiedades sanadoras de las aguas. Mientras, los alemanes, influenciados por el Romanticismo alemán que pensaba en la montaña y su clima como idóneos para el restablecimiento de los enfermos de estas patologías. Humboldt contribuyó a la divulgación de esta creencia. En definitiva, los médicos alemanes establecieron sanatorios en lugares de montaña para el tratamiento de la tuberculosis (González, 2003, 217). “En sintonía con este modelo, Las Cañadas del Teide podía ocupar un lugar destacado como centro antituberculoso de montaña y para realizar experimentos” (González, 2003, 218).

La expedición de 1910 se alojó en unas casetas instaladas el año anterior en la zona de la fuente de La Grieta en la explanada de Las cañadas del Teide. El promotor de la construcción de estas cabañas para establecer un centro antituberculoso fue Pannwitz, quien contó con la colaboración en la isla de Jorge Pérez Ventoso, Peipers y Lishman, este realizaron en febrero de 1909 las gestiones para que el ayuntamiento de La Orotava accediera a permitir su construcción. “El Káiser donó unas barracas que ese mismo mes fueron enviadas hacia Tenerife. Gotthold Pannwitz, presidente

de la Estación Internacional Médico-Biológica, y el científico Hugo Hergesell concretaron la operación con el ayuntamiento” (González, 2008, 312). El 18 de marzo de 1909 el ayuntamiento autorizó el arrendamiento de los terrenos. “Se instaló así un auténtico Observatorio de Aerostación y el doctor alemán Robert Wenger ocupó la caseta destinada a observatorio en el otoño de 1909 y al poco tiempo lleva a cabo una serie de importantes experimentos meteorológicos” (González, 2008, 312). Uno de los edificios se convirtió en *Sanatorium* para tratar a los tuberculosos mientras que el otro se reservó para observaciones meteorológicas. Wenger desempeñó la dirección del observatorio de altitud del Pico de Tenerife durante su existencia (1909-1912) (González, 2008, 311). El príncipe Albert Wilhelm Heinrich, hermano del emperador Guillermo II y nieto de la reina Victoria de Inglaterra, visitó las instalaciones y subió al Teide (González, 2008, 312-3).

La construcción de estas casetas estuvo rodeada de polémica, “sobre todo tras un informe fechado el 23 de febrero de 1909 por el embajador de España en Berlín, Polo de Bartolomé, donde informaba al Gobierno español que existía una relación directa entre los experimentos científicos y algunos fines militares” (González y Hernández, 2010, 145). El gobierno mantuvo vigilancia constante para evitar posibles acciones de espionaje “y antes de que los alemanes acabaran los edificios, soldados del Regimiento de Infantería nº 65 hacen su aparición en Las Cañadas del Teide y, bajo pretexto de asistencia, ocupan el lugar. Las fuerzas del ejército permanecerán en Las Cañadas del Teide hasta 1915” (González y Hernández, 2010, 146).

Jean Mascart tuvo como responsabilidad redactar el informe de los experimentos realizados por todo el grupo de científicos, además “fue el encargado de hacer estudios a fondo sobre el cometa Halley y contó con la ayuda de los astrónomos Plasse, B. Carrière y H. Pannwitz (hijo de Gotthold), que como ayudantes de campo prestaron incansables servicios relevantes a los miembros de la expedición” (González, 2007, 280). En la introducción de la obra que Jean Mascart dedicó a relatar lo acontecido durante su estancia en Canarias hace un pequeño resumen de los pormenores de la expedición:

Bajo los auspicios de la Asociación Internacional contra la Tuberculosis, cuyo presidente es D. Léon Bourgeois, el Prof. Pannwitz, secretario general honorario de esta asociación, organizó una misión científica a la isla de Tenerife. El programa de la expedición era muy amplio y comprendía el estudio de las radiaciones que atraviesan la atmósfera terrestre; por supuesto, la mayor parte de la investigación era de orden fisiológico, pero, como el momento era propicio, nos pidieron que estudiáramos el cometa Halley desde una estación de montaña y que investigáramos si las condiciones climáticas de la isla se prestaban a observaciones periódicas, tanto desde el punto de vista meteorológico, como desde el punto de vista físico y astronómico.

(Mascart, 2003 [1910], 29)

Otro aspecto en el que centra este científico sus pensamientos son las posibilidades que el naciente turismo puede tener en las islas. “En fin, nada es más fácil ni más placentero que viajar a Canarias. Llamar la atención del público sobre Tenerife en particular es ayudar al desarrollo de un turismo instructivo y lleno de encanto. Del mismo modo, es colaborar en la creación de un importante centro de estudios en este lugar” (Mascart, 2003 [1910], 34).

5.3.1.2.12. EL TEIDE COMO OBJETIVO CIENTÍFICO

Al capitán empieza a extrañarle que aún no aparezca el Pico. ¿Nos habremos desviado de nuestra ruta? ¿Habrán fallado los cronómetros? Entre nosotros cunden los comentarios. Unos dicen que el volcán se ha hundido; otro, opina que ha saltado por los aires, debido a una erupción.

(Jules Leclercq, (2006) [1880], 54)

El Teide seguirá siendo protagonista en el siglo XIX y principios del XX. Su presencia no hará sino crecer entre las expectativas de todo tipo de visitantes, hasta convertirse en el objeto de deseo de un gran número de ellos. Los científicos incrementan su interés por la montaña, cada vez más investigadores realizan la ascensión y llevan a cabo algún tipo de experimento. Los aventureros y viajeros también quieren coronarlo. Es una moda de la que casi cualquier turista quiere participar:

Algunos miembros de las más distinguidas noblezas europeas como el hermano del emperador Francisco José, Fernando Maximiliano, Archiduque de Austria, mientras se dirigía a México en 1859; el príncipe Alfred, duque de Edimburgo, segundo hijo de la Reina Victoria, en 1860; su Alteza Imperial el gran Duque Alexis Alexandrowich, futuro Zar Alejandro III; los nietos de la reina Victoria, los príncipes Albert Víctor, Duque de Clarence, y George (Jorge V, futuro rey de Gran Bretaña entre 1910 y 1936 y abuelo de la actual reina Isabel II) durante su expedición en la fragata *Bacchante* (1879-1882). (González, 2004)

Desde los primeros años del siglo comienzan las investigaciones en la zona de Las Cañadas del Teide. Louis Cordier se desplazó a Canarias en la primavera de 1803 para realizar mediciones y estudios en la montaña, “eligió Tenerife como destino de su séptima misión geológica” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007). De su experiencia e investigaciones queda el reflejo en una “extensa carta al ciudadano Devilliers, publicada el mismo año en una revista científica. La biblioteca del Instituto

de Francia conserva además las notas personales tomadas durante su estancia, que incluyen un mapa y algunos curiosos dibujos” (Oliver, 2007, 95).

Algunas investigaciones, que tienen lugar en las alturas de Tenerife son aquellas que llevaron a cabo Jean Baptiste Bory de Saint-Vincent, Leopold von Buch, Christen Smith, Hugh Clapperton, Robert Pearce, Karl Friedrich Hartung (1854), Johann Wilhelm Reiss (1858), Karl Georg Wilhelm von Fritsch (1862), Moritz Alphons Stübel (1865), Hermann Schact (1857) y Ernst Heinrich Haeckel (1866).

Como hemos señalado anteriormente, Buch y Smith arribaron a Tenerife a principios de mayo de 1815. Y con el Teide en mente se dirigieron al Puerto de la Cruz par llevar a cabo la ascensión. El mal tiempo los retendrá unos días, hasta el día 18 de ese mes, tiempo que emplearon en recorrer la zona norte de la isla. “Mientras se encontraban ya en el cráter se cruzaron con la señora Hammond, una escocesa que según le informaron los guías era la primera mujer que subía al Teide (González, 2003, 39)

También debemos señalar al reverendo Robert Edward Alison, quien coronó el Teide dos veces; en octubre de 1827 y en febrero de 1829, “hizo importantes experimentos meteorológicos y sus crónicas desde Altavista sobre la inimaginable claridad del cielo para la observación de las estrellas y los planetas animaron a más de un astrónomo a elegir la montaña como base de operaciones para realizar sus observaciones astronómicas” (González, 2004).

Como ya hemos mencionado, pasado el ecuador del siglo tendrá lugar la visita de uno de los científicos más relevantes de la época, que llega a Canarias con la intención exclusiva de hacer estudios astronómicos desde Las Cañadas y El Teide. Es el astrónomo Piazzi Smyth, astrónomo escocés de la *Royal Astronomical Society* y *Royal Society* de Londres, posteriormente director del *Astronomical Observatory* de Edimburgo y colaborador con astrónomos del prestigio de John Herschel y John Lee (González, 2004). Acude a las Islas en 1856 y dos años más tarde publica en Londres su influyente *Teneriffe an astronomer's experioment...* Como explica José Luis García Pérez,

Estamos ante una investigación que fue un éxito consumado en su época en todo el mundo, un estudio que colmó los deseos de los grandes astrónomos del Observatorio de Greenwich. Para Canarias, este libro representó la cúspide de su fama en el momento victoriano, e incluso es de destacar que desde aquellos años las islas contaron ya con dos montes en la Luna, conocidos como Teide y Tenerife. (Piazzi, 2002 [1858], 20)

Este astrónomo ejercerá una influencia decisiva en la promoción del Archipiélago y en su popularización en el mundo científico. Aunque, antes de su llegada a Tenerife,

todo lo relacionado con el Pico generaba gran interés en la comunidad científica europea, como lo demuestran las palabras del propio Piazzi:

Pero, sin embargo, cuántos geólogos hay, especialmente en Inglaterra, que asegurarán en alta voz que Guajara no puede ser un cráter de elevación porque, dicen, en la Naturaleza no hay nada que pueda llevar ese nombre. En Londres el grupo que defiende esta teoría ha conseguido salirse con la suya, pero la lucha continúa en otros sectores, y con resultados dispares, especialmente entre las escuelas del Continente. (Piazzi, 2002 [1858], 346)

Continuando con el relato del astrónomo, vemos como Smyth, en esta temprana fecha ya habla de la existencia de un modo de estereotipado de en la manera de realizar la ascensión al Teide, así como de un modo de describir el amanecer desde la cima.

El modo estereotipado de efectuar la subida desde La Orotava consiste en viajar durante todo el día para alcanzar al anochecer la Estancia de los Ingleses. Este punto está situado en la ladera oriental del Pico, de modo que toda la vista de la puesta del sol y, naturalmente, de todo la región occidental del cielo, ha estado oculta al cansado viajero durante la tarde completa. Pero por la mañana se despierta más fresco y se encuentra extraordinariamente excitado por hallarse, por primera vez en su vida, a más de tres kilómetros por encima del mar, de manera que cuando el Sol aparece por el Este, en aquel cielo sin nubes, y con ese brillo normal en la atmósfera de las regiones altas, el viajero compara este amanecer con las sombrías puestas de sol que ha visto lejos, muy lejos, y declara arrebatado... (Piazzi, 2002 [1858], 282)

Durante su estancia en Tenerife el astrónomo escocés construirá dos campamentos en los que su grupo permanecerá mientras realiza sus investigaciones. El primero en la montaña de Guajara, y el segundo en Altavista, en la misma ubicación que actualmente tiene el Refugio. Sobre este último nos cuenta algunos aspectos de su construcción y como quedó una vez terminado.

Nuestro intérprete y sus hombres habían efectuado un soberbio trabajo durante la semana precedente al levantar un muro de unos cincuenta y cinco metros de longitud, de 1,20 metros de ancho y 1,80 de alto, formando un recinto cerrado, dispuesto para que se pudiese construir en su centro un alojamiento para el telescopio y con celdas o cuartos en toda su extensión. Uno de estos, posteriormente dedicado a experiencias ópticas, pronto fue techado en su mitad sur y en él almacenamos los instrumentos meteorológicos. (Piazzi, 2002 [1858], 235)

Contábamos ahora con cinco habitaciones techadas dispuestas en derredor del alojamiento del telescopio, mientras que en el interior del recinto y a lo largo de su parte sur, corría una especie de galería, ideada para situar en ella los instrumentos meteorológicos, ya que el carpintero había descubierto que aquel era un lugar comodísimo para esos trabajos, puesto que no estaba batido en absoluto por el viento. (Piazzi, 2002 [1858], 263).

Este refugio de Altavista tiene especial importancia porque servirá de protección a otros muchos científicos, y porque será la base, el lugar elegido, para que años más tarde se edifique un nuevo y mas confortable edificio. Así, “comienza su reconstrucción, financiada por George Graham Toler (quien también financió la construcción de un camino desde el norte de la isla hasta el Pico). Las obras comienzan en los últimos meses de 1890 y antes de finalizar 1891 ya estaba terminado” (Báez, 2003, 67).

Lo dotó de cimiento de mampostería, pavimento y tejado. Consistía en una pequeña sala donde estaba la estufa de hierro y una nave separada con tres habitaciones -una para damas, otra para caballeros, y otra para las bestias y los guías-. El techo era de mampostería y el retrete estaba situado aparte, en una pequeña caseta a unos diez metros de distancia. Se lo ofreció al Ayuntamiento de La Orotava el 30 de mayo de 1926 y éste lo aceptó como donación en sesión plenaria del 4 de julio de 1927. (González, 2003, 24-5)

Pronto se convirtió en escala obligada de aquellos que querían subir al pico y contemplar el amanecer desde lo alto de la montaña. Solo un año después de haber sido reformado el refugio era ya bastante popular. “En 1892 ya era tal el flujo de excursionistas que se contempla la instalación de señalizaciones en todas partes y asientos situados a intervalos regulares por los senderos montañosos” (Báez, 2003, 67).

Smyth, Mascart y otros astrónomos europeos plasmaron sus experiencias “en sus libros de viaje, obras que en gran medida afianzaron y difundieron la fama del cielo de canarias en el ámbito profesional de la astronomía” (Rodríguez, 2010, 23). En cuanto a los relatos franceses sobre el Teide “los siglos XVIII y XIX, y a los primeros años del XX, por ser éste el período más fructífero en cuanto al número de relatos, así como por la calidad que encierran” (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 169).

William Marcet, Miembro de la Sociedad Biológica de París y de la *Société Physique et d'Histoire Naturelle* de Ginebra, es otro de los importantes climatólogos que visitó el Teide en 1878, utilizó los restos del refugio hecho por Piazzi Smyth años antes, donde permaneció diez días realizando sus investigaciones, “fue el primero en estudiar las condiciones climatoterapéuticas de Las Cañadas y del Teide. Su

primera estación de observación la estableció entre la base de montaña de Guajara y la llanura frente al Teide (González, 2007, 97). La experiencia de Marcet se engloba dentro del interés creciente por el turismo de alta montaña “pues se creía que el frío y pureza de aire en los climas de altura, en las zonas situadas por encima de 1.200 m, eran muy beneficiosos para la cura de las enfermedades pulmonares, en particular la tuberculosis” (González, 2007, 98).

Tras esta fase de intensa actividad investigadora y exploratoria se pasa a otra donde el elemento aventura se combina con el científico (González, 2000). La montaña de Tenerife y sus alrededores siguen siendo punto de “obligada” ascensión para la mayoría de viajeros, independientemente del perfil de este, excepto los *invalids*, la mayoría intenta la ascensión. Gran parte de los relatos sobre estancias en Tenerife cuentan con su apartado o capítulo dedicado al ascenso al Pico, donde se narra las vicisitudes de una ascensión, que ha sufrido un cierto grado de estandarización.

El espíritu Romántico animó a muchos europeos a realizar el viaje a Canarias y la ascensión al Pico.

Para el viajero del siglo XIX alcanzar la cima de una montaña se había convertido en la culminación de un sueño. Subir las montañas se había convertido en una moda del viajero y temprano turista. La singularidad de la montaña de Tenerife potencia la capacidad de imaginación del viajero, intensifica su creación literaria. A través de los fragmentos de los viajeros decimonónicos, la deslumbrante realidad natural del Teide se eleva a hermoso paraje deseoso de visitar. Lugar conocido pero misterioso, las excursiones a Tenerife con las claras intenciones de subir el Teide –aunque algunos no lo lograrían- se suceden y de esa manera se convierte en lugar de peregrinación. (González, 2000)

El último cuarto del siglo XIX y los primeros años del XX, verán como la aureola romántica del Teide coexiste con las nuevas necesidades económicas. Desde julio de 1859 estuvo permitido el aprovechamiento de piedra pómez y azufre en el Teide fue permitido, aunque será en la década siguiente cuando el Real Decreto del 29 de diciembre de 1868 lo formalice y se comiencen a dar licencias. Personas y sociedades de diferente tipo explotaron estos recursos del Teide y de Las Cañadas durante más de un siglo, hasta que el Pico y su entorno sean declarados Parque Nacional. La explotación de los recursos cesará el 25 de marzo de 1981. En cuanto a la explotación científico-turística serán los alemanes los responsables de una primera fase de desarrollo (González, 2003, 25), aunque ya antes de 1856 debamos mencionar a los neveros, que utilizaban las nieves de la cueva del hielo, situada por encima de Altavista, cerca de la cima del Teide, para comerciar con ella: “rara vez había entrado alguien en la cueva antes de que lo hiciéramos nosotros, con la excepción de aquellos para quienes les es necesario, como los neveros. lugareños

cuya forma de comercio consiste en transportar nieve e hielo a las tierras más bajas” (Piazzini, 2002 [1858], 322).

No cabe duda de que uno de los primeros en intuir la importancia que tendrían los montes de Tenerife para la observación meteorológica, fue Piazzini Smyth, como podemos ver en el significativo párrafo con el que termina su libro: “Por fin, cuando cae la noche y nuestra última visión del Pico permanece aún alta en el cielo, nos preguntamos por cuanto tiempo el mundo ilustrado retrasará la instalación allí de una estación que tanto promete para el mayor avance de la más sublime de todas las ciencias” (Piazzini, 2002 [1858], 394).

Años después Mascart dedicó sus esfuerzos a la creación de este observatorio, pero como tantas otras cosas, estos esfuerzos quedaron sepultados por la Primera Gran Guerra. La construcción de este observatorio se pospondrá hasta los años cincuenta del siglo XX. Cuando “una orden ministerial de 10 de febrero de 1959 (BOE del 18 de marzo de ese mismo año), iniciara oficialmente la andadura del Observatorio Astronómico de El Teide, aunque este no fue inaugurado definitivamente hasta el 10 de octubre de 1970” (Mascart, 2003 [1910], nota de la pág. 140).

5.3.2. INVALIDS

El término *invalid* se deriva de las palabras inglesas *infirm* (persona enfermiza, débil de salud física) y de *disabled* (personas imposibilitadas por alguna enfermedad, lesión o herida, etc., cuyos síntomas los incapacitaban para llevar una vida normal). No hace referencia a inválidos físicos ni a otras enfermedades de determinadas sintomatologías similares. *Invalids* hace referencia a personas que padecían de gota, reumatismo, escrófula, ciertos enfermos zimóticos, asmáticos, apoplejía, hepatíticos y sobre todo a enfermos pulmonares y bronquiales, fundamentalmente de tuberculosis pulmonar y otras afecciones respiratorias. También se llamaba *consumption*, en la medida en que incapacitaba a la vez que acababa y consumía lentamente la vida de quienes padecían una enfermedad como la tisis. (González, 2007, 45)

El grupo de científicos e *invalids* que vienen a Canarias puede ser considerado como el motor principal de las actividades turísticas a lo largo del siglo XIX. Muchos de estos científicos que visitan las Islas son también *invalids*. Vienen para llevar a cabo sus investigaciones y al mismo tiempo intentan encontrar alivio en las molestias que les producen sus patologías. “El grueso del turismo que se recibía era terapéutico. Esto significaba que el turista que venía a Canarias lo hacía, en su inmensa mayoría, bajo prescripción médica” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 81). Las grandes

ciudades eran un lugar a evitar para los pacientes pues las urbes europeas eran fuente de infecciones y enfermedades, por el contrario, la naturaleza se presentaba como un “agente curativo”.

Un gran número de los *invalids* que visitaron las Islas redactaron más tarde obras donde contaban sus experiencias y narraban cómo habían mejorado de sus enfermedades durante su estancia en el Archipiélago, lo que atraía a nuevos enfermos.

Uno de ellos fue el reverendo Thomas Debary, quien se había graduado en el *Lincoln College de Oxford* en 1840. En busca de mejoría pasó por Canarias. Fruto de esta experiencia fue *Notes of a residence in the Canary islands, the south of Spain and Algiers. Illustrative of the state of religion in those countries* (García, 2007, 67). En esta obra nos habla de su paso por Madeira, las Islas Canarias, el sur de la Península, Marruecos y Argel, en un viaje que comenzó en 1848 (González, 2002, 72), y en ella “describe sus impresiones sobre Santa Cruz y otras zonas de Tenerife, isla desde la que se desplaza a la ciudad de Las Palmas, de la que empieza a hablar en la segunda mitad del séptimo capítulo. Su estancia en la capital grancanaria es comentada en el capítulo siguiente” (González, 2002, 73).

Manuel Hernández González piensa que “El interés de su testimonio histórico estriba precisamente en la riqueza del análisis que efectúa de la sociedad isleña” (Debary, 1992 [1851], 11). Por su condición de sacerdote anglicano, y como el título del libro indica, presta especial atención al estado de la religión en Canarias. “Un segundo aspecto en el que se detiene especialmente es precisamente el motivo esencia de su viaje: Canarias como centro de curación” (Debary, 1992 [1851], 11). El Carnaval, la Semana Santa y las peleas de gallos tampoco pasan desapercibidas para este autor que critica a los españoles, sus costumbres y a la burocracia, y se pone del lado de los canarios.

Subió alas Cañadas y se desplazó hasta Icod acompañado de dos guías que compartían nombre: Cristóbal. Pero no subió al Pico debido a su enfermedad y a las dificultades que suponía realizar la ascensión en Invierno (Debary, 1992 [1851], 41).

Coincidió en Tenerife con los pasajeros que trajo el buque *Brilliant*, un grupo de más de 40 personas entre los que se encontraban la hermana de la ya “fallecida Reina Viuda”, la duquesa de Saxe Weiner y su marido el Gran Duque, sus dos hijos y dos hijas. Debary hizo de guía para ellos en Tenerife. Los dos hijos, el príncipe Eduardo de Saxe Weiner y su hermano si acometieron la subida al Pico (Debary, 1992 [1851], 63-4). También se desplaza hasta Las Palmas, donde será acompañado en su recorrido por el cónsul.

En las 348 páginas de este volumen editado en 1851 solo encontramos una ilustración: el dibujo titulado *The Peak of Teneriffe*, que parece realizado con pastel y lápiz, y en el que podemos ver a cuatro personas y dos bestias, uno de ellos está

montado a caballo, en una llanura cerca del Teide, en lo que parece ser un descaso del viaje.

Otra actividad representativa, en cuanto al uso del territorio insular para la cura de enfermedades o la reducción de posibles efectos nocivos sobre los viajeros, fue el intento de establecer en Canarias, por parte de Inglaterra, lo que podríamos llamar un *jardín de aclimatación para personas*, imitando, en cierta medida, el Jardín de Aclimatación de plantas ubicado en La Orotava. Se suponía que los cambios bruscos de clima eran nocivos para la salud. Y como los colonos ingleses de territorios tropicales debían sufrir estos grandes cambios en su camino de regreso a la patria de origen, se intentó buscar un lugar intermedio que minimizase los efectos adversos.

Se trataba, por un lado, de encontrar una “estación de aclimatación” en un lugar subtropical de temperaturas suaves y cálidas, como las de Canarias, para “aclimatar” o “adaptar” a aquellos colonos residentes en sus territorios tropicales, que tanto en sus viajes de ida como de vuelta a casa, evitaran los fatales efectos sobre la salud por los cambios de temperatura. [...] De hecho, desde los años ochenta, trabajadores ingleses en la costa occidental de África, afectados por las inclemencias del clima africano, solían ser enviados a los hoteles que ya existían para permanecer temporadas largas para su recuperación. William Marcet señaló que para determinadas enfermedades producidas por una larga estancia en los lugares de clima caliente (Las Antillas, Oriente, etc.), la permanencia de un invierno no solamente en Tenerife sino también en Madeira reconstituirá la salud perdida. (González, Hernández y Sánchez, 2005, 72)

En 1878, Miss Hudson, enfermera británica, comenzó a prestar atención y cuidados para la cura de enfermos en su propia casa de la capital de la isla. Los responsables de algunas consignatarias inglesas siguieron este ejemplo al observar la pertinencia de la creación de un hospital para este tipo de aquejados, que procedían de climas más cálidos. De este modo crearon en 1891, el *Queen Victoria Hospital* que:

estuvo instalado primeramente en el llamado Arrecife del Puerto de La Luz, procediéndose en abril de 1903 a la construcción de un mejor edificio en un solar entre la calle Albareda y la playa de Las Canteras. En el hospital trabajaron médicos ingleses pero también varios médicos canarios, que habían completado sus estudios en Londres. Tras ser ampliado el edificio en diversas ocasiones, el hospital fue trasladado al Paseo de La Cornisa en 1966, en donde continuaría en funcionamiento hasta épocas muy recientes. (Culturacanaria)

En el Puerto de la Cruz se quiso emular esta experiencia pero las autoridades locales se opusieron y el intento se frustró (González y Miranda, 2002, 56). Es necesario señalar que en ciertos sectores de la población la llegada de *invalids* no estaba bien vista. En este sentido, el periódico del Puerto de la Cruz Arautápala daba en 1909 dos razones en contra de la llegada de este tipo de turistas:

- Los enfermos, en su mayoría, no hacen gastos superfluos, no dejan más ganancias que el hospedaje y la asistencia necesaria en curar de su estado.
- La cura en La Orotava se ha recomendado para la tuberculosis, eso ahuyenta a la gente joven y sana que son las que traen ganancias. (Citado en González, González, y Centeno, 1986, 84)

“La prensa a partir de 1910 se hace eco del malestar provocado por la presencia de enfermos en el Valle. Los grupos de poder, a través de este medio de comunicación llegaron a concienciar a la población de que las enfermedades del pecho eran contagiosas. La repulsa hacia los convalecientes se fueron generalizando” (González, 1986, 78). Arautápala, en junio de 1909, afirmaba que: “los lugares frecuentados por la humanidad doliente están, casi siempre excluidos de los itinerarios de la humanidad gozosa”. Al mismo tiempo, esta publicación propone que se promueva la llegada de nuevos tipos de turista pues es “la fuente de riqueza más pingüe, más segura y duradera del progreso y bienestar de estas privilegiadas islas” (González, 1986, 78-9).

En el caso concreto de los foráneos que procedían de Alemania desde principios de siglo solían estar relacionados con la ciencia; eran principalmente geólogos, botánicos y médicos. “Sin embargo, un gran número de los viajeros alemanes de las últimas décadas del siglo XIX y primeras del siglo XX realizaron el viaje por el clima en la medida en que la mayoría son turistas trasladados por razones de salud” (González, 2003, 21). Las posiciones que algunos alemanes fueron tomando al mando de ciertos hoteles como el *Martínez*, *Aguere*, o *Humboldt* sirvieron de reclamo para muchos pacientes de esta nacionalidad.

5.3.2.1. EL MAR Y LOS BAÑOS

Desde muy temprano, filósofos y médicos, como Robert Burton (1577-1640) o Francis Bacon (1561-1626), habían recomendado los baños de mar, junto con el aire purificador de la costa y los baños en los ríos y en los lagos, a pesar de ser considerados un perjuicio en el terreno moral, pues también estaban asociados con los excesos y placeres que se practicaron en el Imperio Romano. Aún en el siglo

XVI los estudiantes de Cambridge eran azotados cuando se les cogía por primera vez y expulsados por segunda si se bañaban en cualquier río u otras aguas.[...] El baño de mar se consideraba hasta entonces una distracción inmoral, propia del pueblo inculto, y sólo a partir de la obra de Burton se convirtió en una práctica permitida. (González, 2005, 39)

Aunque es Richard Russell de Lewesa a quien podemos señalar como “impulsor de las propiedades curativas de los baños de mar. Russell, prestigioso doctor en medicina y miembro de la *Royal Society* de Londres con su obra *Dissertation on the use of sea water on disease of the glands* (1752), promovió los baños de mar en la sociedad inglesa” (González, 2005, 40). Buena muestra de la repercusión de su obra fue el hecho de que esta primera edición se agotara ese mismo año, y que la del año siguiente tuviera similar acogida. En 1760 y 1769 dos nuevas ediciones verían la luz. Dentro de esta corriente higienista, los baños de mar irán ganando prestigio. Desde mediados del XVIII y compitiendo con balnearios del sur, las ciudades del norte de Inglaterra Scarborough y Whitby fueron las primeras ciudades turísticas de baños de mar. La costa Azul se popularizará a partir de 1830, mientras que en Alemania el primer complejo junto al mar se construyó en torno a 1800 (Faraldo y Rodríguez, 2013, 95). En el caso de España, durante los años anteriores a la Primera Guerra Carlista (1833-1839), hay noticias de visitantes en las playas de San Sebastián, a donde en 1845 la Reina Isabel II acudió a tomar los baños en busca de mejorías para sus problemas cutáneos. Su tío, el Infante don Francisco de Paula Antonio, también había ido entre los años 1830 y 1833.

El baño tenía un ritual fijo. A mediados del siglo XIX, la temporada comenzaba una vez celebrada la festividad de Nuestra Señora del Carmen, patrona del mar, el 16 de julio, día que en distintas localidades del litoral se celebraba una procesión y se bendecían las aguas. Con el tiempo, el inicio de la temporada se fue adelantando hasta hacerla coincidir con otra festividad, la de San Juan Bautista, el 24 de junio. No estaba bien visto tomar más de un baño al día, normalmente antes del mediodía. La duración del baño dependía de los efectos que quisieran conseguirse y se situaba entre los 5 y los 15 minutos: solía consistir en una inmersión rápida y total -un chapuzón- y, en ocasiones, con o sin ayuda de un “bañero” se practicaba la natación o los golpes de ola. (Faraldo y Rodríguez, 2013, 98)

En España, los baños que comenzaron en la localidad del Sardinero en Santander, en la temprana fecha de 1846, impulsaron el deseo de otros turistas y pronto se constituyó como lugar de destino en los deseos de muchos enfermos. Estos baños se publicitaron en la *Gaceta de Madrid*, y “dos años después se solicitó permiso para

la construcción de un hotel en las proximidades de la playa, y aparecen los ‘bañeros’ que atendían a los bañistas, además se alquilaban trajes de baño y se ofrecía servicio de carruajes, carritos para acercarse a las olas, casetas para vestirse” (Correyero y Cal, 2008, 36).

En los últimos decenios decimonónicos los periodos de descanso cerca del mar van ganando adeptos entre los médicos, que los consideran más apropiados para el tratamiento de ciertas enfermedades, en detrimento de las estaciones termales. Canarias tiene ese mar que empieza a ser valorado, además de unas condiciones climáticas y un entorno natural que va a conformar un marco ideal para el turista *invalids*. “Consecuentemente una ola migratoria de británicos adinerados (*gentlemen* y *ladies*) se producía en la época del frío invernal para buscar refugio en lugares con climas más agradables como el de Canarias. Por tal razón, el grueso de turistas que se trasladaron a Canarias era para la convalecencia de ciertas enfermedades, además de la tuberculosis” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 71). A los *invalids* se les unieron algunos turistas que “huían de los sofocantes rigores de la sociedad victoriana” y viajeros ociosos que buscan visitar los lugares de moda, aunque el número de estos últimos es reducido.

En esta etapa [años anteriores a la Primera Guerra Mundial] la zona turística se situó en la zona de Santa Catalina, entre el Hotel de este nombre y las Alcaravaneras. El turista acudía ya a las playas y había también un género de visitantes con preferencia por el paisaje, que se inclinaban por hoteles como el Santa Brígida, alejado de la capital. Todavía la playa de las Canteras estaba muy lejos del centro turístico que sería medio siglo después. Pero por entonces se había convertido en núcleo de veraneo local y en su ribera se alineaba una larga serie de casas terreras y chalets que, desde un principio recortaron y estropearon la hermosa playa. (Herrera, 1975, 9)

En el Puerto de la Cruz también se pusieron en práctica los baños, aunque los acondicionamientos de la playa, según *Arautápala* en 1910, no eran adecuados. Haciendo referencia a las posibilidades de los turistas explica:

Tiende la vista hacia el mar... y baja a la playa con la ilusión de encontrar en ella ese algo que en todas partes busca. Nada ni un banco, ni una silla, ni un kiosko, ni siquiera un piso para pasear cómodamente. Quiere darse un baño. Nada hay ni que se parezca a un balneario [...] y cansado y aburrido se vuelve al hotel [...] Y esa misma escena se repite un día y otro. (Citado en González, González, y Centeno, 1986, 86)

En Santa Cruz, el Club Tinerfeño (Real Club Náutico de Tenerife) comenzó su andadura en 1902, aunque había comenzado a gestarse en 1899. Su primera sede

social se inauguró en el año 1905, y “Desde el principio los socios hicieron uso de la pequeña playa en la que se asentaba parte del solar y en la que instalaron 10 casetas de baño y varaban los botes para regatas” (RCNT).

Además del mar, en el interior de la isla de Tenerife, si nos atenemos a las palabras de Piazzi Smyth, se usaban sus aguas como remedio curativo; “españoles, enfermos y veraneantes que llegaban a Chasna en busca de sus frías y medicinales corrientes de agua” (Piazzi, 2002 [1858], 154). En la isla del Hierro, desde los primeros decenios del XIX se intentaron explotar las posibilidades de las aguas curativas, pero la experiencia no resultó como se esperaba y no tuvo continuidad.

Los primeros habitáculos para alojar a quienes iban a tomar baños y a beber de su agua se edificaron en torno al pozo en el primer tercio del siglo XIX. Posteriormente, ya mediado el siglo, el acaudalado Agustín del Castillo y Bethencourt, IV Conde de la Vega Grande, convencido de las propiedades medicinales de aquellas aguas, acometió la mejora de sus instalaciones. Sin embargo, en enero de 1863, Karl von Fritsch aseguró que las casetas estaban casi todas en ruinas, porque no habían resultados rentables. (Rodríguez, 2010, 176)

En plena Guerra Mundial, en agosto de 1916, la Comisaría Regia, el organismo nacional dedicado al fomento de las actividades turísticas en España, se interesaba por este tipo de viajeros que buscar el mar: “Organice esta Comisaría zonas de turismo aprovechando los numerosos establecimientos balnearios y los que en las ciudades sobre el litoral ofrecen sus playas a multitud de veraneantes y viajeros, así como las estaciones de altura y Sanatorios” (citado en Correyero y Cal, 2008, 99).

5.3.3. COMERCIANTES

Con sus zapatones ferrados, con su báculo y su kodak, ha corrido tierras y más tierras, descubriéndolas y conquistándolas pacíficamente para sí.

(González Díaz, 2007 [1910], 199)

La génesis de nuestro turismo tiene un signo inglés y está relacionado con el auge del Puerto de Refugio de la Luz, que fue primeramente una gran estación carbonera impulsada por los ingleses, especialmente por Mr. Alfred L. Jones, y autorizada por el ingeniero Don Juan de León y Castillo. Iniciativas de Mr. Jones fueron la fundación de la firma platanera y de transporte “Elder Fyffes“, la construcción del viejo hotel “Santa Catalina“ y la creación de la sociedad “City of Las Palmas Water” abastecedora de agua a la Ciudad de Las Palmas de Gran Canaria cuyas acciones llegaron a cotizarse en la Bolsa de Londres. (Hernández, 1994, 11)

Como se ha mencionado anteriormente, el nacimiento del turismo en Canarias en el XIX estuvo impulsado por manos extranjeras, sobre todo “El capital y las empresas manejadas por británicos jugaron un papel muy significativo en la puesta en marcha de la industria turística en Canarias, y particularmente en el Puerto de la Cruz” (González, Hernández, y Sánchez, 2005, 79). Además, el punto de inflexión del turismo en Canarias y el inicio de una empresa importante relacionada con la explotación de los recursos turísticos tuvo lugar con la llegada de un súbdito inglés: William S. Harris. Así lo expresaba González Díaz en 1910: “El turismo tiene raíz inglesa: antes de universalizarse, fue una expresión típica de la manera de ser y de vivir de los britanos” (González, 2007 [1910], 199), También: “El extranjero que viene a Gran Canaria en clase de turista, se encuentra aquí con la novedad de que se ha convertido en inglés, aunque sea moro” (González, 2007 [1910], 77). Y continúa: “Llevar dobladas las puntas de los pantalones, exhibir una maquina de fotografía o irse por los campos observando cosas, significa, no solamente haber venido de extranjeris, sino traer procedencia segura de la propia Inglaterra” (González, 2007 [1910], 77).

En esa misma época los Estados europeos se habían lanzado a la vasta empresa de dominación colonial del mundo, una de cuyas caras sería conocer la naturaleza y los pueblos de los territorios susceptibles de conquista militar o de tráfico comercial. Estos viajes, donde se entreveraban el espíritu ilustrado de medir el mundo y la vocación romántica por explorar lo desconocido, darán lugar a una gran cantidad de informes y memorias para los gobiernos y las instituciones científicas, que junto con las colecciones de historia natural enviadas a los museos, serán el material de trabajo para los estudiosos de las metrópolis. Inspirarán asimismo numerosos relatos que popularizarán el aspecto aventurero de la ciencia entre el gran público. (Rodríguez, 2010, 207)

El bloqueo continental napoleónico hizo que el comercio de las Islas con americanos e ingleses creciera de forma significativa, este hecho favoreció especialmente al Puerto de la Cruz. Pero el final de la Guerra Europea en 1815 y la disminución y pérdida del mercado colonial de años posteriores socavaron esta bonanza económica. Además, comenzaría la larga crisis vitivinícola de la región, de la que nunca se repondrá (González, Hernández y Sánchez, 2005, 69). Diferentes cultivos intentan tomar el relevo del vino y se suceden en el tiempo.

En efecto, a partir de la década de los cincuenta en la economía local comenzaron a producirse signos evidentes de recuperación con la introducción de la cochinilla. Su producción va a marcar profundamente el paisaje y la economía del archipiélago, generando en un corto periodo de tiempo enormes fortunas. Tras el fracaso del

comercio de la grana en la década de los ochenta aparecieron dos nuevos cultivos de exportación, de plátano y de tomate, definiendo un nuevo paisaje que ha llegado hasta nuestros días, y un nuevo recurso económico muy distanciado del agrícola: el turismo. (González, Hernández y Sánchez, 2005, 69)

Estamos, como los califica González Lemus, en “los años amargos de la postcochinilla” (Edwardes, 1988 [1888], 15). Todos los intentos fueron perdedores, la vid, la caña de azúcar, la grana, el tabaco, tuvieron un éxito efímero y ninguno de ellos se consolidó, “hasta que los ingleses introdujeron el cultivo del plátano en el Valle de La Orotava, y zona norte de Tenerife, Gran Canaria, Gomera y La Palma, mientras que en las zonas de medianía se desarrolló el cultivo de la papa, y en las del sur el tomate” (Cruz, 2001, 30). En estos momentos (mitad del siglo XIX) el Reino Unido controla el desarrollo comercial de Canarias, implantando el mencionado cultivo del plátano y el del tomate. Pero además, controla todos los aspectos relacionados con esta actividad. En este sentido, “El capital inglés [...] hace algo más que traer un nuevo producto exportable. Empresas inglesas adquieren tierras para explotar la banana, firmas británicas se instalan para comercializarla y hasta se abre un banco para financiarla” (Jiménez, 2005, 18).

El magnate inglés Alfred Lewis Jones, que era socio de la empresa *Elder, Dempster & Co.*, responsable de la ruta que unía Liverpool, Glasgow y la costa occidental africana, después de establecerse en la capital de Gran Canaria desarrolló labores de banquero y de empresario como productor de plátanos. En marzo de 1894 fundó la *Bank of British West Africa*. Esta empresa tenía sucursales en varias colonias africanas, y abrió una en Tenerife y otra en Las Palmas. Sus relaciones con el negocio del turismo le llevaron a participar en la construcción del hotel Metropole en Las Palmas de Gran Canaria (González, 2012, 88).

Eran unos momentos en los que la economía canaria “estuvo dominada por las numerosas empresas e inversiones británicas, que casi monopolizaron las comunicaciones marítimas, el comercio y la agricultura de exportación” (Cruz, 2001, 30). “La Blandy Brothers y Cía, la Hamilton, los vapores Otto Thoresen, la Yeoward Brothers, la Elder Dempster & Co., el Banco British West Africa, la CH. Laubenburg, la H. Grunewald y Co., o la Miller & Co. colgaron sus letreros para ofrecer sus servicios de importación/exportación, sus seguros, sus préstamos bancarios y mil trapiches” (Hernández, 1996, 23-4). “Ella [Inglaterra] había de crear el turismo para que le sirviera de instrumento de posesión” (González, 2007 [1910], 200).

“La población de las Islas Canarias tuvo al principio de 1900 unos 358.564 habitantes, residiendo la mayoría en las Islas de Gran Canaria y Tenerife” (Cruz, 2001, 29). En el año de 1900, se cuantificaban en 4.227 los extranjeros que podíamos

encontrar en el Archipiélago. 2.085 eran súbditos ingleses, 610 alemanes y 582 franceses. Empresas comerciales de diferentes campos abrieron sucursales en las Islas, sobre todo en Tenerife y Gran Canaria “para atender a la demanda del público inglés, que cada vez prefería más el archipiélago como estación climática de invierno. Se abrieron tiendas y almacenes con artículos ingleses y se fundaron bancos, que hasta 1885 eran todavía desconocidos en las islas” (Riedel, 1972, 505).

A principios de siglo la población del Archipiélago era, como se ha mencionado, campesina y constituía el grupo social más numeroso, con un índice de analfabetismo que llegaba casi al 90%, lo que dejaba en manos de unos grupos minoritarios el poder económico y político: [...] La aristocracia, basada en la propiedad de la tierra [...] La burguesía comercial, constituida en su mayor parte por extranjeros, aunque en este periodo surgió paulatinamente el comerciante isleño [...] y la burguesía agraria. (Cruz, 2001, 30)

El liderato que tenía Gran Bretaña como potencia industrial, le fue cuestionado por Alemania en los últimos lustros del XIX. “Ya en la década de los ochenta y noventa la superioridad alemana comenzó a manifestarse en nuevas áreas de la manufactura y productos industriales, y cada vez fue más evidente su creciente participación en el mercado mundial (González, 2003, 14). La presencia económica de Alemania en Canarias también aumentó en estos años.

El empresariado canario era muy reducido en estos momentos finales del siglo, aun así, “El contacto de los naturales con los nuevos visitantes, bien a nivel personal o bien a través de las lecturas de sus escritos -muchos traducidos y publicados íntegros en la prensa local- animaron a buena parte de los propietarios a optar por el desarrollo del turismo como recurso económico” (González, 2007, 305).

Las actividades de exportación e importación de productos estuvieron claramente condicionadas por otros aspectos, como son el hecho de que Tenerife se convirtiera en 1836 en lugar de aprovisionamiento de carbón, el Decreto de Puertos Francos de 1852 y la construcción y mejora de los puertos canarios. Debemos tener en cuenta que muchos de estos trabajos para la mejora de los muelles “fueron sufragadas con capital extranjero; Swanston & Cia pagó en libras esterlinas la subasta de adjudicación del Puerto de La Luz en 1888 como indicio de poseer una privilegiada autoridad en el que sería el principal punto de atraque de la cara occidental africana” (Hernández, 1996, 23).

Nombre reseñable en cuanto a la promoción de las Islas, sobre todo la de Gran Canaria, fue Alfredo L. Jones, quien implantó en esta isla la estación carbonera *The Grand Canary Coaling*, lo que implicó que importantes flujos de tráfico marítimo llegaran hasta su puerto. Varias líneas navieras, además de la que él dirigía, arribaron a Gran Canaria. Fue el responsable del establecimiento de una sucursal de la *Elder*

Dempster & Co., con la finalidad de promover la exportación de productos agrícolas, de modo especial el plátano. También dedicó parte de sus esfuerzos a la construcción de casas y chalets, además fundó el Hotel Victoria. Promocionó las Islas “y alentó la visita de personalidades inglesas, escritores, artistas, médicos, periodistas; patrocinó la publicación de guías, planos, folletos y elementos de propaganda; facilitó los medios para rápidas excursiones al interior para los turistas en ruta y encauzó un movimiento turístico hacia estas latitudes” (Herrera, 1975, 7).

5.3.3.1.1. FRANCIS COLEMAN MAC-GREGOR

Fue cónsul británico en Tenerife desde 1825 a 1830, y llegó, probablemente, alrededor de 1817-1818. Estuvo relacionado con el comercio y la política canaria. Hasta 1825 sus actividades estuvieron concentradas en el negocio de los vinos en el Puerto de la Cruz. En el ámbito personal mantuvo contactos con Antonio Pereira y Pacheco, J. A. Álvarez Rixo, Sabin Berthelot, Philip Barker Webb, Alfred Diston, Lewis G. Hamilton, William Davidson y los hermanos Archibaldo y Diego Little. En 1831 el consulado británico es trasladado a La Palma y es ocupado por Richard Bartlett, mientras que Mac-Gregor será enviado a Dinamarca y más tarde a China (Petisco y Poggio, 2005).

Publicó en 1831 *Die Canarischen Inseln nach ihrem gegenwärtigen Zustande, und mit besonderer Beziehung auf Topographie und Statistik, Gewerbfleiss, Handel und Sitten*, “algunos de los pasajes del libro de Mac-Gregor, entre ellos la descripción del huracán de 1826 o la de las colegios y la Universidad de San Fernando parecen ser una reproducción casi literal de párrafos que se encuentran en las Misceláneas Canarias de Berthelot” (Petisco y Poggio, 2005, 472-3). Con este autor le unió una gran amistad y con él subió al Teide en 1827, y ambos fueron amigos de Alfred Diston, e incluyeron en sus obras grabados del Inglés. En *Die Canarischen...* podemos ver cuatro obras de Diston: tipos con los trajes, lanzas o una mujer con una cesta en la cabeza.

Recorrió y conoció bien el Archipiélago, aunque no estuvo en Lanzarote ni Hierro. “No fue un viajero en ruta, de paso, de breve estancia, ni su libro, por tanto, es fruto de esa visión ajena del extranjero sobre el territorio nuevo que contempla; sino, mucho más, de la experiencia de vivir un largo período en las islas” (Rodríguez, 2010, 48). A pesar del conocimiento que tenía de Canarias, parte de su texto está copiado de autores como Viera, Francisco Escolar, Ledru, Bory de St-Vincent, Barker-Webb y Berthelot (Rodríguez, 2010, 48).

En la cuarta década vera la luz, en la imprenta de las Palmas de Gran Canaria y de la mano de J. V. Zufiría, y U. Monteverde, la *Guía de las Islas Canarias para el año 1840*. “La Guía comienza por ofrecernos completas series cronológicas de obispos, regentes, jefes políticos, intendentes y diputados, así como una exhaustiva

relación de los cargos públicos del Archipiélago” (González, 1996, 36). Aparecen los municipios de Canarias con sus habitantes, escuelas y edificios públicos. También podemos encontrar datos comerciales relacionados con el negocio de la cochinilla desde 1831 hasta 1839, referencias que serán usadas posteriormente por otros autores que tratan este tema (González, 1996).

5.3.3.1.2. JULIUS VON MINUTOLI

Político formado en Berlín, vivió en Madrid después de ser nombrado en 1851 cónsul general de Prusia en España y Portugal. Visitó Canarias en 1853 para luego redactar una obra importante sobre el archipiélago. Una vez en las Islas conoció a Sabin Berthelot y recogió los registros de temperatura hechos por Francisco Escolar Serrano, que incluyó en *Die Canarischen Inseln, ihre Vergangenheit und Zukunft*, publicado en 1854, “uno de los más interesantes libros de viajes del momento, pues Minutoli da en él una completa descripción de las costumbres de las islas, del estado de los transportes, las carreteras, además de reseñar la situación económica, militar y política de Canarias” (González, 2007, 133). Esta obra, que no está ilustrada, es un texto importante de la época pues “En los escasos dos meses que Minutoli estuvo en las islas le bastó para hacer un completo retrato de la sociedad canaria de aquel tiempo. Se tomó la molestia de estar siempre en contacto con todos los estratos sociales y da pruebas de ser un sagaz observador” (González, 2008, 113).

Otros comerciantes pasaron por Canarias en su periplo hacia otros países y dejaron reseñas en sus libros de las Islas. Tal es el caso de William Hadfield. Este comerciante tenía su zona de influencia en el Río de la Plata e islas del Atlántico. Fue secretario de la “*Great Southern Railway Company* de Buenos Aires, donde fundó la primera agencia de Vapores cuando llegó en 1852” (González, 2014, 609).

Del mismo modo, se interesó por la literatura y redactó en 1854 *Brazil, the River Plate and the Falkland Islands, with the Cape Horn route to Australia: including notices of Lisbon, Madeira, the Canaries and Cape Verds*. “Esta obra constituye otro claro ejemplo del tipo de relato de viaje que incluye solo unas breves referencias a Canarias, en tanto que las islas son un punto más de escala en el largo trayecto hacia otro destino” (González, 2014, 606). En el capítulo tercero es donde hace referencias a Canarias, aunque el texto dedicado a las Islas es

muy breve, puesto que, en realidad, el barco en el que viaja el autor ni siquiera llega a hacer escala en ellas. [...] Una parte de las ilustraciones de la obra están tomadas de unos *sketches* que pertenecían a Sir W. Gore Ouseley, y a ellas se suman los dibujos de Sir Charles Hothan. El tercer capítulo comienza precisamente tras un dibujo ilustrativo que reproduce el interior de un hotel de Tenerife que, al parecer, fue anteriormente un convento. (González, 2014, 607)

En 1869 se editaría una versión revisada de esta obra titulada *Brazil and the River Plate in 1868, showing the progress since [...] his former visit in 1853*. También publicó en 1877 *Brazil and the River Plate, 1870-76* (González, 2014, 609).

5.3.3.1.3. LAS COLONIAS DE EXTRANJEROS

Y en este lugar han estado viajeros que se han detenido, satisfechos de haber encontrado el lugar que habían estado buscando toda su vida, y de acuerdo con esto, sin hacer nada más, desembarcar sus bienes y armar aquí sus tiendas para el resto de su vida.

(Debary, 1992, [1851], 39)

El estado de una economía dominada por el capital foráneo “favoreció la organización de colonias de extranjeros, de ‘barrios’ en los que los hombres de negocios y sus familias pasaban largas temporadas defendiendo sus respectivas casas comerciales” (Hernández, 1996, 24). Estas colonias se fueron consolidando y los puestos provisionales se fueron afianzando, también lo hicieron las compras de terreno y la construcción de casas. “Al llegar a finales de los ochenta del siglo XIX, se va a formar una comunidad británica” (González y Hernández, 2010, 129). Las edificaciones de estos inmigrantes, lejos de adaptarse a la arquitectura local, quisieron emular sus viviendas del norte, “Trozos de Inglaterra, Alemania, Suiza o Francia se reprodujeron gracias a los *patter book*, los catálogos de arquitectura bricolaje que indicaban a los colonos el modo de levantar una casa de campo al estilo inglés, alemán, suizo o francés” (Hernández, 1996, 25-6). Tres colonias principales se construyeron: una en Las Palmas, en lo que hoy es el barrio de las Alcaravaneras. En la vega de Santa Catalina tuvieron su *Holy Trinity Church* (1891), “un producto neogótico enviado desde Londres por los arquitectos Clarke y Micklethwaite, arquitectos a la sazón de St. Paul’s Cathedral”. La segunda colonia se edificó en Santa Cruz, en el barrio de los hoteles, con su “su propia iglesia anglicana (1897), de la mano de un arquitecto inglés, Mr. Wood”. La tercera de estas colonias fue ubicada en Monte Miseria hoy Parque Taoro (Hernández, 1996, 26-8). Peter S. Reid fue el presidente de la Asociación de la Iglesia Anglicana del Puerto de La Cruz. La construcción de su *All Saints Church* comenzó en 1890 en terrenos cedidos por la *Taoro*. La viuda de Charles Smith puso la primera piedra.

[...] los colonos dimensionaron su hábitat sin contentarse con adecuar sus viviendas a sus costumbres foráneas para construir además de su iglesia, la *All’Saint* (Walter I. Wood. 1890), una serie de entes culturales (*The British Library, The British School*), deportivos (*The British Games Club*) y su Club social que verificaba una existencia más selecta como reflejo de una pretendida educación superior.

(Hernández, 1996, 28)

Esta recreación cultural tiene varios frentes en los que se actúa. Así, encontramos la publicación de su propio periódico “*The Tenerife News*, por iniciativa de Luis Pablo Renshaw de Orea y otros residentes, que sale a la luz cada sábado durante la estación invernal; su primer número, el 3 de enero de 1891” (González y Hernández, 2010, 129). Cinco años más tarde, en 1896, crean *The Guanche English Club* que:

[...] contaba con restaurante, sala de billar, salón de cartas. Además había un vestuario para artistas (*dressing room*), con espejo, mesa de maquillaje, etc., que utilizaba la fundación musical y teatral de la comunidad, *The Orotava English Musical and Dramatic Society*; en 1906 se traslada a San Antonio y se le denominaría *Orotava Bowling and Recreation Club*; la Sociedad *The Orotava Library* y su presidente sería el Rvdo. A. W. Humphreys, responsables de construir la biblioteca británica en 1904. (González y Hernández, 2010, 130)

Estas colonias influyeron directamente en sus entornos, incentivando la construcción de una oferta alojativa. “Los promotores industriales, en su mayoría anglosajones, se percataron de las posibilidades sociales de estos núcleos ya consolidados, e iniciaron las construcciones de sus respectivos hoteles anexos a ellas, aprovechándolas como puntos de animación social” (Hernández, 1996, 30). En este sentido podemos señalar la construcción en Santa Cruz de Tenerife de los hoteles Quisisana, Pino de Oro y Battembeg “al calor de los ensanches”, el Hotel Santa Catalina y el Metropole en la zona de las Alcaravaneras, y “en el Puerto de la Cruz se conoció al Hotel Taoro como pivote de una actividad turística que hasta la fecha, diciembre de 1890, había sido mantenida por el Hotel Martiánez” (Hernández, 1996, 30).

En incremento en el número de los turistas germanos llegados a las Islas está directamente relacionado con el desarrollo de consignatarias de líneas marítimas germanas. “Desde los años ochenta la compañía naviera alemana *Afrikanische Dampfschiff A.G.* de la Woermann Line partía del puerto de Hamburgo cada quince días y hacía escala en las islas” (González, 2003, 20). En años posteriores se sumarán compañías como “la *Hamburg Südamerika Dampfschiff Gessellschaft*, la *Deutsche Ost-Afrika Line*, la *Nord Deutscher Lloyd*, la *Kosmos SS. Co.*, etc.” (González, 2003, 20). El círculo de influencia germana en el Archipiélago fue en aumento y varios hoteles van a estar dirigidos o arrendados por alemanes. El caso más representativo es el del *Humboldt*, que en su etapa de control alemán ejercerá de imán para sus compatriotas, colocando a la isla de Tenerife en un lugar de preferencia frente a Gran Canaria en las intenciones de los viajeros alemanes (González, 2003, 21).

Los empresarios canarios también van a poner su grano de arena en el desarrollo turístico. “El clima económico favorable por el flujo de capital extranjero en las islas

había generado en el propietario canario la suficiente confianza como para invertir, aunque tímidamente, en el turismo” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 75). En esos momentos, el turista se percibía como un “caballero que despertaba un sentimiento de admiración y simpatía entre los hacendados de Canarias porque disponía de renta y tiempo libre” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 76). La convivencia entre diferentes nacionalidades tiene como fruto lógico el establecimiento de relaciones personales que darán lugar a matrimonios entre canarios y súbditos extranjeros. Este hecho traerá consigo, entre otras cosas, el establecimiento de familias y empresas *mixtas*.

Ya hemos visto que personal británico, como Thomas Fyffe, Henry Wolfson o Joseph Yeoward, se desplazó hasta las Islas para dirigir y explotar empresas agrarias y como “otros se trasladaron para ocuparse de la industria turística, como fueron William Harris, Arthur E. Pring, Edward Beanes y muchos otros, hasta tal punto que la puesta en marcha del sector dependió de manera decisiva de ellos” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 75). Las naciones europeas intentaban dar respuesta a las necesidades de sus compatriotas, relacionadas con aspectos básicos como son los recursos agrarios; para ellos “el turismo era un recurso más (clima y mar, materias primas de las que carecía) buscado para satisfacer las necesidades de la industria del ocio y sanitarias de muchos enfermos” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 74).

Ya en 1888, en plena crisis, muchas miradas se dirigieron hacia los beneficios que los nuevos visitantes podían dejar en las Islas. En el periódico *Valle de la Orotava* se podía leer en septiembre de ese año: “en unas circunstancias críticas para los agricultores e industriales (crisis de la cochinilla, tabaco, caña de azúcar) ha venido a iniciarse una nueva fuente de riqueza, la llegada de extranjeros que eligen el Valle de Orotava por su clima y paisaje” (citado en González, González y Centeno, 1986, 81).

1. TURISTAS

La materialidad de un fenómeno moderno, típico aunque no exclusivo de la época contemporánea: el ir y venir de gentes entre los distintos países, el *capharnaum* cosmopolita, el trasiego de las razas movidas y mezcladas entre sí por el móvil supremo del placer, la feria del lujo internacional y la romería epicúrea de los ricos.

(González, 2007 [1910], 178)

Los turistas ociosos comparten con los *Invalids* algunos rasgos comunes; suelen ser personas pertenecientes a las élites culturales europeas. Por lo tanto, tienen capacidad y tiempo libre para redactar sus experiencias viajeras y publicarlas en revistas, periódicos o libros, ya de vuelta en sus lugares de origen. Estas publicaciones abren las Islas a las miradas europeas y, normalmente “Recomiendan Canarias y

describen sus paisajes, sus gentes, las condiciones de vida de los sitios que visitan, las maravillas y las miserias del Archipiélago en la segunda mitad del siglo XIX” (Relancio, 2007, 33) creando una dinámica propagandística que hará que nuevos *invalids* y turistas decidan venir a Canarias.

Viajar a los lugares exóticos en los nuevos buques en mejores condiciones que en décadas pasadas, lograr la evasión de lo cotidiano, poder disfrutar de los placeres y el ocio en los lugares turísticos y *health resorts* de moda, practicar el nuevo arte que estaba imponiéndose, la fotografía, además de otros placeres de la clase burguesa, constituía uno de los mayores anhelos de los nuevos ricos europeos y americanos. (González, 2007, 42)

El número de turistas crecerá de forma importante en los últimos años de la década de los ochenta y en la de los noventa, “en Abril (sic) de 1887 había unos 200 turistas extranjeros en La Orotava y Puerto de la Cruz y se calcula que en Diciembre (sic) del año siguiente los turistas en toda la Isla (sic) de Tenerife eran 800, de ellos 200 en el Valle” (Acirón, 1997, 19). El número de residentes y de turistas europeos en las islas se va incrementando, y Canarias va adaptándose a la nueva fuente de ingresos que suponen los visitantes curiosos, entre los que encontramos a los integrantes de los cruceros turísticos.

Gran Canaria poseía, además de estos variados y excelentes establecimientos hoteleros, una serie de rutas y excursiones a los puntos más atractivos de la Isla, que complementaron las estancias de estos turistas que nos visitaban en los famosos cruceros turísticos antes de la Primera Guerra Mundial. (Cruz, 2001, 35)

En Gran Canaria se fundó, en diciembre de 1891, el primer Real Club de Golf de España. No solo el golf servía de entretenimiento a los turistas, también era posible practicar tenis, críquet o fútbol. Para los turistas que estaban menos tiempo en la isla, o para aquellos más cómodos, se ofertaban otro tipo de actividades como “la vuelta al mundo” (Cruz, 2001, 35).

El tratamiento espectacular de la naturaleza con fines mercantilistas ya está presente en las primeras excursiones organizadas que se generan en Canarias en torno al incipiente turismo de 1890, cuando aparecen grandes hoteles como el Santa Catalina de Las Palmas de Gran Canaria y el Taoro de Puerto de la Cruz. En Gran Canaria se consolida un entretenido simulacro denominado “la vuelta al mundo” que consistía en partir en tartana desde Las Palmas con dirección a Telde, de ahí dirigirse a La Atalaya y El Monte y regresar a la capital por la carretera de Tafira. Era típico hacer una parada en el poblado de cuevas de La Atalaya y comprar alguno de los productos artesanos

que sus habitantes hacían, en especial alfarería. (Marrero, 2004, 18)

En 1910, González Díaz dividía en dos grandes grupos a los turistas que venían al Archipiélago: el “artístico” y el “placentero”.

Viajan unos obedeciendo a la necesidad mental de acrecer su cultura [...] Anhelan *saber más*, con preferencia a gozar más. Para ellos las cosas tienen alma, las piedras tienen voz; se detienen con criterio propio delante de las estatuas paganas y examinan en *connaisseurs* los cuadros famosos de las distintas escuelas.

[...] Pero los otros, los que buscan en el viajar continuo la excitación malsana de los placeres materiales, el cosquilleo de las cambiantes sensaciones, el aperitivo de las novedades pintorescas que se entran por los ojos y sacuden los sentidos, esos sólo piden que los diviertan. [...] Piden buenos manjares, buenos hoteles, buenos medios de locomoción. Incluirían entre los números de su programa una catástrofe pavorosa y dramática, si hubiera modo de obtener esta añadidura entre las combinaciones de la realidad. (González, 2007 [1910], 189-90)

Y más adelante continúa:

Estos viajeros sapientes componen la minoría, la reserva del ejército internacional del turismo; mejor diríamos el Estado Mayor. Representan el *cambio de ideas*; pero por razón de su exigüidad, aunque desarrollen una influencia elevada y profunda en torno de sí, no cifran un contingente positivo de tanta fuerza como las legiones de turistas simplemente curiosos y andarines. Aquéllos constituyen la selección aristocrática dentro de la clase; estos últimos la plebe democrática invasora. Los unos arrojan chispas de sus iluminados cerebros; los otros dejan caer de sus manos, siempre abiertas, de sus bolsas siempre llenas, el rocío mágico del oro, la lluvia de Danae. (González, 2007 [1910], 194)

Algunos aspectos remarcables que contribuyeron a la llegada de turistas ociosos a Canarias fueron: “el bajo nivel del coste de vida comparado con Europa, Madeira y otros health resorts. En efecto, la existencia de hermosas viviendas diseminadas por el valle de La Orotava para arrendar a unos precios módicos, [...] los bajos precios de los artículos de consumo, la baratura de transportes y hoteles, bajos salarios de las sirvientas” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 77). La existencia de un comercio marítimo importante trajo consigo no solo personas, sino víveres y productos de consumo habituales en los países de origen de estos viajeros. La tranquilidad política y social que imperaba en Canarias fue otro hecho favorable: “La rivalidad entre las

potencias europeas y la ola revolucionaria y nacionalista que estaban sacudiendo a Europa, impedían un ambiente de sosiego y relax para disfrutar de unas vacaciones tranquilas en el continente” (González, Hernández y Sánchez, 2005, 78).

En el capítulo de desventajas, a la falta de navieras se unía la ausencia de turoperadores entendidos en el sentido actual, es decir, que se ocuparán del *paquete turístico completo*, puesto que en aquel momento se limitaban, en la mayoría de los casos, a la venta de billetes. Sus esfuerzos se circunscribían a organizar los transportes mientras que la estancia en las islas era un problema que el viajero debía resolver por su cuenta.

En el proceso de consolidación de la figura del turista, a estos problemas imputables al lado de “la oferta” se unían los relacionados con “la demanda”, a menudo muy afectada por una coyuntura histórica inestable.

Los problemas generados por la lucha de la hegemonía mundial anglogermano (sic) en los años previos de la Gran Guerra, el estallido de la misma, la crisis de la sociedad europea de entreguerras, la turbulenta vida de la República de España y la sucesiva Guerra Civil Nacional hasta desembocar en la IIª Guerra Mundial, van a mermar el viaje por razones turísticas. (González y Hernández, 2010, 518)

En conclusión, a pesar de que Europa vive una época de prosperidad en la segunda mitad del XIX y nuevas industrias, energías y formas de transporte conducen hacia un progreso social y económico que genera “una clase ociosa burguesa con suficiente tiempo libre y recursos para practicar el viaje” (González, Hernández y Sánchez 2007, 69), el turismo no terminará de consolidarse al nivel esperado. Canarias verá como en los barcos vienen cada vez más turistas, pero estos resultarán todavía insuficientes para las expectativas que los canarios pusieron en esta nueva fuente de ingresos.

En 1886 el Puerto de la Cruz recibió 300 turistas, mientras que en 1895 recibió 2.871. De estos, 2.000 eran británicos, una cantidad muy baja si tenemos en cuenta que desde los años noventa del siglo XIX hasta los primeros del XX viajaron desde Gran Bretaña a Italia 90.000 británicos y que solamente Niza recibió en el año 1890 100.000 extranjeros, de los cuales muchos eran británicos. El hotel Taoro esperaba alojar 2.500 huéspedes por temporada. Sin embargo, el máximo alcanzado fue de 1.200 en la temporada 1900-1901 (González y Hernández, 2010, 517).

Como hemos señalado en apartados anteriores, los turistas puros, aquellos que viajan solo por viajar, sin ninguna intención secundaria, ya sea económica, científica o médica, forman durante la primera mitad del siglo XIX un grupo minoritario, que con el paso de los años, irá en constante aumento. Aun así, encontramos tempranas experiencias significativas como “la presencia, durante los inviernos y para largas estancias, en aguas del puerto de Santa Cruz de Tenerife de los aristocráticos yates del

‘Royal Yachis Squadron’, de Cowes, que coincidieron con un norteamericano nada común. Nada menos que con la embarcación del célebre periodista James Gordon Bennet” (Acirón, 97, 16). Este último entró en 1835 en la “Historia del Periodismo Mundial” como responsable del nacimiento de “The New York Herald” (Acirón, 97, 16).

Uno de los primeros turistas que visita el archipiélago y después relata sus experiencias fue James Holman, un viajero ciego, escritor de textos sobre viajes. Con solo 12 años entró en la armada inglesa. En 1798, nueve años después, fue nombrado teniente de navío. A los 22 años comenzó a padecer los problemas de salud que terminarían dejándole invidente. Este hecho no le impidió seguir viajando y produciendo libros sobre sus viajes. En 1826, cuando contaba 44 años y ya había perdido totalmente la visión, arribó a Tenerife acompañado de un amigo que le servía de ayuda. Redactó *Travels in Madeira, Sierra Leona, Tenerife, St. Jago, Cape Coast, Fernando Po, Princes island, etc. etc.* Este texto estaba incluido en *A voyage around the world, including Travels in Africa, Australia y America from MDCCCXXVII to MDCCCXXXII*, cuatro volúmenes que vieron la luz entre 1834 y 1835, pero, por su relevancia y la de las zonas visitadas, se publicó por separado en 1840 (García, 2007, 56). En el texto encontramos cinco grabados, uno de ellos, *Town of Santa Cruz, Tenerife*, representa la actual capital mediante una vista con el mar en primer plano, la ciudad en segundo y las montañas al fondo. Mantuvo contacto con Mr. Francis MacGregor, quien le proporcionó información para su libro. Se interesa por todas las islas aunque no acomete la subida al Pico.

La visita a esta isla canaria, producto de la escala, es narrada en el capítulo II, que ocupa diez de las cuatrocientas noventa y una páginas del volumen. Tras una breve descripción de la isla y de la ciudad de Santa Cruz y sus pobladores, Holman comenta entre otras cuestiones algunas de las costumbres femeninas que llamaron su atención, el mal estado de las carreteras, el clima, la producción agrícola, deteniéndose en las importaciones y exportaciones, en la calidad de los vinos y en la producción y usos de la orchilla (González, 2002, 98). De forma paulatina el espíritu turístico va calando en una sociedad en desarrollo.

Un turista ilustre que pasó por las Islas antes de la mitad del siglo fue el pintor Josep Mallord William Turner. El afamado autor inglés arribó a Canarias después de pasar por Madeira, norte de África y Gibraltar, en 1846, cuando contaba con 71 años de edad. No se tiene constancia de que este viajero consumado y prolífico autor (más de 40.000 obras, entre oleos, dibujos y acuarelas) pintara algo en el archipiélago (García, 2007, 295-8), aunque es posible que lo hiciera pues algunos comentarios

de viajeros hacen referencias a este pintor y a posibles obras suyas hechas en el archipiélago.

En este sentido John Whitford, quien pasó por las Islas a finales de 1889 y principios de 1890, comenta en el texto que escribió sobre sus vivencias en Canarias: “el sol se puso tras la distante isla de Palma iluminando la superficie del océano, así como las montañas y el valle, con riadas de tintes dorados, que sólo William Turner ha conseguido plasmar en sus lienzos con cierta fidelidad” (Whitford, 2003 [1890], 61-2). Esto le permitirá afirmar a José Luis García Pérez que: “posiblemente John Whitford ha conocido algo de sus trabajos realizados aquí” (García, 2007, 144).

Por su parte, el astrónomo Piazzzi Smyth escribió:

Cirrocúmulos y los llamados cirroestratos, las más artísticas de todas las nubes en sentido plástico e igualmente destacadas tanto por sus bellas formas como por sus suaves tonos cromáticos, y muy parecidas a las que aparecen en las semiclásicas escenas que recogen las pinturas de Watteau. Turner difícilmente hubiese alcanzado su renombre sin esas nubes, que añaden variedad al azulado uniforme de un cielo a mediodía o que reflejan la gloria de un sol poniente. (Piazzzi, 2002 [1858], 134)

Frances Latimer visitó Canarias en 1887 y en su posterior obra sobre las Islas *The English in Canary isle: being a journal in Tenerife and Gran Canaria*, publicada al año siguiente, escribió:

Y cuando nuestros ojos se vuelven hacia el mar y recorren los campos soleados; hacia esa frontera de azules donde el mar y el cielo se funden en un haz que es mixtura de dorados y púrpuras, hay que dejar a un lado los lápices y las libretas, porque su belleza es demasiado sutil e imposible para cualquiera excepto para un Turner. (Citado en Jiménez, 2005, 84)

Entre los turistas que visitaron Canarias y dejaron textos reseñables debemos señalar, entre otros, a dos mujeres: Olivia Stone y Margaret D'Este, que recorrieron con intensidad las Islas y publicaron, en 1887 y 1889 respectivamente, dos obras en las que la fotografía, aunque de forma diferente, jugaba un papel importante dentro de esa experiencia viajera y de la publicación final de la obra.

LITERATURA DE VIAJES

6. Los primeros textos

“Las primeras pruebas escritas del interés del ser humano por los viajes y la aventura se encuentra ya en el poema épico más antiguo conservado, la epopeya de Gilgamesh” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 35). Los orígenes de este texto se datan en el siglo XXIV antes de Cristo. Los antiguos griegos y fenicios necesitaban, en sus numerosos viajes, ayudas que hicieran las funciones de los derroteros o los diarios de bitácora de las embarcaciones modernas, y una de esas ayudas eran los periplos: “una simple narración oral o escrita que consistía en una enumeración de los accidentes geográficos más destacables que se pasaban durante la navegación, unido al rumbo que se seguía y las jornadas de viaje que distaban entre ellos” (López, 2004). Algunos periplos los podemos encontrar ya en la *Ilíada*, donde se cuenta el viaje de Hera desde el Olimpo a la Tríade, o el himno homérico a Apolo, donde se narra el recorrido seguido por los marineros cretenses describiéndonos el recorrido de unos marineros cretenses que rodean el Peloponeso para llegar a Crisa. Siglos más tarde encontramos otro ejemplo en el *Viaje en el mar de eritrea*, (también llamado Periplo en el mar de Eritrea) obra de un autor anónimo griego que vio la luz entre los años 95 y 110 d. C.

Entre los años 110 y 115 d. C., nació el griego Pausanias, responsable de la redacción de la obra *Periegesis*. Aunque ha habido obras similares en las que se pudo basar este autor para redactar la suya, *Periegesis* “se puede considerar como la primera guía de viaje de la historia, diez volúmenes de descripción de Grecia destinada a los viajeros romanos” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 45). Es probable que comenzara a redactarla en Roma, hacia el 160 d. C., época en la que el turismo en Roma era una actividad en pleno crecimiento y con bastante aceptación. “En sus libros describe Pausanias con profusión la cultura, la historia, la filosofía y el arte griegos, así como la geografía de Grecia en sus más pequeños detalles” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 45).

La peregrinación surgió con fuerza sobre todo a partir del siglo IV d. C. especialmente en la peregrinación a los Santos Lugares (Jerusalén y Belén, sobre todo el Sepulcro vacío de Cristo) y luego a Roma, lugar de devoción de mártires y santos, así como de Papas. Para quienes se lanzaban al camino había relatos y guías escritos que, como es el *Itinerario desde Burdeos a Jerusalén* detallaban con exactitud las distancias y los senderos. También había guías para Roma –*Mirabilia Romae*- ciudad tan complicada y poblada que el peregrino corría el riesgo de perderse o perder algo interesante que contemplar. Hay así textos, sobre todo a partir del siglo VI que, siguiendo las antiguas

vías romanas, indicaban los monumentos, catacumbas o sepulcros de mártires que había que visitar de forma inexcusable. (Faraldo y Rodríguez, 2013, 56)

En el siglo IV podemos encontrar el primer testimonio de una experiencia viajera en latín:

Uno de los apuntes de viajes más antiguos de las letras hispanas en latín, sino el que más, es el que recoge el viaje de la noble Etheria desde Gallaecia en el año 381 hasta Roma, atraviesa Europa por la Vía Domitia hasta llegar a Constantinopla, Capadocia, Antioquía, y ya por mar a Sycania (Haifa) y Jerusalén, los cuatro años de peregrinación quedaron recogidos en las “Cartas” en latín que envió a las hermanas de la piedad que había fundado por el Bierzo y que se encuentran copiadas en un códice del s. XI (como *peregrinatio*) en una biblioteca de Arezzo. (Correyero y Cal, 2008, 28)

Como hemos visto, desde el antiguo Egipto y la antigüedad griega y romana existían narraciones de viajes, “Es sin embargo desde el uso masivo de la imprenta, a partir de final del siglo XV que el libro de viaje se convierte en uno de los géneros más importantes de la literatura” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 25). Benjamín de Tudela (Rabbi Ben Jonah) fue un judío que hizo un largo viaje comercial de 13 años hacia China para implantar relaciones comerciales con otras comunidades judías. Del viaje, que comenzó aproximadamente en 1159, nos ha quedado el relato *Séfer Massa’ot* (Libro de Viajes), impreso en 1575 en Amberes con el título de *Itinerarium Beniamini Tudelensis*, después de haber sido traducido al latín por Benito Arias Montano.

Los itinerarios, que ya existían en la Edad Media, no eran relatos de viajes, se limitaban a reproducir las rutas, es decir una lista de poblaciones que se hallaban en un determinado camino. “Sin duda, una de las recopilaciones de itinerarios medievales más importantes está formada por los conocidos como itinerarios de Brujas (*Itinerarium de Brugis*). Se remontan al siglo XV y constituyen un conjunto de trayectos que unen esta ciudad belga con la mayor parte del mundo conocido en la época” (Iñarrea, 2009, 13).

“El establecimiento de diligencias regulares es una de las razones que explica la aparición de las primeras Guías de Viajeros. Si bien es cierto que en el siglo XVI ya se publicó en Venecia un Almanaque o Guía de Venecia para uso de forasteros” (Correyero y Cal, 2008, 30). Este almanaque incluso contenía las cortesanas que se ofrecían y sus precios. En el siglo XVIII cuando Venecia había perdido parte de su esplendor, el pintor Antonio Canal (Canaletto 1697-1768) “maestro del paisaje urbano”, consiguió con sus cuadros crear una corriente de afluencia de turistas en busca de sus obras. “Era el siglo de la ilustración en el que cualquier adinerado o

intelectual debía haber sido por un tiempo un *Gentleman’s Tour*; también se dice que los paisajes de Canaletto dieron origen a las *vedute*, postales que cualquier turista compra para mantener vivo su recuerdo” (Correyero y Cal, 2008, 29). En este sentido fueron los extranjeros los que afamaron a Canaletto, y no los compradores locales. Llegó a tener un representante, Joseph Smith, en el Reino Unido, hasta donde desplazó su residencia durante diez años (Correyero y Cal, 2008, 29).

“El descubrimiento de América ofrecerá otro filón para los viajeros y sus correspondientes relatos, debidos en gran parte a la pluma de descubridores, conquistadores, religiosos y aventureros, que actuaron como notarios o periodistas de la época; también África atrajo pronto a los viajeros europeos por su carácter novedoso, pintoresco y exótico” (Grijalba, 2010, 73). Estos viajes de exploración irán en aumento en los siglos posteriores, y Canarias en medio de estas rutas verá llegar a sus costas viajeros de los países más avanzados de Europa, sobre todo de “Inglaterra, que pronto acaparó la mayoría de los relatos de grandes viajes” (Grijalba, 2010, 73).

Como ya hemos comentado, las peregrinaciones hacia los lugares santos fueron uno de los principales motivos de desplazamientos durante la Edad Media. Nada tiene de particular entonces que la literatura de viajes tuviera en España especial relación con la tumba del Apóstol Santiago. Benigno de la Vega-Inclán, quien fuera Comisario de Turismo entre 1911 y 1928, llegó a calificar el *Códice Calixtino* como “guía de viajeros”:

Nadie hizo más por la peregrinación compostelana que Gelmírez [Primer arzobispo de Santiago]. Y ¿Qué fue la peregrinación sino la corriente europea actuando sobre nuestra historia y sobre nuestra cultura? [...] Hemos ya ante la declaración paladina de la misión práctica desempeñada, ya en 1140, por esta verdadera “guía de viajeros”; multiplicábanse sus copias en gran parte de Europa y en Tierra Santa, y notemos al paso, como la oficina de donde mayor número de ejemplares salía estaba en el Monasterio de Cluny Mr. Porter ha señalado que los monjes cluniacenses tuvieron en la peregrinación el papel de una gran agencia de viajes. (Citado en Correyero y Call, 2008, 27)

Enrique III encargó en el siglo XV a Ruy González de Clavijo que viajara como diplomático a Turquestán y Samarcanda para asociarse con Tamerlán y hacer causa común contra los turcos. “Clavijo narró los pormenores de su viaje en el manuscrito *La embajada de Tamorlán* o *Historia del Gran Tamorlán* que se considera el primer libro de viajes en lengua castellana” (Correyero y Cal, 2008, 28). Colón redactó su Carta (cuatro folios) a los Reyes Católicos en la que informaba de los aspectos principales relacionados con el Descubrimiento. A continuación, los mismos reyes

exigirán la elaboración de *Relaciones* o *Crónicas*, para mantenerse informados de todo lo que pasaba en las Indias. Los portugueses adoptarán una actitud similar (Correyero y Cal, 2008, 28).

En 1417 el francés Nompar de Caumont peregrinó a Compostela, fruto de esa experiencia fue *Voiatge à S. Jacques de Compostelle*, que fue publicada en Seigneur de Caumont en 1858 (Iñarrea, 2009, 10).

Gilles Le Bouvier, el que fuera rey de armas de Carlos VII de Francia finalizó su texto *Livre de la description des pays* en 1451. “En ella ofrece una exposición de diversos aspectos y características de los numerosos territorios de Europa, Próximo Oriente y África que tuvo ocasión de visitar a lo largo de varios viajes realizados entre, aproximadamente, 1440 y 1448. La parte final del texto está dedicada a la Península Ibérica” (Iñarrea, 2009, 21).

Otras obras que podemos señalar son los *Andanças é Viajes de Pero Tafur*, donde se narran sus viajes en el siglo XV por Europa y Oriente Próximo; el *Repertorio de rutas de España*, de Juan de Villuga del año 1543, donde encontramos reflejados “los nombres de las capitales de provincia [...] pueblos importantes, pueblos pequeños, ventas o posadas, límites de población o frontera, y carretera o camino” (Correyero y Cal, 2008, 29).

En 1659 François Bertaut consejero en el Parlamento de Ruán y prior del Monte de los Enfermos, acompañó por España al mariscal De Grammont, cuando acudió a pedir la mano de María Teresa de Austria para Luis XIV. Fruto de este viaje fueron las obras *Relation d'un voyage d'Espagne où est exactement décrit l'estat de la Cour de ce royaume et de son gouvernement* (1664) y *Journal du voyage d'Espagne* (1669) (Iñarrea, 2009, 21).

A la leyenda negra que se fue forjando en torno a España contribuyeron los viajeros que recorrieron parte del país durante el siglo XVII, “y que han dejado escritas sus opiniones, así tenemos a Louis Coulon que publicó en 1644 la *Guía fiel para un viaje por España* con una clara intención política de ‘conocer a los enemigos de Francia’” (Correyero y Cal, 2008, 29).

Una de las más antiguas guías merecedoras ya de tal nombre, es la llamada *Guía de caminos para ir y venir por todas las provincias más afanadas de España, Francia, Italia y Alemania*, publicada en 1722 (había sido escrita en francés en 1705 y luego traducida al castellano). Su introducción reza así:

A los caminantes. O sea la necesidad o sea el genio quien obliga a el viaje, siempre he juzgado ocupación incomoda el caminar. Y ya que no se le puede quitar del todo el cansancio, he querido dar a los que caminan algún alivio, dirigiéndoles los pasos por donde ay menos inconvenientes. En este libro he puesto los caminos mas cómodos, por donde se puede ir a las principales partes de la Europa.

(Citato en Correyero y Cal, 2008, 31)

La advertencia que se encuentra al final de la guía nos da una idea del contenido de sus 282 páginas (Correyero y Call, 2008, 30):

Curioso lector, este libro cuyo título es Guía de Caminos, no solo te servirá para el efecto que sirve, pero como de un Mapa, para saber las leguas que ay de distancia de un lado a otro, y de una Corte a otra, en qualquieras parte que te hallares; Y aún más que todo esto, estando en tu casa, podrás saber en qué parte y Parage se hallan los Exercitos Poderosos, que están en Campaña, y adonde son sus operaciones principales en el discurso del Año. FIN. (Citado en Correyero y Call, 2008, 31)

En octubre de 1726, el francés Guillaume Manierse peregrinó a Santiago de Compostela y redactó diez años después *Voyage d'Espangne*, donde nos cuenta las incidencias de su desplazamiento por Francia y España (Iñarrea, 2009, 11). “En 1790, Jean-Pierre Racq, nacido en Bruges (Francia), peregrinó también a Santiago. Elaboró un itinerario de naturaleza muy similar al de Caumont, constituido por los trayectos de ida y de vuelta” (Iñarrea, 2009, 12). Diferentes tramos del Camino hacia Santiago, se pueden encontrar en el libro de la cofradía de peregrinos de Senlis (Francia), iniciado en 1680 (Iñarrea, 2009, 14).

Los libros de viaje despertaron interés entre los lectores europeos de los siglos XVI al XVIII. Da prueba de ello su popularidad y presencia en las más importantes bibliotecas del viejo continente. Ejemplos significativos son el *Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandeville*, el *Viaje de la Tierra Sancta* de Bernardo de Breidenbach, *la Embajada al gran Tamorlán* de Ruy González de Clavilo, los viajes del capitán Cook, o los viajes de La Pérouse, Pallas y Saussure. Aunque habrá que esperar hasta el XVIII para que esta literatura fuera seleccionada y catalogada (Bas, 2007).

Mientras, en España, donde existió un tímido interés enciclopédico, se publicaron por entonces importantes obras de viajes como la de Antonio Ponz, *Viage de España*, en veinte volúmenes, entre los años 1772 a 1794. Obra influenciada por la moda francesa de catalogar, clasificar y ordenar todo el conocimiento, y que tenía por objeto inventariar las obras de arte dejadas por los jesuitas tras su expulsión. Los dos últimos tomos de la obra *Viage fuera de España* iban destinados a refutar las nefastas opiniones del abate Caimo, Clarke, el padre Labbate, Villars y Veyrac, entre otros viajeros extranjeros, que denigraron, según Ponz, a la nación española. (Bas, 2007, 8)

7. Las guías de los turistas.

Los rebaños de turistas que conduce por todos los caminos del globo la agencia Cook y que, con la guía Jeanne o la guía Baedeker por delante, van y vienen, suben, bajan, toman el vapor, dejan el ferrocarril, se entregan al automóvil, trepan al monte enriscado, o se meten en la ruta legendaria.

(González, 2007 [1910], 186)

Desde principios del periodo del turismo de élites, caminantes y viajeros recorren la España peninsular, dejando en diferentes escritos sus impresiones del país visitado. Así, en los comienzos del siglo XIX, el arqueólogo y político Alexandre de Laborde, acompañado del hermano de Napoleón, Lucien Bonaparte, se desplazó a España, formando parte de la embajada francesa para concretar el tratado de Aranjuez de 1801. Visitó, asistido por un dibujante, gran parte del territorio peninsular. Fruto de esta experiencia fueron los textos *Voyage pittoresque et artistique de l'Espagne* (1806-1820) e *Itinéraire descriptif de l'Espagne* (1808). En la tercera década del siglo Isidore Taylor (barón Taylor), escritor romántico nacido en Bruselas, publicó la obra *Voyage pittoresque en Espagne, en Portugal et sur la côte d'Afrique, de Tanger à Tétouan* (1826-1832) (Iñarrea, 2009, 22).

El aumento de desplazamientos por el interior de la Península Ibérica que tuvo lugar con el devenir del siglo XIX trajo consigo el nacimiento de varias guías más especializadas; libros que ayudaban a los viajeros en sus trayectos y promocionaban los lugares más interesantes de las diferentes localidades. Ya no se trataba solo del estado general de los diferentes aspectos de un país, sino de los pormenores de cada una de las localidades más reseñables. En 1833 *La Guía de Caminos del Virreinato y Capitanía General de Navarra*. Cinco años más tarde se publicó la *Guía de Forasteros en Barcelona* ilustrada con varios planos, cuyo subtítulo rezaba *El Amigo del Forastero en la misma y sus cercanías* (Correyero y Cal, 2008, 35). En 1846 aparece la *Guía de Bilbao y Conductor del Viajero en Vizcaya*, y en 1858 la *Guía de Madrid. Calendario que comprende las provincias de Madrid, Cuenca, Guadalajara, Toledo y Ciudad Real*. Dos años más tarde sale la *Guía de Zaragoza*. En 1869 verá la luz la *Guía del Viajero en Ávila*. Alentadas por el interés que despertaban las exposiciones internacionales de esos años, surgen varias Guías del Viajero Español en: Londres y París (Correyero y Cal, 2008, 36).

Otras publicaciones de este periodo son: *Voyage pittoresque en Espagne et en Portugal* (1850), fruto de la mano del médico e historiador Émile Bégin (1803-1888) quien viajó por diferentes países, incluido España (Iñarrea, 2009, 22). Alfred

Germond de Lavigne publicó en 1859 la primera edición de su *Itinéraire, général, descriptif, historique, et artistique de l'Espagne et du Portugal*. Este viajero que no visitó la Península para redactar su obra, escribió una “guía compuesta por los principales itinerarios que recorrían en la época la Península Ibérica. [...] Aporta datos geográficos, históricos, económicos, artísticos e incluso urbanísticos” (Iñarrea, 2009, 23). Todavía en el XIX, la viajera y escritora Gallega Emilia Pardo Bazán redactó un gran número de obras. En lo que se refiere a libros de viaje, publicó en 1895 *Por la España pintoresca*. Otras obras suyas son: *Apuntes de un viaje. De España a Ginebra* (1873), *Mi romería*, (1888), *Al pie de la torre Eiffel (Crónicas de la Exposición)* (1889), *Al pie de la torre Eiffel* (1899), *Por Francia y por Alemania (Crónicas de la Exposición)* (1889), *Cuarenta días en la Exposición* (1900) o *Por la Europa católica* (1902) (Cervantesvirtual).

Desde las primeras décadas del XIX, algunos editores y escritores se dieron cuenta de que los nuevos tipos de desplazamientos que se estaban produciendo necesitaban un nuevo tipo de libros, que se adaptaran a las exigencias de estos modos de viajar. Aparecen así las primeras guías turísticas, “propiamente dichas”, como compañeras inseparables del viajero y turista, guías que servían de ayuda en los problemas diarios de los desplazados. “Se creó entonces un formato tipo que trascendiera la ya tradicional literatura de viajes y que prestara mayor atención a cuestiones prácticas: precios, tarifas, horarios, trámites necesarios para el viaje” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 123). Este tipo de obras que recuerdan ya mucho a las que se usan hoy en día, tuvieron a mediados del siglo XIX dos exponentes principales: la alemana *Baedeker* y la británica *Murray*.

Las *Baedeker*, estaban ilustradas con grandes planos y mapas, y compilaban una gran cantidad de detalles prácticos. “La palabra -Baedeker- se convirtió a finales del siglo XIX y principios del XX en la denominación genérica para guía de viajes para destinos en el país y en el extranjero, sobre todo en Europa Central y del Este, pero también en otros lugares”. La primera *Baedeker* vio la luz en 1832, la editorial había sido creada en la ciudad de Coblenza cinco años antes. La principal diferencia con las guías anteriores radicaba en que el escritor de las *Baedeker* viajaba y recorría los territorios, para después redactar el texto (Faraldo y Rodríguez, 2013, 25).

En 1850 habían salido ya a la luz diecinueve guías de viaje de la editorial Baedeker en alemán (Hinrichsen 1991: 25). Contrariamente a lo que hubiera cabido esperar, la primera guía de viajes tiene nacionalidad alemana en vez de inglesa. Y ello pese a que fue la sociedad obrera inglesa la que, a principios del XIX, propició el nacimiento y desarrollo del turismo gracias a los viajes organizados, precisamente a la zona del Rin, por la primera agencia de viajes: la de Thomas Cook (Brenner 1990: 575, Hinrichsen 1991: 21-31). De hecho, Hinrichsen (en Hauenstein 1993: 18) calcula que, en 1850,

cerca de un millón de pasajeros subieron a bordo de los vapores que, desde 1827, servían para excursiones guiadas por el Rin (Hernández, 2010, nota de la pág. 73)

Baedeker tardó algo más en incorporar España a sus guías, tendremos que esperar hasta 1897 cuando, primero en alemán, después en francés y por último en inglés, el territorio español quede reflejado en uno de sus textos (Faraldo y Rodríguez, 2013, 124).

Por su parte, John Murray se desplazó al continente en 1829, viajó y recopiló información sobre los lugares recorridos, para publicar en 1836 su primera guía...

El manual del viajero titulado *Holland, Belgium and the Rhine*. Ante el éxito obtenido, años más tarde publicó el manual titulado *France, South Germany and Swizerland*. Estos dos manuales los escribió él mismo, pero pronto encargó los demás manuales publicados a especialistas como Richard Ford (Spain), Sir Gardner Wilkinson (Egipto) o Sir Francis Palgrave (Nord Italy). Las llamadas “guías rojas” de Murray se hicieron mundialmente famosas. (Muñoz, 2011)

Murray editó su guía sobre España en 1845. La obra fue redactada por Richard Ford, quien se había desplazado hasta la Península en 1830, donde vivió con su familia durante tres años. En ese periodo recorrió los parajes españoles y anotó todo aquello que llamó su atención para redactar años después *A Hand-Book for Travellers in Spain* que sería “una de las publicaciones más importantes para España y pionera como guía internacional” (Correyero y Cal, 2008, 34).

En francés se editará, en la colección Hachette, *Itinéraire General de l'Espagne et du Portugal*.

La *Nueva guía del viajero en España y Portugal*, obra de D. Emilio Valverde Álvarez, vio la luz en dos tomos en el año de 1886, de la que Pedro Marazo comenta en ese mismo año:

La obra de que se trata es, según su mismo título lo indica, ó aspira á ser por lo menos, la relación verídica de un viaje geográfico, artístico y pintoresco por la Península Ibérica. Comprende, por lo tanto, todas estas materias: geografía, topografía, historia, descripción de las entidades de población más importantes y de todas las líneas férreas y carreteras, itinerarios detallados, excursiones artísticas y de recreo, estadística general, industrial, comercial y agrícola y datos de utilidad general [...]

Consagra un capítulo á dar útiles consejos al viajero, adoptando en esto el excelente método que puso en práctica en el Manual de Murray el erudito aunque excéntrico Richard Ford, que luego se ha seguido en todas las guías de los ya famosos Joanne.[...]

El tomo I del titulado Guía práctico Valverde comprende cinco regiones, ó sean los antiguos reinos de Toledo, Castilla, León, Galicia, Principado de Asturias, Navarra y Provincias Vascongadas, [...]

El tomo II, consagrado á la zona oriental, occidental y meridional, comprende las seis regiones restantes de España, es decir, los antiguos reinos de Aragón, Principado de Cataluña, Valencia y Murcia, Córdoba, Sevilla, Jaén y Granada, Extremadura, Islas Baleares, Canarias y posesiones de África. (Marazo)

En el prologo de la obra podemos leer:

Nuevamente vamos á dedicar nuestras tareas á la descripción de España, al estudio de su querido suelo, trabajo siempre halagüeño, pero que en este libro lo es mucho más por intentar dar cima ó aproximarnos al menos al término de las aspiraciones generales. Algo se ha hecho en nuestro país, no poco también en el extranjero, pero lo primero es incompleto, lo segundo, como siempre, apasionado y falto de exactitud. (Valverde, 1886)

Por otro lado, la moda de los baños de mar y los balnearios, que poco a poco va ganando terreno en las preferencias de los turistas, tuvo como consecuencia la aparición de guías específicas para los bañistas como son: “*Guía de los baños de mar de Laredo* 1876, *Guía del bañista en Panticosa* 1877, en Elorrio Bilbao 1878, en Archena 1881, en aguas nitrogenadas 1881, en Santander y su provincia 1893, en El Molar 1897, en Portugal 1897, etc.” (Correyero y Cal, 2008, 36)

Los libros de viaje fueron aumentando su producción hasta convertirse en parte inseparable de la literatura y la forma de vida del siglo XIX.

La primera vez que aparecieron los libros de viajes como género independiente en España fue en la conferencia pronunciada en 1877 por Juan F. Riaño en la Sociedad Geográfica de Madrid, con el título de “Viajes de extranjeros por España en el siglo XV”. El auge que fue adquiriendo la literatura viajera a finales del siglo XIX se hizo evidente con la proliferación de libros de viajes y repertorios que se publicaron en la década de los setenta.

Esta tradición decimonónica de literatura de viajes alcanzó su cenit con la obra del hispanófilo Raymond Foulché-Delbosc, autor de una *Grammaire espagnole*, y que en 1896 publicó en la prestigiosa revista *Revue Hispanique*, fundada por él en 1894, la que sería la obra bibliográfica sobre libros de viajes más famosa y completa de las publicadas, la *Bibliographie des voyages en Espagne et en Portugal*. [...] que recoge 858 relaciones de viajes, con un total de 1.730 ediciones diferentes, en dieciséis idiomas, entre los que destacaban el

francés con 313 títulos, el inglés con 229, y el alemán con 123 títulos. (Bas, 2007, 9-10)

Rafael Altamira Crevea publicó el artículo *Libros de viajes norteamericanos referentes a España* en La Ilustración Española y Americana (1896) (Bas, 2007, XIX). En 1898 ve la luz “otra obra fundamental sobre repertorios de viajes” que es: “*Apuntes sobre viajes y viajeros por España y Portugal* con ocasión de la *Bibliographie des voyages en Espagne et en Portugal*” (Bas, 2007, 11), obra de Arturo Farinelli y publicada en la *Revista crítica de Historia y Literatura españolas, portuguesa e hispano-americanas*.

En lo relativo ya específicamente a Canarias, con la proliferación de viajes con este destino acaecida durante el siglo XIX verán la luz un gran número de publicaciones en las que se muestran reflejados la gran mayoría de los aspectos importantes de la vida en las Islas. “Es el momento en que aparecerán múltiples publicaciones inglesas (también francesas y alemanas) sobre las Islas Canarias. Una literatura de viaje que aumentó de forma considerable” (González, 2012, 85). Científicos, aventureros, turistas, *invalids* y curiosos dejan un amplio corpus sobre Canarias fruto de los numerosos viajes que tienen lugar durante esas fechas, “Ningún lugar de la tierra ha sido visitado tanto por tantos viajeros como las Islas Canarias” (González, 2012, 51). Recordemos que en 1836 Santa cruz de Tenerife es designada como puerto de salida del tráfico canario de ultramar, esto implicaba que aquí debían hacer escala la mayoría de los barcos cuyo destino era América, África Occidental o la India. Tenerife aparecía en el horizonte de científicos y viajeros que recogieron sus experiencias en la islas “casi todas las narraciones de viajes a países lejanos comienzan con una descripción de esta isla (véase Humboldt, 1859, pág. 79). Los relatos, por su parte, contribuyeron a dar a conocer a Tenerife en todo el mundo y a incitar a los extranjeros a un viaje a esta isla” (Riedel, 1972, 492).

El turista de masas, antes de serlo, fue turista textual. No paseó por paisajes canarios, sus zapatos no se ensuciaron con el polvo de las veredas y caminos reales, sus chanquetas no se humedecieron con la arena de las playas. El turista textual no recorrió paisajes; recorrió pasajes de guías turísticas, vio los lugares que en cada página se describían, olió las fragancias que cada una de ellas refería, vivió las peripecias que en ellas se le prometían. Antes de serlo, el turista de masas fue turista textual en un cómodo sillón con unas guías a mano. (Marrero, 2004, 15)

Los deseos colonialistas y expansionistas, unidos a la avidez de conocimiento, contribuyeron a la publicación de textos relacionados con los viajes. “Sus libros significaron desde un principio una auténtica propaganda turística, al tiempo que se convertían en bellos documentos descriptivos de las Canarias del Ochocientos”

(García, 2007, 552). “A finales del siglo XIX Canarias era una colonia comercial de Inglaterra y la primera propaganda de las Islas se escribió en lengua inglesa. El Archipiélago era entonces escala obligada para los vapores que cubrían las rutas hacia el continente africano” (Carreras, 2004, 74).

Estos viajeros y sus obras, que hacían funciones propagandísticas sin pretenderlo, fueron muy populares. Autores de diferentes disciplinas científicas, *invalids* o turistas promocionaron una imagen de Canarias “como territorio privilegiado y como espacio para el descubrimiento. Muchos de los textos de estos autores insistieron además, en el clima como factor de diferencia, consolidando el mito de Canarias como islas para la recuperación de la salud” (Vega, 2004, 43).

Esta propaganda turística que ejercían todos los libros de viajes que trataban sobre Canarias, no era, en muchos casos, el objetivo primero de dichos libros, redactados por científicos y otros viajeros del momento, ya que los destinatarios originales de las obras no eran turistas, sino otros científicos, lectores de libros de viajes, curiosos... Esta situación va a variar con la aparición de obras dedicadas de modo primordial a la promoción turística del Archipiélago y a servir de ayuda al turista.

Canarias aparecerá como elemento principal, aunque compartiendo protagonismo con Madeira, en las guías turísticas propiamente dichas escritas por ingleses a finales de los años ochenta. Harold Lee, en 1887 con *Madeira and the Canary Islands: a handbook for tourists* y Samler Brown, dos años más tarde, con *Madeira and the Canary Islands. A practical and complete guide for the use of invalids and tourists* inician la tradición de guías turísticas sobre las Islas. “Recordemos que tanto la obra de Harold Lee como la de Samler Brown se presentan como guías turísticas en el sentido actual del término” (Hernández, 2010, nota de la pág. 73).

La obra de Brown se convirtió desde su publicación en referencia para muchos de los visitantes. “Este autor, con la certeza de la avalancha de los *invalids*, fue el primero en romper la tradición de la literatura de viajes e idear un libro práctico para el verdadero visitante a las islas. Resulta extremadamente preciso y rico en datos en todos sus apartados excepto en lo que concierne a la historia” (Hormiga, 2004, 374). Catorce ediciones, revisadas y ampliadas, vieron la luz en los siguientes 40 años. Para María Isabel González Cruz “El trabajo de Brown constituyó uno de los pilares básicos para un definitivo impulso del archipiélago como estación turística y sanitaria de primer orden” (Samler, 2000 [1919], 25). Algunas de las críticas que recibieron las primeras ediciones de esta obra, y que están recogidas en la 11ª edición de la obra, del año 1919, que se tomó como modelo para la traducción publicada en

el año 2000, nos dan pistas de cómo fue entendida desde que dio sus primeros pasos. Así, *The Saturday Review*, haciendo referencia a la primera edición comenta:

Mr. A. Samler Brown ha escrito una guía manual para un número cada vez mayor de turistas y enfermos: *Madeira y las Islas Canarias*, que es tan útil como oportuna. El pequeño libro de Mr. Brown incluye toda la información que los viajeros necesitan, con una serie de mapas legibles, una bibliografía útil, tablas de rutas de barcos, precios, hoteles y otros temas indispensables. Las secciones descriptivas e históricas están cuidadosamente recopiladas y son totalmente amenas. (Samler, 2000 [1919], 44)

Y, con respecto a la segunda edición:

La guía útil y compacta de Mr. Samler Brown para Madeira y las Islas Afortunadas, ha alcanzado la segunda edición, equipada con una información mucho más nueva y útil sobre estos populares centros turísticos. En muchos sentidos, es el modelo perfecto de una guía. Casi no conocemos a ningún escritor de su clase que escriba tan poco de “esto y lo otro” y que vaya tan derecho al grano. De “habladurías”, incluso sobre los guanches, no hay casi nada; hasta el mismo árbol del drago no seduce a Mr. Brown para obviar la austeridad de una modélica respuesta de examen. No obstante para las distancias, caminos, precios, número de camas que se esperan en esta o aquella Fonda, los lugares donde no se debe beber agua, y todo este tipo de cosas, es una perla de comentarista y todo en escasamente cien páginas, con buenos mapas, aunque no coloreados. (Samler, 2000 [1919], 44)

Para Carmelo Vega, esta época fue “el gran momento de la guía como libro iniciático”, donde los lugares reales se transformaban en “datos, cifras, gráficos y direcciones de interés; reducción del paisaje en rutas y organización del tiempo en excursiones. Las guías turísticas -como la de Alfred Samler Brown sobre Canarias- no eran otra cosa que un libro de recomendaciones y un compendio de lo interesante” (Vega, 2002, 45-50). “Estas publicaciones, que por lo general hacían omisión de los vínculos de Canarias con España, incorporaban anuncios como los citados y otros que informaban sobre posadas e itinerarios para excursiones” (Carreras, 2004, 75).

Si nos referimos a las guías exclusivas para los turistas de las grandes editoriales, en el año de 1887 hemos encontrado la primera referencia a Canarias en algún epígrafe de una guía Murray, en cuya página de título podemos leer:

A Handbook for travelers in Portugal. A complete guide for Lisbon, Cintra, Mafra, Evora, The British Battle-Fields, Santarem, Alcobaca, The Baths and mountain-passes, &c.

With a short account of Madeira, The Azores, and the Canary

Islands.

Fourth Edition, Carefully revised.

London: John Murray, Albemarle Street.

Paris: Galgani and co.; Boydeau.

Lisbon: Lewtas.

1887

Aunque en la portada del libro el nombre de Canarias aparece mejor ubicado: *Murray's Hand-book. Portugal, Madeira, azores and Canaries.*

El libro está dividido en siete secciones, la séptima, que se dedica a las islas, es la que hace referencia a Madeira, Azores y Canarias. El apartado dedicado a Canarias se titula *Routes to the Canaries-Santa Cruz-Orotava-Peak of Tenerife-Gran Canary*. De la página 186 hasta la 190 encontramos referencias a varios lugares o aspectos de Tenerife: (La) Orotava, Las Cañadas, el Jardín Botánico, el Dragon Tree, Agua Mansa, Monte Verde, Barranco de Castro, Icod de los vinos, Garachico, The Peak, Candelaria y (La) Laguna. De Gran Canaria se nombra, entre otros, a: Las Palmas, la Catedral, la Caldera de Bandama, Cuevas de la Atalaya, Bats of Firgas, o Telde. También se describen brevemente (La) Palma, Lanzarote, Fuente Ventura (sic), Hierro y Gomera (Murray, 1887).

En cuanto a las guías alemanas tendremos que esperar un poco más.

Las Islas Canarias comenzaron a figurar en estas publicaciones en Alemania como parte del contenido de las guías del Mediterráneo. Primero fueron incluidas en la colección Meyers Reisebücher, en su tercera edición sobre este destino turístico, publicada en 1907 y titulada *Das Mittelmeer und seine Küstenstädte, Madeira und Kanarischen Inseln*. Dos años más tarde, Karl Baedeker, el editor más antiguo de Alemania de este tipo de libros, publicaba *Das Mittelmeer. Hafensplätze und Seewege nebst Madeira, den Kanarischen Inseln, der Küste Marokkos, Algerien und Tunesien. Handbuch für Reisende*. (Sandoval, 2002, 270)

8. La Prensa

El turismo es dinero, es riqueza, es abundancia, es contratación, es progreso económico y social, es cultura, que cambiarían la faz del país en pocos años.

(González, 2007 [1910], 127)

Otro aspecto que no debemos olvidar es el hecho de que en la época en la que se centra preferentemente nuestro estudio va a tener también lugar el desarrollo de las actividades periodísticas, que van a contribuir a la difusión de los relatos de viajes. “Desde mediados del siglo XIX los viajeros y escritores Heinrich Heine, con sus famosísimos *Reisebilder* y sus ensayos sobre distintos puntos de Europa, y Hermann Pückler Muskau, con sus cartas y diarios sobre el Viejo Continente y el norte de África” (Hernández, 2010, 114), van a ayudar a la popularización de este tipo de literatura y a la propagación de un género y de una forma de escribir.

Aunque existieron varias publicaciones que satisfacían el creciente interés de los lectores europeos por la temática viajera, de entre las publicaciones periódicas que centraron su interés en el mundo de los viajes destaca sin lugar a dudas *Le Tour du Monde*, -subtitulado *Nouveau journal des voyages*-, editado semestralmente desde 1861 hasta 1913, “cuando tienen lugar en Francia dos fenómenos muy representativos, a los que no son ajenos los hombres del siglo: en lo político, la expansión colonial francesa y en lo cultural, el movimiento romántico” (Grijalba, 2003, 74-5).

Una obra amena, que resulta de fácil lectura, instructiva y bien presentada, que ilustra al lector sobre países muy diversos y contribuye a acercar culturas. Habría que imaginar el impacto que produjo en los lectores de la época. Sin duda supo mantener el interés para que, durante más de cincuenta años, siguieran apareciendo sus entregas periódicas. (Grijalba, 2003, 83)

Estaba dirigida por Édouard Charton (1807-1890) quién, además, “Fundó y dirige revistas y colecciones tanto de vulgarización como dirigidas al gran público: además de *Le Magasin*, *L'Illustration* (1843), *Le Tour du Monde* (1860), la revista científica *Cosmos* (1862), *La bibliothèque des merveilles* (1864). En 1864 fundó la

Bibliothèque Populaire de Versailles y la presidió hasta su muerte” (Grijalba, 2003, 74).

Aunque *Le Tour du Monde* no fuera el único trabajo dedicado a mostrar los lugares remotos y los viajes...

Cumple ampliamente su cometido al responder a los deseos de su director el cual, para justificar su publicación, afirma que existen aún zonas desconocidas e inexploradas y que incluso muchas de las que se creen conocer bien, en realidad no lo son tanto, dados los cambios que han experimentado por causa de las revoluciones sociales o naturales que han sufrido. (Grijalba, 2003, 76)

Esta publicación era una revista ilustrada, en la que la imagen jugaba un papel importante. “Las ilustraciones han formado parte consustancial de todos los relatos de viajes, aunque algunos ilustradores se han dejado llevar por la fantasía exagerando rasgos que han ido en detrimento de la autenticidad, con el consiguiente descrédito que en el lector puede producir, por contagio, el propio relato” (Grijalba, 2003, 82). En la misma presentación de la publicación se hace alusión a las imágenes, curiosamente tanto a la calidad que atesoran como al peligro de fijarse demasiado en ellas y dejar el relato textual en segundo plano. Significativamente, desde las páginas de la revista se afirma que imagen y texto forman un conjunto con el fin de evitar “que las ilustraciones no se limiten a ser un mero adorno sino que, cumpliendo su función de hacer ameno el relato, queden totalmente fundidas al texto y lleguen a ser una necesidad para la interpretación del mismo, en especial cuando las dificultades de la descripción deben suplirse por la imagen” (Grijalba, 2003, 82).

En *Le Tour du Monde* se muestran 183 dibujos de grandes artistas, de una gran belleza y precisión, entre ellos el reconocido Gustave Doré. Hay otros realizados por los mismos relatores o bien por miembros de la expedición con facilidad para el dibujo, que además de su misión científica han reflejado plásticamente los países visitados; también se incluyen ilustraciones llevadas a cabo en otras expediciones a los mismos lugares; de igual manera se descubren las realizadas o completadas por otros artistas, a partir de los croquis elementales que aportaron los viajeros junto con el texto. (Grijalba, 2003, 82)

España mereció la atención de esta publicación en varias ocasiones, sobre todo en aquellas que tienen como destino principal Marruecos, Filipinas y América, aunque las descripciones de nuestro país y sus gentes no resulten siempre favorecedoras.

Ya a comienzos del siglo XX, en España verán la luz una serie de publicaciones que, de un modo u otro, incluyen entre sus temas actividades relacionadas con los viajes, la exploración y el descubrimiento de otros lugares y de otras culturas.

En 1900 José del Perojo comenzó con el suplemento semanal *Por esos Mundos... Aventuras y viajes por mar y por tierra* en su revista *Nuevo Mundo*, argumentando que cada día era mayor la curiosidad del público en general por conocer aventuras, viajes, hechos y costumbres de lugares lejanos, tanto más cuanto ya era posible incluir dibujos, fotografías, relaciones y entrevistas remitidas desde la lejanía. (Corretero y Cal, 2008, 57)

Esta publicación, titulada *Revista de Aventuras y Viajes*, no era la única que se podía encontrar sobre estos contenidos, de hecho cuando apareció, ya existían algunas publicaciones semanales y de gran difusión como *El Mundo de las Aventuras* (1894) o *Alrededor del Mundo* (1899). En las 18 páginas que conformaban la nueva publicación tenían cabida 16 fotografías y 4 dibujos en cada uno de los números. Desde enero de 1900 hasta julio de 1901 tuvo formato folio y las reproducciones eran aún de poca calidad. De ahí en adelante el formato se redujo a 18 x 24 cm., se mejoró la calidad de papel y por consiguiente, la de las reproducciones fotografías.

Tras su cubierta en color se encuentran desde sus inicios secciones fijas como “Curiosidades Fotográficas”, que contaba con un texto explicativo en el que se pedía a los lectores que enviaran sus creaciones y sus instantáneas, con el compromiso de pagar las publicadas. Por supuesto, la prioridad eran los contenidos relacionados con los viajes. (Gansoypulpo)

Desde 1906 se distribuyó con periodicidad mensual, ya independiente. En 1913 tenía una tirada de 20.000 ejemplares. Fue adquirida por Prensa Gráfica Española, lo que implicó una mejora importante: mayor tirada, más ilustraciones, más páginas y más difusión.

En el año 1916, al precio de 1 peseta, disfrutaba de su éxito editorial junto al resto de cabeceras publicadas por el grupo: La Esfera {50 céntimos}, Nuevo Mundo {30 céntimos} y Mundo Gráfico {20 céntimos}. Sin embargo, a finales de este mismo año, con Europa inmersa en su primera guerra mundial, el precio del papel subió un 65% como consecuencia de la reducción en la producción al aplicar la ley que prohibía su exportación. Como consecuencia de ello, para ahorrar materia prima, se acabaría suspendiendo la edición de Por

Esos Mundos hasta 1926. (Gansoypulpo)

De la mano de Mariano Zavala y Francisco Verdugo verá la luz en noviembre de 1911 *Mundo Gráfico*, que estuvo en el mercado durante 15 años. Aunque había nacido como publicación de lujo, fue perdiendo calidad –tanto en la forma como en los contenidos– con el paso de los años. Esta revista ilustrada compartía intereses con *Por esos mundos* y, de modo similar, sería adquirida en 1914 por Prensa Gráfica S.A. Esta misma empresa lanzó al mercado en ese año *La Esfera* (Correyero y Cal, 2008, 57), revista ilustrada de periodicidad semanal. El primer número fue el del 3 de enero de 1914 y el último saldría en 17 de enero de 1931. Casi 900 números en total sin contar los extras (Gansoypulpo).

Desde el principio fue considerada como artículo de lujo tanto por su precio {50 céntimos} como por la tremenda calidad de las ilustraciones que publicaba en color y papel de alta calidad.

Su principal característica radica en su gran talante gráfico, que supuso que sus artículos siempre fuesen ilustrados con grabados y fotografías. (Gansoypulpo)

Estas publicaciones abordaban, en la mayoría de los casos de modo general, todos los aspectos relacionados con los viajes, pero no fueron demasiado prolíficas las manifestaciones editoriales que se dedicaron de modo exclusivo al turismo. En este sentido hay que señalar la aparición en 1905 y con periodicidad mensual de *Le Touriste*, que tuvo escaso éxito. Por el contrario, los artículos y reseñas con temática turística que incluyeron los periódicos de información general sí tuvieron acogida favorable por parte de los lectores, “lo que contribuyó en gran medida a la comprensión del fenómeno turístico como una moda. En *El Imparcial* o en *El liberal* era frecuente ver noticias que advertían de la llegada de turistas de una u otra parte o de la celebración de algún evento con buena concurrencia turística” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 123).

Si bien no se dieron en España revistas especializadas únicamente en turismo, si hallaron hueco en las publicaciones generales, por ejemplo, noticias sobre veraneos ilustres. En *La Ilustración Española y Americana* (1869), por ejemplo, no faltaron nunca grabados de excursionistas, balnearios y trenes lujosos. En *Por esos mundos* (1899) se recogían noticias de costumbres, viajes, inventos y otras curiosidades y se enseñaban fotos de paisajes coloniales y lugares remotos. Fotos y noticias sobre los primeros cruceros, playas de moda o publicidad de grandes hoteles aparecieron con asiduidad en *Mundo Gráfico*, *La Esfera*, *Nuevo Mundo* o en *Blanco y Negro*. (Faraldo y Rodríguez, 2013, 123)

Además de a los caprichos del mercado y del público, todas estas publicaciones estaban supeditadas a las leyes y la censura vigentes en cada momento. La ley de imprenta promulgada en 1883 es la de mayor duración en España y “ha sido considerada como el exponente máximo del sistema liberal. Sin embargo, en determinadas situaciones excepcionales hubo lapsus en su aplicación” (González, González y Centeno, 1986, 17). Por ejemplo, durante el conflicto entre España, Cuba y Filipinas, se suspendieron. Se promulgó un decreto por el que la censura militar supervisaba la publicación de prensa; “las críticas a las Instituciones, al Gobierno, a las Fuerzas Armadas y a las operaciones militares” podían acarrear la suspensión de la publicación. “Esa censura fue aún más estricta para la prensa de provincias; así, el Capitán General de Canarias comunica en Agosto de 1898, que todo periódico escrito, grabado o dibujo que haya de publicarse en este Distrito queda sujeto a previa censura, no dándose a la luz sin su autorización o la de sus delegados” (González, González y Centeno, 1986, 17).

La censura militar se mantuvo hasta 1905 (González, González y Centeno, 1986, 17-8), aunque si nos atenemos a la siguiente nota, mostrada en la guía *A B C de las Islas Canarias* en su tercera edición de 1913, la censura seguía en activo. Con el sello de la Capitanía General de Canarias, fechada el 7 de septiembre de 1912 y dirigida al “Sr. Presidente del Sindicato particular de iniciativa, para la atracción de extranjeros en estas Islas”, encontramos la siguiente revisión censora realizada por Emilio March.

En la obra titulada “A B C de Canarias” que recibí (sic) con su atento escrito de 26 del mes anterior y para censura previa tengo el gusto de hacerle presente que no encuentro nada que modificar respecto a cuestiones que tengan alguna conexión con el cargo que desempeño.

Dios guarde a V. Muchos años.

Santa cruz de Tenerife, 7 de Septiembre de 1912

Emilio March.

Después de la Guerra Mundial parece que los controles se endurecen y...

El Gobernador Civil comunica el 30 de Marzo de 1917 al Alcalde que, bajo su más estrecha y personal responsabilidad, ejerza la censura previa en los periódicos que se publican, impidiendo la edición de artículos tendenciosos que aludan, perjudiquen o pongan en entredicho la neutralidad en la contienda europea y todos los artículos y noticias contrarias al orden público. El 23 de abril de 1917 queda suprimida la censura periodística. De Abril a Julio hay una “vacilación” en la aplicación de dicha censura. (González, González y Centeno, 1986, 19)

“En 1919 queda restablecida en la forma en que ya ha funcionado otras veces, cuidando que el trato sea el mismo para todos los periódicos sin distinción ni preferencia ninguna”. Dos años más tarde el Gobierno decide suspenderla “sin perjuicio de restablecerla cuando las circunstancias lo aconsejaran” (González, González y Centeno, 1986, 20-1).

De modo análogo a lo que ocurrió en el resto de España, en Canarias no hubo publicaciones importantes dedicadas exclusivamente al turismo hasta la aparición de *Canarias Turista*. “Tal vez no debamos hablar de abundante Prensa (sic) canaria, especializada en el subsector turístico. Ni en el pasado, ni hoy en día. Ha habido y existen exponentes ocasionales, de corta duración, que nacieron con la misma facilidad que fenecieron, ayunos de alimentación publicitaria y del apoyo de las ventas” (Acirón, 1997, 29). No obstante, la prensa editada en Europa, sobre todo la inglesa, incluyó en diferentes momentos informaciones sobre el Archipiélago en sus páginas. Tal fue el caso del *The Daily Graphic*, del *Daily Mail*, del *The Traveller* o, por poner un ejemplo especialmente representativo, del *The Illustrated London News*, publicación interesada tanto en mostrar los avances de las ciencias como en utilizar la fotografía como recurso comunicativo.

Canarias es a menudo centro de sus noticias a través de los comentarios de los que la visitan y desean exponer las diferentes vicisitudes que van viviendo. Así acontece con Olivia Stone, que llega al archipiélago canario en los últimos años de dicha centuria, la cual no cesa de escribir y mostrar las fotografías realizadas en las Islas por su esposo, Mr. H. Stone. (García, 2007, 335)

La prensa local, por su parte, mostró mucho interés por los viajeros decimonónicos que poco a poco se fueron transformando en turistas, y por todos los aspectos relacionados con este incipiente fenómeno: los periódicos canarios informaban, a veces prolijamente, sobre los viajeros que transitaban por las Islas y los asuntos que les concernían. Las ediciones del periódico *La Prensa* “registraban la presencia de visitantes en la Isla de dos maneras diferentes; por un lado, anunciando la llegada de expediciones que, normalmente, reducían su estancia a un solo día; por otro, publicando, esporádicamente, la relación nominal de los turistas alojados en los hoteles (Acirón, 1997, 24).

La prensa canaria reproducía ocasionalmente artículos sobre las Islas aparecidos en publicaciones periódicas inglesas como *The Daily Graphic*, *Daily Mail* o *The Traveller*. Posteriormente surgieron noticiarios como *The Canary Island Review* o *The Teneriffe News* editados por las colonias británicas del Puerto de la Cruz y de Las Palmas que incluían publicidad de hoteles en sus páginas. (Carreras, 2004, 76)

La precaria situación económica de las Islas contribuyó a la buena cobertura de las primeras experiencias turísticas en el Archipiélago, la prensa fue unánime en apostar por este potencial recurso.

Toda, absolutamente toda la prensa veía con buenos ojos la afluencia turística y brindaba sus páginas para difundir mensajes políticos a favor de este nuevo negocio. Este afán de agradar y de mostrar las bellezas de las Islas tendría después con el surgimiento del tipismo un importante impacto sobre el paisaje insular y sus habitantes. (Carreras, 2004, 76)

El primer periódico impreso en Canarias fue el *Correo de Tenerife*, que salió por primera vez en 1808 y se publicó hasta mayo de 1810. Después de este vendrán otros, de contenido y duración variables (Campos, 1980, 30). Antes de la mitad de siglo una importante publicación verá la luz. En 1847, el mismo año que tuvo lugar la primera exposición de la Sociedad de Bellas Artes, *La Aurora* comenzó su andadura, y esta tendrá especial relación con en el devenir de la pintura de paisaje en Canarias (Vega, 1997, 18).

La Aurora no sólo iba a secundar y defender las actividades de la Sociedad (son bien conocidas las críticas publicadas en la revista sobre las exposiciones organizadas por ésta), sino que alentaría desde sus páginas la necesidad de la pintura de paisajes, o lo que es lo mismo, la conveniencia de la definición de una imagen plástica del paisaje canario. (Vega, 1997, 18)

La *Ilustración de Canarias* fue una revista quincenal, dirigida por Patricio Estévanez, que se editó entre los años 1882 y 1884. Esta publicación “iba a incorporar, por primera vez en el periodismo canario, la imagen gráfica de modo sistemático y continuado” (Vega, 1997, 23).

En el artículo con el que el *Diario de Tenerife* daba la bienvenida en su edición del 7 enero de 1891 (año V, nº 1254) al nuevo semanario *Don Quijote*, podemos encontrar una lista de las publicaciones que se editaban en Tenerife en 1891.

Con el título de *Don Quijote* ha comenzado a publicarse en esta Capital un nuevo periódico, semanario de literatura.

Devolvémosle el saludo y le deseamos toda suerte de prosperidades.

Son ya con este Don Quijote 12 los periódicos que actualmente se publican en esta Capital, sin contar el Boletín oficial, y los dos apreciables colegas *El Valle de Ortava* y *The Tenerife News* que, aunque aquí se imprimen, corresponden a la Villa de Orotava el primero y el segundo al Puerto de la Cruz.

Estos periódicos son: *Las Noticias, Memorandum, La Opinión, Las Novedades, La Caridad, Diario de Avisos, El auxiliar, El Album, Boletín Avisador, El diablo Mico, Don Quijote, Diario de Tenerife.*

Algunas publicaciones que en diferentes momentos reflexionaron sobre el fenómeno turístico fueron: *Valle de Orotava* (1887), *El Valle* (1906), *Diario del Norte* (1908), *Arautápala* (1909), *Excelsior* (1912), *Heraldo de Orotava* (1921) y *La Voz del Valle* (1928) (González, 1986, 73-4). También lo hizo el *Heraldo de Hamburgo* (1900) (Acirón, 1997, 28).

Arautápala mostró en muchas ocasiones un interés especialmente reivindicativo por las actividades turísticas. En algunos casos pidiendo la implicación del capital privado, y en otras, denunciando la dejadez y solicitando reformas para promover la llegada de viajeros. Sobre el estado de las infraestructuras y los condicionantes para el desarrollo del turismo en el Puerto.

8.1. THE TENERIFE NEWS

El capital extranjero, que tanto interés demostró en fomentar el fenómeno turístico, no participó de modo apreciable en la financiación de la prensa local, aunque sí apoyaron publicaciones en su propio idioma (Acirón, 1997, 27). La prensa editada en Canarias será pionera en la creación de publicaciones en lengua inglesa; “los primeros antecedentes conocidos de una iniciativa periodística en lengua extranjera en el país se hallan precisamente en esta zona geográfica [Canarias]” (Dorn, 2012, 1). De este modo, encontramos a “*The Tenerife News* como el primer antecedente conocido de un medio de comunicación extranjero a nivel nacional” (Dorn, 2012, 2). Este periódico, que tenía periodicidad semanal y salía los sábados durante la época invernal, se editó por primera vez 3 de enero de 1891 (González, Hernández y Sánchez, 2005, 140). Fue una iniciativa en la que participó Luis Pablo Renshaw de Orea (González y Hernández, 2010, 129) y “sólo se conocen 14 números” (Culturacanaria).

8.2. THE CANARY ISLANDS REVIEW / THE CANARY ISLANDS GAZETTE

En su corta andadura de menos de un año, Carlos Meyer en 1903, colaboró en esta publicación de 16 páginas “que ostentaba en el subtítulo su condición de único periódico inglés publicado en Canarias” (Acirón, 1997, 27). Vio la luz por primera vez en marzo de 1903 en Las Palmas de Gran Canaria, y va a “aparecer semanalmente hasta el 25 de enero de 1904, por lo que llegará hasta el n° 47. En realidad, lo que ocurrió es que el que iba a ser el n° 48 pasó a ser el primer número de la que se llamaría *The Canary Islands Gazette*, nuevo nombre para un nuevo formato de revista, aunque elaborada por el mismo equipo, y que cesaría en abril de

ese mismo año” (González, 1991, 40). La redacción de *The Canary Islands Review* estaba compuesta por Mr. Charles Meyer, Mr. J. J. Rankin, Mr. Chas Nanson y, ejerciendo como director, D. Salvador S. Pérez (González, 1991, 42).

Otro detalle que da muestras de la aspiración de *The CIR* [*The Canary Islands Review*] de extender su cobertura más allá del marco insular grancanario es la inclusión de anuncios de hoteles en Inglaterra, Madeira y Tenerife y, a partir del número 40, de una relación de los huéspedes alojados en el hotel tinerfeño Pino de Oro, además de las habituales listas de visitantes en los distintos hoteles de Las Palmas y Tafira. Aunque las páginas de *The CIR* contienen artículos referentes a todas las islas, lógicamente se recogen más datos de la actividad sociocultural y deportiva de Las Palmas. (González, 1991, 41)

8.3. TENERIFFE TOURIST

Tenerife Tourist era “una revista con fotografías de la Isla, tarifas de hoteles y otros datos de interés para el recién llegado” (Acirón, 1997, 27). El texto publicitario publicado en la edición del 17 de Abril de 1912 de Gaceta de Tenerife (año III, n° 800) nos da una idea de su contenido:

Los editores del *Teneriffe Tourist*, nos obsequian con un ejemplar de este bien presentado álbum, adornado con bellas fotografías y cuyo texto, conciso y claro, en español é inglés, ofrece á los viajeros que visitan esta isla los datos y noticias más interesantes que pueda necesitar, sobre las principales poblaciones, tarifas de todos los servicios. Hoteles, Casas de banca y cambios. Establecimientos, Sociedades, Iglesias, Mercados, etc.

Publica, además, un gran número de anuncios.

Se ha hecho una edición de 4.000 ejemplares, con objeto de distribuir una gran parte de ellos entre los turistas que acuden á las famosas ferias de Sevilla.

Agradecemos el obsequio.

8.4. ABC DE LAS ISLAS CANARIAS

Luis Cola Benítez, refiriéndose a la historia de la imprenta Benítez, afirma:

En esta etapa aparece por vez primera el tema turístico, cuya presencia comienza en 1888 con una publicación editada en lengua inglesa. Pero, sobre todas, hay que destacar las distintas ediciones trilingües

del completísimo “ABC de las Islas Canarias - Guía práctica turista-comercial”, cuya primera edición vio la luz en 1911 bajo los auspicios del denominado Sindicato Particular de Iniciativa para la Atracción de Forasteros a las Islas Canarias. A la vista de la gran cantidad de datos históricos, geográficos y prácticos de todo tipo que contenía esta publicación, en un auténtico alarde de recopilación, esta obra tal vez no haya sido aún superada a pesar de los avances en las técnicas de comunicación, bases de datos actuales, etc. (Cola, 2000)

La primera edición de esta guía tuvo lugar en el año 1911. En su tercera edición, de 1913, también bajo la responsabilidad del Sindicato Particular de Iniciativa, y Anselmo Benítez y Tugores, podemos leer:

A B C de las Islas Canarias, fué la primera y única obra editada á los fines de propaganda turista y reclamo comercial del Archipiélago Canario. Se fundó pura y exclusivamente sin ayudas morales ni materiales para la propaganda, y apoyado su iniciativa, en un solo facto: en el hermoso país cuyas bellezas naturales daría á conocer con imparcialidad. (Benítez, 1913)

En referencia a la segunda edición de esta guía, publicada en 1912, en un anuncio redactado en tres idiomas -inglés, alemán y español- publicado por primera vez el 28 septiembre 1912 en el diario El progreso (nº 6213), se leía:

A B C DE LAS ISLAS CANARIAS. Guía práctica ilustrada turista comercial. Fomento del turismo en el archipiélago Canario. ESCRITA EN ESPAÑOL, INGLÉS Y ALEMÁN. Circulación garantida: 4.000 ejemplares.

SEGUNDA EDICIÓN 1912 (aumentada). De venta en todos los Hoteles y Librerías. PRECIO. 2'50 pesetas.

A propósito de esta segunda edición encontramos una pequeña referencia en la edición del año siguiente que reza: “La Guía A B C de las Islas Canarias, mereció plácemes entre los congresistas que asistieron al 5º Congreso Internacional de Turismo, celebrado en Madrid” (Benítez, 1913).

De la tercera edición se publicaron 4.000 ejemplares. En sus más de 650 páginas (451, sin numerar, están dedicadas al texto, las restantes a publicidad y numeradas) encontramos, entre otras cosas, mapas, fotografías y textos informativos en tres idiomas. En una de las primeras páginas encontramos un texto redactado por el Centro de Propaganda y Fomento del Turismo dirigido al Sr. D. Anselmo Benítez

y Tugores para dar un “voto de Gracia á V. y felicitarle, por su desinteresada labor en pro del fomento del turismo” (Benítez, 1913).

Las primeras 103 páginas de la guía se dedican a publicidad. En ellas podemos encontrar hoteles, navieras, alquileres de coches, servicios de correo y un variado listado de empresas y actividades profesionales relacionadas con todo lo necesario para el desenvolvimiento del visitante en las Islas.

Dentro de esta obra encontramos un anuncio que hace referencia a otra guía de Tenerife, de la que no hemos podido encontrar más información, pero que suponemos mantendría la estructura, contenido y filosofía de *A B C de las Islas Canarias* pero referida en exclusiva a la Isla de Tenerife:

Planos, mapas, itinerarios, Tarifas, Fotograbados y extensa información contiene la Guía,

“A B C, de la Isla de Tenerife”

Esta guía ha sido escrita ex profeso, para los Sres. Turistas que visiten la Isla de Tenerife.

Lujosa edición en Español, Inglés y Alemán, por el Sindicato particular de Iniciativa “A B C de las Islas Canarias”

Precio: 1,25.

(Benítez, 1913)

Otro anuncio, en este mismo volumen vuelve a hacer referencia a dicha guía y amplia información sobre la misma:

“A B C de la Isla de Tenerife”.

-Guía ilustrada-

-Guía Turista-

-Guía Comercial-

Precio: 1,25 Ptas.

Descripción detallada de Excursiones en esta Islas.

Indicador general de transportes, medios de locomoción, Tarifas, Hoteles, etc., etc.

(Benítez, 1913)

En la penúltima página de la guía se hace alusión a otros organismos con los que este Sindicato Particular de Iniciativa de Canarias mantiene relación:

Centro de Propaganda y Fomento del Turismo. Santa Cruz de Tenerife

Comité de turismo del Valle de la Orotava. (Tenerife)

Comité de turismo del Puerto de la Cruz (Tenerife)

“Canarias Turista” Las Palmas (Gran Canaria).

La Cosmológica. Santa Cruz de la Palma.

(Benítez, 1913)

La vocación propagandística del editor se pone de manifiesto en otras tantas ocasiones. Después de las páginas dedicadas a la isla de La Palma y antes de comenzar con la descripción de Lanzarote, leemos: “Este ‘Sindicato’ se propone editar como nuevo modelo de propaganda y reclamo de este Archipiélago, una serie de originales folletitos ilustrados, cada uno con 15 vistas diferentes y en forma de Carta-Postal, de blanco suficiente para escribir”. Cada serie estaría compuesta por 3000 ejemplares, de los que 1500 se repartirían gratuitamente entre sindicatos y sociedades de atracción de forasteros y los otros se venderían en “las librerías de Canarias al precio de 0,25 ptas.” (Benítez, 1913).

Esta guía dedica capítulos a las siete islas aunque solo incorpora fotografías de Tenerife (17) y Gran Canaria (5). La primera imagen del libro, si exceptuamos las fotografías que incluye la publicidad, es un retrato de S.A.R. Doña María Isabel Infanta de España. Las imágenes centran su interés en los paisajes urbanos y sobre algunos edificios emblemáticos. Así podemos ver una foto del ayuntamiento y escuela de comercio de Santa Cruz; otra de la excelentísima Diputación Provincial de Canarias; una vista panorámica de Santa Cruz de Tenerife tomada desde el Hotel Quisisana; una vista de este mismo hotel Quisisana “desde sus magníficos jardines”; el comedor del hotel restaurante Villa-Benitez; una vista del puerto de Santa Cruz; una calle de Santa Cruz con varias personas sentadas y el puerto al fondo; el Teide; el castillo de San Andrés; la terraza del Hotel Pino de Oro; la plaza de Weyler; una vista de la alameda y la marina; y la alameda del Príncipe Alfonso. Cuando el recorrido visual abandona la capital podemos ver: un caserío en Taganana; la plaza de Víctor Pérez en el Puerto de la Cruz con las montañas y el Teide al fondo; los jardines de los marqueses de Candia; la iglesia de la Concepción en La Orotava; una vista panorámica del Puerto de la Cruz y el palacio municipal de La Orotava. En cuanto a Gran Canaria los lugares representados son: el risco de Las Palmas; la calle de Triana; la plaza de Cairasco; el barranco de Guinguada y una vista panorámica de Las Palmas. Es de destacar el práctico olvido de la figura humana, el interés por las ciudades y sus edificios, y el hecho de que algunas de estas imágenes ofrecen puntos de vista poco frecuentados por otros fotógrafos.

Otra actividad en la que estuvo implicada esta publicación fue el Concurso Fotográfico Regional (edición de 1912), que parece que no obtuvo el resultado esperado:

En vista del escaso número de fotografías remitidas a este Concurso, con opción a premios, la Dirección de “A B C de las Islas Canarias” acordó declarar DESIERTO el presente certamen poniendo a disposición de sus distintos autores las expresadas fotografías, o bien

ser autorizados por estos Sres. para la publicación de las mismas en ediciones sucesivas de “A B C” (Benítez, 1913).

Al mencionado concurso se presentaron 92 fotografías en 7 sobres: uno con 3 imágenes bajo el lema *Tenerife*; otro con 14 bajo el lema *Ciclo*; otro con 12 bajo el lema *Cleopatra*. Las 63 restantes, fuera de concurso, se organizaban en cuatro grupos (Benítez, 1913).

8.5. CANARIAS TURISTA

“Esta revista se ha fundado para fomentar el turismo, como lo indica su nombre, y el turismo es, según un juicio en que todos absolutamente coinciden, la primera de las fuentes de riqueza que tenemos a nuestro alcance” (González, 2007 [1910], 117). El domingo 6 de febrero de 1910 saldría a la luz el primer número del semanario *Canarias Turista*, en su editorial quedaban claros los propósitos de esta publicación:

Aspiración de antiguo sentida, cada vez más apremiante, es la del fomento del turismo en Gran Canaria: poblaciones y territorios, no tan favorecidos por el clima, como esta isla, han hecho del turismo venero de riqueza y prenda de progreso. No hay forastero, conecedor de este país, que no lamente nuestro abandono. Láncese la misma exclamación que sugiere buena tierra improductiva o yacimiento minero sin beneficiar. ¿Es posible? ¿Gran Canaria, de temple benigno, primaveral, encantador, con cielo siempre sereno, con campos feraces, con florestas y umbrías deleitosas, ceñidas del mar, en la ruta de América, de África, de Oceanía, no explota dones tan ricos, pródigamente otorgados? ¿Gran Canaria, estación de invierno, cual ninguna otra, libre de los ardores tropicales, a cubierto de los desequilibrios atmosféricos del Mediterráneo, colocada en tal situación de clima que no se hallará mejor de ser escogido, y a la cual es fácil, hacedero, económico, el viaje desde cualquier puerto de Europa [...]

Para hacer de Gran Canaria un emporio de riqueza, centro de atracción de forasteros, que nos visiten, propaguen las ventajas de este suelo y de este cielo, y hacer de Las Palmas una Niza del Atlántico, rebosante de plétora comercial y de encantos de la vida, es menester, ante todo y sobre todo, una línea de orientación, fija, estable, inmovible, hacia estos fines. (Citado en Herrera, 1975, 8)

Otros aspectos relacionados con el turismo que trataba la revista eran “la bondad del clima, la belleza y variedad del paisaje, fiestas populares, fomento del arbolado, florecimiento del Puerto, sociedades y hoteles de Las Palmas” (Herrera, 1975, 8).

Esta publicación tenía un objetivo claro: favorecer la promoción turística del Gran Canaria en particular y del resto de las Islas en General, sobre todo Lanzarote y Fuerteventura. Así pues, “desde su fundación favoreció todas aquellas iniciativas e ideas que promocionaran el turismo hacia Gran Canaria” (Cruz, 2001, 36). Pudo editarse “gracias a la aportación publicitaria de los hoteles”. Dejaría de editarse en 1914 (Cruz, 2001, 37). Apoyada por la Junta de Turismo de Gran Canaria y dirigida por Gustavo J. Navarro Nieto, esta revista “contaba con abundantes fotografías turísticas de las islas y de la actualidad gráfica de la España peninsular”. Publicidad, pasatiempos y novelas por entregas eran otros de los contenidos de esta publicación. El 28 de julio de 1930 empezó la andadura de una segunda etapa, con el subtítulo de *Revista semanal ilustrada, fundada para fomentar el turismo de Canarias* y bajo la dirección, en esta ocasión, de Francisco González Díaz. El primer ejemplar de este segundo periodo fue el número 224, que se editó el 28 de julio de 1930. En 1931 terminará por retirarse definitivamente.

Era un importante semanario, con 3.000 ejemplares de tirada, que había aparecido en 1909; tenía 21 empleados: 6 redactores, 5 administrativos, 7 tipógrafos y 3 subalternos; disponía de talleres propios y contaba con 1.900 suscriptores, distribuyendo 600 ejemplares en el extranjero.

Ha de aclararse que, saliendo una vez por semana, “Canarias Turista” tiraba tanto como el principal diario tinerfeño de entonces, “El Progreso”, y le separaban 650 ejemplares de “Diario de Las Palmas”, el de mayor difusión en el Archipiélago. (Acirón, 1997, 28)

Canarias turista “destacó como plataforma paralela de difusión de la fotografía” y en su segunda época se editó con “notable éxito” (Vega, 2002, 66). Teodoro Maisch, “Fotografía Alemana” [Friedrich Curt Herrmann] además de “algunos trabajos de fotógrafos locales aficionados como Leopoldo Prieto o Mariano Utrera Cabezas” ilustraron los diferentes números de la revista (Vega, 2002, 66).

Con un esquema similar al de Hespérides, en Canarias Turista se usaba la fotografía como ilustración, aunque en ocasiones prescindía de la referencia a los autores de las imágenes. Estos representaban, sobre todo, paisajes urbanos y rurales de la isla (con secciones como “Interior de Gran Canaria”, “La ciudad y la isla”, o “Plazas de Las Palmas”), pero también, notas de actualidad, deportes, moda o cine (“Bellezas de cinelandia”). (Vega, 2002, 66)

La portada estaba reservada para reproducciones de cuadros o de pintores canarios o paisajes de Gran Canaria “se editó en los talleres tipográficos de ‘La Provincia’ y se ofrecía a los turistas facilitando gratuitamente informes relativos a sus excursiones, medios de transporte, itinerarios, intérpretes, coches, hoteles, visitas a sociedades y museo” (Hernández, 1994, 14).

8.6. FRANCISCO GONZÁLEZ DÍAZ. CULTURA Y TURISMO.

El responsable de la segunda etapa de *Canarias Turista* fue, como ya hemos mencionado, Francisco González Díaz, quien también redactó en 1910 *Cultura y Turismo*, donde reflexionaba sobre un gran número de aspectos relacionados con la llegada de viajeros a las Islas. En este texto plasma sus pensamientos sobre la importancia del turismo para canarias: “Hay un problema en Canarias que permanece en actualidad constante y se sobrepone a todos los demás. [...] Ese problema, a cuya solución va unida, sin duda alguna, la prosperidad venidera y el adelanto de nuestras islas, se enuncia en tres palabras: industria del turismo” (González, 2007 [1910], 169). El clima era uno de los aspectos que creía deberían ser importantes en la promoción de las Islas: “La benignidad y uniformidad de nuestra temperatura constituyen el atractivo que encamina hacia Canarias todos los inviernos una legión, cada vez más numerosa, de turistas” (González, 2007 [1910], 121).

Otra publicación de la época fue la *Guía del Forastero* “editada en Santa Cruz de Tenerife, de 150 páginas, declaraba 989 ejemplares anuales, de los que únicamente se distribuían fuera de las Islas 58 en lugares de habla española y 55 en países con otras lenguas” (Acirón, 1997, 19).

Ricardo Acirón resume las posiciones que, en relación al fenómeno del turismo, han mostrado los periódicos locales desde mediados del siglo XIX hasta el presente: se han preocupado por “Estimular la creación de organismos y entidades que favoreciesen la promoción de iniciativas turísticas”. “Mentalizar a la opinión pública isleña acerca de la rentabilidad económica” y abogar por una mejor repartición de los beneficios. Recuperar a las figuras pioneras de la empresa turística. “Exigir el perfeccionamiento de infraestructuras y servicios; la necesidad de cualificación profesional”. Ampliar la oferta más allá del clima y el paisaje. Promover un turismo de calidad y hacer ver los problemas de un turismo de menos calidad. Promover todo tipo de estudios relacionados con el turismo, así como su difusión fuera de las Islas. Suplir la falta de publicaciones periódicas con números extras y artículos periódicos. Hacer un constante llamamiento a las instituciones para que se impliquen en el proceso turístico, elaboren una normativa adecuada y procuren los servicios necesarios. Y, por último, defender el medio ambiente y los recursos naturales (Acirón, 1997, 63-4).

9. El Relato del viajes

Los hombres se han sentido movidos, en primer lugar, por el interés del viaje propiamente dicho, pero también han estado motivados por dar a conocer a los demás las experiencias vividas, los momentos importantes del periplo, así como las constataciones concretas que consideran exclusivas. En consecuencia, se dan dos momentos en este viajar: el viaje en sí y su relato, porque la preocupación por describir y contar ha corrido en paralelo con esa peripecia del viajar y del descubrir, dando lugar a la figura del viajero-escritor.

(Grijalba, 2003, 71)

Los viajes y las historias que generaron han estado ligados de forma especial: viaje y narración se confunden y forman parte de un todo. “Y es que durante mucho tiempo lo verdaderamente significativo de los viajes, y a menudo su objetivo primordial, ha sido el hecho de contarlos, de narrar la experiencia vivida y los descubrimientos realizados” (Oliver, 2007, 98). El que viaja debe contar su historia si quiere que se conozca, esta obviedad es especialmente importante en los desplazamientos llevados a cabo por científicos, donde el viaje se postula como una excusa para la experimentación y la divulgación del conocimiento. Los informes de las expediciones científicas deben ser hechos públicos, normalmente en los países de origen, para que la comunidad científica tenga conocimiento de ellos. Las pretensiones literarias quedan en segundo plano, son un vehículo de transferencia de los conocimientos científicos, aunque también de la necesidad del autor de contar la historia. “En efecto, la redacción de la experiencia marítima constituye la última etapa del viaje, sin la cual éste quedaría inconcluso. El relato se convierte, así, en el testimonio de una vivencia que, para ser creíble, debe ser, forzosamente, narrada” (De Uriarte, 2006, 81). “Se podría decir, entonces, que el viajero tiene la obligación de escribir, pues sin su narración el viaje no habría existido” (Oliver, 2007, 98-9).

“El turismo reconoce un origen literario, aunque esta afirmación sorprenda a muchos. Los románticos lo trajeron a la literatura, y de la literatura luego pasó a la vida, el sentimiento de lo exótico que informó buena parte de sus obras. La fantasía hizo luengos y maravillosos viajes antes de que los hicieran los cuerpos solicitados de la fiebre traslaticia e inquiridora” (González, 2007, [1910], 186).

Las campañas científicas del siglo XVIII, organizadas por los gobiernos europeos, contaban con la publicación de sus actividades, que corrían a cargo de

los mismos países que las organizaban. Alemania, Inglaterra o Francia sufragaban las expediciones y la publicación de los informes correspondientes. Ya vimos anteriormente que en el siglo XIX los viajes van a adquirir características diferentes a los de siglos anteriores. Del mismo modo, la publicación de libros va a sufrir ciertas modificaciones, viendo la luz un gran número de publicaciones concebidas por los propios integrantes de esas expediciones o de viajeros con intereses científicos concretos, que no vienen a sustituir sino a complementar los informes oficiales de las expediciones.

Por un lado, debido a la “mala fama” de que, como hemos visto, gozaba el género de la literatura de viajes y, por otro, no hay que perder de vista que, dado los medios de comunicación existentes a fines del XIX, los relatos de viajes eran una fuente importantísima en la transmisión y difusión del saber, en este caso, del conocimiento de Canarias en Europa. La literatura de viajes era una forma de viajar y conocer otros lugares para todos aquellos que, por los motivos que fuere, no podían visitarlos personalmente, y en punto de obligada referencia para los que querían documentarse sobre el lugar en cuestión. (Hernández, 2010, 280)

De este modo “el relato de viaje consolidó la función que había adquirido sobre todo, durante la década de los 80 (Olivia M. Stone, Isaac Latimer, Harold Lee, Frances Latimer, o Charles Edwardes), al igual que lo hicieron ciertas obras relacionadas, de una u otra forma, con la literatura médica” (Vega, 2002,45).

Los idiomas de los textos escritos sobre Canarias son principalmente tres: inglés, alemán y francés. Reino Unido fue el país más productivo, sobre todo durante los tres primeros cuartos de siglo XIX, mientras que en su último cuarto y a comienzos del XX los textos redactados en lengua alemán aumentan considerablemente. Como apunta González Lemus, “Los viajes han sido el paisaje esencial en la historia de la literatura anglosajona. Por tal razón, quizá no haya nación en el mundo que proporcionara una literatura de viajes tan fascinante como Gran Bretaña” (Edwardes, 1988 [1888], 9). Morales Lezcano fue uno de los primeros en estudiar a los viajeros de lengua inglesa hacia Canarias y “en los años sesenta, empezó a investigar la obra, influencia y trascendencia de los viajeros extranjeros, sobre todo ingleses, en Canarias. Fue él quien estableció la tan socorrida dicotomía entre obras científicas y naturalistas, de un lado, y ensayistas y coloristas, de otro (1966-1969: 192)” (Hernández, 2010, 71).

La burguesía comercial y la oligarquía británica no tenían gran interés en el mercado interno sino en extender su comercio en ultramar. Lógica consecuencia de ese interés por el mercantilismo fue la proliferación de viajeros, marinos y navegantes por todas las regiones geográficas del planeta Tierra, desde las aguas de América del Sur, las Antillas y el litoral atlántico de Norteamérica hasta los mares de

Oriente y África, incluidas las Canarias. Esa larga tradición viajera de Gran Bretaña ha permitido que el viaje sea una parte integrante de la vida doméstica de muchos británicos (Edwardes, 1988 [1888], 9-10).

En este contexto, Inglaterra generará a finales de siglo una gran cantidad de relatos. Como señala González Lemus, “Aunque la fascinación por los relatos de viaje es un tema recurrente en la historia de la literatura anglosajona, sin embargo en el siglo XIX alcanzó sus cotas más elevadas” (Edwardes, 1988 [1888], 10).

Los viajes promovidos por Francia tuvieron gran importancia en el siglo XVIII. No obstante, según Covadonga Grijalba, “Desde la conquista de Argelia se manifiesta en Francia el interés por las Colonias, siendo el período más fecundo en relatos la época comprendida entre 1880 y la primera guerra mundial” (Grijalba, 2003, 76). La preocupación estilística que se evidencia en los cronistas “no hace sino evidenciar el nexo entre *viaje* -en este caso científico- y literatura” (Oliver 2007, 99). En la Francia ilustrada el relato tiene como uno de sus principales objetivos “instruir y deleitar”, desde estos preceptos se le irán sumando paulatinamente al relato dosis de exotismo para hacerlo más atrayente (Oliver 2007, 99).

Los viajeros alemanes del XIX, científicos primero y turistas y enfermos más tarde, tendrán una gran influencia sobre las Islas y sus relatos. “Sus diarios de viajes, cartas, crónicas, relatos y otras formas de escribir el Viaje van a contribuir a aumentar las expectativas viajeras del pueblo germanohablante. Se asiste de esta manera al nacimiento de una imagen turística de Canarias en los pueblos germanos” (González, 2008, 24-5).

La definición de Canarias como punto de destino se vio favorecida por una abundante literatura de viajes que aumentó el interés turístico por las Islas. Viajeros como Charles Piazzi Smith, Gabriel de Belcastel, Olivia M. Stone, J.H.T. Ellerbeck o Margaret D’Este contribuyeron a divulgar su imagen como territorio privilegiado y como espacio para el descubrimiento. Muchos de los textos de estos autores insistieron, además, en el clima como factor de diferencia, consolidando el mito de Canarias como islas para la recuperación de la salud. (Vega, 2004, 43).

Las letras españolas no son especialmente productivas en lo que se refiere a la literatura de viajes relacionada con el Archipiélago. Los viajes desde la Península hacia Canarias, ya fueran de placer, científicos o por motivos de salud, eran escasos. Juan Maluquer comentaba en su visita de 1905 que era más rentable enviar mercancías desde Canarias hasta Inglaterra que hasta la Península, y que los viajes eran más fáciles y baratos desde algunas ciudades europeas que desde la España peninsular.

Durante todo el invierno se organizan en Londres expediciones de excursionistas que, mediante el pago de 15 libras, tienen viaje en

primera de ida y vuelta y derecho a permanecer en los mejores hoteles de las Islas durante 15 días.

Así se fomenta el movimiento de visitantes que dejan en Canarias ríos de oro y a la par se da un triste espectáculo de comparación con nuestro abandono, ya que oí repetidas veces que es desconocido en el Archipiélago un español que lo haya visitado únicamente como turista (Maluquer, 2004 [1906], 59).

Como señala Antonio Romeu de Armas “La literatura de viajes nunca ha atraído a los escritores españoles, apegados, en cambio, o las relaciones de sucesos, a la geografía y a la historia. Por lo que respecta a Canarias, son escasísimos los relatos de viajeros, mientras abundan las descripciones geográficas, las crónicas y las historias de fuste” (Leclercq, 2006 [1880], 14).

También debemos mencionar la evolución que tiene lugar desde de la segunda mitad del XVIII en el relato de viajes y en el viajero...

que se muestra más preocupado por describir, no los hechos, sino las huellas emocionales que de ellos se derivan. E incluso el científico más riguroso no puede evitar caer en la tentación de hacer partícipe al lector de sus impresiones y sentimientos. El texto se impregna, entonces, de una sensibilidad que poco a poco irá tomando cuerpo hasta adquirir un innegable protagonismo en la centuria siguiente, desvinculándose, definitivamente, de la memoria científica. Según esta perspectiva, el estudio de la naturaleza se convierte en el instrumento idóneo que permite ahondar en el conocimiento del “yo” del observador. Algunos autores, con Lamartine y Chateaubriand a la cabeza, darán prioridad al acto de ver en menoscabo del de saber. A este último pertenece *Itinéraire de Paris a Jérusalem, et de Jérusalem a Paris en passant par la Crece, et revenant par l’Egypte, la Barbarie et l’Espagne* (1811) que, calificado por su autor de memorias, supone la irrupción de un nuevo tipo de viaje: el literario. (De Uriarte, 2006 84)

9.1. TIPOS DE RELATOS

El libro de viajes fue progresivamente ocupando espacio en el gusto de los europeos, desplazando en cierta medida a la novela y adquiriendo una gran variedad de formas. Las nuevas historias contribuyeron a promover el gusto por “lo insólito, lo diferente, lo lejano, lo soñado” XIII(Pico y Corbella, 2000, XIII). Los textos sobre viajes tienen una gran variedad de autores, cuyas condiciones socioculturales son muy diferentes: comerciantes, *invalids*, marineros, funcionarios, exploradores, científicos, misioneros, turistas... Muchas de sus obras se plantean desde un punto

de vista autobiográfico. Las formas y extensión que pueden adoptarlos sus relatos son también bastante heterogéneas.

Existen diferentes tipos de viajes, su duración es variable y sus motivaciones también difieren en muchos casos. Según Covadonga Grijalba podemos distinguir: el “Viaje de huida/ruptura”, que se plantea como una solución basada en la “búsqueda de libertad”, un lugar donde aislarse y perderse huyendo de una realidad personal; el “viaje de avance/exploración” donde la motivación principal es el deseo de descubrir, que no está relacionado únicamente con el espíritu científico sino con unas ansias de “comprobar in situ lo que ya se conoce teóricamente”, y que muestra un interés especial por “lo exótico, lo pintoresco y lo folklórico”; y, por último, el “viaje de búsqueda íntima/interiorización/exploración del alma”, un “viaje iniciático” de autoconocimiento y exploración personal que incluiría las peregrinaciones religiosas (Grijalba, 2003, 71-2).

El tiempo transcurrido desde que el viaje tiene lugar hasta la redacción del texto también repercute en este último. Estos son algunos de los aspectos que complican “un género cuyos límites no estaban definidos” (Pico y Corbella, 2000, XVII).

los libros de viaje constituyen un conjunto heterogéneo de textos cuyo estatuto epistemológico es difícil de establecer, pues se trata más de una práctica que de un género literario y se les suele encuadrar bajo la incómoda etiqueta de “literatura de viajes”, lo que no contribuye precisamente a aclarar su situación dentro de la literatura, dado que lo único que tienen en común es la temática del complemento “de viajes”; y aun así, los viajes presentan también una variada tipología que alude tanto a su veracidad como a su espíritu: viajes humanistas, literarios, imaginarios, filosóficos, sentimentales... (Pico y Corbella, 2000, XVII)

“Le Huenen sostiene [que] la libertad formal de la que goza este ‘genero sin ley’ impide incluirlo en una descripción que vaya más allá de una mera clasificación de contenidos” (De Uriarte, 2006, 85). De las distintas tipologías que se han definido para la literatura de viajes ninguna ha logrado un consenso unánime, pese a ello la más utilizada por los investigadores es la que propuso en los ochenta Percy Adams en su obra *The travel literature and the evolution of the novel*, que se “ha convertido en clásica para el que se adentra en el estudio de la literatura de viajes” (Hernández, 2010, 19-20). Este autor distingue, desde una perspectiva formal, seis tipologías diferentes: notas de viaje, cartas, diarios, narraciones de viajes, relatos

autobiográficos, y por último, poemas o prosa que contienen algunos poemas” (Hernández, 2010, 20).

No obstante, como señala Elia Hernández, podemos encontrar otro tipo de taxonomías. Alguna de ellas, como la establecida por Eric Leed en 1995, pone el foco el tipo de viajero, distinguiendo entre autores militares, religiosos, comerciantes o médicos. Si se tiene en cuenta el tipo de narrador, como hizo López de Mariscal en 2007, podemos diferenciar “autor testigo”, “autor recopilador” o “autor ficcionalizador”. Roussel-Zuazu, en 2005, puso el acento en el contenido y clasificó “libros de viaje estético-culturales, económico-sociales, científico-históricos, político-filosóficos y novelas de viaje”. Otras tipologías parten de lo que los textos tienen en común, “una época concreta o que describen un espacio común; [...] relatos de un grupo de autores pertenecientes al mismo ámbito literario; las que consideran la literariedad como criterio fundamental; las que evidencian la forma de textualización; las que dan preponderancia al análisis de las estructuras narrativas y descriptivas” (Hernández, 2010, 20).

Pese a la heterogeneidad que caracteriza al género, la investigación actual coincide en distinguir dos grandes corrientes: la rama ficcional, que especialistas como Carrizo Rueda (1997) denominan literatura de viajes en sentido estricto y entienden como todas aquellas obras cuyos autores manifiestan una finalidad eminentemente estética, con independencia de que el viaje tuviera o no lugar, y una segunda rama, compuesta por otro grupo de textos a los que se puede llamar libros o relatos de viajes, que se sirve del viaje para narrar y describir lo que se observa durante su camino. (Hernández, 2010, 279)

Marcos Hormiga, analizando los textos redactados por visitantes británicos sobre Canarias los agrupa en cuatro categorías: informes diplomáticos, textos científicos, literatura de viajes y guías turísticas (Hormiga 2004, 373).

María Isabel González Cruz agrupa los textos ingleses en seis categorías: Guías turísticas, estudios climático-sanitarios, relatos y diarios de viaje, obras de ficción, estudios de carácter histórico, sociocultural o lingüístico y estudios sobre la naturaleza (González, 2002, 20).

Cristina G. de Uriarte, en su texto, *Literatura de viajes y Canarias...*, haciendo referencia a los libros de viajes y relatos franceses sobre Canarias, los aglutina en tres categorías: diarios de navegación, correspondencia y relatos de viajes.

Aun teniendo en cuenta los diversos factores mencionados anteriormente “se puede establecer un repertorio de los textos, a sabiendas de que sus fronteras son muy permeables” (Pico y Corbella 2000, XIII). En este sentido, haciendo referencia a las publicaciones francesas sobre el Archipiélago, en el prólogo de la obra dirigida por Pico y Corbella, podemos encontrar una clasificación con los siguientes apartados:

diarios, diarios de grandes campañas científicas, memorias, cartas y obras científicas (Pico y Corbella 2000, XIII-XV).

Como vemos, la complejidad de la actividad viajera-escritora implica que no exista una forma única a la hora de organizar sus relatos, a pesar de esto se puede considerar que “desde 1870 hasta la irrupción de la Primera Guerra Mundial, puede constatarse una tendencia a redactar las obras de viaje en forma de diario, cartas o mera narración” (Hernández, 2010, 113-4).

9.1.1. LOS DIARIOS.

Estos diarios de viaje tienen como características definitorias: “la narración cronológicamente ordenada” de los hechos, que se presentan al lector en el mismo orden en que los vivió el autor; y la inclusión del trayecto del viaje en la narración, que suele comenzar con la descripción y las anécdotas del trayecto en el barco (Hernández, 2010, 113-4). En el caso concreto de Canarias, además de la descripción del trayecto, hemos encontrado una característica común a muchos de los relatos: una descripción previa del Teide y una primera impresión que de este se tiene desde el barco.

Una característica común en estas obras es la consignación de la fecha en el encabezado. Las fechas ayudan tanto al escritor a ordenar su material como al lector a hacerse una idea más precisa del viaje (Hernández, 2010), y es imprescindible en este tipo de textos, mientras que consignar el lugar es optativo aunque suele hacerse y contribuye a conseguir el mismo efecto que la fecha. “La ordenación cronológica de los hechos permite tanto al autor como al lector situar cada suceso en el tiempo y ordenar la información. Constituye, pues, una forma de organizar el material acumulado durante el viaje que facilita también al lector hacerse una idea cabal del transcurso del viaje” (Hernández, 2010, 116).

Dentro de esta categoría podemos encontrar algunos más esquemáticos y directos, donde se aporta información específica, como pueden ser los datos relativos al barco y al viaje hechos por los marinos, con apuntes sobre las condiciones y dificultades acaecidas durante el viaje. Estos diarios, en muchos casos, van ampliando las descripciones que incorporan junto a los detalles puramente informativos. Así, la economía, el clima o la historia del Archipiélago van haciéndose un hueco en las páginas de los diarios “como el de Robert Challe, en que se percibe un tipo híbrido de obra, entre el diario y las memorias, en los que se va aliando el espíritu filosófico y el subjetivismo de la aventura individual cercano a la reflexión autobiográfica” (Pico y Corbella 2000, XIII).

Los diarios de grandes campañas científicas están centrados en todo lo relacionado con los objetivos y resultados de la expedición, con unas directrices previas muy claras. Los responsables de elaborar estos informes suelen ser “hombres

de ciencia muy observadores, atentos a recoger todos los detalles relativos al objeto de la estancia y a proporcionar los resultados y datos de sus observaciones, que normalmente pasan por alto lo que no tiene relación directa con su misión” (Pico y Corbella, 2000, XIV). Debemos tener en cuenta que Luis XIV estableció en 1681 que los responsables de las expediciones debían llevar un diario de navegación. La recomendación de llevar acabo un diario en ocasiones se ampliaba al otros miembros de la tripulación (De Uriarte, 2006, 89).

Los diarios de navegación cumplían, por lo tanto, un doble objetivo. Por un lado, establecían un nexo entre alta mar y tierra firme, permitiendo el seguimiento diario por parte de las autoridades de todo lo sucedido a bordo en el transcurso de la misión, incluido el comportamiento de los oficiales, mediante la comparación de los distintos diarios. Por otro, constituyeron una valiosísima fuente de información científica, puesto que aportaron datos sustanciales en lo concerniente a la cartografía, la geografía, la navegación o el comercio marítimo. Estas anotaciones tomadas día a día representan el “grado cero” del libro de viajes y su finalidad es esencialmente utilitaria. En efecto, entre las notas tomadas en el transcurso de la travesía -en ocasiones en condiciones penosas- y el texto final, tanto si se corresponde con el publicado como con el entregado a las autoridades, tienen lugar una serie de modificaciones que afectan, en mayor o menor medida, al aspecto formal. (De Uriarte, 2006, 90)

Es la primera prueba escrita de la experiencia, que plasma de forma periódica todo los acontecimientos relacionados con las investigaciones llevadas a cabo y con el día a día de la navegación, es “por consiguiente, el modelo a partir del cual se desarrollaron los diferentes tipos de relatos, de viajes que coexistieron en el siglo XVIII, esto es, el relato de exploración, el itinerario de viaje, las cartas de los misioneros y las campañas científicas” (De Uriarte, 2006, 91).

Un aspecto importante que debemos tener en cuenta es que el manuscrito original que el autor redacta durante su viaje, habitualmente no se publica como tal, funciona como esbozo, es la base para más tarde redactar el texto final. Buscando por un lado una redacción más correcta, que la condiciones en que se toman los apuntes sobre el terreno dificulta, y por otro, una búsqueda de autenticidad en el relato.

9.1.2. LAS CARTAS

“La forma epistolar, consagrada literariamente en el siglo XVIII por el talento de la marquesa de Sévigné, es una de las que adopta con frecuencia el relato breve de viaje, que recoge las impresiones mediante unos rápidos apuntes tomados del natural” (Pico y Corbella, 2000, XV). *Las cartas de viaje* comparten la mayoría de

los rasgos de los diarios, la principal diferencia es el receptor de unos y de otros. El diario está pensado para un uso personal del propio autor y no tiene como objetivo, en teoría, ser leído por otras personas; mientras que las cartas tienen un destinatario definido. La carta “comparte con el diario el carácter personal que la define, si bien al estar escrita pensando en un público concreto, ya sean familiares o amigos, se somete, en principio, a un proceso de mayor reelaboración que el diario privado y personal” (Hernández, 2010, 116). En cuanto a los contenidos de unas y otros son similares, aportan información de los lugares visitados, del viaje y de las opiniones y sensaciones de los autores. Igual que los diarios, las cartas son sometidas a un proceso de reelaboración. Elia Hernández Soca, haciendo referencia a las escritoras analizadas en su obra que utilizan este formato, explica que las cartas originales enviadas a sus receptoras fueron posteriormente solicitadas por las autoras a sus destinatarias para revisarlas y prepararlas para su definitiva publicación.

En algunos casos las cartas son una mera tapadera que encubre un relato de viajes. Es una estrategia retórica que tienen como objetivo ordenar el material y hacerlo más atractivo para un público determinado. Tal es el caso de Meraviglia, Werner y Brockmann. Es posible que se coloquen insertos posteriores como cartas reales, se pueden alternar cartas reales, más o menos alteradas, con textos redactados con posterioridad al viaje que se hacen pasar como cartas reales (Hernández, 2010, 119).

De hecho, con motivo de la fiesta de Navidad, el día 24 de diciembre de 1904, Werner escribe cuatro líneas en las que se dirige a sus hijos para felicitarles las fiestas y expresarles su nostalgia y tristeza por no estar juntos. Dadas las dificultades para hacer llegar el correo en aquel entonces, no parece plausible que Werner hubiera enviado una carta tan breve y, por otra parte, que no hubiera aprovechado para contarles sus últimas experiencias vividas en Funchal. Esto me lleva a pensar que, al menos muchas de sus cartas, no son cartas reales enviadas a sus hijos, sino interpolaciones posteriores que la autora añadió en el momento de compilarlas, cuando las reelaboró seguramente a partir de sus notas de viaje.

El caso de Brockmann es todavía más obvio: el uso del género epistolar es una mera ficción, una forma de captar la atención de un público determinado. (Hernández, 2010, 120)

Las cartas son, en muchos de los casos, un “relato breve de viaje, que recoge las impresiones mediante unos rápidos apuntes tomados del natural” (Pico y Corbella, 2000, XV).

Otras veces, la epístola se convertía en un extenso documento científico, como ocurrió con el geólogo Cordier, que redactó desde Canarias una

carta, fechada el 1 de mayo de 1803, en la que a lo largo de ocho páginas expuso los resultados de su estancia en Tenerife. Y Bory de Saint-Vincent mantuvo durante veinte años una correspondencia con amigos naturalistas con los que estuvo en contacto desde diferentes partes del mundo y con los que intercambió una valiosa información. (De Uriarte, 2006, 92)

“La forma epistolar a un destinatario ficticio es elegida por el hombre de letras Jacques Arago en la primera versión de su viaje alrededor del mundo (*Promenade autour du monde*, 1822, refundido en forma narrativa como *Souvenirs d'un aveugle, voyage autour du monde*, 1839)” (Pico y Corbella, 2000, XVI).

9.1.3. LOS RELATOS DE VIAJE

Hernández Soca define el relato de viaje como: “toda ‘relación circunstanciada del viaje’, o sea, la narración de un recorrido efectuado, la descripción del paisaje y de las costumbres locales, las vivencias personales fruto del contacto con la población o las instituciones locales y todas las demás experiencias que se derivan del desplazamiento” (Hernández, 2010, 67). En el relato no encontramos una “macro estructura concreta” ni unos recursos formales que lo delimiten, como sí la hay en las dos anteriores categorías. Lo que sí hay es una similitud en los contenidos, donde suele aparecer el propio viaje con “la descripción del barco, la tripulación, incluso anécdotas relacionadas con la vida a bordo y las historias de los miembros de la tripulación. Por otro lado, incluye noticias varias, muchas veces de carácter anecdótico, y consigna el recorrido realizado en el lugar y las impresiones obtenidas” (Hernández, 2010, 281). El principal punto en que se diferencia del diario sería que el primero no indica las fechas de las acciones narradas.

La redacción de la experiencia de un viajero es un proceso complejo, así pues...

Es habitual el recurso a otras técnicas artísticas, como el dibujo; de ahí que este tipo de relatos suelen estar acompañados de láminas e ilustraciones. Sin embargo, si nos atenemos únicamente al “canal lingüístico”, nos damos cuenta de que el cronista se ha visto abocado a valerse casi en exclusiva de los lugares comunes de la tradición retórica.

Por todo ello, con el fin de lograr su cometido -apropiarse de una realidad que han tenido la oportunidad de percibir para poder luego revelarla- y de ese modo suplir la insuficiencia de su lenguaje, emplean términos pertenecientes al ámbito de las artes plásticas. (Currel, Uriarte y Oliver, 2007, 177)

“En sentido estricto el relato de viajes científico es la crónica de la exploración de lugares desconocidos, escrita en primera persona por el propio viajero y cuyo objetivo primordial consiste en transmitir a un público especializado conocimientos nuevos sobre el mundo y sus habitantes” (De Uriarte, 2006, 92).

En las obras científicas podríamos señalar como una de sus principales características el hecho de que “combinan el manejo de amplias fuentes bibliográficas con el conocimiento directo” (Pico y Corbella, 2000, XVI). Como ejemplo de este tipo de obra tenemos *La Historie Naturelle*.

“Si se intenta elaborar un estudio del género relato de viajes, sería muy discutible la consideración de muchos textos de carácter científico en el sentido en que los hemos definido antes, pues no todos relatan el transcurso del viaje” (Hernández, 2010, 74).

En cuanto a los argumentos de los textos científicos hay que aclarar un aspecto importante: los contenidos de estos textos no eran exclusivamente científicos, por el contrario, el narrador consignaba todos aquellos aspectos que consideraba relevantes o que llamaban su atención: las relaciones con los nativos, la vestimenta, la comida... en fin, todos los contenidos que hemos mencionado anteriormente encontraban hueco en las páginas de los hombres de ciencia, y no solo en las obras escritas por turistas, *invalids* o en las guías turísticas, “la paradoja es que en las observaciones que no son científicas es donde reside la relevancia de semejantes obras para el estudio de la sociedad canaria de entonces” (Hormiga, 2004, 373).

Ahora bien, si algo caracterizó a aquellas aventuras, viajes, periplos y circunnavegaciones fue su marcado carácter novedoso. Todas ellas narraban lugares inhóspitos, faunas desconocidas, habitantes extraños, y hábitos y modos de vida diferentes. Fue precisamente esa novedad la que aportó un *input* de información adicional al viaje, al difundir conocimientos diferentes. Esta ecuación de libro, viaje y conocimiento del mundo fue norma común en la literatura de viajes del momento (Bas, 2007, 5).

Las memorias están redactadas con posterioridad al viaje, aunque las notas tomadas durante este pueden servir de ayuda. Se recuperan vivencias acaecidas durante el viaje con una predilección por lo raro y curioso (Pico y Corbella, 2000, XV).

9.2. CARACTERÍSTICAS DEL RELATO DE VIAJES

La literatura de viajes ha ido elaborando su propio discurso narrativo, configurándose como uno de los productos literarios de la modernidad. (Bas, 2007, 3)

Algunas de las características que, según diferentes autores, se pueden encontrar en los relatos de viajes, y que Elia Hernández recopila, son las siguientes: “el uso de la primera persona de singular -a veces, también del plural mayestático- frente a la tercera”, “el predominio del monólogo frente al diálogo” y “el uso mayoritario de la prosa frente al verso” (Hernández, 2010, 130).

Además, en estos relatos de viajes encontramos dos estrategias narrativas diferentes: “la representación de acciones y hechos, que constituyen la narración propiamente dicha y, por otro, la de objetos y personajes, es decir, la descripción” (Hernández, 2010, 131), aunque también se apunta que existe un “predominio de la descripción sobre cualquier otro recurso retórico” (Hernández, 2010, 113). Haciendo referencia la literatura de viajes en su rama no ficcional también se aprecia “la presencia de un narrador en primera persona, en el que confluyen tres voces al unísono (la del viajero, escritor y narrador) y el predominio de partes descriptivas en detrimento de la narración” (Hernández, 2010, 281). Otras características que podemos asociar a este tipo de literatura son “la experiencia directa del autor [...] la linealidad cronológica, [...] la inexistencia de personajes (solo se caracterizan tipos socioculturales), el empleo de un género multiforme y la tan polémica literariedad de las obras puramente científicas y los itinerarios” (Hernández, 2010, 113).

Oliver Frade, analizando los relatos de los viajeros franceses llegados a Canarias, encuentra una serie de características comunes a casi todos ellos: “escritura en primera persona, preocupación por la veracidad y la fidelidad a los hechos, presencia implícita del lector, ordenación cronológica y temática, recurso a procedimientos literarios clásicos como la descripción y la comparación, etc.” (Oliver 2007, 99).

9.2.1. LA INTRODUCCIÓN

Hay un elemento estructural casi omnipresente en la literatura de viajes sobre las Islas: la introducción. Preludio imprescindible en este tipo de textos, posee unas características comunes muy significativas. La introducción de una obra nos predispone el ánimo antes de abordarla, nos acerca lo que nos encontraremos. Esta introducción “se valía de tópicos o loci comunes concretos. Los relatos de viaje de todas las épocas y naciones no se sustraen a esta tradición y se abren con un prólogo o prefacio” (Hernández, 2010, 126). En resumen, el prólogo se plantea como una “declaración de las intenciones del autor en busca de la complicidad del lector” (Hernández, 2010, 126). Y es donde “mejor que [en] ninguna otra parte de la obra [se aprecian] las características que los viajeros confieren a sus obras” (Hernández 2010, 128).

Podemos encontrar concordancias en los contenidos de muchos de estos prólogos como son: la aclaración de los motivos del desplazamiento, la explicación de los objetivos y la justificación de la publicación del texto. Otras coincidencias

son las constantes referencias que hacen los autores sobre su estilo de escritura, al que suelen referirse como torpe, tosco, o carente de cualidades literarias. En algunos casos, se pide perdón al lector por ello. Además de falsa modestia, podemos encontrar en este severo autoanálisis una búsqueda de complicidad en el lector y una forma de reafirmar la veracidad del relato.

Sobre las Islas Canarias se va a ir acumulando una importante bibliografía compuestas por obras de diferentes campos. Uno de los recursos más habituales para justificar una nueva publicación dentro de este amplio grupo e intentar buscar un hueco en la estanterías de los posibles lectores, es aludir, desde las primeras palabras del texto, al carácter personal del relato, que se presenta como fruto de una experiencia única. Así lo hizo Juan Maluquer y Viladot cuando visitó las Islas como Fiscal del Tribunal Supremo en 1905.

Deseo que conste que no me he propuesto con estos Recuerdos otra cosa que referir las impresiones que experimenté durante mi viaje por las Islas del Archipiélago Canario. No he intentado la ridiculez de descubrirlas, sino referir, pensando en alto, cuanto de lo que hirió mi imaginación he considerado digno de recuerdo.

Es un trabajo éste puramente subjetivo. Quiero solazarme siempre que se pasen días y años, en la lectura de lo que vi andando por Canarias y cruzando sus mares en el *Doña María de Molina*. Es verdad que fui a aquellas Islas en cumplimiento de deberes del cargo de Fiscal del Tribunal Supremo, con que en aquella época me honraba; pero de lo que hice como Fiscal di ya cuenta oportunamente en Memoria especial al Gobierno. Me he de ocupar en estos *Recuerdos* solamente en coleccionar las notas, que guardé en mi cartera como turista y nada más, sin pretensiones de clase alguna. (Maluquer, 2004, 23)

9.2.2. PUNTO DE VISTA

Aspecto reseñable, cuando hablamos de obras producidas en este periodo, es el “cambio de escopos: libros que han cambiado de función y que en la actualidad van dirigidos a un receptor de una cultura diferente con una función dentro de una cultura también distinta” (Hormiga, 2004, 377). El principal objetivo de los textos de viajes era aportar información sobre otras culturas. Teniendo en cuenta el paso del tiempo y la evolución de esas culturas, en la actualidad podemos calificar esos textos como escritos anacrónicos. Además, los libros de viaje nos aportan información en direcciones opuestas. Por un lado, nos hablan del lugar visitado, de sus gentes y sus

costumbres y, por otro, de la sociedad que escribe, su punto de vista nos retrata su cultura y su percepción de la realidad (Hormiga, 2004, 395).

A veces, los relatos y descripciones de los viajeros de paso por Canarias dicen más del mundo del observador que del objeto observado. En muchos textos franceses e ingleses del siglo XIX sobre las costumbres, el carácter y la conducta de los canarios hay una búsqueda constante, un deseo por hallar y definir, en la población canaria de la época, rasgos comunes con los antiguos aborígenes, y, con frecuencia, sus observaciones estaban marcadas por la certeza de que en los canarios que tenían ante sus ojos sobrevivía la herencia de los primeros pobladores, no sólo en cuanto a sus rasgos físicos, sino a las costumbres, los ritos, la indumentaria, e incluso el temperamento. (Rodríguez 2010, 136)

En definitiva, los autores de los textos de viajes “opinan cuando comparan ya que opinan a través de la propia comparación, y sus juicios están mediatizados por la cultura y por el *modus vivendi* del que provienen [...] los escritores de viajes son esclavos de una época y de una forma de pensar” (Hormiga, 2004, 389). Podemos tomar como ejemplo las críticas que Elizabeth Nicholas, en su obra *Madeira and the Canaries*, escrita en 1953, vertió sobre su compatriota Olivia Stone quien publicó su conocida obra 66 años antes, “bajo un prisma puramente Victoriano, mejor dicho, femeninamente Victoriano” (Hormiga, 2004, 389).

Otro aspecto a señalar, y que pone de manifiesto el sesgo en la mirada foránea, es el hecho de que la mayoría de los extranjeros que visitaban Canarias, y que como hemos dicho pertenecen a las clases pudientes europeas, una vez en el territorio canario no se relacionan con las clases bajas o medias más allá de algún contacto esporádico con fines prácticos. Se alojan en hoteles o en las casas de las clases acomodadas canarias, con las que sí suelen establecer relación. Por lo tanto, su observación de la realidad social era limitada y superficial.

“No cabe duda de que el desplazamiento (con o sin retorno) condiciona la percepción que el viajero transmite del ‘otro’, al aplicar a la cultura de llegada los valores y esquemas culturales de su país de origen” (Hernández, 2010, 19). Marcos Hormiga niega la posibilidad de objetividad de las expresiones literarias de los viajeros ingleses llegados a Canarias “eran absolutamente incapaces de emitir juicios de valor que estuviesen libres de información sesgada debido a las diferencias culturales. La intención de llevar a cabo la comunicación intercultural partía siempre de juicios de valor previos: prejuicios” (Hormiga, 2004, 382). Es evidente que el visitante trae consigo ideas preconcebidas de lo que se puede encontrar en Canarias. Esas preconcepciones vienen por un lado influenciadas por la especificidades geográficas, históricas y socioculturales del Archipiélago, y, por

otro, por el hecho de formar las Islas Canarias parte de España. Hay que recordar que durante el siglo XIX existían tópicos muy arraigados sobre la cultura española y un concepto de España como un país atrasado económica e intelectualmente. “Orgullo e indolencia son las características de los españoles y es el motivo por el que España está completamente incapacitada para ser una republica” (Debary, 1992 [1851], 56). Se consideraba “España como un país de actitudes contrarias a la ilustración, una nación defensora del catolicismo recalcitrante, un pueblo ajeno a las revoluciones industriales” (Hormiga, 2004, 382-3).

Sabemos que en los siglos XVIII y XIX España fue destino apetecido de manera especial por viajeros franceses y los relatos que los reflejaron mostraron las deformaciones propias de los estereotipos existentes, que se dan en cualquier relación binaria (por supuesto en ambas direcciones), y que pueden llegar a perpetuarse enfrentando pueblos y civilizaciones. (Grijalba, 2003, 73)

A los condicionantes generales que hemos mencionado hay que añadir cuestiones más específicas de cada uno de los viajeros:

Junto a las “esposas ideológicas” que atan a un viajero a una época, un país y una clase social determinados, deben tenerse en cuenta otros factores igualmente relacionados con el viajero como sus circunstancias personales, los motivos de su viaje, su concepción de la vida, su educación y formación cultural, sus intereses y conocimientos previos del lugar visitado, pero también su personalidad, su buena o mala disposición para viajar, sus ideas políticas y religiosas, su capacidad de observación y de adaptación al entorno, etc. (Hernández, 2010, 283).

9.2.3. Mitos

La frontera del mundo conocido, la montaña más alta del mundo, el árbol más antiguo del mundo, son algunos de los atributos que atesoraron las Islas durante siglos y que, en algunos casos, llegarán hasta finales del XIX. La niebla de los mitos que cubría Canarias no se había despejado completamente. El *Jardín de las Hespérides*, las *Islas Afortunadas*, las *Islas de los Bienaventurados* o *La Atlántida* -que como hipótesis para explicar la formación de las Islas no será refutada hasta mediados del XIX (Rodríguez, 2010, 55)- permanecían en mayor o menor medida en las mentes de los europeos asociadas a un archipiélago que aún parecía inscrito en una “‘geografía mítica’ de sueños edénicos [...] en la que el imaginario humano localiza numerosos

arquetipos ancestrales, de modo que la isla es el espacio mítico, mágico, onírico, poético, metafórico o alegórico por excelencia” (Pico y Corbella, 2000, XIX).

Las condiciones de “isla”, “montaña” y “territorio situado en el extremo del mundo conocido” son tres factores muy propicios para la creación de mitos en cualquier pueblo. Si a esto añadimos una exuberante naturaleza y unas suaves temperaturas durante todo el año, el producto final es la tradición mitológica que ha rodeado al archipiélago desde la Antigüedad”. (Arteta, 2008, 33)

Las regiones insulares de cualquier parte del mundo se han visto envueltas en imágenes idílicas, “se ha generalizado el mito de las islas como auténticos paraísos terrenales” (Martín, 2003, 129). Este mito, que comenzó su andadura en la Antigüedad, ha llegado hasta nuestros días, aunque sería la aparición de los “nuevos pueblos” americanos y asiáticos y, sobre todo, “durante el siglo XVIII, con la Ilustración, y con el Romanticismo de inicios del siglo XIX, cuando la imagen de paraísos terrenales de las islas termina por consolidarse, generalizarse, es decir, expandirse a través de la naciente clase acomodada europea” (Martín, 2003, 129). El Romanticismo idealizó al campesino y sus condiciones de vida, así como la naturaleza en la que este vivía. La isla era el lugar perfecto para ubicar al “buen salvaje rousseauiano”, lejos de la revolución industrial. Autores como Humbolt, Wallace o Darwin y obras como *Treasure Islands* (1883) o *South Sea Tales* (1911) ayudaron a fortalecer el mito de islas como lugares ideales (Martín, 2003). También contribuyó a ello...

La disposición de las clases acomodadas de Europa para conocer cualquier ave, planta o incluso ser humano traído de allende los mares. Las clases acomodadas celebraban reuniones, “especies de presentación en sociedad”, para dar a conocer desde una nueva planta hasta nuevas gentes. En este sentido las islas eran auténticos almacenes de mercancías agradablemente exóticas. Pero este tipo de reuniones no sólo eran una especie de frívola curiosidad de las clases acomodadas, sino que también las incipientes sociedades científicas o humanísticas, celebraban este tipo de eventos, contribuyendo a difundir la imagen exótica y exuberante de las islas. (Martín, 2003, 130)

Estas ganas de conocer otras culturas no se traducían a menudo más que en una contemplación de “objetos de feria” en la que los verdaderos problemas de estas sociedades de entrada consideradas más primitivas que la europea, o los de

los individuos que las integraban importaban siempre menos que su exotismo y su sensualidad (Martín, 2003, 130-1).

La visión que los extranjeros tenían de Canarias antes de visitarlas, y que sistemáticamente se reafirma después de su experiencia en las Islas, suele plasmarse en sus escritos que, de este modo, contribuye a mantener los estereotipos culturales que han llegado hasta nuestros días. Así, aunque “los estereotipos se insertan en un momento y sociedad concretos, algunos han pervivido más de lo que cabría esperar, llegando hasta la actualidad” (Hernández, 2010, 112-3). Aunque, como hemos visto, hacen referencia tanto al objeto de la descripción como a quien describe.

“Resulta curioso señalar como este tipo de afirmaciones —quizá sería más correcto hablar de sentimientos— sobre las islas que han contribuido a idealizar no sólo la naturaleza de las regiones insulares, sino también a sus habitantes, y sus peculiares estilos de vida, sigan siendo el eje central a partir del cual se construye la imagen turística actual de las regiones insulares” (Martín, 2003, 130-1).

Nadie pone en duda que la imagen que un pueblo se hace de otro -transmitida gracias a la literatura, y de forma especial, a la literatura de viajes (guías, relatos novelados), a los medios de comunicación (prensa, televisión, cine, etc.) y al turismo (Cernuda Vega 2008: 24)- es una imagen desfigurada para bien o para mal, pues -como decía Lippmann (1997: 53-54)- el testigo ocular de los hechos observa y describe algo de acuerdo con su propia experiencia, seleccionando lo que su cultura ya ha definido previamente, de manera que la imagen que transmite no es más que una transfiguración del objeto contemplado. Así lo reflejan algunas definiciones al uso del término estereotipo. (Hernández 2010, 111)

“De igual modo, los viajes han propiciado el cultivo y la difusión de leyendas, junto al nacimiento de una nueva mitología que ha surgido en los últimos siglos, como el carácter pasional del mundo árabe o el lado misterioso del lejano Oriente y el mito del buen salvaje, referente en especial al negro y al indio” (Grijalba, 2003, 80). Muchos viajeros que escribieron sobre Canarias quisieron ver en los antiguos habitantes de las Islas a ese buen salvaje.

A pesar de lo anterior, también debemos tener en cuenta que “En general, la capacidad de observación del viajero, aun condicionada por su propio bagaje

cultural, le permite ser más objetivo que el natural de la región cuando juzga y valora tradiciones y paisajes que le son propios” (Hernández, 2010, 175).

9.2.4. VEROSIMILITUD EN LA LITERATURA DE VIAJES.

Los primeros relatos de viaje de la edad Moderna mezclan lo real y lo imaginario, haciendo difícil separar una cosa de la otra. El autor escribía e inventaba. Así se extiende el...

“Privilegio de los viajeros”, esto es, la posibilidad de embellecer el relato con elementos maravillosos. Este recurso, justificado con el argumento de que evita que el lector considere el texto aburrido y sin interés, es criticado duramente a lo largo de la centuria [XVIII], al igual que los testimonios de falsos viajeros que se limitan a reproducir lo que otros han afirmado, contribuyendo a propagar una serie de leyendas y mentiras heredadas. (De Uriarte, 2006, 132)

“No en vano, existió durante aquellos siglos una asociación entre los viajeros y mentirosos y un hábito infernal de los viajes por la mentira y la distorsión de la realidad” (Bas, 2007, 5), hasta el punto de extender el tópico del “viajero como embustero” y de categorizar el relato de viaje como fuente no fiable para el estudio de datos reales (Hernández, 2010, 146). Todo ello generaba una serie de interrogantes en torno a los textos de viajes: “¿hasta qué punto las descripciones hechas por el viajero se corresponden con la realidad?, ¿qué es auténtico en su relato?, ¿hasta dónde pueden los relatos de viaje servirnos de fuente para estudiar la historia de un país?, etc.” (Hernández, 2010, 146).

En cuanto a la autoría de los relatos también se nos plantean algunas dudas: “ciertamente hay que señalar que en los testimonios se detectan frecuentes repeticiones, coincidencias, cuando no copias o plagios de textos anteriores, como ocurre en general en todo conjunto de libros de viajes relativos a los mismos lugares.” (Pico y Corbella 2000, XVIII). Tal es el caso, por ejemplo, de Francis Coleman MacGregor.

Su obra sobre el archipiélago, publicada en alemán en 1831, revela un amplio conocimiento práctico en ese terreno. Aún así, gran parte de su libro es copia de otros autores, entre ellos, Viera, Francisco Escolar, Ledru, Bory de St-Vincent, Barker-Webb y Berthelot. [...] En los siglos XVIII y XIX los viajeros daban cuenta de sus expediciones redactando una obra que, lejos de ceñirse a la mera narración de los hechos del viaje concreto, se escribía con la voluntad de incluir información que describiera el lugar visitado desde todos los puntos de vista posibles. [...] por lo que era habitual que buscaran fuentes anteriores e incluso copiaran de ellas para poder afrontar

una relación completa del viaje y luego publicarla en su país de origen. (Rodríguez, 2010, 48)

Pero esta situación ira modificándose con el paso de los años. Los nuevos hábitos científicos de los siglos XVIII y XIX irán desplazando el relato de viajes hacia la verosimilitud y fidelidad a la realidad, sobre todo por la amplia nómina de científicos que publicaran sus obras en estas centurias.

El científico ilustrado luchará por erradicar la visión antigua de las cosas, convencido de que el rigor y la precisión, tanto en el método como en sus conclusiones, son requisitos imprescindibles en las grandes expediciones, pues de la fiabilidad de sus logros deberán beneficiarse más tarde historiadores, astrónomos, matemáticos, botánicos y zoólogos (De Uriarte, 2006, 133).

Aun así o precisamente por ello, los autores irán generando una serie de “estrategias de fiabilidad” para remarcar el carácter verídico de la narración. Estas estrategias serán usadas por los viajeros, pero sobre todo por las viajeras, pues la mujer “además de tener que defenderse de la mala reputación que pesaba sobre los escritores de relatos de viaje en general, debía hacer frente a estereotipos específicos del género, como el hecho de que se considerara a la mujer no apta ni para la observación exacta de las cosas ni, por ende, para la ciencia” (Hernández, 2010, 146-7).

Una de estas estrategias utilizada en mayor medida por mujeres era el uso de la *carta* o *diario* como formato final de sus textos (Hernández, 2010, 117-8). Algunos elementos formales de las *cartas* que contribuyen a la credibilidad de las propias cartas son los encabezados, con la fecha y el lugar que ubican la experiencia del viajero o el cierre con despedida, donde suele aparecer el nombre del remitente-narrador.

El predominio de la descripción sobre las partes narrativas, la presencia del narrador en primera persona, el estilo llano y sencillo característico de sus obras, el recurso autóptico, término utilizado para referirse a las continuas menciones de las viajeras de que sus impresiones son fruto de la observación propia son algunas de las llamadas *Beglaubigungsstrategien* o estrategias de fiabilidad. (Hernández, 2010, 282-3)

“Un caso singular que merecía un estudio aparte lo constituye el exordio, pues es revelador del tipo de obra y la intención que busca el autor con la publicación de sus escritos personales e íntimos” (Hernández, 2010, 282-3). En las introducciones se suele utilizar el recurso de la “Autopsie o cualidad de haber visto algo con los propios ojos, que sirve para fundamentar la obra en experiencias reales” (Hernández, 2010, 130). Como hemos mencionado anteriormente, en el prólogo de muchas de las obras de literatura de viajes se incluía un apartado en el que se especificaba que

el valor de la obra estaba asentado en la experiencia personal del autor. Este recurso servía doblemente, por un lado justificaba la publicación de la obra y, por otro, contribuía a su credibilidad. Como también comentamos, otros autores mencionaban su torpeza en el estilo de escritura, su falta de habilidades literarias, la ausencia de pretensiones científicas o el empleo de un estilo sencillo y directo en sus textos. Estas afirmaciones podemos englobarlas dentro de las estrategias de fiabilidad puesto que su verdadera intención es “reforzar la autenticidad de sus relatos.” (Hernández, 2010, 135)

Una vez establecidas las intenciones en el prólogo de la obra se pasaba a narrar la travesía, el viaje en barco. “El relato de la travesía es utilizado por las autoras para dejar constancia de la existencia de un desplazamiento real. Se puede considerar, por tanto, como una estrategia para reforzar la experiencia real del viaje y, por ende, la autenticidad y credibilidad de sus relatos”. (Hernández, 2010, 124)

Debemos tener en cuenta, entonces, que muchas de las obras que formalmente aparecen como cartas y diarios son en realidad relatos, “el uso de los términos diario y carta en el título puede considerarse, pues, como una estrategia más en busca de las tan codiciadas veracidad y autenticidad que caracterizan una rama de la literatura de viajes, es decir, como un medio de garantizar una lectura no ficcional de sus obras” (Hernández, 2010, 121).

En las publicaciones periódicas existía la misma preocupación por la verdad. Si nos referimos a *Le Tour du monde* recordemos se solo publica los relatos “les plus dignes de confiance” (Grijalba, 2003, 77). Además, en referencia a las historias publicadas en esta revista, “quiere alejarlos de las fantasías que habían acompañado a otros libros de viajes supuestamente serios, que vinieron a caer en descrédito al descubrirse su falseamiento de la realidad (como ocurrió con los viajes de Marco Polo)” (Grijalba 2003, 77-8). Uno de los recursos utilizados son las abundantes notas al pie de página que “que jalonan los diversos capítulos, además de enriquecer la narración con sus informaciones, contribuyen a resaltar ese interés del director por certificar al máximo su autenticidad” (Grijalba, 2003, 78). La inclusión de imágenes y mapas supondría otro paso más en esa dirección.

Por otro lado, si nos atenemos a las palabras del astrónomo Piazzi Smyth, podemos deducir que la inclusión en los textos de las descripciones de lugares, monumentos o emplazamientos populares servía, entre otras cosas, para dar fiabilidad a la historia narrada.

Anotamos como era debido y admiramos intensamente estos brillantes efectos con la justicia que se merecen, así como con la obligada consideración a los que se producen en situaciones como la presente en otras ocasiones y en diferentes lugares. No sucede lo mismo

con autores que nos han precedido, entre los que parece haberse convertido en un dogma que para que el relato de una ascensión al Pico de Tenerife tenga visos de verosimilitud ha de contener una exaltación del amanecer. (Piazzi, 2002 [1858], 282).

9.2.5. LITERATURA SOBRE CANARIAS ESCRITA POR MUJERES

Aunque había habido visitantes anteriores, como Jamima Kindersley en 1764, Ann Mary Parker en 1791 o Elizabeth Wynne en 1797, el siglo XIX será el de la aparición de la literaria hecha por mujeres sobre Canarias. A pesar de que la gran mayoría de los textos sobre Canarias fueron redactados por hombres -“En relación al número de obras que, desde Humboldt, se han escrito en alemán sobre Canarias, podría sorprender la cifra de tan solo nueve libros escritos por mujeres” (Hernández, 2010, 100)- con el devenir del siglo XIX irá incorporándose la mujer, inicialmente la inglesa, a rebufo de la Revolución Industrial, y posteriormente la alemana, en el contexto de la segunda revolución industrial y la unificación de su país. Debemos tener en cuenta que el relato de viajes es un género “eminentemente masculino” ya que los viajes y desplazamientos fueron durante siglos patrimonio de este sexo. El ámbito de la mujer hasta la Revolución Industrial era el doméstico, haciendo excepción de los desplazamientos motivados por el peregrinaje hacia Tierra Santa. Otro aspecto significativo es que Canarias solo empieza a interesar a viajeros alemanes no científicos a partir de 1870, año en que Alemania se incorpora a la empresa colonialista en África. Es entonces cuando la mujer alemana se incorpora al viaje y cuando los desplazamientos de las mujeres de la clase alta se conciben como parte fundamental de su buena educación. Mientras que la principal motivación de los hombres de habla alemana que deciden desplazarse a las Islas era la inquietud científica, entre las mujeres, nobles y aristócratas ociosas, serán los problemas de salud y el ocio las principales causas que justificarán el viaje (Hernández, 2010).

Ya hemos dicho que las británicas habían emprendido la empresa viajera algunos años antes. Así, en 1815 la escocesa Lady Hammond ascendió al Teide. La primera de las autoras alemanas que publica una obra sobre Canarias es Olga Meraviglia, en 1906, fruto de su primer paso por las islas. Mientras que Elisabeth Murray había dado a la imprenta su texto 47 años antes. No obstante, el papel de la mujer en la sociedad inglesa aún estaba bastante restringido. Es necesario señalar que nos encontramos en la Inglaterra victoriana donde las mujeres “en 1861 sólo representaban un 1% de la población empleada en oficinas”; que no fue hasta 1857 cuando se aprobó el divorcio y ello “en condiciones desiguales para la mujer [pues] la ley sobre propiedades de las mujeres casadas, de 1870, les concedió sólo una independencia parcial” (Jiménez, 2005, 15); y que no sería hasta 1876 cuando obtendrían el derecho a matricularse en Oxford y Cambridge para realizar los estudios de medicina. En este sentido, muchas

de las viajeras de diferentes nacionalidades que visitaron Canarias y que dejaron constancia escrita de ello, lo hicieron acompañando a sus maridos en sus viajes hacia las colonias.

“En la Inglaterra del siglo XIX era habitual que las mujeres acompañaran a sus maridos cuando éstos eran destinados a las colonias europeas de Asia y África; a menudo, estas mujeres solían escribir cartas y diarios, algunos de los cuales han sido publicados. Sin embargo, eran relativamente pocas las mujeres independientes que se sentían inclinadas a viajar; porque viajar era una parte importante en la educación de los hombres jóvenes, pero nada recomendable para la mayoría de las mujeres. (Jiménez, 2005, 18-9)

Otro dato que nos remite a las dificultades que encontraban las mujeres a la hora de publicar sus obras lo encontramos en la justificación del viaje que hacían en los prólogos de sus libros, pues “aún a comienzos del siglo XX, la mujer se veía obligada a justificar su viaje, si no quería evitar los prejuicios todavía existentes contra las féminas viajeras” (Hernández, 2010, 128).

Sea como fuere, se pueden encontrar diferencias en los relatos de hombres y mujeres.

Al estudiar la escritura femenina de viajes se aprecia en sus autoras el deseo de cruzar las fronteras culturales y encontrarse con “el otro” en lugar de describirlo y clasificarlo; esto obedece, quizá, a que la mujer victoriana siente menos afinidad y sentido de posesión de la cultura “de casa” al estar determinada y configurada por el hombre. Así, sin entrar en polémicas sobre la escritura de género, nos inclinamos a reconocer que la selección e interpretación de lo percibido por una viajera resulta -cuando evita caer en la “chismografía” y la fácil descalificación de “lo diferente” mucho más aguda, divertida y etnográficamente relevante, que la de aquellos patriarcales varones decimonónicos, con sus aires pseudo-científicos, su insufrible suficiencia y su presuntuosa prepotencia. Al renunciar expresamente al supuesto carácter “objetivo” y “de interés científico” con el que se adoban muchos de los relatos de viaje masculinos del XVIII y XIX, las viajeras recogen en sus escritos aspectos sociales que escapan a la mirada masculina. (Jiménez, 2005, 21)

Al alejarse de objetivos científicos y verdades absolutas, las mujeres pusieron el foco en otros lugares más personales y así “lo anecdótico, lo costumbrista y lo impresionista ocupa un lugar primordial en sus trabajos, pues precisamente en su particular punto de vista descansa la originalidad de sus obras” (Hernández, 2010, 200). Algunos de los libros que, leídos en la actualidad, nos aportan una información más relevante y que nos acercan más al modo de vida de aquellos años en Canarias fueron escritos por mujeres, tal es el caso de Olivia Stone o de Margaret D’Este.

10. Temática de los relatos.

En los libros de viaje sobre la Canarias finisecular del XIX encontramos una retahíla de lugares comunes donde las opiniones de viajeros y viajeras convergen. En particular: la obsesión, rayana en el delirio, por medir, comparar, observar, pronosticar, criticar, alabar, anotar y comentar el clima; visitar forzosamente los "sitios de interés", obligándose a disfrutar las inevitables y consabidas "vistas", especialmente si se trata del Pico; recorrer todos los parajes "pintorescos" que se pongan a tiro de mula; identificar todo vegetal que se le cruce entre sus plantas; llevar la cuenta de los gastos con la rigurosidad de un contable dickensiano; horrorizarse ante el maltrato generalizado que sufren los animales en Canarias, especialmente los equinos; quejarse de las plagas de moscas, mendigos y pulgas; de la suciedad de los canarios, la truculencia del arte religioso católico, las camas de las fondas y la comida, siempre la comida. (Jiménez, 2005, 22)

A pesar de las condiciones heterogéneas de los diferentes tipos de relatos y autores, muchos de ellos abordan temáticas similares, que van a repetirse a lo largo del tiempo. Para Nicolás Bas, estas son la "Geografía (población, habitantes, clima, fauna, flora, entramado urbano). Política (gobierno). Economía (agricultura, ganadería, industria, artesanía). Sociedad (costumbres, jerarquías, papel de la mujer). Cultura (monumentos, historia, literatura, personajes relevantes). Costumbres (vestido, gastronomía, fiestas y actos diversos)" (Bas, 2007, 5). Mientras que Elia Soca Hernández, quien también se detiene en analizar coincidencias en los relatos, habla de "lugares comunes y estereotipos" que se repiten, y que se pueden englobar en las siguientes categorías: "los paisajes naturales, los paisajes urbanos, las fondas y hoteles, la población, sus usos y costumbres, aspectos relativos a la economía, los medios de transporte y el arte" (Hernández, 2010, 175). González Lemus añade como elementos recurrentes: "el excelente clima de Canarias, sobre todo el del valle de la Orotava", "el Jardín Botánico del Puerto de la Cruz", "la exaltación de la belleza del paisaje y la vegetación; la rivalidad entre municipios y entre Tenerife y Gran Canaria", "las condiciones sociales y culturales", "las demostraciones de la religiosidad popular y las costumbres con ellas relacionadas", "las condiciones paupérrimas de la vida", "las cuevas tanto en las ciudades como en el campo", "el elevado nivel de analfabetismo" y "el mundo aborígen" (González, 2003, 22). Mientras que Cristina de Uriarte menciona "la brevedad o la amenidad del texto, que se conjugan con la expresión del temor y de la curiosidad ante lo desconocido

experimentados por el marino en los primeros momentos de la navegación, o las referencias a las inevitables tormentas que ponen a prueba el valor de estos hombres” (De Uriarte, 2006, 104).

10.1. PAISAJE. EL TEIDE

¿Qué diremos de las vistas que desde aquí se disfrutan? Han sido tan frecuentemente descritas por buenos escritores.

(Piazzzi, 2002 [1858], 292)

En Canarias, uno de los elementos que más han llamado la atención de todo tipo de observadores han sido sus paisajes y, muy especialmente, el Teide, que ha sido durante siglos el icono por excelencia del Archipiélago.

El paisaje como género había comenzado su andadura en el tardío siglo XIV.

En nuestra cultura occidental, es ya un tópico atribuir el nacimiento de la conciencia moderna de paisaje al ascenso de Petrarca al Mont Ventoux. Su testimonio literario, en el que refleja una caminata del poeta a lo alto de una montaña -ya sea esta real o una simple alegoría-. Esta experiencia quedó recogida en una carta de 26 de abril de 1336. (Gómez, 2005, 115)

Por otro lado “Se atribuye a Goethe el descubrimiento estético de la montaña en 1765, durante la Ilustración” (Castro, 2005, 152). Y unos años más tarde “En 1787 el naturalista suizo Horace Bénédict de Saussure (1740- 1799) realizó la primera ascensión con pretensiones científicas a la cima del Mont Blanc en los Alpes. [Con lo que] abrió una línea de atención hacia las montañas” (Castro, 2005, 152).

Como hemos comentado, el paisaje canario será uno de los temas más desarrollados en la literatura de viajes sobre el archipiélago. El Teide, que funcionó desde los primeros momentos como reclamo para la llegada de todo tipo de viajeros, se convirtió, de igual modo, en el centro del interés de la mayoría de descripciones que se hacen sobre las Islas. Estas descripciones repetirán igualmente unas características y presentarán puntos de vista comunes: la primera visión desde el barco, la visión desde la Orotava en “el lugar que lo contempló Humboldt”, la vista desde Icod o la experiencia en la cima.

Refiriéndose a la literatura francesa, José Oliver Frade comenta: “Como ocurre en otros tantos libros de viaje, la descripción del paisaje se va a convertir en el objeto central de los navegantes franceses que llegan a Canarias”. Estas descripciones del paisaje canario tendrán unos puntos comunes como son: “la aridez de la orografía insular, la fertilidad y exuberancia de su vegetación y, sobre todo, el Pico del Teide. Icono siempre presente en la literatura relacionada con el Archipiélago” (Oliver, 2007, 99). “Sin lugar a dudas el Teide ha sido el paisaje natural canario más descrito

por los viajeros de todos los tiempos y nacionalidades” (Hernández, 2010, 178). Bouquet De la Grye afirmaba en 1888: “El camino desde La Orotava al Teide ha sido descrito con tanta frecuencia, y sus dificultades han sido mencionadas tan a menudo en todas las lenguas, que la primera impresión que se tiene al recorrerlo es de decepción” (citado en Pico y Corbella, 2000, 389).

Son incontables las veces que el viajero nos relata las sensaciones que se despiertan al observar las tonalidades con que el ocaso o el alba matizan al Teide. Y, así, un sinfín de singularidades visuales con el Pico como sujeto: nevado, espectral, y “aún más deslumbrante” a la luz de la Luna; desde el mar (guía señera de navíos); desde el Valle de La Orotava, aunque “le estropeaba su hermosura la horrible línea recta del Lomo de Cerdo [Tigaiga]”; desde Icod “la mejor de las vistas”; o desde su base, “ese horrible montón de cenizas”. Por no hablar de lo épico de la escalada y el “fastuoso panorama” que el osado y agotado excursionista divisa desde su altura. (Jiménez, 2005, 22-3)

Otra característica común a muchos relatos de científicos relacionados con el Teide, es el cambio de punto de vista que se produce a lo largo de sus textos, comenzando con un análisis más técnico para dejarse llevar paulatinamente por los sentimientos derivados de la experiencia.

Frecuentemente, los científicos abandonan su registro “natural” y su discurso se hace impresionista, apasionado y poético, como el del médico Gabriel de Belcastel (1859), o el del hidrógrafo e ingeniero Bouquet de la Grye (1885). Y, en fin, las obras de Coquet, *Une excursion aux Îles Canaries* (1882), de Proust y Pitard, *Les Îles Canaries. Description de l'archipel* (1904-1905) o de Mascart, *Impressions et observations dans un voyage à Ténériffe* (1910), son buena prueba de la evolución hacia una nueva sensibilidad que impregna de subjetividad la mirada y el discurso del hombre de ciencia viajero (Pico y Corbella, 2000, XVII).

10.2. PAISAJE URBANO

El paisaje urbano, la arquitectura religiosa, las plazas y paseos de las ciudades, las casas y edificios importantes... también detuvieron las miradas de los visitantes en repetidas ocasiones. “No hay en España una ciudad que no tenga su plaza de la constitución, y Santa Cruz no podía dejar de poseer la suya” (Leclercq, 2006 [1880], 66)

10.3. EL CLIMA

El clima y los estudios climáticos, de los que ya hemos hablado, son “otro recurrente del discurso de los viajeros, quienes incluyen continuas referencia a la luz del sol y la cálida temperatura reinante en las islas, pero, además, deslumbrados

ante el asombro de la vida exterior de los isleños y la posibilidad de su efecto terapéutico” (González, 2008, 395).

10.4. LA TRAVESÍA

Otro lugar común en los relatos de viajes sería la descripción de la travesía. En el caso de Canarias, podemos añadir algunas especificidades que se incorporan con frecuencia a esta parte de la narración dedicada al trayecto. Primero, se hacen predicciones de cuándo y desde qué distancia será visible el Pico, para luego, cuando el Teide es divisado, si las condiciones meteorológicas lo permiten, hacer una descripción del mismo y de la experiencia de su contemplación. “Súbitamente, y por un instante, se abre una clara entre las nubes. Durante un minuto, hemos podido ver el pan de azúcar del Pico, emergiendo muy alto en el cielo, sobre las nubes. ¡Con qué emoción he contemplado esta cumbre que pronto escalaré” (Leclercq, 2006 [1880], 55). Una vez divisado el Teide, se pasaba a describir las montañas de Anaga y la sensación que causaba Santa Cruz desde el barco, que solía recordar a ciudades africanas. Esta impresión de *africanidad* que causan las casas desde la perspectiva marítima era aun más intensa en los relatos de los barcos que arribaban a Las Palmas hasta el punto de que:

Las continuas referencias de los viajeros al carácter oriental de la isla marcaron, según Rodríguez Socorro (2004: 64), el desarrollo del turismo en Gran Canaria, pues una vez se acabó de asentar este tópico, las empresas hoteleras decidieron valerse del estilo árabe para construir algunas de las instalaciones turísticas más importantes: tal fue el caso del Hotel Santa Catalina, cuya fachada con arcada de estilo árabe y unas torres en forma de minaretes recuerdan a Marruecos. (Hernández, 2010, 277)

Gran parte de los textos están estructurados siguiendo una línea cronológica. La travesía es la primera etapa del viaje, que precede a la llegada al primer punto de destino. Como la mayoría de estos viajes tocaban tierra varias veces, el tiempo que transcurre en el barco retorna al relato de los pormenores de la navegación. Tradicionalmente, estos episodios narrativos informan acerca de los avatares de la travesía, mientras los pasajes descriptivos se centran en los diferentes aspectos relacionados con las escalas (De Uriarte, 2006, 93). La estancia en el barco suele ser más monótona que los tiempos en tierra, a los que se suele dedicar más espacio en

las descripciones: “El resultado no es tanto una relación de viajes propiamente dicha como un catálogo de las diferentes escalas” (De Uriarte, 2006, 95).

10.5. FLORA. EL DRAGO

Los visitantes del Archipiélago observan la flora canaria con meticulosidad, y no solo los botánicos. Casi todos los viajeros y las viajeras se paran a mirar y describir cualquier especie que llame su atención, todo ello envuelto en la importancia que cobra la naturaleza en estos momentos, sobre todo la de lugares exóticos. Y la especie botánica que más expectación produjo entre los foráneos fue sin duda el drago “que mereció los elogios de todos los viajeros sin excepción” (Hernández, 2010, 196). Unos pocos ejemplares de esta especie serán descritos de forma repetitiva en los relatos. El drago *milenario* de Icod, el drago de La Laguna, que estaba en el Seminario Diocesano, y el ejemplar ubicado en la *Casa Franchy*, en la Orotava, el más popular y mítico hasta su desaparición. Su visita y posterior descripción eran tareas casi imprescindibles: “En su cara sur se eleva unos dieciocho metros sobre el terreno, su circunferencia mide a ras del suelo casi catorce metros y ochenta centímetros, [...] desde luego, en esta tierra no existe otro de sus dimensiones, por lo que ha conseguido que se le considere el árbol más viejo del mundo” (Piazzzi, 2002 [1858], 378). El prestigioso astrónomo Piazzzi Smyth también cayó rendido ante los encantos de este ejemplar, que pudo fotografiar, medir y describir once años antes de su desaparición.

Un ejemplar de drago al que los naturalistas más serios atribuyen una edad de 6.000 años. Aseguran que es el árbol más viejo sobre la faz de la Tierra, tan viejo, añaden los catastrofistas geólogos de la escuela francesa, “que pudo haber sido testigo de algunas de las últimas convulsiones que sufrió nuestro planeta antes de la aparición del hombre“. En consecuencia, el “Gran Drago de La Orotava” ha estado tanto tiempo aquí que puede incluso disputarse con el Pico el haber sido el verdadero dragón que protegió la fruta de oro en los bellos jardines de las Hespérides. (Piazzzi, 2002 [1858], 372)

Aunque Alonso de Lugo en 1493 y André-Pierre Ledru en 1796 habían dejado constancia escrita de su grandeza, fue la obra de Humboldt quien lo popularizó y lo “convirtió en un atractivo reclamo para los visitantes de las islas” (Rodríguez, 2010, 88). Unos visitantes...

Que no pudieron refrenar el impulso de cortar trozos del tronco, bien como reliquia, recuerdo o *souvenir*, o bien, incluso, en algunos casos, para llevarlos de muestra al museo de Kew en Inglaterra. Tal expolio sin duda adelantó su muerte, pero no fue la única embestida que sufrió en sus últimas décadas: en 1792 se acondicionó el ramaje para

disponer una mesa para catorce comensales, en 1819 un rayo arrasó gran parte de su copa y en 1867 un huracán lo abatió definitivamente. (Rodríguez, 2010, 88) Entre el resto de especies que llamaron la atención de los viajeros podemos señalar: la platanera, el cactus (con su cochinilla) o el euforbio.

10.6. JARDÍN DE ACLIMATACIÓN

Para cualquier visitante que llegase hasta El Puerto de la Cruz era ineludible la visita y posterior descripción del Jardín de Aclimatación. Este, fundado en 1791, se convirtió paulatinamente en punto de referencia de la ciudad norteña. “Sólo dista unos 15 minutos de los grandes hoteles Taoro y Martiánez, por lo que es un punto obligado de excursión para todos los turistas que visitan el delicioso valle, en especial los innumerables extranjeros” (Maluquer, 2004 [1906], 67).

La Finca de La Paz y sus Jardines, pertenecientes a la familia Cologan, era también muy visitado, pues se le atribuía por parte de los viajeros el honor de haber sido el lugar donde se alojó Humboldt durante su visita, aunque parece que el sitio elegido por el alemán no fue este “sino la residencia principal de la familia, sita en la calle Quintana, donde actualmente se encuentra el Hotel Marquesa” (Hernández, 2010, 218).

10.7. HOSPEDAJE

Otras descripciones inexcusables eran las que se vertían sobre los establecimientos dedicados al hospedaje en todas las localidades por las que los diferentes viajeros transitaban: hoteles, fondas, pensiones, eran retratados hasta el mínimo detalle, pormenorizando los precios de todos los servicios.

En Gran Canaria había un recorrido habitual que hacían los turistas y que luego reflejaban en sus escritos: Tafira, el Monte Lentiscal, la Caldera de Bandama, La Atalaya y Santa Brígida eran paradas importantes. Así mismo, las calles de la Las Palmas eran recorridas con asiduidad por los visitantes.

El tratamiento espectacular de la naturaleza con fines mercantilistas ya está presente en las primeras excursiones organizadas que se generan en Canarias en torno al incipiente turismo de 1890, cuando aparecen grandes hoteles como el Santa Catalina de Las Palmas de Gran Canaria y el Taoro de Puerto de la Cruz. En Gran Canaria se consolida un entretenido simulacro denominado “la vuelta al mundo” que consistía en partir en tartana desde Las Palmas con dirección a Telde, de ahí dirigirse a La Atalaya y El Monte y regresar a la capital por la carretera de Tafira. Era típico hacer una parada en el poblado de cuevas de La Atalaya y comprar alguno de los productos artesanos

que sus habitantes hacían, en especial alfarería. (Marrero, 2004, 18-9)

Haciendo referencia a las autoras analizadas en su texto, Soca Hernández apunta:

Las referencias que las viajeras dedican a las fondas, pensiones u hoteles, son frecuentes, prolijas y detalladas. Los hoteles, especialmente, parecen ocupar un lugar primordial en sus obras. Tanto es así que Pommer-Esche incluye, al final de su obra, un apéndice con las líneas de vapores y con los hoteles de las Islas, en que recoge información de precios, comidas, acondicionamiento y ubicación. (Hernández, 2010, 229)

Las descripciones de las viviendas de los nativos eran más someras y esporádicas que las que se vertían sobre hoteles y casas importantes. Aunque, en algunos casos, el viajero introducía su texto en la intimidad de los menos favorecidos, como es el caso de Jules Leclercq en su paso por Aguamansa, en Tenerife: “No he visto nada más miserable que las moradas de estos campesinos: bajas chozas de piedra seca, cubiertas con una maja techumbre de paja, verdaderas madrigueras” (Leclercq, 2006 [1880], 122).

10.8. ABORÍGENES

La cultura aborígen fue otro de los temas por los que se interesaron los viajeros desde los primeros escritos. Siendo una de las constantes en la mayoría de las obras

redactadas sobre el archipiélago. Entre otros, interesó a “Thomas Nichols, y a viajeros profesionales de la talla de Humboldt, de Ledrú o de Bory de Saint-Vincent que lograron con sus éxitos editoriales fomentar un culto por la ‘civilización’ guanche que veían en vías de extinción”(Hernández, 1996, 8). No debemos olvidar a Sabin Berthelot ni a la *Histoire Naturelle*, y los *Ethnographie et Annales de la Conquête*, “un trabajo pionero sobre los guanches, en el contexto de la antropología física de tradición franco-alemana convirtiéndolos en un trasunto del mito del buen salvaje de tradición roussoniana (Oliver, 2007, 27). Rene Verneau también desarrolló parte de su obra en relación a los antiguos habitantes de las Islas.

Un caso especial en la mirada sobre el pasado aborigen de las Islas fue el que protagonizó Franz von Löher. Este autor intentó demostrar en varios artículos aparecidos en el *Augsburger Allgemeinen Zeitung* que los antiguos habitantes de Canarias tenían procedencia germánica. *Los germanos en las Islas Canarias*, fue el título de uno de estos textos, traducido del alemán sin el consentimiento del autor (González, 2008, 189).

Las ideas políticas de Löher y su concepción de los orígenes germanos de los aborígenes le condujo a relacionar a los guanches con antiguos germanos. Löher expresa la posibilidad de una anexión colonial de Canarias por parte de los alemanes. Piensa que una buena administración alemana sería la mejor solución para los problemas de aquellos “germanos” hallados en el Atlántico. [...] Löher se muestra escéptico ante las posibilidades reales de una intervención por parte del gobierno español con respecto a Canarias. Por ello, como solución adecuada a la penosa situación de las islas, Löher considera una eventual anexión colonial del archipiélago por parte de Alemania. (González, 2008, 189)

10.9. LA ATALAYA

Santa Brígida, en Gran Canaria, albergaba el poblado troglodita de La Atalaya, donde persistía esta forma de vida en la cueva como lugar donde habitar y trabajar que captó “la atención de los viajeros que desde un principio incluyeron descripciones de esta población troglodita. Muchos visitantes influenciados por visiones románticas querían ver en los moradores de este poblado, que se dedicaban casi exclusivamente a la alfarería, a los descendientes de los guanches” (Rodríguez 2010, 132). Los habitantes de este poblado, además de trabajar la alfarería, adquirieron la fama de dedicarse a todo tipo de actividades ilícitas para ganarse la vida, por lo que se recomendaba tener cuidado en el trato con ellos.

Poco a poco, esta localidad se convirtió en lugar de interés para los turistas, entrando en sus recorridos y en la llamada *vuelta al mundo*. “El recorrido habitual

de los turistas en la isla Gran Canaria, antes o después de haber paseado por las calles capitalinas, los conducía, primero, al Monte Lentiscal y a la Caldera de Bandama y, desde allí, hasta La Atalaya, pago conocido por su tradición alfarera, y a toda la zona de viñedos y bodegas del Monte”(Hernández, 2010, 192). La Atalaya se fue acostumbrando a los nuevos visitantes, “Los talayeros se adaptaron a esa imagen de supervivientes prehispánicos que les beneficiaba y se produjo un efecto de simbiosis que favoreció un modo de vida basado en el comercio alfarero” (Rodríguez 2010, 132).

Después de la visita, era casi *obligado* incluir la descripción del poblado y de sus gentes en el relato del viaje. Así lo hizo Margaret D’Este, ya en el siglo XX. De su texto podemos deducir que se había operado ya una adaptación a las nuevas necesidades:

Los habitantes de La Atalaya, una vieja fortaleza de los antiguos *canarios*, son tan desmoralizantes como las grandes rutas que llevan a los turistas allí, y tanto viejos como jóvenes no te piden peniques; sin embargo a nosotras nos pareció gente muy cortés e inteligente y muy dispuesta a mostrar sus casas y sus vasijas de cerámica “hecha a mano” (el truco cotidiano que uno siempre espera), como si ellos hubieran recibido clases durante tres meses en Earls Court. Se nos dijo después que los interiores de las cuevas con sus esteras de junco, bien limpias, y las cortinas de muselina almidonada, que habíamos admirado, eran las que se reservaban para la exhibición. El inconsciente turista gentilmente se ve atraído con señuelo a ir en la dirección deseada de los astutos lugareños, de la misma manera que un fullero en el juego influencia a su inadvertida víctima a elegir una baraja u otra. (D’Este, 2009 [1909], 282-3)

Charles Edwardes, en su texto redactado unos veinte años antes que el de Margaret D’Este, nos acerca a la realidad penosa de aquellos momentos: “Las deformidades y las enfermedades parecían castigarles. ‘Date la vuelta, niña, y enseña la joroba’, dijo una madre a uno de sus desafortunados retoños, de cuya malformación ella estaba especialmente orgullosa. Una vez acabada la exhibición, la pobrecilla víctima extendió la mano en busca de cuartitos” (Edwardes, 1998 [1888], 323-4).

Este poblado mereció atención especial en algunas publicaciones, como el artículo *Cave dwellers in the Canary Islands*, publicado en el *Windsor Magazine* en 1898 y que describe el poblado de La Atalaya y a sus habitantes dedicados de forma casi exclusiva a la alfarería. Por su forma de vida y por el lugar en donde vivían ejercieron un especial atractivo para muchos extranjeros, a veces mezclado con algo

de miedo o repulsión. No es de extrañar que en libros y artículos del momento se pudieran ver imágenes de estas personas y de sus cuevas.

10.10. POBLACIÓN

Las descripciones de los rasgos físicos de los canarios suelen centrarse en unos temas recurrentes: los cabellos, los ojos negros y el tono de la piel, sobre todo el de las mujeres. En cuanto a las profesiones, se describen algunos tipos básicos como las hilanderas, lavanderas, cambulloneros¹³, soldados, serenos... “Teníamos muchos deseos de obtener una fotografía de estos seres nocturnos, así que uno de ellos vino a tal efecto esta mañana acompañado de su capa, linterna y lanza” (Stone, 1887 vol. II [1997], 221). Campesinos y arrieros formaban parte de este grupo básico. Estos últimos arrastraban una mala imagen desde las primeras descripciones que se hicieron de ellos: “El primero entre los germanohablantes en mencionar esta figura fue Humboldt (1995: 112), quien caracteriza a los guías canarios como perezosos y de mala voluntad” (Hernández, 2010, 246).

El concepto de “alteridad” -denominado en los últimos tiempos multiculturalismo- está presente en el imaginario occidental desde antiguo y hace referencia, más que a individuos, a pueblos, etnias o culturas, en los que no se contempla la individualidad de sus miembros, que son considerados idénticos entre sí. La imagen que se desarrolla del “otro” puede llegar a convertirse en un estereotipo frente al cual el extranjero emite juicios de valor que se traducen en el acercamiento, el alejamiento, e incluso la neutralidad, respecto al “otro”. (De Uriarte, 2006, 118)

10.11. MENDIGOS

El mendigo es otro de esos temas que se repite en la literatura de viajes sobre España y sobre Canarias. La realidad canaria, con sus estrecheces económicas, empujaba a niños y adultos a intentar recoger algunas monedas de los turistas. Frances Latimer escribía, en 1888: “Una multitud de mendigos nos rodea, recordándonos que estamos en suelo español” (citado en Jiménez, 2005, 56).

A principios de siglo XX, González Díaz reflexionaba sobre este fenómeno:

En la campiña de Tenerife los aldeanillos arrojan ramilletes de flores a los carruajes que pasan, y luego corren un buen trecho detrás de los coches hasta que la carrera les agota y les rinde. Saltan de entre

¹³ El *cambullonero*, canarismo al que unos atribuyen origen inglés (de come, buy on “ven y compra”) y otros portugués (de cambulhão “trapicheo”), es el que se dedica a “cambiar y vender mercancías en los puertos, especialmente a los tripulantes y pasajeros de los buques extranjeros, rozando incluso la legalidad” (Hernández, 2010, 248)

las piedras como por ensalmo, sucios, polvorosos, jadeantes, y se desjarretan en un galope frenético para mantenerse en línea con los vehículos. Sus piernas se endurecen en este diario ejercicio; pero el exceso con que lo realizan, trueca en daño lo que debería ser provecho saludable. [...] No se avanza un paso sin que la chiquillería pedigüeña deje de marchar sobre el rastro de los excursionistas repitiendo hasta cansarse y enronquecerse este grito majadero: ¡un cuartito! ¡un cuartito”. (González, 2007 [1910], 78)

10.12. INDUMENTARIA

Vemos a los caballeros, vestidos a la última moda inglesa, que pasean juntos. Luego vienen las señoras, también juntas por parejas, con sus oscuros cabellos, sus negros ojos y la mercedamente inmortal mantilla cayendo en ligeros y graciosos pliegues. [...] También aparecen algunas jovencitas, vestidas al más absurdo estilo de una señorita de un internado inglés; y con sus pequeños sombreritos en la parte posterior de la cabeza, sus cortas faldas que se alargan por detrás y sus botas atadas con lazos de seda, uno no puede imaginarse que sean descendientes de esos seres ideales tan aristocráticamente velados por las mantillas. (Piazzzi, 2002 [1858], 89)

La vestimenta del canario aparece con asiduidad en los escritos de los visitantes, que describen los ropajes de los mendigos, campesinos, paseantes de las ciudades, y todo aquello que pueden observar relacionado con trajes tradicionales, como la mantilla, usada por las mujeres de Gran Canaria. Margaret D’Este escribe que “es el único vestigio que queda del traje típico, y que es tan típica de Gran Canaria; está hecha de delgada cachemira blanca y en su forma es algo parecida a una gran capa; sólo parece que se viste en fiestas de gala o para ir a misa. Da tristeza pensar cómo en poco tiempo va a ser reemplazada seguramente por el común y ordinario sombrero” (D’Este, 2009 [1909], 285). González Díaz también se interesó por este “último distintivo regional”(González, 2007 [1910], 105). Para él, “La mantilla canaria es un complemento o un auxiliar de la belleza de la mujer; presta encanto al rostro femenino y le sirve de marco interesante para que se destaquen y avaloren las gracias del sexo.” Por otro lado, “Constituye el distintivo de las canarias de Gran Canaria exclusivamente, pues sólo en nuestra isla se lleva” (González, 2007 [1910], 105). A mediados del XIX, el reverendo Thomas Debary escribía: “Es imposible ver

por primera vez la mantilla española sin sentirse seducido por su efecto” (Debary, 1992 [1851], 31).

La manta, usada por gran parte de los habitantes del norte de Tenerife, llamó la atención de los viajeros que recorrieron esta zona. “Una particularidad noté en La Laguna que llamó vivamente mi atención, y tal fue la especial indumentaria de los aldeanos, a quienes llaman también mantuanos, que consiste en grandes capas de lana blanca que no abandonan nunca” (Maluquer, 2004 [1906], 55).

También se observa en muchos de los textos “La tendencia a comparar la vestimenta de la mujer canaria con la de la moda urbana francesa” (Hernández 2010, 251). Cuando Louis Proust y Joseph Pitard recorrieron las Islas en 1905 ya apreciaron que “a causa de la influyente moda europea y la facilidad para conseguir tejidos en las islas “gran parte de la población canaria ya no usaba la indumentaria tradicional. Sólo adentrándose en las zonas rurales hallaron personas vestidas con los trajes de antaño. Vaticinaron que en poco tiempo sólo los ancianos conservarían tal indumentaria” (Rodríguez, 2010, 136).

10.13. POSTIGO.

Esa pequeña ventana por la que asomaban las miradas de las mujeres locales y que permitían ver sin ser vistas, fue una curiosidad que en muchas ocasiones quedó reflejada en los textos publicados. “Las obras de nuestras viajeras [alemanas] corroboran la imagen transmitida por viajeros e historiadores sobre la mujer canaria enamorando detrás del postigo” (Hernández, 2010, 254). Algunas de las definiciones que se empleaban para mostrar los postigos eran descriptivas y objetivas: “el llamado postigo, presente en casi todas las casas. Consiste en una contraventana con un portillo móvil de madera, permitiendo que la persona que está apostada detrás de él pueda mirar para afuera” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 103). Otras añadían algo de exotismo: “A derecha e izquierda se abren pequeñas contraventanas de madera, los típicos postigos que se empujan hacia arriba, tras los cuales isleñas de ojos oscuros miran sorprendidas al grupo de ingleses” (Schröter, 2007 [1909], 70).

11. Introducción

Durante los siglos XVIII y XIX, la dificultad que encontraban muchos viajeros para realizar descripciones cuando se enfrentaban a situaciones nuevas les llevaba, en muchos casos, a utilizar términos relacionados de forma directa con las artes visuales.

En esa nueva forma de expresión que intentaba conjugar la observación precisa y el análisis riguroso con la visión subjetiva, el autor se servía de numerosos recursos, tales como metáforas, símiles, personificaciones o descripciones. Pero esa tarea no siempre le resultaba sencilla, por lo que con relativa frecuencia reconocía la imposibilidad de traducir con sus propias palabras las reacciones que suscitaba en él la contemplación de determinados escenarios o la fugacidad de ciertos momentos. Ello le llevaba a acudir a un lenguaje que privilegiara la percepción sensorial y en el que predominaran —sobre todo cuando se enfrentaba al paisaje— el símil visual y el lenguaje pictórico. Todo ello puede explicar títulos tan ilustrativos como *Cuadros de viaje*, *Cuadros de la Naturaleza*, *Viaje pintoresco*, *Estampas*, *Impresiones*. (Hernández, Oliver y Relancio, 2008, 46)

Durante el siglo XVIII la imagen que acompaña al texto irá ganando importancia y espacio. “Y es que sigue siendo válida la idea de que la imagen puede sustituir a la palabra, pues esta última nunca alcanzará a transmitir con exactitud la realidad, especialmente cuando lo que se da a conocer es novedoso” (De Uriarte, 2006, 133).

Por lo que se refiere a la parte gráfica, con frecuencia el texto se apoya en grabados, acuarelas, levantamientos de costas y dibujos. Este material iconográfico, aunque de valor desigual, pretende ser un complemento visual de la parte teórica, prolongando así una tradición que reconoce el valor didáctico de la imagen[...]. La importancia que el XVIII concede a la representación gráfica de la realidad [...] obedece a la idea de que el verdadero conocimiento pasa por su visualización o, cuando menos, por la visualización de su representación. (De Uriarte, 2006, 98)

Antes de que se hiciesen públicos los avances que los pioneros de la fotografía fueron conquistando, la imagen impresa había ganado prestigio y, en algunos casos, se había independizado del texto, alcanzando cierto grado de autonomía. El desarrollo de la litografía hizo que fuera posible reproducir con suficiente calidad diferentes tipos de obras manuales como acuarelas o dibujos que, en muchos de los casos,

podían haber sido tomados sobre el terreno, durante el propio viaje. En dichas obras se podían dejar representados paisajes, monumentos o tipos populares, antes de que el paso del tiempo y la memoria dificultasen el trabajo de recordar ciertos detalles. “De hecho, la fascinación de las imágenes fue tal que se llegaron a editar álbumes de láminas sin apenas texto, como el de David Roberts, *Picturesque sketches in Spain*, de 1837, el de Lewis, *Sketches on Spain and the Spanish Character*, de 1834; o el de Vivian, *Spanish Scenery*, de 1839” (Faraldo y Rodríguez, 2013, 80). En Canarias el panorama era similar y...

Desde los inicios del siglo XIX, las narraciones de los viajeros que venían a Canarias comienzan a poblarse poco a poco de imágenes que aluden o bien a algún paisaje de las Islas –sobre todo, panorámicas de la isla desde el mar y vistas urbanas de Santa Cruz de Tenerife– o al propio viaje, con la introducción de la figura del viajero en ese paisaje insular. En el primer caso podríamos citar los grabados que aparecen en las obras de Bory de St. Vincent, o de Dumont D’Urville. En el segundo grupo citaríamos las ilustraciones del mismo Bory de St. Vincent, de Manuel de Ossuna, y las de Williams y Berthelot. (Vega, 1997, vol. II, 44)

12. La fotografía

Las imágenes fotográficas codificaron paisajes, catalogaron pueblos y personas, clasificaron historias y enumeraron culturas bajo los parámetros de la visión prepotente y dominadora de la Europa decimonónica.

Esa lectura sintetizada y, al mismo tiempo, fragmentada de la realidad forma parte de toda experiencia del viaje. Igual que en las futuras postales turísticas, en la obra de aquellos fotógrafos viajeros y expedicionarios se encuentra la misma tendencia a pensar y explicar el mundo como un escaparate, en el que, como resultado de un sistema de selección de la singularidad, sólo se muestra lo que caracteriza y define al lugar, es decir, lo que le es propio, lo peculiar.

(Vega, 2007, 181)

El nacimiento de la fotografía fue un proceso en el que participaron varios investigadores, basándose en el principio de la cámara oscura y en los avances que las ciencias aportaban. Este proceso culminó con su presentación en sociedad el día 7 de enero 1839, por medio de un informe de François Arago que daba cuenta del invento de Nicéphore Niépce y Louis Jacques Mandé Daguerre en la Academia de las Ciencias de París. El 15 de junio de ese mismo año se presentó el daguerrotipo en la Cámara de los Diputados, se propuso al Estado francés la adquisición de sus derechos y la concesión de una pensión vitalicia para Daguerre y el hijo de Niépce (López, 2005, 20). El 19 de agosto de ese año 1839 Arago “hacía públicas las características generales del daguerrotipo y sus pormenores técnicos, en una célebre sesión conjunta de las Academias de Ciencias y de Bellas Artes (Vega, 2000, 33).

Desde este momento, el nuevo invento comenzó su propagación al resto del mundo. Aunque el procedimiento para la obtención de imágenes era caro y engorroso, exigía pesados equipos y exposiciones de hasta treinta minutos, pronto evolucionó, eliminado ciertos inconvenientes y allanando el camino para su definitiva expansión. Por ejemplo, en 1843 el tiempo necesario para la exposición se había reducido considerablemente, y oscilaba ya, entre un segundo y dos minutos (López, 2005, 20).

En nuestro país, “No hay que olvidar que sólo cinco años antes de que Arago presentase el daguerrotipo ante la Academia de Ciencias de París todavía vivía legalmente la Inquisición en España. La Iglesia y el Rey no sólo combatían el espíritu liberal y constitucional nacido en las Cortes de Cádiz, sino los mismísimos postulados de la moderada Ilustración española” (López, 2005, 29). Esta falta de interés de las

élites españolas por los signos de modernidad propició “una colonización técnica, artística y profesional por parte de los daguerrotipistas extranjeros” (López, 2005, 30).

“Un elemento fundamental en la consolidación de lo que puede llamarse la nueva cultura del daguerrotipo -y en general, de la fotografía-, fue la difusión inmediata de cualquier noticia relacionada con él” (Vega, 2000, 33). La prensa siguió con expectación las noticias que se iban generando en torno al nuevo procedimiento.

En lo que respecta la recepción de estas noticias en el Archipiélago, como describe Carmelo Vega, las nuevas técnicas tuvieron eco desde los primeros momentos en la prensa local. El 28 de febrero de 1839, aún no habían pasado dos meses de la presentación en la Academia de París, *El Atalante* publicó la noticia del nuevo invento. “‘Fijación de las imágenes en la cámara oscura’, es el primer texto aparecido en la prensa canaria (*El Atalante*, Santa Cruz de Tenerife) en el que se ofrece la noticia del invento de Daguerre. En realidad se trata del artículo de Gaucheraud y en él se detallaban algunas particularidades del daguerrotipo, en un tono periodístico que oscilaba entre la admiración y el asombro” (Vega, 2000, 34).

Al año siguiente, el 15 de enero, *El Isleño* publicó el artículo “Nueva prueba jurídica”, en el que se informaba de la utilización del Daguerrotipo como prueba en un juicio en París (Vega, 1995, 25). Otro artículo publicado por este periódico fue el titulado “El Daguerrotipo”, “posiblemente recogido de otro periódico y en el que aparecen diversos fragmentos ‘tomados indistintamente de varios periódicos franceses que se han ocupado de este particular’” (Vega, 2000, 34). Al final del artículo, publicado el 26 de enero de 1940 en el *Isleño*, se incluía la dirección de París donde se “podía adquirir la cámara y todos los aparatos necesarios para la realización de daguerrotipos” (Vega, 2002, 16).

En cuanto a imágenes tomadas dentro del territorio insular, encontramos el paso de un daguerrotipista en el mismo año de 1839. “Lois Compte (o Comte) viajaba en la fragata ‘oriental’ que tenía previsto arribar en dos días, según informó el periódico *El Conservador* editado en Tenerife, el 29 de octubre de 1839. Es posible que obtuviera vistas en Tenerife. Compte fue el introductor del daguerrotipo en Brasil y Uruguay” (Teixidor, 1999).

Si nos referimos a los daguerrotipos relacionados con Canarias, más antiguos de los que se tiene constancia “son los que hizo Bisson Fils en 1842, dos retratos y tres fotografías de cráneos guanches, que se encuentran en el Musée de l’Homme de París” (Vega, 2002, 18). Bisson nunca estuvo en Canarias por lo que probablemente las imágenes de los cráneos fueron hechas en la capital de Francia y los mencionados cráneos fueron llevados hasta allí por Berthelot y Dumoutier. Es también probable que para los retratos se utilizaran como modelos a canarios afincados en Francia. Algunos de estos daguerrotipos serán utilizados por el propio Berthelot para ilustrar

con litografías, realizadas por A. St. Aulaire, el tomo titulado *Etnographie et annales de la conquête*, publicado en 1842, de su *Historie Naturelle des Îles Canaries* (Vega, 2002).

Voyage au Pôle Sud et dans l’Océanie fue publicada entre 1841 y 1854 en París. Dumoutier fue el responsable del volumen dedicado a la antropología, que vio la luz entre 1842 y 1847. “Para confeccionar las ilustraciones, Dumoutier encargó a Louis Auguste Bisson la reproducción fotográfica, bajo su dirección, de cada uno de los bustos y cráneos, a partir de los cuales Léveillé realizó las excepcionales litografías de esta obra” (Vega, 2002, 19-20). Una de estas ilustraciones de los cráneos volvería a ser empleada por Berthelot en *Etnographie et annales de laconquête*, “además de esa imagen el libro incluía otras reproducciones litográficas de cráneos y los dos retratos de canarios, conservados en el Musée de l’Homme de París” (Vega, 2002, 20). Basten estos pequeños apuntes para señalar que, desde sus orígenes, la mirada fotográfica sobre Canarias estuvo vinculada al viajero, la ciencia y la curiosidad por “lo otro” y lo vernáculo.

12.1. PRIMEROS LIBROS CON FOTOGRAFÍAS

A la mañana siguiente la situación no había mejorado de modo que poco más podíamos hacer que levantar acta con la cámara fotográfica, de cómo nos habíamos organizado.

(Piazzini, 2002 [1858], 267-8)

Desde el mismo momento que la fotografía comenzó su andadura oficial, después de su presentación en sociedad en 1839, se intuyó la complicidad que podía llegar a tener con los viajes y los viajeros. Desde esos primeros momentos se convirtió en un “paradigma de lo verdadero, de la representación exacta y objetiva de las cosas y los hechos” (Vega, 2007, 120). Por otro lado, a mediados del XIX era considerada como un “sistema de aproximación a la realidad” y un “instrumento de registro” (Vega, 2007, 117). La fotografía estereoscópica fue “la culminación de estas ideas”, que identificaban foto y realidad. Por lo tanto, no es de extrañar que exploradores y científicos practicaran la nueva técnica desde que les fue posible, por lo que “las imágenes fotográficas acabaron convirtiéndose para los científicos, geógrafos, historiadores, y público en general en una de las mejores herramientas para el conocimiento del mundo” (Vega, 2007, 141).

Las primeras experiencias relacionadas con el turismo (viajes organizados y guías turísticas) tuvieron lugar, como hemos visto en apartados anteriores, en estos mismos años, casi en paralelo al nacimiento de las técnicas fotográficas, de modo que no solo los científicos llenaron sus maletas con los instrumentos necesarios para

captar imágenes: desde que fue viable, turistas y curiosos también llevaron consigo las ganas de fotografiar.

Muchos de esos turistas, incluso desde épocas muy tempranas, llevaban la cámara fotográfica como un instrumento para recoger *souvenirs* personales. [...] Uno de esos fotógrafos aficionados fue el reverendo Calvert Richard Jones, [que] viajó en 1846 por Italia tomando calotipos de las ciudades y de los lugares por los que pasaba. En muchas de esas imágenes, apoyado junto al monumento aparece el propio fotógrafo, señal inequívoca de la función denotativa que el turista aplica siempre a la fotografía: yo he viajado, yo he estado allí y esta fotografía lo atestigua. (Vega, 2007, 140)

Cuando la fotografía irrumpe en el siglo XIX, existían tres procedimientos básicos para imprimir imágenes. El primero de ellos en relieve, grabado a madera o xilografía, el “único que permite imprimir conjuntamente texto e imagen”. El segundo en plano, la litografía, inventada en 1796 por Senefelder. Y el tercero en hueco, como el grabado en dulce. En los dos últimos casos “las láminas tiradas independientemente del texto y en papel de distinta calidad se incluían en el libro mediante la encuadernación o pegándolas en páginas o en espacios reservados en blanco para este fin” (Sougez, 2007, 185).

“Las copias litográficas hechas a partir de tomas daguerrotípicas se hicieron pronto populares. Se convertía así la fotografía en un verdadero sustituto del dibujo al natural. El 19 de agosto de 1839 una revista francesa publicaba ya una litografía basada en un daguerrotipo” (López, 2005, 30). A finales de 1839, Javier Parcerissa y Boada comenzó con la edición...

del monumental *Recuerdos y Bellezas de España* (“Obra destinada a conocer sus monumentos, antigüedades y vistas pintorescas, en láminas ya dibujadas del natural, ya daguerrotipadas por D. F.J. Parcerissa, escrita y documentada por D. P. de Madrazo”), en la que reflejó los monumentos de veintiocho provincias españolas. En 1842 apareció otro volumen de características similares, titulado *España* («Obra pintoresca en láminas, ya sacadas con el daguerrotipo, ya dibujadas del natural, grabadas en acero y en boj [...]»). (López, 2005, 30)

Otro de los pioneros en interesarse por las posibilidades de las nuevas técnicas fue el óptico y fotógrafo francés Noël-Marie Paymal Lerebours, quien además fue autor de diferentes tratados sobre fotografía en los años posteriores a la presentación del daguerrotipo. “Su obra más significativa” (Vega, 2007, 128) fueron las *Excursions Daguerriennes. Vues et monuments les plus remarquables du globe*, conjunto de láminas que vieron la luz, en dos volúmenes, entre 1841 y 1842.

Este autor seleccionó más de cien daguerrotipos, en los que se podían ver paisajes y monumentos de Europa, el norte de África, Oriente Medio y América del Norte. Tres de este fueron tomados en España: “dos en Granada -la inevitable Alhambra- y uno en el Alcázar de Sevilla” (López, 2005, 30). Este conjunto de imágenes fueron reunidas con el fin de producir esta obra ilustrada. “Su esquema era muy simple y seguía la fórmula de otras publicaciones similares, que consistía en la presentación de una lámina y, junto a ella, un texto breve (‘noticias históricas y arqueológicas’), casi siempre de carácter descriptivo alusivo a la imagen representada y realizado por escritores de cierto prestigio” (Vega, 2007, 128-9). De este modo las *Excursions...* se convirtieron en “La primera manifestación editorial de envergadura que utiliza este nuevo recurso” (Sougez, 2007, 190).

La imposibilidad técnica de reproducir varias copias en papel de un daguerrotipo llevó a Lerebours a buscar otras soluciones. La técnica del aguatainta fue la elegida para las reproducciones incluidas en el primer volumen. Y la litografía, y “lo que es más importante, tres imágenes realizadas según un método de fotograbado ideado por Hippolyte Fizeau (1819-1896) y basado en ‘medios puramente químicos y sin ningún retoque de artista’”, fueron las soluciones adoptadas para transferir las imágenes al papel en el segundo volumen (Vega, 2007, 129).

En cuanto a la temática, podemos apreciar que el primer tomo era “una interpretación del mundo desde la perspectiva de lo monumental. Relegando otras visiones del paisaje”. En el segundo se produce un giro hacia lo nacional, en detrimento de lo exótico y lo clásico (Vega, 2007, 130). También debemos recordar que Grecia e Italia fueron lugares que despertaron un gran interés entre los primeros fotógrafos; allí fueron tomadas casi un tercio de las imágenes que se publicaron en este volumen.

Para Marie-Loup Sougez, este trabajo es relevante porque “es la primera empresa importante que recurre a varios fotógrafos, algunos enviados expresamente por el editor con el fin de recabar imágenes” creando “el concepto de corresponsal y de reportaje gráfico”. Además es “el primer ejemplo de publicación únicamente constituida por ilustraciones de origen fotográfico”, y por último, “además de las láminas calcográficas, sacadas del original daguerrotípico, añadiendo personajes y animales que no figuran en la placa daguerrotípica, la edición consta de tres láminas que constituyen *el primer ejemplo de reproducción fotomecánica en una edición*” (Sougez, 2007, 190). Por otro lado, Carmelo Vega añade otros puntos de interés:

en primer lugar por su carácter precursor, pues con ella se inició una nueva línea de aplicación del daguerrotipo a la cultura del viaje del siglo XIX. En segundo lugar por su capacidad para compendiar un conjunto de trayectos e itinerarios y para articular unas tipologías básicas del viaje (el horizonte clásico, el paisaje oriental y el panorama interior) [...] fueron el modelo de inspiración, el manual de temas y

motivos de los viajeros-fotógrafos de la segunda mitad del siglo XIX. (Vega, 2007, 130)

Solo habían pasado dos años desde que se conoció la noticia del daguerrotipo y el calotipo era presentado por su creador: William Henry Fox Talbot. “Aunque de menor nitidez que el daguerrotipo, el calotipo ofrecía, en cambio, la posibilidad de multiplicar las imágenes a partir de un negativo de papel” (López, 2005, 32). El proceso del calotipo había culminado entre septiembre y octubre de 1840, después de un proceso de investigaciones y experimentaciones que había comenzado en 1834 (Sougez, 2007).

Con el calotipo, se dispondrá de imágenes multiplicables en papel. Conviene recordar que, entonces, cualquier libro ilustrado a base de litografías o de grabados que no fuesen xilográficos precisaba integrar esas láminas pegándolas o añadiéndolas al encuadernar el volumen. De esta forma, la fotografía en papel viene a constituir un procedimiento más para la obtención de ilustraciones que luego se encuadernarían o se pegarían con el texto tipográfico. (Sougez, 2007, 191)

En 1844, Fox Talbot sacó su *Pencil of Nature*, primer libro con fotografías originales. “Es necesario insistir en que se trata de una edición, ya que no es un simple álbum con fotografías pegadas, sino que éstas van acompañadas de un texto impreso, que es una edición venal, con pie editorial”. Para positivizar los calotipos se utilizó el taller de Talbot. La primera edición fue de 300 ejemplares. El sexto volumen saldría en 1846 con 100 unidades (Sougez, 2007, 191). Aunque habría que mencionar una obra anterior: diez ejemplares de *Photographs of British Algae*, con cianotipos originales pegados en las páginas, obra de Anna Atkins (Sougez, 2007, 192).

En España, Pascual Pérez Rodríguez uno de los introductores del calotipo “anuncia en el *Mercantil Valenciano* del 1 de septiembre de 1851 la inminente publicación del *Álbum del Cabañal*, una de las primeras obras de este tipo realizadas en Europa” (intxausti, 2015).

A partir de estas primeras publicaciones se sucederán las ediciones con fotografías originales en Gran Bretaña, Francia y Alemania. Los viajeros volvían a sus países con imágenes cautivadoras de lugares lejanos que generaban curiosidad en la sociedad europea, y una de las mejores formas de darlas a conocer, desde que la técnica lo hizo posible, fue su publicación en libros y periódicos. El número de ediciones que utilizaron imágenes pegadas fue reduciendo su número de forma

paulatina, según iba afianzándose la fotomecánica. Aun así, a finales del XIX y principios del XX todavía se pueden encontrar ejemplos de este método.

El desarrollo del calotipo (o talbotipo), permitió hacer numerosas copias de una misma imagen. Algunas de estas imágenes se vendieron “mediante un sistema de suscripción. Son entregas mensuales de fotografías sueltas que, al cabo del año, se reúnen en un tomo, bajo el título de *Album Photographique de l'artiste et de l'amateur*” (Sougez, 2007, 194). Editado en 1851, este álbum es “una miscelánea de imágenes alusivas, en parte, al mundo del viaje con representaciones de paisajes y monumentos de ciudades como Venecia, París, Bruja o Jerusalén, restos arqueológicos, ruinas clásicas o antiguos templos hindúes” (Vega, 2007, 131).

Otro nombre significativo, conectado con la publicación de imágenes relacionadas con el viaje en estos nacientes años de la fotografía impresa, fue Louis-Désiré Blanquart-Evrard, quien fundó una imprenta en 1851 de la que saldrían algunos de los más importantes volúmenes de estos primeros años. “Consiguió aplicar un sistema de producción industrial al copiado de las fotografías y de comercialización de las mismas con la edición de álbumes, que se venderían por suscripción y entregas” (Vega, 2007, 130-1). Cuatro años fue el periodo de actividad de este el taller, que también realizó trabajos para otros editores como Gide y Baudry de París. Para estos últimos positivó las fotografías que Du Camp utilizó en su *Égypte, Nubie, Palestine* (Sougez, 2007, 194).

Aunque de corta duración, la producción de Blanquart-Evrard representa un importante hito e implanta definitivamente la práctica de ediciones de álbumes con positivos originales que se mantendrá muchos años, pero en tiradas relativamente largas y acompañadas de texto impreso. Por eso, se la considera como antecesora del tipo de libro en el que la imagen prevalece sobre el texto. (Sougez, 2007, 194)

Experiencia reseñable fue la que iniciaron en 1849 Maxime Du Camp y Gustave Flaubert en un viaje de 19 meses comenzado en octubre de 1849; “el suyo fue un auténtico viaje a Oriente, que les llevó por Egipto, Siria, Palestina, Turquía, Grecia e Italia, donde finalmente se separaron” (Vega, 2007, 133). Du Camp partió con el cometido, encargado por la Academia de Inscripciones, de recopilar información “sobre todo tipo de inscripciones, bajorrelieves y detalles y visiones panorámicas de monumentos y de ruinas, lo que justificó aún más su idea de usar la cámara fotográfica como un medio de registro” (Vega, 2007, 132). 220 fotografías fue el botín capturado por Du Camp durante el viaje, de las cuales, 125 terminaron formando parte de su *Égypte, Nubie, Palestine et Syrie. Dessins photographiques recueillis pendant les*

années 1849, 1850 et 1851, que sería publicada en 1852, con un texto introductorio y otros explicativos relacionados con las imágenes (Vega, 2007, 133).

Aunque Du Camp se interesó en ocasiones en la representación de ciertas particularidades del paisaje natural (el desierto, el río, las cataratas), lo que de verdad le atrajo fue la recreación de lo que podríamos denominar un paisaje monumental (templos, palacios, iglesias) y su variante más melancólica, es decir, el paisaje de la ruina. De hecho, podríamos decir que, en su obra, el concepto de paisaje carece de autonomía estética, pues quedaba siempre supeditado a la aparición del monumento. (Vega, 2007, 134)

Con asiduidad aparecen personajes en las fotografías tomadas, “un recurso compositivo convencional que la fotografía había heredado de los grabados pintorescos” que servía para entender la escala de la imagen y, por otro lado, para dar expresión al “deseo estético de humanizar el paisaje y de habitar la ruina, presentando un doble e interesante sentido según apareciera el indígena (como parte integrante del paisaje local) o el viajero (como forma simbólica de apropiación de la cultura y del lugar” (Vega, 2007, 134).

El viaje de Du Camp sirvió de inspiración a otros que también emprendieron experiencias viajero-fotográficas. “Uno de esos fotógrafos viajeros fue Claudius Calen Wheelhouse, que en 1849 realizó numerosos calotipos de España, Portugal, Egipto e Italia. Su *Photographics Sketches of the Mediterranean* es un álbum de pruebas de albúmina tiradas a partir de sus negativos de papel originales” (López, 2005, 32).

El vizconde de Vigier, siguiendo el encargo del duque de Montpensier, hizo público un álbum de calotipos que habían sido tomados en la ciudad de Sevilla entre 1850 y 1851. Por otro lado, E. K. Tenison tomó entre 1852 y 1854 cuarenta calotipos en ciudades españolas, entre las que se encontraban Toledo, Sevilla, Madrid, Segovia, Granada, Córdoba, Montserrat, Burgos y Valladolid. Con ellos confeccionó el álbum llamado *Recuerdos de España*. “Es, sin duda, uno de los más completos conjuntos de fotografía tomadas en época tan temprana” (López, 2005, 32). Otras obras que aparecieron en estos años, con un enfoque territorial más limitado, fueron la *Guía de Gerona Artística y Monumental* (1851), cuyo responsable fue Blanch e Illa, o el *Panorama óptico-Histórico de las Islas Baleares*, con litografías obtenidas a partir de daguerrotipos (López, 2005, 32).

Otra obra señalada de este periodo es la que realizó John B. Greene, ilustrada con 94 calotipos de los 200 que había tomado este arqueólogo durante su viaje por Egipto. *Le Nil. Monuments. Paysages. Explorations photographiques* salió de la

imprenta de Blanquart-Evrard en 1854, integrando dos grupos temáticas: paisajes y monumentos (Vega, 2007, 134).

El concepto de paisaje adquirió una sorprendente autonomía, con una marcada tendencia a las visiones panorámicas lejanas y generales que permitían integrar la totalidad del monumento o de las ruinas en su entorno. Además, a diferencia de los paisajes habitados -o visitados- de Du Camp, Greene propuso una interpretación de Egipto como escenario de otra forma de vacío: el de la soledad y el silencio. (Vega, 2007, 134)

Por su parte, Auguste Salzmán comenzó su andadura como investigador y geólogo por oriente y Jerusalén en diciembre de 1853, como consecuencia de un encargo hecho por Ministerio de Instrucción Pública francés (Vega, 2007, 135).

Aunque Salzmán no se consideró nunca un fotógrafo, partió hacia Jerusalén con la intención de estudiar, revisar y reproducir en soporte fotográfico todos sus monumentos. Tras seis meses de duro trabajo, regresó enfermo a Francia mientras su ayudante, llamado Durheim, acabó la serie de fotografías sobre la ciudad, hasta completar una colección de más de 200 calotipos, de los cuales más de 150 corresponden al propio Salzmán. Con este material preparó una primera edición de la obra en 1854, con 178 fotografías, organizadas en tres volúmenes y copiadas en la imprenta de Blanquart-Evrard. (Vega, 2007, 135)

Dos años después vio la luz una segunda tirada de la obra, esta vez llamada *Jérusalem. Étude et reproduction photographique des monuments de la Ville Sainte depuis l'époque judaïque jusqu'à nos jours*. Estaba compuesta por un tomo de textos dedicados al análisis de los monumentos y otros dos tomos cuyo espacio estaba reservado para las imágenes. El primero de este compuesto por 81 reproducciones dedicadas “a los monumentos judaicos y a las antigüedades judaicas, griegas y romanas”, y el segundo dedicado a los monumentos cristianos y árabes, compuesto por 93 fotografías (Vega, 2007, 135).

Salzmán planteó una estrategia sistemática en el registro fotográfico de cada uno de los monumentos y rincones seleccionados (murallas, tumbas, templos, mezquitas, minaretes, iglesias, fuentes, portadas, calles, etc.), en un claro intento de refrendar científicamente su trabajo. Para ello, utilizó un método de acercamiento que iba de lo general -del conjunto- a los detalles, examinando de manera pormenorizada e independiente cada uno de los elementos constructivos o decorativos del edificio (fachada, puertas, ventanas, columnas, capiteles, inscripciones, relieves). De este modo, puso en práctica una auténtica estética fotográfica del detalle, de una sorprendente modernidad al

potenciar como valores compositivos la descontextualización, el corte y la abstracción de las formas, aunque con un fin más científico que expresivo. (Vega, 2007, 135-6)

En estos momentos surgen los álbumes institucionales, con unas características de tamaño y contenido especiales. Se organizaban en torno a imágenes de paisajes y monumentos nacionales, o intentaban dejar constancia de grandes obras de ingeniería: “la publicación de *Great Exhibition...* sobre la Exposición londinense anunciaba este tipo de publicación. Se trata de recopilaciones de imágenes que constituían regalos entre jefes de Estado o embajadores y que anuncian las ediciones impresas no venales que suelen publicarse para regalos a personalidades destacadas” (Sougez, 2007, 196).

En este sentido, debemos mencionar a Charles Clifford quien desde el año 1850 estaba en España tomando imágenes. Este utilizó la técnica del calotipo para “Su primer trabajo ‘español’ documentado [...] un álbum pomposamente titulado *Copia talbotípica de los monumentos erigidos en conmemoración del restablecimiento de S.M. y la presentación de S.S.R. la princesa de Asturias, en el templo de Atocha*. El álbum [...] no pasa de ser una mera reproducción de dibujos, proyectos y maquetas” (López, 2005, 33). Además de realizar esta obra tomó un importante cantidad de calotipos en España, “entre los que cabe destacar algunos excelentes de Madrid, Salamanca, Granada, Segovia, El Escorial y Sevilla” (López, 2005, 33).

Este tipo de publicaciones no venales y destinadas a regalos oficiales tuvo gran predicamento en España durante el reinado de Isabel II. Los álbumes de Charles Clifford sobre la construcción del Canal de Isabel II o sobre los viajes reales constituyen ejemplos de singular interés. (Sougez, 2007, 196)

En España se realizó un proyecto encauzado a reflejar “los avances y mejoras en las obras públicas de ingeniería del país bajo la tutela del reinado de Isabel II”. Las imágenes resultantes tuvieron dos salidas; por un lado, formando parte de álbumes y, por otra, como vistas individuales. Algunos fotógrafos implicados en este proyecto fueron Charles Clifford, Jean Laurent y José Martínez Sánchez (Vega, 2007, 148).

Para el sector de viajes primero y del turismo después fue importante el desarrollo de la fotografía, a modo de daguerrotipos dejamos constancia de los pioneros del s. XIX, el francés Jean Laurent afincado en España quien, entre otros múltiples trabajos, elaboró un Álbum de la Exposición Nacional de Bellas Artes de 1862 y otro en 1883 sobre la inauguración de la línea general del ferrocarril a Galicia, y además impresionantes documentos fotográficos del paisaje y el paisanaje andaluz. El otro fotógrafo fue el súbdito inglés Charles Glifford, empadronado en Madrid en 1850 fotógrafo de la España de Isabel II.

(Correyero y Cal, 2008, 38)

Louis de Clercq estuvo en España entre los años 1859 y 1860 tomando calotipos. “De Clercq tomó cincuenta fotografías en negativo de papel encerado, que luego fueron recopiladas en su *Voyages en Espagne, Villes, Monumentts et Vues Pittoresques*. El álbum incluye vistas de Granada, Cádiz, Sevilla, Madrid, Aranjuez y El Escorial” (López, 2005, 33). Además “publicó seis volúmenes de fotografías, cinco de ellos bajo el título genérico de *Voyage en Orient. Villes, monuments et vues pittoresques*. Estos álbumes fueron el fruto de un año de viajes por Siria, Palestina, Egipto y España” (Vega, 2007, 138). En cuanto al planteamiento de las obras “en general, compartía la misma mirada al monumento y a la ruina” que sus contemporáneos (Vega, 2007, 138).

Las técnicas fotográficas estaban en constante renovación y los procedimientos para la obtención de imágenes se fueron sucediendo y perfeccionando. Lógicamente, la aparición de una determinada novedad no suponía la desaparición inmediata de otras técnicas. Por el contrario, coexistían durante algunos años, hasta que el paso del tiempo relegaba las menos funcionales al olvido mientras que las más prácticas expandían su uso.

Otra técnica representativa fue la albumina sobre vidrio, que desde 1848 y de la mano de Niepce de Saint-Victor pasó a formar parte de las opciones de los fotógrafos. Su principal ventaja era la nitidez que ofrecía comparada con los negativos de papel; sus principales problemas, la necesidad de largas exposiciones (hasta 15 minutos) y la fragilidad que suponía el soporte de vidrio. Debido a ello otros procedimientos mantuvieron su utilidad y siguieron siendo usados hasta que el colodión, introducido por Scott Archer en 1851, dejase en segundo plano a la albumina (López, 2005, 36).

Con el empleo del colodión, la fotografía parece por fin condiciones de romper los viejos corsés técnicos impuestos por el daguerrotipo y el calotipo. En 1851, [...] la fotografía contaba ya con tres condiciones para imponerse como industria: rapidez, reproductibilidad y nitidez. En 1860 el uso del colodión se generaliza y la fotografía se convierte en una verdadera mercancía, lo que permitió la penetración de capital en términos paralelos al las otras grandes industrias del Siglo. [...] Mientras Lerebours vendía 1.500 daguerrotipos en 1842 y Schmidt se jactaba de haber realizado 2.300 retratos en Navarra en 1848, catorce años después Disderi vendía la misma cantidad de retratos en un solo día. (López, 2005, 36)

En torno a 1855 se desarrollaron ciertas tecnologías que permitieron una expansión de la fotografía de viaje; entre ellas, el colodión seco, que contribuyó a la expansión del nuevo arte. Gracias a ellas, hacia la mitad de los años cincuenta las fotografías de viaje comenzaron a comercializarse en proporciones considerables.

Quizá por ello, “Ernest Lacan vislumbra ya en 1856 que la futura tarea de los fotógrafos ha de ser la de documentar el universo a través de series fotográficas, sentando así las bases teóricas de una nueva cultura y de una nada desdeñable especulación productiva” (López, 2005, 37).

Los avances en la fotomecánica permiten reproducir las imágenes sin la mediación del engorroso método del pegado. Louis Rousseau publica en 1853 *La Photographie Zoologique* que “consta de fotografías originales positivadas en el moderno taller de los hermanos Bisson, pero también de láminas en *héliogravure* según el procedimiento de Niépce de Saint-Victor” (Sougez, 2007, 198).

Francis Frith, cofundador de la *Royal Photographic Society* en 1853, se embarcó en tres experiencias viajeras, durante el periodo de 1856 a 1860, que le llevaron a Siria, Palestina y Egipto (Vega, 2007, 136). Creó una editorial propia en 1860 “donde desarrolló una importante actividad en materia de documentación sobre arte y arqueología”. Publicó libros e imágenes sueltas, y, por otro lado, abasteció a otros editores de fotografías (Sougez, 2007, 195).

Ya desde 1857, Frith, tras su primer viaje, comenzó a explotar comercialmente las fotografías que había realizado, y que presentó al público reunidas en álbumes o como láminas sueltas, y también en formato de vistas estereoscópicas. A su regreso en 1860, instaló su propia empresa de ediciones fotográficas, distribuyendo sus trabajos por todo el mundo, añadiendo a su catálogo oriental vistas de ciudades y comarcas inglesas, y de otros países europeos. Entre los álbumes fotográficos que editó en este periodo podemos destacar: *Egypt and Nubia* (h. 1857), *Egypt and Palestine* (h. 1857), *Cairo, Sinai, Jerusalem and the Pyramids of Egypt* (h. 1860), o *Egypt, Nubia and Ethiopia* (1862). (Vega, 2007, 136)

De la obra *Egypt and Palestine*, podemos destacar una característica que la diferencia de otros trabajos contemporáneos, y es que las imágenes no siguen el orden geográfico del viaje. Por el contrario se presentan de forma aleatoria (Vega, 2007, 136). Para compensar esta falta de orden, adjuntó a cada una de las fotografías textos explicativos “incluyendo referencias de tipo histórico, artístico, geográfico y científico a sus descripciones del paisaje y añadiendo planos y mapas de situación de los monumentos representados” (Vega, 2007, 137).

Hay que decir que Frith compartió con Du Camp la misma tendencia a habitar fotográficamente los lugares y las ruinas visitadas. De esta forma, el paisaje se convertía, por un lado, en el marco de la experiencia sublimada del viaje -en el que, por cierto, aparecían ya los primeros grupos organizados de turistas-, y, por otro, en un teatro de la contemplación. [...] ciudades, templos, ruinas y espacios naturales, pero también, en medio de ellos, hombres -indígenas y viajeros- que

observaban esos mismos monumentos y lugares. (Vega, 2007, 137)

Otro autor que transitó por tierras egipcias entre 1851 y 1852 fue Félix Teynard. Con las imágenes que obtuvo de este viaje preparó un extraordinario álbum, que tardaría en salir, siendo la fecha de su publicación 1858.

La editorial Goupil de París lo publicó con el título de *Égypte et Nubie. Sites et monuments les plus intéressants pour l'étude de l'art et de l'histoire*. La obra se dividió en dos tomos, con un total de 160 fotografías y una abundante documentación gráfica de planos, en los que, como dato curioso, incluía los puntos y las perspectivas en los que fueron tomadas dichas fotografías. (Vega, 2007, 137)

Aunque Teynard representó lugares y personas lo hizo por separado; “optó por la representación de lugares fantasmas, deshabitados, sin rastro humano, cargando así todo el protagonismo de las fotografías en el monumento, en la ruina o en el paisaje, aunque también incluyó, de forma excepcional, una serie de retratos independientes y directos de personajes nativos” (Vega, 2007, 138).

En el interior de Italia, en la *ciudad eterna* y sus alrededores, el fotógrafo Macpherson, que residía allí desde el año 1840, se ocupó de la fotografía de arquitectura y paisaje desde 1851. Este autor en la capital de Italia y otros fotógrafos, como los Alinari en Florencia o Carlo Naya en Venecia, comenzaron a comercializar sus imágenes para satisfacer los deseos de los turistas (Vega, 2007, 140).

Piazzini Smyth, publicó en 1858 *Tenerife An Astronomer's Experiment: or Specialities of a Residence Above the Clouds*, obra que ya hemos mencionado y de la que volveremos a hablar más adelante, y que fue el primer libro publicado con

fotografías estereoscópicas pegadas. Este autor era “conocido en el mundo fotográfico anglosajón por su relación con Talbot y por sus reportajes de las Pirámides de Egipto (López, 2005, 47).

El descubrimiento de la fotografía tuvo un papel vital para la Astronomía. Precisamente en Canarias se llevaron a cabo las primeras fotografías estereográficas de la mano de la esposa de Charles Piazzi Smyth, Mrs Anne Duncan, que reveló las mismas con el agua de la Cueva del Hielo en 1856. Con la fotografía se descartaba el temor al error o equivocación, debido a una observación subjetiva, permitiendo asimismo la comparación entre diversos tipos de investigaciones astronómicas. Con ello, el rápido y efectivo progreso de dicha ciencia fue evidente, logrando un conocimiento más preciso y detallado de todo el universo estelar. (García, 1997, 334)

Asia también ejerció como polo de atracción para fotógrafos, varios de ellos británicos, en busca de nuevos lugares para poner delante del objetivo. A dicho continente se desplazaron Felice Beato, Samuel Bourne y John Thomson (Vega, 2007, 141). Felice, hermano del también fotógrafo Antonio Beato, se trasladó a la India en 1857, realizando reportajes de guerra y reflejando las convulsiones sociales en dicho continente. En 1860 estaba en China, tres años más tarde realizaba fotografías en el vecino Japón (Vega, 2007, 141).

América no podía pasar desapercibida a las nuevas miradas y, como era de esperar, otros fotógrafos se desplazaron hasta el Nuevo Continente. Jean-Baptiste-Louis Gros, que era presidente en 1851 de la Sociedad heliográfica y que colaboró en 1854 en la fundación de la Sociedad Francesa de Fotografía, fue “uno de los primeros en registrar fotográficamente el continente americano (Venezuela, México, Colombia, Brasil). Durante su estancia en Grecia en 1850, como embajador de Francia, Gros aprovechó para fotografiar la Acrópolis” (Vega, 2007, 139).

Désiré Charnay se trasladó a México. En su proyecto combinaba “la exploración arqueológica y la investigación etnográfica con la utilización de la fotografía como instrumento de registro y análisis” (Vega, 2007, 144). Publicó artículos en la revista *Le tour du Monde* y preparó la edición del álbum *Cités et Ruines américaines* (con 49 fotos) y un libro del mismo título que apareció en 1863. Con él “intentó dar una visión documentada del país, con referencias continuas a informaciones sobre la historia, las costumbres sociales y religiosas, la geografía, el clima, la agricultura, la demografía o, en fin, los problemas con los que podían encontrarse los viajeros (transportes, lluvias, mosquitos)” (Vega, 2007, 144).

William James Stillmann publicó en Londres, en 1870, *The Acrópolis of Athens Illustrated Picturesquely and Architecturall*, obra ilustrada “con extraordinarias copias al carbón en la que Stillmann propuso una elegante visión de las ruinas como

pura forma resaltada por los contrastes acentuados de luces y sombras” (Vega, 2007, 139).

Samuel Bourne estuvo en la India varias veces entre 1862- 1867, mientras que John Thomson tomó fotografías durante diez años, desde 1862, que publicó en varios álbumes en Edimburgo en 1867, y sobre Hong-Kong en 1870 (Vega, 2007).

Así, en 1873 apareció el álbum *Foochow and the river Mind* -con 80 fotografías al carbón; entre 1873 y 1874. Su fundamental *Illustrations of China and its people*, en cuatro volúmenes, con 200 fotografías -calotipos-, acompañadas de textos descriptivos; y, en 1875, *The Straits of Malaca, Indo-China, and China, or Ten Years' Travels, Adventures and Residence Abroad*, ilustrado con fotografías y 68 grabados realizados a partir de dibujos del propio Thomson. El éxito de la obra de Thomson fue inmediato, publicándose hasta finales de siglo varias ediciones de estos libros. (Vega, 2007, 143)

Otra obra que debemos a Thomson es *Street Life in London*, editada primero por capítulos, entre 1877 y 1878, y más tarde como libro en ese mismo año de 1878. Este “reportaje sociológico sobre los suburbios londinenses” es el “ejemplo paradigmático de las reproducciones con la woodburytipia” (Sougez, 2007, 202). El año siguiente y en dos volúmenes verá la luz *Through Cyprus with the Camera in the Autum of 1878*, en esta ocasión con 60 fotografías (Vega, 2007, 143).

Otros tipos de trabajos que se desarrollaron en estos momentos fueron los “programas institucionales de carácter nacional, tanto públicos como privados, que tenían como objetivo la aplicación documental de la fotografía para un mejor conocimiento del país” (Vega, 2007, 145). En este sentido, se produjeron dos proyectos importantes; uno en Francia y otro en Estados Unidos. La Sociedad heliográfica, “germen de la futura Sociedad Francesa de la Fotografía” se fundó en 1851 en Francia (Vega, 2007, 145). Francis Wey, miembro de esta entidad...

[...] impulsó la realización de un gran programa estatal de documentación artística a través de la fotografía, que fue financiado a través de la Comisión de Monumentos históricos, un organismo fundado en 1837 y dedicado al estudio del patrimonio nacional y a la restauración del legado arquitectónico francés. [...] se creó la Misión heliográfica, en la que participaron cinco de los principales fotógrafos de la época, repartiéndose el territorio francés con la intención de recorrerlo por regiones y fotografiar, de manera sistemática, todos los monumentos históricos, prestando especial atención a la arquitectura medieval. La finalidad del proyecto no era otra que la creación de un gran archivo fotográfico, de un inventario visual. (Vega, 2007, 145-6)

Estos cinco fotógrafos eran: Hippolyte Bayard, Auguste Mestral, Gustave Le Gray, Henri Le Secq y Édouard-Denis Baldus.

Los conflictos armados llamaron la atención de cierto número de fotógrafos y aparecieron ediciones con fotografías originales dentro de este nuevo género que sería el reportaje de guerra. De este modo verá la luz la recopilación de Roger Fenton sobre la Guerra de Crimea. Timothy O'Sullivan trabajó en la Guerra de Secesión, dirigido por Mathiew B. Brady y Alexander Gardner. Este último, además, realizó “trabajos fotográficos sobre el establecimiento de la red ferroviaria en el país, que fue seguida también por otros fotógrafos -como William Henry Jackson-, y que culminó en 1860 con la fusión de las líneas de la Union Pacific y la Central Pacifico” (Vega, 2007, 148).

Tras la guerra, y de forma paralela a los desplazamientos poblacionales hacia el oeste, se desarrollaron una serie de expediciones, con financiación gubernamental, tanto de carácter militar como científico, cuyo objetivo era inspeccionar determinadas partes del país, hasta entonces poco conocidas o inexploradas, y de levantar mapas topográficos exactos de estos territorios. Todas ellas contaron con la fotografía como el sistema ideal para registrar, constatar y mostrar. (Vega, 2007, 148-9)

Trabajos importantes fueron los llevados a cabo por Clarence King, Ferdinand Van Diver Hayden, George Montague Wheeler y John Wesley Powell. Estos proyectos se realizaron de forma independiente hasta que se unieron en 1879 en el *United States Geological Survey*. Obras que “contribuyeron a una renovada indagación estética del paisaje americano, en la que el concepto mismo de naturaleza se convertía en el eje central de toda reflexión” (Vega, 2007, 149).

En España, y casi al final de siglo, debemos citar el trabajo de George Washington Wilson que incorporó “unas trescientas fotografías de España en su *Catalogue of Landscape, Architectural and Figure Photographs of Gibraltar South of Spain and Morocco*, editado en 1890” (López, 2005, 47). Los monumentos nacionales fueron objeto de las miradas y el interés en estos últimos años del siglo, de este modo surgen álbumes como *Album Monumental de Tarragona* de 1890, o el *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Orense* de 1898.

Pero en estos momentos se produjeron cambios significativos en las técnicas fotográficas que modificarían los usos de la fotografía, popularizándola, extendiéndola y ampliando de este modo el número de tomas captadas y las posibilidades de aparición de ediciones ilustradas con estas imágenes.

El número de aficionados se había multiplicado espectacularmente en España desde el año 1880, en que comenzaron a comercializarse las placas secas al gelatinobromuro -las célebres Jungla, Darwent y

Universal- y los reveladores de hidroquinona. Este hecho, junto con la aparición de las primeras cámaras Kodak de cajón, propició una creciente democratización de la práctica fotográfica, que comenzó a sentirse hacia 1890 como una fiebre que conmocionó la cotidianidad de nuestra burguesía más *à la page*. Se calcula que en el año 1900 existían en Madrid no menos de mil fotógrafos *amateurs*, y más de tres mil en Barcelona. En aquel año la actividad de los aficionados era ya realmente considerable, y puede decirse que fue su trabajo el que más profundamente marcó la estética fotográfica española de la época. (López, 2005, 222)

13. Los libros con fotografías sobre Canarias

A continuación presentamos un listado comentado de los textos relacionados con los viajes y Canarias que hemos podido encontrar y que fueron publicados desde 1858, año en el que se produce la primera aparición significativa de imágenes fotográficas en una publicación, hasta 1914, cuando el inicio de la Primera Guerra Mundial detiene casi por completo la llegada de viajeros al Archipiélago.

Hemos hecho una división en dos grandes periodos, definida por la aparición de publicaciones representativas, que explicamos más adelante, al comienzo de cada uno de estos dos grandes apartados (1858-1886 y 1887-1914).

Los epígrafes del listado están señalados por el nombre del autor y, en la mayoría de los casos, por la fecha de publicación de su primera obra que hace referencia a Canarias. En otros, la fecha no señala al primer libro sino otro, publicado con posterioridad, pero también relevante en cuanto al uso de la fotografía o de la promoción turística del Archipiélago.

Hemos incluido todas las referencias que hemos podido encontrar. Siempre que ha sido posible hemos consultado los textos para comprobar si incluían imágenes y, en caso de que las hubiera, si estos eran de origen fotográfico o no. Además se han añadido algunos comentarios al respecto de estas imágenes.

Al final del listado de todos los textos se incluye una tabla en la que están representados todos los libros que contienen fotografías, así como del número de ellas que incluyen. Se muestra la fecha de publicación, título, autor, número de fotografías sobre Canarias y número de fotografías que aparecen en el libro pero no hacen referencia a las Islas.

14. Las primeras fotografías. 1858 - 1886

Lo que, desde el punto de vista de la historia de la fotografía, hace del libro de Piazzzi Smyth una obra excepcional y pionera, es el hecho de haber utilizado la imagen fotográfica como ilustración directa. (Vega, 1997, 36-7)

La obra que hemos escogido para delimitar el comienzo de este periodo es el trabajo de Piazzzi Smyth *Teneriffe, an Astronomer's Experiment: or, Specialities of a Residence Above the Clouds*. Publicado en 1858, supuso un hito importante, tanto en el ámbito de las publicaciones sobre Canarias como en el de la Fotografía y la Ciencia en general. Cada uno de los 2.000 ejemplares de esta edición estaba ilustrado con 20 fotografías estereoscópicas pegadas directamente en las hojas de los libros e intercaladas entre las páginas con texto.

De este modo, la isla de Tenerife, el Teide y sus alrededores, aparecen por primera vez representados en una publicación científica por medio de fotografías. La relevancia del autor y de las técnicas empleadas, dieron a conocer el Archipiélago a un gran número de científicos y curiosos. Esta publicación tuvo una gran repercusión en el mundo de la ciencia, contribuyendo de modo sensible a promocionar, aún más, el Archipiélago como destino científico. Como señala José Luis García Pérez, en la introducción de la traducción al castellano de la obra, este texto fue:

Una sensacional obra que daría la vuelta al mundo por su importancia científica. El evento en sí, una hermosa experiencia en la cima del Teide, junto a las primeras fotos estereoscópicas de la historia, hacían de esta aventura algo insólito. Tenerife, punto estratégico en el Atlántico, como venía siendo a lo largo del siglo XIX para tantos y tantos viajeros, conseguía en aquel año de 1856 la máxima popularidad, no sólo de su paisaje sino de su cielo. [...]

Sin lugar a dudas, podemos asegurar que, después de haber leído tantos libros de literatura de viajes, ésta es la obra que ocupa el primer puesto en importancia científica para las islas. (Piazzzi, 2002 [1858], 19)

La expectativa que produjo este viaje se vio reflejada en los medios de comunicación antes de que se hiciesen públicos, por parte del autor, los resultados de la expedición, incluso antes de que el propio viaje tuviera lugar. Esta expectativa hizo que la prensa siguiera con interés los preparativos y las actividades del científico en la isla. “En el periódico insular *Eco del Comercio* el 14 de junio de 1856 empiezan

a aparecer las primeras notas anunciando que un astrónomo deseaba efectuar un experimento en el Teide” (García, 2007, 392). El periódico *El DIA* mantiene a sus lectores informados de las actividades que el grupo de científicos va realizando en Las Cañadas del Teide, una vez instalados allí. Del mismo modo el diario inglés *Daily News* narra las actividades de estos científicos. Este último rotativo comienza a contar las experiencias del astrónomo el 20 de octubre 1856 (Piazzzi, 2002 [1858], 19).

De todos modos, debemos señalar que la experiencia fotográfico-editorial de Piazzzi Smyth fue un ejercicio puntual y no tuvo continuidad en trabajos de otros autores. Las fotografías no ilustrarán las publicaciones sobre las Islas de forma directa, ya sea pegadas sobre las páginas del libro o impresas por medios fotomecánicos, hasta algunos años más tarde, cuando los avances técnicos faciliten esta labor. En todos los libros que hemos analizado, y que vieron la luz entre 1858 y 1886, las fotografías reproducidas por medios fotomecánicos son escasas o nulas, solo hemos encontrado, casi al final del periodo, una imagen en la obra de Aubertin: *Six Months in Cape Colony and Natal and one month in Tenerife and Madeira*, editada en 1886. ¿Cuál será el motivo representado en esta ocasión? De nuevo, el Teide. El elemento que se elige como representativo del Archipiélago.

El Pico de Tenerife está presente en el inicio y el final de esta fase como icono que representa al Archipiélago. Así, las únicas obras ilustradas con fotografías en este periodo hacen referencia al Teide, aunque, como veremos a continuación, el libro de Piazzzi Smyth se adentra en la representación de otros temas que van más allá del Pico y refleja distintos aspectos de la realidad canaria.

De este modo, tendremos que esperar hasta la etapa siguiente (1887-1914) para que la fotografía se incorpore de forma sistemática al relato que los visitantes hacen del archipiélago.

14.1. CHARLES PIAZZZI SMYTH. 1858

El logro conseguido en este campo marcó un hito histórico: por primera vez, unas vistas estereoscópicas aparecieron pegadas a las páginas de un texto; darán la vuelta al mundo por su importancia y todo esto teniendo como verdadero protagonista el paisaje canario. Estas imágenes fueron realizadas con la ayuda de un *book stereoscope* que había sido fabricado por la conocida firma *Negretti y Zambra* a partir de la exposición de 1851 en Sydenham. (García, 2007, 406)

Charles Piazzzi Smyth nació en Napoles en 1819, hijo de William Henry Smyth “un destacado hombre dentro de la Astronomía que trabajaba en la Royal Navy en Italia” (Piazzzi, 2002 [1858], 20). Su familia se trasladó a Bedford. Allí asistió a sus primeras clases de astronomía en el observatorio. Cuando contaba con 17 años de

edad se convirtió en asistente de Thomas Maclear en el cabo de Buena Esperanza. En 1845 fue nombrado Astrónomo Real de Escocia y profesor de astronomía en la Universidad de Edimburgo. Once años más tarde, después de recibir la aprobación del astrónomo G. B. Airy y del ministro sir Charles Wood, después de que el Ingeniero Robert Stephenson pusiera a su disposición el yate *Titania*, y de que el Almirantazgo Británico le otorgara una subvención de 500 libras; Piazzzi Smyth, en plena luna de miel con su esposa Jessy Anne Duncan Smyth, parte rumbo a Canarias. El barco llega a Tenerife el 8 de julio de 1856, donde permanecerá hasta el 26 de septiembre, fecha en que parte de nuevo, terminados sus experimentos, rumbo hacia Inglaterra (García, 2007).

Casi 120 días duró la experiencia viajera y fotográfica, si contamos el tiempo que estuvieron en el mar, más de un mes. Una vez en Tenerife, pasaron 18 días en las zonas de costa, sobre todo en el Valle de la Orotava. 37 días fueron los que dedicaron a realizar experimentos desde la montaña de Guajara, primer emplazamiento de su campamento. En esta primera ubicación “llevaron el Sheepshanks Equatorial mas pequeño que el Pattinson Equatorial” (Piazzzi, 2002 [1858], 142). Hasta allí se desplazaron siguiendo los consejos de Mr. Smith, y “fueron con una buena cantidad de productos químicos para las fotografías” (Piazzzi, 2002 [1858], 82-3). Mientras que en la segunda ubicación elegida, en Altavista, cerca de la cima del Teide, estuvieron 26 días.

En Tenerife, el matrimonio Smyth conoce, entre otros, a Diston y Elisabeht Murray, quien se ofreció de guía a este grupo investigador. Piazzzi planifica su ascensión al Teide, donde tiene previsto realizar sus observaciones astronómicas, desde La Orotava, y allí regresará una vez terminados los trabajos.

Durante su estancia en el Puerto de la Cruz, el grupo no deja de curiosear, tomar notas y fotografías. Centrándose en aquellos elementos que les parecen relevantes. “Bajamos a la playa a fotografiar las olas, de tan característico aspecto en Julio, pero ahora ya no rompían con su atronador ruido; casi habían desaparecido cuando se extinguió su origen, el alisio” (Piazzzi, 2002 [1858], 356). Incluso desde el propio hotel disfrutaban de una buena vista del Pico. “Después de nuestra bajada se sucedieron dos o tres días nublados, pero luego el cielo brilló intensamente azul, de modo que me apresuré a subir con la cámara fotográfica a la azotea del hotel para intentar fotografiar el Pico” (Piazzzi, 2002 [1858], 357). Las condiciones y el modo de vida de los canarios no pasan desapercibidos para el astrónomo:

En verdad que éstos eran muy numerosos, la mitad de ellos niños y todos los desocupados de la ciudad, quienes, desde ese momento, comenzaron a seguirnos a donde quiera que fuésemos, a pesar de algunos intentos del Alcalde en nuestro favor. Los mancos y cojos se agruparon también en la fonda y cuando eran obligados por la fuerza a salir del patio, las pobres criaturas se sentaban, perseverantes, en la

gran plaza que había a su frente. En cualquier momento en que nos asomásemos a las ventanas divisábamos una ola de brazos paralizados y piernas llagadas. (Piazzzi, 2002 [1858], 80)

“Piazzzi Smyth observa, estudia y trata de encontrar explicación a cuanto le rodea, sea por ello el proceder del ser humano, una simple roca o un fenómeno de la naturaleza, meteorológico, astronómico o geológico” (Piazzzi, 2002 [1858], 11). En este sentido, no solo los aspectos científicos centran su atención, las diferentes caras de la realidad canaria pasan por delante de su objetivo y de su pluma. Por otro lado, no solo hizo fotografías, también dedicó parte de su tiempo a realizar “unos bocetos sobre dicho volcán y otros que recogían diferentes momentos de su investigación; esas obras hoy se guardan en el Departamento del Printing and Drawing de la British Library (Londres)” (Piazzzi, 2002 [1858], 26).

La flora del norte de la isla llama la atención del astrónomo, y dentro de las variedades en las que se fija está el drago. Así lo demuestra con sus palabras y con la inclusión de varias imágenes de esta variedad vegetal en la obra final. “Varias de esas etapas por las que pasa el crecimiento de un drago se pueden ver en los pares estereoscópicos¹⁴ números 16 (página 367), 17 (página 373) y 18 (página 375), todas ellas tomadas en el jardín de nuestro amigo Mr. Charles Smith” (Piazzzi, 2002 [1858], 371-2).

El gran número de imágenes no fotográficas que se habían publicado hasta ese momento, y que tenían como modelo este drago, llevan al autor a comparar dichas imágenes con las obtenidas por él, y a cuestionar la verosimilitud de las primeras.

Con estas tres vistas frente a nosotros, es aleccionador, contemplando lo que nos dicen los dibujos, comprobar el gradual incremento del error y de la convencionalidad cuando un hombre copia a otro hombre. Siempre se reproducen, y magnificados, los errores, pero raramente las cosas destacables. Tras unas pocas copias, el supuesto retrato del natural es sólo una caricatura de la idiosincrasia del primer artista.

Nunca estuvo más clara la deuda que la Humanidad tiene con los inventores y perfeccionadores de la fotografía, Talbot, Daguerre, Herschel y Archer, que en el caso del Drago. Artistas que fueron desembarcados por unas pocas horas de un buque quedaron confusos ante la enmarañada masa vegetal que rodeaba al viejo Drago y dibujaron una especie de árbol ideal que se levantaba en una superficie horizontal. (Piazzzi, 2002 [1858], 383-4)

Otras especies también son puestas frente a la cámara. “Algo decepcionados por los resultados del largo intento fotográfico, bajamos de la azotea en la que habíamos

¹⁴ El orden de las imágenes en el texto original no es el mismo que en la obra traducida y publicada en 2007.

permanecido toda la mañana y nos dirigimos en dirección Oeste hasta encontrarnos con varios magníficos ejemplares de *Euphorbiacea canariensis*” (Piazzzi, 2002 [1858], 359). Más adelante comenta:

Finalmente, exhortándoles a que se tranquilizaran, se obtuvo el par estereoscópico número 14 en la página 363, en la que, sobre la cabeza del chico que hay en pie, pueden verse las heridas de la planta manando sangre blanca. Dado que la vestimenta de sus compañeros consistía solo en una tosca camisa, pensamos que sería más apropiado que posaran horizontalmente.

Moviéndonos desde este punto hacia el interior, llegamos a algunas plantaciones de cactus, cultivados para la cría de la cochinilla. En los pares estereoscópicos números 15 (página 365) y 16 (página 367) se pueden ver ejemplares jóvenes y adultos de esta carnosa planta, *Opuntia Tuna*. (Piazzzi, 2002 [1858], 361)

Cuando suben a Las Cañadas, su primer observatorio es levantado en la Montaña de Guajara a una altitud de unos 2.700 metros, donde permanece desde el 14 de julio hasta el 19 de agosto. Se encontraban a la mayor altitud posible en la Isla, a excepción del Teide. Aunque el emplazamiento les permitía hacer algunas observaciones, estaba desprotegido del viento y rodeado por algunos precipicios. Así que construyeron muros de piedras para proteger el campamento, además de “un aposento óptico, un cobertizo meteorológico y una cerca para el telescopio” (Piazzzi, 2002 [1858], 397).

El relato y las imágenes del libro de Smyth, al margen de su importancia científica, nos dejan descripciones que nos muestran una sociedad muy variopinta. Cuando están en lo alto de esta montaña, un grupo de curiosos les hace una visita que el autor relata:

Por la tarde llegaron algunos habitantes de la zona, magníficos representantes de la gente del pueblo, limpios, agradables y afectuosos. Eran varios hombres, una mujer y algunos chiquillos, quienes con sus sencillas vestimentas de camisa y pantalones blancos, sujetos a la cintura con una faja roja, un sombrero ancho y ninguna otra cosa más que su hermosa tez de color café, sus redondos ojos negros y unos dientes más blancos que el marfil formaron un grupo digno de ser retratado por Murillo mientras jugaban entre las rocas con pequeñas varas terminadas en un regatón metálico, para luego tenderse, jadeantes y sonrientes, a la sombra .

Los mayores del grupo habían venido por algo más importante, pues habían oído rumores en su tierra de cabreros sobre la llegada de un astrónomo inglés con un telescopio tan potente que era capaz de ver

cabras en la superficie de la Luna. En Tenerife es imposible encontrar cualquier atisbo de civilización que no guarde relación con esos animales, que proporcionan a los nativos casi todo lo que necesitan para comer, beber, abrigarse y cobijarse. De aquí que entre ellos creciera la idea de que los selenitas no podrían vivir de otra manera ni con otros medios. En su ingenuidad para admitir la idea de una existencia racional distinta de la de los seres humanos en general, y de la suya en particular, estos honrados cabreros encontrarían muchas cosas sorprendentes en nuestro propio país. (Piazzzi, 2002 [1858], 194-5)

Después de darse cuenta de que el lugar perfecto para sus exploraciones sería el Teide, desmontó el campamento de Guajara y trasladó todo el equipo. El material, que había llegado hasta esta montaña en tres cajas, fue dividido en 13 más pequeñas para facilitar el traslado hasta lo alto del Pico. El 30 de agosto ya habían conseguido trasladarlo todo. El montaje del telescopio duró dos días y el nuevo observatorio, que consistía en unos muros que servían de protección, fue levantado en Altavista. Charles W. Thomas coincidió en su ascensión con el astrónomo e hizo una descripción del refugio y del propio astrónomo en su obra publicada cuatro años más tarde. La mayoría de viajeros posteriores, en sus experiencias en esta montaña, utilizarán estos muros como protección para pasar la noche previa a la coronación del Pico. Años más tarde, Graham Toler construirá un refugio más sólido en este mismo lugar, que culminará en 1891.

Jessy Anne Duncan Smyth tuvo como trabajo principal en la expedición el de fotografía, una actividad en la que ya había obtenido experiencia antes del viaje. Piazzzi, refiriéndose a su esposa, destacaba “la importante ayuda que me brindó escribiendo mis observaciones y ocupándose de otras muchas cosas” (Piazzzi, 2002 [1858], 152). Como anécdota cabe señalar que las imágenes tomadas en el Teide, cuando estaban ubicados en Altavista, fueron reveladas utilizando agua procedente de la Cueva del Hielo, que se encuentra situada cerca del refugio. “La pureza de este agua es tan admirable que la pude usar como agua destilada en mis trabajos fotográficos” (Piazzzi, 2002 [1858], 328). Jessy “pasó 65 días en la cima del Teide y el resto visitando Gran Canaria y los alrededores de Tenerife, siempre con su máquina a cuestas, captando los paisajes canarios, con especial detenimiento en el drago y en los semblantes de los pequeños y mayores que la rodeaban, asombrados un tanto por el innovador artefacto” (García, 2007, 447).

Relacionados con las actividades llevadas a cabo por el grupo de personas comandadas por Piazzzi Smyth en Tenerife en ese año de 1856, verán la luz dos textos, ambos publicados en 1858. Además del citado *Teneriffe, An Astronomer's*

Experiment: or, Specialities of a Residence Above the Clouds, se editó *Report on the Teneriffe Astronomical Experiment of 1856*.

Piazzzi Smyth retornó a Gran Bretaña, donde ordenó toda la documentación que había recogido durante su estancia en la isla, elaborando las conclusiones de su trabajo, con las que preparó su *Report on the Teneriffe Astronomical Experiment of 1856* (Vega, 1997, 35). Los 350 ejemplares del *Report...* terminaron de imprimirse a comienzos de 1859, y describen “los resultados y conclusiones de las observaciones astronómicas, físicas, meteorológicas, geológicas y botánicas” (Teixidor, 1999, 34).

A mi vuelta de la misión, en Octubre, tuve el honor de presentar al Gobierno un breve informe sobre lo que se había realizado, y más tarde, ya en la siguiente primavera, lo amplié con copias de las observaciones originales, así como con los resultados obtenidos. Posteriormente se autorizaría que se leyera ante la Real Sociedad, lo que se hizo el 2 de Junio de 1857, fecha en la que se propuso que fuese impreso formando parte de las “Philosophical Transactions”. (Piazzzi, 2002 [1858], 44)

El resultado del viaje, en forma de textos, está formado por diez volúmenes manuscritos. Los números 7, 8 y 9 darán lugar al *Report...* Mientras que “El volumen 10 contiene 74 copias positivas estereoscópicas, en papel. Las fotografías fueron tomadas en el Valle de La Orotava, Las Cañadas y el Teide; y sus motivos fundamentales son los puestos de observación, formaciones volcánicas, y la vegetación autóctona” (Teixidor, 1999, 34). Las imágenes se plasmaron en placas de vidrio sensibilizadas con colodión húmedo. La elección del formato estereoscópico fue explicada por el propio Piazzzi Smyth. En su opinión, ciertas imperfecciones o falsificaciones de la imagen fotográfica podían ser eliminadas utilizando el procedimiento estereoscópico, que permitía, mejor que de ningún otro, reproducir los efectos de solidez y de distancia en un paisaje (Vega, 1997, 36).

En el *Report...* encontramos el listado de las 74 vistas estereoscópicas que fueron tomadas durante el viaje, dicho listado está precedido de la siguiente aclaración, que puede servir para *futuros fotógrafos en Tenerife*: “The following is a list of the pictures alluded to as forming Vol. X. of the Report, and may give a tolerable idea of the sort of subjects which will meet any future photographer in Teneriffe, as well as indicate the branches of Knowledge he may hope to assist” (Piazzzi, 1858b, 575). Las imágenes aparecen encuadradas en cuatro secciones diferentes que aclaran los intereses fotográficos del autor: *Volcanic Features of the Sea Coast* (1-7), *The Great*

Crater of Elevation (8-31), *The Central Cone or Crater of Erupción* (32-54), y *Plants of the Lowest Zone* (55-74) (Piazzì, 1858b, 575-6).

14.1.1. LAS IMÁGENES.

En el *Report on the Teneriffe Astronomical Experiment of 1856* podemos ver doce ilustraciones, de las cuales solo dos son fotografías, el resto son dibujos y mapas. La primera de las fotografías es una vista estereoscópica cenital de una maqueta del Teide, insertada en la página de títulos. La otra, “*The Alta-Vista observatory of 1856. At height of 10,702 feet above the sea. From an enlarged camera-copy of photograph no. 42, in M.S. vol. 10, of Tenerife report*”, muestra el observatorio construido en Altavista. También encontramos en este volumen dos grabados con el mar de nubes y la isla de La Palma, en un caso, y la de Las Palmas en el otro, dejando ver su silueta a lo lejos. Mapas, dibujos e imágenes astronómicas completan los temas representados.

En la otra obra de Smyth, *Teneriffe, an Astronomer's Experiment: or, Specialities of a Residence Above the Clouds*, la fotografía juega un papel importantísimo, por lo que el autor dedica las primeras páginas a aclarar y explicar conceptos relacionados con las actividades fotográficas y la Fotografía en general.

Por su necesaria fidelidad, una fotografía de cualquier tipo supone un saludable freno al lápiz o la exageración del viajero, pero tampoco podemos considerarla como una solución absoluta, puesto que la fotografía puede ser modificada artificialmente o incluso deteriorarse por deficiencias del material. Sin embargo, ese retoque o deficiencia, que a veces pueden producir una gran alteración en el significado de importantes partes de la instantánea, pueden ser eliminados cuando, como hacemos en este libro, se recogen dos tomas distintas de cada objeto.

Así se asegura la exactitud, pero si además deseamos disfrutar de los efectos del relieve o de la distancia, que son los objetivos de todos los grandes pintores, sólo tenemos que combinar estereoscópicamente ambas fotografías para conseguir aquellas mágicas cualidades. (Piazzì, 2002 [1858], 45)

También reflexiona sobre algunas dificultades encontradas y sobre cómo y quiénes ayudaron a superarlas, además de citar a las personas que realizaron diferentes labores relacionadas con las imágenes:

Hasta el momento no había sido posible encuadernar las fotografías estereoscópicas en un volumen, como si se tratase de láminas; y aún

falta encontrar una forma más adecuada de conservarlas que no sea incompatible con el empleo de un estereoscopio vulgar, abierto en su parte inferior, bien adaptadas al nuevo diseño que Mr. Reeve ha hecho del instrumento -El estereoscopio de libro- construido por los señores Negretti y Zambra, y que permitan ser guardadas en una caja, de la misma manera que se hace con los planos, sin detrimento de sus propiedades estereoscópicas.

Sólo me resta señalar que mientras Mr. Reeve se encargaba de aplicar los fundamentos de la manufacturación a la impresión de las fotografías, Mr. Glaisher supervisó personalmente la parte química del proceso, que se encontraba en manos de Mr. Melhuis, de Blackheath, a fin de asegurar la máxima perdurabilidad posible de las fotografías. (Piazzì, 2002 [1858], 45-6)

A lo largo de toda la obra son constantes las alusiones a las actividades relacionadas con la toma de fotografías, las técnicas, los materiales y diferentes acontecimientos relacionados con esta actividad. Además, comenta y explica las imágenes, aportando información relevante. Así, cuando toman una imagen en la cima del Pico explica:

Aún (sic) así, pedí a mis amigos que esperasen un momento más para que pudiera tomar otra fotografía, dado que las emanaciones sulfúricas del terreno han echado a perder casi todas las placas que impresioné hoy. Por ello, Don Martín Rodríguez se colocó de nuevo en el punto más alto de la pared del cráter, el lugar culminante del Pico de Tenerife, con uno de sus hombres cerca de él, y el carpintero del yate, que acertó a pasar en ese momento con un cubo lleno de muestras sulfúricas, también salió en la fotografía (ver par estereoscópico número 12 en la página 293), mientras las rocas oscuras del primer plano muestran el exterior marrón, y el claro acantilado blanqueado por el vapor que vemos bajo el Don es el interior del cráter terminal de Tenerife. (Piazzì, 2002 [1858], 294)

Más adelante explica algunos problemas tenidos con el material utilizado:

La radiación solar seguía siendo fuerte y, debido a todos los experimentos que realizamos para tratar de localizar las “prominencias rojas del eclipse”, los elementos ópticos del telescopio se recalentaron peligrosamente hasta tal límite que, pese a las precauciones adoptadas, algunas partes de nuestro equipo fotográfico, intentando tomar la imagen del sol, empezaron a humear y quemarse por determinados puntos. (Piazzì, 2002 [1858], 297)

Cuando todavía están en Guajara relata cómo, utilizando objetivos de cuarzo, pudieron reducir la exposición a una décima de segundo.

La reproducción de esas líneas era un proceso largo y tedioso, y busqué la ayuda de la fotografía, más (sic) fue en vano, ya que ninguna exposición de la placa de colodión parecía recoger algo más que una débil coloración, incluso en la región de las radiaciones violetas. Pero cuando estábamos a punto de consumir el tiempo que habíamos fijado para la realización de este experimento, al intentar desarrollarlo con uno de los juegos de cuarzo que nos había prestado el propio Profesor Stokes, sin que ahora los rayos solares pasaran a través del cristal, se intensificó instantáneamente la acción fotográfica. Un minuto, diez segundos, cinco segundos y un segundo fueron los intervalos de tiempo de exposición que fuimos intentando, y en todos ellos la placa continuaba siendo impresionada por el Sol. Finalmente, utilizando una estratagema para reducir la exposición a una décima de segundo, se obtuvo una espléndida fotografía y las líneas se impresionaron con mucha más seguridad y precisión en ese corto espacio de tiempo que los (sic) que hubiésemos conseguido durante días utilizando el ojo y el lápiz.

Dándole vueltas en la cabeza a grandes ideas sobre lo que podría hacerse utilizando objetivos de cuarzo en las cámaras fotográficas, y con la esperanza de contar con mejores oportunidades para la observación si nos situábamos a mayores alturas, embalamos ese conjunto de aparatos, a la vez que iniciábamos muchos otros preparativos para nuestro inminente traslado a Altavista. (Piazzzi, 2002 [1858], 204)

Como ya hemos mencionado, Piazzzi visita la Cueva del Hielo y allí toma fotografías. La entrada a la cueva era algo complicada, por lo que el carpintero de la expedición hizo una escala para acceder al interior de dicha cueva, “tan cómoda que una señora podía descender tan sólo con una ligera ayuda y con la que se podían bajar la máquina fotográfica y las placas de colodión; tras nuestra marcha la dejamos allí como un regalo a los neveros” (Piazzzi, 2007 [1858], 324). Esta escala será utilizada, fotografiada y descrita por posteriores viajeros. Allí, “Hora tras hora permanecemos sentados sobre el montón de piedras y trabajando con el equipo fotográfico, tratando de conseguir una placa de la cerca de nieve” (Piazzzi, 2002 [1858], 328).

En sus páginas, este astrónomo nos relata otra curiosa aplicación que le encuentra a sus fotografías, una vez terminado el viaje y ya de vuelta en Inglaterra: utiliza las imágenes tomadas como modelos para realizar esculturas, tras apreciar las

diferentes formas que van tomando las rocas según la luz que reciben, y que el autor identifica con diferentes realidades.

Cerca y alrededor de nuestras paredes había rocas tan curiosamente moldeadas que parecían sacadas de pesadillas en las que se enfrentaran salvajes bestias, por lo que, apenas de vuelta a casa, he pedido a un escultor que, tomando como modelo una fotografía que saqué de ellas, las esculpa en un grupo. Un oso, un zorro, un pez con cara de babuino de la Bahía de Simmon y un caimán de corta nariz y con los saltones ojos de un camarón pueden ser identificados por un niño en estos fidedignos retratos, aunque era aún más chocante verlos convertidos en rocas entre las que vivíamos por la mañana, el mediodía y la tarde. (Piazzzi, 2002 [1858], 242)

Permítaseme añadir, sin embargo, que había una figura redentora, la de una monja española, arrodillada, con sus manos juntas en actitud de oración y cubierta con un velo que caía suelto. Cuando enseñamos a nuestros amigos una fotografía de esta parte de la corriente de lava, ampliada y con más detalles al ser proyectada en una pantalla, gracias a una lámpara Drummond, les costaba trabajo creer que no se trataba de una verdadera estatua o de mi esposa representando a la monja. (Piazzzi, 2002 [1858], 243-4)

14.1.2. LAS IMÁGENES.

Del listado de 74 imágenes estereoscópicas que aparecen en el *Report...* solo 20 son positivadas en papel de albúmina y reproducidas en el *Teneriffe, an Astronomer's Experiment*. Para la correcta visualización de estas imágenes era necesario un estereoscopio que se vendía con el libro. Aunque la tirada del libro no fue demasiado amplia, 2.000 ejemplares, el método utilizado para reproducir las imágenes hizo que se convirtiera en un proceso laborioso. De este modo, hubo que positivar 80.000 imágenes, para luego recortarlas y pegarlas en las hojas de cada uno de los libros. Aunque son 40.000 copias estereoscópicas, cada una de estas consta de dos copias cortadas y luego colocado juntas.

El libro está organizado en cuatro partes. Comienza con *The voyage and the climb*, donde se narra la llegada a la isla y la estancia en la Orotava. Le sigue *On the crater of elevation*, que se centra en su llegada y estancia en la montaña de Guajara. La tercera, *On the crater of eruption*, reúne las experiencias en el Teide, la subida del grupo y su instalación allí, junto con los instrumentos científicos, además de todo lo concerniente a los experimentos. El libro finaliza con *Lowlands of Teneriffe*,

donde encontramos la experiencia del descenso y la estancia en la Orotava antes de la partida.

Como apunta Carmelo Vega las fotografías “funcionan como discurso paralelo al texto: en cuanto crónica visual del viaje son su correlato, pero también su explicación, ya que Piazzzi Smyth utiliza el recurso de la descripción de la fotografía” (Vega, 1997, 37). La mirada de este astrónomo es la mirada de la ciencia, pero también es una mirada fotográfica y una mirada de viajero (Vega, 1997).

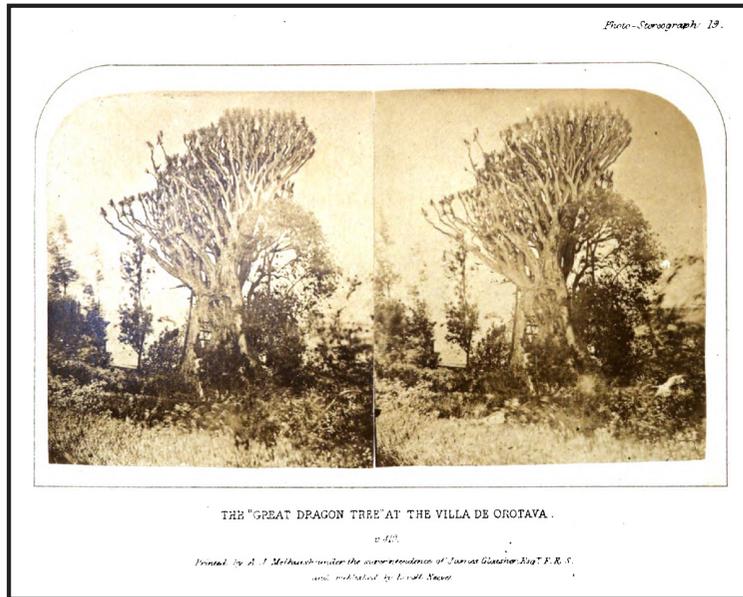
La fotografía del frontispicio muestra la conquista de la cima por parte de tres personas. Las imágenes de esta obra se centran en los paisajes, sobre todo los alrededores del Teide. Casi siempre es un paisaje en el que aparece la figura humana. Algunas de las fotografías intentan destacar aspectos geológicos al mostrarnos solo formaciones rocosas, en este caso el paisaje se reduce a los elementos geológicos representados donde, en algunos casos, los detalles predominan sobre la idea de conjunto. Los lugares de trabajo, como Altavista o Guajara, y el telescopio utilizado aparecen en distintas ocasiones en las imágenes de este libro. A diferencia de lo sucede en otras obras de científicos y viajeros, el Teide como montaña reconocible, lo que podríamos llamar su *Skyline*, solo aparece dos veces, aunque varias imágenes muestran diferentes localizaciones pertenecientes a la propia montaña. De tal manera que, a pesar de que el lugar donde se han tomado muchas de las imágenes sea el propio Teide y sus inmediaciones, o precisamente por ello, la silueta reconocible de este volcán solo se muestra en dos ocasiones. En una de estas fotografías podemos ver en primer plano dos miembros del grupo sentados junto a su telescopio en la montaña de Guajara mientras, detrás de ellos, a lo lejos, aparece el Pico.



Una vez en las *tierras bajas*, la flora, como hemos visto, atrae su mirada. Entre la vegetación de la Orotava se destaca el drago, que es representado al menos en 6 ocasiones y se convierte en uno de los protagonistas visuales del libro. Orientación que venía condicionada por su amistad con sir John Herschel, con el que había trabajado en el observatorio de Buena Esperanza. “Piazzzi [...] lo consideraba el árbol más vetusto del mundo, añadiendo que podía atestiguar los cambios más antiguos que nuestro planeta ha experimentado antes de la aparición del hombre” (García, 2007, 402). Piazzzi “por lo menos obtuvo siete fotografías distintas del drago de La Orotava, desde diversas posiciones. En el libro ‘Teneriffé, an Astronomer’s Experiment’ se incluyen dos de estas fotografías (una vista general y un detalle del tronco)” (Teixidor, 1999, 35). Teniendo en cuenta el futuro que le esperaba a esta

espécimen de drago, que murió a los pocos años, las fotografías son un documento de gran interés.

El elemento humano también está presente en muchas de sus imágenes, funcionando como referencia para definir la escala en unos casos y, en otros, como retratos, tanto individuales como de grupo.



14.2. KARL GEORG FRIEDRICH HARTUNG. 1857-1862

Todo lo que se alcanzaba a divisar no eran más que campos negros, montañas negras. Una cubierta negra parecía extendida en redondo como un manto enlutado que la naturaleza hubiese colocado cubriendo la vida destruida.

(Citado en Rodríguez, 2010, 66)

Este naturalista y geólogo, enfermo de tuberculosis, se desplazó hasta Canarias por primera vez en 1851, acompañado del botánico suizo Oswald Heer, para recorrer Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote (Rodríguez, 2010, 66). Tres años más tarde volverá al Archipiélago, esta vez acompañando “al célebre geólogo escocés Charles Lyell en sus exploraciones geológicas de Tenerife, La Palma y Gran Canaria” (Rodríguez, 2010, 68). Se habían conocido en diciembre de 1853 en Madeira. “Lyell le habló del proyecto de investigación que pretendía hacer en las Islas, y Hartung, admirador del científico británico, se une para acompañarle” (González, 2003, 56).

El miembro de la *Royal Society* y *Linnean Society* de Londres Charles James Fox Bunbury les acompañará. Trabajaron juntos en Tenerife, Gran Canaria, La Palma y Lanzarote. Mientras que Hartung visitó Fuerteventura sin compañía alguna.

En Lanzarote y Fuerteventura estuvo aproximadamente un mes “dedicado de lleno a explorar la orografía, a efectuar mediciones barométricas, a estudiar las lavas recientes y a esclarecer las características geológicas de la formación de islas volcánicas” (Rodríguez, 2010, 66). Hartung analizó la erupción volcánica de Lanzarote de 1824 (conocido como el conjunto volcánico de Tao, volcán Nuevo de Fuego y Tinguatón (González, 2003, 56). En marzo de 1855 visitó la Cueva de los Verdes, de la que redactó “minuciosas explicaciones”, incluyendo la observación de que las corrientes de lava que le dieron origen “emanadas del volcán de La Corona hace unos 3.000 años, debieron de haberse mantenido fluyendo en un estado muy líquido durante bastante tiempo y de que, además, esas corrientes tuvieron que avanzar con rapidez, ayudadas por la poca densidad de la lava y por la inclinación descendente del terreno hasta el mar” (Rodríguez, 2010, 70).

Por otro lado, Hartung “se opone a la teoría de los cráteres de levantamiento de Von Buch y ofrece unos mapas impecables de Lanzarote y Fuerteventura” (Relancio, 2007, 31). Debemos recordar que no había recibido formación académica y que desarrolló sus habilidades como dibujante y grabador trabajando en la imprenta de su padre (Rodríguez, 2010, 68). Habilidades que pondría en práctica en sus obras.

14.2.1. LAS IMÁGENES.

Die geologischen Verhältnisse der Inseln Lanzarote und Fuerteventura vio la luz en 1857. En esta obra podemos ver 12 láminas con ilustraciones. Una de ellas es un mapa de Lanzarote y Fuerteventura. Algunas de estas láminas están compuestas por varios dibujos, y encontramos en ellos aclaraciones y anotaciones. Las imágenes se centran en temas relacionados con la geología: volcanes, montañas, lavas, acantilados. De este modo, podemos ver representados lugares como Tiscamanita, Jandía o Volcán del Cuervo. Por su dibujo más elaborado, podríamos destacar dos ilustraciones. Una que muestra grandes formaciones de lava, en concreto un río de lava seco que va a dar al mar, donde florecen algunas plantas. Y otra, titulada *La cueva de los verdes*, en la que se aprecia el interior de dicha cueva con varias personas que la iluminan con antorchas, mientras uno de ellos, apoyado en su bastón y con la otra mano detrás de la espalda, contempla el tubo volcánico; la cueva parece un túnel sin fin.

Betrachtungen über Erhebungskrater, ältere und neuere eruptivmassen nebst einer Scilderung der geologischen Verhältnisse der Insel Gran Canaria (Observaciones sobre los volcanes de elevación, antiguos y nuevos más eruptivos junto a las condiciones geológicas de la isla de Gran Canaria) aparecería en 1862.

En Tenerife, Friedrich Hartung acometió la subida al Teide. Los diferentes aspectos de aquella visita quedaron reflejados en esta obra (González, 2003, 56).

En cuya página de títulos podemos leer: *Mit zwei karten und fünf Tafeln*. Las imágenes están al final del libro. Justo antes se encuentran las descripciones de las ilustraciones. Además de los diagramas y mapas debemos destacar dos dibujos. Uno en el que vemos a dos hombres descansando bajo un pino, junto a sus burros; y el otro es un paisaje con el Roque Nublo.

Además de estas obras abordó, junto con Fritsch y Reiss, *Tenerife, geologisch-topographisch dargestellt* publicada en 1867.

14.3. RICHARD THOMAS LOWE. 1857-1872

Richard Thomas Lowe (1802-1874) fue un botánico, ictiólogo, malacólogo y escritor que se graduó en Cambridge en 1825. Cinco años más tarde se ordenó sacerdote anglicano. Durante los inviernos solía trasladarse a Madeira para realizar sus investigaciones y en busca de alivio para los síntomas de su enfermedad.

En una de sus estancias en la isla portuguesa, aprovechó para visitar Canarias acompañado de Mr. Gray y Mr. Thomas Vernon Wollaston. “Tuvo la suerte de contar con la presencia del barco de Mr. Gray, que lo podía adentrar en cualquier playa. Estando en Tenerife aprovechó su tiempo para completar el segundo volumen del trabajo que ya había acometido sobre la flora, pero desgraciadamente terminó solo la primera parte del mismo, que se editó en 1872, dos años antes de su muerte” (García, 2007, 440). Recaló en Canarias en 1858 y recorrió las siete islas. Su lugar de residencia fue la Orotava, donde buscó alivio para sus problemas de salud. “Lanzarote y Fuerteventura fueron los lugares elegidos para seguir recolectando las más raras y variadas especies” (García, 2007, 440). El 13 de abril de 1874 el naufragio del *Liberia* acabó con su vida.

Publicó, entre otros, *A manual flora of Madeira and the adjacent islands of Porto Santo and the Desertas* en dos volúmenes. El Volumen I se editó en Londres entre 1857 y 1872 en seis partes. El segundo vio la luz en 1872.

En septiembre de 1860 publicó “Sorne Account of the ‘Chaparro’ of Fuerteventura, a New Species of Convolvulus”, en *The Annals and Magazine of Natural History*, series 3, vol. 6, N. 33. (González, 2002). En enero de 1858 había estudiado esta variedad de planta en la zona de Jandía, en el sur de Fuerteventura. Al año siguiente, acompañado de Wollatson, la estudiaría con más detenimiento. “En

este artículo Lowe resume los resultados de sus observaciones durante esta segunda estancia en Betancuria” (González, 2002, 111).

14.4. ELISABETH MURRAY. 1859

Elisabeth Murray nació en 1815 y a la edad de 15 años, acompañada de su padre, se trasladó desde Londres, su ciudad natal, a Roma. Allí estudió pintura con Horace Vernet, hasta que este es sustituido por Jean Auguste Dominique Ingres, cuando el primero vuelve a Paris. De nuevo en Londres, y tras la muerte de su hermano y de su padre, el pintor Thomas Heaphy, quien fuera primer presidente de la *Sociedad de Artistas Británicos*, comienza una etapa de su vida en la que realizará numerosos viajes. Uno de estos desplazamientos le llevó en 1842 a Tanger, donde años más tarde contraerá matrimonio con el cónsul británico Henry Jonh Murray. Después de ocho años de estancia en ese lugar, en agosto de 1850 el cónsul recibe un nuevo destino diplomático en las Islas Canarias, y el matrimonio embarca hacia Tenerife. Llegaron el día 23 de ese mismo mes. Ese año de 1850 se celebra la primera exposición de la Academia Provincial, en la que Elisabeth participa con éxito (García, 2007). También en ese año tiene lugar su nombramiento como miembro honorario de la RACBA (Real Academia de Bellas Artes). “Murray agradeció vivamente el nombramiento y se imbricó inmediatamente en las actividades artísticas de la Academia, participando en cuantas exposiciones se organizaron, siendo sus obras siempre muy bien acogidas. Entre 1850 y 1856 su presencia en las exposiciones fue siempre intensa y continua” (RACBA). Durante su estancia en la isla entabla especial amistad con Alfred Diston y su familia.

En 1859 publicó en Londres su polémico libro titulado *Sixteen years of an Artist's Life in Morocco, Spain and the Canary Islands*. Desde el principio la obra despertó el interés de los isleños. Pero “siempre que toca el tema del costumbrismo lo ridiculiza al máximo, tal es el caso de <las visitas>, <los paseos>, <la mujer canaria>, <Santa Cruz de Tenerife>, <los mendigos>” (García, 2007, 204)

El periódico *Eco del Comercio* empieza en 1850 a hacer la traducción de la obra a partir del capítulo XIII y en sucesivos números el lector sigue interesado por el contenido de estas traducciones, hasta que el 22 de octubre de 1859, aparece la orden de suspensión del texto por orden del General Joaquín Ravenet Marentes. A ello sucede el número 784 del mismo rotativo, con fecha 5 de noviembre de 1859, la impugnación por varios jóvenes de la obra de la pintora inglesa por estimarla injusta y, según ellos, llena de “desbarros, frivolidades y sandeces”. (García, 2007, 205)

La fama y aceptación de esta extranjera en el entorno isleño comienza a complicarse. En marzo de 1860 un nuevo destino diplomático hace que el matrimonio

Murray abandone el archipiélago. Elisabeth fallecería en San Remo en el año de 1882.

14.4.1. LAS IMÁGENES.

El libro fue publicado en dos volúmenes, y en ninguno de ellos encontramos reproducciones fotográficas. Las ilustraciones que presiden cada uno de estos se deben a la mano de la propia autora del texto, mientras que el trabajo litográfico fue obra de T. Picken. El segundo volumen está dedicado enteramente a las Islas Canarias. La imagen del frontispicio es un paisaje del norte de Tenerife: en primer plano varias personas descansan sentados en una explanada o plaza, junto a sus animales, camellos, cabras y bueyes. Las personas están ataviadas con mantas y sombreros, mientras que una mujer lleva un cántaro en la cabeza. En segundo plano, en una ciudad que parece ser La Orotava, donde la abundante vegetación se mezcla con las casas. Al fondo, el mar y el Teide sobresalen por encima de las nubes.

14.5. HERMANN SCHACHT. 1859.

Nació en 1814 en Oschsenweder y murió en 1864 en Bonn. Estudió farmacia y más tarde ciencias naturales en la Universidad de Jena. Ayudado por Alexander von Humboldt realiza estudios de Anatomía y Psicología en la Academia de Ciencias de Berlín (González, 2003).

En 1854 se desplazó hasta Madeira donde establece su residencia. En 1857 se arribó a Tenerife. En sus excursiones no duda en llegar hasta Las Cañadas y subir al Teide. Madeira junto con Tenerife son las protagonistas principales de su texto *Madeira und Teneriffa mit ihrer Vegetation*, en la que elogia el clima de Tenerife. Esta obra vio la luz en 1859 y “fue supervisada por Bolle, incluyendo como apéndice una interesante ‘Breve descripción de mi viaje y mi estancia en las Islas’” (Relancio, 2007, 31).

Este autor realiza varios dibujos durante sus desplazamientos: “el drago dibujado por el británico J. J. Williams, copia bien conocida en las Canarias, fue también dibujado por Hermann Schacht en 1857 cuando ya había caído más de la mitad de la copa por el efecto de la tormenta de 1826” (González, 2007, 135). “Realicé *in situ* los dibujos de las láminas que representan paisajes, efectué los dibujos de plantas atendiendo a ejemplares que tenía ante mí y, por último, proyecté las imágenes de muestras recientes que había tomado al microscopio con ayuda de la *camera lucida*;

las fracciones adjuntas indican el aumento utilizado” (citado en Sarmiento, Batista y Gutiérrez, 2012, 187).

14.5.1. LAS IMÁGENES.

Las ilustraciones de este volumen se agrupan en trece laminas que se pueden ver al final del texto y representan la Alameda de Santa Cruz; una vista de Icod de los Vinos con tres personajes en primer plano y el Teide al fondo; unas casas junto al mar en Puerto Orotava, con dos personajes; Un paisaje de Funchal; una Platanera; una euforbia; cuatro láminas con detalles de varias plantas; dos paisajes con abundante vegetación y con varias personas y caballos; y un puente transitado en el Barranco de Guinguada.

14.6. CHARLES W. THOMAS. 1860

Natural de Georgia, fue capellán de la armada de los EE.UU. desde el 29 de octubre de 1853 hasta el inicio de la guerra civil estadounidense, en 1861, fecha en la que abandona la armada para unirse a las fuerzas del sur. Como capellán del Escuadrón Africano, entre 1855 y 1857 visita ocasionalmente Canarias y varias ciudades de la costa africana. Llega al Archipiélago el 14 de octubre de 1855 y se instala en el Hotel inglés de las Palmas de Gran Canaria. En Tenerife sube al Teide y en la cima coincide con Piazzzi Smyth mientras este realiza sus experimentos científicos. La excursión que le lleva hasta lo alto del Teide es uno de los mejores recuerdos del clérigo en el Archipiélago, una experiencia “rayana en el éxtasis”. Su condición de clérigo le lleva a interesarse por la religión del archipiélago y las condiciones morales y sociales de los habitantes, además de por el cultivo de la cochinilla, la cultura guanche, la economía, la historia... Las comparaciones de las condiciones del archipiélago canario con otros lugares, sobre todo Madeira, encuentran su hueco entre las reflexiones del clérigo (Thomas, 2007). El material para su libro lo obtuvo durante esos tres años que paso en el escuadrón.

De los capítulos que tratan sobre Canarias, dedica los dos primeros a Gran Canaria, en especial a la descripción de la ciudad de Las Palmas. De mayor interés es el segundo capítulo, en el que comenta las referencias a las Islas que se han encontrado en las obras de diversos autores clásicos como Homero, Solón, Plutarco, Plinio, Estrabón, así como algunos detalles sobre la historia de la conquista y sobre los guanches. En los tres capítulos restantes, la isla de Tenerife es el centro de atención del reverendo, que no descuida los apuntes históricos más relevantes, como la mítica derrota de Nelson. (González, 2002, 143)

14.6.1. LAS IMÁGENES.

En 1860 fue publicada en Nueva York *Adventures and observations on the west coast of Africa, and its islands. Historical and descriptive sketches of Madeira, Canary, And Cape Verd Islands; Their climates, inhabitants, and productions; accounts of places, peoples, customs, trade, etc., etc., etc. on that part of the African coast lying between Tangier, Morocco, and Benguela*, la obra que recogía las opiniones del clérigo. Apareció ilustrada “from original drawings” y varios mapas, pero sin aparentes referencias visuales a Canarias. De los 41 capítulos del libro, cinco están dedicados al Archipiélago; 70 páginas de las 479 que conforman el volumen.

14.7. TOMAS VERNON WOLLASTON. 1864

“En lo que se refiere a la entomología es obligado nombrar a Thomas Vernon Wollaston, británico que publica trece importantes memorias entre 1856 y 1862” (Relancio, 2007, 32). Este entomólogo nació el 9 de marzo de 1822 en Inglaterra, en Scotter (Lincolnshire). Era sobrino de William Hyde Wollaston, fisiólogo, físico y químico conocido por haber descubierto el rodio y el paladio, además de inventar la *cámara lúcida* (Machado, 2006, 19-20). Se gradúa (Bachelor of Arts) en 1845. A la edad de veinticinco años viaja por primera vez a Madeira buscando mejoría en los síntomas de su tuberculosis. A esta isla volvería en ocho ocasiones más.

Llega por primera vez a Canarias el 8 de enero de 1858, donde permaneció hasta el mes de julio. Es recibido por Richard Thomas Lowe, quien se encontraba descansando en La Orotava. Juntos recorrieron, recolectando coleópteros, plantas y moluscos, todas las islas, incluyendo una estancia breve en La Gomera. Aunque serán Lanzarote y Fuerteventura las islas donde realizará el grueso de sus investigaciones (García, 2007).

Su segundo viaje a Canarias tendrá lugar al año siguiente. Llega el 5 de febrero “e inmediatamente zarpan para Lanzarote y Fuerteventura. Después de que Lowe regresara a Madeira el 19 de abril, Wollaston se asienta en La Orotava (Tenerife) y permanece colectando hasta julio, sobre todo en las cumbres y faldas del Teide. Vuelve a quedar fascinado por las montañas y la espectacularidad del paisaje” (Machado, 2006, 32). Su recolección llegará hasta los veinte mil ejemplares, estas muestras son guardadas en el *Kew Gardens*.

Su viaje hasta Canarias probablemente estuviera motivado por la *Historie Naturelle* de Sabino Berthelot y Barker Webb “pero, a decir verdad, desde que el entomólogo pisó nuestro suelo, no dudó en proclamar a los cuatro vientos que dicha obra, conocida como una de las mejores sobre la configuración del Archipiélago, estaba llena de errores, especialmente en el aspecto entomológico” (García, 2007, 425-6). Se opuso a las teorías de Darwin, y fue “autor de una de las críticas más

hostiles” hacia su obra *On the Origin of Species* (Machado, 2006, 13). Publica números trabajos en los *Annals and Magazine of Natural History*, y en el *Journal of Entomology* entre 1860 y 1863.

14.7.1. LAS IMÁGENES.

Publica al menos cuatro obras sobre sus investigaciones en el Archipiélago. En *Catalogue of the Coleopterous insects of the Canaries in the collection of the British Museum* (1864) “se describen los insectos coleópteros encontrados en las Islas por el autor y algunos de sus amigos. Wollaston ha organizado la colección en ochenta y dos familias y nos presenta un total de novecientas treinta especies” (González, 2002, 153). También publicó *Coleoptera Atlantidum, being an enumeration of the coleopterous insects of the Madeiras, Salvages and Canaries* (1865) y *Testacea Atlantica or the land and the freshwater of the Azores, Madeiras, Salvages, Canaries, Cape Verdes and Saint Helena* (1878). Ninguno de estos volúmenes está ilustrado. Antes de visitar Canarias ya había publicado en 1854 *Insecta maderensia: being an account of the insects of the islands of the madeiran group*, obra ilustrada con 13 láminas a color en cada una de las cuales hay representados 9 coleópteros. Estes fueron realizadas por J.O. Westwood, “miembro fundador de la Sociedad Entomológica de Londres” (Machado, 2006, 27).

14.8. JOHANN WILHELM W. REISS. 1861

Este geólogo y explorador nació en 1838 en Mannheim. Después de estudiar en las universidades de Berlín y Bonn, abandona sus estudios motivado por sus problemas de salud y sus dudas sobre su labor científica. Viaja a Madeira donde descubre un campo de fósiles que le otorga prestigio. Prosigue sus investigaciones geológicas y vulcanológicas en las islas Azores y en las Canarias. Además visita Portugal y Sicilia. En 1860 continuó sus estudios en las universidades de Heidelberg, Karlsruhe, Gieben y nuevamente Heidelberg. Allí se doctoró en 1864 en geología, química y física, y allí ejercerá de agregado y profesor.

Durante su estancia en Canarias visita La palma y Tenerife, aquí explora la zona norte y sube al Teide, además recorre el resto de la isla visitando también la zona sur, su pasos le llevan a visitar localidades como Arico, Arona, Adeje o Güimar (González, 2003).

El resultado de sus viajes lo plasmó en las obras *Die Diabas-in Lavenformation der Insel La Palma* 1861, y *Geologische Beschreibung der Insel Tenerijfa*, 1868, esta última redactada junto con Karl Georg Wilhelm Fritsch. “Aquí narra las excursiones que hizo con su compatriota por Tenerife, isla que los dos recorrieron de este a oeste y de norte a sur; se introdujeron en el interior de Anaga, los montes de Pedro

Gil, recorren el valle de La Orotava, Tigaiga, Icod, llegan a la Punta de Teno, y se dirigieron al sur de la isla, visitando Arico, Arona, Adeje, Güimar y otros pueblos del sur” (González, 2008, 90).

14.8.1. LAS IMÁGENES.

Ninguna de las dos obras citadas anteriormente está ilustrada.

14.9. GABRIEL DE BELCASTEL. 1861

allí donde la platanera extiende sus hojas que el invierno no marchita, allí donde la datilera muestra sus frutos que el verano no madura. [...] La isla de Tenerife y sus islas hermanas, agrupadas a su alrededor como una majestuosa flota en torno al buque insignia, son, evidentemente, cimas de montañas. Las domina como una reina desde las alturas del pico que la corona, vestigio, como las demás, de un viejo mundo sumergido, o de uno joven todavía.

(citado en Pico y Corbella, 2000, 355)

Este médico y político francés nació en 1821 y murió en 1890 y “se distinguió por su celo monárquico y religioso” (Pico y Corbella, 2000, 354). Como obras de consulta antes de su viaje “recurrió a los relatos de viajes de los británicos para asesorarse del lugar idóneo para la cura de su hija” (González y Hernández, 2010, 53). Llegó al Puerto de La Cruz en noviembre de 1859 y, acompañado por su hija, permaneció en la isla seis meses. Su estancia en Canarias, venía precedida de visitas a varios *health resorts* en busca de mejoras para los problemas bronquiales que padecía su hija.

Su obra desempeñó un papel importantísimo en el despegue del turismo en Canarias. En primer lugar, porque fue un libro ampliamente conocido entre los lugareños por la rápida traducción al castellano que hizo Aurelio Pérez Zamora, hermano de Feliciano, diputado conservador a Cortes por Tenerife. En segundo lugar, porque ya advertía del peligro que correría la economía canaria con la muerte del mercado de la cochinilla, como consecuencia del descubrimiento de la anilina. Belcastel transmitió la noticia a la isla desde la temprana fecha de 1859 en francés y desde 1862 en español” (González, 2007, 84).

Les Iles Canaries et la Vallée d’Orotava au point de vue hygiénique et medical fue editado en Paris en 1861. La traducción al castellano se hizo con el título de *Las islas Canarias y el Valle de La Orotava bajo el punto de vista médico é Higiénico*.

A los pocos meses de su edición francesa, había sido traducida al castellano por Aurelio Pérez Zamora (la traducción la termina en diciembre de 1861), que resalta en su introducción que “El Sr. de Belcastel, hijo de Francia, se ha hecho de corazón hijo también adoptivo de Tenerife, en cuyo suelo residiera muy poco tiempo, pero donde pronto se captara las simpatías de todos por su proceder benéfico hacia la clase desvalida y la franqueza y bondad de su carácter”. Según Alejandro Cioranescu, con este texto se inicia la era del turismo para el Puerto de la Cruz. (Pico y Corbella, 2000, 354)

En su libro proclama algunas de los beneficios del clima tinerfeño además estudia campos como la temperatura, la higrimetría y la atmósfera y las compara con otros lugares de Europa frecuentados por *invalids*. A Belcastel podemos considerarlo...

[...] el “descubridor” de la panza de burro, el escudo brumoso provocado por los alisios que encapota determinadas comarcas insulares, y que este doctor juraba como el mejor protector que catalizaba la recuperación de los enfermos pulmonares. A su estela aparecieron una legión de científicos (Busto Blanco, James Clark, P. Sagot, Marcel, Barbas, Edwardes y hasta Tomás Zerolo que con sus particulares estudios confirmaban que Canarias, el clima que en concreto se respiraba en Santa Cruz de Tenerife, el Puerto de la Cruz, Güimar, el Monte Lestical y Las Palmas de Gran Canaria, era privilegiado en el contexto terapéutico internacional. (Hernández, 1996, 14-5)

14.9.1. LAS IMÁGENES

Ni la obra original ni su traducción al castellano incluyeron imágenes.

14.10. CARL AUGUST BOLLE. 1861

Bolle se dio cuenta de la gran importancia del Puerto de la Cruz como nuevo destino por albergar una estación balnearia para extranjeros: dice que todos los alrededores con sus villas daban una impresión agradable, de una civilización avanzada, más que en cualquier otro punto del archipiélago.

(González, 2008, 131)

Bolle nació 1821 en Berlín y murió en 1909. Estudió Ciencias naturales en la Universidad de Bonn. Se doctoró en 1846 en la Facultad de Medicina de Berlín. Finalizados sus estudios realizó viajes científicos, para más tarde regresar a Alemania y ejercer como profesor en la universidad donde se había doctorado.

Su primera visita al Archipiélago data de 1851. En este primer desplazamiento cuenta con la ayuda y consejos de Berthelot. Al año siguiente permanecerá durante tres meses en Fuerteventura, Lanzarote e Isla de Lobos. Regresará a Canarias en 1854, en este caso realiza estudios en La Palma. En 1856 está en Gran Canaria y explora durante varios días La Caldera de Bandama y el interior de la isla. En ese mismo año, se desplaza hasta Gomera (González, 2008).

Mantuvo correspondencia con Philip Barker Webb y Sabin Berthelot. Se convirtió en “toda una autoridad en la descripción y clasificación científica de algunas plantas del archipiélago”. De igual modo fue amigo de Humboldt “y es posible que Bolle no solo visitara Canarias por recomendación de Webb y Berthelot, sino que también Humboldt le habría animado a realizar dicho viaje” (González, 2008, 127).

Como resultado de sus visitas al Archipiélago “escribió un gran número de ensayos en la revista *Bonplandia* sobre el hábitat la flora isleña y se le debe la descripción de algunas de las plantas más destacadas de Canarias como la *Sideritis discolor* (Gran Canaria), la *Onopardum carduelinum* (también de Gran Canaria), la *Sideritismarmorea* (La Gomera), la *Aeonium saundersii* (también de La Gomera) y la *Sideritis infernalis* (Tenerife)” (González, 2003, 66). Sus publicaciones tuvieron como objetivo prioritario la botánica, aunque también realiza investigaciones en el campo de la ornitología. Uno de sus primeros artículos sobre Canarias ve la luz en 1854 *Die Palmen auf den Canarischen Inseln*.

Además publicó los resultados de sus dos trabajos botánicos de los viajes a Canarias: “*Florula Insularum olim Purpuriarum, nunc Lanzarote et Fuerteventura cum minoribus isleta de Lobos et La Graciosa in archipiélago canariensi*” como “*separatabdruck aus Engel’s Botanischen Jahrbüchern*“, publicado en Leipzig en 1892; “*Die scropularien der Canarischen Inseln; ein Beitrag zur Floren-Kenntniss dieses Archipels*“ publicado en “*Verhandlungen der Kaiserlich-Königlichen zoologisch-botanischen Gesellschaft in Wien 1861*”. (González, 2008, 127)

Bolle “redactó obras sobre la flora, fauna y paisajes de las islas, siendo el primer ornitólogo que indicó la existencia de dos especies de palomas endémicas. Pero también prestó atención a las costumbres y estado social de las mismas” (González, 2008, 128). Por otro lado, colaboró con otros autores, como P. Sagot, botánico francés que publicó, junto a Víctor Pérez González, *De la végétation aux*

Iles Canaries. Como la mayoría de los viajeros emprende la ascensión al Teide, y lo hace saliendo desde el Puerto de la Cruz.

14.11. BENIGNO CARBALLO WANGÜEMERT. 1862

ó pretendo imitar la conducta del viajero, que antes de hacer su maleta y de colocarse la gorra y la bolsa de viaje, traza en el pensamiento ó en el papel el itinerario que ha de recorrer.

(Carballo, 1862, 6)

Benigno Carballo Wangüemert nació en 1826 en La Palma, y murió cuando contaba solo 38 años. A la edad de quince, se desplazó hasta Tenerife para continuar con sus estudios en La Laguna, donde estudió filosofía durante tres años. En 1844 se graduó como bachiller. Seis años más tarde, y en la ciudad de Sevilla se graduó como bachiller en Jurisprudencia, y como licenciado en 1852. Se preocupa por la política, la economía y la enseñanza..

Siempre que puede, procura explorar y robustecer sus posibilidades políticas en Canarias. Durante las vacaciones de verano, efectúa un viaje por las islas de Tenerife, La Palma, Gomera y Hierro, que tiene muy mal disimulados visos de viaje político. Estrecha sus relaciones con los más significados liberales de las islas, entre ellos no pocos curas. Y toma buena nota de las necesidades y recursos insulares. (Pérez, 1979, 53)

Su inquietud por promocionar el Archipiélago lo llevo a dirigir *Las Canarias*, el la que participó como caricaturista Pérez Galdós.

El sábado 4 de abril, salió a la calle en Madrid el primer número de la revista *Las Canarias*. En su cabecera figuran: Benigno Carballo Wangüemert, como director, y Fernando León y Castillo y Luis F. Benítez de Lugo, marqués de la Florida, como redactores. [...] El “órgano hispano-canario”, como él mismo se calificaba, salía con el propósito de trabajar para que las islas fuesen más conocidas y apreciadas que hasta entonces. (Pérez, 1979, 56)

Publica en 1862 *Las Afortunadas. Viaje descriptivo a las Islas Canarias (Primer grupo: Tenerife, Palma, Gomera, Hierro)*. En sus casi 400 páginas el libro recorre las cuatro islas orientales.

Un libro interesantísimo por sus apreciaciones y vislumbres. Describe y comenta la situación económica y social de las islas que visita. más que a las estadísticas, le toma el pulso a los hechos, a las personas, a las cosas significativas: Carballo señala faltas, necesidades y

remedios. Apunta las posibilidades turísticas de las islas, la urgencia de incrementar las comunicaciones, de mejorar y multiplicar los centros de enseñanza. (Pérez, 1979, 53)

Los viajeros que visitan el territorio canario encuentran un hueco en las reflexiones de este autor, que ve en las Islas un lugar perfecto para la llegada de turistas.

Frecuentemente, añadía, cruzan por este país viajeros que recorren algunas islas, no todas; pero estos son siempre extranjeros, ingleses, franceses ó alemanes, que viajan por placer, ó por curiosidad, y de vez en cuando les consagran algunas páginas en sus narraciones de viaje, páginas que pintan tan sólo la impresión del momento, que se refieren á una parte pequeña de las islas, y que abrazan un solo aspecto de su estudio.

Pocos países hay en el mundo que aventajen á estas islas atlánticas, en suavidad de clima, en variedad de frutos, en sitios amenos y recreativos ; el carácter de sus habitantes es blando, cortés y hospitalario, y tanto los peninsulares como los extranjeros encuentran aquí la más cordial, franca y generosa acogida. ¿Qué mucho que los grandes capitalistas de España emplearan una parte mínima de su capital en construir en algunas de estas islas, casas, jardines y sitios de recreo? ¿Qué mucho que las familias acomodadas y ricas de la Península, que para evitarlos rigores del verano abandonan las grandes capitales y se extienden por las provincias Vascongadas, Galicia, Asturias, los Pirineos y algunos puertos de mar, vinieran á Canarias para disfrutar del clima, comodidades y recreo que ellas proporcionan? ¿En dónde mejor que aquí puede pasarse la estación del verano? Estas suaves brisas, respiraciones del Atlántico, como las llama cierto historiador, esta variedad de vegetales, esta atmósfera siempre embalsamada, y esta naturaleza que por do quiera sonrío y despierta dulces y tranquilas sensaciones. (Carballo, 1862, 14-5)

14.11.1. LAS IMÁGENES.

Esta obra apareció sin ilustraciones.

14.12. RICHARD FRANCIS BURTON. 1863

Nació en el Reino Unido, en 1821 y desarrolló la labor de cónsul británico en lugares como, Damasco, Fernando Poo y Trieste, donde fallecerá en 1890. Explorador y gran conocedor de diferentes lenguas y culturas. Responsable de la

primera traducción completa al inglés de *Las mil y una noches* y *del Kama Sutra*. Llevó a cabo exploraciones en Asia, África y América, y fue cofundador de la *Sociedad Antropológica de Londres* junto al Dr. James Hunt. En el año de 1866 fue nombrado caballero.

Siguiendo las recomendaciones de su amigo y compañero de viajes Frederick Lord Leighton, visita Tenerife en 1863 y sube al Teide en marzo de ese mismo año. En las memorias (inéditas) de Mrs. Burton se puede ver que llegaron en un momento complicado para la Isla, pues la fiebre amarilla hacía estragos; 3.000 personas murieron en el periodo que estuvieron en la isla (García, 2007, 80).

También en 1863 publica, en dos volúmenes, *Wanderings in West Africa. From Liverpool to Fernando Poo*. El capítulo III, del volumen I, *A day in Tenerife*, está dedicado a esta isla. Fechado el de 2 de septiembre, comienza con la siguiente cita de Humboldt “*No place appeared to her more fitted to dissipate melancholy and restore peace to the perturbed mind tan Tenerife*”.

Este es el primero de los cinco libros que Sir Richard Francis Burton, el famoso viajero y explorador, antropólogo, políglota y reconocido intelectual, escribió acerca del continente africano, durante los cuatro años que ejerció como cónsul en Fernando Poo. Burton recalca en las Islas por primera vez precisamente en el verano de 1861. (González, 2002, 64)

14.12.1. LAS IMÁGENES.

En los dos volúmenes solo hay una imagen pero no hace alusión a Tenerife.

También redactó, junto a Verney Lovett Cameron, *To the Gold Coast for Gold. A personal narrative* que se publicó en dos volúmenes en 1883. Según vemos en el índice del este primer volumen, el libro está compuesto por once capítulos, desde el cuarto, donde narra la partida de Madeira hacia Tenerife, hasta el nueve, donde dice

adiós a la isla de Tenerife, encontramos las aproximadamente 250 páginas dedicadas a Canarias. Se centra en Tenerife, aunque también dedica un capítulo a Gran Canaria.

14.12.2. LAS IMÁGENES.

En el primer volumen, donde encontramos las referencias hacia Canarias, no hay ilustraciones, salvo unos mapas.

Su esposa, Isabel Burton, publica *The Life of Captain Sr R. F. Burton* en Londres en 1893. Tampoco encontramos en este volumen imágenes sobre Canarias.

14.13. ROBERT EDWARD ALISON. 1866

Publicó en 1866 *Teneriffe. An Ascent of the Peak and Sketch of the Island*. “Colaborador de las revistas *Philosophical Magazine* y *Quarterly Journal of Science*, escribe sobre la geología de Tenerife en 1830 y 1866. Describe Las Cañadas y hace una detallada descripción de los diferentes tipos de lavas, obsidias, piedra pómez, tufas y puzzolanas tan abundantes en Tenerife” (López-Burgos, 2012, 206).

14.14. PAOLO MANTEGAZZA. 1867

Neurólogo y fisiólogo italiano que nació en Monza en 1831. Se desplazó hasta Sudamérica, donde ejerció como médico en Argentina y Paraguay. A su regreso a Italia ejerce como cirujano en el Hospital de Milán, mientras que en Pavia da clases de Patología. En 1870 obtuvo la cátedra de Antropología del Instituto de Estudios Superiores de Florencia, donde fundó el Museo de Antropología y la Sociedad Antropológica Italiana.

En 1858 y de regreso hacia Europa, pasó por Tenerife. Como reza en el frontispicio de *Rio de la Plata e Tenerife. Viaggi e Studj*, fue diputado del Parlamento Italiano y profesor de la Universidad de Pavia. Esta obra veía la luz en 1867, siendo sus experiencias, investigaciones y reflexiones sobre los dos países sudamericanos en los que trabajó los contenidos principales del volumen. El otro territorio al que presta atención es la isla de Tenerife. Desde la página 547 hasta la 678, (capítulos 39 a 45) se cuenta la partida del Continente Americano y su estancia en Tenerife. El capítulo 45 está concentrado en el clima de la Orotava, aunque también trata temas como las enfermedades, población, emigración y fauna canaria. Utiliza tablas comparativas, basadas en las observaciones de Belcastel, haciendo referencia a diferentes aspectos climáticos.

En su recorrido desde Santa Cruz hasta La Orotava pasa por las principales localidades que quedan recogidas en su libro. Así encontramos descripciones de La Laguna, La Matanza, Aguamansa y, por su puesto, el Valle de la Orotava. En su texto

encontramos alusiones a la planta del drago, el Teide, aspectos relacionados con la alimentación, las costumbres, el modo de vida, la historia, la agricultura, la pesca, los habitantes... También se hace eco de la división de Tenerife en tres estratos climáticos hecha por Berthelot (González, 2007).

14.14.1. LAS IMÁGENES

En las más de 130 páginas del volumen que atienden al Archipiélago Canario solo vemos dos láminas ilustrativas, en la que se representan cuatro cráneos guanches, cada uno de ellos visto de frente y de perfil. El texto conoció, al menos, tres ediciones, en 1867, 1870 y 1876 siempre con las mismas grabados.

14.15. H. A. LEVESON. 1867

Pintor inglés que se desplazó hasta Tenerife en 1867 y publicó *The forest and the field* donde narra su ascensión al Teide y describe la belleza del paisaje. *El Illustrated London News* publicó una vista suya en la que aparece representado el Teide (García, 2007).

14.15.1. LAS IMÁGENES.

Entre las nueve ilustraciones que se pueden ver en esta obra, encontramos ocho grabados, y una fotografía del autor, “The old Shekarry”, en el frontispicio. Ninguna de estas imágenes representa aspectos del Archipiélago.

Leveson además publicó las obras *The Hunting Grounds of the Old world* y *The Camp Fire*.

14.16. VÍCTOR PÉREZ GONZÁLEZ. 1867

Nació el 8 de junio de 1827 en Santa Cruz de La Palma y falleció en 1892. Estudió Medicina y Cirugía en París. Se doctora en la Universidad de la Sorbona en 1851. Fue nombrado caballero de las Órdenes de Avis y del Cristo (Portugal), y miembro de las Academias de Medicina de Cádiz y Barcelona, y de la Sociedad Anatómica de París.

Víctor Pérez González y su hijo Jorge Pérez Ventoso fueron los auténticos anfitriones de la mayoría de los colegas médicos y naturalista que durante la segunda mitad del XIX visitaron Tenerife para escalar el Teide o estudiar el clima o la flora y fauna de Canarias, y participaron de forma muy activa en la formación de las compañías responsables de los establecimientos hoteleros sanatorios Martiánez y Taoro. (González y Hernández, 2010, 97)

Sus trabajos fueron publicados en español y francés en revistas y periódicos especializados tanto españoles como foráneos. Hizo público en 1862 y en París el libro *Le climat d'Orotava*. Dirigió la Real Sociedad Económica de Amigos del País Experimentó con labores vegetales y agrícolas. En el *Journal de l'Agriculture des Pays Chauds*, junto a Paul Antoine Sagot, publicó en 1865-1866 (reeditada en 1867): *De la végétation aux Iles Canaries, des plantes des pays tempérés et des Plantes des régions intertropicales et physionomie générale de leur agriculture*.

De 59 páginas, es de gran interés por presentar un amplio y detenido estudio sobre las plantas y árboles cultivados en el Archipiélago, incluidos los ornamentales. Otra publicación en esa órbita fue su memoria sobre el cultivo de tabaco en las Islas Canarias. Presentada en la Exposición de Las Palmas de mayo de 1862 muestra a lo largo de sus 41 páginas sus experimentaciones sobre diferentes suelos. (Hernández González)

También redactó con Paul Antoine Sagot un estudio sobre el *Tagasaste*.

14.17. RAMÓN HERNÁNDEZ POGGIO. 1867

Publicó en 1867 *De la aclimatación en Canarias de las tropas destinadas a Ultramar*, en la Revista general de Ciencias médicas y de Sanidad militar. También redactó, además de varias obras relacionadas con la medicina y el ejército, *Una ascensión al Teide*, en Cádiz en 1868, y *Aclimatción é higiene de los europeos en Cuba* en 1874.

El autor aclara en la introducción de *De la aclimatación en Canarias...* el espíritu de su libro:

El resultado de mis estudios me ha conducido a formar una opinión favorable a la aclimatación de las tropas que pasan a Ultramar, sobre todo a Cuba y Puerto Rico, proponiéndome explicar mis ideas en las siguientes páginas, analizando la modificación que los climas cálidos efectúan en la organización humana, las enfermedades propias de tales regiones, los trastornos que experimenta la constitución de los europeos en ellas, la disminución de los padecimientos en los aclimatados, y por último, la economía de millones que resultará al Estado estableciendo en un país casi tropical, como Canarias, el deposito del ejército destinado a Ultramar. (Hernández, 1867)

14.17.1. LAS IMÁGENES

Esta obra no contiene imágenes.

Por otro lado, junto a Wangüemert editó en 1900 *Consideraciones históricas acerca de las Islas Canarias*.

14.18. ERNST HEINRICH PHILLIPP HÄCKEL (HAECKEL). 1867

Nació el 16 de febrero de 1834 en Potsdam y murió en Jena en 1919. Naturalista y filósofo alemán que contribuyó a popularizar la teoría de la evolución de Darwin, y que es responsable del uso de términos como “phylum” o *ecología*. Obtuvo el doctorado en 1857, en 1861 se le concedió la *venia docenti*, al año siguiente ejerció como profesor supernumerario de anatomía comparada y obtiene la cátedra de la universidad de Jena. En 1865 se cambió a la facultad de Filosofía y Letras para dar clases de zoología (González, 2008).

En 1866 se trasladó a Inglaterra para conocer a Darwin. De la mano de este conoce a “los más distinguidos naturalistas y defensores del evolucionismo, Thomas Huxley y Joseph Hooker” (González, 2008, 156).

Organizó diferentes viajes científicos, uno de ellos fue “la expedición que en 1865 llevó al zoólogo Ernst Haeckel, acompañado por su colega Richard Greef y dos estudiantes, el suizo Hermann Fol y el ruso Nikolai Miklujo-Maclay, a Tenerife y Lanzarote (Lee, 2014, 148). Visitó La Orotava, el Puerto de la Cruz, Garachico e Icod, y probablemente Gran Canaria. Una vez instalado en La Orotava examina el drago de la casa Franchi del marqués del Sauzal. Más tarde enviará una rama de este ejemplar a los jardines de Kew en Londres (González, 2008, 169).

En 1867 vería la luz el artículo de 15 páginas *Eine zoologische Excursion nach den Canarischen Inseln* publicado en la revista *Jenaische Zeitschrift fuer Medicin und Naturwissenschaft*.

Ernst Haeckel subió al Teide, experiencia que relató en *Eine Besteigung des Pik von Teneriffa* (Una ascensión al Pico de Tenerife). Esta obra “apareció por primera vez en la ‘Zeitschrift fur allgemeine Erdkunde’, tomo V, en 1870. Fue traducido por el catedrático de Historia Natural, Juan Carandell y Pericay, a propósito del Congreso Geológico a celebrar en Madrid en 1926 con el título *Una ascensión al*

Pico de Tenerife, publicado en la Revista de Segunda Enseñanza e impreso en la imprenta la Enseñanza de Madrid en 1925” (González, 2008, 165).

14.18.1. LAS IMÁGENES.

Ni *Eine zoologische...* ni *Eine Besteigung...* estaban ilustrados.

14.19. KARL GEORG WILHELM FRITSCH.1867

Geólogo y paleontólogo que nació en 1838 y murió en 1906. Estudió geología en la Universidad de Gotinga, finalizando su doctorado en 1862. Llegó a ser catedrático de Mineralogía y Geología de la Sociedad de Naturalistas Senckenberg (*Senckenbergsche Naturforschenden Gesellschaft*), convirtiéndose, años más tarde, en el segundo director de esta sociedad (González, 2003, 89). Este autor “fue uno de los más grandes naturalistas de lengua alemana que visitaron Canarias, que por la importancia de sus investigaciones geológicas y escritos sobre las islas se encuentra a la altura de Humboldt y Buch” (González, 2003, 87).

Procedente de Madeira Llegó a Tenerife el 31 de agosto de 1862 a bordo del vapor *Armenian*, en compañía de Rudolf Scharf, especialista en botánica. Recorrió Gomera desde finales de ese año hasta enero del siguiente (Rodríguez, 2010, 52). En Tenerife se desplazó por amplias zonas, incluyendo el Barranco del Infierno en Adeje, Las Cañadas, El Teide, y Los Realejos. También fue hasta La Palma, Las Palmas y Lanzarote, y en enero de 1863 llegó al Hierro.

El viaje a las islas de la Macaronesia, especialmente a Tenerife y su subida al Teide le sirvió a Fritsch para ampliar su modo de ver la Geología y puso las bases para sus obras sobre la geología y topografía de la isla, *Tenerife, geologisch und topographisch dargestellt* (“Tenerife, representada geológica y topográficamente”), publicada en 1867, trabajo de investigación que escribió con G. Hartung y W. Reiss, *Geologische Beschreibung der Insel Tenerife* (“Descripción geológica de la isla de Tenerife), 1868, esta vez con la colaboración solamente de W. Reiss. (González, 2003, 88)

Fritsch fue “uno de los más importantes geólogos que visitó Canarias, [...] los *Reisebilder der Canarischen Inseln*, un libro de viajes con la mirada curiosa e interesada de un científico alemán, y, al año siguiente, en colaboración con Reiss, la *Geologische Beschreibung der Inseln Tenerife*” (Relancio, 2007, 31), “un libro sobre sus experiencias durante el viaje a las islas” (González, 2003, 88).

En 1872 Fritsch se desplaza de nuevo al Archipiélago, esta vez junto a geógrafo alemán Johannes Justus Rein. La finalidad de esta experiencia era el estudio

geológico de Marruecos En este viaje, Rein viene a Canarias por primera vez, “el 18 de abril, llegaron a Las Palmas de Gran Canaria. En la isla permanecerían hasta el 6 de mayo y aprovecharon su estancia, para la exploración de sedimentaciones *petrefakten* en los alrededores de la capital. Además también realizaron un *tour* a través de la isla hacia Mogán, desde donde regresaron a Las Palmas” (González, 2008, 109). El 7 de mayo llegaron a Santa Cruz de Tenerife, donde permanecieron hasta el 13 mayo. Fritsch describe algunas situaciones referidas al Archipiélago, como las comunicaciones marítimas:

Como Santa Cruz posee puerto franco, el comercio resulta más significativo que en Madeira, y su muelle mucho más activo. Las líneas de vapores, más regulares y frecuentes, que unen la isla con Europa, de donde arriban cada mes cuatro barcos españoles y dos ingleses, acercan más a su patria al que visita Canarias que al que visita Madeira. Dos veces por semana zarpa un barco de vela -y, en lugar de este, dos veces al mes, el vapor que viene de Cádiz con dirección a Gran Canaria, desde donde cada dos semanas parten, a su vez, barcos correo para Lanzarote y Fuerteventura. También salen desde Santa Cruz, dos veces al mes, barcos correo para La Gomera y El Hierro, y hay un coche de pasajeros que se dirige diariamente a La Laguna y La Orotava. Desde el Puerto de La Orotava zarpa, una vez por semana, el balandro con dirección a La Palma. De esta manera, existe un tráfico regular entre las Islas y, todas las semanas, la posibilidad de ir a Cádiz. De los dos vapores ingleses, uno hace escala, además de en Tenerife, en Gran Canaria, Lanzarote, La Palma, Mogador y Gibraltar, mientras que el otro hace la travesía desde Madeira hacia el África Occidental, hasta Fernando Poo, pasando por Tenerife, para regresar a Liverpool realizando el mismo trayecto en el viaje de vuelta. (Hernández, 2010, nota de la pág. 103)

14.19.1. LAS IMÁGENES.

En las 44 páginas de *Reisebilder von den Kanarischen Inseln* encontramos una ilustración (dibujos de Balmaco) y tres mapas de Hierro, Gran Canaria y Gomera. Dedicó capítulos a las 7 islas, además de Lobos y Madeira. En lo que se refiere a *Tenerife, Geologisch und topographisch dargestellt*, es un artículo de 16 páginas

con 6 grabados y dos mapas. Y *Geologische Beschreibung der Insel Tenerife*, escrita junto con Reiss en 1868 debemos señalar que no contiene ilustraciones.

14.20. HERMANN EBERHARD FRIEDRICH RICHTER. 1867

Richter nació en Leipzig en 1808, donde estudió medicina. Murió en 1876. En 1850 deja atrás su complicada carrera médica para dedicarse a los viajes. Llegó a Canarias en 1866. Fruto de sus pasos por las Islas fue *Bericht über medizinische Meteorologie und Klimatologie im medizinischen Jahrbuch: Das Klima der Kanarischen Inseln* (“Memoria sobre meteorología médica y climatológica en el anuario: el clima de las Islas Canarias”) (González, 2003).

14.21. RICHARD GREEFF (GREES). 1868

Este médico y zoólogo, nacido en 1829 y muerto en 1892, estudió medicina en las universidades de Wurtzburgo, Heidelberg y Berlín, en la que obtendría el doctorado. “Pero pronto se introdujo en las ciencias zoológicas, combinando la profesión de médico y el estudio de la Zoología. Hizo el doctorado en esta especialidad de las ciencias naturales en la Universidad de Bonn, finalizándolo en 1863” (González, 2003, 95). En 1877 se hizo cargo de la cátedra de Zoología y Anatomía Comparada en la Universidad de Marburg. Visitó Canarias en dos ocasiones, la primera desde diciembre de 1866 hasta los primeros meses de 1867, y la segunda en 1879. En su primera visita venía en el vapor *Lusitania* después de un periodo de residencia en Madeira. Ya en el Archipiélago visitó las islas de Tenerife, Gran Canaria y Lanzarote. Las experiencias de este viaje dieron lugar en 1868 a su *Reise nach den Canarischen Inseln (London, Lisboa, Madeira, Tenerife, Gran Canaria, Lanzarote, Marokko und Spanien*. Cuatro años más tarde verá la luz *Madeira und die Canarischen Inseln in naturwissenschaftlicher besonders zoologischer Beziehung* (Madeira y las Islas Canarias y sus relación científica, en particular zoológica), “uno de los textos

clásicos fundamentales de la literatura alemana de viajes por los archipiélagos macaronésicos” (González, 2003, 96). Durante su estancia ascendió al Teide.

14.21.1. LAS IMÁGENES DE LIBRO.

Ni la obra *Reise nach den Canarischen Inseln (London, Lisboa, Madeira, Tenerife, Gran Canaria, Lanzarote, Marokko und Spanien)*, ni la posterior *Madeira und die canarischen Inseln* contienen imágenes.

Greff también redactó en 1879 *Ueber pelagische Anneliden von der Küste der Canarischen Inseln*.

14.22. PÉGOT-OGIER. 1869.

Este autor publicó en dos tomos *Les îles Fortunées ou Archipel des Canaries*. La obra, que vio la luz en París en 1869, se centra en el archipiélago canario. Cuestiones políticas hacen que el libro aparezca publicado sin el nombre del autor. En las primeras páginas encontramos una carta dirigida a Victor Hugo y la respuesta de este.

14.22.1. LAS IMÁGENES DE LIBRO.

Ni en las 328 páginas del primer volumen ni en las 378 del segundo aparece ilustración alguna. Al final del segundo volumen encontramos varias tablas con diferentes estadísticas sobre el Archipiélago.

The Fortunate Isles fue el nombre con el que se editó en Londres en 1871, la traducción al inglés de esta obra.

La obra no tiene ningún tipo de ilustración y ocupa dos volúmenes, organizados respectivamente en diecinueve y catorce capítulos. En ellos el autor narra su viaje a bordo del *Ethiopia* desde Funchal (Madeira), de donde salió el 17 de febrero de 1868, así como su estancia en Tenerife y Gran Canaria, con visitas a las islas de El Hierro, La Palma, Lanzarote y Fuerteventura. No obstante, la mayor parte de la obra, en concreto el primer tomo, se centra en la descripción de diversos lugares de interés en la isla de Tenerife, con capítulos titulados expresamente “The town of Santa Cruz”, “Fort San Cristobal”, “Laguna”, “Orotava”, “Puerto”, “The Peak of Teneriffe”. Hay varios capítulos dedicados a aspectos históricos de la conquista de las Islas ya su geografía, y no falta un apartado para los guanches y sus costumbres. De especial interés resulta el capítulo que dedica, en el segundo volumen, a la situación de la educación en las Islas. (González, 2002, 124)

14.23. KARL FRIEDRICH NOLL. 1872

Este botánico, fallecido en 1908, trabajó en 1857 en Frankfurt. Estudió Ciencias Naturales en el Museo Seckenbergischen y en la Sociedad de Ciencias Naturales de Seckenbergischen. El doctorado le llegó en 1865 en la Universidad de Tübingen. Desde 1866 fue el responsable de la revista “Der zoologische Garten” (González, 2008). Llegó a ser director del Jardín Botánico de Halle y profesor del Instituto Botánico de la misma ciudad y “fue comisionado por la *Sociedad de Historia natural de Seckenberg* de su ciudad natal para realizar un viaje de carácter científico a las Islas. Tenerife sería la isla donde permaneció por espacio de dos meses” (González, 2003, 109). El viaje tuvo lugar entre agosto y septiembre de 1871. Llegaron al Puerto de la Cruz el 27 de agosto. “La visión del valle de La Orotava con el Teide detrás de Tigaiga despertó en Noll admiración” (González, 2008, 173).

Su estancia en el valle de La Orotava le sirvió para crear un modelo y hacerse una idea de la flora de Canarias. “Pero Noll no se contentó con una descripción de las singularidades botánicas de La Orotava sino que también aportó unas informaciones reveladoras en cuanto a algunos aspectos de la agricultura y su significado económico, así como de las condiciones de vida de la población rural” (González, 2008, 173).

En 1873 estaría en el Archipiélago junto a Georg Hermann Grenacher (Lee, 2014)

14.23.1. LAS IMÁGENES.

Editado en 1872, *Das Thal von Orotava auf Teneriffa. Schilderung seiner Vegetation nach den verschiedenen Regionen*, es una descripción de la flora del valle de la Orotava. En ella encontramos ocho grabados en los cuales podemos ver diferentes elementos de la flora canaria, y detalles de las mismas, como el drago, la palmera o la papaya, además de un camello. Aparecen las plantas aisladas del contexto, solo dos de las imágenes las podemos calificar de paisajes: una de ellas representa un gran drago con un camello a su lado, y en el fondo lo que parece ser un volcán; y la otra un personaje junto a una planta alta y alargada con las montañas al fondo.

Der Pik von Teneriffa und die Cañadas vio la luz en 1871-1872. En este caso solo hay una ilustración: un dibujo del Teide visto desde la Orotava, con números indicativos en el propio dibujo señalando los elementos importantes. Bajo la imagen, está el título de la misma, y la explicación de los elementos señalados por los números:

“Die Skizze stellt den Pik von Teneriffa mit seinen Vorhöhen dar, von Tacoronte aus gesehen. 1. Piton, 2. Montaña blanca, 3. Portillo, 4. Tigayga, 5. Tal von Orotava.”

14.24. F. DU CANE GODMAN. 1872.

Redactó “Notes on the Resident and Migratory Birds of Madeira and the Canaries”, en *Ibis*, series 3, vol. 2 (6), April (1872), pp. 158-177. Llegó a Canarias en marzo de 1871 donde se interesó por las aves de las que intentó hacer un reportaje completo. “Tras mencionar algunos de los contratiempos del viaje se centra en Canarias, de cuyo clima y botánica hace algunas observaciones, para pasar luego al listado comentado de especies de aves del Archipiélago” (González, 2002, 84). Este artículo tendrá una segunda parte con características similares.

14.25. MISS DABNEY. 1873

Miss Dabney era una joven aristócrata norteamericana relacionada con el consulado de las Islas Azores. En 1873 publicó *A summer cruise among the Azores and Canary Islands* en el *Harper's Magazine*. Este artículo narra el viaje de un grupo de pasajeros en mayo de 1872, en el lujoso yate *Rambler*; desde la isla de Fayal en las Azores, hasta Tenerife.

El viaje viene precedido por la fama que había alcanzado el Teide; “nuestro destino era Tenerife, de la que conocíamos por los libros de geografía que tenía un pico montañoso que había alcanzado cierto renombre; aparte de eso, era una tierra desconocida para la mayoría de nosotros” (Furlong y Dabney, 2005, 48).

Miss Dabney describe Santa Cruz, Anaga, el camino y la visita a La Laguna, El Sauzal, La Orotava y otros lugares que va recorriendo. La narración comienza el 11 de mayo de 1872 y su mirada es la de una *auténtica turista*; “Los turistas, como algo obligatorio, visitan las iglesias, y nosotros encontramos en La Orotava la más bonita que jamás habíamos visto” (Furlong y Dabney, 2005, 70). Relacionado con la compra de *souvenirs* comenta: “Al día siguiente se efectuaron varias expediciones para comprar recuerdos de Tenerife que todos deseábamos llevarnos. Adquirimos, entre otras cosas, abanicos, mantillas y guitarras” (Furlong y Dabney, 2005, 76). Hace algunos comentarios sobre su deseo de tener tiempo y actitud para dibujar lo que vieron.

El relato está amenizado con 14 grabados aunque los tres primeros no hacen referencia específica a Canarias y describen diferentes aspectos del trayecto. Un vista de la Orotava con el Teide al fondo, un drago, las momias guanches, un campesino, una mujer hilando, vendedoras de leche, una joven tras un postigo, unas aguadoras, unos campesinos con unos camellos cargados con fardos de cochinilla, un montículo con una cruz en lo alto situada en la Orotava, un drago, y una “señorita española” son

los motivos representados. Elementos como el Teide, postigo, drago, camellos, traje típico... nos hacen pensar en la visión de una turista. Ocho de estos grabados serán reproducidos más tarde en el libro de Samuel Greene Wheeler Benjamin de 1878.

14.26. OSKAR BOETTGER. 1873

Zoólogo alemán que redactó *Reptilien von Morocco und dem canarischen Inseln*. Artículo que se publicó en 1873 formando parte de *Abhandlungen der Senchenbergischen Naturforschenden Gesellschaft*, 9. Compuesto por 171 páginas en las que se estudian los reptiles.

14.27. FRANZ VON LÖHER. 1876

Aristócrata, historiador y escritor nacido en 1818 y muerto en 1892, que llegó a convertirse en director del Archivo Imperial en 1865 y profesor de la Universidad de Munich. Luis II, rey de Baviera desde 1864 hasta 1886 buscaba un nuevo territorio donde experimentar con sus ideas de la monarquía, sin las limitaciones del parlamento y los partidos. Löher fue el elegido para encontrar ese lugar y recibió el encargo de realizar un viaje de exploración por todo el mundo para encontrarlo. Como primera escala de ese viaje de descubrimiento se encontró con Canarias donde visita Tenerife, La Palma y Gran Canaria, y de ella da cuenta en su *Nach den Glücklichen Inseln. Canarische Reisetage* (“Hacia las Islas Felices. Días de viaje canarios”) que fue publicado en 1876. Es probable que una segunda visita fuera la inspiradora de su obra póstuma sobre el archipiélago *Das Kanarienbuch, Geschichte und Gesittung der Germanen auf den Kanarischen Inseln* (“El libro canario, historia y urbanidad germana en las Islas Canarias”) que se editaría en 1895 (González, 2008). En este caso...

[...] habla de las leyendas mitológicas y conquista de Canarias, dedica un capítulo a los historiadores locales -Viera y Clavijo, Viana, etc.- y a los viajeros más importantes -según él Bory de St. Vincent y Humboldt- y por último dedica un estudio de los aborígenes-procedencia, lengua, etc.-, mundo aborigen que cautivó su fantasía romántica y patriótica. En efecto, Löher quedó entusiasmado por los antiguos habitantes de las islas, descendientes según él de los vándalos expulsados de África por los sarracenos. Las nobles virtudes de los isleños se las intenta atribuir a la noble tribu germánica. Löher quedó encantado del clima y del aire de la isla de Tenerife. (González, 2003, 112)

La fascinación de este autor por los aborígenes le impulsó a redactar varios artículos en el *Augsburger Allgemeinen Zeitung*, donde proponía el origen germano

de los guanches. *Los germanos en las Islas Canarias* fue el título de la traducción de uno de estos artículos, hecha en Madrid. En el campo político cree en la posible anexión de Canarias como colonia de Alemania y pone en duda la intervención del gobierno español si eso llegase a suceder. La anexión sería una solución para esos “germanos” hallados en el Atlántico” (González, 2008, 189). No ve con buenos ojos el sistema de medianías y censura la pobreza del campo canario, problemas que, según él, no existirían si las Islas estuvieran anexionadas a Alemania.

Con muy pocas excepciones, su visión de Canarias se caracteriza por la existencia de unos rasgos genéricos representativos muy usuales, cuyos aspectos formales sobresalen: el estado de las carreteras, la topografía insular, la naturaleza, el paisaje, algunas referencias a la vestimenta y otros tipismos de los naturales, el papel del clero, el arte y otros tópicos muy comunes. Muchos en sus escritos reflejan una nostalgia e idealización de un pueblo aborigen aniquilado. (González, 2008, 189)

14.28. W.J.J. SPRY. 1877

Integrante de la expedición del *Challenger*, que desde diciembre de 1872 hasta mayo de 1876 realizó sus investigaciones. Publicó en 1877 *The Cruise of her majesty's ship "Challenger". Voyages over many seas, Scenes in many lands*. El segundo capítulo y las primeras páginas del tercero aportan información del paso de la expedición por Madeira y Tenerife. Esta expedición generó un gran número de obras, que abordaban, sobre todo, aspectos científicos.

14.28.1. LAS IMÁGENES.

De la 40 ilustraciones que contiene el volumen, podemos encontrar una que hace referencia a Tenerife, es en concreto un grabado, que vemos al comienzo del capítulo III, y que reproduce de la plaza de la constitución de Santa Cruz de Tenerife.

14.29. JOSEPH DALTON HOOKER. 1878

Botánico, biogeógrafo, hijo del célebre botánico William Jackson Hooker. Participó, como cirujano asistente de Robert McCormick, en la expedición del Capitan Ross de 1839 al polo antártico formada por las naves *Erebus* y *Terror*. Fruto de ese viaje es su obra *Botany of the antartic voyage*, que consta de tres partes: *Flora Antártica* (1847), *Flora Novae Zelandiae* (1835-55) y *Flora Tasmanica* (1860) (Relancio, Breen, Rodríguez, y Santos, 2006, 75). Trabajó con Webb en la *Phytographia Canariensis* en calidad de experto en las *Balanophorae*. En 1855 se

convirtió en asistente de director del Real Jardín Botánico de Kew. Director de la Royal Society entre 1872 y 1877. Estudió medicina en Glasgow.

En 1878 publicó, junto a John Ball, *Journal of a tour in Marocco and the Great Atlas*. Obra en la que también participó George Maw.

Este libro narra el viaje a Marruecos y las distintas excursiones realizadas por estos dos científicos, interesados especialmente en el estudio de la geología, las características geográficas, la antropología y sobre todo la botánica de este país. Los catorce capítulos del texto comentan el recorrido por distintos lugares, de cuya vegetación, paisaje y demás rasgos físicos se dan siempre diversos datos que se entremezclan con las anécdotas del viaje y con algunas reflexiones de carácter socio-político acerca de la realidad del país. (González, 2002).

El apéndice E del libro, a cargo de Hooker, está dedicado a la comparación entre la flora de Canarias y la de Marruecos. Son 17 páginas de las casi 600 que integran el volumen.

14.29.1. LAS IMÁGENES.

Más de una docena de grabados, pero ninguno relacionado con el Archipiélago Canario, se reparten a lo largo del libro.

Además de esta obra Hooker, redactó más de una docena de artículos (Relancio, 2007)

14.30. SAMUEL GREENE WHEELER BENJAMIN. 1878

Anglonorteamericano de origen griego que residía en Londres, escribió *The Atlantic Islands as resort of health and pleasure*, además colaboró con el *Illustrated London News*. Empezó un largo viaje por las islas Atlánticas. Después de pasar por Madeira y las Azores llegó a Tenerife en el año 1876.

El libro de Benjamin, publicado en Londres en 1878 y elogiado por Olivia Stone, podemos considerarlo como la primera “guía turística” de Tenerife porque, sin dejar de ser una valiosa introducción a la realidad social, histórica y etnográfica de la isla, contiene una exhaustiva referencia de los hoteles, temperaturas, lugares de interés. etc., claramente dirigidas a los turistas enfermos y de ocio. (González, 2007, 91)

Es probable que, al no pertenecer Benjamin al estamento médico, su libro tuviera poca repercusión en aquellos *invalids* que buscaban referencias antes de viajar al Archipiélago.

14.30.1.1.1. LAS IMÁGENES.

De los trece capítulos que consta el libro el número VI está dedicado a Tenerife. Allí podemos encontrar 16 grabados y dos mapas, diez de estas ilustraciones ya habían sido reproducidos antes, en el libro de Miss Dabney de 1873. En cuanto a la temática podemos apreciar que el retrato, tanto de grupo como individual, tiene gran importancia. El paisaje natural y en menor medida el urbano también hacen acto de presencia, en la mayoría de los casos es un paisaje habitado.

14.31. ANNE ALLNUTT BRASSEY. 1878

Nació en 1839. Publicó varios relatos de los numerosos viajes que emprendió. En uno de estos encontrará la muerte; el 14 de septiembre de 1887 fallece mientras se encuentra rumbo a Australia, su cadáver fue arrojado al mar.

Desde julio de 1876 hasta mediados del año siguiente, Brassey realizó un largo viaje en un barco, el *Sunbeam*, que era propiedad de la familia. Este le lleva por algunos archipiélagos del océano Pacífico, Tahití, Haway, Singapur. El periplo incluye una visita a Canarias. La decisión de visitar este archipiélago estaba influenciada por los consejos de Darwin y por sus conversaciones con Marianne Noth. Al año siguiente de su estancia en las islas, recoge las experiencias del viaje en la obra *Around the world in the Yacht sunbeam. Our home on the ocean for eleven months*. En ediciones posteriores el título de esta obra se modifica, pasando a ser *A voyage in the Sunbeam. Our home on the ocean for eleven months*. El capítulo segundo está dedicado a las islas de Madeira y Tenerife.

En un principio, sus comentarios sobre la isla son enviados a Inglaterra para ser comentados entre familiares y amigos, apareciendo algunos de ellos en los periódicos del momento con diversas fotografías en compañía de sus hijos recorriendo los campos visitados; en estas reproducciones se puede apreciar el ropaje ampuloso y rico que Lady Brassey solía usar en estos desplazamientos, inapropiados para una mujer que acometía diariamente excursiones, a veces incómodas como la subida al pico del Teide; precisamente en ésta hubo de abandonar la idea de llegar hasta la cima, no sólo por ir acompañada de sus hijos aún pequeños sino por las serias dificultades que su vestimenta le proporcionaba, teniéndose que conformar con la descripción de su esposo sobre el Pico: "A glorious view and a wonderful appearance". (García, 2007, 106)

El libro fue muy popular y conoció varias ediciones.

El libro de Lady Brassey, que está escrito en forma de diario, tuvo un gran éxito pues llegó a conocer diecinueve ediciones en menos de veinte años. La narración de su visita a Tenerife ocupa seis páginas, en las que nos cuenta su desembarco en el Puerto de la Cruz, elegido por su cercanía al Pico del Teide cuyo ascenso, objetivo central de su estancia, nos relata con detalle. El calor y el cansancio durante la agotadora subida al famoso Pico impidieron la llegada a la cima de Lady Brassey y sus hijos, que prefirieron esperar al resto de la expedición en la meseta de Alta Vista. (González, 2002, 62)

14.31.1. LAS IMÁGENES

La sexta edición publicada en 1879 (al menos tres ediciones vieron la luz ese año) viene ilustrada con 118 grabados, debidos a la mano G. Pearson hechos a partir de dibujos de A. Y. Bingham. Entre todas las imágenes encontramos dos que hacen referencia a Tenerife, *Retama plains*, una vista de una montaña, que parece ser el Teide, a la que se dirigen varias personas con sus caballos, a través de un paisaje con retamas; y *A palm tree in a garden, Orotava, Tenerife*, que muestra un jardín con una palmera alta y a sus pies dos personas paseando.

Otros libros de la autora son : *Acruise in the "Eothen"*: 1872 editado en Londres en 1873. *Tahiti : a series of photographs* que vio la luz en Londres 1882. *In the trades, the tropics, & the roaring forties* fue publicado tres años más tarde.

14.32. JULES LECLERCQ. 1880

Joseph Leclercq nació en Bélgica en 1848 y falleció en 1928. Se licenció en humanidades. Realiza un gran número de viajes por América y Europa. Llegó a Canarias en 1879, donde estuvo un mes recorriendo la isla del Teide, mientras que su paso por Gran Canaria y Lanzarote fue bastante más breve. Estas dos últimas serán descritas de modo conciso en los dos últimos capítulos de su libro *Voyage aux Îles Fortunées, le pic de Ténériffe et les Canaries*, editada en 1880 y galardonada por la Academia Francesa con el premio Furtado. Sería reeditada en 1898.

Tenía previsto visitar La Palma pero al ver las malas condiciones del barco que hacía la travesía, cambió de opinión. Visita los pueblos del norte de la isla dejando una interesante representación de los mismos. Describe las bellezas de la naturaleza pero resalta las malas condiciones higiénicas de muchos hoteles y posadas. También

relata la subida al Teide. Muestra especial interés por los guanches visitando varias cuevas y el museo de Tacoronte, a los que dedica un capítulo.

Para Antonio Rumeu de Armas, Leclercq...

Fue el primer escritor que visitó Canarias con el exclusivo objeto de admirar sus bellezas, establecer contacto con la población, conocer el desarrollo económico, penetrar en los módulos de existencia, e indagar en el pasado y el presente. De todo ello da fe en este admirable libro, rebosante de simpatía y de *savoir-faire*.

Jules Leclercq es, para Canarias, el primer turista y el primer escritor de turismo. (Leclercq, 2006 [1880], 13)

El libro mantiene la estructura del viaje, describe los lugares por los que pasa, y algunas de las personas con las que se relaciona, como Sabin Berthelot. Visita y describe La Laguna, La Orotava “Este valle parece una parcela desgajada de un mundo mejor” (Leclercq , 2006 [1880], 90). Aunque su visión no es idílica pues relata las condiciones de algunos de los habitantes que va encontrando en su desplazamiento. Cuando se encuentra en Tejina comenta:

“Almorzamos en la casa de un rico granjero local, que vive, de forma muy primitiva, en una casa de aspecto rustico. Como no tiene criados, nos sirve él mismo sardinas en conserva. ¡Cuántas conservas! Esto es como en casa de don Madan. Me sorprende el descubrimiento de unas vistas de París colgadas de las paredes de esta casa patriarcal, y es que nuestro anfitrión se pagó un viaje a la Exposición” (Leclercq, 2006 [1880], 236).

14.32.1. LAS IMÁGENES

Voyage aux Îles Fortunées, le pic de Ténériffe et les Canaries. Fue editado en Paris, en 1880 sin ningún tipo de ilustración. La segunda edición vio la luz en 1898 bajo el título de *Voyage aux Îles Fortunées. Lettres des Canaries*. En esta segunda edición se incluyeron 13 reproducciones de fotografías, en las que podemos ver: Una vista de Santa Cruz desde lejos con montañas en primer plano. Vista de un paisaje con casas en Puerto Orotava con el Teide al fondo. El Drago de La Laguna. Una vista del puerto de Santa Cruz, con barcas y varias personas en el muelle. Un paisaje con palmeras de “La Rambla de Castro”. Una vista de la Catedral de Las Palmas. Casas de Las Palmas con la Catedral al fondo. Un paisaje del norte de Tenerife “Route d’Orotava a Icod”. La costa de Garachico. Dos personas con burros en una llanura de las Cañadas. Vista de las Cañadas con el Teide al fondo. Las Cañadas con el Teide nevado y una persona con un burro. Un retrato de un grupo de personas. En los pies de las fotografías, además del título, haciendo referencia a la autoría de las imágenes,

podemos leer “Cliché de M. Gaston t´Serstevens” y en otros casos “Cliché de M. Hamilton”. Los paisajes y los paisajes mixtos “vistos desde lejos” además del Teide son los protagonistas visuales.

También publicaría en París y sin fecha *De Rio de Janeiro à Mycénes*. El capítulo III está dedicado a la isla de La Palma. Recordemos que no había podido visitar esta isla en el anterior viaje. “Aunque viviera cien años no olvidaría el paisaje dantesco que tenía ante mis ojos. Podemos imaginar un inmenso circo, alrededor del cual se despliega un ejercito de picos, que manda, como un soberano, el roque de los muchachos” (Delgado, 2010, 116). Esta segunda visita se ubicaría entre el 14 de agosto de 1906 y 1908, y la fecha de publicación de la obra en 1925 o después de ese año (Delgado, 2010, 96).

Además escribió *Les Guanches. Notice sur les anciens habitants des îles Canaries* en el Bulletin de la Société Belge de Géographie. Y *Ascensión al pico del Teide*, en la *Revista de Canarias* en 1880.

14.33. CH. VAN BENEDEN. 1882

Este autor publicó *Au nord-ouest de l’Afrique, Madère, Les îles Canaries, Le Maroc* en Bruselas en 1882 (Pico y Corbella, 2000).

14.34. WILLIAM MARCET. 1883

Hijo del médico Alexander Marcet, nació en Ginebra 1829 y murió en 1900. Llegó a Tenerife el 25 de junio de 1878 y se fue el 4 de agosto de ese mismo año. Médico especializado en Larinología, que después de trabajar en el hospital Brompton en los laboratorios de enfermedades del pecho, se interesa por los efectos del clima sobre las enfermedades respiratorias (González, 2007, 94). Miembro de la sociedad Biológica de París y de la *Société Physique et d’Histoire Naturelle* de Ginebra que había desarrollado cargos en el Westminster Hospital y en el Brompton. Ejerció como director de la *Royal Meteorological Society*.

Trajo termómetros, higrómetros y un barómetro de mercurio Fortín, para realizar estudios sobre la climatología de Tenerife con fines terapéuticos. Comparó las temperaturas de Tenerife con las de otros *health resort*, además analizó la influencia de los alisios.

Su primer objetivo en el Archipiélago consistía en examinar el clima y el aspecto médico del mismo, no dudando en declarar a las Islas como un verdadero centro de adaptación para enfermos, En su trabajo, al igual que otros muchos galenos victorianos, es ayudado por el

doctor canario D. Víctor Pérez, que no sólo está a su lado durante su estancia, sino que una vez abandonada Tenerife, Mr. William Marcet sigue recibiendo todo tipo de información sobre los últimos datos que le ayudarán a terminar su trabajo desde su país. (García, 2007, 501-2)

“Marcet aboga por la instalación de un *Sanatorium* en el Puerto de la Cruz. Este médico prefería las Islas de Canarias para establecer un *health resort* antes que a las rivieras francesas e italianas” (González, 2007, 99). En sus análisis comparó distintas localidades canarias, como Santa Cruz, El Puerto de la Cruz, La Orotava y Vilaflor entre sí y con Funchal.

14.34.1. LAS IMÁGENES.

Publicó en 1883 *The Principal Southern and Swiss Health Resorts their Climate and Medical Aspect*. Esta obra vio la luz en Londres y de las cuatro ilustraciones que hay en el volumen, dos representan paisajes canarios: una panorámica del Teide y Las Cañadas, y una vista del refugio de Altavista con las Cañadas al fondo.

14.35. TOMÁS ZEROLO, 1884

Hijo del también médico Tomás Zerolo Martín, se trasladó a la Orotava donde la precaria situación familiar le llevó a trabajar con un dentista del pueblo. Más tarde estudiaría medicina “Obtuvo el título de licenciado en Medicina y Cirugía por la Universidad de Madrid y en 1879, y con 29 años retorna a La Orotava donde presta sus servicios médicos en el Hospital de la Santísima Trinidad y desempeña en el municipio el cargo de Inspector de Sanidad” (González y Hernández, 2010, 76). Conoció y entabló amistad con muchos de los doctores que visitaron Tenerife para realizar experimentos y realizar trabajos sobre climatoterapia, como William Marcet, Hjalmar Ohrvall y Wilhem Biermann. Tomás Zerolo murió el 19 de enero de 1910.

En 1884 realizó el trabajo *La Orotava-Vilaflor, estaciones sanitarias de Tenerife* con motivo de la apertura del curso de la Academia Médico-Quirúrgica de Canarias. En su discurso del acto inaugural de los trabajos de la Academia, en el año 1884, hizo una defensa de la ciencia de la climatología y un repaso histórico de su relación con la medicina. Hizo a la vez alusión a las inmejorables condiciones que reunían dos pueblos de Tenerife, Vilaflor y el Puerto de la Cruz, para el tratamiento y cura de enfermos de tuberculosis pulmonar. (González, 2007, 108)

El citado discurso fue editado por Vicente Bonnet en 1884. Una de las principales aportaciones de Zerolo en defensa de Canarias fue la comparación de muertes causadas por la tisis entre Tenerife (Puerto de la Cruz y Orotava) y otros

conocidos *health resorts* europeos del momento. “Y por último asegura que de todas las poblaciones así civiles como miliare, de las cuales existen datos auténticos, ninguna ofrece una cifra de mortalidad por tisis tan baja como la Orotava” (Zero, 1884, 48).

En 1889 publica *Climatoterapia de la tuberculosis pulmonar en la Península Española, Islas Baleares y Canarias* premiado por la Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona y en el que recomienda las zonas de Las Cañadas y Vilaflor para el tratamiento de la tuberculosis. En este volumen:

Hace alusión a las inmejorables condiciones que reúnen dos pueblos de Tenerife, Vilaflor y el Puerto de la Cruz, para el tratamiento y cura de enfermos de tuberculosis pulmonar. El primero, por su atmósfera seca y templada, es la estación de montaña recomendada para el verano y el segundo, por su clima templado y uniforme, es el más perfecto para el establecimiento de una estación invernal. Serán las referencias al valle de La Orotava las que ocuparon más espacio en toda su intervención. (González y Hernández, 2010, 76-7)

En el capítulo tercero de la segunda parte dedicado a las Islas Canarias hace referencia a las aguas que se pueden tomar en las islas

No están las Canarias huérfanas de aguas mineromedicinales, principalmente acídulo carbonatadas, pudiéndose considerar hasta rica en ellas la Isla de Gran Canaria, donde se hallan las de Santa Catalina, las termas de Azuage, la Fuente del Hierro, las aguas de Tinocas, Fargas, Fuente Santa, Cebolla, Junquillo, y Fuente agria. En Tenerife se encuentran la Fuente agria de Vilaflor y la salina cloro-sulfatada inmediata a la Capital. Las del Charco verde, en la Palma. Y en el Hierro la del pozo de Sabinosa. (Zero, 1889, 81)

14.35.1. LAS IMÁGENES DE LIBRO.

Ninguno de los dos volúmenes citados anteriormente estaban ilustrados.

14.36. JOSEPH SCHRÖTER. 1884

Nació en Patschkau en 1837 y murió en Bratislava en 1894. Estudió medicina en Bratislava llegando a conseguir el título de médico del Estado Mayor en 1859. Ejerció como médico militar en Saarlouis, Jülich, Aquisgran Spandau y Berlín. En 1883 viajó hasta Canarias. Una de las consecuencias de su viaje fue la obra “*Über einige von R. Fritze auf Madeira und Teneriffa gesammelte Pilze*” que aparecería

publicado en el número 61 de la revista *Jahres-Bericht der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur*, en 1884 (González, 2003, 125).

14.36.1. LAS IMÁGENES.

Esta obra no está ilustrada.

14.37. ADOLPHE COQUET. 1884

Adolphe Coquet, arquitecto francés nació en 1841 y murió en 1907. Lyon fue la ciudad donde curso sus estudios. En su país natal realizó obras como el *hospital General de Vichy* (1885-1887) y el *Sepulcro de los Niños*, de Rhone.

Son precisamente motivos profesionales los que le traen al Archipiélago en dos ocasiones. En su primera visita, en 1882, realiza el mausoleo situado en los jardines del antiguo Hotel Victoria, en La Orotava. A su regreso de nuevo a Tenerife, en 1889, se le encargaría la construcción del edificio del Sanatorio del Taoro-Gran Hotel Jardín, en el Puerto de la Cruz (el actual casino). (Pico y Corbella, 2000, 365)

Fruto de este primer viaje será el libro *Une excursion aux Îles Canaries*, publicado en 1884, donde narra sus experiencias en Tenerife y La palma. Coquet comienza su relato con la salida de Cádiz el 2 de abril de 1882 y su llegada, días más tarde a Santa Cruz de Tenerife. Después dedica páginas a describir su viaje hasta La Orotava, con todo tipo de detalles sobre lo que va viendo a su alrededor, los pueblos por los que va pasando, los paisajes, . . . Muestra su admiración hacia una naturaleza, la del norte de la isla, que le conmueve. También hace una descripción de varios aspectos de la vida en La Orotava, donde se establece mientras dura su estancia en la isla. Coquet emprende la ascensión al Teide. En sus desplazamientos por la isla descubre el impacto de la mano del hombre en la naturaleza:

Sea lo que fuere, la degradación aumenta y cuando nada venga a retener las aguas, cuando la tala sea consumada, la montaña se volverá árida, desolada, y los manantiales, agotados, no podrán fertilizar los valles a los que proporcionan toda su riqueza.

Ya la isla no se merece los elogios que Humboldt le hizo, y mucho menos los de los antiguos. La tala marcha con rapidez, la administración es impotente o incapaz de pararla y las condiciones hidrográficas y climatológicas continúan transformándose. (Coquet, 1982 [1884], 48-9)

El Valle de la Orotava ocupa su tiempo y las páginas de su libro, en el que recoge diferentes aspectos de la vida cotidiana. Durante su estancia, algunas actividades

religiosas, como las procesiones, llaman su atención: “Recomiendo este espectáculo extraño a los pocos turistas que van a la Orotava” (Coquet, 1982 [1884], 37).

Uno de sus desplazamientos lo lleva a la isla de La Palma para contar y dibujar todo aquello que cree relevante. La vestimenta de los palmeros atrae su mirada:

[...] otras campesinas, endomingadas, sin duda, han sustituido la montera por un pequeño y coqueto sombrero de paja que llevan sobre la frente. Un ligero velo de muselina, que termina envuelto sobre los hombros, rodea su cara inteligente; los brazos solamente están cubiertos por las mangas de la blusa; un pequeño delantal blanco y un reborde vistoso que destacan en su vestido oscuro completan el conjunto de este encantador traje. (Coquet, 1982 [1884], 38)

14.37.1. LAS IMÁGENES.

En sus 62 páginas encontramos 25 imágenes y un mapa de Tenerife. Las ilustraciones se centran en los paisajes, sobre todo los urbanos, mostrando vistas de diferentes ciudades y pueblos. Estos paisajes son vistas generales, cuando aparece la figura humana lo hace en un tamaño bastante pequeño en relación con la imagen. Los lugares representados pertenecen a Tenerife y La Palma. El Teide hace acto de presencia en tres ocasiones. Otro aspecto por el que muestra interés son las personas y por consiguiente los retratos de paisanos, siempre vestidos con trajes de cada isla.

Cuando está en la isla realiza dibujos sobre el terreno, algunos de ellos son tomados como base para los grabados que aparecen en su obra: “Es el árbol que reproduzco aquí, según el croquis que le hice en La Orotava” (Coquet, 1982 [1884], 33).

14.38. DUNCAN MACLAREN. 1884

El viaje, que dio lugar al texto de Maclaren titulado *A visit to Madeira and Teneriffe*, comenzó el 12 de octubre de 1884 en el puerto de Liverpool. Formado por 32 páginas, las 24 primeras versan sobre la partida desde Inglaterra, el viaje por mar y la estancia en Madeira. Desde la página 25 hasta la 32 la protagonista es Tenerife.

Al comienzo del texto, encontramos la siguiente nota al pie del editor: “The present account of Madeira, as far as personal narrative and observations are concerned, has been obligingly furnished to us by Mr. Duncan Maclaren, an esteemed citizen of Edinburgh; and is respectfully dedicated to the use of those requiring a guide to this charming island. We have added an account of a visit to Teneriffe”

La narración de las experiencias en la isla tinerfeña termina con la descripción de su subida al Teide. “Having satisfied our curiosity with the view from the top of

the peak, we now descended, some of our party running down the whole way till they came to the rough and rocky ground” (Maclaren, 1884, 32)

14.38.1. LAS IMÁGENES.

Un grabado, que parece representar una localidad de Madeira y un mapa son las ilustraciones que aparecen en esta obra.

14.39. ALFRED BURTON ELLIS. 1885

Este militar vivió, entre otros lugares en Jamaica, Sierra Leona y Costa de Marfil. Escribe varios libros sobre sus viajes y experiencias en varios de los lugares por los que pasa y vive. Por Canarias transita en más de siete ocasiones. “Terminó sus años en Tenerife, muriendo el 5 de marzo de 1894 y fue enterrado en el cementerio protestante de Santa Cruz de Tenerife, donde se encuentra su tumba” (García, 2007, 113).

En 1885 publica *West African Islands*. De los 14 capítulos que componen el libro dedica dos a Gran Canaria y tres a Tenerife; más de cien páginas de las 350 que integran el volumen están dedicadas al Archipiélago. En el prefacio del libro se nos explica como se han obtenido los materiales para confeccionar el libro “The materials for this work were notes taken during visits made to the principal islands lying off the West Coast of Africa, in the course of fifteen voyages to and from South and West Africa, between the years 1871 and 1882” (Burton, 1885).

[...] el autor, como buen protestante, pone de manifiesto su convicción acerca del papel negativo que ejercían la religión y la iglesia católica, origen del atraso y la ignorancia en que vivían los isleños. La crítica del militar británico se despliega con crueldad contra los campesinos, pero también contra la burocracia española. Estas críticas y apreciaciones son, en ocasiones, bastante subjetivas, e incluso erróneas y sorprendentes, como cuando en su afán por atacar la usual idolatría de los católicos afirma que la Virgen del Pino tenía cuatro brazos. (González, 2002, 79)

14.39.1. LAS IMÁGENES.

No contiene imágenes.

14.40. SIGISMOND JACCOUD. 1885

Este médico nació en Ginebra en 1830 y murió en 1916. Fue profesor de patología médica de la facultad de París, miembro de la Academia de Medicina, y médico del hospital de Lariboisière de París.

14.40.1. LAS IMÁGENES.

Publicó en 1885 *The curability and treatment of pulmonary phthisis*, libro que aborda cuestiones relacionadas con la tisis. Se cita en varias ocasiones a Canarias y Tenerife. Pero el volumen no contiene ilustraciones.

14.41. HERMANN CHRIST. 1886

Botánico Suizo que nació en el Basel en 1833, y que a pesar de haber estudiado derecho se interesó por la botánica. Fue uno de los importantes botánicos que visitaron el Archipiélago. Llegó a Canarias en 1884 y realizó, entre otros, estudios sobre temperaturas en las islas durante su estancia del 9 al 24 de marzo (González, 2003)

En 1886 publica *Eine Frühlingfahrt nach den Canarischen Inseln, Mit 26 Ansichten nach Skizzen des Verfassers* donde hace “un relato minucioso de las islas de Tenerife, La Palma Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura” (González, 2007, 143). Creía en las posibilidades médicas del clima canario para la cura de la tuberculosis. “Pero si bien la botánica fue sin lugar a dudas la principal razón del viaje de Christ a Canarias, su libro *Eine Frühlingfahrt nach den Canarischen Inseln* es mucho más que un tratado de la vegetación insular. Atiende los aspectos sociales y etnográficos; se ocupa de la economía y de la antropología del archipiélago”. Además cree que “el archipiélago es un lugar ideal como centro turístico de ocio y médico” (González, 2008, 208).

En el círculo encantado de estas siete islas existe un acuerdo entre el sol radiante y las nubes sombrías, entre el mar y las montañas, es el resultado de una afortunada combinación y un perfecto equilibrio de sus masas. En ningún otro lugar de la Tierra impera esta libertad de climas y tipos de vida extremos. (Citado en González, 2008, 208)

14.41.1. LAS IMÁGENES.

De las 26 imágenes que ilustran el volumen, 22 representan paisajes canarios de Tenerife, Gran Canaria y La Palma.

También redactó en 1885 *Vegetation und Flora der Canarischen Inseln*, que no contiene imágenes sobre Canarias. Otras obras suyas son *Zur Lepidopteren-Fauna der Canarischen Inseln*, *Die Tagfalter und Sphingiden Teneriffas*, y *Spicilegium Canariense*

14.42. OSBERT WARD. 1886

Su lugar de residencia fue el Puerto de La Cruz a donde llegó a finales del XIX. Ocupó altos cargos en casi todas las organizaciones e instituciones inglesas radicadas en esta población. Fue accionista de la Taoro y el primer bibliotecario de la *British Library*. Murió en el Puerto de la Cruz en 1949 y está enterrado en el cementerio protestante.

En 1886 publicó *The Vale of Orotava guide-book* “En este volumen, su trabajo consistía simplemente en narrar, a modo de guía, todo lo que significara interés turístico para el viajero” (García, 2007, 130). En 1903 apareció una nueva edición de este texto.

14.43. HJALMAR AUGUST ÖHRVALL. 1886

Este fisiólogo sueco nació en en 1851 en Nora. Estudió medicina en la Universidad de Upsala. En esta universidad ejercería como profesor de fisiología y llegaría a convertirse en director del laboratorio de Fisiología Experimental y Medicina Física. Llegó a ser catedrático agregado de fisiología y desarrolló labores en el Instituto de Fisiología de Leipzig y los laboratorios fisiológicos de Berlín, Munich, Innsbruck y Zurich (González, 2008, 201). Llegó a Canarias en Octubre de 1883, acompañado de su esposa enferma de tuberculosis, donde permaneció hasta mayo del año siguiente cuando esta se había recuperado de su dolencia.

“A Ohrvall le corresponde un gran número de observaciones climáticas, las cuales fueron publicadas en 1886 en Upsala con el título de *Bidrag till kannedomen om Tenerife sasm klimatisk kurort* (‘Contribución al conocimiento de Tenerife como estación termal por su ambiente y clima’)” (González, 2008, 201).

Fue pionero en hacer registros sobre la temperatura del agua del Puerto de la Cruz. Sus estudios sobre el clima vieron la luz con el título de *Bidrag till kannedomen om Tenerife sasm Klimatisk Kurort* (Contribución al conocimiento de Tenerife como estación termal por su ambiente y clima). Öhrvall es “quizás el viajero más importante del primer lustro de los ochenta para el avance del estudio

de la climatoterapia insular, particularmente del Puerto de la Cruz, y que dará un auténtico impulso para la conversión del Puerto de la Cruz y en general de Canarias como *health resort*” (González y Hernández, 2010, 82). Parte de sus estudios fueron publicados por Olivia Stone, con la que coincidiría en el tiempo, en su estancia en las islas, la británica estuvo desde septiembre de 1883 hasta febrero de 1884.

14.43.1. LAS IMÁGENES.

Bidrag till kännedomen om Tenerife, såsom klimatisk kurort no está ilustrado, aunque sí tiene varias tablas de datos relativos al clima. Öhrvall compara estos datos con los obtenidos en Funchal. En esta comparación pierde la capital de Madeira por tener un clima más húmedo que el de Tenerife.

14.44. JOHN JAMES AUBERTIN. 1886

Aubertin nació en 1818, viaja, entre otros países, por Perú, México, Sudáfrica, Chile, Hawai, Estados Unidos y Canadá. Observa el eclipse total de sol en Gibraltar en 1870. Fue superintendente de ferrocarriles en San Paulo e impulsor del cultivo del algodón en Brasil. Publica relatos sobre sus viajes, algunos de los cuales son muy populares (Delgado, 2010, 10). Fruto de un viaje que comienza en noviembre de 1884 y termina en junio de 1885, y que le trae hasta Tenerife, es la obra *Six Months in Cape Colony and Natal and one month in Tenerife and Madeira*, publicada al año siguiente.

En un estilo amistoso, el autor expresa todos sus conocimientos de una gran variedad de temas, al tiempo que hace sus comentarios personales y nos ofrece sus impresiones, siempre subjetivas, acerca de los más diversos aspectos que llamaron su interés, ya sea el tiempo, los habitantes, su cultura, etc. De vez en cuando Aubertin abandona el relato del viaje para hablarnos de sus recuerdos de otros lugares visitados en el pasado. (González, 2002, 51-2)

Una vez en la isla, su alojamiento es el hotel Camacho de Santa Cruz, desde donde planifica su ascensión al Teide, que parece centrar casi todo el interés del autor.

Aquí, enseguida me puse de acuerdo con un tal Ignacio Dorta sobre las condiciones de mi excursión. Un pequeño y hábil caballo castaño costaba cuatro duros; una mula de carga y un hombre, el mismo precio; y también él iba a recibir cuatro duros, lo que hacía un total de doce. Íbamos a pasar una noche en la montaña, ya que el espectáculo de la puesta y de la salida del sol eran dos condiciones indispensables y esenciales de mi viaje; todo esto fue acordado; e íbamos a regresar

para la cena del día siguiente, sobre las cinco de la tarde. La parte esencial de mi viaje era, en realidad, una sombra: la sombra de la montaña. (Delgado, 2010, 40)

La vista desde el Pico impresiona a Aubertin y así lo describe:

He visto muchos efectos montañosos, incluyendo algunos bastantes extraños y sorprendentes en los Alpes, los Pirineos y los Andes, pero nunca he visto, y no espero verlo otra vez, los que contemplé esa mañana, ya que el Pico se convirtió en una pequeña pirámide de oro bruñido, no de simple oro, sino de oro bruñido -incluso como el de una bandeja de oro-, mientras que, justo debajo de esa resplandeciente pirámide equilátera, avanzaba el ligero volante de una brillante nube, o niebla, anaranjada, enmarcando y perfeccionando el paisaje” (Delgado, 2010, 41).

14.44.1. LAS IMÁGENES.

De los diez capítulos que integran el libro, el último está dedicado a Tenerife y Madeira; diez páginas se centran en exclusiva a la isla canaria. Y de las seis fotografías que contiene el libro, hay una tomada en Las Cañadas del Teide, titulada “The Peak of Tenerife. From a point in the Cañadas”. Como su nombre indica es una vista del Teide tomada desde las Cañadas, en la que no se aprecian integrantes de la

expedición o animales de carga, solo el Pico, una llanura y una un montículo en la parte inferior derecha.

Esta imagen es la primera reproducción fotográfica que hemos encontrado publicada en un libro y que hace referencia a Canarias, desde las que aparecieron en la obra de Piazzzi Smyth en 1858.



15. La Edad de Oro y la popularización de las guías de viaje. 1887-1914

La apertura en 1890 de los grandes hoteles Taoro y Santa Catalina, en La Orotava y Las Palmas de Gran Canaria respectivamente, suele referirse para marcar el inicio de lo que se ha llamado la *edad de oro* del turismo en Canarias. Se produjo en ella un notable cambio en la calidad y capacidad alojativa de las dos principales islas y, por lo tanto, un aumento en el número de viajeros que llegaron en ese periodo hasta el Archipiélago. Tampoco debemos olvidar que en 1886 tuvo lugar la inauguración del Orotava Gran Hotel, con el que “comenzaba en ese momento, en sentido estricto, el turismo en Canarias” (Gonzalez y Miranda 2002, 112). Este periodo dorado se extiende hasta el comienzo de la primera Guerra Mundial en 1914.

No obstante, desde el punto de vista de la literatura de viajes sobre Canarias cabe señalar algunas publicaciones que, por su relevancia e influencia, nos obligan a ubicar la frontera de la *Edad de Oro* de la literatura de viajes sobre Canarias en el año 1887. Entre los libros publicados ese mismo año podríamos destacar tres: *Tenerife and its six satellites or The Canary Islands past and present* de Olivia Stone; la guía de John Murray, *A Handbook for travelers in Portugal. A complete guide for Lisbon, Cintra, Mafra, Evora, The British Battle-Fields, Santarem, Alcobaca, The Baths and mountain-passes, &c. With a short account of Madeira, The Azores, and the Canary Islands*; y, por último, *Madeira and the Canary Islands: a handbook for tourists*, obra de Harold Lee. Un año después, en 1888, verá la luz otra obra fundamental: *Rides and studies in the Canary Islands*, de Charles Edwardes. Mientras que en 1889 saldrá *Madeira and the Canary Islands. A practical and complete guide for the use of invalids and tourists* de Samler Brown, obra también de una gran difusión e influencia.

De la obra de Olivia Stone podría decirse que “constituye un punto de referencia, una línea divisoria entre el mundo isleño tradicional y pintoresco que se describe en ella y el inicio del subsiguiente proceso de desarrollo turístico y económico que la autora menciona (aunque lo conoció sólo de oídas) en el prólogo de la segunda edición” (González, 2002, 138). La edición de 1887 de la obra de John Murray, el popular editor de guías turísticas, es probablemente la primera guía en la que encontramos a Canarias incluida en el título y en los contenidos. Aunque más personal, la obra de Harold Lee destaca por su clara orientación de guía turística y de ayuda al viajero a las Islas, siendo la primera de este tipo centrada específicamente en Madeira y Canarias. Por su parte, el trabajo de Edwardes, que incluye doce fotografías, además de varias

ilustraciones, es el primero sobre Canarias que incorpora de forma significativa la imagen fotográfica reproducida por medios fotomecánicos.

El libro de Olivia Stone, que está ilustrado con 82 grabados hechos a partir de fotografías tomadas por John Harris, su marido, durante el viaje que realizaron a Canarias es, para Carmelo Vega, *el mejor exponente del viaje fotográfico en esta época*. Además...

Fue una perfecta guía propagandística para ese final de siglo en el que cada viajero arribado al Archipiélago aseguraba haberla leído. Verdaderamente representó un buen acicate a la hora de elegir un lugar turístico con un hermoso paisaje y un incomparable clima, lo que se reflejó en la acogida de una masa de turistas, especialmente intelectuales, que se sentían impresionados no solamente por lo narrado por la autora inglesa, sino por la gran cantidad de dibujos y fotografías que abundan en los volúmenes. De hecho, después de la llegada de Mrs. Stone, los libros de viajeros sobre Canarias se basan en su aportación, pues sirve de modelo para las numerosas guías turísticas que han abundado en el archipiélago. (García, 2007, 228)

Antes de la publicación del libro, algunas imágenes suyas tomadas en Canarias habían visto la luz en diferentes medios: “el *Illustrated London News* [el 4 de enero de 1884], en grandes titulares y a doble página, expone todo el trabajo de éstos bajo el título *–A visit to Teneriffe–* completándolo al mismo tiempo con grabados de los bellos dibujos de J. R. Wells” (García, 2007, 235-6). Otros medios británicos se harían eco de esta importante experiencia:

Parte de las fotografías de J. Harris Stone fueron reproducidas en forma de grabado. El semanario londinense *“The Graphic”*, el sábado 5 de septiembre de 1885, publicó ocho grabados basados en sus fotografías, aunque sin indicar la autoría. Siete de las imágenes eran motivos de Tenerife, y también se incluía una vista de la iglesia parroquial de la Concepción, de Valverde, en la isla de El Hierro. (Teixidor, 1999, 73)

Otras publicaciones que daban más importancia a la imagen fotográfica también se fijaron en la experiencia de Olivia Stone:

Entre los meses de diciembre de 1884 y marzo de 1885, Olivia M. Stone publicó en las páginas de la revista *The Amateur Photographer*, en Londres una serie de artículos -bajo el título “Trough the fortunate isles with camera and lens”- en los que narraba sus experiencias en Canarias desde el punto de vista de la fotografía. Unos meses después entre junio y julio de 1885, el *Liberal*, de las Palmas de Gran Canaria, publicó una traducción de texto completo de Stone. (Vega, 2002, 57)

A pesar de los textos mencionados, fue Samler Brown el creador de la “primera guía auténticamente turística que se hizo desde Canarias y para Canarias. [...] Su obra fue lo que conocemos por un ‘bestseller’, ya que desde 1890 hasta 1913 se reeditó anualmente” (Hernández, 1996, 22). Su popularidad -la decimocuarta edición ya había visto la luz tres años antes de que el autor falleciera en 1935- la llevo a ser conocida popularmente como *La Guía*. “Antes del trabajo literario moderno y antes de la *Guía*, las hermosas islas han permanecido hasta hoy bastante respetadas [...] en el año 1889 publicó Brown su *Guía para uso de inválidos y turistas*” (Riedel, 1972, 503).

Pues a través de estas dos publicaciones [la de Stone y la de Brown] fueron conocidas las Islas Canarias -por primera vez en amplios círculos de la población europea, principalmente en Inglaterra. Se supo que el archipiélago, con su clima admirablemente equilibrado y sus increíbles matices en el más pequeño espacio, representaba la residencia de invierno más apropiada para enfermos y necesitados de reposo, pero también para turistas. (Riedel, 1972, 503)

Otro dato que subraya la popularidad del libro de Brown es que fue ordenado Caballero de Mérito Militar, en enero de 1909. Distinción concedida por su majestad el rey Alfonso XIII como premio por los servicios prestados al Archipiélago por este autor.

Estas dos obras inclinan la balanza hacia un nuevo tipo de visitantes, ya no son solo científicos, comerciantes e *invalids*. “Por otra parte, los relatos de viajes de Brown y Stone no solo dieron el impulso decisivo para que un considerable mayor número de extranjeros, sobre todo ingleses, viajaran al archipiélago, sino que también dieron lugar, además de las estancias de reposo de enfermos, a un nuevo tipo de turismo: los viajes de placer de los turistas” (Riedel, 1972, 504).

Rides and Studies in the Canary Islands de Charles Edwardes, se encuentra a medio camino entre las dos anteriores, no es una guía práctica de viaje pero tampoco es un libro de referencia como el de Stone, como él mismo reconoce en el prólogo de su obra...

ESTE LIBRO ha sido escrito para entretenimiento tanto de aquellos que visiten las Islas Canarias como de quienes no lo hagan. [...] “Excursiones y estudios” no atraerán en menor grado a aquellos discretos viajeros que llevan a cabo sus travesías junto al fuego del hogar. [...] Por muy agradable que sea el viajar, sobrecogido por la emoción, entre extraños y en tierra extraña, resulta aún más placentero sentarse cómodamente en el sillón de uno, bajo nuestro gris cielo doméstico, y rodeado de rostros familiares. (Edwardes, 1988 [1888], 21)

No tendría tanta influencia como las dos anteriores, pero aun así esta obra merece un puesto entre las más relevantes del momento.

Su viaje estaba lejos de responder a motivos turísticos, o que se le haya encargado visitarla para elaborar una guía. Encargo que le fue hecho a Olivia Stone, pero que en lugar de redactar una guía turística del Archipiélago, elaboró lo que podemos considerar el mejor libro de literatura de viaje anglosajón en la historia de Canarias. El relato de Charles Edwardes es, junto con el de Olivia Stone, el más completo sobre las Islas entre los viajeros victorianos, a pesar de visitar solamente Tenerife, La Palma y Gran Canaria. (Edwardes, 1988 [1888], 14)

Además, con esta obra, la imagen fotográfica no traducida al grabado hace acto de presencia en la literatura sobre el Archipiélago, dejando a un lado las fotografías pegadas de Piazzzi Smyth, o las puntuales apariciones como la imagen del libro de Aubertin.

Desde estos primeros años hasta el comienzo de la guerra aparecieron un gran número de obras de importancia desigual. Otro libro al que prestaremos especial atención en este apartado es el escrito por Margaret D'Este en 1909 *In the Canaries with a camera*, que cuenta con excelentes imágenes. El turismo y la fotografía adquieren especial importancia en esta obra, y los comentarios y reflexiones sobre estos dos temas la convierten en una obra de gran interés.

La importancia que, incluso personas fuertes y saludables, y no estoy hablando de inválidos, le dan a la comida, les impide, en su inmensa mayoría, visitar cualquier lugar por muy accesible que sea; y esto, añadido a la incapacidad del turista medio de hablar español en lo más mínimo, refleja que un invierno en Canarias es en la mayoría de los casos sólo una estancia larga en algún hotel cosmopolita en Tenerife o en Gran Canaria, y un tipo de vida que muy poco difiere de la que tendría si hubiera ido a un lugar turístico de La Riviera. A los visitantes de este tipo, sin lugar a dudas, les parece de loco el dejar por voluntad propia las comodidades que tienen en La Orotava con el fin de viajar en un mulo y tener que soportar las incomodidades de las fondas de pueblo y los horrores de la comida local. (D'Este, 2009 [1909], 88)

In the Canaries... es una obra que está más en la línea de la de Stone que en la de Brown:

Por favor no leas este libro creyendo, erróneamente, que es una guía a Canarias. Éste no es mi propósito, así que para aquellos que quieran una guía de Canarias le recomendaría el *Guidebook* (libro guía) de Brown [...]

No; este libro, en forma de crónica de viajes, sólo tiene la intención de ser una guía al lector en lo referente a lo que he pateado, ojeado, observado y experimentado, y en modo alguno pretende otra cosa que una experiencia personal de los seis meses agradables que pasé en el maravilloso clima de las Islas Canarias. (D'Este, 2009 [1909], 21)

Junto a las guías y relatos de viajes conservan su importancia los textos científicos, como el artículo “Las Islas Canarias. Recuerdo de la estación de Orotava. Meteorología, su status quo” publicado por G. de Belcastel en la prestigiosa revista médica *The British Medical Journal*.

La culminación del proceso llegó en 1890 con un artículo que significa la frontera entre la literatura médica y la escritura proturística que desde el momento optó por la fórmula de guía. Así el 19 de junio de ese año el Diario de Tenerife se hizo eco de un trabajo publicado en *The British Medical Journal*, revista de prestigio que escapa a cualquier sospecha, titulado *Las Islas Canarias. Recuerdo de la estación de Orotava. Meteorología, su status quo*.

El artículo daba categoría científica a las mediciones precedentes, y catapultaba a Canarias hacia ambientes más selectos bendiciendo una climatología bondadosa y unas aguas medicinales que contaban con el respaldo de los galenos británicos. (Hernández, 1996, 16-8)

Hemos destacado algunos ejemplos concretos de libros que han ejercido una influencia destacada, pero no debemos olvidar que la creación de la imagen turística de Canarias ha sido *un trabajo en equipo* de un elevado número de autores.

15.1. OLIVIA STONE. 1887

De esta manera, el suyo es también un viaje fotográfico, en el que la fotografía articula un discurso paralelo al texto: ratificándolo y a veces, justificándolo: nos encontramos, pues, ante un viaje ilustrado. Un viaje fotográfico que, como veremos a continuación, responde también a esa idea del descubrimiento de lo inédito. Por otro lado, las imágenes del libro nos muestran los paisajes por los que pasaron, pero también nos hablan del verdadero protagonista de la obra: el viajero y el viaje. (Vega, 1994, 399)

Olivia Stone llegó el miércoles 5 de septiembre de 1883 al puerto de Santa Cruz de Tenerife con la intención de documentar con su pluma, y la cámara de su marido John Harris, la realidad de las Islas Canarias, en las que permanecerán hasta el sábado 16 de febrero de 1884. “Aunque no podemos afirmarlo, pudiera ser que la editorial Marcus Ward & Co. le encargara trasladarse a las islas para que elaborara una guía

como había hecho tres años antes con Noruega. También pudiera ser que animada por la publicación de los escritos de su anterior viaje se trasladara a Canarias para realizar el mismo cometido” (González, 2012, 92-3).

Después de casi seis meses de visita por las siete islas Canarias, ponen rumbo a Madeira. Tres años después se editó en Londres *Tenerife and its six satellites or The Canary Islands past and present*. Esta obra, dividida en dos tomos, y dedicados, uno a las islas orientales y otro a las occidentales, es un diario de viaje que cuenta todo lo vivido en las islas. Apareció ilustrado con 82 grabados. En la segunda edición de 1889 se añadirían 9 imágenes más, cuatro de ellas fueron tomadas por Graham Toler, y otras por Bécharvaise, quien acompañó a los Stone en alguna de sus excursiones por Gran Canaria.

En esta obra, la autora intentaba enmendar textos anteriores de otros autores, que reflejaban las Islas solo parcialmente y dejaban amplios huecos que era necesario rellenar, si se quería obtener una imagen completa del Archipiélago. “Estamos, pues, ante un libro con una manifiesta pretensión de exhaustividad, una obra completa que aspiraba a ofrecer una visión global y total de las Islas” (Vega, 1994, 398).

A grandes rasgos se podrían establecer una serie de temas que se suceden y se repiten una y otra vez a lo largo de las 936 páginas de la obra: historia de las Islas (con frecuentes menciones a los antiguos pobladores y apuntes sobre la Conquista); indicaciones sobre cuestiones económicas (actividades comerciales, principales cultivos, etc.) y políticas (la rivalidad entre las islas); descripciones geográficas (vegetación, geología, clima); apreciaciones sobre la arquitectura y la vivienda popular, las costumbres y la personalidad del canario, la comida, el vestido; comentarios sobre los periódicos de las Islas, el estado de la enseñanza, las infraestructuras turísticas; etc. (Vega, 1994, 397)

Esta británica, que ya había publicado una obra similar sobre Noruega: *Norway in June*, impresa en 1882, la cual había tenido buena acogida y dado fama a su autora, recorrió detenidamente todas las islas y creó un amplio relato de Canarias y los canarios. De este modo, “visitaban todas las localidades, dejándonos bellas descripciones, aunque destacamos la realizada sobre Lanzarote por considerarla no solamente la más acertada sino la más hermosa exposición literaria que viajero alguno haya hecho sobre esta isla oriental” (García, 2007, 233). Igualmente nos da una visión diferente de Fuerteventura, de aquellas que nos dejaron otros autores del momento. En este sentido y como apunta Jonhatan Allen Hernández “Quizá sea Olivia Stone, antes que Unamuno, media centuria más tarde, la primera ‘promotora’

de Fuerteventura, que reconoce los finos contrastes enriquecedores de su seca y dura corteza” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, xix).

En una viajera de este tipo no puede faltar su ascensión al Teide, que la impresionará: “Uno de los logros más sublimes de la Naturaleza donde todos sus vastos recursos se unen para ofrecer un efecto grandioso y supremo, es un amanecer visto desde el Pico del Teide” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 174). Debemos recordar que el polémico título de esta obra tendrá origen en la visión que desde la cumbre del Teide se tiene del Archipiélago: “No podíamos por lo tanto, ver todavía los seis satélites que rodean a Tenerife y desde los cuales siempre se puede divisar su amado planeta Teide” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 174). El título del libro no pasó desapercibido para el pleito insular:

Teneriffe and it's Six Satellites. Un libro polémico entre los poderes grancanarios, que en plena batalla por la capitalidad insular apreciaban un cierto desequilibrio regional desde el mismo título de la obra que otorgaba a la isla de Tenerife una imagen planetaria frente a las otras islas, vistas como satélites. La señora Stone salió al paso de las críticas explicando, en una nota publicada en *The Illustrated London New*, que su título quería reflejar una visión degustada desde lo alto del Pico Teide cuando circundó su cráter y pudo ver un mar plagado de islas. Ni qué decir tiene que la aclaración no convenció a nadie y que la burguesía de Gran Canaria, junto al Museo Canario, encargaron al doctor René Verneau su libro *Cinco años de estancia en las Islas Canarias* (París, 1890) como réplica. (Hernández, 1996, 18-9)

Las sensaciones de la experiencia de haber subido al Teide parecen permanecer cuando la autora, haciendo el camino de vuelta después del descenso, comenta: “El lugar, la memoria y el paisaje se combinan para inundar la mente con una rica mezcla de fantasía y realidad. El folclore y los bandidos, la luz, la luna y los duendecillos, se agolpan en nuestra mente y, ayudados por la memoria y la imaginación, casi ‘alcanzan lo sublime’” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 185). Durante su estancia en el Pico la mirada de John Harris también se fija en la cueva del hielo “Intentamos, con éxito, tomar una fotografía de la cueva pero, como el sol no iluminaba el interior, salvo una zona de un par de pies cuadrados del fondo, solamente pudimos sacar el borde de la entrada ya que todo el interior estaba oscuro” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 176).

Como señala el mencionado Jonhatan Allen Hernández, una vez en la isla “es una viajera dedicada a la metódica anotación de la realidad ‘extraña’ en que penetra, valiéndose de su capacidad de análisis y de la información que siempre compila

rigurosamente” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, ix). En este sentido, “El viaje llega en momentos a engullir el disfrute de la realidad” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, xiv).

Olivia Stone preparó su viaje con la bibliografía del museo británico. A lo largo del libro comenta y critica algunos de esos textos:

Bory de St. Vincent, cuyo libro ya he mencionado, es quizás, a pesar de lo importante que se le considera, el más fraudulento de todos ya que copia a Viera tan fielmente que perpetúa sus errores. El libro del Dr. Wild sobre Madeira, Tenerife, etc., sólo menciona el Pico, cuyo cono, o *pitón*, dice él, ¡se eleva *sesenta pies*! El Rvdo. E. Alison sólo visitó La Orotava y el Pico. El Dr. Marcet llegó hasta el Pico. Lyell estudió los volcanes de Tenerife y La Palma. Madoz escribió sobre Tenerife y Gran Canaria. El folleto de Belcastel está dedicado a La Orotava exclusivamente. Burton y Cameron desembarcaron en Tenerife y Gran Canaria, subieron al Pico en la primera y a la catedral en la segunda y le dedicaron doscientas páginas al tema. Incluso Von Buch, en su valioso trabajo, dice que solamente ha estado en Tenerife, Gran Canaria, La Palma y Lanzarote. El Sr. S. G. W. Benjamín, en un artículo en la revista Harper, ofrece una descripción corta y bastante correcta, considerando que sólo pasó unos días en la isla, y que pasaría sin pena ni gloria si no fuera por el título: “Las Islas Atlánticas como centros de salud y diversión“. Si tenemos en cuenta que, de las Canarias, sólo visitó Tenerife y que allí sólo llegó hasta Icod y el Pico, el título es totalmente engañoso. Lady Brassey subió hasta la mitad del Pico y los datos principales de su narración son inexactos, aunque disculpables, debido a lo apresurado de su visita. Podría dar otros ejemplos del escaso respeto que se ha tenido con estas islas pero he dicho lo suficiente para demostrar mi afirmación de que los relatos más conocidos son insuficientes y engañosos. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 72)

Antes de que se publicase la segunda edición, su obra también recibirá alguna crítica por parecidos motivos, en este sentido “George f. Hooper, en 1888, avisa a los lectores de las “continuas confusiones” de O. Stone” (García, 2007, 230).

Stone también hace referencia a otros libros en cuestiones específicas: “Lady Brassey subió hasta Altavista, pero no puedo estar de acuerdo con su desalentador comentario de que desde este punto el ascenso es ‘casi imposible para una dama’”. Y más adelante, refiriéndose al refugio de Alta Vista: “El doctor Marcet utilizó dichos recintos en 1878 durante doce días, cuando llevo a cabo sus mediciones

de temperatura” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 164). En su narración también cita al reverendo E. Alison, quien había ascendido el Teide en 1827 y 1829.

Como señala Jonathan Allen Hernández en la Introducción de la obra, la escritora británica se identifica con el pueblo canario. Sus conversaciones con D. Agustín Millares y D. Gregorio Chil reforzó su afición por los pueblos nobles; “a la hora de criticar ciertos comportamientos negativos o características ‘inmorales’, la inglesa se refiere a los español y al español, y no a lo canario..., y así Stone preserva de la crítica a los insulares” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, xxviii).

Olivia Stone hace referencia en numerosas ocasiones a distintos aspectos relacionados con la Fotografía. En muchos casos son solo simples descripciones de la actividad cotidiana, otras son reflexiones sobre la técnica, la propia Fotografía o los fotógrafos. Así cuando narra sus primeros pasos en Tenerife nos dice:

Cerca del hotel, que da al dique, vive el fotógrafo de la isla, el mejor del archipiélago, ya que exceptuando un artista fotográfico vago y mediocre de Las Palmas, la capital de Gran Canaria, él es el único representante de la profesión. ¿Qué es lo que ocurre? ¿Que la oferta sobrepasa a la demanda, o que la demanda produce la oferta? Si es lo primero, entonces sólo se puede culpar a los propios isleños por ser tan poco conocidos. No importa la parte del mundo que se visite, casi siempre es posible, y más barato, conseguir fotografías de este país en Londres. La excepción confirma la regla, y al ser el nombre de las Islas Canarias, y sobre todo su posición geográfica, virtualmente desconocidas en Inglaterra, la idea de conseguir fotografías allí era absurda.

Nos sorprendió descubrir que ni siquiera había una vista del Pico Teide en Santa Cruz, y sólo dos desde sendos pueblos en la costa. Unas pocas fotografías de Santa Cruz y de las principales ciudades de la isla completaban la colección. Debo decir que para nosotros esto constituía una alegría total ya que retrataríamos paisajes nunca reproducidos por el lápiz o la cámara. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 30-1)

El interés de los Stone por la fotografía les lleva a interesarse por los practicantes de la fotografía allí por donde pasan. De este modo en su visita a la Palma, “Al regresar a la fonda nos encontramos al Sr. Álvarez, hijo del cónsul francés, que había venido a ver el equipo fotográfico, ya que es fotógrafo y lógicamente está muy interesado” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 396). Mientras que en sus desplazamientos por Lanzarote, el sábado 26 de enero en Teguiuse en “Una mañana gloriosa, con el termómetro a 59° F (15° C) a las 8 a.m. John fue a visitar a un fotógrafo, porque resulta que aquí hay uno aunque su equipo, por supuesto, es muy primitivo. Nunca

ha oído hablar de las placas secas y de hecho, utiliza sobre todo las de metal” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 321).

Algunas referencias son anecdóticas así, mientras prepara el largo periplo que la llevará a recorrer Tenerife, incluida la subida al Pico, Gomera y Hierro, antes de regresar a su cuartel general en La Orotava, nos habla de sus problemas para hacer la maleta: “Como teníamos que incluir también varias docenas de placas fotográficas junto con nuestra ropa” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 97); o en Icod, cuando fotografía el drago: “Nos levantamos temprano y tomamos algunas buenas fotografías del drago –un ejemplar bastante antiguo- de la ciudad y del Pico” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 107); también en Vilaflor “El almuerzo, sin embargo, no había llegado, de modo que nos dispusimos a tomar una fotografía del campamento y de la gente que se agolpaba al interior” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 144).

En su paso por La Laguna hace varios comentarios: “Tras echar un vistazo a la Catedral y a la Iglesia de la Concepción, regresamos a la fonda, para luego salir de nuevo y fotografiar algunas casas antiguas y el convento e iglesia de Santo Domingo” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 55), y continua más adelante: “tomamos algunas fotografías de las iglesias y de las casas antiguas. Una casa en particular, la del Conde Salazar, es una bella obra de arte” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 59), y “Lamentablemente el ángulo de la luz no era el apropiado por lo que solamente pudimos tomar desde nuestra ventana una fotografía de la procesión cuando ya había pasado” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 61).

Otros comentarios aportan más información relevante sobre los procesos fotográficos empleados. La primera vez que pasan por Guía de Isora, rumbo a Vilaflor, nos cuenta:

Nos alegramos cuando por fin cayó la noche. Aunque para la gente que viaja con cámara fotográfica la noche también trae trabajo. El problema era dónde cambiar las placas ya que, por desgracia, había luna. Las paredes de nuestro refugio eran muy altas y en la esquina de una, la oscuridad parecía absoluta. Sin embargo, no atreviéndome a confiar en ello, cubrí a John con mi impermeable mientras él se agazapaba en el suelo, extendiendo la capa para darle todo el espacio posible para llevar a cabo el cambio. Llenos de temor y preocupación extrajimos las catorce placas e introdujimos catorce nuevas, arriesgándonos a que se dañasen las veintiocho placas o mejor, por decirlo técnicamente, a que se “velasen“. Sin embargo, posteriormente pudimos comprobar que la luz no las había afectado en absoluto. Un caballo que estaba en el mismo cuarto se mostró muy sorprendido y curioso por lo que hacíamos pero supongo que, al igual que Lorenzo, se estaba acostumbrando a las excentricidades de los ingleses. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 129)

Mientras están de regreso hacia Santa Cruz de la Palma para coger el barco que les devolverá a Tenerife, nos cuentan su manera de hacer fotografías y cómo hacían tomas y revelados de prueba para luego capturar la toma definitiva con la exposición adecuada.

Podíamos haber partido mientras aún era oscuro pero queríamos sacar una fotografía del lugar y tuvimos, por supuesto, que esperar por la indispensable luz del amanecer. La luz es muy actínica en estas islas, y las exposiciones hay que hacerlas con tanta rapidez como sea posible. Trajimos de Inglaterra una tienda oscura, donde revelamos placas de prueba para que nos sirviesen para la correcta exposición, si no fuera por esto nos habríamos equivocado irremisiblemente. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 355-6)

Algunos de sus comentarios nos indican el tipo de relación que la población local mantenía con la Fotografía, y nos ayudan a entender mejor las ideas que la propia autora tiene sobre el *arte fotográfico*. De este modo, cuando se encuentra en Guía de Isora, el jueves 20 de septiembre, escribe:

Anoche le propusimos al alcalde sacarle una fotografía, algo que le complació enormemente. Le dijimos, sin embargo, que tenía que estar listo muy temprano ya que cuando el sol estaba muy alto las luces y sombras ofrecerían unos contrastes demasiado fuertes. Prometió estar preparado a las seis en punto de la mañana siguiente con su hija, cuyo retrato deseaba muy ansiosamente tener para poder enviárselo al hermano de ella, que vivía en Cuba. Sin embargo, cuando llegó la mañana, descubrimos que “sus hermanas y sus primos y sus tías” todos querían que los fotografiásemos. Por desgracia, esta buena gente lo consideraba un acontecimiento tan importante en sus vidas que tenían que lucir sus mejores galas, por lo que tuvimos que esperar tanto, con toda la paciencia de la que fuimos capaces, que el sol ya brillaba en lo alto porque eran más de las siete cuando por fin sacamos las fotografías, y ninguna de ellas resultó artística. Hicimos todo lo posible para convencerlos de que viniesen como estaban, pero sin éxito, y el resultado fue que esto no nos ayudó en absoluto a lograr que nuestra fotografía fuera pintoresca. Tras mucho insistir, logramos que la sirvienta del alcalde posara con un barril de agua en la cabeza; creía que nos estábamos riendo de ella, mientras que nosotros la veíamos como lo único que le daba algún valor al grupo. Lorenzo, que creo que si se lo pidiésemos se pondría alegremente cabeza abajo, accedió de inmediato a nuestra petición de ponerse el manto y colocarse junto a la muchacha del barril de agua. ¡No sé qué sentiría, con aquel sol abrasador dándole en la cara y una manta doble encima! Les mostré a las mujeres que allí se habían reunido las fotografías de mis hijos,

que siempre gustan a sus cariñosos corazones maternos -¡Dios las bendiga!- aunque creo que piensan que no tengo corazón porque los abandono tan lejos de aquí. Algo más tarde, durante el calor de la mañana, un tiempo que empleé provechosamente con mi pluma, una joven muchacha entró y pidió permiso para ver las fotografías de los niños ya que no las había podido ver antes. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 205-6)

Otro tema que ocupa espacio en el texto de Stone es el turismo y los turistas que empiezan a dejar sus huellas por todo el Archipiélago. Parece que Olivia no se considera a sí misma una turista y en varias ocasiones se refiere a ello. Cuando se acerca a Gomera. Haciendo referencia a la imagen que algunas islas tienen cuando son vistas desde lejos, mientras aún se está en el barco: “Es esta esterilidad externa lo que ha salvado al archipiélago de ser invadido por el eterno y ubicuo turista del siglo XIX” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 222). En otro momento comenta: “Esperemos que las dificultades naturales de acceso a los lugares más bellos del interior conserven durante un largo tiempo estos afortunados parajes para el verdadero amante de la naturaleza, tanto animada como inanimada, y que el turista promiscuo del siglo diecinueve se limite a las más cómodas ciudades y a los asequibles paisajes cercanos a la costa” (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 142).

La playa y los baños, aunque fuera del objetivo de John Harris, sí entran en el relato de Olivia. Así, refiriéndose al istmo de Guanarteme que une Las Palmas con la Isleta comenta:

Hoy, ambas bahías, con sus playas de arena, invitan al baño. Esperemos que nunca sean profanadas por las casetas con ruedas de los bañistas. Durante el verano, los residentes de Las Palmas vienen hasta aquí en coche; algunos tienen sus propias casitas, donde viven un tiempo durante la temporada de baño. Los bañistas suelen utilizar tiendas en lugar de esas casetas abominables y antiestéticas que arruinarían incluso el paisaje más vulgar del mundo. ¿Cómo es posible que el diseño de las casetas de baño siga siendo tan pobre artísticamente, después de tanto tiempo? (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 229)

La visión práctica de la autora sobre cuestiones como el patrimonio natural y cultural, poco extendida en el Archipiélago en ese momento, la lleva a interesarse e influir en temas como la conservación de las Cuevas de Galdar. Olivia describe el mal estado en el que se encuentran estas cuevas y le recomienda al alcalde que compre los terrenos donde se encuentran, las cierre y limpie, para luego cobrar la entrada y hacer visitas guiadas. El éxito de su propuesta lo comprueba ella misma

días más tarde, al leer en la prensa local que el alcalde ha comprado la cueva, la ha limpiado y cerrado.

Otro punto de interés para los viajeros, y que los Stone visitan es el poblado de Artenara, del que dice está compuesto por 237 cuevas. “Los habitantes de las cuevas se alegraron al vernos y nos invitaron a entrar en sus casas. Tomamos algunas fotografías de las fachadas. Cuevas de todas clases, tamaños y formas abundan por doquier; solamente se ha dejado el espacio justo entre ellas para que las paredes sean lo suficientemente gruesas y los techos seguros” (Stone, 1995 [1887], Vol. II, 86)

Sobre la mala situación económica propiciada por el declive de la cochinilla y sobre los anteriores años de *vacas gordas* comenta:

Desde luego es una ventaja para el futuro de las islas que ya no se amasen fortunas con la cochinilla. Durante los pocos años que se cultivó, a la gente la invadió el fuerte deseo de hacerse rica, la moda era ser extravagante, se comenzaron a construir edificios inmensos, y muchas veces inútiles, que nunca se terminaron debido al repentino declive de dicho comercio y se olvidaron todos los otros grandes recursos potenciales de las islas. Todo el dinero y la tierra estaba dedicado a la cochinilla, no hubo grandes cosechas, ni cultivo alguno que no fuera el del cactus de la cochinilla y los isleños se entregaron a una especie de disfrute desenfrenado de las fortunas que hacían. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 296)

Y más adelante:

En el culmen de su prosperidad, hace unos veinte años, la cochinilla llegó a venderse incluso a cinco chelines la libra. En aquel momento sólo se pensaba en enriquecerse. Las cosechas se arrancaron, la agricultura normal se relegó al olvido y se plantaron cactus por todas partes. Terrenos que nunca habían sido utilizados fueron limpiados de piedras y dedicados a este cultivo tan poco atractivo a la vista y, desde la clase más alta hasta la más humilde, todos se beneficiaron de la gran cantidad de dinero que inundó los bolsillos de las islas. Una bolsa de cochinilla se usaba como si fuese dinero y se aceptaba sin problema en las tiendas como pago por cualquier artículo. Un relojero de esta isla nos dijo que, con bastante frecuencia, solía recorrer la isla vendiendo relojes a cuarenta, cincuenta y sesenta libras cada uno y que, a veces, a una misma familia le había vendido tres o cuatro. Aquellos fueron días dorados. El sol de la prosperidad brillaba sobre las Islas Canarias; eran, desde luego, afortunadas. Se construyeron edificios públicos, se levantaron hermosas villas, se edificaron amplios e imponentes almacenes y se proyectaron grandes edificios, como el aún inacabado teatro de la ópera de Las Palmas. La riqueza

que fluyó de forma tan continua no se empleó, y eso les honra, en llevar una vida disoluta -en champán, cocineros franceses, lujos o excesos de la buena mesa-, sino que la extravagancia se manifestó, sobre todo, en satisfacer la atracción que sentían por las joyas. Todo español, incluso el campesino más pobre, se siente atraído por la ostentación. Los joyeros franceses hicieron buenos negocios. Incluso la bisutería “Palais Royal“, vistosa pero falsa, encontró aquí un buen mercado. Mas otras muestras de los altos precios que se pagaban por la cochinilla eran evidentes, la gente, en fechas cercanas a la Semana Santa, se entretenía más que nunca con sus adoradas peleas de gallos, las apuestas eran muy altas, el dinero cambiaba de manos muy rápido. Los españoles son jugadores natos y las partidas de naipes se hicieron cada vez más frecuentes. El joven que quería estar a la moda se compraba un caballo que diese pasos más vistosos que el que montaba antes. (Stone, 1995 [1887], Vol. II, 38-9)

Llegado el caso y ante la falta de la colaboración indígena, los Stone no dudan en representarse ellos mismos ante la cámara, cuando intentaban buscar una imagen del traje típico. Así, en Los Sauces:

También queríamos fotografiar a la mujer en traje típico, pero se retiró dentro de su casa, que estaba cerca, y no pudimos convencerla para que saliese. Por ello tuvimos que ponemos nosotros mismos ante la cámara, en su lugar. Los caballos y las mulas estaban en el camino y nosotros, en diversas posturas, sobre el terreno cultivable, algo más arriba. Un hombre en traje típico con una pértiga se alegró de que lo colocásemos en primer plano. La cruz estaba al fondo. (Stone, 1995 [1887], Vol. I, 380)

15.1.1. LAS IMÁGENES.

Debemos recordar que, a pesar de la importancia que tiene la fotografía dentro del viaje efectuado por el matrimonio Stone, las ilustraciones de los dos volúmenes de la primera edición no eran fotografías. Las imágenes fotográficas “se utilizaron posteriormente como ilustración de la obra, si bien fueron transformadas en su mayoría en grabados, salvo dos de ellas, que se reprodujeron por medios fotomecánicos, aunque Olivia M. Stone no explica en ningún momento por qué se optó por el grabado y se renunció a reproducir las fotografías tal cual eran” (Vega, 1994, 403).

En cuanto a la temática de estas obras:

Varios son los temas que se repiten en sus fotografías y que podemos dividir, al menos, en siete grandes bloques: vistas panorámicas de

paisajes, vistas de ciudades y pueblos, vistas de calles y rincones urbanos, monumentos, edificios e iglesias, personajes típicos y ejemplos de vegetación autóctona. Es decir, lo que le interesaba era captar con su cámara, no sólo las bellezas naturales del Archipiélago, sino también sus gentes y algunas manifestaciones visibles de su cultura (arquitectura, vestimenta, etc.).

A estos temas principales habría que añadir un extenso grupo de imágenes que se refieren exclusivamente a la experiencia del viaje, y en las que ellos mismos aparecen representados, bien ante un paisaje -como forma de posesión o de conquista simbólica de un espacio geográfico inédito y desconocido-, bien en escenas de campamento, en las que aparecen, como era habitual en los libros de viaje de la época, en actitudes de descanso, o bien junto a los diversos medios de transporte que utilizaron en cada una de las Islas. (Vega, 1996, 404-5)

El paisaje urbano, esas vistas de ciudades y pueblos, casi en la mitad de los casos, es un paisaje habitado por gentes del país, ya sean chiquillos o los propios viajeros. Mientras que los paisajes naturales, son un tercio aproximadamente los que cuentan con la figura humana, en este caso son los miembros de la expedición los que dan sentido de proporción a la imagen. El Teide aparece al menos en dos ocasiones, si no tenemos en cuenta las imágenes del campamento instalado por los viajeros en Altavista o la Cueva del Hielo. El mar parece relegado de la mirada de Stone, apareciendo solo una vez

Tenerife and its six satellites... fue reeditado dos años más tarde, en 1889. En esta ocasión el libro estaba formado por un solo volumen de 506 páginas, al que se añadieron nuevas imágenes, que no estaban en el anterior, y se quitaron 2 que si estaban, hasta dejar el número final de ilustraciones en 90. La imagen del frontispicio es la de la autora en un camello en Lanzarote; imagen que en la primera edición ilustraba el segundo volumen.

Un aspecto especialmente relevante de estas imágenes que se incluyeron en la segunda edición es que algunas de ellas son fotografías.

De este modo encontramos tres imágenes fotográficas obras de George Grahman-Toler tituladas: “Patio of a Tenerife fonda”; un hombre y una mujer en el balcón de un patio. “Pulpit of the Concepcion. Laguna”; el púlpito de la Iglesia de la Concepción en La Laguna. Y “Nelson Flags” donde vemos a dos personas en la puerta de la Iglesia de San Francisco con las “banderas de Nelson”.

Otras tres ilustraciones hacen alusión al mundo aborigen: de las cuales, dos son sobre pinturas en las cuevas y la otra es una momia. También se incluye la imagen

del torno donde se abandonaban a los niños en el hospital. Una iglesia en Valverde. Y un hotel.

15.2. JOHN MURRAY. 1887

John Murray fue uno de los más importantes editores de guías turísticas del siglo XIX. Como ya hemos mencionado, su primera guía vio la luz en 1836, mientras que la primera dedicada a España lo hizo en 1845, redactada por Richard Ford. La primera alusión que hemos encontrado al Archipiélago Canario es en 1887 cuando se imprimió la cuarta edición *Carefully revised* de la obra *A Handbook for travelers in Portugal*. En esta ocasión se añadió un epígrafe sobre Madeira, Azores y Canarias, que no estaba en ediciones anteriores. El título completo de la obra es *A Handbook for travelers in Portugal. A complete guide for Lisbon, Cintra, Mafra, Evora, The British Battle-Fields, Santarem, Alcobaca, The Baths and mountain-passes, &c. With a short account of Madeira, The Azores, and the Canary Islands*. Aunque en la portada del libro esté simplificado como *Murray's Hand-book. Portugal. Madeira, Azores and Canaries*.

Esta guía apareció dividida en ocho secciones, en la última titulada *The Islands*, encontramos referencias a Madeira, Azores y Canarias, el epígrafe *Routes to the Canaries -Santa Cruz-Orotava-Peak of Tenerife-Gran Canaria-* es el que hace alusión directa al Archipiélago y ocupa desde la página 186 hasta la 190. Como ya hemos visto, en estas páginas se habla de Tenerife: (La) Orotava, Las Cañadas, Jardín Botánico, el *Dragon Tree*, Agua Mansa, Monte Verde, Barranco de Castro, Icod de los vinos, Garachico, *The Peak*, Candelaria y (La) Laguna. Y de Gran Canaria: Las Palmas, *Cathedral*, Caldera de Bandama Cuevas de la Atalaya, *Bats of Firgas* o Telde. También se describen brevemente Palma, Lanzarote, Fuente Ventura, Gomera y Hierro.

15.2.1. LAS IMÁGENES

Algunos mapas e imágenes de los hoteles que se publicitan al final del libro conforman el contenido gráfico de esta guía en la que no hay alusiones visuales hacia Canarias.

15.3. HAROLD LEE. 1887

Este autor publicó *Madeira and the Canary Islands: a handbook for tourists*, obra que conoció “dos ediciones y en la segunda aparece junto a su trabajo el artículo del doctor Mordey Douglas sobre las islas, que tanta polémica había originado cuando fue leída en Inglaterra” (García, 2007, 135). “Su mejor capítulo es el titulado

‘Canarias y su gente’, donde sabe reflejar con todo detalle el costumbrismo isleño que ante sus ojos se expone, unas veces en tono realista, en tanto que en otros recurre a la mofa” (García, 2007, 136). Este es uno de los pocos autores que recomienda al viajero el libro de Elisabeth Murray. Al final del volumen se incluyen diferentes tablas con datos sobre el clima de las islas (García, 2007).

Lee describe no sólo los pormenores del viaje (Gran Bretaña-Madeira-Tenerife-Gran Canaria) y los asuntos de especial interés para el turista, sino que se ocupa también de comentar con detalle los diversos aspectos de la vida insular que más llamaron su atención: el carácter de los canarios, su vestimenta, sus pintorescas costumbres, la forma en que los novios se cortejaban, o los productos agrícolas de las Islas. (González, 2002, 107)

15.3.1. LAS IMÁGENES.

En sus 64 páginas, esta obra contiene un total de doce ilustraciones y dos mapas (uno en el que aparecen Tenerife y Gran Canaria, y otro donde se ven las rutas marítimas que parten de Inglaterra hacia la Península, Madeira y Canarias). Las dos primeras imágenes que aparecen en el libro no guardan relación con Canarias, sino con el trayecto desde Madeira.

Aunque podamos encontrar un par de dibujos de paisajes, en uno de ellos el Teide surge entre las nubes mientras dos barcos se acercan por mar a una isla envuelta en nubes, es el retrato el género en el que podemos encajar a la mayor parte de las imágenes. De este modo, podemos ver: un mendigo, un niño fumando, una aguadora, un hombre con una guitarra dirigiendo su canto hacia a una joven que se asoma por una ventana, una señora vendiendo castañas en la calle, y un hombre que parece ser un sereno “A guardian of the peace”.

15.4. ERNEST ABRAHAM HART. 1887

Este doctor nacido en 1835 y muerto en 1898, fue uno de los más prestigiosos doctores británicos del momento. Especializado en oftalmología, interesado además en los viajes y el periodismo, defendía que Tenerife era mejor lugar, para restablecerse de las enfermedades pulmonares, que los *healts resort* europeos y que Madeira. Y “fue sin duda el que realmente estableció la fama del valle de La Orotava como

centro turístico y puso al Puerto de la Cruz en su pedestal más alto” (González y Hernández, 2010, 108).

Llegó a Santa Cruz de Tenerife el 21 de marzo de 1886, desde donde se dirige al verdadero destino de su viaje.

El objeto de su visita al Puerto de la Cruz era examinar el nuevo *health resort* recién establecido, y particularmente el *Sanatorium*. Aquí Ernest Hart se encontró con el prestigioso doctor Thomas Spencer Wells, editor de la *Medical Times and Gazette* de Londres (1856-1862) y cirujano de la Casa Real Británica, o de la *Queen Victoria*, desde 1863 a 1896, un año antes de su fallecimiento en 1897. Hart y Spencer, tras una estancia de dos semanas, acreditaron al Puerto de la Cruz como el mejor centro de salud del sur. (González y Hernández, 2010, 108)

Ernest Hart publicó diferentes artículos sobre Canarias en su propia revista *British Medical Journal*. Estos artículos fueron reunidos por su calidad y su número, y editados en Londres en 1887 “como una interesante obra de viajes que llevó por título *A Winter Trip to the Fortunate Islands*” (García, 2007, 514).

Este es un pequeño manual de poco más de cuarenta páginas, distribuidas en siete capítulos, en los que el doctor Hart describe su viaje a las Islas y, especialmente, su estancia en La Orotava, concentrándose en las maravillas de su clima y su variada y abundante vegetación. El autor se deleita en la descripción de la flora, en los detalles botánicos y meteorológicos, ofreciendo datos precisos de las temperaturas y los niveles de pluviosidad en cada uno de los meses del año, al tiempo que hace un análisis comparativo de éstos en las distintas localidades turísticas europeas y las ciudades canarias. No faltan las referencias a las ventajas que el clima de las Islas reporta para las diversas afecciones sufridas con mayor frecuencia por los súbditos británicos de la época. Abundan, por tanto, las tablas que muestran las cifras exactas obtenidas por varios científicos europeos en sus mediciones de todas estas características meteorológicas. El doctor Hart se manifiesta como un gran enamorado de La Orotava y defiende siempre la superioridad de su clima frente a los de otras zonas del Archipiélago. Dedicó el último capítulo de su obra a informar a los lectores acerca de los entretenimientos y diversiones que ofrecía esta localidad tinerfeña. (González, 2002, 91)

La obra de Hart no pasa desapercibida para los periódicos locales, como el *Diario de Tenerife* que reproduce el 19 de junio de 1890 “un extenso artículo del *British Medical Journal* en el que el doctor inglés resalta las excelentes cualidades del clima” (García, 2007, 519). Por otro lado, Hart era editor de la mencionada

British Medical Journal, donde tenía cabida un apartado de cartas al editor, en el que los temas relacionados con Canarias aparecían frecuentemente.

Desde su residencia de Londres ha de contestar asiduamente a cartas que el público le dirige para seguir conociendo las diferentes características del suelo isleño y sus costumbres, no faltando preguntas en los siguientes términos: ¿Qué tipo de sociedad existe en Canarias?, ¿cómo está la situación de la hostelería?, ¿qué lengua hablan?, ¿hay canchas de tenis?, ¿es realmente el tiempo agradable?, ¿cómo está la comida?, ¿es el paisaje tan hermoso como se cuenta? Mr. Hart contesta con mucha seriedad a cualquier cuestión y ahonda donde cree preciso hacerlo con todo detalle. (García, 2007, 518)

El éxito de la sección le lleva a abrir otra “The Doctor in the Kitchen” donde la protagonista es “la típica gastronomía: ‘conejo en salmorejo’, ‘queso de cabra’, ‘cabrilla frita’, o bien ‘café’ y ‘yerba huerto’ [sic.]” (García, 2007, 468-9). El médico explica las cualidades que tenían, o no, algunas de estas recetas para la salud de los enfermos.

15.5. MORDEY DOUGLAS. 1887

Galeno que fue miembro del *Royal College* de Cirujanos, y de la *Royal College* de Médicos de Inglaterra desde 1863, mientras que en el de Edimburgo ingresaría en 1886 (González y Hernández, 2010, 119). Llegó a Canarias procedente de Madeira en 1886 en busca de mejora para sus problemas de salud. Visitó el Puerto de la Cruz, pero se estableció en Las Palmas con su familia. Mordey “aconsejaba fehacientemente el Archipiélago por sus excelencias climáticas como un lugar ideal para el reposo y para la curación. Exponía todo ello por propia experiencia, ya que él mismo había llegado a estos lugares enfermo y había vuelto a su país totalmente restablecido, considerando desde aquel momento que Canarias era su panacea” (García, 2007, 505).

A parte de la influencia que ejerció con su libro, jugó un papel importante en relación al turismo en Las Palmas al participar en la creación del hotel Santa Catalina

El 29 de diciembre de 1887 Richard Ridpath Blandy y Joseph Miller, [...] decidieron impulsar la formación de una compañía con sede en Londres, *The Canary Island Company Ltd.* La empresa inglesa Swanston & Co., establecida en Gran Canaria y responsable de las obras portuarias, sería la administradora financiera de la compañía y Mordey Douglas fue el médico que participó en su formación, [...] Mordey Douglas fue el encargado de buscar el emplazamiento ideal para la ubicación del gran hotel que construiría *The Canary Island Company Ltd.*, el hotel Santa Catalina. (González y Hernández, 2010,

121)

Por otro lado, hay que señalar que su esposa estableció la *boarding house Salamanca*.

Puso su granito de arena en el pleito insular, al declarar la superioridad de Las Palmas con respecto a Tenerife como centro curativo. Creía que las Palmas tenía un mayor grado de desarrollo, y que el Teide hacía que aumentara la nubosidad del norte de la isla con el consiguiente perjuicio para la salud. Como consecuencia, “cuestiona abiertamente la idoneidad del Puerto de la Cruz para el establecimiento de un centro médico-turístico (*health resort*). Incluso llega a criticar a Humboldt por sus excesivos elogios al Valle de La Orotava” (González y Hernández, 2010, 119). Pero además, para este médico “el clima de la capital de Gran Canaria es para él muy superior. Pero, además de estas ‘ventajas naturales’, Las Palmas contaba con un hermoso muelle que estaba siendo construido por Swanston and Co., un buen embarcadero, un agradable paseo marítimo, teatro, museo y que contaba con una estupenda playa de arena fina” (González y Hernández, 2010, 120).

Esta actitud fue interpretada por *El Diario de Tenerife* como una reacción por parte del médico ante la negativa recibida por parte del *Sanatorium* para que este médico ejerciera su presidencia. Todo lo anterior servirá de abono a un conflicto dialéctico entre periódicos de Tenerife (*Memorandum*, *Diario de Tenerife*, y *La Opinión*) y de Las Palmas (*El Liberal*).

Mordey publicó en 1887 *Grand Canary as a health resort for Consumptives and other*.

En realidad se trata de una ponencia que este prestigioso médico leyó ante la *British Medical Association*, en el congreso anual que esta sociedad celebró en Dublín en 1887. El trabajo del doctor Douglas, que se incluyó en la sección de Farmacología y Terapéutica, constituía una defensa a ultranza de la superioridad del clima de Las Palmas, mediante la aportación de datos científicos bastante exhaustivos. (González, 2002, 74)

El texto mencionado apareció en el *Weekly Echo and Times*, y fue reproducido por *El Liberal* de Las Palmas de Gran Canaria, en varios números, con el título de *Gran Canaria, estación sanitaria para enfermos de consunción y otros*, en varios números, en el mismo mes de agosto que había visto la luz en Inglaterra (González y Hernández, 2010, 122).

15.5.1. LAS IMÁGENES.

En esta pequeña obra de quince páginas, solo podemos encontrar un pequeño dibujo en la parte superior de la primera página de texto, en el que se representa un

pájaro entre unas flores. Después del texto encontramos un apéndice con tablas de temperaturas (que hacen referencia al periodo que va de noviembre de 1886 hasta mayo de 1887), y diez páginas más, con publicidad de líneas marítimas y barcos.

15.6. WILHELM BIERMANN. 1887

Este médico estuvo dos veces en Canarias, la primera durante el invierno de 1868-1869; y la segunda desde el verano de 1884 hasta los primeros meses del año siguiente. Visitó Gomera, Gran Canaria y Tenerife. Trajo consigo un nefoscopio, aparato para medir la nubosidad y con ellos llevo a cabo los primeros estudios sobre nubosidad y vientos en el Puerto de la Cruz. Además hizo un estudio comparativo de las temperaturas medias tomadas por Piazzzi Smyth, Kreitz, Beleastel, Öhrvall y Honegger (González, 2007, 149). Por otro lado, también hizo “observaciones de temperaturas, humedad, nubosidad y diferentes fenómenos meteorológicos, en su primer periodo de estancia en el Puerto de la Cruz, para la *Royal Geographical Society*” (González y Hernández, 2010, 85).

15.6.1. LAS IMÁGENES.

En 1887 publicó *Zur physischen Geographie der Canarischen Inseln*, en las quince páginas encontramos cinco ilustraciones de paisajes de la isla de Tenerife. En estos detallados grabados se representan: algunas formaciones rocosas, la playa de Puerto Orotava con grandes rocas junto al mar, el Barranco de Martiánez, los Roques de Taganana y las montañas de Güimar.

También en ese mismo año imprimió *Beitrage zur Kenntniss des Klimas der Kanarischen Inseln*, en este caso sin ilustraciones.

15.7. CAPT. SAVILE REID. 1887

Este inglés viajó hasta Canarias en enero de 1887 buscando un clima más suave que el de su tierra natal. Estuvo en la Orotava hasta el mes de abril. En este periodo estudió las aves de la zona. Fruto de su estancia y estudios fueron dos artículos publicados, el primero en ese mismo año de 1887 y el segundo en enero del año siguiente, titulados *Notes on the Birds of Teneriffe*; “Repartida en los dos artículos, su lista de aves registradas en Tenerife consta de setenta y una especies, una cifra que, según reconoce él mismo, no es demasiado alta pero sí muy significativa si consideramos que se movió en un área bastante limitada. Al final de esta segunda

parte, ofrece un listado con los nombres de uso local para cada una de las especies más comunes” (González, 2002, 130).

15.8. ISAAC LATIMER. 1887

Este editor, periodista y político nació en Londres en 1813. Llegó a ser alcalde de Plymouth. Comenzó su carrera haciendo labores de escritor y taquígrafo del *Morning Chronicle*.

En 1837 trabajó como reportero para el *West Briton*, de Truro y en 1845 fue editor del *Plymouth and Devonport Weekly Journal*, donde se vio envuelto en un par de demandas judiciales por libelo. En junio de 1860 fundó *The Daily Western Mercury*, en Plymouth, y que a partir de septiembre de ese mismo año pasó a llamarse *The Western Daily Mermryl* un periódico de adscripción liberal. En 1863 se hizo con el *Plymouth and Devonport Weekly Journal* y el *Western Counties Herald*; para, finalmente, en 1879, lanzar en colaboración con su hijo John Latimer el *Western Weekly Mercury* semanario este en el que publicó las “notas de viajes de los países visitados” a lo largo de su vida. (Jiménez, 2005, 51)

En 1881 viajó acompañado de su hija hasta España. “Realizan un recorrido turístico por el país que incluye la Semana Santa de Sevilla, visitas a Toledo, Burgos, Córdoba, Madrid y el Escorial -resulta curioso constatar que los itinerarios y ciudades de interés turístico españoles no han sufrido prácticamente modificación alguna desde entonces-” (Jiménez, 2005, 52).

Algunos años más tarde, en marzo de 1887, viajaron hasta la isla de Tenerife en el *Arawa*, vapor propiedad de la *New Zealand Shipping*.

Su visita obedecía al interés que había despertado en ambos la lectura de un folleto turístico publicado por una compañía inglesa que regentaba un hotel en el Puerto de La Orotava, y en el que se mencionaba la suavidad del clima en marzo así como su idoneidad para las enfermedades del pecho y el turismo en general. La compañía a la que los Latimer se refieren se llamaba *The Orotava Grand Hotel Company, Limited*, o Compañía de Hoteles y Sanatorium del Valle de La Orotava. (Jiménez, 2005, 54-5)

Isaac publicó en 1887 *A Summer Climate in Winter. Notes of a travel in the Islands of Teneriffe and Grand Canary* obra que abarca diferentes aspectos; desde los preparativos y curiosidades del trayecto hasta “las representaciones de los lugares visitados, entre los que estuvieron las localidades de Santa Cruz de Tenerife y La Orotava, “aparte de dedicar unos capítulos a diferentes aspectos del mundo insular, tales como la Semana Santa, los hoteles, la fauna y flora, añadiendo unas breves

notas sobre su estancia en Las Palmas, con un informe de los residentes ingleses en Gran Canaria y Tenerife” (García, 2007, 116).

Acostumbrado a publicar las notas de sus viajes por otros países, Mr. Latimer declara en este libro haberse sentido obligado a dar a conocer un poco más las dos maravillosas islas de Tenerife y Gran Canaria. Tras sacar a la luz esas notas en las páginas del periódico *Western Daily Mercury*, fueron muchas las peticiones que recibió de los lectores para que las editara en un volumen completo. La demanda fue tal que la primera edición se agotó en pocos meses, y el autor hubo de sacar una segunda edición que completó con sendos mapas de Tenerife y Gran Canaria, y un apéndice con información sobre los barcos que visitan estas islas y otros muchos detalles que consideraba de gran utilidad para los futuros visitantes: los hoteles y sus tarifas, consejos sobre la ropa, el dinero, los médicos, etc. (González, 2002, 106)

15.9. FRANCES LATIMER. 1888

Como hemos señalado anteriormente, esta británica acompañó a su padre en sus viajes por Europa. Llegaron a Canarias en 1887 arribando en el puerto de Santa Cruz y de allí se dirigen hasta La Orotava para hospedarse en la Casa Zamora, pues el Orotava Gran Hotel estaba completo.

En su estancia en La Orotava visita el Jardín botánico, además Wildpret, el director de este Jardín “llevaría a Frances y otras dos señoras a conocer la Villa de La Orotava y sus jardines, acompañadas también por el botánico escocés Neill Frazer -una autoridad en helechos, que viajaba acompañado de su esposa y de W. B. Boyd, quien fue presidente de la Sociedad Botánica de Edimburgo-” (Jiménez, 2005, 56).

Su curiosidad la lleva a desplazarse hasta Gran Canaria, a donde llegan el 20 de marzo. En Las Palmas visitan, entre otros lugares, el cementerio. Lugar un tanto macabro, descrito también por otros autores. Frances lo refleja en su texto:

Este osario lo formaban cuatro paredes, sin techo, y una escalera apoyada en el muro que facilita al “curioso de nervios de acero” contemplar “inusual montón de huesos, carretadas de cráneos, huesos de brazos, de piernas y de todo tipo, en fin, un fantasmal revoltijo de restos blancos y pulidos que desafían el paso del tiempo”. Para mayor horror, sobre la pila de huesos calcinados destacaban “unos cuantos cuerpos ya tiesos, como momias, con rostros arrugados e irreconocibles pero vistiendo las ropas que traían cuando los enterraron”. (Jiménez, 2005, 60)

Pero su visión general de las Islas no es negativa pues el entorno privilegiado y las bellezas del Archipiélago no pasan desapercibidas para esta viajera.

El paisaje, inundado de luz, es insidiosamente adorable. Iguala y no difiere en mucho a la famosa cornisa que hay de Niza a Montecarlo, el gris azulado de los frondosos eucaliptos alineados a lo largo de la carretera reemplaza al verde pizarra de los olivos de Italia. Salpican el paisaje palmeras aisladas, plataneras, dragos, campos de caña de azúcar y maíz y una red de terrazas con papas y cereales -los viñedos no están aún lo suficientemente crecidos como para destacar-. (Jiménez, 2005,81)

“Frances, tras compartir la falacia romántica de la empatía del paisaje y el ser humano, desciende a las cocinas o se detiene en las fuentes de los caminos para escrutar el alma cándida de sirvientes y jóvenes campesinas que desfilan por su libro dejando tras de sí aromas de despensa y flores, arropados por el colorido de sus trajes y la gracia y soltura de sus movimientos” (Jiménez, 2005, 67). La mendicidad que había en las Islas tampoco escapa a su pluma: “Podría decirse que pedir es un acto intrínseco a la naturaleza del español, un impulso ‘congénito’” (Jiménez, 2005, 56).

Frances editó *The English in Canary Isles. Being a Journal in Tenerife and Gran Canaria*, obra que conoció dos ediciones. “El relato consta de veinticuatro capítulos que ocupan un total de trescientas cuarenta páginas, precedidas de un prólogo en el que se explica el carácter de la obra, y una introducción donde Miss Latimer nos cuenta el motivo de la elección de Canarias como destino del viaje, a la vez que comenta las características climáticas del Archipiélago” (González, 2002, 106). “Si la intención de Latimer [Isaac] es promocionar y propalar las bondades del clima y su utilidad terapéutica, Frances declara que el propósito de su obra es ‘intentar describir la vida de los ingleses en las Islas Canarias y responder a las preguntas de siempre: ¿Cómo se puede uno entretener en las Islas?, ¿qué hay que ver?’” (Jiménez, 2005, 65). En este texto, que tuvo una segunda edición, Frances hace alusión a algunas prácticas de los turistas como los baños de mar

La cabalgada matutina es en dirección a una playa situada más allá del volcán apagado y del fuerte; donde Monsieur Mon Gourmet se da un buen chapuzón, según me informa. Todavía no ha sido capaz de convencer a nadie para que se una a él en lo del baño. La mayoría de los que están aquí han venido por motivos de salud, “seguro que tienen algún esqueleto en el armario”, me dice, y como ir al mar o meterse en él no forma parte de la terapia, pues no hacen ninguna de las dos cosas. En esta parte de la costa las playas de arena son escasas y están apartadas entre sí, por lo que no resulta adecuada para el baño. El lugar más concurrido es la franja a la que antes nos referimos, donde los españoles -cuando creen que la estación se encuentra ya

bastante avanzada- levantan casetas y se dan una zambullida. Al no haber instalaciones para los bañistas, sólo los más activos y los amantes de los baños de mar se toman la molestia de hacerlo. Entre estos últimos se cuentan cuatro ingleses de la fonda, que salen muy temprano a remar y bañarse más allá del muelle. (Jiménez, 2005, 72-3)

15.9.1. LAS IMÁGENES.

Está ilustrado “con mapas y ocho grabados que muestran el auténtico tipismo del archipiélago canario” (García, 2007, 239). Estos dibujos se deben a la mano de Mr. J. Trowern Trend.

15.10. JACQUES ANATOLE BOUQUET DE LA GRYE. 1888

Este astrónomo, hidrógrafo e ingeniero nació en 1827 y murió en 1909. Se desplazó hasta Canarias con el objetivo de contribuir a instalar un cable telegráfico entre Santa Cruz de Tenerife y San Luis (Senegal). Su misión era “determinar con toda precisión la situación astronómica exacta de San Luis, que serviría de meridiano fundamental para las cuencas del Senegal y del alto Níger” (Pico y Corbella, 2000, 388). De regreso de Senegal pasó por Tenerife, “donde instaló un observatorio en el castillo de San Pedro, desde el que intercambiaba señales telegráficas hacia el norte con el observatorio de San Fernando, en Cádiz, y hacia el sur con el de San Luis” (Pico y Corbella, 2000, 388).

Terminados sus trabajos en la isla le quedaron 8 días para recorrerla, explorarla, subir al Teide y hacer experimentos. Ese mismo año editó *Une ascension au Pic de Ténériffe*. “El texto impreso corresponde a la conferencia pronunciada el 25 de octubre de 1888, en la sesión anual de las cinco Academias que integran el Instituto de Francia. El autor describe el ascenso al Teide y, a la vez, ameniza su discurso con alusiones mitológicas o con curiosidades como el silbo gomero” (Pico y Corbella, 2000, 388).

15.11. CHARLES EDWARDES. 1888

Viajero, natural de Wolverhampton, que ya había realizado varios viajes, y escrito el libro sobre ellos antes de su desplazamiento a Canarias, como *Letters from Greece*. Salió de Liverpool el 13 de marzo de 1887 en el vapor *Niger* de la *African Steam Ship*. Llegó a Tenerife el 20 de marzo de 1887. Se dirige a Puerto Orotava y se aloja en el Orotava Gran Hotel. Fue uno de los viajeros que no se contentó con los alrededores del establecimiento, como hacían muchos turistas, por el contrario

recorrió la isla, subió al Pico y transitó la zona sur de la isla. Además, se desplaza hasta La Palma y, más tarde, a Gran Canaria. Durante su estancia en Tenerife se relaciona con algunos compatriotas como “el reverendo anglicano C. V. Goodard, Alfred Samler-Brown, autor de *La Guía*; la acuarelista británica Yeatman, quien ilustró con sus acuarelas el libro; Marcos Baeza, autor de algunas de las fotografías que aparecen en este volumen; Benjamín Renshaw Orea, su principal amistad durante su estancia en el Archipiélago (Edwardes, 1888 [1998], 14).

El relato de Edwardes difiere en algunos aspectos de los relatos habituales, “mientras en otros viajeros el trato que dieron a la realidad canaria está salpicada de actitudes tópicas, orgullosas y prepotentes, propias de los arrogantes nórdicos cuando miraban a los subdesarrollados sureños, en Charles Edwardes está desprovisto, en la mayoría de los casos, de juicios de valor; de visión crítica y de aire de superioridad” (Edwardes, 1888 [1998], 19). Para Gonzales Lemus, el discurso de Edwardes discurre entre el drama de la realidad social y el relato histórico, además compara las actitudes frente a la realidad de Canarias de este autor con otra de las grandes cronistas del pasado canario, Olivia Stone: “La mirada de Olivia Stone es una mirada más pasional, emotiva. Sin embargo, la de Charles Edwardes es más fría, distante, observadora. No obstante, la ausencia de juicios de valor prejuiciosos y pasionales no le eximía de practicar el antiespañolismo propio de los británicos” (Edwardes, 1888 [1998], 20).

El año siguiente a su desplazamiento publica *Rides and Studies in the Canary Islands*. El naciente fenómeno del turismo y los turistas no pasa desapercibido por la pluma de este autor, y en diferentes ocasiones reflexiona sobre estas cuestiones. “Barcos de varias nacionalidades llegan aquí cada semana, y la contemplación de marineros borrachos y turistas pendencieros no resulta muy edificante para los que habitan ciudades portuarias como ésta. En las calles traseras encontré llamativos carteles que invitaban, en incorrecto inglés, al extranjero a entrar, beber ron y pasar un buen rato” (Edwardes, 1888 [1998], 14). En plena decadencia de la cochinilla ya hace alusión a las expectativas que genera el turismo en algunos sectores de la sociedad canaria: “Los isleños creen que su fortuna depende del éxodo que año tras año emprende a estos lares un cada vez más elevado número de extranjeros con sus bolsillos repletos de dinero” (Edwardes, 1888 [1998], 37). Igualmente podemos entrever uno de los primeros antecedentes, referido en este caso a Tenerife, del eslogan que más tarde se hará tan popular: “continente en miniatura” de la mano de Fray Lesco. “Los paisajes de Tenerife son de una variedad extraordinaria. Uno puede escoger el clima de su agrado en esta pequeña isla del Atlántico cual si tuviera una continente a su disposición” (Edwardes, 1888 [1998], 14). También hace referencia a las malas condiciones de los caminos y los accesos a Las Cañadas: “Pasarán años

antes de que el turista pueda pasear con su carruaje por el Pico como si estuviera en la Acrópolis de Atenas” (Edwardes, 1888 [1998], 40)

Aunque el libro fue publicado en 1888 no todos sus contenidos eran inéditos; parte de ellos habían sido publicados con anterioridad, como explica su autor: “Algunos fragmentos de las “Excursiones y estudios” han sido ya publicados en diversas revistas. Agradezco nuevamente a los propietarios y editores de *Cornhill Magazine*, *Temple Bar*, *The Graphic*, *St. James’s Gazette* y otras publicaciones periódicas, por tan cortésmente permitirme incorporar esos fragmentos a la estructura del libro (Edwardes, 1888 [1998], 22).

Edwardes critica a las peleas de gallos.

¡Que pasatiempo tan doloroso y deplorable son las peleas de gallos! Sólo las aves más embrutecidas disfrutaban con ello pasado un punto. Cuando un fornido guerrero, después de perder un ojo y atragantado en su propia sangre, baja la cabeza acobardado, gime y huye dolorido y aterrorizado de su antagonista, este último, siguiendo su instinto, está dispuesto a enterrar el hacha y acordar una tregua. Confío en que al menos el común gallo de corral, que no ha sido corrompido por el aplauso humano, conserve semejante gallardía en su naturaleza. Mas esta clase de conducta resulta inaceptable aquí. La ensangrentada y malherida víctima ha de ser perseguida, alcanzada y atacada una y otra vez, privada de su único ojo, acribillada a picotazos en el cuello hasta lentamente perder toda sensibilidad. Ni siquiera ésto basta. Cuando finalmente la pobre criatura yace con las patas en alto, sollozando lastimera su agonía de muerte, el vencedor ha de posarse sobre el cuerpo moribundo y picotearlo hasta su muerte definitiva y completa, para luego desgañitarse cacareando su victoria. (Edwardes, 1888 [1998], 260-1)

El libro incluye un pequeño apéndice con información práctica: “El lector de las páginas precedentes quizá desee conocer, ahora que ha llegado al final, algunos detalles sobre los medios para llegar a las islas Canarias, así como las costumbres y el coste de la vida en el archipiélago. La relación de pormenores que sigue pretende, por tanto, ser exclusivamente práctica” (Edwardes, 1888 [1998], 331). Y habla de: comunicaciones, alojamiento, carreteras, caballos, guías para las excursiones, idioma, clima, caza...

15.11.1. LAS IMÁGENES.

Uno de los aspectos más reseñables de *Rides and Studies in the Canary Islands*, es que se trata de una de las primeras ocasiones en que las fotografías hacen acto de presencia en un libro sobre Canarias. Además, esta aparición no es anecdótica, sino

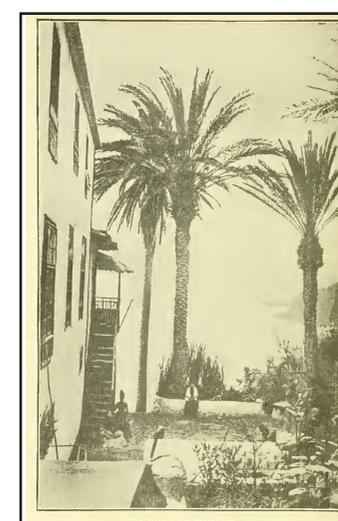
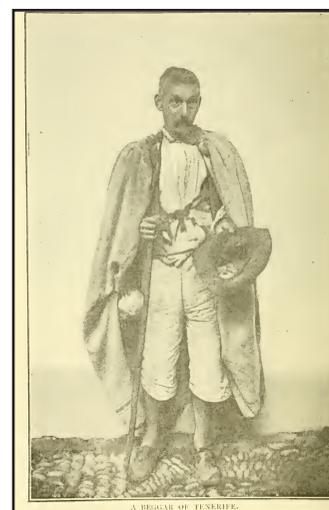
que dichas fotografías son parte importante de la obra. Las encontramos fuera de texto, ocupando una página completa. En el pie, solo aparece el título, no hay referencia alguna a sus autores. Aunque en la introducción del texto el propio Edwardes nos aclara la procedencia de estas imágenes “Doy las gracias a Mr. A. Samler-Brown y al Sr. Baeza por las fotografías aquí reproducidas” (Edwardes, 1888 [1998], 21-2). También arroja luz sobre el origen de las otras ilustraciones no fotográficas: “A mi compañero en desgracias en la isla de la Palma, el Rev. C.V. Goddard, le estoy en deuda por la mayoría de los dibujos. Como toda obra humana, son imperfectos, pero de ello son culpables ‘las circunstancias más que su autor’” (Edwardes, 1888 [1998], 21). Para terminar atribuye la autoría de un de los dibujos a Miss Yeatman.

El listado de las 25 imágenes y tres mapas que aparecen en la edición de 1888 es el siguiente (se ha resaltado en negrita las fotografías), y nos ayuda comprender el sentido de la información gráfica¹⁵:

1. Old convent and church tower in Santa Cruz of Palma. *Frontispiece.*
2. Map of Tenerife.
3. A water carrier.
4. The Peak: from a roof in Puerto.
5. **A picture in Puerto.**
6. **A busy day in Puerto.**
7. View from a garden near Humboldt’s villa.
8. A guanche sepulchre.
9. **An english residence by Puerto .**
10. **A villa of Tenerife.**
11. The island of san Borondon .
12. Facsimiles of the inscriptions over the cave of Belmaco, in the island of Palma.
13. **Scene. On the road to the Villa.**
14. **A dragon tree.**
15. **The Villa.**
16. Looking west from Puerto.
17. **Balcony in San Juan de la Rambla.**
18. **Icod and the Peak .**

¹⁵ Los títulos de alguna de las imágenes varía del listado que aparece al comienzo del libro y del que aparece bajo las imágenes.

19. The Peak in march: from above Icod.
20. **A clump of euphorbia.**
21. A tenerifan in his manta.
22. A Laguna portal.
23. A goatherd of Tenerife.
24. **A beggar of Tenerife .**
25. **The peak from Puerto: showing the Tigayga ridge.**
26. Outline of Chahora, as seen from the summit of the Peak.
27. Map of Palma.
28. Map of Grand Canary.



Un mendigo y una casa en la Rambla de Castro.

De las doce fotografías que aparecen en este volumen nueve son paisajes, seis de ellos están transitados por diferentes personajes que los humanizan. El Teide deja ver su silueta en el norte de la isla en dos ocasiones, visto desde Icod y desde la Orotava. El paisaje urbano, el balcón, el drago, la palmera, el euforbio, tienen su hueco en las páginas de este volumen. También encontramos retratos: como un grupo de campesinos con sus animales y carros listos para la labor del campo, frente a una iglesia; o la figura de un mendigo con la manta canaria en los hombros y el sombrero pedigüeño en su mano. Una imagen curiosa es aquella en la que vemos a una familia junto a un coche sin ruedas y, en su lugar unos deslizadores a la manera de skis de

trineo, y junto a ellos el buey que tira del carro y la persona que lo dirige. Una casa en el norte de la isla, en la Rambla de Castro, con una escalera que sube hacia un balcón, palmeras en el patio y el mar al fondo, es humanizada por unas mujeres sentadas. Este último punto de vista será tomado y reproducido por fotógrafos como Ernesto Baena.

Por otro lado las ilustraciones no fotográficas muestran, en general, contenidos similares. Además encontramos objetos relacionados con el mundo aborígen como un sepulcro guanche o las inscripciones de la cueva de Belmaco. Asimismo, vemos un dibujo de San Borondón.

28.1. ALFRED SAMLER BROWM. 1889.

Aunque su principal texto sobre Canarias, con las diferentes reediciones, haya ejercido gran influencia durante muchos años en viajeros de todo tipo, se conocen pocos datos sobre su biografía. Estuvo instalado durante un largo periodo en Tenerife, poseía una finca en la zona de San Andrés, y como anécdota cabe señalar que presentó en 1905 en el Gobierno Civil, la primera solicitud para circular con su propio automóvil en Tenerife.

Sobre los desplazamientos del “autor de la primera guía ‘moderna’ sobre Canarias en lengua inglesa” sabemos que “Viajó por primera vez a Madeira y Canarias entre el invierno de 1887 y 1888, pero, siguió viniendo hasta la década de 1920 -por problemas de salud, para curarse de sus afecciones pulmonares y tuberculosis-” (González, 2012, 94). En 1889 publicó la primera edición de su popular guía *Madeira and the Canary Islands. A practical and complete guide for the use of invalids and tourists*.

Espléndidamente escrita, constituye un fascinante recorrido por todas las islas. En su primera parte se ocupa de la historia y de las condiciones físicas de cada una de ellas. Además, hace un valioso retrato de la sociedad canaria y de su mentalidad. La segunda parte aborda un conjunto de reseñas de gran utilidad para los visitantes. Su éxito fue absoluto. En menos de un mes se agotó la primera edición. Va añadiendo nuevos comentarios a las sucesivas ediciones para actualizarlas. (González, 2012, 94)

La obra no quedó libre de algunos de “los pecados” que cometieron varios autores contemporáneos y, como señala Carmelo Vega, el Archipiélago no se percibe solo como un puerto de escala sino como pseudo-colonia (Vega, 1997, 35). En este sentido Marcos Hormiga Santana expone:

Siempre, desde nuestro punto de vista, esta obra sorprende por su visión imprecisa: prima toda una suerte de opiniones desenfocadas.

Consideramos que carece de juicio de valor sopesado, y la descripción de una sociedad y una realidad diferente es, una vez más, criticado no sólo desde un punto de vista negativo sino que, como se ha dicho con respecto a otros autores, con anterioridad, Brown describe a los naturales y su forma de actuar en su medio y en su conjunto, tomando como referencia supuestos patrones culturales comunes a todo un pueblo a partir de aquellos propios de su cultura, la cultura anglosajona, en este caso, dominante. (Hormiga, 2004, 393)

Esta obra estaba destinada a los turistas, que por ese momento fijaban su mirada en Tenerife y Gran Canaria, quedando las otras islas algo olvidadas, sobre todo en las primeras ediciones.

Es la primera y más importante guía de la época y en ella se mantiene una visión crítica de muchos aspectos de la vida insular. Pero, sorprendentemente, ni Fuerteventura ni Lanzarote pasan de ser descritas brevemente; sobre estas islas se detalla con certeza unos cuantos datos que atienden a su industria y descripción física. (Hormiga, 2004, 392)

La primera edición de la obra de Brown tuvo lugar, como hemos dicho, en 1889 con el título de *Madeira and the Canary Islands A and complete guide for the use of invalids and tourists*. El éxito de esta guía queda reflejado por las numerosas reediciones que tuvo, y el número de ejemplares vendidos: en un solo mes se vendieron 2000 ejemplares. En 1891 salió la segunda edición, y hacia el 93 la tercera. Tres años más tarde, en marzo, aparece otra edición, vendiéndose 1000 ejemplares al año. En 1901 fue publicada la sexta edición en la que se mencionaban los puntos de venta en Santa Cruz, Las Palmas y La Orotava, además se señalaba que el precio de la guía era el mismo en Canarias que en Londres. Esta edición contaba con dibujos y mapas. Aunque en los numerosos anuncios incluidos, sobre todo de hoteles, encontramos varias fotografías de esos mismos hoteles. Cuando el autor muere en 1935 la decimocuarta edición ya se ha publicado.

Como señala M. Isabel González Cruz:

En aquella primera edición, el autor empezaba aconsejando el orden más adecuado para visitar las siete islas así como el tipo de equipamiento necesario en cuanto a ropas, dinero y líneas marítimas. Brown daba también una pequeña bibliografía con obras que en distintos idiomas informaban acerca de las islas Canarias y Madeira. En el segundo capítulo se analizaban temas como las condiciones climáticas, el suministro de agua, el alojamiento en hoteles, etc., tanto en Canarias como en la isla portuguesa, ofreciéndose un bosquejo histórico, y un mapa de nuestro archipiélago en el capítulo siguiente. El cuarto capítulo estaba dedicado a Madeira, de la que se incluía

un mapa indicando las excursiones más apropiadas para el visitante, mientras que el resto de los capítulos se centraban en cada una de las siete islas Canarias (Palma, Hierro, Gomera, Tenerife, Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote, en este orden) de las que también se aportaba el correspondiente mapa. (Samler, 2000 [1919], 34)

En la undécima edición publicada en 1913, utilizada para la traducción al castellano publicada en el año 2000, el autor nos explica el sentido de esta guía:

El objetivo del autor de esta guía es el de proporcionar un libro de bolsillo, con la intención de que el lector pueda averiguar cómo llegar a los sitios que se describen, cómo visitar los lugares más interesantes al llegar y cómo calcular de antemano los gastos aproximados que se tendrán. Se ha tenido en cuenta que tanto Madeira como las Islas Canarias se consideran balnearios de prestigio y que las necesidades de los enfermos deben ser cubiertas con la misma atención que las de los turistas. (Samler 2000, [1919], 67)

Esta guía pretendía convertirse en un compañero inseparable del viajero: “El sistema que empleamos es guiar al turista desde el principio hasta el final de alguna carretera” (Samler, 2000 [1919], 69). Brown indica el orden apropiado para visitar las islas, con indicaciones concretas para los turistas. De este modo, el autor cree que “El menor espacio de tiempo en el que se puede visitar Madeira, Tenerife y Gran Canaria, incluyendo el viaje de vuelta a Europa, es de tres semanas” (Samler, 2000 [1919], 72). *La Guía* pretendía reunir todos los datos que cualquier turista pudiera necesitar para preparar y desarrollar su viaje, en este sentido había información sobre: medios de transporte, alojamientos, clima, industria, geología, historia, agricultura, alimentación, horarios, etnografía, etc.

Las primeras páginas del libro están dedicadas a la publicidad, principalmente de transporte marítimo. Al final del libro encontramos un gran número de anuncios referidos a actividades relacionadas con el turismo, sobre todo, a hoteles, acompañados de su correspondiente fotografía. La función práctica de esta obra la lleva a orientarnos incluso sobre los *souvenir* que se pueden comprar: “Entre los objetos que pueden adquirir como *souvenir* se encuentra la mantelería calada, una industria que empezó a pequeña escala, pero que hoy en día ha obtenido importancia insular, el encaje de Vilaflor, algo difícil de conseguir y las flores artificiales hechas

con escamas de pescados. También se pueden conseguir buenos puros y a buenos precios” (Samler, 2000 [1919], 408).

28.1.1. LAS IMÁGENES.

Los contenidos de esta guía fueron revisados y aumentados con el paso de las sucesivas ediciones, esto afecta tanto al texto como al contenido gráfico.

En cuanto a la aparición de la imagen fotográfica en esta guía debemos señalar que la décima edición de 1910 incorporó ocho fotografías de Santa Cruz de Tenerife “by the municipal authorities”, y son: vista de Santa Cruz con las montañas nevadas al fondo y el mar en primer término; la Calle de la Marina; la Plaza de la Constitución con el Monumento a la Candelaria; la Alameda del Príncipe de Asturias (hoy plaza del príncipe). Las cuatro imágenes anteriores fueron hechas por Fotografía Alemana. Las dos siguientes se las debemos a Lucio de Aguilar, y muestran: el muelle de Santa Cruz transitado por varios carros de caballos y transeúntes mientras en el mar numerosas barcas y veleros descansan; la otra imagen nos muestra a varios grupos de chiquillos junto a unos árboles y, detrás de ellos, la Plaza de toros de Santa Cruz. Las dos últimas fotografías en formato panorámico, fueron realizadas por Carlos Schwartz y son: una vista de la Plaza de Weyler en cuyos bancos hay sentadas varias personas; y otra vista de la Plaza del 25 de Julio en la que vemos a varios transeúntes. Como era habitual en estos casos, la abundante publicidad que aparece al final del libro, en algunos casos también está acompañada de fotografías, sobre todo de hoteles.

Brown pidió, para la impresión de la siguiente edición, la undécima, de 1913, una ayuda de 500 pesetas al ayuntamiento de Santa Cruz para costear la inclusión de varias fotografías

Los señores Hernández, Saavedra y Benítez propusieron que fuera la Comisión de Fomento de Turismo la que se encargase de elegir las vistas que se iban a publicar [...] Con fecha 24 de marzo de 1913, se remitió la respuesta oficial del Ayuntamiento a A. Samler Brown, indicándole que aceptaban contribuir con 500 ptas. para los gastos de la undécima edición de su Guía, con las condiciones ya comentadas: (1) que ésta incluyera las vistas de Las Palmas y el plano de dicha ciudad y sus alrededores, y (2) que el autor corrigiese los errores detectados en ediciones anteriores del libro al tratar la isla de Gran Canaria. En la misma carta, se informaba a Brown de que tanto las vistas como los errores a corregir le serían indicados por la Comisión designada para tal fin por el Ayuntamiento. (Samler, 2000 [1919], 33).

En esta nueva estructura se repiten las ocho fotografías de Tenerife que se habían utilizado en 1910 y se añaden 9 más, correspondientes a Gran Canaria, y

tomadas por J. Perestrello y Charles Medrington. En ellas podemos ver: dos vistas panorámicas: una de la ciudad y otra del puerto; la entrada a la calle Triana y la casa del gobernador; la carretera que va desde Las Palmas a Telde en su paso junto al mar; el pueblo de la Atalaya, las cumbres de la isla cerca de Tirajana; la Plaza de la Democracia, y el jardín de un hotel donde una joven sentada lee tranquilamente entre palmeras.

En 1896 también publicaría *the Castle Line Illustrated Handbook. Madeira, Grand Canary and Teneriffe*. Las fotografías fueron tomadas por J. H. T. Ellerbeck, y C. Norman, como se nos indica en la página del título “The illustration are from photographs taken by Messrs J. H. T. Ellerbeck. Of Liverpool, C. Norman and & Co., of Tunbridge Wells” (Samler, 1896). Este pequeño volumen de 60 páginas está ilustrado con 31 fotografías. Dieciséis de ellas hacen referencia a Canarias, doce a Madeira y tres a barcos de la *Castle Line*. Las referentes a Canarias representan, en su mayor parte, paisajes (naturales y urbanos) de Tenerife y Gran Canaria, más una imagen de la Caldera de la Palma. Son vistas generales en la que se ven las dos capitales de las islas mayores, La Orotava, La Atalaya, Bandama, los puertos y el interior de las islas. Tampoco faltan en esos paisajes el Teide (visto desde la Orotava y desde las Cañadas), el drago, las palmeras, el euforbio o la platanera.

Un aspecto reseñable de este libro es que las islas Canarias y Madeira son tratadas en conjunto, de este modo, en cada capítulo se analiza el clima, la historia o leyendas de ambos archipiélagos. No hay, como es habitual en otras obras de la época, capítulos dedicados específicamente a cada isla, ni siquiera, a cada archipiélago.

Brown publicó en 1892 otra obra sobre Canarias, pero no tuvo tanta repercusión ni popularidad. *Report on the social and economical conditions of the Canary Islands*, fue realizada por encargo del cónsul Samuel Henry Harfors.

Otros libros de este autor son: *Brown's "South Africa"; a Practical and Complete Guide for the Use of Tourists, Sportsmen, Invalids and Settlers* (1893). *The guide to South Africa: for the use of tourists, sportsmen, invalids, and settlers* (1895). *The castle Line Illustrated Handbook of the South African Gold Fields* (1897). *The castle Line Illustrated Handbook of South Africa* (1898).

28.2. JOHN CLEASBY TAYLOR. 1889

Este médico, bioquímico, profesor de la Universidad de Edimburgo, y miembro de la *Royal Meteorological Society* y del *Royal College* de Cirujanos de Inglaterra, se desplazó hasta Gran Canaria por primera vez entre octubre de 1888 y mayo de 1889. Fruto de “su estancia fueron las observaciones meteorológicas leídas en la Sección de Farmacología y Terapéutica en el congreso anual de la *British Medical Association* de Leeds en agosto de 1889 bajo el título de *Gran Canary its climate and springs* (González, 2007, 218). En 1901 se estableció en la isla de Gran Canaria hasta

1912, es en ese momento cuando decide regresar a Londres y retomar su trabajo de médico (González, 2007, 218).

[...] este folleto recoge la conferencia que dentro de la sección de Farmacología y Terapéutica pronunció el doctor Taylor en el congreso anual de la *British Medical Association* que se celebró en Leeds en agosto de 1889. El texto de esta ponencia fue revisado para llevar a cabo su publicación, que ocupa veinticuatro páginas [...] Tras exponer y demostrar las ventajas del clima de Gran Canaria con datos fehacientes, Taylor se centra en informar acerca de las posibilidades de alojamiento, los medios para viajar al Archipiélago, el tipo de ropa que se recomienda traer, etc. No faltan las comparaciones entre las ventajosas peculiaridades climáticas de Gran Canaria frente a las de La Orotava y otras localidades tinerfeñas. (González, 2002, 141)

“En su obra, además de los rutinarios comentarios de cualquier viajero, se fija y se hace exhaustivo estudio sobre las temperaturas en las Islas desde octubre de 1888 a mayo de 1889, mientras se preocupa en uno de sus capítulos de la dieta acertada que el enfermo visitante debe tomar” (García, 2007, 529). Recomendó Las Palmas de Gran Canaria aunque no descalificó a Tenerife, pues para él tenía un clima similar (González, 2007, 221). Por otro lado...

Fue el único médico que realizó, junto con Brian Melland, un análisis exhaustivo de los elementos climáticos de Las Palmas de Gran Canaria: temperaturas, precipitaciones, vientos, nubosidad, estados de la mar, insolación y las propiedades bioquímicas de las aguas de Santa Catalina [...] Las realizó a lo largo de cinco años, desde 1888 hasta 1893, años que permaneció en la isla para hacer su tesis doctoral sobre el clima de Las Palmas. John Cleasby Taylor murió en Surrey en 1934. (González, 2007, 218)

Este médico hizo registros sobre los fenómenos atmosféricos de Las Palmas “y los leyó el 21 de febrero de 1894 en la Royal Meteorological Society con el título de *Temperature, rainfall, and sunshine, as recorded during the past five years at Las Palmas de Gran Canary*” (González, 2007, 220).

En 1893 publicó *The health resorts of the Canary Islands in their climatological and medical aspects*. Publicado en 1893, está dedicado a todo el Archipiélago, a diferencia de su anterior obra, centrada en Gran Canaria.

El preámbulo advierte sobre *Cruelty to animals*, y el uso de estos animales por parte de los turistas:

The horses, mules, and asses, brought for the use of tourists in the islands, are often in a most wretched condition from sores, under-feeding, and over-driving. British travellers are therefore earnestly

requested, as the only valid means of abating this persistent cruelty, to examine all animals before engaging them. It is especially necessary to cause the saddles to be removed. (Cleasby, 1893)

En el prefacio, fechado en agosto de 1893 en Triana, Las Palmas, explica el origen de este libro: “The original of this work was a thesis presented to the Medical Faculty of the University of Edinburgh for the Degree of Doctor of Medicine, and which obtained the prize of a Gold Medal” (Cleasby, 1893, v). Termina este prefacio explicando que su libro no es una guía, y recomendando para este menester, las obras de Brown y Stone: “This work does not pretend to be a guide book in the ordinary acceptation of the term. The best one for excursions, hotels, and steamship communications, is by Samler Brown, entitled ‘Madeira and the Canary Islands’. Mrs. Stone, in ‘Teneriffe and Her Six Satellites’, gives an interesting account of her own travels in the islands before they were visited by tourists” (Cleasby, 1893, vi).

En su opinión, la falta de unos conocimientos científicos y técnicos ha provocado que la información sobre los beneficios sanitarios de las Islas fuera con frecuencia demasiado vaga, y en ocasiones errónea. De ahí que muchas veces los viajeros y turistas convalecientes sufrieran decepciones al llegar a lo que pensaban iba a ser un paraíso. (González, 2002, 141)

Los títulos de los diferentes capítulos nos dan una idea del contenido de las 94 páginas del libro: *History. Geographical and physical features in their relation to the climate. Meteorology. Localities suitable for health resorts, and their distinctive characteristics. The climate in relation to. The public health of the islands. Natural mineral waters. Comparison with other health resorts by means of meteorological data. Appendix. The guanche race.*

28.2.1. LAS IMÁGENES

Este volumen formado por 94 páginas, más un corto prefacio y un apéndice con un listado de libros científicos, no está ilustrado. Solo hay dos mapas; uno de Canarias y otro de Tenerife.

28.3. EDWARD PAGET THURSTAN. 1889.

Doctor, miembro de la *Royal College of Surgeons* de Edimburgo, y de la *Royal Meteorological Society*, especializado en la patología de asma bronquial. Se desplazó hasta las Islas por primera vez en octubre de 1888, y permaneció diez días, que le bastaron para recopilar la información del que sería su libro: *The Canaries for consumptives*, publicado en Londres al año siguiente. Texto en el que admite

la influencia que ejerció el libro de Olivia Stone, y describe aspectos relacionados con el desplazamiento y la estancia de los posibles visitantes enfermos. “En él no solamente trata cuestiones médicas de las islas de Tenerife y Gran Canaria (calidad de los alimentos, contaminación de las aguas, arreglos sanitarios, etc.), sino que también hace una descripción de la vida isleña, infraestructuras, del coste de la vida, hoteles, etc.” (González, 2007, 239).

Después de esa primera visita, vinieron algunas más. En las que se interesó por las actividades relacionadas con el tomate. Por otro lado, fue contratado por los nuevos responsables del hotel Buenavista, cuando dejó de estar en manos de la *Taoro, Construcción y Explotación de hoteles y Villas del Valle de La Orotava*, como responsable de los servicios médicos de ese hotel (González, 2007, 240). En la propaganda del hotel se anunciaba que estaba supervisado por un médico inglés.

En su texto, este galeno recomienda a sus colegas canarios el D. Víctor Pérez y su hijo Jorge, como adecuados para atender a los *invalids* extranjeros. Además, como era lógico, también recomienda La Orotava como lugar conveniente para la convalecencia y el restablecimiento de los enfermos.

Esta obra está compuesta por:

[...] una serie de artículos que ya habían sido publicados en el *Sanitary Record*. [...] el libro estaba dirigido a los miles de enfermos tísicos que cada año se veían obligados a dejar Inglaterra para poner remedio a su mala salud con una prolongada estancia en un clima más adecuado. El doctor Thurstan analiza las ventajas e inconvenientes de las Canarias para este tipo de enfermos, en un intento de ayudar a que cada uno de ellos juzgase la mayor o menor conveniencia de viajar a ellas, en especial a Tenerife y Gran Canaria. (González, 2002, 144)

28.3.1. LAS IMÁGENES.

En las 98 páginas de este libro no hay ilustraciones, solo tres mapas.

28.4. EDMOND COTTEAU. 1889

Este periodista publicó en 1889 y en París *Ascension au pie de Ténériffe (pie de Teyde)*, en *Nouveau Journal des Voyages*.

28.5. DR. MASNOU. 1889

Publicó en 1889 *Santa Cruz et La Laguna (Ténériffe)*. En el Bulletin de la *Société Languedocienne de Géographie*, “publicación por el hijo del autor, Paul

Masnou, de las notas sobre la escala en Tenerife durante un viaje a China (Pico y Corbella, 2000, 394).

28.6. WILLIAM HARRIS. 1889

Editó un folleto de propaganda titulado *Port Orotava, Teneriffe, as a Health Resort, Orotava Grand Hotel*. En sus dieciocho páginas alaba las condiciones del clima de la ciudad norteña. “Se dan detalles acerca de las temperaturas, la cantidad de lluvia, al tiempo que se hace publicidad del hotel, cuya próxima apertura se anuncia en la portada” (González, 2002, 91).

28.7. EDMUND GUSTAVUS MEADE-WALDO. 1889

Ornitólogo que escribió varios artículos sobre Canarias. Por ejemplo, en 1889 publicó *Notes on Some Birds of the Canary Islands*, donde cuenta que al tener que pasar una larga temporada en las Islas, desde octubre hasta junio, se dedicó a observar las aves que pudo encontrar. También ese mismo año, publicó *Further Notes on the Birds of the Canary Islands*. Para las investigaciones en Fuerteventura que darían lugar a esta obra contó con la ayuda del doctor Percy Rendall. “El objetivo de Meade-Waldo era el de estudiar los hábitos de una de las especies que había visto en su visita anterior, así como conseguir ejemplares vivos del mayor número de aves posible, al tiempo que observaba el comportamiento de otras dos especies durante la época de cría (González, 2002, 114).

En 1893 publicó *List of Birds Observed in the Canary Islands*, donde cataloga 146 especies de aves. “El autor dice haber visitado todas las islas del Archipiélago y, con excepción de El Hierro, incluso varias veces. De los islotes más pequeños, solo conocía La Graciosa. De hecho se incluye un mapa de las Islas donde se señalan las pequeñas islas e islotes de La Graciosa, la Isla de Lobos, Alegranza y Montaña Clara” (González, 2002, 114).

28.8. HENRY BAKER TRISTRAM. 1889

Publica en 1889 el artículo *Ornithological Notes on the Island of Gran Canaria*, “la lectura se hace agradable porque el texto difiere muy poco, tanto en cuanto a estilo como en contenido, del habitual de los relatos de viaje. La única diferencia radica en la inclusión ocasional de términos más técnicos para referirse a las distintas aves que el autor pudo observar durante su visita a diversas zonas de Gran Canaria,

en compañía del conocido y prestigioso ornitólogo Meade-Waldo” (González, 2002, 144)

Al año siguiente verá la luz *Notes on the Island of Palma in the Canary Group*.

A pesar del título, en las dos primeras páginas de este trabajo Tristram se dedica a comentar algunas peculiaridades de la avifauna de Lanzarote y Fuerteventura. Su interés por la “isla bonita” se pone, no obstante, de manifiesto cuando afirma que La Palma es la más atractiva del Archipiélago, por la riqueza de su suelo y por la variedad de sus paisajes, cuya belleza es única. De hecho, más adelante declara su amor por esta isla al preguntarse: “¿Qué puede desear un hombre sensato que no pueda encontrar en La Palma?” (González, 2002, 144)

28.9. HOTEL AGUERE. 1889

Patrocinado por el hotel Agüere verá la luz *The Valley & Surroundings of La Laguna. The Paradise of the Guanches and the Healthiest Climate in Teneriffe*, esta edición consiste en cuatro páginas de texto propagandístico sobre las excelencias de La Laguna y de su clima. “El texto se complementa con treinta y dos notas finales que ocupan bastante más (treinta y dos páginas), y en las que se recopilan una serie de citas de obras de diversos autores que hablan de esta localidad tinerfeña. [...] Siguen otras ocho páginas a modo de postdata y un apéndice con más información” (González, 2002, 147).

28.10. MORRELL MACKENZIE. 1889.

Nació en 1837 y falleció en 1893, fue miembro del *Royal College of Surgeons* y fundador del *British Rhino-Laryngological Association*. Laringólogo de gran prestigio que trató al príncipe imperial heredero de Prusia y Alemania, Federico Guillermo, que más tarde sería el emperador Federico III (González, 2007, 183).

Llegó a Tenerife en la Primavera de 1889. “Sus opiniones fueron publicadas en la revista *the Nineteenth Century* en julio de 1889 y reproducidas por el *Diario de Tenerife* en 1890 en 12 traducciones hechas por Antonio Soler -residente en el Puerto de la Cruz y director, junto a Domingo Solís, del rotativo portuense *Arautápala* desde 1909-1911- a petición del director del matutino periódico tinerfeño, Patricio Estévez Murphy” (González y Hernández, 2010, 112). Estos artículos se publicaron entre febrero y marzo.

Aunque criticó las condiciones sanitarias, enalteció las condiciones climáticas de Canarias “Mackenzie llegó al convencimiento de que Tenerife era superior a todas las demás islas del archipiélago canario y a la propia Madeira. Además cuenta con

muchos más sitios alternativos al alcance del turista enfermo que la isla portuguesa, que sólo contaba con Funchal” (González y Hernández, 2010, 114).

28.11. AUGUST FRIEDRICH ROTHPLETZ. 1889

Geólogo y paleontólogo que nació en 1853 y murió en 1918. Miembro del Real Instituto geológico sajón de Leipzig. Se doctoró en el año 1882 en Munich donde, obtuvo la cátedra universitaria en geología y paleontología. “En 1895 obtuvo el mérito de profesor supernumerario. En 1898 fue admitido en la Academia Alemana de Investigación de la Naturaleza “Leopoldina”. Desde 1904 fue catedrático numerario, director de la colección geológica y paleontológica estatal y miembro ordinario de la academia bávara de ciencias” (González, 2003, 131).

Este viajero recorrió Europa, Argelia, la Península del Sinaí, México y Estados Unidos, para realizar sus investigaciones. En 1889 se desplazó hasta Canarias para residir en La Orotava. Fruto de su viaje fueron el libro *Das Klima von Tenerife* (1890) y el artículo “Das Thal von Orotava auf Tenerife” 1889 (González, 2003, 131). En este último se analiza la geología y topografía de La Orotava.

28.11.1. LAS IMÁGENES.

Das Thal von Orotava auf Tenerife incorpora cuatro dibujos con anotaciones sobre geología. Estos dibujos y un mapa forman el contenido gráfico de la obra.

Mientras que *Das Klima von Tenerife* contiene varias tablas pero ninguna ilustración.

También colaboró con en 1890 para editar *Die Marinen Ablagerungen Auf Gran Canaria* “Toma datos estratigráficos y al regresar a Alemania (Munich) da a estudiar los fósiles a un joven paleontólogo italiano, V. Simonelli. Publican ambos los resultados”. En ese texto “describen cien especies fósiles, de las cuales diez eran nuevas para la ciencia” (Meco, 1982, 68). Algunas ilustraciones que hacen referencia al tema del libro están intercaladas en el texto, así como dos láminas más al final del mismo.

Die Marinen... fue traducida al castellano por Pedro Palacios en 1898 con el título de *Formaciones de origen marino de la Gran Canaria*.

28.12. JOHN WHITFORD. 1890

Estuvo en Canarias desde mediados de octubre de 1889 hasta finales de mayo de 1890 aunque, como se puede apreciar en su texto (redactado en tercera persona), ya había estado antes en el archipiélago. Así, refiriéndose al camino que sube desde Santa Cruz hacia La Laguna explica: “en 1853 el autor recorrió idéntico trayecto

pero por el antiguo camino...” (Whitford, 2003 [1890], 56). Sobre el origen de su libro *The Canary islands as a winter resort*, publicado en Londres en 1890, leemos en el prefacio:

El autor comunicó sus experiencias puntualmente en esas tierras a un periódico provincial de Inglaterra en forma de cartas, y que luego serían reproducidas en sus columnas. La escasez de bibliografía al respecto, así como la cada vez mayor demanda de ella, han llevado a que se hayan reescrito (y se haya añadido información) dando forma a este libro, ideado para beneficio de quienes, movidos por cuestiones de salud o por el mero hecho de querer experimentar un cambio en su vida o conocer placeres lejanos, estén pensando en realizar un viaje a esas encantadoras gemas del atlántico. (Whitford, 2003 [1890], 21)

Su primer destino fue Las Palmas, hasta donde se dirigió para intentar restablecerse de reumatismo que padecía. Cosa que sucedió y lo animó a recorrer y fotografiar el resto del archipiélago.

La obra de John Whitford es de las más acertadas en este tipo de trabajo que prolifera en los últimos años del Ochocientos, ya que a una prosa ligera y amena une una interesante cantidad de fotografías que revela nuestro pasado, al tiempo que posee una bella portada donde un drago en primer plano deja al fondo un reluciente Teide, que se convierten de hecho, sin apenas abrir la obra, en una auténtica propaganda en las bibliotecas y librerías europeas. (García, 2007, 146)

Whitford muestra una cara amable, positiva y realista de Canarias; “frescos pasillo que bordean hermosos jardines y la luz de los farolillos crean una dulce lujuria que recuerda a la descrita en Las mil y una noches. La música y la danza iluminan los ojos de los asistentes, y animan a aquellos incluso de tendencia melancólica. Los bailes y las fiestas nocturnas de estas agradables tierras se prolongan generalmente hasta bien entrada la noche” (Whitford, 2003 [1890], 41). Aunque en sus recorridos no deja ningún lugar sin explorar, como el cementerio: “Se han abierto los ataúdes y se han sacado los cuerpos; se les ha despojado de las vestimentas, excepto de los botines y los calcetines, y luego han sido arrojados a lo alto de un muro, encima de miles de cadáveres amontonados para secarse al sol hasta convertirse en polvo” (Whitford, 2003 [1890], 47).

La cámara fotográfica, las fotografías y diversos aspectos relacionados con ellas adquieren importancia para el autor que así lo refleja en el texto:

En su periplo por la región, el ahora narrador encontró enorme deleite en su fiel compañera de viaje: su cámara, algunas de las fotografías que allí tomó adornan ahora este volumen. Al respecto, el autor

quisiera apuntar que ha contado con la encomiable ayuda del Sr. E. H. Fitchew, cuyo dominio de la plumilla ha hecho posible trasladar al papel con suma exactitud y belleza las imágenes que le facilitó. (Whitford, 2003 [1890], 22)

“Con un acamara fotográfica bajo sus brazos no va a dejar ningún rincón atrás, pues su obra contiene, además de los datos corrientes sobre cada una de las islas, un buen acopio de fotografías, en especial de Las Palmas y de Tenerife” (García, 2007, 143)

Su afición a la fotografía le lleva a hacer comentarios y recomendaciones para posibles turista fotógrafos. De este modo, cuando visita la Iglesia de la Concepción en Santa Cruz para fotografiar las banderas de Nelson escribe:

Los sacerdotes que oficiaron la visita dejaron amablemente que el escritor fotografiara el interior. Tomé dos instantáneas de aquella parte en que se hallaban las banderas: una, en una media placa Ilford con una exposición de cinco minutos; la otra, en un cuarto de placa con una exposición de tres minutos y medio. Ambas fotos se rebelaron espléndidamente. En la iglesia predomina una oscuridad tan densa que al enfocar con la cámara resulta difícil distinguir una cosa de otra. Esta información va dirigida a los posibles turistas amantes de la fotografía. (Whitford, 2003 [1890], 54)

Mientras que se encuentra en Las Montañas del Fuego en Lanzarote advierte de algunos efectos del ambiente sobre su trabajo: “Dos de las fotos que revelé en Inglaterra unas pocas semanas después, parecían haberse quemado; lo mismo le ocurrió a las demás placas que llevaba aquel día. Sin lugar a dudas, el azufre les afectó bruscamente” (Whitford, 2003 [1890], 156).

A lo largo de la obra vuelven a aparecer comentarios relacionados con la actividad fotográfica, sobre todo, con el lugar donde toma las imágenes y de las dificultades que encuentra. Cuando se halla en una posada en San Sebastián de la Gomera: “El autor tuvo que esperar pacientemente ha que cesaran de hablar y se extinguieran la luz de las velas para cambiar las placas de la cámara” (Whitford, 2003 [1890], 100). Durante sus actividades en Realejo explica: “La estampa bien compensa la fatiga que ocasiona ascender la ladera desde donde termina el camino para fotografiar el extraño árbol” (Whitford, 2003 [1890], 68). En la Iglesia de Valverde, en Hierro, comenta:

El cura permitió al escritor fotografiar e interior de su iglesia después de la Misa Mayor, el Domingo de resurrección. Numerosos buenos cristianos volvieron a entrar para aparecer en la fotografía, pero como la oscuridad era tal, fue necesaria una exposición prolongada, y como la gente se movía incesantemente, el resultado fue un fracaso. Antes

de la misa tuvo la excelente oportunidad de tomar diversas fotografías de una procesión. (Whitford, 2003 [1890], 129)

Visita las siete islas, dedicando un capítulo a cada una de ellas, y recomendando algunas: “Aquellos turistas que de deseen disfrutar al máximo del entorno sin prisas y a quienes no les importe prescindir de ciertas comodidades, deberían pasar tres o cuatro días, o una semana, en el interior de Lanzarote” (Whitford, 2003 [1890], 149).

28.12.1. LAS IMÁGENES.

La ilustración de la cubierta original muestra un paisaje con un drago en primer término que tapa parcialmente a una viviendas que se encuentran detrás, el mar, y el Teide al fondo. Una estampa más que típica de Tenerife. La imagen del frontispicio “on the San Mateo road. Las Palmas” muestran un paisaje frondoso lleno de palmeras, mientras en primer plano una mujer, que se cubre con sombrilla, camina con una niña.

En las 25 grabados que ilustran el libro, Predominan los paisajes, tanto urbanos (muchas veces habitados por niños) como naturales. La referencia humana (niños, guía, trogloditas, agricultor, lavandera, complementan los paisajes excepto aquellos pocos donde el protagonista es el mar, entonces la presencia humana se convierte en barco. Un par de retratos de grupo, de habitantes de las cuevas, así como el gran número de paisajes habitados, muestra el interés del autor por las gentes del país. También los animales, cabras, burros y perros asoman la cabeza en estas imágenes. Siete mapas completan el volumen.

28.13. OSKAR SIMONY. 1890

Este matemático, astrónomo y fotógrafo, nació en Viena en 1852 y murió en 1915. En 1875 fue nombrado *Privatdozent* de matemáticas en la Universidad de Viena. Realizó labores de profesor en la Escuela Superior de Agricultura de esta ciudad desde 1875-1876. Se desplazó tres veces a Canarias: en 1888, 1889 y 1890.

En su primera estancia en Canarias, permaneció 18 días en el Teide para realizar experimentos y tomar fotografías, durante ese periodo estuvo perdido una semana, hecho que provocó gran preocupación en las autoridades locales y familiares en Austria.

En el segundo viaje se dirigió a las cuatro islas occidentales, para reservar las orientales y los islotes, para su último desplazamiento. En ese segundo desplazamiento, que tuvo lugar desde el 11 de julio hasta finales de septiembre, recorrió las cuatro

islas, y volvió a subir al Teide, para analizar el Pico Viejo y Chahorra (González, 2008, 220)

por lo demás, tomé sin exagerar unas 170 fotografías de toda La Caldera, del Pico del Roque, de Taburiente y del Pico de los Muchachos, de la caldera del Pico Viejo y de la panorámica del Pico Berigoya, del alto Garajonay, punto cumbre de La Gomera, del Pico Ventejo de El Hierro, y espero que el tiempo me siga acompañando como hasta ahora, y llegar al segundo centenar en los 14 días que quedan. (Citado en González, 2008, 224)

En su tercer viaje se desplazó a las islas e islotes restantes. En Gran Canaria visitó Las Palmas, Santa Catalina, “el norteño Puerto de la Luz, donde fotografió las pobres cabañas de unos carboneros” y “el Barranco de Agaete (donde fotografió los cultivos de plátanos y naranjas)” (González, 2008, 221).

En Lanzarote recorrió la capital y el interior de la isla. Montaña del Fuego, Haría, Guatiza, el lago de los Jameos del Agua y la Cueva de los Verdes estuvieron entre los lugares visitados. “En el lago investigó una clase de cangrejo que allí tenía su hábitat. Finalmente se dirigió a las pequeñas islas de los alrededores de Lanzarote: La Graciosa, habitada por algunos pescadores, Montaña Clara, Roque del Infierno al Oeste; Alegranza, con su faro, y el Roque del Este en la zona oriental” (González, 2008, 222).

Uno de los motivos principales de sus viajes a las islas era tomar fotografías espectrales en el Teide.

Realizó 413 fotografías de tamaño 21 a 16 centímetros que se conservan en el Museo de Historia Natural de Viena. Para la elaboración de las fotos Simony transportó un equipo compuesto por una cámara de viaje Moll de madera de caoba, con formato oblongo y alto, con un trípode de dos piezas graduado y seis casetes dobles para placas de tamaño 21 por 16 cm, de las que tres eran transportadas en una maleta que se podía bloquear, resistente al agua, y las otras tres con la cámara en una mochila también resistente al agua. Una lente Zeiss aplanética, dos objetivos Steinheil, un objetivo anastigmático Zeiss, dos barómetros aneroides, una brújula de bolsillo, una cinta métrica enrollable automática, y 360 placas de secado Heid de escasa sensibilidad. Completaba el equipo un farol prismático plegable, 30 cajas de cartón duro para el almacenamiento de placas, tres sacos de tela de primera calidad para el trípode fotográfico y la mochila. (González, 2008, 217)

No debemos olvidar la función que la fotografía tenía para los científicos; “La fotografía se ofrecía como una importante herramienta para una reproducción verídica de la naturaleza”, confrontada a los métodos subjetivos como las ilustraciones.

A través de la reproducción fotográfica la naturaleza se ve reflejada con exactitud, puede y debe constituir un análogo a las colecciones zoológicas, botánicas, mineralógicas, petrográficas y paleontológicas de objetos naturales, tal y como ellas desde hace tiempo son reconocidas como recurso imprescindible para las disciplinas del mismo nombre, con respecto a toda la importancia e instrucción geográfica y de ciencias naturales en la visión paisajística, para los objetivos de los estudios correspondientes. (citado en González, 2008, 219)

28.13.1. LAS IMÁGENES.

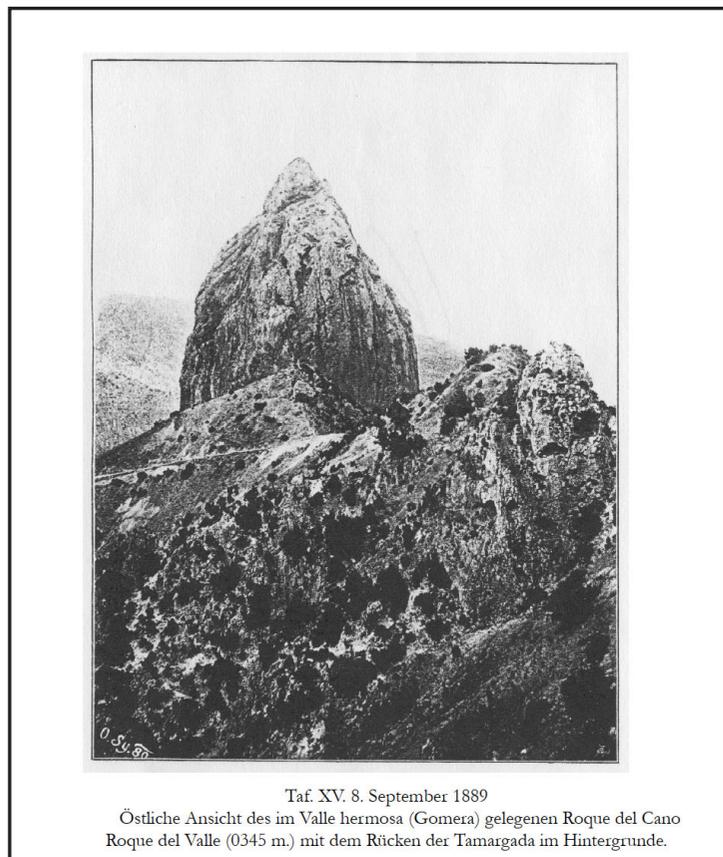
En 1890 publicó el texto de la conferencia *Über eine naturwissenschaftliche Reise nach der westlichen Gruppe Der Canarischen Inseln*. En la página de títulos podemos seguir leyendo “Vortrag. Mit drei Phototypieen. Verhandlungen der Gesellschaft für Erkunde”. Obra compuesta por cuatro páginas de texto y tres fotografías.

La primera imagen que vemos es una vista del la cima del Teide tomada desde La Rambleta, fechada en agosto de 1888. Le sigue una vista del Pico Viejo desde el Teide. Para terminar con un paisaje con volcán en Fuencaliente.

También en 1890 y con el mismo título que el anterior vio la luz *Über eine naturwissenschaftliche Reise nach der westlichen Gruppe der Canarischen Inseln*. Encontramos en este volumen 60 páginas de texto, más las dedicadas a las 16 fotografías (se repiten las tres que aparecieron en el volumen anterior). En la página de títulos leemos: *Mit 16 Phototypien Mitteilunger der kaiserlich-königlichen Geographischen Gesellschaft*.

De este modo encontramos las siguientes imágenes: Acantilados cerca de Puerto Orotava. Vista del Teide y Montaña Blanca. Vista del Teide con una llanura y retama en primer plano. Los muros del refugio de Altavista junto a una caseta de madera en plano general que deja ver las Cañadas. La entrada a la Cueva del Hielo. La cumbre del Pico. Paisaje con rocas del Teide en primer plano y Guajara al fondo. Paisaje con el espectrógrafo cerca de la cima del Teide. Vista del Pico Viejo desde el Teide. “Die Narices del Teyde”, las aberturas de dos tubos volcánicos. Después de este primer bloque de imágenes tomadas en Las Cañadas y el Teide, podemos ver fotografías de las otras islas occidentales. Así hacen acto de presencia el Roque de Taburiente. Un paisaje con volcán en Fuencaliente. Otro paisaje marino con roques

en el Golfo, Hierro. El Roque del Cano en Vallermoso. Una panorámica de la Caldera de la Palma. Fotografía panorámica del cono del pico viejo.



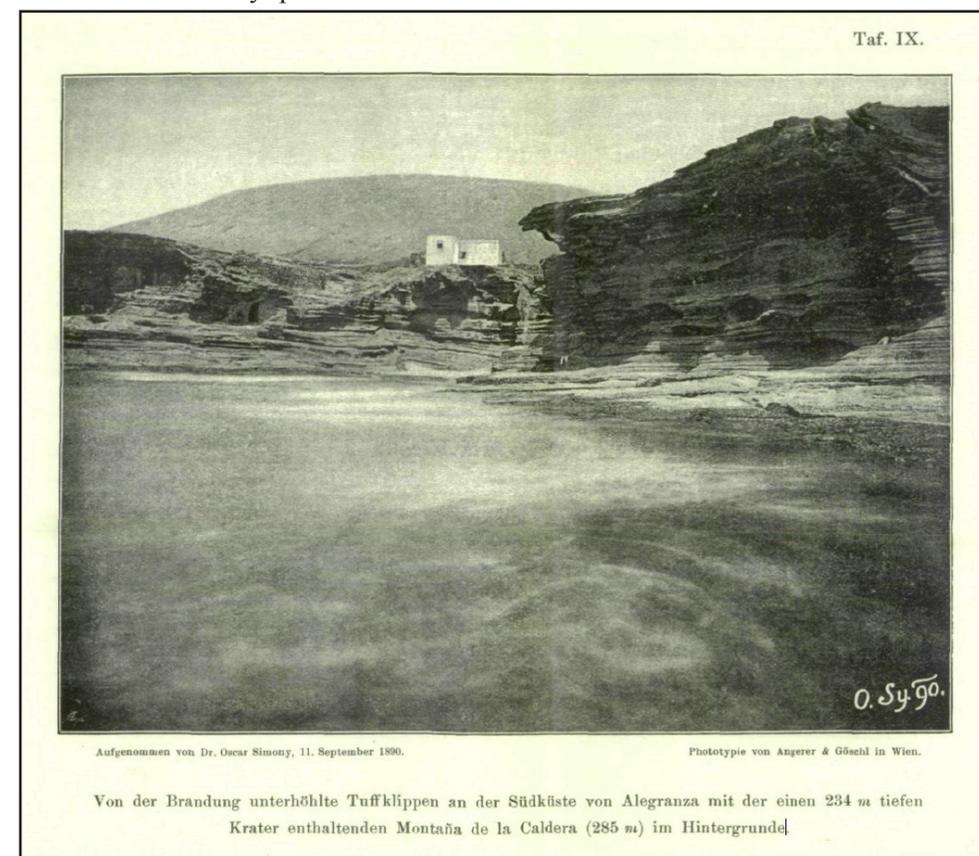
Roque del Cano en Vallermoso

A pesar de que muchas de las imágenes están tomadas en las Cañadas, el perfil del Teide solo aparece en dos ocasiones. Los paisajes y los elementos geológicos predominan en estas imágenes, en el que la figura humana no aparece. Debemos destacar la presencia de las Islas Occidentales por primera vez (en los libros analizados), ya que en los textos anteriores solo había aparecido Tenerife y Gran Canaria.

28.13.2. LAS IMÁGENES.

En 1892 redactó *Die Kanarischen Inseln, insbesondere Lanzarote und die Isletas*. Esta publicación corresponde a una conferencia celebrada el 10 de febrero de 1892. Está ilustrado con ocho fotografías tomadas por el autor entre el 15 de

septiembre y el 5 de octubre de 1890. En el pie de todas las fotos, además de una pequeña descripción de cada una de ellas, encontramos el siguiente texto haciendo referencia a la autoría de las mismas: “Aufgenommen von Dr. Oscar Simony” y “Phototypie von Angerer & Göschl in Wien”. Las imágenes fueron tomadas en Lanzarote, Archipiélago Chinijo y la Isla de Lobos. Las dos primeras muestran formaciones rocosas cerca de Janubio y de La Montaña de Fuego. Las dos siguientes son vistas generales de Montaña Colorada y el Risco de Famara. Las cuatro fotografías mencionadas anteriormente fueron tomadas en Lanzarote. Las cuatro restantes hacen referencia a los islotes: una de ellas difiere bastante en contenido del resto, pues muestra un euforbio en la isla de Lobos, es la única cuyo objetivo no es la geología. Dos vistas de Alegranza y una imagen de Montaña Clara, tomada desde lo alto de la misma y que muestra su extremo sur.



El islote de Alegranza

Estas ocho fotografías son las primeras que hemos encontrado de Lanzarote, la Isla de Lobos y el Archipiélago Chinijo (Montaña Clara y Alegranza), publicadas en

todos los volúmenes que completan la bibliografía del presente trabajo. El libro se completa con dos mapas.

Del texto anterior encontramos otra versión con 16 imágenes. Se repiten las anteriores fotografías y se añaden otras ocho que hacen referencia a Tenerife y La Palma. En la nota al pie de la página de títulos leemos “Dieser am 10. Februar gehaltene Vortrag ist zuerst im 32. Bande. Der Schriften des Vereins zur Verbreitung naturwissenschaftlicher Kenntnisse in Wien“(p. 325 - 398) veröffentlicht worden, erscheinthier jedoch mit der doppelten Anzahl von Abbildungen” Sara natur und Ceben. Leipzig. 1892.

Las fotografías que se añaden son: un paisaje del Teide con llanura y retama. El Roque de Taburiente. Un pino en la ladera de una montaña. Dos personas junto a un Cedro seco en la Palma. Tres piteras junto a las cuales hay un hombre. El drago de Icod. Un drago en el Realejo de Arriba. Paisaje con euforbios. Roque de la Capilla en La Palma. Algunas especies vegetales típicas, junto al Teide y la presencia humana distinguen este volumen del Anterior.

En 1901 vio la luz *Photographische Aufnahmen auf den Canarischen Inseln*. Encontramos una página de texto introductoria para luego seguir con 49 páginas más que parece ser descripciones y aclaraciones sobre imágenes fotográficas. Encontramos un listado de 329.

También publicó en 1892 *Über eine Reihe photographischer, zu wissenschaftlichen Zwecken unternommener, Aufnahmen aus den Canarischen Inseln*.

28.14. W. GROSSER. 1890

Publicó un artículo el 13 de diciembre de 1890, en el *Illustrated London News* referente a Canarias, a la que considera un lugar atractivo para los turistas. Elogia el paisaje y la flora. Cita a Olivia Stone y Charles Edwardes, y dice que han hecho buenas descripciones del Archipiélago. Junto al artículo hay una fotografía de una valle con palmeras que es el Valle de San Roque en la carretera de Tafira a Las Palmas (García, 2007, 315).

28.15. GEORGE W. STRETTLELL. 1890

Este doctor llegó a Tenerife en octubre de 1888, siguiendo los consejos de Hernest Hart y su libro, en busca de salud para su esposa enferma. Adoptaría La Orotava como lugar de residencia definitiva, ciudad donde nacerán sus hijos. En

1891 redactó *Teneriffe: personal experiences of the island as a health resort* (García, 2007)

En su obra quiere publicitar la Isla de Tenerife como destino médico, por encima de Madeira y la Riviera. El texto fue concebido para un congreso que se celebraría en Brighton en ese año de 1890. Pero la amplitud del texto no tenía cabida en dicho congreso. Así pues, decidió publicarlo como libro con unos objetivos claros:

Tras una residencia de veinte meses en la isla de Tenerife, se dio cuenta de que entre los residentes y visitantes británicos abundaban los que se sentían decepcionados por las condiciones de vida con las que se encontraban al llegar a la Isla, pues éstas eran bastante diferentes a las que esperaban después de haber leído diversos libros. Preocupado no sólo por la reputación del lugar, sino por evitar futuros desencantos, su primer objetivo en este libro es detallar de forma precisa y veraz tanto las ventajas como los defectos de esta isla, desde el punto de vista climático pero también teniendo en cuenta todos aquellos aspectos relacionados con la salud y el bienestar de los enfermos y convalecientes. (González, 2002, 139)

Al final del texto encontramos un apéndice de diez páginas con propaganda, casi toda relacionada con hoteles de Santa Cruz, La laguna, Güimar y La Orotava. Además de los anteriores anunciantes llaman la atención dos: el primero del fotógrafo Marcos Baeza, y el segundo de Lorenzo; el *guía autorizado* para subir al Pico. Ambos escritos en inglés. El texto completo del anuncio de Baeza es el siguiente:

“Puerto Orotava. Marcos Baeza, 32, Cabeza, 32. Portraits of all sizes, vignettes, imperials, etc. Groups, Equestrian or otherwise, &c. Parties waited on at their own houses, if desired. A large Collection of Views of the Islands always in Stock” (Strettell, 1890). En este anuncio podemos apreciar los servicios fotográficos que se podían pedir al estudio del fotógrafo, así como, la posibilidad de adquirir vistas del país *siempre en stock*.

El contenido, del otro anuncio mencionado, es el que sigue: “Puerto Orotava. Lorenzo Morisco, 5, calle del castaño, 5, Authorized Guide to the Peak, &c., for the last 22 years. Patronized by Royalty of all Countries. References can be seen. Gives

Universal satisfaction. Horses, Mules, Donkeys, &C., on hire, by the hour or month” (Strettell, 1890)

La última página del apéndice es publicidad del libro *Rides and studies* de Charles Edwardes.

28.15.1. LAS IMÁGENES.

Este volumen no está ilustrado con fotografías.

28.16. LITRACO. 1890

Este autor publicó *Gran Canary: The Queen of Health Resorts* en Londres. Es un folleto propagandístico que “se centra en describir la situación de Gran Canaria, su geografía, las temperaturas y la limpieza de su atmósfera, así como las bellas panorámicas de la Isla”, también relaciona las patologías para las que el clima de Gran Canaria puede ejercer de cura. Por otro lado, incluye “las propuestas sobre excursiones y rutas turísticas que pueden realizarse, tanto en la ciudad como en la Isla” y diversos aspectos prácticos. Hace referencias a las rutas marítimas y los pasajes para llegar a las Islas (González, 2002, 109-10).

28.16.1. LAS IMÁGENES.

“Destacan en el trabajo dos fotografías plegables del hotel Quiney: de su interior, la primera (que aparece en la contraportada) y, de su parte exterior, la segunda, que se incluye más o menos a mitad del volumen” (González, 2002, 109).

28.17. JOSEPH H. READING. 1890

Misionero que nació en Frenchtown (nueva Jersey) en 1849 y murió en 1920. Agente comercial de los Estados Unidos, además de secretario y tesorero de la Misión de Gabón y Corisco. Se desplazó a Gabón en 1875, después de dos años, regresaron a su país natal. En ese viaje de vuelta pasaron por Canarias pero, por la falta de tiempo, no descendieron del barco en Tenerife, así que sus comentarios sobre Santa Cruz han sido escritos desde las vistas y sensaciones que tuvieron desde el barco. Mientras que en Las Palmas si gozaron de tiempo para recorrer la ciudad.

Le llama la atención la vestimenta de los canarios, así como las diferentes clases de especies vegetales que se cultivan o las viviendas en cuevas (Delgado, 2010, 11).

De los diecinueve capítulos que componen *The Ogowe Band. A Narrative of African Travel*, uno, el cuarto está dedicado a Canarias.

28.17.1. LAS IMÁGENES.

El volumen está dividido en diecinueve capítulos a los que acompaña un total de sesenta y cuatro ilustraciones realizadas expresamente para este libro a partir de fotografías.

El cuarto de estos capítulos, titulado “Canary Islands”, ocupa dieciséis páginas y ofrece una rápida descripción de Santa Cruz de Tenerife y de Las Palmas de Gran Canaria. Nos narra también los pormenores de la corta escala en estas ciudades del vapor *Nubia*, que fue aprovechada por sus tripulantes para hacer un pequeño recorrido por los alrededores. Se incluyen además dos fotografías que reproducen dos paisajes de Gran Canaria. (González, 2002, 129)

28.18. O. DIBBERN Y VICTOR SPERLING. 1890

Recuerdos de las Yslas Canarias. Tenerife. Gran Canaria, La Palma, Lanzarote, Fuerteventura, Hierro, Gomera es un pequeño álbum de 21 páginas con litografías del Archipiélago. Las imágenes están en horizontal. Algunas ocupan la página completa, en otras ocasiones encontramos dos, tres, cuatro o cinco imágenes compartiendo protagonismo en la misma página. En total cuarenta imágenes. Entra las que encontramos alusiones a Tenerife: Santa Cruz, La Orotava, varios paisajes del norte de la isla, el Teide, el Jardín Botánico... En Gran Canaria varias vistas, con la Catedral, hotel Santa Catalina, el puerto, el Valle de San Roque, Tafira, Arucas... En La Palma: Santa Cruz, varios paisajes en la Caldera. En algunos de los grabados de Lanzarote vemos el puerto, Puente de las Bolas, Yaiza, Tinajo, Haría, Teguisse...

Puerto Cabras en Fuerteventura. Valverde en Hierro. Vallehermoso y San Sebastián de La Gomera, son algunas de las imágenes que integran este volumen.

28.19. VEVEY WEBSTER. 1890

Esta autora publicó en 1890 *Health and pleasure in Madeira and the Canary Islands*.

28.19.1. LAS IMÁGENES.

Según explica Masú Rodríguez “resulta interesante entre otros motivos, porque incluye numerosas fotografías bastante antiguas de ambos archipiélagos, a la par que está escrito con la intención de advertir a los nuevos turistas con recomendaciones de lo más pintorescas, como la de no beber vino tinto de Canarias hasta haberse aclimatado durante al menos tres meses de estancia” (Rodríguez, 2014).

Diez años después del texto anterior, publicó *To the Canary Islands. A Month's Holiday in the Canary Islands*. Promovido por la compañía Elder Dempster mezclaba información publicitaria de la empresa y sus servicios con información de las islas. La primera parte recoge cuatro artículos publicados por la autora en el *Sunland y Liverpool Courier*, mientras que en la segunda se aporta información más práctica “más oficial acerca de las posibilidades que ofrece el sistema de los “tours” iniciados por la compañía *Elder Dempster* paraviajar a las Islas Canarias y a Madeira” (González, 2002, 151).

“De gran valor documental nos parece la parte gráfica de la obra, que incluye ocho fotografías con vistas de Gran Canaria y su capital, cuatro fotografías con imágenes de Madeira y cinco de Tenerife” (González, 2002, 151).

28.20. JOHN PATRICK CRICHTON-STUART. 1891

Redactó en 1891 *On the Ancient Language of the Natives of Tenerife*. “Esta publicación recoge la ponencia que el autor presentó en la sección antropológica del congreso que la *British Association for the Advancement of Science* celebró en Londres en 1891. En ella se exponen las distintas teorías existentes en torno al origen

de la lengua que hablaban los antiguos pobladores de la isla de Tenerife” (González, 2002, 139).

28.20.1. LAS IMÁGENES.

En las 54 páginas del texto no encontramos ninguna ilustración..

28.21. CHARLES ALLUAUD. 1891

Nació en 1861 en Limoges donde estudió, antes de desplazarse a París. Cambio la facultad de derecho por la de Historia Natural. “Fue un especialista de los coleópteros carábidos, a los que dedicó más de 150 artículos, pero se interesó sobre todo por la biogeografía de las islas atlánticas (Canarias, Madeira) y de las altas montañas de África” (Pico y Corbella, 2000, 397-8).

Permaneció en el Archipiélago desde noviembre de 1889 a junio del año siguiente, para realizar estudios sobre la fauna. Aunque ya había visitado Canarias en 1883. Publicó en 1891 *Voyage de M. Ch. Alluaud aux Îles Canaries*. Es un librito de 16 páginas; “El texto ocupa un pequeño folleto de 16 páginas que incluye un mapa del viaje a las Islas Canarias” (Pico y Corbella, 2000, 397).

Después de su visita recomendaba el orden y los mejores meses para visitar las Islas.

El naturalista que pase el invierno en este archipiélago recogerá buenas cosechas en enero y febrero en las islas orientales (Lanzarote y Fuerteventura) que se adelantan a todas las otras, y en marzo y abril en Gran Canaria. Luego visitará La Palma y La Gomera para terminar, si es posible, por El Hierro y Tenerife, las dos islas más tardías. Hay que esperar a mayo e incluso a junio para visitarlas regiones del castaño, del laurel y del pino en Tenerife. (Citado en Pico y Corbella, 2000, 400)

Como se comenta en la introducción de la obra de Verneau, Allaud realizó fotografías durante su estancia en el Archipiélago, algunas de las cuales se utilizaron para ilustrar la obra del primero (Verneau, 2003 [1891], 16).

Alluaud también publicó en 1892 *Capture d'Anthocharis aux îles Canaries*, en el *Bulletin de la Société Entomologique de France*.

28.22. J.H.T. ELLERBECK. 1891

Existen pocos datos biográficos de este autor que procedía de Liverpool. En esta ciudad unos hermanos suyos eran los propietarios de un taller de publicaciones, donde verían la luz algunas de sus obras. En 1891 llegó a Canarias. Estuvo durante

dos meses en Tenerife hospedándose en el hotel Agüere de La Laguna. Fruto de esta estancia fue *Madeira and the Canary Islands* que verá la luz en ese mismo año (García, 2007). “La guía es muy escueta y los lugares apenas son mencionados. Carece en muchas ocasiones de detalles de utilidad turística y de hecho parece más un libro de viajes que una guía” (González, 2012, 95). Ellerbeck no queda contento con el resultado y “vuelve a las islas en 1892 y redacta una segunda edición bajo el título de *A guide to the Canary Islands calling at Madeira*. Con un lenguaje muy fluido y brevedad expresiva. Ellerbeck logra hacer un libro de bolsillo muy útil para los viajeros” (González, 2012, 95). Establece diferentes rutas en función de las necesidades y preferencias de los viajeros.

A guide to... no es un libro de viajes sino una guía para facilitar la experiencia al turista. Así lo aclara el texto que encontramos en la página del título, bajo el nombre del autor: “*maps of islands, plans of towns, vocabulary, illustration, routes for tourist, and hints to invalids*”, exponiendo los contenidos y el objetivo de este pequeño volumen de 11 x 17 cm. de tamaño, y 67 páginas de extensión. Con una función claramente práctica puede ser considerada una guía moderna: planifica las excursiones, lo que hay que visitar y como visitarlo, con mapas de las islas y de las principales ciudades. Organiza el recorrido y la duración de los desplazamientos en función del tiempo total de permanencia en las islas. En este sentido los itinerarios serán diferentes si, por ejemplo, tenemos previsto estar una semana, o si queremos pasar diez días en una isla. Esta obra estaría más en la línea de Brown que en la de Stone.

En la introducción del original el autor justifica la necesidad de ese libro por la falta de información sobre ciertos lugares y aspectos del Archipiélago que hay en ese momento. También alude al tamaño físico de la guía como un ejemplo de su funcionalidad como *guía de bolsillo y compañero diario*. Por otro lado, “el autor da algunos consejos al futuro visitante acerca de los típicos temas de la comida, el dinero, la ropa, el idioma, etc., al tiempo que incluye algunas tablas que indican las rutas recomendadas y las temperaturas medias. El libro no está organizado por capítulos, sino que se van sucediendo las secciones” (González, 2002, 78)

Al final del libro propone el vocabulario básico práctico, así como una serie de frases, en inglés, español y, en algunos casos, con su pronunciación en castellano, que pueden ser útiles para el turista. Por ejemplo: “May I photograph the interior of the building. Puedo fotografiar el interior del edificio. Poo-ay-doh foh-toh-grahf-e-arr el

een-tay-re-oir’del ay-de-feeth-e-oh?” (Ellerbeck, 1892, 58). O también, “Sírvese V. Obtenerme un buen guía para las montañas” (Ellerbeck, 1892, 55).

28.22.1. LAS IMÁGENES.

Doce fotografías integran este volumen, se presentan fuera de texto y formando grupos de dos en una misma página. Las dos primeras imágenes hacen referencia a Madeira y las diez restantes a Canarias. El paisaje es el género que domina todas las imágenes del libro. En los casos en que aparece la figura humana lo hace ocupando un tamaño mínimo dentro de toda la imagen.

Cuatro de las fotografías fueron tomadas en Gran Canaria: dos vistas de las Palmas, un jardín de palmeras, y una cueva vivienda con unos habitantes junto a su puerta. De las cuatro imágenes de Tenerife una muestra el puerto de Santa Cruz, otra una vista de La Orotava, y las dos restantes son un patio y un drago en La Laguna. Encontramos dos fotos de La Palma: una de la Caldera y la otra de Santa Cruz.

Varios mapas completan este volumen: hay de todas las islas, del conjunto de Canarias, y de las ciudades más importantes del momento: Santa Cruz, Puerto Orotava y Las Palmas.

Ellerbeck publicó en 1892 su *Catalogue of Photographic views of Madeira and the Canary Islands* con más de 500 fotografías. Este autor publica esta obra después que obras importantes para Canarias vieran la luz, como las ya descritas de Stone, Brown, Edwardes,... Y dos años después que los dos “grandes hoteles” abrieran sus puertas, y con un número cada vez mayor de turistas buscando información sobre las islas. Así...

El colosal trabajo de Ellerbeck sólo puede entenderse si se analiza el contexto en el que surgió: esto es, en el momento crucial del nacimiento en Canarias del turismo como un fenómeno de masas a finales del siglo XIX. En este sentido, sus imágenes tenían la misión de mostrar al turista un paisaje fotográfico de las islas: antes del viaje, como preámbulo de lo que iba a ver, y después del viaje, como memoria de lo visto, de lo vivido. (Vega, 2002, 45)

28.22.2. LAS IMÁGENES.

Catalogue of Photographic views of Madeira and the Canary Islands estaba formado por “un total de 525 vistas fotográficas de las islas, que se vendían desde Liverpool, y en algunos hoteles. Así en 1895 en el Hotel Agüere, de La Laguna, en Tenerife, se podían adquirir álbumes que contenían cada uno cerca de sesenta fotografías” (Teixidor, 1999, 76). Las imágenes se podían adquirir en álbumes o sueltas, ampliadas o en formato diapositiva. Estas vistas estaban numeradas y

firmadas con las iniciales del autor J. H. T. E. (Vega, 1997, 46). “Lo interesante de este catálogo es que, dejando al margen su finalidad comercial, puede ser leído como un álbum de viaje. Un álbum en el que hablan las imágenes sin necesidad de explicación textual alguna. Con esta obra, la fotografía de viajes en Canarias alcanza su máxima expresión como lenguaje autónomo (Vega, 1997, 47).

El camino y el viaje dan sentido al propio viaje. Las imágenes describían el recorrido que el autor iba realizando. Las más de 500 fotografías que formaban su *Catalogue* describían un posible recorrido para el turista. “El carácter sistemático de su propuesta, ya que no se trataba sólo de tomar fotografías de los lugares más representativos de las islas sino de ofrecer un sentido de recorrido -virtual podríamos decir- a través de las imágenes” (Vega, 2002, 45).

Por otro lado, algunas de sus imágenes, junto a las de C. Norman, ilustraron el libro de Brown *the Castle Line Illustrated Handbook. Madeira, Grand Canary and Teneriffe*, publicado en 1896. Además, sus conocimientos sobre fotografía le permitieron escribir varios libros técnica fotográfica.

28.23. RENÉ VERNEAU. 1891

Nación en La Chapelle (Francia) en 1852. Estudió las razas antiguas y recorrió diferentes países. En 1876 es encargado de una misión científica en Canarias. En la primera junta del Museo Canario, constituido en 1879, se le declara socio de honor. En 1884 volvería a las Islas para permanecer hasta 1888. Sus viajes al Archipiélago no cesarán y durante el resto de su vida volverá en diferentes ocasiones. Redactó varios artículos sobre los guanches y temas relacionados con el Archipiélago.

Su texto más conocido fue *Cinq années de séjour aux Iles Canaries*, publicado en 1891, estaba compuesto por un introducción histórica y dos partes más, claramente diferenciadas. La primera, formada por cinco capítulos, dedicada a los “antiguos habitantes”, y la segunda, con 21 capítulos, dedicada a las “Canarias actuales”.

Cinq années... “es fruto de los datos recopilados durante su segundo viaje (1884-1888), y cuyo objetivo principal era no sólo dar a conocer la geografía y los habitantes de cada una de las islas del Archipiélago, sino también llamar la atención del gobierno francés sobre las ventajas que se podrían obtener desde el punto de vista comercial y turístico” (Oliver, 2007, 97).

Aunque el turismo y los turistas no son un tema que ocupe gran espacio en los contenidos de esta obra, encontramos algunos comentarios interesantes al respecto. Así, hablando de unos chorros de agua de San Mateo, indica “Este hermoso lugar que acabamos de recorrer es el que se enseña a los turistas y, por supuesto, comprendo que se dejen llevar por su entusiasmo y no paren de elogiar a las Islas Afortunadas. Si los hubiesen obligado a realizar el viaje que nos queda por hacer, este entusiasmo

a veces podría enfriarse. Sin embargo, la cumbre de Gran Canaria ofrece parajes de una belleza imponente” (Verneau, 2003 [1891], 208).

Subió varias veces al Teide, aunque nunca encontró la sensación buscada: “Había esperado gozar, en la cima del pico, de un maravilloso espectáculo a la salida del sol. Contaba con ver la sombra de este colosal volcán proyectarse hasta la isla de La Palma, pero sufrí una completa decepción. Un cinturón de nubes me quitaba la vista de todas las islas y no fui más afortunado las otras veces que subí (Verneau, 2003 [1891], 262).

28.23.1. LAS IMÁGENES

En cuanto a las imágenes de libro el propio autor nos aclara su procedencia.

Gracias a la inteligente liberalidad del editor, se me ha permitido poner una cantidad suficiente de grabados originales para que el lector pueda hacerse una idea justa de Canarias. Estos grabados han sido ejecutados por artistas conscientes, según fotografías de mi colección o de mis propios croquis. No obstante, a veces me hubiese faltado alguno si un entomólogo conocido, el señor Alluau, no hubiese puesto a mi disposición una cierta cantidad de fotografías que hizo en su primer viaje a Canarias. Que reciba desde aquí todo mi agradecimiento. (Verneau, 2003 [1891], 16)

La procedencia diversa de las fotografías a partir de las cuales se hicieron los grabados (Santos m. Pego, Crarles Edwards, Marcos Baeza, Allaud o dibujos del propio autor) crea un grupo heterogéneo de imágenes y hace difícil encontrar un denominador común a todas ellas. Parece intentar hacer una especie de resumen de cada isla: paisaje, pueblo o ciudad y habitantes. Nos presenta una visión general de cada isla, de este modo mezcla paisajes naturales y urbanos, algunos habitados, otros son simples vistas, con tipos del país.

Las primeras doce imágenes del libro están dedicados a la cultura guanche; herramientas, utensilios, ídolo de Tara, cuevas, cerámica, molino de gofio. A partir de aquí integra imágenes de las siete islas. Las cuatro grabados siguientes son de Lanzarote: una vista de Arrecife; una pareja subida a un camello; varias personas entrando en la gruta de “Ana María Viciosa”; y una pareja con el traje típico. De Fuerteventura encontramos dos paisajes con palmeras y camellos. Las doce imágenes que siguen son de Gran Canaria: Una vista de la capital; otra de Galdar; Tafira; un cabrero; un vendedor de frutas; el Roque Bentayga; las viviendas de la Atalaya; y varios detalles de plantas. Tenerife aparece representada en 7 ocasiones: El puerto de Santa Cruz; un drago; un paisaje con el Teide; hombre contraje típico; mujer contraje típico; y vistas de Icod y el Realejo. La Palma es visible en tres ocasiones: la ciudad

de Santa cruz; tres mujeres con sus trajes; y un paisaje. Tres imágenes de Hierro y dos paisajes de Gomera completan este volumen.

28.24. KARL KOELBEL. 1892

Publicó en 1892 el artículo *Beiträge zur Kenntnis der Crustaceen der Canarischen Inseln*.

28.25. JOSE LAJARD. 1892

Publicó en 1892 *La race Ibère; cranes des Canaries et des Açores*. En el *Bulletins de la Société d'anthropologie de Paris*, IV° Série, tome 3, 1892. pp. 294-330.

Este artículo no estaba ilustrado.

28.26. MARIANNE NORTH. 1892

Decidí seguir al Sol hasta Tenerife. El primero de enero de 1875, entre nieve y heladas, M. E. y yo zarpamos de Liverpool en un pequeño y miserable vapor, con un tiempo desagradable y borrascoso.

(Jiménez, 2005, 40)

Naturalista y pintora, sobre todo de plantas, nació 1830 en Hastings en Inglaterra y murió en 1890. Gran viajera que visitó todos los continentes. “Acompañó a su padre en los viajes de negocio y placer que éste realizó por toda Europa y el Oriente Medio. A la muerte del Sr. North, en 1869, Marianne se encuentra con la posibilidad de realizar su sueño: pintar la flora de diferentes partes del mundo en su ambiente natural. En 1871, soltera y con 41 años” (Jiménez, 2005, 28).

En sus 24 años de viajes no dejó de interesarse y dibujar la flora de los lugares por donde pasaba. En el *Kew Gardens* hay una galería con su nombre compuesta por 848 cuadros ordenados por países. 29 de estos cuadros están dedicados a la flora y el paisaje de Tenerife. Entre ellos encontramos varios paisajes con el Teide, dragos, plataneras, euforbios, palmeras, tajinastes, cactus con el cultivo de la cochinilla, además de variados grupos de flores y plantas. “Se puede decir que Marianne North como los modernos viajeros botánicos usaban su cámara fotográfica, pero que sin embargo consiguió efectos que está nunca ha logrado” (García, 2007, 224).

Llegó a Canarias procedente de América el 13 de enero de 1875 y regresó a Inglaterra en abril del mismo año. Amiga de “Charles Darwin, que fue su consejero

en ciertos periplos, y precisamente quien la animó a visitar Canarias y América” (García, 2007, 212).

En el camino desde Santa Cruz hacia La Orotava comenta “llegamos a la famosa vista del Pico, tan exquisitamente descrita por Humboldt; pero, ¡ay!, las palmeras y otros árboles habían sido talados para hacer lugar a las horribles terrazas de cactus, que se cultivan para que el insecto de la cochinilla se alimente de ellos, y a los que no les gusta la sombra de otros árboles” (Jiménez, 2005, 41).

Visitó Canarias con una carta de recomendación del doctor Hooker. Se instaló en la Orotava donde contacta con Sr. Hermann Wildpret y Charles Smith, aunque recorre varias localidades del norte de la isla y cambia de lugar donde dormir en varias ocasiones. Dedicó tiempo a pintar el Teide. Mientras está en una casa en la Rambla de Castro escribe:

Mi aposento en la vieja casa de arriba era muy primitivo. Como habitación se me dio un granero con montones de papas y maíz en los rincones. Tenía un catre en un extremo, al que le saqué una buena tajada de bien dormir. Los gallos y gallinas anidaban en las vigas del techo y oía abajo a mi burro y otras bestias rumiando y resoplando. Desde la ventana sin cristales tenía una vista magnífica del Pico, al que podía pintar a placer sin molestar a nadie. (Jiménez, 2005, 44-5)

Aunque no intentó su ascensión, ni parecía que tuviese ganas de hacerlo:

El 17 de febrero, en que me mudé a la confortable casa del señor S. en el Puerto de La Orotava. El señor S. vivía con su segunda esposa, una escocesa adorable; tenía setenta años y hablaba tranquilamente de llevarme hasta el Pico sin importarle las quince horas a caballo; afortunadamente el tiempo se mantuvo demasiado frío como para intentarlo. Creo que conocía cada piedra del camino y se las había enseñado a Piazzzi Smyth y a todos los demás viajeros, uno tras otro. Éste me dio una carta para él. (Jiménez, 2005, 45)

Su visión de la isla es amable y positiva: “Fueron escasas las veces en que salí sin encontrar alguna maravilla que pintar, vivía una vida de felicidad y paz de lo más perfecta, y cada día me sentía más unida a mis amable amigos” (Jiménez, 2005, 46).

Catherine North Siyminds, la hermana de Marianne, fue la encargada de editar sus diarios después de su muerte. Así, en 1892 y en dos volúmenes, salió *Recollections of a happy life. Being the autobiography of Marianne north*, en cuyo frontispicio vemos un retrato suyo. El capítulo VI del volumen I, *Teneriffe- California- Japan- Singapore*, es el único que hace referencia a Canarias. “En su obra literaria Tenerife aparece tratada con simpatía y afecto, al considerar que en ella transcurrió una de las mejores estancias de su largo periplo mundial. La isla fue objeto de su estudio,

no sólo desde un punto de vista científico sino también humano, ya que no dudó en interesarse por la vida y costumbres de sus habitantes” (García, 2007, 218).

28.26.1. LAS IMÁGENES.

Cada uno de los dos volúmenes se abre con una foto de la autora. En cuanto a las ilustraciones, solo encontramos un dibujo en el segundo volumen, que representa la galería que Marianne tenía en el Royal Garden.

La buena acogida que tuvo este libro propició que al año siguiente se editara *Some Further Recollections of a Happy Life, Selected from the Journals of Marianne North, Chiefly Between the Years 1859 and 1869*. En ninguno de los títulos de los ocho capítulos de que consta el libro se hace referencia a Canarias, aunque el primero de ellos esté dedicado a los Pirineos y España. En este volumen se puede ver un retrato de la autora y otro de su padre.

También se editó el catálogo donde figuran sus obras en la galería del Kew Garden *The Gallery of Marianne North's Painting of plants and their homesroyal Garden, Kew*. Cuya primera edición es de 1882

28.27. KARL KRAEPELIN. 1892

Este autor publicó *Systematisches Verzeichnis der canarischen Dermapteren und Orthopteren mit Diagnosen der neuen Gattungen und Artenen* (1892), y *Zoologische Ergebnisse einer Frühjahrs-Exkursion nach Madeira und Canarischen Inseln* (1895).

28.28. H. REBEL. 1892

Este autor alemán publicó varios trabajos entre 1892 y 1917, Uno de ellos fue *Beitrag zur microlepidopterenfauna des Canarischen Archipels* (Relancio, 2007).

28.29. AUREL KRAUSE. 1893

Naturalista que nació en Konopath en 1848 y falleció en Berlín en el año 1908. En la Universidad de Berlín se doctoró en filosofía. Arribó a Canarias en abril de 1893. Su hermano Arthur le acompañó en muchos de sus viajes. Probablemente solo visitó Tenerife. Su lugar de residencia fue el Puerto de la Cruz desde donde emprendió diferentes excursiones hacia el resto de la isla. Escribió *Über die ökonomische Bedeutung und den gegenwärtigen Zustand der Kanarischen Inseln* (“Sobre el significado económico y el estado presente de las Islas Canarias”)

y *Tenerife, Reiseskizzen aus dem Jahre 1893* (“Tenerife, boletos de viaje del año 1893”), (González, 2003, 133).

No pensaba que el turismo fuera bueno para las islas pues este “repercutía de forma negativa en la población porque el elevado salario y los escasos esfuerzos en el trabajo eran sustituidos por la limosna. Decía que despertaban la codicia en el pobre e inculto pueblo, y que nadie le hace comprender lo indigno de su modo de obrar” (González, 2008, 232). Insistía en que si el turismo seguía avanzando en Canarias “estos perjuicios continuaran y aumentasen, a no ser que las autoridades y la iglesia y los colegios tomasen cartas en el asunto” (González, 2008, 232).

También incide este autor en la falta de una playa adecuada para tomar los baños en el Puerto de la Cruz.

En el Puerto de la Cruz falta en realidad una adecuada oportunidad de baño, que se podría crear sin grandes dificultades. Pero los isleños se bañan sólo en verano porque el mar es más tranquilo y, con la marea baja, numerosos lugares para el baño se ofrecen entre los acantilados y en la playa. Pero aquí, en invierno, se desencadena un violento embate del mar, y sólo se pueden hallar algunos pocos lugares más o menos protegidos. (Citado en González, 2008, 234-5)

Recorrió la isla, pasando por Vilaflor, Adeje, Guía e Icod, aunque las malas condiciones climatológicas le impidieron la ascensión al Pico.

En la revista de la sociedad geográfica de Bremen, publica el texto de Samler Brown *Report on social and economical condition of the Canary Island*, “Así que, con toda seguridad, alguien le tuvo que pasar a Krause el documento mientras se encontraba en Canarias” (González, 2008, 237-8).

28.30. JORGE PÉREZ VENTOSO. 1893

Publicó en 1830 *Orotava as a Health Resor*.

28.31. VIKTOR MEYER. 1893

Nacido en Berlín en 1848 llegó a ser profesor de las universidades de Stuttgart en 1871, Zurich en 1872, y Heidelberg en 1889. Este químico alemán “era un *invalid* desde muy joven. Era muy propenso a depresiones por su precaria salud y dolores neurálgicos”. Se desplazó hasta Tenerife en busca de mejora después de uno de sus ataques. Una vez en la isla elige el Puerto de la Cruz para hospedarse y desde allí viaja hasta la isla de La Palma para recorrerla. Fruto de su estancia es la obra *Märztage im Kanarischen Archipel. Ein Ferien-Ausflug nach Tenerife und La Palma* (“Días de marzo en el Archipiélago canario. Excursión a Tenerife y a La Palma”),

que verá la luz en 1893 en Leipzig. (González, 2003, 136). Cuatro años después, en 1897, se suicida.

28.31.1. LAS IMÁGENES.

Los títulos de los capítulos van representado las escalas del viaje en esta obra en la que solo encontramos un pequeño dibujo en la primera página, y antes del texto, que representa un barco en el mar, enmarcado por unas flores.

28.32. EUGENE BOUCHET. 1893

Redactó *À travers le monde. Journal d'un navigateur* que fue publicado en 1893. Dio la vuelta al mundo en 28 semanas pasando por Canarias cuando estaba de camino hacia América. “La descripción de Canarias comprende el capítulo primero de la obra. Se narra la escala que el autor realiza en Santa Cruz y su paseo por la plaza del Príncipe y la plaza de la Candelaria, lo que le permite comparar las poblaciones de Madeira y Tenerife” (Pico y Corbella, 2000, 401).

28.33. A. E. HOLT WHITE. 1894

En 1894 publicó *The butterflies and moths of Teneriffe*, dedicado, como indica su nombre, a las mariposas y polillas de Tenerife. Incluye varias láminas con dibujos coloreados de estos insectos, además de un retrato. Al principio de su estancia no tenía la “intención escribir sobre los lepidópteros cuando decidió venir a pasar unas vacaciones en Tenerife en el otoño de 1892. La falta de entretenimientos al aire libre y el aburrimiento que sufrió este visitante con sus compatriotas ingleses en la Isla, junto con su constatación de que no existía ningún manual sobre estos insectos de Canarias, fueron los motivos que le impulsaron a llevar a cabo esta investigación” (González, 2002, 151).

28.34. WALTER OTTO KAMPF. 1894

Die Erwerbsquellen auf den Kanarischen Inseln und ihre Wandlungen es una disertación presentada en la Universidad de Bonn “destaca la importancia del turismo para la reactivación económica del archipiélago tras la crisis de la cochinilla” y también señala “que se abría, libremente casi sin intervención de los canarios,

una nueva fuente de prosperidad, el turismo, que se extendía por el archipiélago” (González, 2008, 111).

28.34.1. LAS IMÁGENES.

Die Erwerbsquellen... fue editado en Bonn en 1894. En sus 90 páginas no hay ilustraciones de ningún tipo, solo un mapa de las islas Canarias que cierra el volumen.

28.35. SIDNEY CROMPTON. 1895

Publicó el artículo *Note on Some Butterflies on Teneriffe (Part I)*. Estuvo cuatro años buscando lepidópteros en Canarias. En este texto “recopila dos listas de distintos ejemplares de *Rhopalocera* y otros insectos a partir de los trabajos de Rebel y Holt White, señalando cuáles se pueden encontrar en Tenerife. Finalmente, el autor anuncia su intención de contrastar los rasgos de aquellos especímenes que se daban tanto en Inglaterra como en Tenerife (González, 2002, 69).

En 1896 publicó *Note on Diadema Misippus in Teneriffe*. “En esta ocasión, Crompton nos cuenta la historia de la captura, por vez primera en Canarias, de un ejemplar macho de *Diademamisippus*” (González, 2002, 69).

28.36. MILLER AND CO. 1895

Las Palmas, Grand Canary, editado por *Las Palmas, Miller & Co.* en 1895, es una publicación de 24 páginas, diecinueve fotografías y cinco páginas con publicidad.

28.36.1. LAS IMÁGENES.

Algunas de las imágenes son: “1) Las Palmas; 2) Jardín de don Cayetano Lugo; 3) Montaña Doramas; 4) Catedral de Las Palmas; 5) Pilar del Espíritu Santo; 6) Calle de San Francisco; 7) Tafira; 8) El Monte; 9) Plaza Santa Ana; 10) Montaña Doramas; 11) Fonda de Cuatro Naciones; 12) Teatro del Cairasco [sic]; 13) Parque de San Telmo y Palacio del Gobernador; 15) Plaza de Cairasco; 16) Telde; 17) Tafira; 18) Telde” (González, 2002, 117).

28.37. R. P. MURRAY, 1895

Este sacerdote se interesó, sobre todo, por la flora de los lugares que visitaba. Llegó a “Tenerife en los últimos años de su vida con unos enormes deseos de recopilar toda la flora insular y hacer de ella un esmerado estudio. La inspeccionó en varias estaciones del año, teniendo la intención de publicar un extenso libro sobre

el Archipiélago, pero no llegó a realizarlo por su débil salud” (García, 2007, 450). Murió en 1908.

Sus trabajos sobre la flora de Canarias se desarrollaron entre 1890 y 1904. Años más tarde, J. Pitard y L. Proust recogieron estos trabajos tras la muerte de Murray, y lo utilizaron para elaborar su informe publicado en 1908.

Thomas Sprague y John Hutchinson vendrían al Archipiélago hacia 1913 enviados por el Kew Garden para seguir con los trabajos iniciados por el reverendo. Posteriormente otro de los enviados por esta institución fue R. Lloyd Praeger (García, 2007, 452).

Murray publicó en 1895 *A New Vicia from Tenerife*. Mientras que en 1899 sería el turno de *Canarian and Madeiran Crassulaceae* donde “ofrece un listado comentado de nueve especies de plantas de Canarias y Madeira” (González, 2002, 119)

28.38. HANS MEYER. 1894

Nacido en Hildburghausen en 1858, fue un destacado explorador, geógrafo y viajero que mostró un interés especial por el Kilimanjaro hasta donde se desplazó en varias ocasiones. Durante el trayecto de su cuarta visita a la montaña africana, en 1894, hizo escala en Tenerife. Compara el Teide con el Kilimajaro. “Sus relatos *Winterfahrten auf Teneriffa* “Viajes en invierno a Tenerife”, publicado en Jena en 1894, y *Die Insel Tenerife, Wanderungen im kanarischen Hoch und Tiefland* (“La isla de Tenerife, senderismo en la altitud y medianías”), publicado en Leipzig en 1896, y el interesante trabajo *Die Urbewohner der Canarischen Inseln* (“Los aborígenes de las Islas Canarias”) ilustran sus experiencias e inquietudes intelectuales en tierras isleñas” (González, 2003, 138). En 1929, año de su muerte, visitaría dos veces más las Islas.

“Su obra está acompañada de muchas imágenes fotográficas, casi todas las fotografías hechas por él mismo, que fueron dibujadas luego por el pintor Schulz de Weimar. Fueron en total una colección de 120 fotografías grandes (13 x 18 cm.) empleando un gran angular ‘Steinheil’ con una cámara ‘Stegemann’ impresas en papel celuloide; 40 fotografías pequeñas (9 x 12 cm.) con un ‘Anastigmat’ de ‘Zeiss’ montado en una cámara instantánea ‘Neuhauser’ plasmado sobre las placas secas de ‘Schleußner’” (González, 2008, 257-8).

Meyer pensaba que el viaje a Canarias valía la pena por tres razones: estética, científica y medicinal. Por razones estéticas, porque la naturaleza y el paisaje de las islas es una permanente fuente de inspiración sensorial. Por razones científicas, porque Meyer estimaba que los meses más adecuados eran los calurosos y secos desde junio

a octubre, para herborizar y recoger minerales y piedras volcánicas. Por razones medicinales, los meses óptimos para visitar las islas eran en invierno y primavera por ser más frescos para la salud. (González, 2008, 257)

28.38.1. LAS IMÁGENES.

En las 328 páginas que forman *Die Insel Tenerife, Wanderungen im kanarischen Hoch und Tiefland* podemos ver cuatro mapas y 33 ilustraciones no fotográficas. Aunque la primera imagen del libro es una pareja con la vestimenta típica en la puerta de su casa, es el paisaje el que predomina en esta obra. Este, al menos en 9 ocasiones, aparecen habitados. Es la mirada de un geógrafo que a excepción de la primera imagen no muestra interés alguno por la figura humana, cuando esta aparece es anecdótica. Su interés es la geografía y el territorio que muestra en sus imágenes. El Teide aparece otras 9 ocasiones, a veces retratado desde la propia montaña, viéndose la estancia de los ingleses o el cráter. También aparecen un patio de La Laguna, el puerto de Santa Cruz, un drago, un par de barrancos o un euforbio.

Por otro lado, también en 1896 vio la luz *Über die Urbewohner der Canarischen Inseln* donde encontramos dos láminas con fotografías al final del volumen. En las que vemos, desde diferentes perspectivas, varios cráneos guanches trepanados.

28.39. BRIAN MELLAND. 1897

Este doctor se desplazó hasta Gran Canaria en el invierno de 1889-1890 y permaneció en la isla siete años, donde ejerció como médico. “Después de haber vivido en Las Palmas durante más de siete años ejerciendo la medicina, el doctor Melland se considera autorizado para explicar los diversos tratamientos climáticos que pueden realizarse durante una estancia en la isla de Gran Canaria, en la que distingue dos climas muy diferentes: el de la costa y el de la montaña” (González, 2002, 114).

Declara las virtudes de Gran Canaria para la cura de enfermedades pulmonares. Recomendaba las zonas de costa para el clima de invierno y las de montaña para el verano. De este modo amplía el periodo del año aconsejado para los enfermos, que solía ser solo el invierno. Para él, la tuberculosis era curable en un 99% de los casos en las etapas iniciales (González, 2007).

Publicó *Climatic Treatment in Grand Canary*, en 1897. “Este trabajo se publicó en la revista *Medical Chronicle*, en agosto de 1887, antes de reimprimirse como

separata” (González, 2002, 114). En el que analiza diversos aspectos relacionados con el clima y las aguas, y su relación con la cura de enfermedades.

28.40. MARY HENRIETTA KINGSLEY. 1897

Nació el 13 de octubre de 1862. En 1892 murieron sus padres. Con una renta importante decidió viajar y terminar el libro que su padre estaba preparando sobre culturas africanas. Su primer viaje fuera de Europa fue hacia África comisionada por el *British Museum*. Mary Henrietta murió el 13 de junio de 1900.

En 1897 publica *Travels in West Africa. Congo Français, Corisco and Cameroons*. Obra en la que resalta la belleza del Teide “comparado por dicha dama a un fenómeno celestial” y “una de las cosas más hermosas que el ojo humano haya podido observar”. En lo que se refiere a Gran Canaria “supo destacarla por el color de su cielo, que en las tardes solía teñirse de un rojo amarillento”. Después de siete días, el *Batanga* deja los puertos canarios rumbo a Sierra Leona. “Su estancia en las Islas, aunque breve, puede considerarse importante, ya que estas descripciones darían la vuelta a Inglaterra por el aspecto político que supo imprimir en sus escritos” (García, 2007, 250). Durante sus números viajes recalaría en el Archipiélago en diferentes ocasiones.

No voy a ponerme a hablar aquí sobre las Islas Canarias, porque es un tema en el que con toda seguridad me extendería. Ya las he visitado cinco veces; cuatro de ellas sólo de paso durante mis viajes, tanto de ida como de vuelta, a la costa africana, pero en otra ocasión me quedé muchas semanas; y si empiezo a escribir acerca de sus bellezas, de su comercio e industrias, ¿quién sabe lo enorme que se volvería este volumen? (citado en González, 2002, 103)

28.40.1. LAS IMÁGENES.

El contenido gráfico del volumen no da la misma importancia a Canarias en su relato, y de las 46 fotografías que integran el volumen ninguna hace referencia al Archipiélago.

Dos años después publicó *West African Studies*. De las 28 fotografías que ilustran el libro solo una fue tomada en Canarias: “Santa Cruz de Tenerife”; una imagen del puerto de Santa Cruz con un velero en primer plano y las montañas al fondo.

28.41. JUAN DE LA PUERTA CANSECO. 1897

Juan de la Puerta Canseco, nació en 1827 y murió en 1902. Fue “uno de los más relevantes pedagogos del siglo XIX en Canarias” (Vega, 1995, 87). Publicó en

1861 *Descripción geográfica de las Islas Canarias para uso de los niños*, texto que se empleó “como libro de texto en las escuelas canarias de la época y recibió varias menciones honoríficas, por su alto valor pedagógico, en varios certámenes, entre ellos, la Exposición Universal de Barcelona” (Vega, 1995, 87).

En 1897 se publicó una nueva edición titulada *Descripción geográfica de las Islas Canarias*. Rodrigo de la Puerta y Villa, hijo del autor del texto, colaboró en las ilustraciones que se incluyeron en esta edición.

Rodrigo de la Puerta sería, en las últimas décadas del siglo XIX y comienzos del XX, un asiduo colaborador en todo tipo de actividades relacionadas con el medio: participación como fotógrafo en diversas exposiciones celebradas en aquellos años (*Exposición de Agricultura, Industria y Bellas Artes de las Fiestas de Mayo* de Santa Cruz de Tenerife, en sus convocatorias de 1888 y 1892, y *Exposición de Bellas Artes, Industrias artísticas y Labores de mujer*, 1900); contactó con revistas locales como *Gente Nueva* y *Arte y Letras*, que publicaron entre 1901 Y 1903, un buen número de sus fotografías de paisajes; o, su participación como miembro del jurado en concursos de fotografías (por ejemplo, el Concurso fotográfico del Centro de Propaganda y Fomento de Tenerife, en 1903) (Vega, 1995, 88).



28.41.1. LAS IMÁGENES.

En esta nueva edición encontramos una característica que lo diferencia claramente de la anterior: la inclusión de 24 fotografías, ya que en la edición de

1867 no había ningún tipo de ilustración. En el pie de las 24 fotos, en las que están representadas las siete islas, podemos ver el nombre del autor y el de “Tipografía Benítez”. Dos de las fotografías dedicadas a Las Palmas están firmadas por L. Ojeda (Luis Ojeda Pérez). Otras cuatro aparecen sin identificar, el resto están rubricadas por Rodrigo De La Puerta.

Entre las imágenes abundan los paisajes; los pueblos y ciudades suelen estar enmarcados en su entorno natural. No hay retratos, la figura humana cuando aparece, es anecdótica y casual. Las vistas son *vistas de lejos*, adecuadas para ilustrar un volumen como este dedicado a la “descripción física” de Canarias y para utilizar como herramienta en la escuela.



De Tenerife aparecen representados: la ciudad de Santa Cruz, el Valle de la Orotava, el Teide, y el Hotel Taoro con su jardín transitado por turistas y un jardinero. En Gran Canaria: el puerto, algunas calles, y lugares del interior de la isla: Guía, Tafira, el lazareto de Gando, la fábrica de azúcares, el Roque Nublo. En La Palma retrata a la ciudad y La Caldera. En la isla de los volcanes: una ciudad enmarcada por los arrecifes. Y en Fuerteventura: Puerto Cabras. Mientras que en la isla colombina y en Hierro, sus ciudades capitalinas.



Tafira en Gran Caanria.

Todas ellas son imágenes de pueblos y de paisajes representativos de las Islas, cuyo valor está, en mi opinión, no sólo en su dimensión autónoma como tales fotografías, sino en la funcionalidad didáctica que se les asigna, de tal modo que el libro pasaba a convertirse en una descripción visual del Archipiélago: así, a los niños de finales de siglo se les enseñaba a conocer Canarias (su historia, su geografía, su cultura), al tiempo que, gracias a las fotografías intercaladas en el texto, se les enseñaba también a verla. (Vega, 1995, 87)



Fabrica azucarera en Gran Caanria

Algunos años antes, en 1852, Juan de la Puerta había publicado el libro de poemas *Un ascensión al Pico de Teide*, en el que no aparece ilustración alguna.

28.42. VICENTE BONNET TORRES. 1897

Publicó *Album-guía. Tenerife* en 1897. En el apéndice del libro, en una nota al lector, encontramos la justificación para este volumen que era “una verdadera necesidad”:

Visitada de continuo nuestra isla y sobre todo esta Capital, por el gran número de extranjeros que vienen anualmente a pasar entre nosotros la temporada de invierno, atraídos por la bondad excepcional de nuestro clima, y por los que diariamente llegan do paso en los vapores que frecuentan esto puerto, natural es que todos pidan una GUÍA que les permita formarse, cómoda y rápidamente, una idea del país que visitan; que les facilite el conocimiento de la localidad, instruyéndoles en todo aquello que pueda convenirles; dándoles noticias do los centros oficiales, de los establecimientos públicos y privados, de los sitios en que puedan proporcionarse distracción; y que les permita

elegir por sí mismos, las excursiones que más les convenga o agrade hacer al interior de la isla; un libro en fin que pueda llevarse en el bolsillo y que les sirva después como recuerdo de su estancia ó de su paso. (Bonnet , 1897)

Es una de las primeras guías hechas *desde dentro*, con el propósito de promocionar la isla, por lo que no encontramos ningún tipo de crítica negativa. No se intenta mostrar la realidad sino promocionar la isla y el turismo. En este sentido, podemos considerarla una precursora de las que aparecerán años más tarde, impulsadas por los distintos organismos que irán surgiendo a lo largo del siglo XX. Intenta ser una guía práctica, una *guía de bolsillo*, su tamaño y contenido así lo indican. Un completo libro encuadernado en tapa dura en un llamativo color rojo. Una guía práctica donde se hace un repaso histórico a la ciudad de Santa Cruz, así como, a todos los aspectos importantes relacionados con la actividad portuaria, líneas de vapores, carruajes, cultura, correos, notarios, hospitales, educación, hoteles, fondas, restaurantes,... Las descripciones de las localidades de la isla que más interesaban a los turistas, completan la información de esta guía.

28.42.1. LAS IMÁGENES.

Las fotografías aparecen al final del volumen, después de las 194 páginas de texto. En el pie de las imágenes aparece el título en castellano e inglés. De las 25 imágenes que componen esta obra, 12 fueron tomadas en Santa Cruz de Tenerife, que de este modo se convierte en el centro de atención visual de la guía. Dos vistas generales nos dan una idea de la dimensión de la ciudad. Algunas de las calles, plazas y lugares más relevantes completan la imagen de la capital. Así podemos ver: la Plaza de la Constitución, la calle de la Noria, la calle de la Marina, el muelle, La Alameda, el monumento a la Virgen de Candelaria, el edificio de Capitanía (exterior e interior), los Hospitales Civil y Militar, y una imagen de la grúa “Titan”, rodeada de curiosos, trabajando en el muelle.

El Hotel Taoro es el otro centro de atención, después de la ciudad capitalina. Cinco imágenes, siempre desde el exterior, lo muestran en todo su esplendor, donde los turistas pasean por sus jardines, su cancha de tenis o su pequeño lago, todo ello enmarcado en el paisaje del norte de la isla.

De La laguna podemos ver la plaza del Adelantado, la iglesia de la Concepción y el Palacio Episcopal. En Tacoronte, es la iglesia la que hace acto de presencia. La imagen típica del Valle de la Orotava con el Teide al fondo no puede faltar en un libro de este tipo. Una vista del Puerto de La Cruz y una imagen tomada en el jardín botánico completan las fotografías de esta zona. El Teide tomado desde las cañadas

y tres vistas de Icod, Güimar y Granadilla, completan el recorrido visual de sete volumen.

El índice con los capítulos del libro es el siguiente:

Al lector.
Explicación del plano de Santa Cruz de Tenerife.
Tenerife .
Santa Cruz .
Santa Cruz de Tenerife, descripción de la ciudad.
Diversiones y espectáculos públicos.
Rada de Santa Cruz de Tenerife
Puerto de interés general de Santa Cruz de Tenerife .
Puertos francos.
Impuesto de tráfico.
Mercancías, carga y descarga.
Tarifa, para la conducción de pasajeros y equipajes.
Líneas regulares de vapores que toman pasaje directo para Santa Cruz de Tenerife.
Líneas regulares de vapores que hacen escala en este puerto.
Advertencia importante.
Coches de hora fija.
Correos.
Telégrafos.
Teléfonos.
Enseñanza.
Edificios principales.
Oficinas públicas.
Oficinas militares.

El volumen se completa con dos hojas de publicidad donde aparece, aparte de esta misma guía, el *Diario de Tenerife* y el Tacoronte Hotel de Louis G. Camacho.

En 1898 Bonnet publica en inglés *Album and Guide to Tenerife*. En este caso con 158 páginas y también ilustrado con fotografías.

28.43. L. DE B. 1897

En 1897 fue publicado *A Complete Description of the Canary Islands and of the Town of Las Palmas*. “Esta obra constituye una auténtica y muy completa guía de la isla de Gran Canaria y su capital, a finales del pasado siglo. Su autor, del que solo se sabe que es un *Foreign Official* que firma con las siglas L. de B.” expresa su preocupación por la falta de una guía de viajes actualizada de Gran Canaria, así como de la complejidad para encontrar información sobre dicha isla (González, 2002, 82).

El autor empieza haciendo una descripción de la Isla y un resumen de su historia, para pasar luego a referirse a la ciudad de Las Palmas, el

Puerto, los monumentos principales, las costumbres de los isleños, etc. En una segunda sección se da información adicional de utilidad para el turista de la época, tales como los hoteles, el dinero, los médicos, los periódicos, unidades de peso y medida, distancias, altitud, medios de transporte, líneas de pasajeros, tarifas del telégrafo. (González, 2002, 82)

28.43.1. LAS IMÁGENES.

Al final del volumen encontramos “un mapa de Gran Canaria y varios ‘sketches’ o gráficos con vistas diversas de la ciudad y de la Isla” (González, 2002, 82)

28.44. CUTCLIFFE HINE. 1898

Nacido en 1866 y graduado en Cambridge, es autor de varias novelas y relatos cortos de ciencia ficción. *Lost continent*, dedicado a la Atlántida, es una de sus más populares obras. Viajó por Brasil, el Ártico, el Congo, Laponia, México, el Caribe, Canarias... De su estancia en las Islas dejó como testigo al menos dos artículos *Banana farming in the Canary Islands* y *Cave dwellers in the Canary Islands*, publicados en el *Windsor Magazine* en 1898.

28.44.1. LAS IMÁGENES.

Banana farming... es un artículo relacionado con el cultivo del plátano que vio la luz en 1898, y que estaba ilustrado con ocho fotografías hechas por el autor del texto.

Es un reportaje relacionado con el cultivo y el transporte de esta fruta. De igual modo, las imágenes se centran en el mismo tema y en las personas que participan en todo el proceso. Las ocho fotografías que ilustran el artículo acompañan perfectamente al texto. En este sentido, las imágenes muestran: huertas de plátanos vistas desde fuera, un agricultor arando en una plantación, otra huerta de plátanos vista desde dentro, camelleros con sus animales cargados con cajas de fruta, varios barcos en el muelle de la Orotava cargando tomates y plátanos, cuatro trabajadores cargados con piñas de plátanos, la cubierta de un barco cargada con cajas preparadas para la exportación, y por último, un hombre y dos mujeres en la puerta de una casa.

El otro artículo *Cave dwellers in the Canary Islands* podemos contemplar a los pobladores de La atalaya que se dedicaban a la alfarería.

Las seis fotografías que acompañan al texto muestran diferentes aspectos de este poblado, de sus gentes y de su modo de vida. De este modo podemos ver a: un hombre en el exterior de una cueva, una mujer que camina con un niño y una jarra

en la cabeza, dos vistas generales de la Atalaya que nos dan una visión de conjunto, otra mujer moldeando una vasija en la puerta de una cueva con tres niños a su lado y, para terminar, unas cuevas utilizadas para el almacenamiento.

28.45. FREDERICK LISHMAN. 1898

Este doctor publicó en 1898 *The Climatic of Teneriffe. Orotava as a Health Resort*.

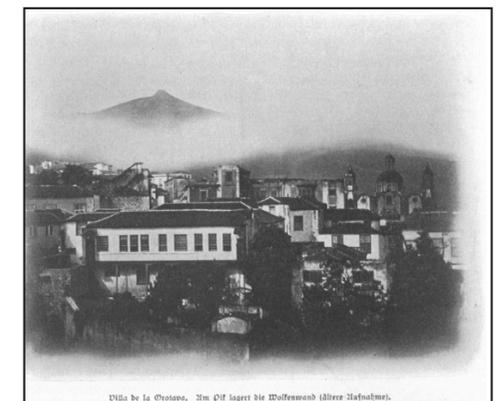
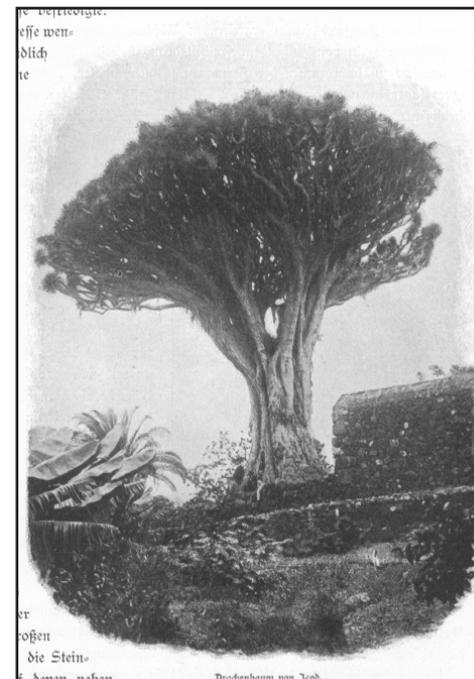
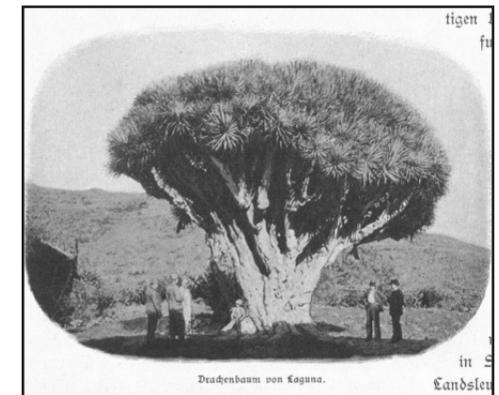
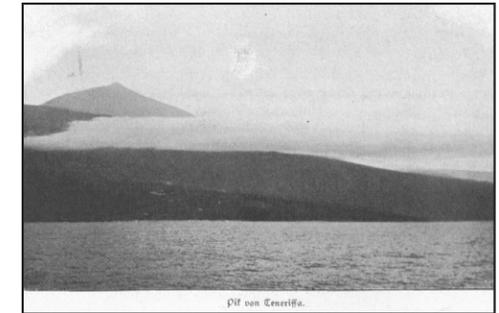
28.46. TAORO Co. 1898.

La compañía Taoro editó *Valley of Orotava, Tenerife, the Most Perfect Climate in the World for Health, Rest or Pleasure*, publicación de 32 páginas que tenía el objetivo de “promocionar las excelencias del clima de La Orotava, en una época en la que el turismo sanitario se iniciaba con fuerza en las Islas. Tras el prefacio, las treinta y dos páginas del texto se centran en aportar datos estadísticos e información concreta acerca de todos los aspectos de interés para este tipo de visitante convaleciente” (González, 2002, 140-1). Incluye una lista de libros publicados sobre Tenerife y extractos de artículos en la revista *British Medical Journal*.

28.47. CARL CHUN. 1899

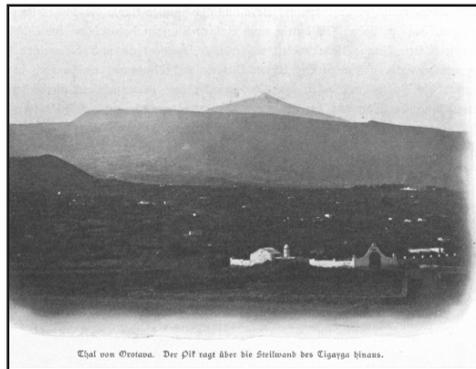
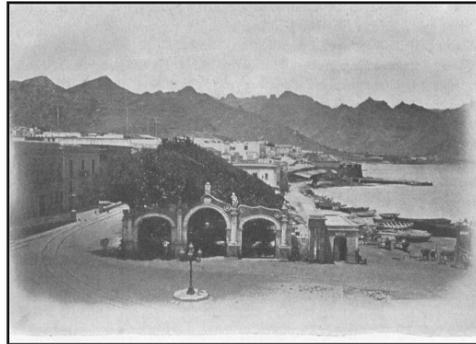
Nació en 1852 estudió zoología en Gotinga y en Leipzig. En 1883 desempeñó la cátedra de zoología en Königsberg. Visitó Canarias durante 1887 y 1888 en viaje de exploración. Murió en 1914. Publicó numerosas obras sobre los animales inferiores y la fauna marina entre las que destacan *Die kanarischen Siphonophoren* (“Sifonoforos de las Canarias”), en Francfort, 1891-1893 (González, 2003, 149).

Volvería a visitar el archipiélago años más tarde. En 1898 formaría parte de la Expedición *Valdivia*. El zoólogo Karl Chun fue director científico de la expedición en la que también estaba el botánico Wilhelm Schimper. En 1898 “la *Die Deutsche Tiesee-Expedition Valdivia* (Expedición alemana a las profundidades). Partió del puerto de Hamburgo el 31 de agosto de 1898 y regresó en mayo de 1899” (González, 2003, 146). Fruto de esta expedición sería “*Aus den Tiefen des Weltmeeres*,

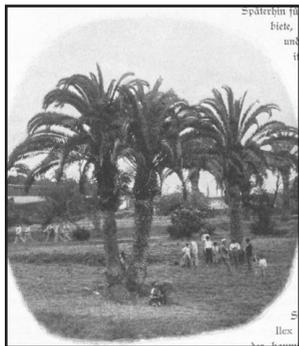




Im Korbwald von Agua Garcia. Straße der Persea Indica.

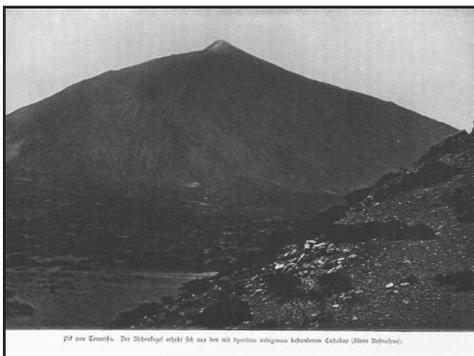


Chal von Orotava. Der Ort liegt über die Stillwand des Tagerge hinaus.



Späterhin in Fico, und

Illex



Die von Kameña. Die Höhe liegt über 8000 bis hin mit spärlichen niedrigen Gebirgsbüschen (Ulma, Zedaira).



Euphorbia Canariensis.

Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition (“De las profundidades de los mares del mundo, relatos de la Expedición alemana a las profundidades”).

28.47.1. LAS IMÁGENES.

Esta obra vio la luz en 1900, y en la página de títulos podemos leer “Mit 6 Chromolithographien, 8 Heliogravüren, 32 als Tafeln gedruckten Vollbildern, 2 Karten und 390 Abbildungen im Text”.

El capítulo cuarto se titula *Die Canarischen Insel*, y ocupa desde la página 50 hasta la 62, está ilustrado con 9 fotografías de las Islas, algunas de las cuales aparecen firmadas por *MR Co*. Las imágenes muestran: Una vista de Tenerife y el Teide desde el mar, esta es la primera vez que hemos encontrado el Teide desde esta perspectiva. Un paisaje con mar en La Rambla. El drago de Icod. Una casa con balcones en Icod. Paisaje del valle de la Orotava con casa y palmeras en primer plano y el Teide al fondo. Un grupo de personas al pie de un palmeral en Santa Úrsula. Tres personas en un bosque en Aguagarcía. Un drago en La Laguna junto al cual hay varias Personas. Una vista de Santa Cruz. A pesar de ser una expedición científica los motivos parecen atender más a motivos típicos que a científicos.

En esta misma obra, pero en la edición de 1903 se añadieron cinco imágenes, y se han quitado dos, con respecto a la de 1900. Las nuevas imágenes representan: Una vista del Valle de la Orotava con Tigaiga y el Teide al fondo. Un paisaje con el Teide. Un ejemplar de euforbio junto al cual hay una mujer sentada. Unas casas de la Orotava con el Teide al fondo sobre las nubes. Una vista de Santa Cruz con la Alameda, el mar y las montañas.

Por otro lado, *Die kanarischen Siphonophoren* está ilustrado con más de 20 laminas de dibujos referidos al tema de un libro en el que no hay fotografías.

Además, en 1913, publicó *Wissenschaftliche Ergebnisse der Deutschen Tiefsee-Expedition. Auf dem dampfer Valdivia 1898-1899*, con numerosas ilustraciones pero sin fotografías.

den Kanarischen Inseln und Madeira es el ensayo dejado por este autor, después de haber pasado por las Islas en 1901 (González, 2003, 172).

28.48. ABERT TULLGREN. 1900

Publicó en 1900 *Chelonethi (Pseudoscorpions) from the Canary Islands and the Balears Islands* con solo cuatro páginas.

28.49. LEONARD HUXLEY. 1900

Leonard Huxley vendrá a Canarias acompañando a su padre Thomas Henry Huxley, uno de los científicos europeos más relevantes. Thomas es rector de la Universidad de Aberdeen entre 1872 y 1874, y en 1881 presidente de la *Royal Society*. Pero su precaria salud le lleva a abandonar sus cargos. Llegó a Tenerife el 10 de abril de 1889 a bordo del *Aorangi* en compañía de su hijo que debía observar la evolución de su enfermedad pulmonar (García, 2007, 539). No le gusta el clima de la Orotava, aunque reconoce su belleza, y se establece en Güimar. Elogia esta localidad por su clima y lo adopta como estación sanitaria. Sube a Las Cañadas pero, su mala salud no le permite realizar la ascensión al Pico. El 2 de mayo parte para Madeira.

En 1900, Leonard dejará constancia de las experiencias de su padre en *Life and letters of Thomas Henry Huxley*, publicado en dos volúmenes, en los que podemos ver varios retratos y tres paisajes, pero ninguno de ellos fueron tomados en Canarias.

28.50. VIKTOR FERDINAND SCHIFFNER. 1900

Nació en 1862 en Bömisch-Leipa y murió en la ciudad de Baden, uno de los más antiguos *health resort* europeos. Fue un consumado viajero que estudió zoología y botánica en la universidad alemana de Praga. Fruto de su estancia en el Archipiélago en el año 1900 fue el ensayo sobre la flora de Tenerife y Gran Canaria titulado *Ein Beitrag zur Flora von Madeira, Teneriffa und Gran Canaria* (González, 2003, 165).

28.51. CIPRIANO DE ARRIBAS Y SÁNCHEZ. 1900

Este farmacéutico, nacido en Avila llegó a Canarias en 1874. Murió en 1921. Publicó *A traves de las Islas Canarias*, en 1900. En las partes primera y segunda de esta obra no hay ilustraciones.

28.52. RICHARD HEINRICH ALBERT RÜBSAMEN. 1901

Este entomólogo nacido en Hardt-do-Sieg en el año 1857 y fallecido en Metternich en 1919, utilizó para sus estudios trabajos anteriores del botánico Friedrich Bornmüller, quien había estado en las islas el año anterior. *Über Zooecidien von*

28.53. KURT MÜLLER. 1901

Publicó en 1901 *Die Kanarischen Inseln*.

28.54. LUDWIG BERNEGAU. 1901

Este químico, farmacéutico y veterinario nació en Berlín el 30 de septiembre de 1860 y murió en la misma ciudad en 1923. Después de acabar sus estudios trabaja como farmacéutico en la Escuela de Medicina Veterinaria, también en Berlín, y desde 1889 a 1903 como farmacéutico del Estado Mayor del X Cuerpo de Ejército de Prusia en Hannover. Llegó a Gran Canaria el 1 de febrero de 1901, más tarde visitará Tenerife. *Wirtschaftliches von Madeira, Teneriffa und den Kanarischen Inseln* es el título del ensayo que redactó sobre el Archipiélago (González, 2003, 169).

28.55. ERNST HARTERT. 1901

Publicó en 1901 *Die fauna der Canarischen Inseln*.

28.56. HENRY E. HARRIS. 1901

Su llegada a Tenerife tiene lugar en enero de 1899 y permanece en el Archipiélago hasta el mes de junio. Antes de desplazarse a Fuerteventura, donde llega el 7 de marzo, visita Güimar (Castillo, 2006, 264).

En 1901 vio la luz *Essays and Photographs. Some Birds of the Canary Islands and South Africa*, “que constituye una pieza de literatura científica por sus objetivos primordiales: la observación de las aves características de dos zonas geográficas precisas, y el empleo de la tecnología fotográfica del momento para recoger la vida y los hábitos de las especies” (Castillo, 2006, 261). El origen de esta obra está en la necesidad de buscar un sentido al gran número de fotografías que el autor había recopilado durante sus viajes, ya que en un principio no tenía pensado redactor este volumen.

Ello hace que el resultado final que se nos ofrece sea un texto escueto y desnudo, desprovisto del aparato científico convencional y de la erudición bibliográfica, y cuyas escasas inexactitudes proceden del propio autor. [...] también refleja rasgos específicos de los textos de viajes. Ello hace que estemos ante una fuente de interés para Canarias por cuanto en los seis capítulos iniciales recoge datos sobre una

parcela de nuestra fauna, y porque también aporta materiales sobre la vida en las Islas a finales del siglo XIX y que, aunque fragmentarios, no carecen de valor y merecen algo de atención. (Castillo, 2006, 262)

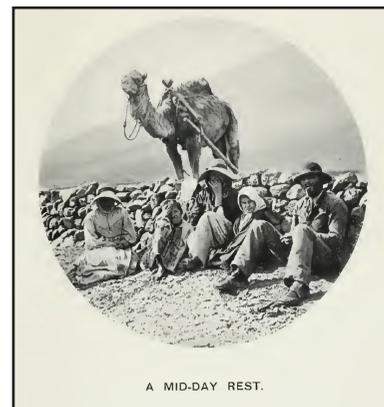
En este sentido, “Harris nos ofrece una completa pintura de Fuerteventura a finales del siglo XIX. De esta pintura forman parte la atonía económica, el constante peligro de la sequía y de la hambruna, la emigración, la pobreza generalizada, en definitiva un mundo cerrado sobre sí mismo” (Castillo, 2006, 264). La obra está dividida en dos partes. La primera se ocupa de Canarias y está ilustrada con 25 fotografías. Esta primera parte, a su vez, está dividida en seis capítulos: los cuatro primeros centrados principalmente en Fuerteventura y los dos restantes en Vilaflor y el norte de Tenerife. En la segunda parte del libro se desarrolla el contenido del resto del viaje, y en él se pueden ver 62 fotografías más.

El mayor interés de este trabajo radica en las noventa y dos fotografías de aves que incluye, y que el autor tomó durante sus estancias de seis meses cada una en ambos lugares. En el prólogo Harris explica que en un principio no tenía intención de publicar estas fotografías, que reproducen distintas especies de aves y sus nidos. Sin embargo, fueron tantas las sugerencias y los comentarios recibidos en torno al valor de éstas que finalmente el autor se decidió a reproducirlas en un libro. (González, 2002, 90)

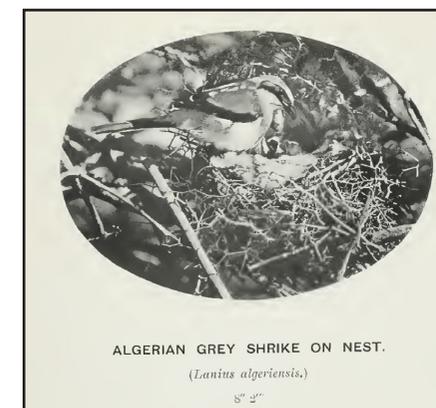
28.56.1. LAS IMÁGENES.

De las 25 fotografías tomadas en Canarias, 17 se centran en aspectos relacionados con la ornitología: son detalles de nidos de pájaros,... Las 7 restantes muestran paisajes y aspectos relevantes de la vida cotidiana: dedica dos imágenes a una familia de agricultores trabajando con su camello, un camello tirando de una noria; un paisaje de la Oliva. De Tenerife podemos apreciar una casa con cipreses en Vilaflor; una procesión saliendo de una iglesia; y una calle de la Orotava engalanada con las alfombras que son observadas por un nutrido grupo de espectadores. Estas últimas son una de las primeras imágenes publicadas de las alfombras que se hacen en La Orotava, así como de una procesión, que hemos podido encontrar. En cuanto

al formato hay que señalar que encontramos imágenes ovaladas y circulares.



A MID-DAY REST.



ALGERIAN GREY SHRIKE ON NEST.

(*Lanius algeriensis*.)

57 2"

28.57. J. CLAUDITZ. 1902

Publicó en 1902 *Blattanatomie kanarischer Gewächse*.

28.58. OCTAVIO FERNÁNDEZ. 1902

Dentro de la serie *Geografía Popular de España* encontramos el volumen *La Provincia de Canarias. Descripción Físico-política*, de 24 páginas y de 11 cm. x 17 cm. El editor fue Antonio J. Bastinos, y vio la luz en Barcelona en 1902.

El texto está estructurado en tres cartas, que supuestamente el escritor *invalid*, Octavio Fernández, manda a su padre. En la primera redactada en Tenerife desarrolla aspectos relacionados con la descripción física del Archipiélago, industria, población, organización provincial, faros y vías de comunicación, canarios célebres, la conquista, los guanches... En la segunda, redactada en la Palma, los contenidos son similares, economía, principales ciudades: Orotava, La Laguna, Santa Cruz, así como de Gomera y Hierro:

Voy a referirle, pues, a grandes rasgos, lo que he podido ver, pero, como creo justo, comenzaré por decirle algo de la Orotava, a la que debo, en gran parte, el recobro de mis fuerzas, y las esperanzas de mi próxima y total curación de aquella endiablada tos que fue causa de mi destierro a estas Islas afortunadas, que mejor merecerían llamarse de los tomates, las patatas y los plátanos, para consumo de ingleses. (Fernández, 1902, 15-6)

Y la tercera redactada en Arrecife, horas antes de coger el barco de regreso a la Península, y donde describe las islas de Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote.

28.58.1. LAS IMÁGENES.

En las ocho fotos podemos ver: La Caldera de la Palma; un retrato de Pérez Galdós; La Orotava con un clérigo sentado en primer plano y el Teide al fondo; una vista de Santa Cruz de Tenerife y su puerto; La Plaza de la Constitución; San Sebastián de la Gomera; Santa Cruz de La Palma y, por último Las Palmas de Gran Canaria. Algunas de estas fotografías habían sido reproducidas antes en el libro de De La puerta Canseco.

La portada es una ilustración, no fotográfica y en color donde se ve una mezcla de aspectos *representativos* de las Islas: una pareja con el traje típico, junto a una platanera, una tunera, un drago, una pitera y, en segundo plano, la Catedral de Las Palmas y, al fondo de todo, el Teide. En el interior encontramos varias ilustraciones más.

28.59. E. A. ELLIOT. 1902

Este autor publica en 1902 *Winter Butterflies in Tenerife*, en Entomologist's mo. Mag. "En este pequeño texto, el autor analiza brevemente una colección de mariposas que un amigo suyo había conseguido reunir entre finales de diciembre y mediados de marzo, durante sus vacaciones de invierno en Tenerife" (González, 2002, 79)

28.60. TEMPEST ANDERSON. 1903

Este inglés redactó en 1903 *Volcanic studies in many lands. Being reproductions of photographs by the author of above one hundred actual objects, with explanatory notices.*

El libro está formado por textos descriptivos, que en la mayoría de los casos solo ocupan una página, y la imagen fotográfica correspondiente a dicha descripción. Varios lugares montañosos y con volcanes de todo el mundo aparecen reflejados; Islandia, Vesubio, Lipari Islands, Irlanda, el parque de Yellowstone, Auvergne...

Desde el apartado XXXIX hasta el XLVI se ocupa de Canarias. Diez fotografías con sus respectivas diez páginas de texto. Los títulos de los textos son: X. *Gran Canary. Isleta. Cone of Single Eruption.* XI. *Gran Canary. Isleta.* XII. *Gran Canary. Cone near Las Palmas.* XIII. *Gran Canary. The Peak of Galdar.* XIV. *Gran Canary. Caldera of Banadana.* XV. *Teneriffe. The Cañadas from Guajara.* XVI. *Teneriffe. The Peak.* XVII. *Teneriffe. Baranco d'Inferno.*

28.60.1. LAS IMÁGENES.

Cinco fotografías pertenecen a los apartados dedicados a Gran Canaria y otras cinco a los de Tenerife, en las que se representan paisajes de montaña, en ellos algunas veces se incluyen las imágenes de uno o varios expedicionarios. En uno de los paisajes podemos ver una euforbia, y en otra unas palmeras.



28.61. JOSEF FRIEDRICH NICOLAUS BORNMÜLLER. 1903

Publicó en 1904 *Ergebnisse zweier botanischer Reisen nach Madeira und den Canarischen Inseln* en *Botanische Jahrbücher flr Systematik.*

28.62. FELIX VON LUSCHAN. 1903

Publicó en 1903 *Erklärung der Bregmanarben an alten Schädeln von Teneriffa.*

Otras obras de suyas son: *Drei trepanierte Schädel von Teneriffa und Schädel mit Narben in der Bregmagegend*, 1896. Y *Über eine Schädelammlung von den Kanarischen Inseln* también de 1896.

28.63. SIGMUND MORITZ EDENFELD. 1904

Nació en 1870 y falleció en 1939 en Würzburg. Creó una compañía dedicada al comercio de tejidos que le obligaba a visitar Madeira y Canarias, donde llegó en marzo de 1904. "Escribió un curioso libro sobre la estancia en los dos archipiélagos *Eine Reise nach den Kanarischen Inseln und Madeira*" (González, 2003, 173).

28.64. EDWARD SAUNDERS. 1904

Publicó en 1904 *Aculeate Hymenoptera Collected in Tenerife by the Rev. A.E. Eaton, M.A., in The Spring of 1904 with Descriptions of New Species.*

En esta publicación el autor ofrece un listado de los ejemplares de himenópteros de la serie *Aculeata* que Mr. Eaton había recogido en Tenerife durante la primavera anterior, en 1903. Al parecer, Mr. Eaton

ya había estado en la Isla en 1902 y, de hecho, se había publicado una relación de los ejemplares de esta especie recogidos entonces en las Actas de 1903 (p. 207 y ss.) de la Sociedad Entomológica de Londres. (González, 2002, 133)

28.65. JUAN MALUQUER VILADOT. 1906

Este político español fue miembro del Partido Conservador y fiscal del Tribunal Supremo. Además de obras relacionadas con su profesión, publicó *Recuerdos de una excursión a Dinamarca y Suecia* (1907) y *Records d'un viatge al Senegal* (1928). En lo que respecta a Canarias redactó en 1906 *Recuerdos de un viaje a Canarias*. Este texto ya lo hemos citado en varias ocasiones en puntos anteriores.

28.66. JOHANNES STENZEL. 1906

Hay pocos datos sobre este autor que llegó a las Islas en marzo de 1905 a bordo del *Accra* procedente de Madeira. Fruto de su viaje es la obra *Kreuz und Quer auf Madeira und den Canarischen Inseln*, publicado en 1906 (González, 2003, 173).

28.67. CATHARINA VON POMMER-ESCHE. 1906

Catharina (1852-1920) dedicó mucho tiempo a realizar sus viajes. Primero se trasladó a balnearios europeos para aliviar la tuberculosis de su padre y la malaria que su madre había contraído en Italia, y como entretenimiento de la familia (González, 2008). “Cuando contaba con 54 años de edad, la aristócrata Catharina van Pommer Esche se trasladó desde Hamburgo a las islas en 1905 por problemas de salud y como alivio a las tensas relaciones con su esposo, del que se divorciaría al año siguiente de estar en Canarias” (González, 2008, 260).

Elia Hernández Socas define los motivos por los que Catharina realizó sus desplazamientos. Primero: la pasión que sintió por los viajes. Segundo: la influencia que ejerció en ella el pintor Hildebrandt, quien había estado en Canarias en 1849. Durante su infancia asistió a las clases que su madre tomaba con el pintor. La autora señala en su diario, que fueron “los cuadros y narraciones del gran Hildebrandt’ sobre las Islas los que avivaron su deseo de visitarnos”. Y tercero sus problemas de salud. Ella, igual que su padre padecía tuberculosis (Pommer-Esche, 2009 [1906], 20).

Con sus experiencias en las islas publicó en 1906 *Die Canarischen Inseln*, “no resulta descabellado hablar de guía de viaje, si bien se trataría de una guía de viajes *sui generis* tanto por la distribución de la información, atípica para una guía

de viajes, como por la inclusión de impresiones y vivencias personales (Hernández, 2010, 123). Esta obra:

[...] conforma el tomo once de una colección titulada Süsserotts Kolonialbibliothek (Biblioteca colonial Süsserott) que recoge obras de carácter divulgativo sobre distintas colonias pertenecientes al Imperio Alemán y distintos aspectos concernientes a la política colonial. Canarias como estación carbonera se había convertido en punto de paso obligado para los vapores procedentes de puertos europeos que necesitaban proveerse de suministros en sus largos viajes a África, América y Asia. Ello explicaría que las Canarias tengan un hueco en esta colección. (Pommer-Esche, 2009 [1906], 24)

Por otro lado, Elia Hernández, también aporta varias razones por las que considera a este “primer testimonio ‘femenino’ en lengua alemana sobre las islas Canarias” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 15) como una guía turística, aunque no sea una “guía de viaje prototípica”:

a) priman los aspectos informativos sobre las opiniones y valoraciones subjetivas. Prueba de su carácter informativo es, entre otras cosas, el apéndice que recoge datos útiles para el futuro visitante sobre los hoteles y las navieras que viajan a Canarias. Bien es cierto, no obstante, que la voz de la autora está siempre presente por medio de la inclusión casi constante, de comentarios, impresiones y experiencias personales; b) se incorporan imágenes y mapas para ilustrar la información ofrecida, de manera que, en las 36 páginas de que consta nuestro Büchlein, encontramos catorce fotografías y un interesante mapa de las siete Islas; y c) aparecen también los típicos anuncios publicitarios presentes en cualquier guía de viaje al uso: al final del *apéndice* hay 12 páginas dedicadas exclusivamente a anuncios publicitarios tanto de líneas marítimas como de los principales hoteles, añadiéndose información sobre los servicios que prestan, posibles excursiones, etc. Incluso hay publicidad de algún bazar. (Pommer-Esche, 2009 [1906], nota de pág. 23)

En el prefacio de la obra, Catharina expone los objetivos de su libro:

El propósito de este librito es ofrecer al amable lector información breve y concisa sobre aquellas famosas Islas Afortunadas, a las que nuestro gran Alexander von Humboldt calificó, y con razón, de muy ricas en bellezas naturales.

Las líneas que siguen no pretenden ser eruditas, si no intentan ser un acicate para dar a conocer las Isla Canarias, reflejando una imagen fiel de dichas islas que se presenta aquí en forma de esbozo, si bien

trazado tal y como la naturaleza y mis propias impresiones me han dictado, teniendo en cuenta mis sentimientos y mi corazón germanos. (Pommer-Esche, 2009 [1906], 43)

Igualmente, son significativas del espíritu de esta obra las palabras con las que cierra el texto:

Hemos dado un pequeño paseo con el amable lector por las zonas más bonitas de Gran Canaria y Tenerife, con la esperanza de animarlo a visitar, o a volver, a estas hermosas islas. Pues, de hecho, aquí se pueden aliviar e, incluso, curar ciertas afecciones del alma y del cuerpo, gracias a los privilegios de que goza este Archipiélago. Donde hay mucha luz, siempre hay también algunas sombras: las que aún quedan aparecerán mencionadas en el apéndice; pero la luz es tan clara que las sombras no molestan, máxime cuando se les va a poner remedio próximamente. Por lo tanto, querido lector, apréstate a levar anclas. Entona esta canción y ponte en camino hacia las Islas Afortunadas. (Pommer-Esche, 2009 [1906], 104-5)

A lo largo del libro, cuya estructura sigue el orden del viaje que realizó su autora, nos presenta, en general, una imagen agradable de las Islas, como cuando comenta: “¡Qué bendita mezcla de geografía y clima! En casi ningún otro lugar del mundo encontrará el viajero una estampa de la naturaleza más atractiva e impresionante que en Tenerife, la isla principal de las Canarias” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 47-8), o más adelante cuando señala que “Mirando al mar quedan al fondo Tejina y sus agrestes montañas, ofreciendo una estampa tan cautivadora que cualquiera que tenga alma de pintor siente la necesidad de inmortalizarla” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 84-5).

En las páginas del texto también podemos encontrar algunas alusiones a la vestimenta típica. Así, se puede leer: “Dejamos La Laguna y nos dirigimos a Tacoronte, adonde llega el tranvía. Aquí vimos los trajes típicos que vestían pastores y campesinos. Consistía en una sencilla manta blanca de lana que echaban sobre los hombros. Por desgracia, las mujeres no tienen ningún traje típico. Sólo llevan en la cabeza unos sombreritos de paja y, a veces, pañuelos de seda de abigarrados colores” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 86). Y, más adelante, refiriéndose a los calados:

Una actividad económica muy específica de las mujeres y muchachas de esta zona rural nos hizo distraernos un momento para admirar la pericia y el arte de los llamados calados tinerfeños (durchbrochen). Las damas inglesas han fomentado en gran medida esta labor, al proporcionar telas de buena calidad e introducir diseños de buen gusto. Se podría escribir un capítulo entero sobre esto, pero sólo lo mencionaremos de pasada. Los de mayor valor artístico son los

encajes de Vilaflor, muy finos y genuinos, elaborados por las mujeres de este pueblo cerca del Pico del Teide. (Pommer-Esche, 2009 [1906], 96)

El relato se centra en describir las islas mayores quedando las alusiones a las otras como anecdóticas: “Lanzarote y Fuerteventura, alargadas y menos interesantes para el visitante” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 49). “Aunque se puede considerar La Palma como una de las más hermosas de las siete islas por su magnífica y agreste *Caldera*” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 49).

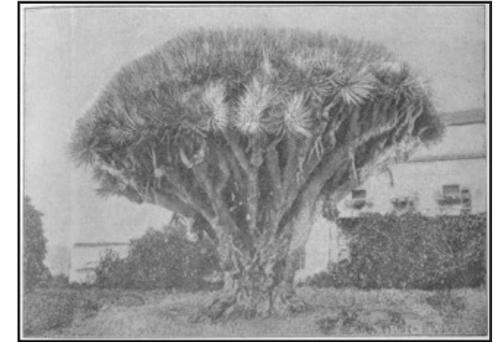
Como hemos mencionado, Gran Canaria y Tenerife centran casi toda su atención. De la primera comenta que “destaca, sobre todo, por la grandeza de la naturaleza del suelo volcánico, especialmente la Caldera de Bandama, punto obligado de visita” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 58). En cambio cree que Las Palmas “no es apropiada para que los enfermos pasen largas temporadas” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 50). Mientras considera al Hotel Santa Brígida como el “más agradable” de Gran Canaria y “único en su clase” (Pommer-Esche, 2009 [1906], 51), e incluye una lista de todas las plantas que se encuentran en el jardín de este hotel. Esta viajera hace la *visita obligada* a las cuevas de la Atalaya.

En Tenerife llama su atención, entre otras cosas, los postigos y el museo de momias: “Un personaje distinguido de La Orotava es el farmacéutico don Ramón Gómez, un patriota entusiasta de su isla natal. Posee un pequeño museo de momias guanches y algunas colecciones de objetos encontrados, algunos por él mismo, en las cuevas que servían de vivienda a los guanches (Pommer-Esche, 2009 [1906], 104).

“A causa de su enfermedad no pudo ascender al Teide. A pesar de ello, le sugiere a los viajeros que deseaban hacer una excursión al Teide que con un buen equipo y un guía era fácil visitar la montaña de Tenerife” (González, 2008, 263).

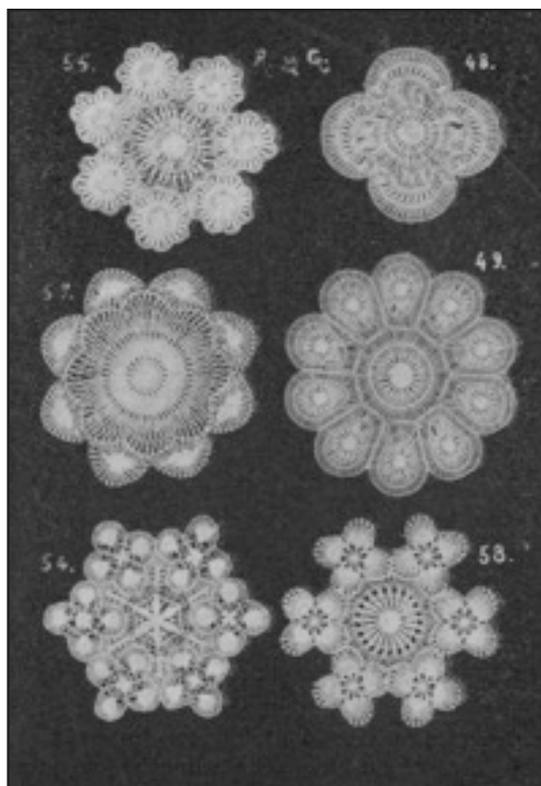
28.67.1. LAS IMÁGENES.

Las fotografías acompañan al relato de la autora, mostrando alguno de los lugares que van describiéndose en el texto. En dicho texto no hay ninguna alusión a las imágenes ni a su autoría. Catorce imágenes integran este pequeño volumen. Tres de ellas fueron realizadas en Gran Canaria: una vista general de Las Palmas con la Catedral y el mar al fondo; unas casas junto a unas palmeras en Teror; y por último, una imagen de la virgen de Teror. El recorrido visual por Tenerife hace 11 paradas en: varios barcos en el puerto de Santa Cruz; un retrato de los integrantes del grupo musical Ateneo; una vista de Güimar, donde vemos a las casas rodeadas de palmeras con las montañas al fondo; un patio lagunero; un gran drago en un jardín; la imagen del campesino con manta y su perro; Puerto de la Orotava, donde se ven las casas al fondo y en primer plano el mar y las rocas; un carro de bueyes en “la Paz” (finca



cerca del jardín botánico); una imagen que reproduce seis calados tinerfeños; un paisano con su manta típica en un largo camino recto, y al fondo el Teide; una vista de Icod con el Drago, en segundo plano, y en el primero abundante vegetación. Por otro lado, en el apéndice se publicitan distintos hoteles, algunos de los anuncios incorporan fotografías de dichos establecimientos.

El recorrido visual se detiene en algunos aspectos típicos del paisaje, Teide, drago, patio, traje típico, calados. Imágenes que describen aquellas cosas que solían llamar la atención de los turistas



28.68. OLGA MERAVIGLIA. 1906

La condesa Oiga Meraviglia nació en Graz en 1843 y murió en 1933. Aficionada a los viajes y a la literatura. Combinó estas aficiones y produjo varias obras literarias entre 1902 y 1917, donde quedaban reflejadas sus experiencias viajeras “narra cronológicamente sus vivencias en los muchos lugares que recorrió: la India, Siria, Líbano, Jerusalén, Grecia, Estambul, Portugal (Lisboa y Madeira), España (Barcelona, Madrid, Cádiz, Málaga y Canarias), etc” (Hernández, 2010, 289).

Recaló en Canarias por vez primera en 1906 y volvería en 1910. En su primer viaje visitó Tenerife por sugerencia del cónsul en las Islas Georg von Galatti. La estancia tuvo lugar entre el 28 de marzo y el 24 de abril 1906 y la autora estuvo acompañada de su hermana mayor: María. Su periplo coincidió con la visita del rey Alfonso XIII, bisabuelo del actual Rey de España Felipe VI, y su hermana María Teresa con su marido Fernando de Baviera, el conde de Romanones y Niceto Alcalá Zamora. Todos se reunieron en el barco del rey (González, 2008, 265-6). En ese mismo año de 1906 publicó *Reiseindrücke aus Teneriffa und Madeira* o Impresiones del viaje a Tenerife y Madeira

[...] de 122 páginas, de las cuales 46 versan sobre Tenerife, donde relata su estancia. La viajera va describiendo día por día las actividades que realiza y los lugares que visita, todos ellos turísticos por excelencia. La autora se hospeda en el Hotel Quisisana en Santa Cruz, desde aquí se dirige a La Laguna, Tacoronte y, finalmente, a La Orotava, donde permanece hasta su ida de Tenerife. Desde La Orotava y siempre acompañada por su hermana y los cónsules austriaco y alemán, hace pequeñas excursiones a los alrededores. De este viaje destaca su encuentro con el rey Alfonso XIII y la infanta María Teresa y su esposo, el duque de Baviera, a los que tuvo la oportunidad de conocer personalmente. (Hernández, 2010, 290)

Cuatro años más tarde Meraviglia pasa por Canarias de nuevo, esta vez a bordo del vapor *Thalia* y publicará más tarde *Eine Mittelmeerfahrt. Intime Reiseerinnerungen*.

A diferencia del libro anterior, que se valía del diario, aquí utiliza la epístola como medio expresivo. Sus 180 páginas contienen nueve cartas de viajes, de las cuales dedica la séptima, de unas 20 páginas, a Tenerife y Madeira (1910: 111-124). Las cartas están dirigidas a un amigo, suyo, cuyo nombre no se revela, mencionándosele solo con el título de barón. Sus “Cartas de viaje desde Santa Cruz de Tenerife y Madeira” no repiten las impresiones de su viaje anterior (1910: 112). En esta ocasión la autora se centra en la narración de su excursión al

Monte de Las Mercedes, que no pudo hacer en 1906. La excursión se desarrolló al día siguiente de su llegada, el 2 de mayo de 1910: ocho personas, cuatro hombres (entre ellos, el cónsul Galatti) y cuatro mujeres (entre ellas, las hermanas Meraviglia) fueron desde el muelle de Santa Cruz hasta La Laguna en tranvía y, desde aquí, en burro a Las Mercedes, lugar al que dedica el resto de su relato. (Hernández, 2010, 290)

28.69. HUGO HERGESELL. 1906

Fue presidente de la Comisión Internacional para la Aeronáutica Científica (1894-1914 y 1927-1935), presidente de la Conferencia de Directores de los Institutos Meteorológicos Alemanes (1924-1932), además de director de la Comisión Aereológica de la Organización Internacional Meteorológica (IMO). Estuvo relacionado con la instalación de las casetas en las Cañadas del Teide para la expedición científica de 1910. Publicó en 1906 *Über lokale Windströmungen in der Nähe der Kanarischen Inseln*, que fue traducido al francés y publicado en ese mismo año bajo el título de *Sur les vents locaux du voisinage des Iles Canaries* (González, 2008, 311).

28.70. HENRIETTE ALWINE KALDEWEY. 1906

Esta periodista, escritora y enfermera alemana, que nació en 1870 y murió en 1950, se desplazó hasta Canarias en 1906. En cuanto a las motivaciones de su viaje “es probable que la autora viajara a Canarias para documentarse sobre la situación del recién inaugurado Sanatorio Humboldt, que dirigía su amigo y colaborador el doctor Pannwitz, y para informar a los convalecientes de las ventajas y desventajas que este lugar ofrecía para la cura y alivio de sus enfermedades” (Hernández, 2010, 96).

Fruto de este desplazamiento es la obra *Die glücklichen Kanarien Inseln und Madeira* (Las felices Islas Canarias y Madeira), publicada en la revista de enfermería *Zeitschrift für Krankenpflege* (González, 2008, 197). Es un artículo que tiene como motivo central el Sanatorio Humboldt y sus alrededores, lugar en el que supuestamente estuvo alojada.

La autora se propone animar a otros convalecientes, sobre todo, enfermos pulmonares y bronquiales, a visitar un Archipiélago, cuyo clima podría ayudarles a curar o aliviar sus dolencias. [...] elogia la variedad climática de Tenerife, que permite gozar tanto de la brisa marina como del fresco aire de montaña. Y, además la isla ofrece hermosos paisajes. La autora describe únicamente el Puerto de la

Cruz, del que destaca la tranquilidad de sus calles y la belleza de los patios de las casas. Y, por supuesto, el Sanatorio Humboldt. (Hernández, 2010, 293)

28.70.1. LAS IMÁGENES.

Esta pequeña obra está ilustrada con cinco fotografías: “dos de ellas son postales (una del Sanatorio Humboldt, todavía con el nombre antiguo de Hotel Taoro, y la otra con una vista del Teide desde el Puerto de la Cruz); la tercera es una foto del Sanatorio Humboldt visto desde la parte trasera del edificio; en la cuarta se observa un hermoso camino bordeado de palmeras y dos mujeres; y la quinta recoge una foto del jardín del sanatorio” (Hernández, 2010, 293).

28.71. ANNA KINSKY GOODENOUGH. 1906

Esta hispanista británica llegó a Canarias en 1906 y publicó *A corner in the garden of Hesperides* “breve obrita, de tan solo 22 páginas, está dedicada por entero a Güimar. Se trata de un hermoso relato sobre esta localidad, donde la viajera hace especial hincapié no solo en la belleza del paisaje sino también en las gentes y costumbres de los güimarereros” (Hernández, 2010, 222).

28.72. WALTER VON KNEBEL. 1906

Publicó *Studien zur Oberflächengestaltung der Insel Palma und Ferro* en 1906 y *Der Vulkanische Aufbau der Insel Gran Canaria*, en 1907.

28.73. KARL SAPPER. 1906

Publicó en 1906 la obra titulada *Tenerife*.

28.73.1. LAS IMÁGENES.

En este volumen podemos ver seis fotografías de paisajes de Tenerife y Las Cañadas del Teide. Así Vemos: unos viñedos en Tacoronte. El Valle de la Orotava. El

Teide durante un descanso en la subida. El refugio de Altavista. Una vista del volcán de Chaorra y otra de las Cañadas, ambas tomadas aparentemente desde el Teide.

Además publicó: *Beiträge zur Kenntnis von Palma und Lanzarote* (1906), *Ackerbau auf den östlichen Canarischen Inseln* (1906), *Die Kanarischen Inseln. Eine geographische Studie* (1906).

28.74. MANUEL DÍAZ Y RODRÍGUEZ. 1907

Hijo de padres canarios que emigraron a Venezuela. Estudió medicina y posteriormente viajó por Europa y América, y redactó, entre otros libros, *De Madrid a Canarias: recuerdos de un viaje a Las Palmas pasando por Marruecos*, publicado en 1907.

28.75. RAFAEL HARDISSON Y ESPOU. 1907

Según una nota de la reedición de la obra de Jean Mascart vemos que Hardisson publicó en 1907 *Notice sur l'Île de Ténériffe (Iles Canaries)* en la imprenta de Benítez en 1907. En realidad es un

folleto explicativo sobre la isla y su situación geográfica y comercial, redactado y editado por Rafael Hardisson y Espou (*vid.* nota 143), como guía para los extranjeros que llegaban al Puerto de Santa Cruz. La *Notice* volvió a publicarse en 1913 con apenas algunas modificaciones en el orden de los capítulos y pequeños añadidos. (Mascart, 2003 [1910], nota del editor en pág. 99).

28.76. MEYERS REISEBÜCHER. 1907

Formando parte de la colección *Meyers Reisebücher*, en la tercera edición de 1907 apareció *Das Mittelmeer und seine Küstenstädte, Madeira und Kanarischen Inseln*.

28.77. NARCISO MAGDALENO GARCÍA. 1907

Un paseo por la isla de El Hierro. Islas Canarias, publicado en 1907 reúne artículos publicados en el *Diario de Tenerife*. Aunque su relato se centra en la isla de Hierro, también visita La palma, Tenerife y Gomera.

28.77.1. LAS IMÁGENES.

No tienen imágenes.

28.78. JOHANN H. RUDOLF SCHENCK. 1907

Nació en Siegen en 1860 y escribió un gran número de artículos y libros. Visitó Canarias en 1898-1899 como miembro de la expedición alemana del *Valdivia* y volvería a pasar por el Archipiélago en 1904. Escribió *Vegetation des Kanarischen Inseln* (“Vegetación de las Islas Canarias”) en 1907, y en ese mismo año vio la luz su trabajo *Beiträge zur Kenntnis der Vegetation der Canarischen*.

28.78.1. LAS IMÁGENES.

En la página del título de *Beiträge...* podemos leer “Deutsche Tiefsee-Expedition: 1898-1899”. Contiene 69 ilustraciones, 41 de las cuales son fotografías relacionadas sobre todo con la vegetación. Algunas muestran paisajes pero siempre en función de las plantas que hay en él (dragos, palmeras, tuneras,...) que en algunos casos incluyen personas. Otros son plantas aisladas en macetas o en un contexto impreciso, (algunas fueron tomadas por el propio Schenck en el Jardín Botánico de Zúrich) hay gran variedad de plantas entre las que destaca el euforbio. Podemos señalar una fotografía, hecha por F. Winter. y fechada en agosto del 1898, donde aparecen los profesores Chun y Schimper (integrantes del *Valdivia*) junto al tronco del drago de Icod. Los barrancos y su abundante vegetación también tienen importancia en esta obra. Algunos de los cuales están fotografiados por Oscar Simony. Oras imágenes están rubricadas por J. A. Henriques. Al final de texto y, en la mayoría de los casos a página completa, encontramos 13 paisajes firmados por el Dr. Erwin Baur, Fr. Winter y el Dr. O. Simony datados entre 1888 y 1906.

En cuanto a la obra de Schenck, Carl Schröter comenta en el primer capítulo de su libro publicado en 1909:

El compendio más reciente, concretamente sobre la vegetación de las Canarias, es el estupendo trabajo, con abundantes citas bibliográficas, de H. Schenk: *Beiträge zur Kenntniss der Vegetation der Canarischen Inseln* [Contribuciones al conocimiento de la vegetación de las Islas

Canarias], Jena 1907. Se organiza durante la escala en Tenerife de la expedición Valdivia, e incluye los dibujos del genial fitogeógrafo A. F. Schimper, ya fallecido, y una serie de magníficas imágenes sobre la vegetación. Constituye la primera parte del segundo tomo de *Wissenschaftlichen Ergebnisse der deutschen Tiefsee-Expedition [Resultados científicos de la expedición alemana Tiefsee]*, publicado por G. Fischer en Jena. (Schröter, 2007 [1909], 23-4)



28.79. LORD WALSHINGHAM. 1907

Publicó en 1907 *Micro-Lepidoptera of Teneriffe*, en *Proceedings of the Zoological Society of London*.

28.80. GEORG VON GALATTI. 1907

El que fuera cónsul austro-húngaro en las islas escribió en 1907 una obra titulada *Teneriffa: Import- und Exportverhältnisse*, publicada en Viena.

28.81. ANNA MARIA SABINE ALEXANDRINA VON WERNER. 1907

Esta aristócrata, condesa de Hacke, nació en Berlín el 2 de junio de 1847 y murió en Oldenburg en 1916, recorrió las Islas Macaronésicas y Camerún desde finales de 1904 hasta principios de 1905. “La estancia de los Werner en las Islas tuvo una duración aproximada de un mes, aproximadamente desde el 20 de enero hasta el 18 de febrero, de los cuales solo siete días transcurrieron en Gran Canaria” (Hernández, 2010, 296). Durante su estancia visita La Laguna, Puerto de la Cruz, Jardín Botánico, Icod y sus vistas del Teide, y Garachico, entre otros lugares. De vuelta en Santa Cruz asiste a una corrida de toros. En Gran Canaria se desplazan hasta Santa Catalina, Santa Brígida, San Mateo y la Atalaya.

Fruto de estos viajes es la obra *Reisebriefe: Madeira, Teneriffa, Gran Canaria und Kamerum*, que vio la luz en 1907. El libro está compuesto por más de 400 páginas, de ellas, 78 se dedican a Tenerife mientras que a Gran Canaria son 21. “La autora se centra en la descripción de los paisajes tinerfeños, de algunos rasgos de la población canaria, y, sobre todo, en la narración de anécdotas que le ocurrieron, dedicando siempre unas líneas a los huéspedes y al personal de los hoteles por los que pasa” (Hernández, 2010, 295).

A pesar del título de la obra, y de sus propias palabras, “Según Werner, utiliza el género epistolar para dirigirse a sus hijos y las publicó tal y como las había enviado” (Hernández, 2010, 295), no es fácil encuadrar este texto dentro de este tipo de formato.

El hecho de que se nombre al destinatario una sola vez en toda la obra induce a lector a olvidar por completo que se encuentra ante unas cartas de viaje y, de no ser por las menciones esporádicas a “vuestro padre”, que no se entenderían si se perdiera de vista a los verdaderos destinatarios, podríamos pensar que estamos ante un diario de viajes. (Hernández, 2010, 120)

Werner viajó en compañía de su marido, quien ya había estado en las islas, como cadete en la corbeta Amazonas, y subido al Teide invitado por el príncipe Adalberto de Prusia.

A vuestro padre también le vino a la mente el recuerdo de aquel día hace casi cuarenta y nueve años en que, sentado en lo más alto del Pico, aguardaba al amanecer. De los treinta camaradas que entonces subieron al Teide, hoy solo quedan seis, y de los cinco que lograron llegar a la cima, aparte de vuestro padre, solo vive su viejo amigo Sch., que también ha dejado ya la marina y lleva una vida tranquila de gobernador de distrito. (citado en Hernández, 2010, 182)

28.82. CLEMENTS MARKHAM. 1907

Publicó en 1907 *The Guanches of Tenerife. The Holy Image of Our Lady of Candelaria and the Spanish Conquest and Settlement*. Contiene dos secciones que tienen como tema la lengua de los aborígenes. También encontramos “una traducción al inglés del famoso libro del padre dominico Fray Alonso de Espinosa *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, obra impresa en Sevilla en 1594”. El libro se completa con la “descripción de cada uno de los milagros atribuidos a la Virgen de Candelaria” (González, 2002, 112).

28.82.1. LAS IMÁGENES.

Este volumen está amenizado con varias ilustraciones.

28.83. LORD WALSHINGHAM. 1907

Publicó en 1907 *Microlepidoptera of Tenerife*. “Este extenso estudio entomológico es una importante contribución al conocimiento de las mariposas de las Islas, ya que completa los datos que se tenían sobre este grupo de insectos lepidópteros en aquella época” (González, 2002, 149).

28.84. MORIZ SASSZ. 1908

Publicó en 1908 *Einige Bemerkungen zur Ornithologie der canarischen Inseln*.

28.85. VICTOR OTTMANN. 1908

Publicado en 1908, *Nach dem Pharaonenlande* es un volumen que consta de más de 300 páginas, en el cual, su primer capítulo de 45 páginas, hace referencias a

algunas localidades del norte de Tenerife, el resto del libro se centra en emplazamientos de África y el Mediterráneo.

28.85.1. LAS IMÁGENES.

Esta obra está ilustrada con fotografías de gran interés, aunque solo dos de ellas fueron tomadas en Tenerife: en la primera podemos ver a tres personas que posan junto a un drago; en la segunda un paisaje del norte de Tenerife en el que aparece el Valle de la Orotava, con sus casas en medio del frondoso valle y el Teide nevado al fondo.

28.86. CURT FRIEDRICH AUGUST WILHELM GAGEL. 1908

Este geólogo nacido en Heiligenbeil en 1865 visitó Canarias en febrero de 1907. Se desplazó hasta Gomera “y en Gran Canaria trabaja sobre la formación de las dunas de arena entre el Confital y las Alcaravaneras. También realizó trabajos sobre los componentes volcánicos y las erupciones basálticas de la Isleta” (González, 2003, 201). En 1908 publicó *Die Caldera von La Palma*, artículo que vio la luz en la revista de la Sociedad de Geología de Berlín. Sus viajes le llevaron a zonas del norte de África, además de a las islas que se encontraban cerca del continente, con estas experiencias redactó en 1914 *Vulkanische Erscheinungen der nordwestafrikanischen Inseln; Volcanic phenomena of the Canary Islands and Madeira; Phénomène volcaniques des Canaries et de Madère*.

28.86.1. LAS IMÁGENES.

En *Die Caldera von La Palma* encontramos 28 fotografías de la isla bonita acompañando el texto. Casi la totalidad de ellas fueron realizadas en la Caldera; solo dos fotografías fueron tomadas fuera del Archipiélago, en Madeira. Este contenido gráfico hace referencia a aspectos geológicos. La figura humana no interesa y por lo tanto no aparece. La única “huella humana” que podemos encontrar son algunas casas que se cuelan en medio de estos paisajes.

28.87. JESSE HAMILTON. 1908

Americana que en 1893 estuvo en Canarias, con sus experiencias redactó un diario, “publicándose los párrafos más significativos” en el *Diario del Norte* en el mes de mayo de 1908. Tenía la intención de corroborar las impresiones de otros viajeros que “con tan bellos colores han pintado el suelo de las Canarias, encareciendo las ventajas del clima para los enfermos del pecho y la laringe” (citado en González, 1986, 76). Las Canarias causan una inmejorable impresión y así lo escribe: “que los atractivos y encantos de las Canarias superan a cuantos pueda

concebir el poeta más soñador y que los elogios que se les ha prodigado son bien merecidos” (citado en González, 1986, 76).

28.88. ROBERT WENGER. 1908

Nació el 1 de febrero de 1886 en Steinbach, cerca de Saargemiind (Alsacia) y murió en 1922 en Leipzig. Estudió en Heidelberg, Berlín y Estrasburgo. En 1909 obtiene su doctorado en filosofía en la Universidad de Estrasburgo. Implicado con Gotthold Pannwitz y Hugo Emil Hergesell en la instalación de una estación sanitaria y un observatorio meteorológico en Las Cañadas del Teide. Las dos casetas de madera tuvieron, una vez, terminadas distintos cometidos. Uno se convirtió en *Sanatorium* para el tratamiento de enfermos de tuberculosis, mientras que el otro se convirtió en observatorio meteorológico. Wenger fue el director del observatorio de altitud del Pico de Tenerife en el periodo que estuvo activo: 1909-1912 (González, 2003, 215).

De sus experiencias en Canarias saldrán *der Rapport sur les lanciers de pilotes exécutés sur l'île de Ténérife en juillet et août 1908*, publicada en 1909 y *Wind auf dem Pik von Teneriffa* que se dio a la imprenta en 1911.

28.89. MARGARETHE VON ECKENBRECHER. 1908

Profesora de secundaria en Berlín (1893) e Inglaterra (1897) que “se casa, en 1902, con su primo Themistokles von Eckenbrecher (Gerstenberger 2000: 69), hijo mayor del pintor paisajista del mismo nombre (1842-1921), quien, curiosamente, pasó por Canarias en 1910 y dedicó uno de sus cuadros al Puerto de la Cruz” (Hernández, 2010, 298).

Publicó en 1908 *Was Afrika mir gab und nahm: Erlebnisse einer deutschen Ansiedlerfrau in Südwestafrika*. Un texto personal sobre sus experiencias en Namibia, donde había estado con su familia viviendo durante años, hasta que se vieron obligados a irse (Hernández, 2010).

La obra que aquí tratamos es un relato autobiográfico sobre sus vivencias en Namibia que vio la luz en 1907. Siguieron ocho ediciones más: las dos últimas, correspondientes a los años 1937 y 1940, presentan importantes modificaciones con respecto a las primeras, pues la autora redujo considerablemente la obra (de 242 a 154 páginas) y añadió tres capítulos nuevos con la documentación que recopiló en viajes posteriores al de 1902. Así, las pocas páginas que dedicaba a Las Palmas de Gran Canaria en las primeras ediciones se limitan, en las últimas, a un solo párrafo. (Hernández, 2010, 299)

28.89.1. LAS IMÁGENES.

El texto hace referencias a Las Palmas desde la página 10 hasta la 16. Encontramos numerosas fotografías a lo largo de todo el libro pero ninguna tiene como objetivo a Canarias, donde la autora hizo escala durante su viaje.

Estuvo solo unas horas en Las Palmas, cuando el vapor *Eduard Bohlen* atracó en el puerto de esta ciudad.

Solo le dio tiempo de describir la impresión que le merecían la ciudad y las mujeres. En Las Palmas visitan el mercado y la Catedral de Santa Ana, donde la autora se fija en los cuadros de los santos, los elementos litúrgicos y los confesionarios. De allí van de excursión al Monte Lentiscal y describe la variedad de flores que encuentra por el empinado camino y la exuberante vegetación de esta “región tan atractiva para los amantes de las excursiones” (1909: 14). Por la tarde, tras este paseo por Las Palmas y el Monte, nuestra viajera vuelve a embarcar rumbo a África. (Hernández 2010, 300)

28.90. E. WILLIAM SPARKES. 1909

Publicó en 1909 *The peak of Tenerife: how we climbed it with a telescope ... and spent a night on a ledge near the summit ...*

28.91. EDUARDO HERNÁNDEZ-PACHECO. 1909

Publicó en 1909 *Estudio geológico de Lanzarote y de las Isletas canarias*, en las *Memorias de la Real Sociedad Española de Historia Natural*. Es un resumen de su obra manuscrita *Por los campos de lava*, inédita hasta que la fundación César Manrique lo editara recientemente.

28.92. CARL SCHRÖTER. 1909

Nació en Esslingen en 1855, fue profesor de la escuela politécnica de Zürich (Suiza). Primero viaja alrededor del mundo en 1898, para después centrarse en Europa y la costa noroccidental de África. Integrante de la expedición del Politécnico Nacional de Suiza de 1908 que desembarcó a finales de marzo a Gran Canaria y estuvo “diecinueve deliciosos días” en el Archipiélago. El hotel Humboldt será su *cuartel general* en la isla de Tenerife.

Durante su estancia en Tenerife cuentan con la ayuda de Hermann Wildpret, el doctor Burchard, el doctor Jorge V. Pérez y su sobrino, el señor Machado. Schröter narra sus experiencias en *Eine Excursion nach den Canarischen Inseln* (“Una excursión a las Islas Canarias”), publicado en 1909. “Schrotter en su interesante

libro -que no es otra cosa que una versión escrita de una conferencia impartida por él el 2 de septiembre de 1908 durante la II Asamblea General de la Sociedad Suiza de Ciencias Naturales que tuvo lugar en Stachelberg- se ocupó del estado de la economía y en particular de la producción platanera” (González, 2008, 293).

En el capítulo primero, nos hace una introducción y nos aclara la naturaleza de la expedición “Quisiéramos recordar en los humildes comentarios que expondremos a continuación que la finalidad de nuestra expedición no era la investigación, sino un viaje de estudios y una excursión de aprendizaje, que debía servir para orientar y como lección para nuestros estudiantes” (Schröter, 2007 [1909], 23). Más adelante, nos aporta datos sobre el papel que jugó la fotografía en dicha expedición; “Los 17 miembros tomaron fotografías que, en total, sumaron unas 2.000 imágenes; nuestro ‘fotógrafo de campo’ fue el doctor Paul Bohny de Basilea” (Schröter, 2007 [1909], 25).

Como apunta Lázaro Sánchez-Pinto:

La mayor parte del libro se dedica a la botánica: origen de la flora canaria, principales comunidades vegetales, endemismos, etc.; pero también aborda otros temas relacionados, esto es, el clima, la fauna o la geología. No faltan comentarios sobre las costumbres de los canarios, la agricultura o la ganadería, aspectos que casi siempre incluyen los libros de viaje de la época. Aunque el tono académico predomina a lo largo de todo el texto, el autor se deja llevar a veces por cierta inspiración literaria, casi poética. (Schröter, 2007 [1909], 14-5)

El grueso del libro se dedica a la botánica, pero como muchos de los libros de la época aborda un variado grupo de temas: el clima, la geología, o aspectos de la vida y costumbres de los canarios. Pero las imágenes siempre están presentes. “Ahora voy a tratar de exponer, a partir de nuestras excursiones en Tenerife, un cuadro general de las características naturales de las Canarias, apoyado en imágenes” (Schröter, 2007 [1909], 22-3). En otro momento comenta: “Voy a trazar a continuación un cuadro resumido de las características naturales de las Islas; después lo ampliaremos con la descripción de algunas excursiones e imágenes propias de esos ambientes” (Schröter, 2007 [1909], 25). A partir del capítulo tercero comienzan las referencias

a las fotografías que se encuentran en el apéndice fotográfico. Este capítulo está dedicado a la vegetación y el cultivo por zonas.

El turismo es otro tema que preocupa a este autor. “Las islas representan un lugar realmente ideal para el necesario descanso y recuperación de la humanidad” (Schröter, 2007 [1909], 39).

A partir del capítulo cuarto encontramos más descripciones de las experiencias que el viaje va generando, describen Las Palmas, después de una corta visita durante su llegada el 28 de marzo.

Los niños mendigos también captan su mirada “El grupo de niños andrajosos que no nos acompañaban desinteresadamente. ‘Perrita, perrita’ repetían cada vez que uno de ellos nos traía alguna cosa nueva” (Schröter, 2007 [1909], 61).

Dedica algún comentario a la deforestación:

Pero todavía hoy en día no ha finalizado el proceso de deforestación: los carboneros utilizan los brezales, los cedros han desaparecido prácticamente, y el pinar está amenazado por las talas y las explotaciones de resina. Y nada se hace para su protección, todo lo contrario. Sólo un ejemplo: el doctor Burchard nos contó que el gobierno había autorizado a un intermediario a talar 40.000 pinos para la obtención de pez, en los pinares que se encuentran por encima de Vilaflor, en la vertiente sur de la isla. La licencia para cortar leña en los bosques estatales cuesta una peseta. No existen viveros de plantas en la isla y de repoblación forestal ni se habla. Por el contrario, se vislumbra con tristeza una época en la que los magníficos bosques de Tenerife habrán desaparecido. Esperemos que antes de que esto ocurra, el movimiento para la protección de la naturaleza, tan fuertemente arraigado entre nosotros, ya se haya extendido a España. (Schröter, 2007 [1909], 55-6)

La cultura guanche y la agricultura interesan a este autor. Además describe las diferentes excursiones que hacen en Tenerife:

1. De La Laguna por La Esperanza y la laurisilva de Agua García a La Matanza y La Orotava (30 de marzo)

2. De La Orotava a lo largo de la costa norte en auto hasta Icod; desde allí ida y vuelta a pie hasta Los Silos, y al tercer día por el pinar de La Guancha hasta San Juan de La Rambla y, desde allí, regreso en auto a La Orotava (del 2 al 4 de abril).

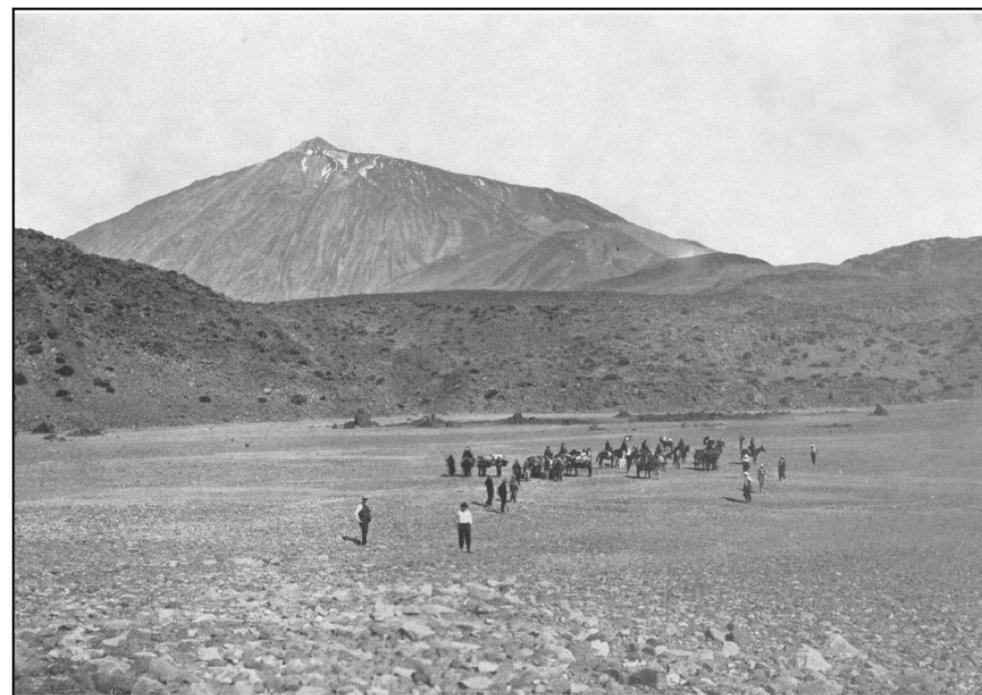
3. De La Orotava al Pico y regreso (del 6 al 8 de abril).

4. De La Orotava en auto o a pie hasta Tacoronte y La Laguna (12 de abril).

5. De La Laguna a Tegueste y Tejina y regreso (13 de abril).

6. De La Laguna al macizo de Anaga (Las Mercedes, Taganana, El Draguillo, Igueste, San Andrés y a Santa Cruz). Además dedicamos seis días a los ricos alrededores de La Orotava. (Schröter, 2007 [1909], 65)

El capítulo IX narra la ascensión al Pico, guiada por José Bethencourt. Descansan en el refugio de Altavista: “Sobre las tres de la tarde llegamos jadeando al refugio; se trata de una sólida cabaña de piedra de tres habitaciones, cuya construcción financió un filantrópico inglés para los escaladores del Pico. A su alrededor aún queda nieve que derrite el sol formando fantásticas esculturas inclinadas, que recuerdan las ‘nieves penitentes’ en *statu nascendi*” (Schröter, 2007 [1909], 97).

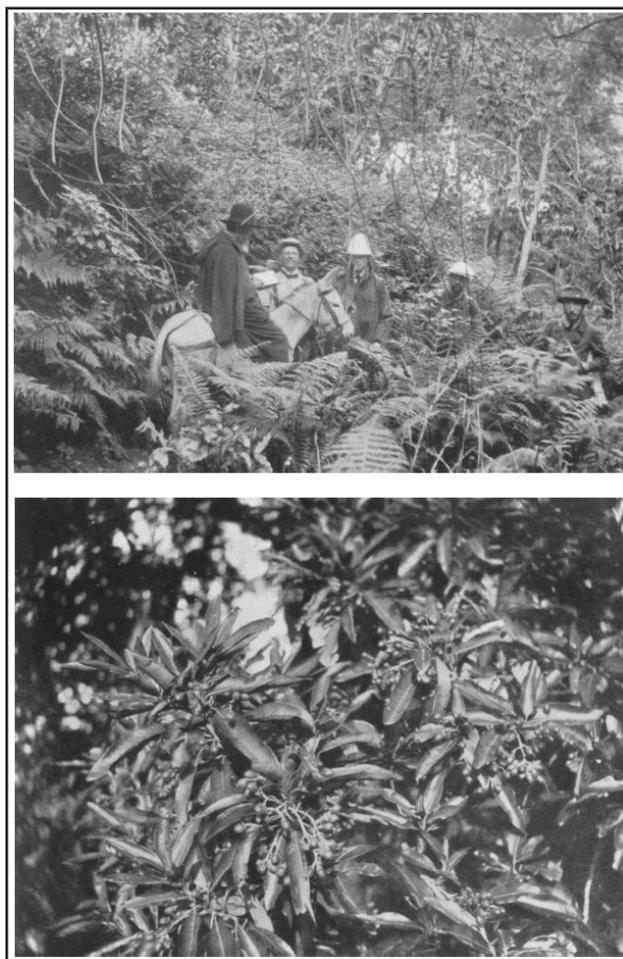


28.92.1. LAS IMÁGENES.

El apéndice fotográfico está formada por 31 fotografías agrupadas en 20 láminas (grupos temáticos compuestos de 1 o 2 imágenes).

Todas las fotografías tienen una descripción amplia. Además figura el nombre del integrante de la expedición que tomó la imagen y en algunos casos la fecha exacta: “En la Fuente de la Grieta, vista hacia el oeste. En primer plano, el extenso

llano de Las Cañadas donde se introducen largas lenguas de lava, después los altos frentes de las oleadas lávicas; más atrás y a la derecha, la cima redonda de Montaña Blanca y, al fondo, el majestuoso Pico, con su característico Pitón elevándose sobre los hombros de La Rambleta. (Foto del doctor P. Bohny, 7 abril 1908)” (Schröter, 2007 [1909], 179). O cuando describe la figura I de la lámina XX: “Vista hacia el noreste: en primer plano, la piedra clara del cráter superior; por encima y a la derecha, las crestas de la cumbre surgiendo de la niebla; en el centro, nubes altas se introducen por los valles de la cumbre. A la izquierda, el mar de nubes claramente separado de las nubes altas por una oscura franja. (Foto del cand. de Farmacia W. Schürmann, 7 abril 1908, a las 6 de la tarde.)” (Schröter, 2007 [1909], 185).



Las imágenes se centran en la botánica y en los paisajes. En muchos casos los autores de las fotos o miembros de la expedición aparecen en la imagen. El paisaje

es el género que prevalece, siempre en función de las plantas que quiere mostrar o de aspectos geológicos concretos. Entre las especies representadas encontramos, entre otras, el drago, el euforbio, la palmera y el pino. Aun así no falta la imagen del norte de la isla, en este caso desde Icod, con una carretera con gente y el Teide al fondo. Así como otra vista del Teide con los integrantes de la expedición en una llanura. Esta última imagen también aparece en el libro de Gutzwiller.

Los autores de las imágenes son: F. V. Ostroom Meijes (8), P. Bohny (12), Schürmann (4), Businger (2), Willy Lange (2), Rübél (1), Schürmann (1).

28.93. A. GUTZWILLER. 1909

Miembro de la expedición del Politécnico de Suiza, publica en 1909 *Eine Studienreise nach den canarischen Inseln*. El libro está conformado por 30 páginas más un apéndice con fotos.

28.93.1. LAS IMÁGENES.

La mayoría de las fotos vienen firmadas por P. Bohny y dos de ellas por Businger. Algunas de las imágenes se repiten en libros de los diferentes miembros de la expedición.

Las 20 fotografías se nos presentan en pequeños “dúos temáticos”, láminas con dos imágenes. En cada página hay impresas dos fotografías con relación temática y/o formal, quedando del siguiente modo: dos vistas de Santa cruz. Dos paisajes; uno con euforbios y una persona y el otro con un molino unas casas y cactus. Dos fotografías de dragos y personas a su lado. Dos paisajes habitados por varias personas, uno con dos casas y otro no. Dos detalles de plantas, uno es de un euforbio y otro del tronco de una palmera del que brotan beroles. Dos edificaciones, el Hotel Humboldt y una casa junto al mar. Dos paisajes, uno del norte de Tenerife con el Teide al fondo y el otro un paisaje con palmeras ocupando casi todo el encuadre. Otros dos paisajes, el primero con el mar al fondo, y el otro con el Teide, y transitado por personas. Dos paisajes de las llanuras de Las Cañadas, uno en el que se pueden ver a los miembros de la expedición y con el Teide al fondo, mientras que en el otro no hay presencia humana. En las dos últimas imágenes la presencia humana es más relevante, en este sentido podemos ver en la primera de las fotografías un personaje con la manta típica junto a una retama, mientras que en la segunda imagen la protagonista es una familia

sentada en la puerta de su casa-cueva, mientras el que parece ser el padre también lleva una manta.

28.94. P. BOHNY. 1909

Miembro de la expedición del Politécnico de Suiza y principal responsable de las fotografías tomadas durante esta expedición, publicó en 1909 *Eine Fahrt nach den kanarischen Inseln, Jahrbuch des Schweizer*.

28.95. EUGEN BOLLETER, 1909

Llegó a Canarias en 1908 como miembro de la expedición organizada por el Politécnico Nacional de Suiza. “Al llegar a Tenerife se traslada al Puerto de la Cruz desde donde organiza la subida al Teide vía Orotava. En su libro *Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln*, publicado por la Verlag von Pabst de Leipzig (1909), describe la vegetación de la zona (el codeso, el brezo, el escobón, la retama, etc.)” (González, 2003, 209).

28.95.1. LAS IMÁGENES.

En la portada de *Bilder und Studien...* vemos un dibujo de un paisaje del norte de la isla con el Teide completamente blanco al fondo. En los capítulos dedicados a Canarias (Capítulo 2: Besteigung des Piks von Tenerife. Capítulo 3: Entstehungsgeschichte von Tenerife. Capítulo 4: Geschichte der Pflanzenwelt auf Tenerife. Capítulo 5: Hermann Wildpret, der Schöpfer des Ruhmes vom botanischen Garten in Orotava. Capítulo 6: Die Guanchen, die Urbevölkerung der Kanaren) aparecen diez fotografías que hacen referencia a las Islas. Son paisajes que integran los elementos comunes en este tipo de libros. Así podemos ver el Teide, tomado desde la Rambleta (una lugar en la propia montaña). Un paisaje marino. Un paisaje con grandes rocas esféricas cerca del Teide. Un drago con una persona a su lado en un jardín de La Laguna. Unas montañas con pinos. Un paisaje, con una persona llevando la manta típica junto a un euforbio. Un paisaje del norte de la isla con el Teide al fondo y unos personajes caminando por una carretera, visto desde Icod (imagen repetida en varios libros que fueron fruto de la misma expedición). Un barranco con abundante vegetación. Una vista de la llanura de las Cañadas con dos personajes descansando, mientras vemos el Teide nevado al fondo. Y por último, un retrato de Wildpret. Las fotografías están atribuidas a Baur (2), Businger (3), y Bohny (4), en el caso del retrato no está especificado su autoría en el pie de foto. La parte gráfica dedicada al Archipiélago se completa con un mapa de Tenerife y otro de la Orotava. En el resto de capítulos aparecen cinco fotografías más que no fueron

tomadas en Canarias, y en las que podemos ver la Giralda, y la Alhambra en varias ocasiones.

28.96. E. KÜNZLI. 1909

Miembro de la expedición organizada por el Politécnico Nacional de Suiza publicó en 1909 *Ueber Spanien und die marokkanische Küste nach Teneriffa* que abarca todas las etapas de la expedición, desde la partida hasta el regreso.

28.96.1. LAS IMÁGENES.

Es un pequeño libro de 107 páginas publicado en 1909 e ilustrado con 10 fotografías, 9 de las cuales hacen referencia a Canarias. Las imágenes podemos verlas al principio de la obra, después del prefacio.

Como sucede con otras publicaciones realizadas por diferentes miembros de la expedición, las fotografías no son exclusivas, es decir, algunas imágenes se repiten en varios libros. En este sentido podemos decir que una de las vistas aparecida en la obra de Künzli, un paisaje del norte de Tenerife, se repite, al menos, en dos publicaciones más: en la de obra de Carl Sroeter *Excursion nach den Canarischen Inseln* y en la de Bolleter *Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln*.



Fotografía del libro de Kunzli.

Seis de las fotografías están rubricadas por Businger mientras que las tres restantes lo están por parte de Bohny. En estas nueve imágenes de Tenerife podemos

ver: el citado paisaje del norte de la isla tomado desde Icod, en cual vemos a varias personas por un camino mientras al fondo se alza el Teide nevado entre las nubes. En la segunda foto vemos la costa, la arena el mar y unas rocas, esta imagen también se repite el libro de Bolleter. La siguiente es un paisaje en el que destaca un euforbio. El grupo de científicos y sus animales de carga también son retratados, en este caso mientras se desplaza por una llanura junto al Teide. Otra foto de un paisaje, con una casa en las cercanías del mar, y cerca de ella, palmeras y plataneras. Una fotografía de una pelea de gallos en la Orotava. Es una vista casi cenital donde se puede ver a los gallos y un gran número de espectadores a su alrededor contemplando el espectáculo. En los libros que hemos visto hasta este momento esta es la primera ocasión en que encontramos huella de esta actividad que fue tan popular durante mucho tiempo. La siguiente fotografía es el retrato de una familia en el exterior de su casa-cueva, donde el padre y uno de los niños llevan la manta típica. Esta última foto también se repite en el libro de Gutzwiller *Eine Studienreise nach den canarischen Inseln*. Como última fotografía encontramos la imagen de una huerta de plátanos.



Pelea de gallos

28.97. E. RÜBEL. 1909

Componente de la expedición organizada por el Politécnico Nacional de Suiza publicó en 1909 *Beiträge zur Kenntnis des photochemischen Klimas der Canaren und des Ozeans, Vierteljahresschrift der Naturforschenden Gesellschaft*.

28.98. OSCAR BURCHARD KESSELS. 1909

Nacido en Hamburgo en 1863, este químico, meteorólogo y botánico alemán llegó a las Islas acompañado de su esposa; “los señores Burchard habrían llegado a Canarias en 1902. Según Sánchez Pinto (1993: 439) la familia Burchard fue residente en Canarias, en La Orotava, hasta comienzos de la Primera Guerra Mundial y volvió algunos años más tarde a las Islas para establecer su residencia definitiva en La Orotava” (Hernández, 2010, 296).

Realizó investigaciones meteorológicas en la isla. Como aficionado a la fotografía y “como buen botánico, visitó hasta los barrancos más inhóspitos, provisto siempre de su cámara fotográfica” (González, 2003, 178). Envío plantas herborizadas a instituciones como el *Kew Gardens*, y preparó un herbario con 100 pliegos de plantas para el Gabinete de Historia Natural del Instituto de Canarias (Cabrera Pinto).

Colaboró intensamente con los miembros de la expedición del Politécnico de Suiza. Oscar ya conocía Canarias y había realizado exploraciones en la zona del Teide. “Compartió generosamente sus pensamientos con Schröter, tanto es así que algunas de sus ideas sobre las ventajas de instalar una estación meteorológica en la zona del refugio de Altavista aparecen en el texto de Schröter (1909: 59), antes de que las publicara el propio Burchard en un artículo con motivo de la inauguración del observatorio de Las Cañadas” (Lee, 2014, 161).

En 1932 ingresó en el Instituto de Estudios Canarios de La Laguna, institución que le publica el descubrimiento de la tortuga gigante en un barranco del sur de Tenerife. Aquí trabajó con Constanza Carnochan, viuda de Víctor Pérez Ventoso, en pro de la flora isleña y continuó haciendo trabajos de investigación sobre la geología de Las Cañadas y la flora insular (González, 2008, 290). También colaboró con *La Prensa*, dirigida en esos momentos por Leoncio Rodríguez.

Oscar Burchard escribió varios libros y artículos entre los que podemos señalar: *Im mittleren Teil des Lorbeerwaldes von Taganana* (“En las medianías del bosque de laureles de Taganana”) 1913; *Ein neue Lotus-Art auf Teneriffa* (Una nueva especie de Lotus en Tenerife), 1909; *Zwei neue kanarische Pflanzen* (Dos nuevas plantas de Canarias), 1910; *Zur Klimatologie von Teneriffa*, 1910; *Dendrologische wanderungen auf den Kanarischen Inseln* (Dendrológica, paseos en las Islas Canarias), 1911; *Über eine neue cactoide Euphorbia der Kanarischen Inseln* (Acerca de un nuevo cactoide

Euphorbia de las Islas Canarias), 1912; *Drei neue kanarische Pflanzen* (Tres nuevas plantas de Canarias), 1913; *Mitteilungen zur Ökologie einiger sukkulenter Gewächse der Kanarischen Inseln*, 1913; *Drei neue kanarische Pflanzen, 1913*; *Neue Funde von Riesen-Landsehildkröten auf Teneriffa* (Nuevos hallazgos de tortugas gigantes de Tenerife), 1927; *Ein neues dunkelrot blühendes Aeonium der Kanarischen Inseln* (Una nueva flor de color rojo oscuro, la Aeonium. de las Islas Canarias), 1928; *Beitrage zur Ökologie und Biologie der Kanarenpflanzen* (Contribución a la ecología y la biología de las plantas de las Islas Canarias), 1929; *Atlas von 86 Beitrage zur Ökologie und Biologie der Kanarenpflanzen der Beitrage zur Okologie und Biologie der Kanarenpflanzen nebst Begleihvort und Erklärungen* (Atlas de 86 placas con las contribuciones a la ecología y a la biología de las plantas canarias, así como los textos y declaraciones que la acompañan), 1929.

Burchard murió en La Orotava el 27 de octubre de 1949.

28.99. KÄTHE BURCHARD. 1909

Llegó a canarias en 1902 en compañía de su marido Oscar Burchard. En 1909 publicó una descripción general de Canarias, *Unter Kanarischem Himmel* (Bajo el cielo de Canarias), publicada en Leipzig e ilustrada con fotografías realizadas por su esposo Óscar Burchard.

En dicha obra “describe en tono colorista distintos aspectos de las Islas” (Hernández, 2010, 89).

La obra de Burchard, publicada en la editorial lipsiense Verlag für Kunst, Literatur und Musik en 1909, está dedicada por completo a Canarias. Consta de 117 páginas distribuidas en siete apartados: 1) “Algunos aspectos sobre el pueblo canario” (5-19), 2) “Una visita a la isla de La Palma” (23-36), 3) “La subida al Pico” (38-53), 4) “Doramas” (54-70), 5) “Baño de sangre en La Gomera” (71- 82), 6) “Vuelta a casa” (85-93) y 7) “Soledad”, y contiene 13 fotografías tomadas por su marido tanto de la población como de los paisajes canarios. (Hernández, 2010, 297)

Este texto tiene la particularidad de que su tercera parte “está constituida por relatos novelados con Tenerife como escenario” (Hernández, 2010, 96).

28.100. J. PITARD Y L. PROUST. 1909

Louis-Adrien Proust nació el 4 de junio de 1878 en Oucques-la-Joyeuse. Era doctor en derecho. En 1908 llegó a ser Juez del distrito de Loches. Cuarenta años más tarde culminaría como presidente del tribunal de apelación de Burdeos. Fue

alcalde de Neuillé-Pont-Pierre (1908-1942), y diputado de la Asamblea Nacional desde 1919 hasta 1936. Falleció el 31 de diciembre de 1959 (Oliver, 2007b, 486).

Charles Joseph Marie Pitard vino al mundo el 30 de octubre de 1873 en Laval. La tesis doctoral de Pitard versó sobre botánica y fue presentada en la Facultad de Ciencias de París. Estudió la flora en África Occidental e Indochina. “Realizó dos viajes a Canarias para describir los aspectos botánicos del Archipiélago. El primero, en compañía de Louis Proust, entre diciembre de 1904 y mayo de 1905; el segundo, junto a Henri Mattrais de Chinon y otros científicos europeos (como Negri de la Universidad de Turín, Corbiere y Borzi de Palermo, Torri de Padua y el abad Hannond), entre diciembre de 1905 y mayo de 1906” (Pico y Corbella, 2000, 404). Su colección de vegetales llegó a la cifra de “34.500 muestras, la mayoría recolectada por él mismo a lo largo de las expediciones que llevó a cabo entre 1899 y 1913” (Oliver, 2007b, 488).

En su periplo por Canarias ambos investigadores se desplazaron por las siete islas, además de Lobos, La Graciosa, Montaña Clara, Alegranza, y los Roques del Este y del Oeste. Siete meses después de su partida “Pitard regresó a Tenerife, esta vez en compañía del médico Henri Mattrais, con el fin específico de realizar las investigaciones botánicas necesarias que le permitieran completar el catálogo iniciado durante su primera estancia” (Oliver, 2007b, 490). En esta ocasión visitó Tenerife, La Palma, Gomera y Hierro.

Uno de los aspectos más curiosos de Pitard, como lo explica en su obra *Sur l’Atlantide*, es que “se muestra convencido de que el hallazgo de unos fósiles en las paredes del Barranco Seco de Gran Canaria constituye, por su antigüedad, ‘¡la tan ansiada prueba de la existencia, ya indiscutible, de esta Atlántida maravillosa!’” (Oliver, 2007b, 490).

Sus dos obras más relevantes en relación al Archipiélago son *Les Îles Canaries. Description de l’Archipel* y *Les Îles Canaries. Flore de l’Archipel*.

[...] conviene precisar que deben tenerse por dos tomos de una misma obra cuyo título principal es *Les Îles Canaries*, a pesar de que el orden de los autores difiera y de que el volumen subtítulo *Description de l’Archipel* fuera publicado también en la prestigiosa Librairie Orientale & Américaine de la editorial parisina E. Guilmoto. Resulta cuando menos sorprendente que la obra apareciera bajo dos sellos diferentes el mismo año, sobre todo porque en realidad se trata de una reimpresión que reproduce el texto con idéntica tipografía, número y distribución de páginas e ilustraciones, etc. Lo único que las diferencia —además, lógicamente, de la cubierta— es que en la edición de Guilmoto se han suprimido tanto la página de dedicatoria como las del prefacio (pp. VI y VII). Las pesquisas llevadas a cabo hasta el momento no me permiten explicar esta duplicidad ni tampoco cuál

delas dos publicaciones apareció en primer lugar. En cualquier caso, la fortuna de la edición de Guilmoto no debió de ser muy brillante, pues ni siquiera figura en el catálogo de la Biblioteca Nacional de Francia. (Oliver, 2007b, 490)

Les Îles Canaries. Description de l'Archipel es un típico relato de viajes de la época, en el que la descripción histórica y las consideraciones científicas se combinan con detalles e impresiones acerca de la variopinta realidad insular, así como con un conjunto de informaciones prácticas que, en cierto modo, anuncian el estilo de las futuras guías turísticas. [...] en los párrafos que tratan de la población y sus costumbres, Proust y Pitard retoman el estilo propio de un libro de viajes, salpicando su relato de divertidas anécdotas y comentarios sobre la vestimenta, las fiestas, la comida, los transportes, la educación, la religión, el noviazgo, etc. (Oliver, 2007b, 492)

28.100.1. LAS IMÁGENES.

En las 320 páginas de *Les Îles Canaries. Description de l'Archipel*, a diferencia de *Flore de l'archipel*, se aprecia un mayor interés fotográfico por las personas, y por el paisaje urbano, quedando la flora y el paisaje natural en un segundo plano (estos serán desarrollados en profundidad en el citado *Flore de l'archipel*). Algunas de las imágenes, que se presenta fuera de texto a página completa, o dos en cada página, están rubricadas, dentro de la propia imagen, por “Laureys Sc.”.

Entre las 26 fotografías de *Description...* podemos ver la imagen, repetida en varios libros, de dos campesinos canarios, él con la manta y un perro a su lado, y ella con una lechera en su cabeza. Una imagen del Puerto de Santa Cruz y otra de la Plaza de la constitución se repiten en ambos volúmenes. Una de las fotografías está ubicada, según se lee en el pie de imagen, en Adeje, aunque es en realidad un pueblo de Madeira. También podemos ver un caserío de Taganana y una vista de Güimar. Tomada en la Orotava, hallamos una foto de una gran alfombra del Corpus, en una plaza de llena de gente, hecha para la visita de Alfonso XIII. La siguiente imagen es una vista de los Realejos. La última fotografía de Tenerife fue tomada en el Hotel Taoro (entonces Humboldt). Gran Canaria aparece en tres ocasiones: una vista general de la ciudad tomada desde el muelle; el puerto; y una transitada calle de la ciudad. Una calle de Puerto Cabras y un campesino arando con su camello son las imágenes que podemos apreciar de Fuerteventura. De Lanzarote: el Puente de las Bolas. Y el muelle con su kiosco, el empaquetado de cebollas y un gran número de personajes en su actividad diaria. 3 fotografías representan a la “Isla Bonita”: Una vista de la playa de la capital, con las barcas de pescadores alineadas, con la ciudad y

las montañas detrás. Una calle de Santa Cruz. Un paisaje de Argual. En el Hierro: el Pozo de Sabinosa y Valverde. De la Gomera, dos de sus principales localidades: San Sebastián y Valle Hermoso. Aunque el libro dedica un capítulo a las “pequeñas islas del norte” no integra ninguna imagen de los islotes.

Por otro lado, la obra *Les Iles canaries. Flore de l'archipel* está compuesta por más de 500 páginas y un apéndice con las fotografías.

El objetivo primordial que Pitard se había trazado con la *Flore de l'Archipel* era muy ambicioso, nada menos que “ofrecer un panorama lo más completo posible de la vegetación de todas las Islas Canarias” (p. 4), señalando su evolución e involución, su localización, sus variaciones, sus afinidades con especies de otras latitudes, el número de endemismos, los índices de extensión y extinción, etc. La parte central del libro consiste, así, en un catálogo razonado de 418 páginas que está precedido por un estudio de 75 páginas sobre las condiciones físicas, geológicas, ambientales, atmosféricas y químicas del Archipiélago. El volumen se cierra con un anexo que contiene veinticinco fotografías de distintos parajes de Tenerife, Gran Canaria, La Palma y El Hierro. (Oliver, 2007b, 493).

28.100.2. LAS IMÁGENES.

Al final del volumen y fuera de texto encontramos 27 fotografías, tomadas en Tenerife, Gran Canaria, Hierro y La Palma, dedicadas de forma exclusiva a representar diferentes aspectos de la vegetación y los paisajes que las enmarcan. Algunas ocupan toda la página, mientras otras veces, dos imágenes comparten el protagonismo. Entendiendo que el objetivo principal de estos investigadores es la flora, las fotografías se componen para mostrar las plantas dentro del paisaje. En estos paisajes hay un interés especial por los barrancos y las corrientes de agua, es probable que por la mayor cantidad de vegetación en lugares de mayor humedad. Las fotos aparecen firmadas dentro de la imagen por “Laureys Sc.”

Pitard participó en otros trabajos relacionadas con el Archipiélago, como son, el citado, *Sur l'Atlantide*, impreso como separata en *Gazette Médicale du Centre*, en 1906. Y años después, *Contribution à l'étude des Lichens des îles Canaries*, escrito en colaboración J. Harmand y publicado en 1911 en el *Bulletin de la Société Botanique de France*.

28.101. MARGARET D'ESTE. 1909

Para las personas, que nunca se han fotografiado antes, un retrato en el que aparecen es un tesoro de mucho más valor del que nos lo podemos imaginar, y eran

jocosas las risas y las muestras de alegría con las que se recibió algunas de las fotografías; por poner un ejemplo el único pesar de la familia era que el pajarillo no hubiera estado colgando por encima de la puerta cuando se hizo la fotografía, pues así se le podía haber incluido en el grupo familiar. (D'Este, 2009 [1909], 64-5).

Margaret y su compañera de viaje R. M. King, permanecieron en Canarias desde el 13 diciembre de 1907 hasta mayo de 1908. Un año después publica *In the Canaries with a camera*. La importancia que se concede a la fotografía en este proyecto se hace patente desde el propio título de la obra. En el texto completo de la página de títulos, seguimos leyendo “With illustrations from photographs by Mrs R. M. King”, también apunta en ese sentido además de aclararnos quien es la encargada de elaborar el material para el relato visual (D'Este, 1909).



A lo largo de los diecinueve capítulos del libro, la simple relación de las andanzas de estas dos damas a lomos de mula por la intrincada geografía insular produce en el lector un cóctel de sentimientos que van del asombro a la admiración, ante la resistencia física y mental de estas dos mujeres de la alta burguesía, habituadas a la vida urbana, que se enfrentan a las frecuentes y agotadoras jornadas de viaje que

jalonan su estancia en las Islas. (Jiménez, 2005, 94)

Antes de esta obra sobre Canarias ya había publicado *Through Corsica with a Camera* (1905), y *With a Camera in Majorca* (1907). “Los tres forman lo que podríamos denominar una ‘trilogía insular’, adscrita al género relato de viajes, con tres ejes isotópicos que le aportan sentido y la configuran como tal: las islas, la cámara, y la señora R. M. King” (Jiménez, 2005, 90).

A diferencia de otros viajeros sus conocimientos sobre Canarias son escasos y su idea de Tenerife fue “adquirida en sus días colegiales que no sabe si Tenerife es una isla o una ciudad” (Jiménez, 2005, 91). Aún así, una vez en tierra recorre Tenerife en profundidad y visita La Palma y Gran Canaria para redactar su libro. En este texto aborda gran variedad de cuestiones como el alojamiento, las comunicaciones, el clima, la historia, el pasado guanche, los conquistadores españoles, la crueldad con los animales, el alto precio del suelo... y, sobre todo, los habitantes y su modo de vida. La fotografía y el turismo también le interesan y, algunas de sus sugestivas reflexiones parecen que mantienen vigencia, a pesar de haber sido hechas hace más de un siglo.

La mayor parte del libro está dedicada a Tenerife. Resulta curioso en unas viajeras de esa época su desinterés por ascender al Teide; “Nosotras nunca hemos subido a la cima del Pico, y no tenemos la intención de hacerlo” (D'Este, 2009 [1909], 207). Esta falta de interés por “conquistarlo” no les impidió sentirse atraídas por su imagen y su significado: “Girándonos vimos la gran pirámide que, nevada, se eleva al cielo con gran belleza, alzándose altiva desde el oscuro cinturón de pinos, sin ningún objeto intermedio. Salté súbitamente de la silla, preparé la cámara y le hice una fotografía, lo mejor que hice, pues tan pronto como hube terminado de hacerla, el Pico volvió a desaparecer y ya no pudimos verlo más ese día (D'Este, 2009 [1909], 118-9).

Como ya hemos mencionado las referencias a la fotografía, a la toma de imágenes, e incluso, a la propia cámara son abundantes: “Cammy, la cámara de doble lente, se estaba sintiendo tan ofuscada que le gustaría usar un monóculo oscuro” (D'Este, 2009 [1909], 29). Al final del capítulo IV nos describe los pormenores y dificultades que encontraban al retratar a los paisanos:

Pronto nos dimos cuenta de cuánto nos valía Tomás en nuestras excursiones fotográficas, no sólo su agudo ingenio enseñaba a darnos diapositivas o el paño de enfocar en el momento preciso, sino que nos servía de intérprete al explicar a nuestros modelos lo que queríamos que hicieran, y a disipar cualquier duda que tuvieran al enseñarles, como prueba de nuestros poderes, su propio retrato hecho por la “señora”.

Si una vez se quería captar a toda una familia en casa en ropa de faena

era necesario hacerles una visita sorpresa, pues si ellos sabían de antemano que se les iba a retratar era seguro que se iban a poner sus mejores prendas: peinetas de perlas, collares y otros adornos; incluso, si los cogíamos de improviso era sorprendente ver la rapidez con la que, si uno les sacaba la vista de encima por un momento, las chicas se quitaban a toda rapidez sus pintorescas pañoletas de la cabeza, o el padre se ponía el mejor sombrero.

El alcanzar éxito en la fotografía da al fotógrafo la mala suerte de no sólo tener sino de generar problemas infinitos a otros y aunque el tiempo se mide con mano liberal en Las islas Canarias, nos lo habríamos pensado bien antes de interrumpir a esta gente de buen humor en sus ocupaciones diarias si no nos hubiera sido posible recompensados por su cortesías. Una pequeña *propina*, sin embargo, o la promesa de una copia de la fotografía en la que aparecían no fallaba nunca como gratificación. (D'Este, 2009 [1909], 64-5)

Alguna vez nos narra las dificultades técnicas que puede tener determinada toma, como cuando en están en el Barranco del infierno en Adeje:

El hacer una fotografía del lugar parecía casi imposible; pero, como yo estaba segura de que Cammy, la cámara, no volvería allí, al *Barranco del infierno*, otra vez, decidí intentar hacer alguna foto, y ladeándola temerariamente hice una exposición larga para conservar la perspectiva. El resultado fue mejor de lo que podía haber esperado, y, lo que parecía ser una alfombra de musgo o hierba, era en realidad un enorme matorral de helechos y de zarzas; con ello se puede uno imaginar la tremenda altura de las paredes rocosas del barranco. (D'Este, 2009 [1909], 194)

En otras ocasión se centra en los problemas del transporte del material:

La cámara normalmente viajaba colgada de la silla de la señora, no sin protestas de los *arrieros*. Las razones para tanto descontento, tanto aquí, como en Tenerife y en La Palma, no fuimos capaces de desentrañar; podría haber sido debido al peso extra para el mulo, pero si alguna de nosotras hubiera pesado un poco más, esto no habría causado problema alguno a los arrieros, o, más bien les molestaba, al ver la cámara colgada de la silla, el pensar el trabajo que les iba a dar al tener que sacar toda la carga y volver a ponerla, cada vez que queríamos hacer una fotografía. Me enteré después que ellos preferían mucho más llevarla ellos mismos. (D'Este, 2009 [1909], 314)

“D'Este conserva sus prejuicios de clase, en especial aquellos relacionados con la servidumbre nativa -actitud que coincide con el resto de sus colegas y paisanos- a

la que achaca la falta de actitudes y modales apropiados para atender las necesidades y satisfacer las expectativas que un súbdito de ‘su graciosa majestad’ espera de la servidumbre en general” (Jiménez, 2005, 97-8). Cuando buscan una persona que les sirva de ayudante y encuentran al *bobo del pueblo*:

Buscando a alguien que nos llevara la cámara, echamos un vistazo a nuestro alrededor con miras a encontrar a un niño competente, y enseguida se nos presentó el bobo del pueblo, elegido por aclamación unánime de los presentes. A Bobo le encantó mucho el que se le eligiera y, manteniendo la cámara de una manera muy torpe a lo largo del brazo, orgullosamente avanzaba en su ruta con tantas ganas que, cuando queríamos hacer una fotografía, teníamos que buscar a otro niño para que lo alcanzara y nos lo mandara. (D'Este, 2009 [1909], 107-8)

El interés por todo lo relacionado con las personas la lleva a hablarnos de quienes las ayudaban tanto para cargar el material como para la realización de la propia foto:

“Tomás, uno de los chicos de La Orotava que tenía un burro; era un muchachuelo muy listo de veinte años, ya casado. Todas las mañanas cuando hacía buen tiempo nos esperaba en el jardín entre las ocho y las nueve con su burro y tan pronto llegábamos poníamos la cámara en la silla; la “*señora*”, (como se le llamaba a mi amiga) se montaba en el burro de color claro, Tomás se ponía el trípode al hombro y salíamos a dar un paseo por el campo, que duraba hasta mediodía” (D'Este, 2009 [1909], 62). En otro momento escribe: “Las ganas de trabajar llegan a tener poca importancia en un país de buen clima, y quizá en ninguna otra parte puede pasarse un invierno con menos agobio que en La Orotava, donde puedes pasar por trabajador por el mero hecho de llevar una Kodak (D'Este, 2009 [1909], 49).

Otro aspecto que llama la atención de la autora y suscita interesantes reflexiones es el turismo: “El viajar ha llegado a convertirse en algo soso y falto de emoción en las últimas generaciones, y un viaje alrededor del mundo hoy en día no nos da ni la mitad de momentos emocionantes que nos daba” (D'Este, 2009 [1909], 81-3).

Las *visitas exprés* y los viajes organizados que se hacían en esos momentos, y que permitían a los visitantes pasar un día en Madeira y un día y medio en Tenerife para luego pasar por gran Canaria, no pasaron desapercibidos para su pluma:

Que este tipo de viaje relámpago es popular es evidente, según se puede desprender por lo lleno que van los barcos, que optan por esta clase de turistas, pero para mentes más versátiles estos raudos programas le producen una clase de mareo mental que les parece que se sienten como si estuvieran mirando a una revista turística en la que hay fotografías de todo el mundo juntas, y en donde uno puede ver en rápida sucesión, ya una estela parta recién descubierta en

Asiria, que representa un hombre que viste pantalones, ya un carro de burro siciliano, ya una fiesta de boda noruega o ya la centenaria administradora de correos de algún pueblo de Cornualles; cada fotografía con tres líneas bien concentradas de texto para ilustrarla. Macedonias de este tipo son sólo aptas, como juicio severo, para una digestión, no física, sino mental. (D'Este, 2009 [1909], 282-3)

Acerca de los *souvenirs* que los viajeros pueden adquirir en nuestras islas explica: “Soy consciente de que el turista con experiencia cae rendido ante cualquier novedad que se le presente; son, sin duda, las añagazas del tejido las que se presentan a la vista del recién llegado a Santa Cruz. Tan pronto puse pie en la ciudad adquirí un vestido hecho en Tenerife por una guinea, y nunca me he arrepentido de la compra que hice” (D'Este, 2009 [1909], 30-1). En otro momento expone:

En La Orotava hay muy pocas cosas bonitas que se puedan comprar. Lo más cercano a un recuerdo del lugar, que yo vi, fue un horrible marco para poner una foto de una manera muy parecida a un mapa en relieve de la isla, y por ello muy semejante a una “espalda de cordero” como se ha visto; estaba modelado con metal Britania y tenía una abertura circular para un retrato allí donde debería situarse el Pico.

Siempre he preferido, si es posible, llevarme como recuerdo de países extranjeros alguna cosa, que tenga un uso auténtico entre los nativos, más que objetos especialmente manufacturados para el mercado turístico, y por ello conseguí al final, no sin algún que otro problema, uno de los collares que llevan las cabras de La Orotava. (D'Este, 2009 [1909], 145)

También debemos mencionar que en su periplo por las Islas, coincide con una alemana que escribe artículos sobre Canarias para el *Kölnische Zeitung*.

28.101.1. LAS IMÁGENES.

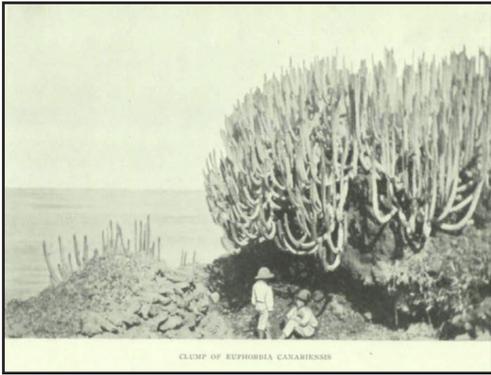
En esta obra se concede una gran importancia a las fotografías que se incluyen en ella. De las 50 imágenes que integran el volumen, 39 son de Tenerife, 7 de La Palma y 5 de Gran Canaria. Aquellos lugares comunes como son el Teide, los dragos, palmeras, balcones, postigos,... quedan reflejados por la cámara de R. M. King. En muchos de los casos la inclusión de la figura humana parece ser un elemento importante y no solo como referencia de escala. Pero otro tipo de fotografías también tiene cabida en este volumen, aquella que refleja la vida de los canarios, aunque con una cierta rigidez, en unas imágenes que parecen ser posados en muchos casos, y que no deja de ser un acercamiento superficial y estereotipado hacia la imagen

de los canarios. Esto podría indicar que algunas escenografías y composiciones se elaboraban con cuidado.

En esta obra es la primera vez que encontramos una fotografía en color. Es la imagen, que se puede ver en el frontispicio, de una muchacha con una jarra de agua en la cabeza. Parece que es una fotografía coloreada.

También es una de las primeras veces que encontramos el pequeño sombrero del traje típico y la planta del trajinaste.





CLUMP OF EUPHORBIA CANARIENSIS



yuré

The original of this picture was No. 28 at the Exhibition of the Royal Photographic Society in 1907



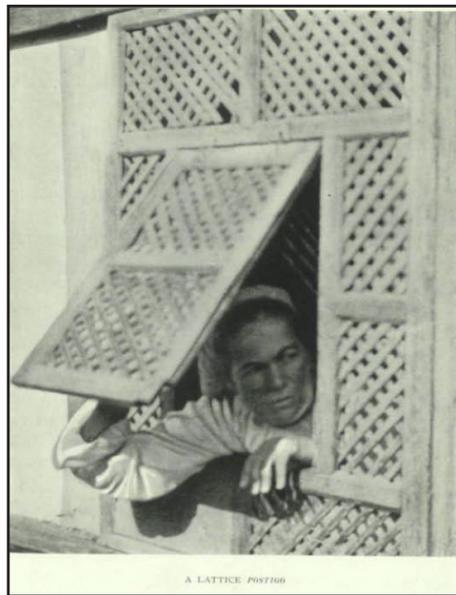
GATEWAY INTO A GARDEN



BACK FROM THE MARKET



HAMBLA DE CASTRO



A LATTICE POSTING



A BANANA TREE



CAKES AND WINE

28.102. WILLIAM E. SPARKES. 1909

Este autor publicó en 1909 *The Peak of Teneriffe: How We Climbed it with a Telescope ... and Spent a Night on a Ledge Near the Summit ...*

28.103. W.J.P. BENSON. 1909

Publicó *Morocco, Canary Islands and Madeira*. Este texto tiene como prioridad Marruecos. Solo cuatro páginas hacen referencia a Canarias. Como estos viajeros no tienen mucho tiempo “sugiere hacer la excursión organizada por el hotel Quisisana a La Orotava, y disfrutar de las famosas ‘corridas de sortija’. De mayor interés resultan las quince fotografías que reproduce, en su mayoría del país vecino, aunque se incluye una vista del Teide y otra del Valle de La Angostura, así como un retrato del propio autor, además de dos mapas urbanos, uno de Funchal y otro de Las Palmas de Gran Canaria” (González, 2002, 57).

28.104. RICHARD FREIHERR VON UND ZU EISENSTEIN. 1909

Oficial retirado del ejército imperial y gran aficionado a los viajes, que se desplazó hasta Canarias y España entre febrero y marzo de 1908, cuando contaba 61 años de edad. Fruto de sus experiencias es la obra *Reise nach Kanarische Inseln und Spaniën*, publicada en 1909, “es en realidad una guía turística con indicaciones exactas sobre conexiones, los costes de viaje y estancia, las instituciones y los lugares de interés turístico” (González, 2008, 273). Visitaron Santa Brigida, Bandama y el poblado de la Atalaya entre otros lugares. En este texto Eisenstein recurre a la descripción gráfica; “En lugar de hacer descripciones, Eisenstein utiliza la fotografía como la parte más importante del relato” (González, 2008, 273). Además describe los beneficios del clima de las Islas para la cura de enfermedades.

Desde Las Palmas se desplazaron hasta Santa Cruz donde estuvieron dos días, para luego trasladarse hasta La Orotava. “La estancia en las islas le pareció a Eisenstein aconsejable por la belleza de la naturaleza y del clima, por los efectos positivos para la cura de enfermos. Recomienda para los enfermos del pulmón la costa sur, cerca de Güimar; y para los que tienen problemas de nervios, riñones y del metabolismo, el valle de La Orotava” (González, 2008, 278).

28.105. KARL BAEDEKER. 1909

En 1909 es el año en que por primera vez Canarias aparezca en las famosas guías Baedeker, compartiendo portada con otros lugares muy diferentes. *Das*

Mittelmeer: Hafенplätze und Seewege nebst Madeira, der Kanarischen Inseln, der Küste Marokkos, Algerien und Tunesien fue el título de esta obra.

En 1911 y en esta misma editorial verá la luz una versión inglesa: *The mediterranean seaports and sea routes including Madeira, the Canary Islands, the coast of Morocco, Algeria, and Tunisia. Handbook for travellers*. Leipzig: Karl Baedeker.

28.105.1. LAS IMÁGENES.

The Mediterranean... está escrita en inglés, el capítulo II está dedicado a Madeira y Canarias. Aunque contienen gran cantidad de planos y mapas no contienen ilustraciones.

28.106. OTTO ARENS. 1909

Publicó en 1909 *Bilder von den Kanarischen Inseln* en *Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik*.

28.107. LUCAS FERNÁNDEZ NAVARRO. 1910

Nació en 1869 y murió en 1930. Especialista en la geología de Las Cañadas del Teide, desarrolló labores de profesor de mineralogía y cristalografía en la Universidad Complutense. Además llegó a ser Presidente de la Sociedad Española de Historia Natural y miembro de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Madrid

Visitó Canarias en diciembre de 1909, días después de haber tenido lugar la erupción del *Chinyero* en Tenerife, para realizar estudios sobre la zona. “Es autor de varias publicaciones con el Teide como protagonista, una de ellas sobre las erupciones históricas del volcán y otra titulada *El Teide y el porvenir de Tenerife*, donde hace una llamada de atención a los isleños por el abandono y cuidado a que está sometido una de las maravillas del mundo: el Teide” (González, 2008, 168).

En 1910 publicó *Resumen de la conferencia acerca de la Erupción volcánica del Chinyero*, que es un pequeño volumen de 25 páginas centrado en los aspectos geológicos de la erupción del Chinyero. Se desplazó hasta Tenerife para investigar y dejar constancia con su cámara: “Fui designado por el ministerio de Instrucción pública, fecha 25 de dicho mes, para que me trasladara á Tenerife, estudiara la erupción, recogiera materiales de la misma é hiciera las fotografías necesarias” (Fernández, 1910, 3). El autor del trabajo no pudo apreciar personalmente la erupción: “La brevedad de la erupción hizo que no llegara á presenciar la fase

más activa; pero, sin embargo, á la vista del volcán y con los datos que en todas partes se han apresurado á facilitarme, más las numerosas fotografías que me he proporcionado, podré reconstruir con bastante exactitud la totalidad del fenómeno” (Fernández, 1910, 3)

Como podemos leer en la primera nota del libro, La conferencia fue ilustrada con objetos e imágenes recogidas en la isla:

Durante y después de la conferencia pudieron ver los asistentes á la misma numerosos ejemplares de lavas, bombas volcánicas, lapillis, productos de sublimación, etc., procedentes del volcán. A la conclusión se presentaron diversas proyecciones de la erupción y de los fenómenos más importantes de la misma, para lo cual el tecnógrafo de la Facultad de Ciencias, Sr. Padró, había preparado una colección de diapositivas. (Fernández, 1910, 3)

Durante su estancia en las Islas, este científico hace acopio de cuantas imágenes puede; “Creo haberme proporcionado también casi todas las fotografías que se hicieron del fenómeno, tanto por aficionados como por profesionales. Por último, yo mismo hice un número considerable de clichés de cuanto me pareció interesante (Fernández, 1910, 4).

28.107.1. LAS IMÁGENES.

En este volumen solo se pueden apreciar cuatro fotografías en blanco y negro de diferentes vistas del volcán y la erupción; tres son del propio Fernández Navarro, mientras que la otra es “*de los Sres. Laguardia y Manrique*”, y muestra el momento de la erupción, cuando la boca del volcán exhala humo y escorias.

Además, en 1918 publicó *Observaciones geológicas en la isla de Gomera (Canarias)*. En las casi noventa páginas de que consta encontramos un total de treinta y tres fotografías, de las cuales 19 son paisajes de la isla, mientras que las restantes son microfotografías de diferentes minerales. En este sentido en el prólogo de la obra podemos leer:

En este punto fueron nuestra providencia D. Antonio Fernández y su sobrino D. Alonso, al que debemos fotografías interesantes. Lo mismo podemos decir, para Arure y Valle Gran Rey, de los hermanos Sres. Casanova. El ilustrado coronel de Infantería D. Francisco Ruiz Malo, habilísimo fotógrafo, nos ha ofrecido algunas de las vistas que ilustran este trabajo. Ya en Madrid, nuestro amigo D. Salustio Alvarado nos prestó una útil cooperación para obtener las microfotografías que ilustran este trabajo. El ayudante artístico del Museo de Ciencias Naturales de Madrid, D. Francisco Benítez, ha copiado directamente del microscopio, con extraordinaria fidelidad,

las figuras que componen las láminas en color. A todos ellos debemos gratitud y en expresarla nos complacemos. (Fernández, 1918, 11)

En el volumen la mayoría de los paisajes vienen firmados por A. Fernández y F. Navarro. Ruiz Malo es el otro nombre que aparece como autor. Las microfotografías no están firmadas.

Además de estos dos volúmenes publicó varios artículos, entre otros:

Observaciones geológicas en la isla de Hierro (1908). *Sobre el Teide y Las Cañadas (Tenerife)* (1910). *Pic de Teyde et la region de Las Cañadas et la region de Las Cañadas* (1917), *Las erupciones de fecha histórica en Canarias*. (1919). *A propósito de una caída de polvo en Canarias* (1919).

28.108. YEO BURNEY. 1910

Médico inglés que nació en 1835 y murió en 1914. Llegó a ser profesor emérito de medicina en el *Kings College* de Londres. Pensaba que el clima de Madeira era adecuado para un tipo limitado de enfermos. Comparó los climas de Canarias, Madeira y Azores. Y resalta las cualidades de Canarias como *Healt Resort*.

Publicó en 1904 *The therapeutics of mineral springs and climates*, en cuya página de título podemos leer “Emeritus Professor of Medicine in King’s College, London. Consulting, Physician to King’s College Hospital Hon. Fellow of King’s College; formerly. Professor of the Principles and Practice of Medicine and of Clinical Therapeutics in King’s College, and Examiner in Medicine at the Royal College of Physicians”

28.108.1. LAS IMÁGENES.

El mencionado *The therapeutics of mineral springs and climate* dedica varias páginas, entre las 778 de que consta este volumen, a Tenerife y Gran Canaria, aunque no incluye imágenes.

También publicó *A Manual of Medical Treatment y Food in Health and Disease*.

28.109. JACOB AHLERS. 1911

Se desplazó hasta Canarias en 1900 para intentar aliviar sus problemas de salud. Se instala en la Orotava y visita asiduamente Vilaflor. En 1906 inicia su actividad comercial como consignatario de buques de su país, además llegó a ser cónsul en Tenerife y realizar actividades bancarias.

Publicó en 1911 *Drei Wochen auf Teneriffa, kurze Ratschläge für eine Reise nach den Kanarischen Inseln*, y en 1925 un “hermoso libro sobre Canarias

“Reiseführer Tenerife und die anderen Canarischen Inseln, Fuerteventura, Gomera, Gran Canaria, La Palma, Lanzarote (González, 2003, 155).

28.110. LEONHARD LINDINGER. 1911

Publicó en 1911 *Reisestudien auf Tenerife über einige pflanzen der Kanarischen inseln und bemerkungen über die etwaige einbürgerung dieser pflanzen in Deutsch-Südwestafrika*.

28.110.1. LAS IMÁGENES.

Esta ilustrado con 26 fotografías, cuyos temas representados se centran en la botánica, así vemos: dragos, palmeras, cactus y diferentes especies vegetales. En tres ocasiones se incluye la figura humana dentro de la imagen.

También publicó en este periodo *Afrikanische Schildläuse. IV. Kanarische Cocciden, ein Beitrag zur Fauna der Kanarischen Inseln* (1911), y *Die Schildläuse Europas, Nordafrikas und Vorderasiens, einschliesslich der Azoren, Kanaren und Madeiras* (1912).



28.111. RAFAEL ENRIQUEZ PADRÓN. 1911

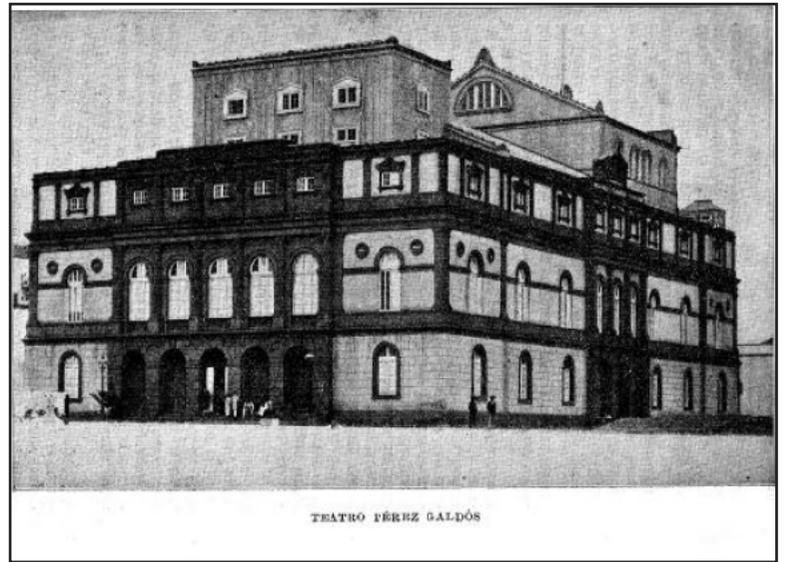
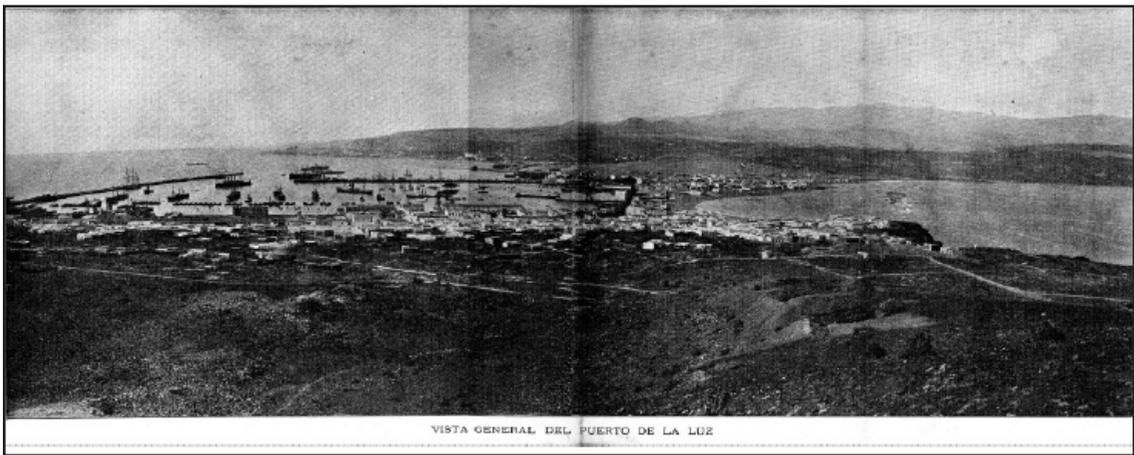
Guía de la ciudad de Las Palmas y de la Isla de Gran Canaria compuesta por 149 páginas de texto e imágenes, más otras 100 de publicidad, vio la luz en 1911 debido, según su autor, a que “La extraordinaria importancia que han adquirido en estos últimos años la Ciudad de Las Palmas y la Isla de Gran canaria, hacía indispensable la publicación de una verdadera Guía que ilustrara al viajero acerca de

cuanto de bello y digno de ser visitado encierra nuestro país” (Enriquez, 1911), y se podía adquirir en la librería que Rafael Enriquez Padrón tenía en las Palmas.

Está dividida en cuatro partes: Islas Canarias, Gran Canaria, Las Palmas, y el interior de la isla. Dedicada a aspectos geográficos, notas históricas, agricultura, industria, comercio, clima.

Gran parte de la obra se ocupa de Las Palmas; “la más importante, más rica, más populosa y más comercial del archipiélago, es hoy una gran población culta y moderna. Situada en el centro del archipiélago” (Enriquez, 1911, 34). También realiza una pequeña descripción de los distritos de Las Palmas. Señala los edificios más importantes, Escuelas, sociedades, gabinete literario, círculo mercantil, etc. Datos prácticos como diferentes tipos de tarifas o descripciones de los mercados, los consulados, líneas de vapores, ómnibuses... En definitiva todo aquello que pudiera ser de utilidad para el viajero. También hace un recorrido textual y gráfico por los pueblos del interior de la isla.





28.III.1. LAS IMÁGENES.

Cuarenta y dos fotografías ilustran este volumen, si dejamos a un lado las imágenes que acompañan a los anuncios,

Un singular recorrido visual en el que podemos ver empaquetados de plátanos. Vista panorámica de Las Palmas. Diferentes vistas de calles y plazas de esta capital que dan una visión general. Exteriores y algunos interiores de edificios señalados, como la Catedral, el convento de las monjas dominicas o el Museo Canario. Dos imágenes de dos luchadores de lucha canaria. Imágenes de algunos de los pueblos descritos como Agaete, Agüimes, Telde, Firgas, Arucas o Galdar. El cementerio general, descrito por algunos autores aparece aquí fotografiado.

28.112. FLORENCE DU CANE. 1911

Florence Du Cane y su hermana Ella Du Cane, llegan a Canarias después de haber visitado Japón, Italia y Madeira, y de haber escrito e ilustrado los libros *The flowers and gardens of japan*, *The flowers and gardens of madeira* y *The italian lakes*, este último ilustrado por Ella, pero redactado por Richard Bagot.

De su estancia en las Islas nació *The Canary islands*, publicado en 1911. Las ilustraciones corrieron a cargo de Ella, mientras que Florence fue la encargada de confeccionar el texto. Para Carlos Cologan Soriano:

En el libro queda reflejada, tanto en los textos como en las ilustraciones, la belleza de las islas como si de una cámara fotográfica se tratara. Las ilustraciones están llenas de colorido, luz y esplendor. En las láminas aparecen por primera vez balcones, patios, macetas, calles con un punto de vista nunca antes visto, el de resaltar la belleza de lo convencional. Su trabajo sería un fuente de inspiración las siguientes generaciones de artistas canarios, que encontraron en estas artistas británicas una fuente de inspiración. (Cologan, 2011)

El texto está influenciado por la naturaleza de la autora así, su “condición de experta botanista” marca los contenidos del texto, mientras que su hermana “Ella du

Cane despliega en sus bellas acuarelas toda la sensibilidad artística que los paisajes isleños le inspiran” (González, 2002, 65).

Gran parte del libro, siete capítulos, están dedicados a Tenerife, otros tres a Gran Canaria, uno a La Palma y otro a la Gomera, mientras que Fuerteventura, Lanzarote y Hierro comparten capítulo.

28.113. ABC DE LAS ISLAS CANARIAS. 1911

Esta obra ya la hemos descrito en un apartado anterior dedicado a la prensa en Canarias.

28.113.1. LAS IMÁGENES.

Como ya hemos señalado en el apartado anterior dedicado a esta Guía, el recorrido visual tiene como objetivo algunas ciudades del Archipiélago y sus lugares más señalados.

28.114. WALTHER MAY. 1911

Publicó en 1911 *Gomera. Die Waldinsel der Kanaren. Reisetagebuch eines Zoologen*. Esta obra apareció “Mit 39 Abbildungen nach Aquarellen, Zeichnungen und Photographien von Clara May, 4 Abbildungen nach Photographien von Curt Gagel und 4 Kartenskizzen”

28.114.1. LAS IMÁGENES.

Siete fotografías, además de numerosas ilustraciones, se pueden ver en este volumen, que representan paisajes y plantas de esta isla.

Además publicó: *Bericht über eine zoologische Studienreise nach den kanarischen Inseln* (1909) y *Bericht über eine Studienreise nach La Palma* (1912)

28.115. JEAN MASCART. 1911

Así, todas las mañanas, en el silencio profundo de la noche, bajo un cielo puro y muy luminoso, con una Vía Láctea que crepita como una resplandeciente bandada de nubes cósmicas, acumulo fotografía tras fotografía, documento tras documento. (Mascart, 2003 [1910], 136)

Nació en 1872 y estudió en la Escuela Normal Superior entre 1891 y 1894, finalizando su formación tres años más tarde en el Observatorio de París. Después de haberse doctorado en ciencias, obtuvo la responsabilidad de astrónomo adjunto

en el citado observatorio, y comenzó a trabajar como supervisor en la instalación de un ecuatorial fotográfico en la facultad de ciencias. “Sólo abandonó su puesto, durante un período de casi tres meses en 1910, para participar en la misión científica a la isla de Tenerife” (Mascart, 2003 [1910], 18). En 1912 se convirtió en director del Observatorio de Lyon, al tiempo que era profesor en la facultad de Ciencias. Murió en 1935 (Mascart, 2003 [1910], 18).

Llegó a las Islas formando parte de la expedición organizada por Gotthold Pannwitz, impulsada por la Asociación Internacional contra la Tuberculosis. Esta expedición...

[...] tenía como objeto estudiar la influencia de los fenómenos atmosféricos de altura en la fisiología de los cuerpos, el interés principal del astrónomo Jean Mascart era aprovechar aquellos días del paso del cometa Halley por la isla para fotografiar y observar su trayectoria. [...] El momento esperado llegó la noche del 18 al 19 de mayo de 1910, cuando la Tierra atravesó la cola del cometa. (Rodríguez, 2010, 26)

Cuando está en Guajara, reutiliza y repara los restos de los muros construidos por Piazzzi Smyth en 1856. Sin embargo, las necesidades de Mascart eran bien distintas de las de su antecesor, pues tenía que habilitar un espacio más amplio para acomodarse, realizar los experimentos, ubicar las cajas con los instrumentos y construir un cuarto oscuro para la fotografía (Rodríguez, 2010, 30).

En Guajara encontré los restos de los muros que construyó Piazzzi Smyth en 1858. Sin embargo, como Smyth vino a realizar sus importantes experimentos de espectroscopia durante el verano, diseñó su observatorio con pequeños muros de 1,50 metros aproximadamente para protegerse sólo del viento y en el centro de cada emplazamiento levanto una simple tienda de campaña. Mi situación no es la misma: el suelo está cubierto de nieve helada y la noche es muy fría. Hay que derribar una parte, prever una organización muy diferente, un cuarto oscuro para la fotografía. (Mascart, 2003 [1910], 67-8)

Mientras construye la cabaña se le une un “distinguido artista” el Sr. Plasse que se unió a la expedición “en busca de motivos pintorescos para sus ilustraciones” (Mascart, 2003 [1910], 71).

Mascart es uno de los más importantes científicos que consolidó y popularizó una imagen del Teide como territorio de exploraciones.

Aunque ya otros -George Glas, José Viera y Clavijo, Charles Piazzzi Smyth- habían cantado las excelencias del cielo de Canarias para la observación de los astros, fue Jean Mascart, quien, convencido de las ventajas de la instalación de un centro de observación astronómica

permanente en Canarias, hizo prosperar la idea de Canarias como enclave idóneo para la investigación astronómica. (Rodríguez, 2010, 30)

En 1911 publicó *Impressions et observations dans un voyage a Tenerife*, como comenta Francisco Sánchez: “Es bastante obvio que este libro, aunque esté escrito por un astrónomo, es ante todo un ‘libro de viajes’ (basta mirar el índice). Y nos lleva a descubrir, con ojos de un turista europeo curioso, el exotismo de Tenerife a principios del siglo XX” (Mascart, 2003 [1910], 10)

El libro está dividido en dos partes, a las que debemos sumar un prologo y unas conclusiones. La segunda parte tiene como objetivo todo lo relacionado con los experimentos llevados a cabo por el grupo de científicos durante su estancia en la isla. Mientras que en la primera encontramos la justificación del viaje, la instalación en Guajara y todo lo relacionado con ello. También describe Tenerife, habla de la conquista los Guanches y hace una definición general de la isla.

En el primer capítulo, se centra en su llegada a Santa Cruz y el trayecto desde allí hasta La Orotava. Deja descripciones elocuentes, como la que hace de la llegada del barco:

Llegamos a Santa Cruz, el puerto principal. Mientras se va deteniendo lenta e imperceptiblemente, el barco se ve rodeado por un enjambre de barcas de los isleños: se tiran al agua vestidos con un simple calzón, gesticulan y se empujan, gritan, se insultan, hacen todo el ruido posible para conseguir que los viajeros les echen monedas que, con una zambullida infalible, recogen unos metros debajo de la superficie. Luego nos van rodeando barcas con frutas, baratijas, artículos de todo tipo y, seguidamente, nos asalta un ejército de guías, hosteleros, vendedores, barqueros, porteadores... Nos resulta muy difícil mantener la calma y proteger nuestras pertenencias. (Mascart, 2003 [1910], 38)

28.115.1. LAS IMÁGENES.

Es uno de los más amplios recorridos fotográficos de este periodo, dejando a un lado las fotografías de los cielos canarios, el retrato que hace de Tenerife es uno de los más completos que hemos encontrado. Las fotografías están integradas perfectamente con el texto y complementan y describen lo que el autor va narrando. En este libro encontramos una fotografía de una playa con dos personas de pie y dentro del agua, titulada “La Playa de Los Frailes”. Esta es la primera imagen

fotográfica de una playa canaria con bañistas que hemos encontrado en todos los libros analizados en este trabajo. El texto aclara:

Luego seguimos el barranco hasta la playa. Allí nos espera otra sorpresa: un mar azul, profundo y espléndido, que se estrella contra las rocas y cuyas olas van a morir a una arena negra que hace que la espuma sea de un blanco todavía más brillante, casi insoportable. En la mano, esta arena húmeda parece un puñado de caviar aunque salpicado de pequeños granos amarillos, transparentes, de un exquisito y delicado color ambar” (Mascart, 2003 [1910], 44-6)

Debemos recordar que los baños de mar eran cada vez más habituales, Margaret D’Este también lo describió, aunque no lo fotografió para su libro: “El baño en la playa de Martiánez está en pleno apogeo, y desde la sombra de los tarajales halófilos observamos cómo nuestros osados amigos se adentran, sogas en mano, en la marejada hasta que llega una enorme ola y los tira y, luego arrastrándolos súbitamente hasta el callao, los lanza, magullados y sin aliento, fuera del agua” (D’Este, 2009 [1909], 205).



La playa de los Frailes.

Las imágenes del segundo capítulo tienen un denominador común: los miembros de la expedición en diferentes parajes de las Cañadas, con una pequeña diferencia entre algunos de ellos; en unos aparece el Teide como telón de fondo y en otros no. El texto describe el viaje hasta Las Cañadas y, como en el anterior capítulo, las imágenes ilustran el texto, o casi podríamos decir que el texto complementa al relato visual.

En el tercer capítulo Mascart y los otros científicos se instalan en Las Cañadas. Los investigadores permanecerán en ese lugar llevando a cabo sus experimentos mientras que Mascart lo abandona en cuanto construye su observatorio en lo alto de Guajara. Las Imágenes mantienen la tónica del capítulo anterior, documentan los

trayectos de los científicos por Las Cañadas mostrándolos siempre enmarcados en el paisaje. Un retrato de dos científicos sentados es la única variante.

El siguiente capítulo se centra en la construcción de la cabaña de Guajara, aunque también podemos encontrar algún comentario sobre la actividad fotográfica: “Ya he colocado la escalera para agujerear el techo con unas cizallas e instalar la chimenea con un pequeño horno de madera. Es tarde y mis visitantes van a marcharse: tengo que sacarles fotos y, después, antes de que anochezca, hacer de deshollinador y empezar con los primeros ajustes” (Mascart, 2003 [1910], 70). También reseña problemas con el material: “Esa sequedad absoluta acaba con toda clase de aparatos de madera, ya que ésta se resquebraja y se deshace con una rapidez sorprendente. Por ello, sin contar los numerosos problemas con el material fotográfico, nos fue imposible utilizar uno de nuestros instrumentos que se hizo pedazos” (Mascart, 2003 [1910], 72).

Las imágenes de este capítulo documentan el trabajo de construcción de la cabaña de Guajara. Encontramos, sobre todo, retratos de los componentes de la expedición: con los telescopios, dentro y fuera de la cabaña, o en las tareas diarias.

En el capítulo cinco *La vie sur le Sommet*, se describe la vida en Guajara. Las imágenes son paisajes de esta monaña donde aparecen casi siempre los miembros de la exposición y los telescopios que están utilizando para sus observaciones, el Teide como siempre también se deja ver en un par de ocasiones. “Estamos rodeados de rocas extrañas y fantásticas de las que sólo pueden dar una idea las fotografías de la Luna, con sus cráteres circulares y dentellados, sus puntas agudas” (Mascart, 2003 [1910], 79).

El capítulo seis describe la subida y bajada al Pico. Las imágenes muestran diferentes vistas durante el recorrido, varias tomas del refugio de Altavista, y una de la Cueva del Hielo.

El capítulo 7 es una descripción del Teide y, según una nota al pie del editor: “Mascart transcribe aquí íntegramente el capítulo titulado ‘Le Teide’ de la *Notice sur l’Ile de Ténériffe (Iles Canaries)*” publicado por Rafael Hardisson y Espou en 1907 (Mascart, 2003 [1910], 99).

Los dos siguientes capítulos se concentran en el cometa Halley y la mayoría de las fotos de estos apartados lo tienen como objetivo. Además incorporan pensamientos del autor sobre las capacidades de la Fotografía; “La fotografía nos revela hechos curiosos. Un día, la cola se tuerce y se extiende, ya no en línea recta sino en zigzag. La cabeza se vuelve cada vez más luminosa y, detrás de ella, se va formando un estrechamiento, una garganta, que se desliza rápidamente por la cola, como si todo el sistema se ensartara en un anillo demasiado estrecho” (Mascart, 2003 [1910], 126).

La fotografía nos proporciona un documento más veraz. Más veraz, es cierto, pero diferente. Se trata de un instrumento *distinto* al ojo,

con otra manera de ver y de registrar las cosas. A veces, uno se queda desconcertado al comparar un dibujo y una fotografía: aun siendo ambos auténticos, son documentos que no guardan ninguna relación.

Cada mañana de observación realizo varias tomas. Estas tomas sucesivas proporcionan aspectos muy distintos, lo que demuestra una extrema rapidez en la variación de los detalles de la cola del cometa Halley. Las fotografías revelan manifestaciones singulares inapreciables a simple vista y, paralelamente, el examen constante de la cabeza del astro para dibujarlo muestra la ausencia, en las placas fotográficas, de ciertas particularidades perfectamente visibles. (Mascart, 2003 [1910], 134-5)

Los capítulos 10 y 11 están centrados en los nuevos cráteres y el regreso hasta la Orotava, ilustrado con cuatro fotografías.

El siguiente capítulo aborda diferentes aspectos de la isla relacionados, sobre todo, con la economía. Uno de estos se refiere a los vendedores del puerto: “después, un murmullo surge de todas las barcas que vienen al asalto del barco e inmediatamente aparece una cascada de naranjas, plátanos, puros... Estamos rodeados, invadidos: los vendedores desaliñados y pintorescos, acosan al viajero, lo empujan, literalmente lo secuestran, lo embarcan y lo dejan en tierra” (Mascart, 2003 [1910], 156). El clima benigno de las islas tampoco escapa a la pluma de Mascart: “Todas estas consideraciones nos llevan a afirmar que no hay en el mundo un clima como el de Tenerife. Posee todos los elementos de un medio natural en unas condiciones de considerable pureza y, además, una uniformidad de temperatura que sería vano buscar en el litoral mediterráneo” (Mascart, 2003 [1910], 159).

Desde el punto de vista visual este capítulo es interesante pues documenta a los vendedores que llegaban en pequeñas barcas hasta los barcos para vender sus productos. Aparecen los paisajes urbanos y la vida de la gente en las calles, las lavanderas, y otro elemento nuevo, aunque ya se había mostrado en el capítulo 1: la carretera.

El capítulo 15 aunque esté dedicado a los antiguos habitantes muestra dos retratos de grupos de niños, dos mujeres en la puerta de una casa, y un grupo de lavanderas haciendo su trabajo. Más una foto astronómica. En el siguiente dedicado a la “Situation actuelle des Canaries”. El paisaje sigue siendo el protagonista de las cinco fotos de este capítulo, aparece el drago por primera vez, la carreta vuelve a dejarse ver. En una foto utiliza el recurso, ya lo había utilizado antes en otro capítulo,

de enmarcar la imagen con elementos vegetales como se hace en algunas postales turísticas.

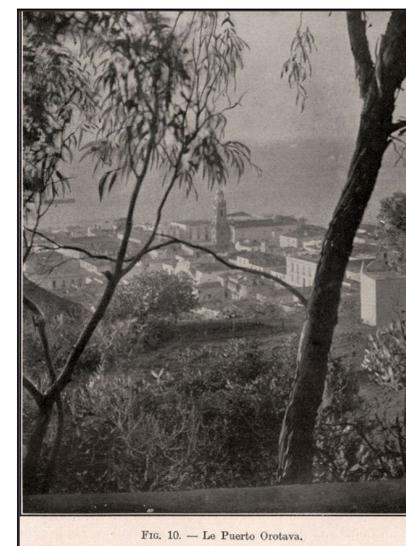


FIG. 10. — Le Puerto Orotava.

Los 21 capítulos que componen la segunda parte están dedicados a los experimentos científicos, y las fotografías se detienen de un modo especial en los experimentos y en los investigadores que los llevan a cabo, además del paisaje que los rodea.

En *Dissociation de l'hémoglobine* hay dos fotos de los médicos en el interior de la cabaña. En *Sensibilité des matières organiques à la lumière solaire*. Un científico. Mientras que en *Action physiologique du soleil* encontramos un retrato en grupo. Dos imágenes de un científico durante un experimento, tirado en el suelo cubierto con algunos utensilios expuesto al sol. Una imagen astronómica.

En el capítulo titulado *Les volcans des Îles*. Las imágenes de los científicos dejan el protagonismo al paisaje que vuelve a ser el centro de atención. En el siguiente, *Les phénomènes terrestres*, las fotografías descienden de nuevo hasta la Orotava y a sus habitantes y así podemos ver: tres imágenes de las cañadas y dos del puerto de la cruz: una casa junto al mar, y un retrato de grupo de personas con un carro de bueyes y un pastor con su vara encima en la rada del muelle. En los siguientes tres capítulos se mantiene esta dirección en el contenido de las imágenes.

En *Études dans la région des Alizés*. Encontramos una pequeña miscelánea de todas las temas vistos en el libro. Desde el mar de nubes, o fotos de Anaga hechas desde el barco, varias paisajes con los telescopios utilizados en los experimentos a paisajes de las Cañadas o los científicos realizando experimentos. En *Actionométrie*, y los siguientes capítulos, se repite esta idea: varios paisajes de las Cañadas en

algunos casos con los científicos. Paisaje de Vilaflor, un drago en un jardín de la Orotava o un grupo de lavanderas.

En la conclusión del libro recomienda este emplazamiento que “parece único” para realizar más experimentos. Y cuantifica en 64 las fotografías obtenidas del cometa Halley.

Si no contamos las fotografías astronómicas ni los dibujos y esquemas nos quedan un total de 177 fotografías que ilustran perfectamente el trabajo de estos investigadores. Además el paisaje y la vida del norte de la isla también están presente en esta obra de una manera muy extensa, y se convierte en un documento importante sobre las costumbres de la época. De los libros vistos hasta ahora aquí encontramos la primera imagen de unos bañistas en una playa. Además se aprecian componentes nuevos en las fotos, como son las carreteras que aparecen como elemento compositivo y descriptivo en varias ocasiones. Recursos utilizados en las postales como el enmarcamiento de las fotos con plantas en sus lados y en su parte superior. En cuanto a la autoría de las fotografías encontramos que en algunos casos aparece el nombre del autor. En este sentido comprobamos que 31 fotografías están firmadas por el profesor Douglas; 9 por la Sra Neuberg; 8 por el prof. Müller; 2 por Dr H. Von Schrötter.

El gran número de retratos, tanto de miembros de la expedición como de grupos de aldeanos o niños, además de la gran presencia que la figura humana tienen la mayoría de los paisajes, muestra el gran interés de este libro por las personas y su vida. El recorrido gráfico y textual se centra en el norte de la isla y los experimentos y el paisaje de las Cañadas. Santa cruz también es retratada así como Vilaflor. El resto de la isla no interesa en este viaje, y las demás islas tampoco. En total, aparecen 206 imágenes del libro.

Destaca el gran número de fotografías en las que aparece algún miembro de la expedición (51). También destacan las 26 imágenes en las que asoma el Teide, las 13 veces que se deja ver el mar. En otras imágenes aparecen los alrededores del Teide, el refugio de Altavista, la Cueva del Hielo o la casa construida en Guajara.

Aunque pueda parecer un libro científico, se puede considerar un libro de viajes centrado en una expedición científica. Las fotografías se interesan, además de por lo relativo a la expedición, por el contexto humano, social, ambiental, en el que se encuentran.

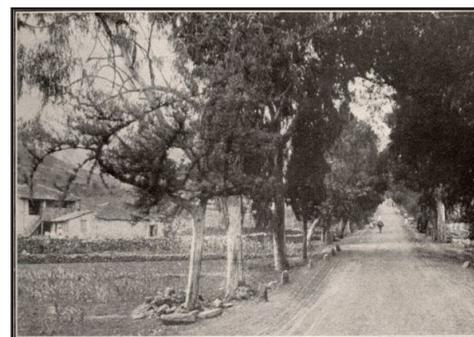


FIG. 9. — Une ferme sur la route bordée d'eucalyptus, près de Orotava.



FIG. 157. — Entrée de « Los Frailes ».



FIG. 198. — En vue du Pic de Teyde, sur le Guajara : nouveau pilier en ciment armé, pour l'équatorial.



FIG. 192. — Lavoir à Villa-Orotava.

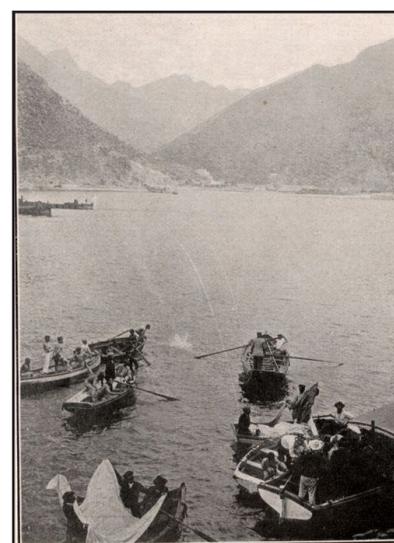


FIG. 6. — La rade de Santa-Cruz de Tenerife. Les marchands.

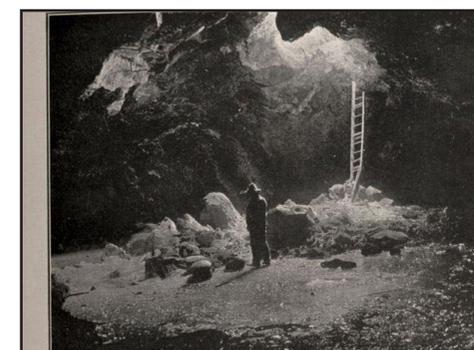


FIG. 53. — La Cueva de Nieve (3.300 m.) sur le Pic de Teyde.



FIG. 22. — Quelques jours après l'arrivée: on monte au Guajara.

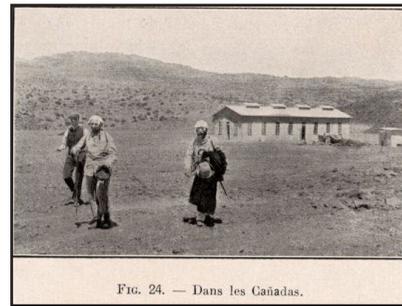


FIG. 24. — Dans les Cañadas.



FIG. 143. — A l'Observatoire des Cañadas.
Expériences de respiration au soleil et d'action des diverses
radiations sur la peau

(Cliché de Mme Neuberg.)

28.116. ALBERT RIKLI MARTIN. 1912

Nació en Basilea en 1868 y llegó a Canarias formando parte de la expedición suiza de 1908 de la que era, junto con Carl Schröter, el responsable. Fue autor de un gran número de publicaciones. En lo referente a Canarias publicó en 1912 *Lebensbedingungen u. Vegetationsverhältnisse der Mittelmeerländer u. der Atlantischen Inseln*, que incluye un capítulo centrado en la flora del Archipiélago ilustrado con fotografías tomadas durante la expedición (Lee, 2014).

28.117. HENRI DEHÉRAIN. 1912

Publicó en 1912 *Dans l'Atlantique: Sainte-Hélène aux XVIIe-XVIIIe siècles, l'archipel de Tristan da Cunha, côtes de l'Afrique australe, les voyages d'Auguste Broussonet au Maroc et aux Canaries*

28.118. KARL HERMANN LEONHARD LINDINGER. 1912

Nació en Nurenberg en 1879 y murió en esa misma ciudad en 1965. Se desplazó hasta Canarias en tres ocasiones para investigar la flora de las islas. En 1910 pisó tierra canaria por primera vez, estuvo en Tenerife, aunque puede que visitara alguna otra isla. Con las experiencias de este desplazamiento redactó *Die Schildläuse (Coccidae) Europas, Nordafrikas und Vorderasiens, einschliesslich der Azores, der Kanaren und Madeira* (“La cochinilla de Europa, norte de África, Asia occidental, introducción en las Azores, Canarias y Madeira”). En 1914 volvió a Canarias y en 1919 tendría lugar el último de sus viajes, que daría como fruto en 1926 otra publicación *Beitrag zur Kenntnis von Vegetation und Flora der Kanarischen Inseln* (“Artículos para el conocimiento de la vegetación y fauna de las Islas Canarias”) (González, 2003, 235)

28.119. MAX ROTHMAN. 1912

Rothman y Eugen Teuber comenzaron con la Estación de Antropoides de Tenerife, ubicada en el Puerto de la Cruz, cuyos trabajos serían continuados por Wolfgang Köhler.

La Estación de Antropoides de Tenerife fue el primer centro de investigaciones primatológicas del mundo. Estamos ante una de las iniciativas científicas más importante llevada jamás en Canarias. Es la culminación de años de interés de los alemanes por la naturaleza de las islas. La iniciativa se debió a la Academia Prusiana de Ciencias, para culminar con la etapa a cargo de Wolfgang Köhler” (González, 2003, 245)

En 1912 hizo publico el artículo *Sobre el establecimiento de una estación para la investigación psicológica y neurofisiológica de los monos antropoides*, en este artículo justificaba los objetivos y motivaciones que habían sido tenidos en cuenta a la hora de crear dicho centro.

En 1912 llegó Rothman a las Islas, y ese mismo año comenzaron a llegar los primeros animales procedentes de Camerún. Estos chimpancés fueron ubicados en el Hotel Martiánez. En 1913 ya está operativa La Casa Amarilla, y hasta allí fueron trasladados. Esta fue su lugar de estancia definitivo y donde se realizaron todos lo experimentos.

28.120. JOHANNA BOHNER. 1912

Bohner (1853-1935) publicó en una colección de la sociedad misionera de Basilea, el texto *In sturm und wetter. Eine gefährvolle fahrt nach Kamerun* (contra viento y marea. La peligrosa travesía hasta Camerún). En este relato narra su problemático desplazamiento desde Hamburgo hasta Camerún. Pasó por Canarias en 1894, “a la que dedica algunas palabras. El opúsculo contiene tres fotografías, de las cuales una está dedicada a los cambuyoneros canarios” (Hernández, 2010, 305). Esta obra sería reeditada en 1915 y 1916.

28.121. GUSTAV MÜLLER Y ERICH KORN. 1912

Gustav Müller, astrónomo que nació en 1851 y que vino a Canarias formando parte de la expedición a las Cañadas del Teide de 1910. En esta expedición “se encargó de las investigaciones de la espectrografía solar y la fotometría celeste, sus campos de especialización. Sus estudios en Las Cañadas del Teide los publicó en la revista *Publikationen des astrophysikalischen Observatoriums zu Potsdam*, en 1912 bajo el título “Die Extension des Lichtes in der Erdatmosphäre und die Energieverteilung auf der Insel Teneriffa” (González, 2003, 230). Esta obra la hizo en colaboración con Erich Korn quien nació en Postdam en 1881 y murió en Flandern en 1917.

Sus estudios sobre la intensidad del ennegrecimiento de las placas fotográficas dependiendo de la intensidad lumínica estelar y su duración desarrollaron, enunciada por Karl Schwarzschild (1897-99), la ley de ennegrecimiento (ley de ennegrecimiento de placas fotográficas 1913).

Su trabajo en Tenerife consistió en el estudio de las fotografías del cometa Halley tomadas por sus compañeros. Labor que realizó con Karl Schwarzschild. (González, 2003, 230).

28.122. CLARA BROCKMANN. 1912

Escritora y luchadora por los derechos de la mujer publicó varios libros para animar a otras alemanas a que se trasladasen a las colonias que este país tenía en África (Hernández, 2010, 301).

Los dos libros publicados por la autora son *Die Deutsche Frau in Südwestafrika: ein Beitrag zur Frauenfrage in unseren Kolonien* (La mujer alemana en el África Sudoccidental: una contribución a la cuestión de la mujer en nuestras colonias), en 1910, y *Briefe eines deutschen Mädchens aus Südwest* de 1912 (Cartas de una joven alemana desde África Sudoccidental). Estas cartas de viaje se habían impreso un año antes en la sección Länder- und Völkerkunde (“Geografía y etnología”) de la revista *Daheim* (1911). Y ambas se publicaron en la editorial berlinesa Ernst Siegfried Mittler, donde había salido también a la luz la obra de Eckenbrecher. (Hernández, 2010, 301)

En los números 10 al 23 de la citada revista *Daheim* se publicaron nueve cartas ilustradas con varias fotografías que se editaron también en el libro que se publicó en 1912 (Hernández, 2010, nota de la pág. 301).

De sus dos obras, la que hace referencias a Canarias es la segunda: *Briefe eines deutschen Mädchens aus Südwest*.

A Canarias dedica cuatro páginas al final de su libro, en el capítulo veintitrés titulado “Die Reise” (1912: 211-214), al tratar de las condiciones del viaje a África, los barcos y la ruta que estos siguen. El vapor en que viaja Brockmann hace escala en Tenerife y Las Palmas, con lo que tiene la oportunidad de bajar a tierra y visitar las dos capitales isleñas por unas horas. Los apuntes que les dedica no son más que notas que compilan, a capricho, las impresiones que le merecieron los lugares y las gentes que encontró por el camino. En Tenerife, se ve atosigada por los mendigos que la persiguen por toda la ciudad y se detiene en describir las mujeres y su vestimenta. Describe la Iglesia Matriz de la Concepción y, sin más preámbulos, pasa a describir Las Palmas, su llegada al puerto y, de nuevo, los niños pedigüños que los acosan por toda la ciudad. Las Palmas le parece de lo más “civilizada” por los comercios y la vida que se respiraba en ella. De camino al Monte Lentiscal, se tropieza con un grupo de soldados españoles que le llaman la atención por su mala educación y su aspecto desgarrado. A medida que van subiendo en dirección al Monte, muestra su fascinación por la vegetación isleña y, en especial, por la variedad de flores y colores. Acaba con un comentario sobre

los bordados y los cambulloneros que los venden. En consonancia con la tradición que he atestiguado sobre la fama de que gozaban los calados tinerfeños, Brockmann los eleva a auténticas obras de arte. Y de una manera un tanto abrupta la autora pasa ya a describir el puerto de Monrovia. (Hernández, 2010, 302)

28.123. ADA CRAMER. 1913

Nació en Brzeg en 1874 y murió en Aerzen en 1962. En 1897 realiza un viaje con su esposo hacia Namibia, en el transcurso del cual hacen escala en Canarias. En 1913 publica *Weiß oder Schwarz*. Del total de 150 páginas dedica tres a Tenerife y Las Palmas.

Las primeras palabras de Cramer sobre Tenerife aluden al paisaje montañoso que se avista desde el barco y a la luz que irradiaba el puerto. La autora tuvo la oportunidad de bajar a tierra. Se muestra entusiasmada con el paisaje y sus gentes, y siente estar en un mundo muy diferente donde todo es distinto: las casas, las calles, los parques y la gente. La autora centra su atención, sobre todo, en la población isleña. (Hernández, 2010, 305)

28.124. WOERMANN LINIE Y DEUTSCHE OST-AFRIKA-LINIE. 1913

En 1913 estas empresas editaron conjuntamente *Vergnügungsreisen nach Madeira, den Kanarischen Inseln und dem Mittelmeer 1913 mit dem Dampfern der Woermann-Linie und Deutsch Ost-Afrika-Linie*.

28.125. ABC DE LA ISLA DE TENERIFE. 1913

Como ya hemos señalado un anuncio publicado en *ABC de las Islas Canarias - Guía práctica ilustrada turista-comercial*, nos indica la existencia de otra guía similar llamada *A B C de la Isla de Tenerife. Guía ilustrada. Guía Turista. Guía Comercial*. En la que por un precio de 1,25 pesetas se tenía información de las excursiones por la isla, así como de información general de transportes, medios de locomoción, Tarifas, Hoteles, etc., etc.

28.126. HANS GRIMM. 1913.

Este político, escritor y comerciante nació en Wiesbaden en 1875. Realizó viajes como reportero por diferentes colonias alemanas en África. En estos viajes pasó por Canarias. Publicó un libro de viajes en 1913 llamado *Afrikafahrt West: Von Hamburg, Antwerpen Boulogne und Southampton nach Madeira und den Kanarien*

und über Madeira-Kanarien nach Swakopmund, Lüderitzbucht und Kapstadt (González, 2003, 241).

28.126.1. LAS IMÁGENES.

Entre las 56 fotografías que podemos ver en este volumen encontramos cinco en el capítulo titulado *Die Reise*, que representan diferentes aspectos del Archipiélago. La primera es un valle del interior de Gran Canaria con unas casas, vegetación y montañas. La segunda imagen también es del interior de Gran Canaria, en la que vemos una mujer sobre un burro en medio de la vegetación, cruzando un pequeño puente. La tercera es una fotografía del Teide que aparece firmada como *F. Utz, Breitbrunn phot.* La cuarta titulada *Teneriffa, Banane und Zuckerrohr*, representa una piña de plátanos junto a una planta de caña de azúcar. En la quinta imagen vemos las barcas de unos cambuyoneros fotografiadas desde el barco, la imagen está rubricada como *Kapitän Kley phot.*

28.127. T.A. SPRAGUE Y J. HUTCHINSON. 1913

Sprague (1877-1958) y Hutchinson (1884-1972) son dos “notables botánicos británicos” que se desplazaron hasta Canarias en 1913. El primero obtuvo una plaza de botánico en el Jardín de Kew después de haber realizado una expedición por Venezuela y Colombia junto al capitán H. W. Qowding. Mientras que el segundo fue pasante de jardinero en ese mismo jardín. En Tenerife se desplazaron hasta la Orotava donde se pusieron en contacto con Víctor Pérez. Recorrieron los bosques de Tenerife y también se desplazaron hasta La Palma. Además, como el mismo autor señala, tomaron bastantes imágenes “Durante la expedición recogimos alrededor de 600 plantas y sacamos unas cincuenta fotografías” (Delgado, 2010, 36).

28.127.1. LAS IMÁGENES.

Aunque en el artículo *A botanical expedition to the canary islands*, publicado en 1913 en la revista del Real Jardín Botánico de Kew, solo incluyeron dos fotografías: un árbol grande en un jardín y un paisaje con plantas,

También publicaron al año siguiente, en la misma revista, *Echiums from the Atlantic Islands* y *Echiums from the Atlantic Islands: II*. En este último hay dos fotos de jardines con plantas.

28.128. LEO WOERL. 1914

Nació en 1843. Trabajó en distintas librerías hasta que fundó la suya en 1866. Aficionado a los viajes, su empresa se especializó en libros de viajes y guías turísticas.

Woerl visitó las Islas en 1914 para recopilar información para la guía titulada *Madeira und die Kanarischen Inseln in Wort und Bild* (González, 2003, 271).

28.129. KARL HERMANN WINTER. 1914

Nació en septiembre de 1845 en Brandemburgo, fue médico del Estado Mayor del Ejército Prusiano que visitó las Islas en 1912 influenciado por Gotthold Pannwitz y Hugo Hergesell. Murió en Gotha en el año 1933.

Además de médico era botánico y se interesó por las plantas medicinales de Tenerife y Madeira. Visitó estas islas entre marzo, abril y mayo de 1912. En 1914 publicó “Beiträge zur Kenntnis der Laubmoosflora von Madeira und Teneriffa (“Artículos para el conocimiento de los musgos de Madeira y Tenerife”) en *Hedwigia: Organ für Kryptogamenkunde und Phytopathologie nebst Repertorium der Literatur*” (González, 2003, 239).

28.130. DAVID BANNERMAN. 1914

Ornitólogo nacido en 1886, que visitó las Islas Canarias por primera vez en 1908, aunque regresó en varias ocasiones durante décadas. “Sus opiniones, una vez más, se llevan a cabo a través de su prisma particular y destaca que una obra supuestamente científica dedique tanta y tan variada atención a la descripción de nuestros valores, costumbres, detalles físicos” (Hormiga, 2004, 393).

En su viaje realizado entre mayo y junio de 1913, vino a las Islas acompañado de A. H. Bishop, y designado por Natural History Museum para estudiar la avifauna de la zona, y de este modo ampliar los trabajos de Meade Waldo. Al año siguiente editó en dos partes *An ornithological expedition to the Eastern Canary Islands*. Según leemos en la portada de estos dos pequeños volúmenes fueron tomados de: (Part. I [from THE IBIS for January 1914, pp. 38-90] y Part. II [from THE IBIS for January 1914, pp. 228-293])

28.131. LAS IMÁGENES.

En el tomo II no hay ilustraciones, mientras que en el tomo I encontramos cuatro fotografías agrupadas en dos páginas. La primera imagen representa un valle en Fuerteventura, mientras que la segunda es una vista de Montaña Clara titulada “North-west cliffs of Montaña Clara”. La tercera imagen corresponde a otro barranco con palmeras en la costa oeste de Fuerteventura. La última de las cuatro fotografías que hay en el volumen es una vista del Archipiélago Chinijo tomada desde La Graciosa. Además incluye dos dibujos coloreados de aves, y un mapa.

También publicó una serie de artículos ilustrados bajo el título genérico de *List of the Birds of the Canary Islands*. “La famosa revista científica *Ibis* publicó siete

artículos con este mismo título en distintos números que fueron viendo la luz entre enero de 1919 y julio de 1920 y que conformaban las siete partes de un trabajo del conocido ornitólogo Bannerman. Cada una de las partes tiene un subtítulo que sigue al título común y a su numeración, e indica el contenido de esta” (González, 2002, 53)

Bannerman fue responsable de otras obras relacionadas con el Archipiélago Canario como: *The Birds of Gran Canaria* (1912). *Further account of his visit to the Canary Islands, with remarks on the Petrels found there* (1913). *Remarks on the lesser Black-backed Gull found in the Canary Islands* (1913). *The Canary Islands: their history, natural history and scenery: an account of an ornithologist's camping trips in the archipelago* (1922). *Las islas canarias. Su historia, historia natural y paisaje* (1922). *Birds of the Atlantic Islands* (1963).

28.132. R. CAESAR BOETTGER. 1914

Publicó en 1914 *Preliminary notes on the local races of some canarian lizards* donde analiza los resultados de sus trabajos en las Islas. “Los siete ejemplares de lagartos canarios obtenidos fueron analizados por los autores y agrupados en tres nuevas especies. Algunos pertenecían a nuevas razas locales del denominado *Lacerta galloti*” (González, 2002, 58).

28.133. PH. LEHRS. 1914

Publicó en 1914 *Description of a New Lizard from the Canary Islands*. “Como bien indica el título, este trabajo ofrece una detallada descripción de la fisiología del entonces nuevo para la Ciencia *Lacerta galloti*, una variedad de lagarto propia de nuestro Archipiélago” (González, 2002, 107). También publicó en 1914 *Lacerta caesaris*.

29. Conclusiones

Las referencias a Canarias realizadas por viajeros son ancestrales, las primeras se producen ya desde la Edad Antigua y hablan de Islas de los Bienaventurados o de Islas Afortunadas. Autores como Estrabón (64 a.C.-24 d.C.), Pomponio Mela (s. I), Plinio el Viejo (s. I), Claudio Ptolomeo (100-178 d.C.), Claudio Mamertino (ca. 289-380 d.C) o Paulo Orosio (385-420 d.C.) se fijaron en el Archipiélago.

La primera visita documentada hace referencia al comerciante Lancelotto Malocello que llegó a las Islas en 1336. Cuatro años más tarde Angiolino del Tegghia de Corbizzi y Niccoloso de Recco arriban al Archipiélago. Giovanni Boccaccio redactó el relato de esta expedición.

Le Canarien o el libro de la conquista y conversión de las Canarias, redactado por el monje Pierre Bontier y el cura Jean de Verrier, narra la expedición de conquista de Jean de Bethencourt y Gadifer de La Salle, que tuvo lugar en 1402.

Terminada la Conquista de Canarias, durante el XVI y XVII van a tener lugar viajes de exploración científica o de carácter económico, estos últimos venían en busca de orchilla, azúcar o vino. Uno de estos visitantes fue el comerciante inglés Thomas Nichols quien publicó en 1583 el primer texto inglés sobre Canarias: *A Pleasant Description of the fortunate Ilandes, called the Ilands of Canaria, with their straunge fruits and commodities*.

De manera especial, el Teide ejerció gran influencia en los viajeros de todas las épocas. Durante los siglos XIV y XV, la que entonces era considerada como la montaña más alta del mundo, se percibía como un volcán desconocido y mítico que causaba miedo y desconfianza.

Se cree que el père francés Feutrée fue el primer viajero que ascendió el Teide en 1524. Además, escribió el informe científico más antiguo sobre esta cima. A partir de este momento se suceden las expediciones. Algunos autores que redactaron textos, en los que se reflejaban las experiencias en el Teide son: Leonardo Torriani (*Descrittione et historia del regno de l'isole Canarie gia dette le fortunate*, 1590); Richard Hawkins, que visitó Tenerife en 1593 y más tarde redactó *Observations in*

His Voyage Into the Souht See; o Sir Edmund Scory, que redactó sus *Observations* en 1626.

Uno de los textos más importantes fue el artículo publicado en 1667 por iniciativa del canónigo Thomas Sprat en la *Philosophical Transactions* y que narra la ascensión al Teide de unos comerciantes.

Otro visitante ilustre fue William Dampier, quien pasó por Canarias en 1698 y puso en duda, al contemplar las montañas de Sudamérica, la supremacía de la montaña tinerfeña en cuanto a altura, planteando de este modo, el reto de comprobarla.

El científico Louis Feuillée, impulsado por la Academia de las Ciencias francesa y por el interés de determinar la altura del Pico y la ubicación del meridiano del Hierro, calculó en 1724 la altura del Teide en 5.106 metros.

El miembro de la Royal Societe, Thomas Heberden, realizó una medición, publicada en 1764, del Teide que dio como resultado 4.692 metros.

En 1771 la expedición de Jean-Charles Borda, también impulsada por la Academia de las Ciencias francesa, situó la altura en 3.034 metros. El propio Borda, en 1776, hizo la primera medida certera, fallando solo por 6 metros y fijando la altura del Pico en 3.712 metros.

Durante la segunda mitad del XVIII las grandes expediciones europeas pasan por Canarias, entre las que cabe señalar: James Cook (1776), La Pérouse (1785), Entrecasteaux (1791) o Baudin (1796). Desde el año 1770 hasta el 1830 recalaron en el Archipiélago casi treinta expediciones más. La mayoría de ellas repostaban y realizaban investigaciones.

Pero quizás el más importante naturalista que visitó las islas en el siglo XVIII fue Alexander von Humboldt. Sus textos sobre Canarias fueron de referencia para la gran mayoría de visitantes posteriores. Avivó el deseo de visitar las Islas en científicos como Leopold von Buch o Charles Darwin.

Difícilmente puede considerarse a estos ilustres visitantes como turistas, pero si los hemos tomado en consideración es porque las imágenes del Archipiélago, plásticas o verbales, que difundieron marcaron poderosamente toda posterior representación.

Otro factor determinaría enormemente la imagen del Archipiélago. En los últimos años del siglo XVIII, en Londres, una de cada cuatro muertes era provocada por la tisis. Los médicos creían que la humedad y el frío eran perjudiciales y recomendaban los lugares cálidos y secos, además del aire puro, el reposo y los espacios abiertos. A finales del XVII se comienzan a glosar los efectos beneficiosos en la salud de las privilegiadas condiciones climáticas del Archipiélago .

Los médicos William Anderson, John White y George Staunton, que visitaron Canarias en el último cuarto del siglo XVIII, fueron los primeros autores de la literatura médica de viaje insular. Anderson, que además era él mismo un *invalid*, aconsejaba a otros médicos que enviasen a sus pacientes a las Islas en lugar de a

centros de salud europeos. Staunton destacó a Tenerife sobre Madeira para la cura de cierto tipo de enfermedades.

Esta visión sanatoria de las Islas no hizo más que reforzar el imaginario provisorio y eudemónico de “Las Hespérides”.

El siglo XIX es el siglo del desarrollo del turismo en Canarias. Estamos en la época de la Pax Britannica, período de la hegemonía británica que se extiende desde el final de las guerras napoleónicas en 1815 hasta el comienzo de la Primera Guerra Mundial en 1914. En lo tocante al desarrollo del turismo en Canarias, este periodo se caracteriza por:

- La Revolución Industrial, que genera una clase burguesa con dinero y tiempo libre para viajar y, por otro lado, contribuye a la masificación de las ciudades, a la contaminación y al aumento de las enfermedades.
- El interés de los médicos victorianos por el estudio del clima. La climatoterapia es una ciencia en desarrollo. Estos médicos reconocen en el territorio canario unas condiciones climáticas adecuadas para el tratamiento de ciertas enfermedades como la tuberculosis.
- La mala situación económica de Canarias: el vino, la caña de azúcar y la cochinilla sufrieron varias crisis a lo largo del siglo que mermaron su rentabilidad, lo que incentivó la búsqueda de alternativas económicas.
- El clima de tranquilidad social que se respiraba en las Islas.
- El establecimiento de empresas foráneas y de comerciantes extranjeros (relacionados con el suministro de carbón, al agricultura o el turismo) que propició el intercambio comercial, e hizo que fuera relativamente fácil encontrar productos extranjeros en Canarias.
- El bajo nivel de vida en Canarias, que determinaba unos precios de los bienes de consumo asequibles para los visitantes foráneos. Alquilar o comprar un vivienda entraba en las posibilidades de muchos de ellos.
- El interés de la ciencia europea por Canarias como territorio a explorar.
- El uso de la máquina de vapor y el acero en el transporte marítimo, que facilitan los desplazamientos.

La condición insular de Canarias determina como única forma de llegada la vía marítima, por lo que el desarrollo de la navegación y la “pacificación” de los mares resultó de singular importancia. En este sentido debemos recordar que los primeros cruceros tienen lugar aproximadamente en 1835, su destino era visitar Escocia, Islandia y las islas Feroe. Cinco años más tarde tendrá lugar el primer crucero trasatlántico. No obstante, el concepto de crucero moderno data de 1881, cuando la

P&O adapta un buque y lo vende dos años más tarde a la *Ocean Steam Yatching* para realizar viajes por todo el mundo.

La llegada de barcos a las Islas estará influenciada, entre otras cosas, por el Decreto de Puertos Francos promulgado en 1852, y por el establecimiento de Tenerife como estación de aprovisionamiento de carbón en 1836. A ello habría que sumar el paulatino desarrollo de las infraestructuras de ambos puertos. Las comunicaciones con el Archipiélago fueron cada vez más fluidas. En la década de los 80, veintidós líneas atracaban en los puertos de las capitales canarias. Desde 1887, los vapores ingleses que, procedentes de Liverpool, arriban semanalmente en Santa Cruz de Tenerife, despachan billetes de ida y vuelta, valederos para un año. Al comienzos del siglo XX se crea línea directa entre Liverpool y Gran Canaria.

En las primeras décadas del siglo XX las Islas Canarias entran en las rutas de los barcos de lujo alemanes, sobre todo en la época invernal. La capacidad de estos barcos, sin contar la tripulación, podía ascender a más de 1.500 pasajeros. Canarias se incluye en tres tipos de itinerarios fundamentales: Mediterráneo y las islas del Atlántico, las costas del Norte y Noreste de África y Canarias y, por último, Madeira y Canarias. Estos cruceros estaban solo unas horas o, a lo sumo, poco más de un día atracados en los puertos. En ese tiempo los turistas desembarcaban en Santa Cruz o Las Palmas para hacer una breve vista por la ciudad y, en algunos casos realizar una excursión rápida hasta lugares señalados, como la Orotava. En Gran Canaria se practicaba *la vuelta al mundo*: excursión que partía de la capital con dirección a Telde para pasar por La Atalaya, donde se hacía un alto en el camino para comprar artesanía, y regresar por la carretera de Tafira a Las Palmas.

El Puerto de la Cruz (antes Puerto Orotava) se convirtió en municipio en 1813 y es el lugar donde empieza el turismo en Canarias. Algunas causas que lo explican son: la existencia de empresas extranjeras, un clima agradable y reconocido por los médicos como agente curativo, el emplazamiento del Valle de la Orotava con su vegetación frondosa, la cercanía del mar y el Teide como telón de fondo. Las grandes casas que había en la zona, pertenecientes a la nobleza y la burguesía agraria, permitieron a los extranjeros alquilarlas, comprarlas para vivir o crear establecimientos hoteleros.

Aunque desde las primeras décadas del XIX ya se habían creado algunas fondas en Canarias, se produjo un cambio significativo en cuanto al hospedaje de viajeros se refiere, entre 1875 y 1885, merced al trabajo de tres personajes claves: John Turnbull (Puerto de la Cruz), Luis Camacho (Santa Cruz de Tenerife) y Charles Baker Quiney

De todos modos, como punto de inflexión en la evolución de la industria hotelera podemos señalar el año de 1886, cuando se abre el *Sanatorium* u Orotava Gran Hotel (más tarde hotel Martíánez) promovido por el primer grupo financiero con fines turísticos creado en el Archipiélago: La *Compañía de Hoteles y Sanatorium del Valle*

de La Orotava. Esta compañía estableció otros hoteles y arrendó casas para alquilar a turistas. También ofrecía medios de transporte y guías para los excursionistas.

En la temporada de 1887-88, cuando la oferta era de 120 camas, tuvo lugar el primer overbooking de la historia de Canarias.

Pero el cambio definitivo en la oferta alojativa se produjo en 1890 con la apertura de los grandes hoteles de lujo Taoro (Puerto de la Cruz) y Santa Catalina (Las Palmas de Gran Canaria).

En 1887, aunque se registró en 1888, se fundó en el Puerto de la Cruz la sociedad anónima *Taoro Company Limited*, también conocida como *Taoro, Compañía de Construcción y Explotación de Hoteles y Villas del Valle de La Orotava*, que sería la responsable del primer hotel de lujo de Canarias: el Hotel Taoro. Su ala central fue inaugurada en 1890 y quedó definitivamente terminado en 1893. Con capacidad para 2.500 personas nunca llegó a cumplir estas expectativas, alcanzando su máxima ocupación en 1900-1901 con 1.200 huéspedes. El fracaso de la experiencia hizo que pasara a manos alemanas en 1905, cambiando el nombre por el de *Kurhaus Humboldt* u hotel Humboldt. El 1 de julio de 1912 Christian Heinrich Trenkel arrienda el hotel, que en 1914 pasa a manos de Gustav Wildpret Duque.

La *Canary Islands Company*, creada en Londres el 14 de agosto de 1888, fue la compañía responsable de la construcción del Santa Catalina en Las Palmas de Gran Canaria. El hotel se inauguró a principios de 1890 con 82 habitaciones y servicios de lujo.

Las instituciones españolas comenzaron a interesarse por el turismo en 1905 con la creación de la Comisión Nacional. Como antecedente de ese interés podemos citar el apoyo que los ayuntamientos de La Orotava y el Puerto de la Cruz dieron en 1883 al proyecto de Benítez de Lugo y Medranda para la construcción de hoteles en los Llanos de La Paz. En Canarias surgen distintos organismos relacionados con la promoción turística. Así, en 1907 se crea el Centro de Propaganda y Fomento de Turismo de Tenerife. En 1910 se constituye la Sociedad de Fomento de Gran Canaria (responsable de *Canarias Turista*). En 1910 surge la Junta de Turismo de Las Palmas. En 1912 se aprueba la ley de cabildos por la que se crean los cabildos insulares de Canarias. Ese mismo año se fundan el Comité de Turismo del Valle de La Orotava y los Centros de Propaganda de La Laguna y Vilaflor. Ya en 1915 nacerán la Sociedad Fomento y Turismo de Las Palmas de Gran Canaria y Junta Provincial de Turismo de Tenerife.

Durante el los Siglos XVII y XVIII fueron los científicos franceses y británicos los principales interesados en explorar las Islas. La incorporación de los alemanes se produce en el siglo siguiente, impulsados, sobre todo, por Alexander von Humboldt. De modo general se puede afirmar que los ingleses centran esfuerzos en

la climatoterapia mientras que los alemanes se dedican a otras disciplinas como la vulcanología, geología o biología.

En el XIX surgen en Europa instituciones científicas que promueven los viajes y las investigaciones. Algunas de estas son: *Royal Institution* (1801), *Linnean Society* y la *Geological* (1817), la *Astronomical* (1820) la *Mechanics Institution* (1824), o *Royal Meteorological Society* (1867).

James Clark en 1829, William White Cooper en 1840 y William Robert Wilde, también en 1840, son los médicos responsables de importantes ensayos sobre los efectos del clima canario en la salud.

El desarrollo del turismo en la segunda mitad del XIX está relacionado de forma especial con los estudios sobre climatoterapia.

Durante la primera mitad de siglo se produjo un cambio cualitativo en cuanto a Canarias como destino científico; ya no será solo un lugar de paso, sino que se convierte en objetivo específico de muchos investigadores y expediciones. Entre ellos podemos destacar a Leopold von Buch y Christen Smith y a los responsables de la *Histoire Naturelle des Îles Canaries*, Philip Barker Webb y Sabin Berthelot, que fueron, además, los primeros en utilizar la fotografía como modelo para alguno de los dibujos reproducidos en sus obras. Los responsables de las ilustraciones de este texto fueron J. J. Williams, el propio Sabin Berthelot y Alfred Diston. De este último cabe señalar que fue el autor de *Costumes of the Canary Islands* (1829), las imágenes que lo ilustran son una referencia en cuanto a la vestimenta tradicional en el Archipiélago.

Las grandes expediciones siguieron pasando por Canarias, como la que tuvo lugar en 1800 comandada por Nicolás Baudin, que vino acompañado de veinticuatro científicos, entre ellos Bory de Saint-Vincent y Milbert. Estas expediciones generaron una voluminosa bibliografía sobre el Archipiélago.

También debemos nombrar la expedición en la que Charles Darwin viajaba hacia Sudamérica y que el 6 de enero de 1836 recaló en el Archipiélago, aunque tuvo que partir sin que ningún miembro de la tripulación pudiera descender en el puerto tinerfeño debido a la sospecha de que hubiera cólera a bordo del barco.

A partir de la mitad del siglo se produjo otro cambio en la tipología de los desplazamientos científicos, caracterizados por la mayor especialización y por la incorporación de nuevas ramas de la ciencia como la astronomía (Piazzi Smyth en 1856 y Jean Mascart en 1910); la antropología (Rene Verneau en 1876); los estudios médicos asociados al turismo (William Marcet en 1878); o la psicología animal (Wolfgang Köhler en 1913). Aunque la geología cuenta con antecedentes

importantes, debemos señalar la presencia de Charles Lyell, acompañado de Georg Hartung, entre 1853 y 1854.

Entre el último cuarto de siglo y principios del XX tienen lugar importantes expediciones que generan una voluminosa bibliografía. Entre las más significativas debemos señalar cuatro.

En 1873 pasa por Canarias, a bordo del Challenger, una expedición científica organizada por la *British Admiralty* y la *Royal Society* que tiene como objetivo realizar estudios en los mares Atlántico, Antártico, Índico y Pacífico. John Murray será el encargado de supervisar el informe de la expedición, cuyos 50 volúmenes serán publicados entre 1877 y 1895. Además, varios expedicionarios redactaron sus propias obras sobre esta experiencia.

En 1898, la *Deutsche Tiefsee-Expedition Valdivia* permanece unos días en el puerto de Santa Cruz. Las actividades de la expedición quedaron recogidas en *Aus den Tiefen des Weltmeeres, Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition*, publicado al año siguiente de la mano de Carl Chun. Otro miembro de esta expedición fue H. Schen quien dio a la imprenta en 1907 *Beiträge zur Kenntniss der Vegetation der Canarischen en Inseln*.

En 1908 tendrá lugar una expedición organizada por el Politécnico Nacional de Suiza. 34 investigadores (profesores y estudiantes) llevaron a cabo sus trabajos durante 19 días. Los responsables de la experiencia fueron Albert Rikli Martín y Karl Schrötter. Dos características diferencian a esta expedición de las anteriores: la naturaleza didáctica de la misma y el hecho de que Tenerife era el objetivo principal y no un simple punto de escala. Los trabajos dejaron 2.000 fotografías realizadas por los 17 miembros de la expedición, aunque el responsable de coordinar las imágenes fue Paul Bohny, ayudado por F. von Oostroom y Schürmann. En los años posteriores verá la luz un número importante de obras relacionadas con este viaje.

En 1910, la Asociación Internacional contra la Tuberculosis promueve la última de las grandes expediciones científicas que visitan Canarias. Los investigadores se establecen en casetas construidas en las Cañadas para tal fin, donde permanecen desde el 30 de abril hasta el 18 de marzo. Su objetivo era realizar experimentos de orden fisiológico en una estación situada en altitud. Jean Masart y Plasse se quedan un mes más para estudiar el paso del cometa Halley. Las cabañas se utilizaron para establecer un centro de investigación. Robert Wenger desempeñó la dirección del observatorio de altitud del Pico de Tenerife mientras estuvo en activo (1909-1912).

El Teide también fue en el siglo XIX y principios del XX objeto del deseo de todo tipo de viajeros que se desplazaron hasta Tenerife.

Los viajeros que arriban a Canarias durante el periodo del turismo de élites pertenecen a cuatro categorías principales: científicos, invalids, comerciantes y turistas. Los dos primeros grupos pueden ser considerados como el motor principal

de las actividades turísticas. Mientras que los turistas o viajeros ociosos no llegan a Canarias en número representativo hasta el último cuarto de la centuria y el comienzo de la siguiente. El término *invalids* no hace referencia a inválidos físicos sino a personas aquejadas de un grupo variado de enfermedades, pero sobre todo pulmonares, como la tuberculosis.

Experiencia curiosa fue la fundación, en 1891, del *Queen Victoria Hospital* en Las Palmas de Gran Canaria con el objetivo de aclimatar a los enfermos ingleses que, proviniendo de territorios más calurosos, debían pasar una temporada en un clima templado antes de regresar a su lugar de origen.

Desde mediados del XVIII se comienza a poner en valor el efecto terapéutico de los baños de mar, que hasta entonces estaban mal considerados. En España, las primeras noticias de baños de mar se registran en torno a 1845.

Las primeras empresas turísticas (de hospedaje y transportes) que se establecen en Canarias están en manos del capital extranjero. Los cambios en los tipos de cultivos, como la inclusión del tomate, la papa o el plátano, también fueron impulsados por foráneos, sobre todo ingleses, que controlaban la producción y la exportación. Estos comerciantes estaban relacionados, en muchos casos, con actividades políticas. Algunos de ellos redactaron obras sobre Canarias como Francis Coleman MacGregor, en 1831, o Julius von Minutoli, en 1854.

Al final del XIX se instalan colonias de extranjeros que crean sus propios barrios a semejanza de sus países de origen, con sedes culturales, deportivas, sociales y de ocio. Los turistas puros, aquellos que viajan solo por el placer de viajar, sin otra motivación, aunque siguen siendo un grupo reducido, aumentan entre este cuarto final de siglo y comienzos del siguiente.

Turistas e *invalids* pertenecen a la élites europeas, por lo tanto tienen tiempo y capacidad para viajar y redactar textos sobre Canarias.

James Holman, viajero ciego y escritor de textos sobre viajes, fue uno de los primeros turistas que llegó a Canarias (1826). En 1834 publicó un texto en el que incluyó a Tenerife. El pintor Josep Mallord William Turner visitó las Islas en 1846, cuando contaba con 71 años. Olivia Stone y Margaret D'Este son dos turistas que dejaron textos reseñables.

En Canarias, en el último cuarto del siglo XIX surgen un tipo de obras editoriales que tienen como objetivo a los viajeros: son las guías y álbumes para los turistas, algunos sin aportación gráfica, otros combinando texto e imágenes (fotografías y/o ilustraciones) y otros formados solo por fotografías (en algunos casos ilustraciones). Estos textos están redactados en su mayoría por extranjeros, aunque cabe mencionar a Vicente Bonnet y su *Album-Guía. Tenerife* (1897).

Europa experimenta durante el XIX y principios del XX, un tiempo de prosperidad y expansión. La llegada de viajeros a Canarias va en aumento hasta principios del

XX, pero no alcanza las expectativas creadas y no termina de consolidarse como alternativa económica. En 1886 el Puerto de la Cruz recibió 300 turistas, mientras que en 1895 recibiría 2.871, casi 10 veces más en apenas una década después. En 1890 llegaron a toda Canarias unos 5.000 visitantes, cifra que aumentaría hasta los 8.500 en 1910. El estallido de la Primera Guerra Mundial cortó casi por completo el flujo de visitantes.

•••

Desde la Antigüedad existían los periplos, narraciones orales o escritas que ayudaban a los viajeros en sus desplazamientos. El autor griego Pausanias comenzó a redactar su *Periegesis* en torno al año 160 d. C. Está considerada una de las primeras guías de la historia y tenía como finalidad orientar a los romanos en tierras griegas. A partir de siglo IV comienza a ser relevante la peregrinación hacia los Santos Lugares, y surgen relatos y guías escritos que hacen referencia a distancias y desplazamientos, como el Itinerario desde Burdeos a Jerusalén. Desde el siglo VI Roma hace su aparición en estas guías. A partir del siglo XV aparecen recopilaciones de itinerarios medievales como el llamado *Itinerario de Brujas* (siglo XV), que documentaba los trayectos que unían esta ciudad con otros lugares de interés. En el siglo siguiente se publicó un Almanaque o Guía de Venecia para uso de forasteros.

En España, el *Códice Calixtino* hizo de guía para los viajeros desde el siglo XII. *La embajada de Tamorlán* o *Historia del Gran Tamorlán* de Ruy González de Clavijo es uno de los primeros libros de viajes en castellano. La llamada *Guía de caminos para ir y venir por todas las provincias más afanadas de España, Francia, Italia y Alemania*, publicada en 1722 está considerada una de las guías más antiguas de España.

A partir del segundo tercio del XIX surgen otro tipo de textos, que abandonan el carácter más general que tenían los anteriores para centrarse en localidades o rutas específicas. Una de las primeras fue *La Guía de Caminos del Virreinato y Capitanía General de Navarra* de 1833. Cinco años después saldrá *La Guía de Forasteros en Barcelona* ilustrada con varios planos. Al hilo de las exposiciones Universales de la segunda mitad de siglo surgen las Guías del Viajero Español en: Londres y París.

También en la frontera del primer tercio del XIX hacen su aparición las guías en el sentido moderno: superan a la literatura de viajes y centran sus esfuerzos en plasmar cuestiones prácticas como precios, tarifas, horarios, trámites necesarios para el viaje, etc. Dos ejemplos claros fueron las *Baedeker* y las *Murray*. La Primera *Baedeker* vio la luz en 1832. España aparece por primera vez en esta colección en 1897 y Canarias en 1909. La primera *Murray* salió en 1836, España quedó representada en 1845 y el Archipiélago en 1887. En Francia y en la colección *Hachette, Itinéraire General de l'Espagne et du Portugal* fue editado en 1880. *La Nueva guía del viajero en España y Portugal*, obra de D. Emilio Valverde Álvarez, vio la luz en dos tomos en el año

de 1886. Por otro lado, la costumbre de los baños de mar y los balnearios propició el surgimiento de guías específicas para los bañistas como la *Guía de los baños de mar de Laredo* (1876).

Las revistas interesadas en los viajes, como *Le tour du Monde* (1861), aparecen en Francia. En España surgen *El Mundo de las Aventuras* (1894), *Alrededor del Mundo* (1899), *Por esos Mundos... Aventuras y viajes por mar y por tierra* (1900).

La Ilustración de Canarias, editada entre 1882 y 1884, introdujo la imagen gráfica de modo sistemático y duradero. *The Tenerife News*, primer periódico extranjero publicado en España, comenzó su andadura en 1891. *The Canary Islands Review*, más tarde *The Canary Islands Gazette*, surgió en marzo de 1903 en Las Palmas de Gran Canaria. Antes del comienzo de la Gran Guerra apareció *Tenerife Tourist*, que incluía fotografías de la isla. 1910-1914 es el periodo que corresponde a la primera etapa de *Canarias Turista*, que también estaba ilustrada con fotografías.

Los idiomas de los textos escritos sobre Canarias son principalmente tres: inglés, alemán y francés. Estos textos sirvieron de promoción de Canarias como destino turístico.

•••

La tipología del relato de viajes es compleja y se han establecido diferentes ordenaciones. Una de las clasificaciones más extendidas establece seis grupos: notas de viaje, cartas, diarios, narraciones de viajes, relatos autobiográficos y, por último, poemas o prosa con algunos poemas. En Canarias y desde el último cuarto del siglo XIX las narraciones pueden englobarse en tres grupos: diarios, cartas y narración. No obstante, el contenido de los textos científicos, que suponen el grueso de los escritos sobre Canarias, en muchos casos no se limita a lo estrictamente científico sino que, por el contrario, trata una gran variedad de temas.

Quizá por esta relación con la ciencia, la literatura de viajes del XIX muestra una gran preocupación por la verdad, o por la verosimilitud, para distanciarse de la costumbre de asociar los relatos de viajes con fábula e invención. Aun así, debemos señalar que los textos están claramente influenciados por los condicionantes socioculturales de unos autores pertenecientes a una cultura y una época determinadas.

En cuanto a los temas y tópicos que se repiten en la literatura sobre Canarias podríamos destacar algunos: la travesía, el Teide (la primera visión desde el barco, la contemplación desde La Orotava, la imagen que presenta desde Icod o la experiencia de la ascensión), el paisaje urbano (la arquitectura religiosa, las casas y edificios importantes, las plazas y paseos de las ciudades, los postigos, los balcones y los patios), el clima y los estudios climáticos, la flora (el drago, la palmera, la platanera, el cactus -con su cochinilla-, el euforbio y el Jardín Botánico), el hospedaje, la

cultura aborigen, el poblado de la Atalaya, la población (hilanderas, lavanderas, cambulloneros, soldados, serenos, mendigos) y la Indumentaria.

•••

Durante el siglo XVIII, el uso de la imagen acompañando a los textos se generaliza y aumenta su importancia, llegando a publicarse álbumes sin apenas texto como *Sketches on Spain and the Spanish Character* (1834).

En 1839 se difundió la noticia del invento del daguerrotipo y sus características técnicas, que tuvieron gran amplificación. Las primeras referencias en la prensa llegaron a Canarias ese mismo año, en el que también pasó un daguerrotipista de viaje hacia Sudamérica.

El 19 de agosto de 1839 una revista francesa publicaba ya una litografía basada en un daguerrotipo. *Las Excursions Daguerriennes. Vues et monuments les plus remarquables du globe*, es un conjunto de láminas basadas en daguerrotipos que se publicaron en dos tomos entre 1841 y 1842. En el segundo tomo se encuentra el primer caso de reproducción fotomecánica, pues incluía tres imágenes por un método de fotograbado. El primer libro con fotografías originales fue *Pencil of Nature* de Fox Talbot, publicado en 1844. En España, Pérez Rodríguez anuncia a principios de 1851 la publicación del *Álbum de Cabañal*, ilustrado con calotipos. Piazzzi Smyth, publicó en 1858 *Tenerife An Astronomer's Experiment: or Specialities of a Residence Above the Clouds* primer libro con fotografías estereoscópicas pegadas.

Podemos distinguir dos grandes periodos en lo que se refiere a la inclusión de fotografías en los diferentes textos publicados sobre Canarias. El primero comprende desde la publicación en 1858 de la obra de Piazzzi Smith *Teneriffe, an astronomer's experiment: or, Specialities of a residence above the clouds*, hasta el año 1886, cuando se publica *Six Months in Cape Colony and Natal and one month in Tenerife and Madeira*, de James Aubertin. Estos dos textos son los únicos de este periodo que hemos encontrado con fotografías sobre el Archipiélago. Y en el segundo caso, con tan solo una imagen del Teide. El siguiente periodo abarcaría desde 1887 hasta 1914 y el panorama cambia sustancialmente pues se produce un desarrollo considerable en cuanto a la aparición de obras ilustradas con fotografías. Hemos podido encontrar 58 textos que contienen ilustraciones fotográficas de las Islas.

El comienzo de este periodo lo hemos situado en el año 1887 por ser en esta fecha cuando se publican, entre otros, tres textos importantes (a pesar de no incluir reproducciones fotográficas):

- *Tenerife and its six satellites: or The Canary Islands past and present* de Olivia Stone, texto que se convirtió en referencia para visitantes posteriores. La fotografía forma parte importante de esta experiencia viajera y fotográfica; durante el viaje se tomaron muchas imágenes que sirvieron de base para las posteriores ilustraciones que acompañaron al texto. Por otro lado, incluye un gran número de

referencias y opiniones por parte de la autora sobre diferentes aspectos relacionados con la Fotografía y las técnicas fotográficas.

• La guía de John Murray: *A Handbook for travelers in Portugal. A complete guide for Lisbon, Cintra, Mafra, Evora, The British Battle-Fields, Santarem, Alcobaca, The Baths and mountain-passes, &c. With a short account of Madeira, The Azores, and the Canary Islands*, en su edición de 1887, es la primera que hemos encontrado en la que se incluye a Canarias en un libro de este popular editor.

• Harold Lee publicó *Madeira and the Canary Islands: a handbook for tourists*. Es la primera guía centrada de forma específica en Madeira y Canarias.

También en 1887 llega a Tenerife Charles Edwardes, quien publica al año siguiente *Rides and Studies in the Canary Islands*. Podemos señalar que esta obra hace uso de la fotografía de forma significativa, puesto que incluye 12 fotos sobre Canarias. Además, el texto se centra en el Archipiélago. En esta primera visión fotográfica encontramos muchos de los elementos considerados típicos: el Teide (visto desde La Orotava y desde Icod), el mendigo, el drago, el euforbio, las palmeras y los balcones.

Este periodo de dos años, que podríamos considerar de transición, se cerraría con la publicación en 1889 de *Madeira and the Canary Islands. A practical and complete guide for the use of invalids and tourists*, obra de Alfred Samler Brown que se convirtió en auténtica referencia para un gran número de viajeros y que conoció numerosas ediciones.

En estos años tenemos que reseñar las publicaciones del científico Oscar Simony que dispensan una mirada amplia al territorio canario. Incluye en sus imágenes, ya desde 1890, las islas de La Gomera, El Hierro y La Palma, y dos años más tarde Fuerteventura, Lanzarote, Lobos y el Archipiélago Chinijo. Plantea una mirada geológica y botánica que, aunque incide en algunos elementos ya vistos como el Teide, el drago o el euforbio, busca además lugares menos frecuentados por la iconografía gráfica y textual anterior.

De modo general, podríamos señalar algunas características asociadas a la visión de los científicos-fotógrafos que visitaron y fotografiaron Canarias: cuando el objetivo de sus imágenes hace referencia a sus investigaciones (geología, botánica, ornitología, astronomía, etc.) se sienten menos influenciados por una iconografía tópica, aunque se puede apreciar una gran similitud con ciertos contenidos románticos de la *Historie Naturelle*, como la autorepresentación del viajero en la imagen. Asimismo, el paisaje volcánico, el Teide, incluso el drago (considerado durante largo tiempo el árbol más antiguo del mundo), además de su interés científico, se pueden interpretar como sustitución de la ruina romántica, imposible de encontrar

en Canarias. Las alusiones al pasado guanche y a sus vestigios, como pueden ser las viviendas en cuevas, podrían tener un significado análogo.

Por otro lado, cuando estos científicos dejan de lado sus especialidades y representan otros aspectos de la realidad canaria, con asiduidad recurren a modos de mirar y a una iconografía ya conocida. Y se asemejan grandemente a los otros tipos de viajeros y sus relatos visuales.

En cuanto a la autoría de las imágenes, por norma general los propios científicos son los responsables de la toma (el autor o algún miembro de la expedición). En el caso de las guías turísticas, así como el de algunos libros publicados por turistas, es frecuente que el autor recopile imágenes de varios fotógrafos. Debemos señalar que dos de las turistas autoras de libros significativos, Olivia Stone y Margaret D'Este, viajaron acompañadas de John Harris y R. M. King respectivamente, que fueron los encargados de las labores fotográficas.

La mayoría de los textos publicados sobre Canarias son redactados por extranjeros, sobre todo científicos. Los textos en inglés y alemán ocupan casi la totalidad de las publicaciones ilustradas con fotografías. Y aunque se puedan encontrar fotografías de autores como Baeza (en el primer texto de Edwardes), de forma general también se puede afirmar que las fotografías sobre Canarias fueron tomadas por extranjeros. Tendremos que esperar hasta 1897 para que aparezcan libros redactados e ilustrados con fotografías que no sean obra de foráneos. Vicente Bonnet y Juan de la Puerta Canseco son los responsables de sendas obras representativas.

Album-guía. Tenerife de Vicente Bonnet es la primera guía que podríamos considerar hecha en Canarias. Está ilustrada con 25 fotografías (el número mayor de imágenes en una publicación del que tenemos noticia, si exceptuamos el *Catalogue...* de Ellerbeck). En las imágenes predominan los paisajes urbanos. Podríamos decir que esta obra tiene ciertas concordancias con las guías de Ellerbeck, de 1892, y de Samler Brown, de 1896, en lo tocante a la utilización del paisaje, aunque las imágenes de Bonnet lo muestran más de cerca y prescinde de algunos tipismos que los autores foráneos si muestran. La mirada de Bonnet sobre Tenerife podría ser la de cualquier autor de cualquier otra guía de una capital metropolitana.

El libro de Canseco tiene una intención didáctica, y en él aparecen 24 fotografías de Luis Ojeda Pérez y Rodrigo de la Puerta y Villa, que muestran paisajes y pueblos de Canarias. Si lo comparamos con el planteamiento de Bonnet vemos que las imágenes de este libro están tomadas con más distancia, son más descriptivas del entorno.

1902 es la fecha en que un autor de la Península, el *invalid* Octavio Fernández, redacta un texto ilustrado con 8 fotografías sobre Canarias: *La Provincia de Canarias. Descripción Físico-política* dentro de la serie *Geografía Popular de España*. A pesar del dibujo de la portada, que es una miscelánea de elementos típicos

de las Islas, esta primera “imagen peninsular” de Canarias recoge el enfoque dado por la obra de Canseco, con la que comparte algunas fotografías. La ausencia de una mirada específica sobre Canarias, unida a la escasez de textos de viajes sobre las Islas, puede apuntar a un desinterés nacional por los viajes y por el Archipiélago. O, sencillamente, al retraso de nuestro país en lo tocante al desarrollo de la industria editorial y los hábitos burgueses.

Si nos referimos al género de las fotografías, en el conjunto de libros se aprecia que uno de los objetivos predilectos -por analogía con la *Historie Naturelle*- es el paisaje, ya sea natural, urbano o ese paisaje que podríamos calificar de mixto, en el que se aprecian poblaciones o grupos de casas enmarcados en su entorno natural.

En cuanto al contenido icónico de las imágenes podríamos señalar unos elementos que sobresalen de los demás. El Teide es, con diferencia, el elemento más fotografiado, estando presente en la mayor parte de publicaciones. El drago también llama la atención de un gran número de viajeros. El euforbio, las palmeras, las tuneras y las plataneras son las especies vegetales que también encontramos con asiduidad. Elementos como el balcón, el postigo o el patio también son representados pero con menos frecuencia que los elementos naturales. El mundo aborígen -cráneos, utensilios, el interior del museo canario o las viviendas en cuevas como herencia de la cultura guanche- también encuentra su hueco en las fotografías analizadas. Hay que decir que estos elementos coinciden en gran medida con las imágenes textuales frecuentes en la literatura de viaje sobre Canarias y que ya se habían convertido en recurrentes antes de la incorporación de imágenes plásticas en las publicaciones. Por decirlo de alguna forma, el encuadre de las fotografías estaba ya definido antes de la aparición del recurso técnico.

El paisaje se cosifica bajo la mirada foránea. Una mirada sintetizadora que enumera unos elementos concretos que definen el lugar y lo diferencian de la cultura metropolitana y burguesa, y que es la forjadora de esa mirada. Fotografías como pedazos de realidad seleccionados para construir un puzzle, que se repetirá de forma constante y que animará a otros autores a acercarse a estos territorios de exploración en buena medida para re-conocer estas primeras impresiones, corroborarlas y ampliarlas.

La imagen que se desprende de la mayoría de las fotografías que hemos podido encontrar en los libros publicados antes de la Primera Guerra Mundial es una imagen heredada. Que tiene entre sus padres a la literatura de viajes anterior y, en especial, a la *Historie Naturelle*. La nueva técnica fotográfica no hace aportaciones relevantes a la mirada predefinida, se limita a representar de un modo nuevo lo que ya antes había sido dibujado y escrito. Pero contribuye tanto a legitimar como a fijar en el imaginario “el paisaje canario”, cuya construcción se remonta a tiempos inmemoriales pero que, en sus rasgos más definatorios, tuvo lugar durante el siglo XIX, fue insistentemente

reclamada desde la prensa y la opinión pública canaria y virtualmente delegada a la mirada del viajero.

Y este viajero lo es precisamente en virtud de una cultura romántica específicamente moderna y, por ello, paradójicamente, antimoderna. El proceso de modernización acaecido en las metrópolis del siglo XIX se puede identificar con un proceso de pérdida de identidad. Las idiosincrasias culturales de los lugares, férreamente conservadas durante siglos en los paisajes rurales inmovilistas, sufrieron una fulgurante transformación en las zonas urbanas. Ello produjo una simultánea sensación de superioridad, que creó una fuerte polarización entre centro y periferia en la época de la expansión colonial y de asimilación de los territorios regionales en los nuevos estados nación, compatible con una notable nostalgia por la pérdida de los valores ancestrales y la progresiva degradación del medio. El orgullo desarrollista se retroalimentaba con una inquietud por sus efectos en un medio natural y social prácticamente inalterado durante siglos.

La sensación de pérdida de identidad, paralela a los deseos de conquista y conocimiento, convirtió el viaje en un instrumento privilegiado para partir a la búsqueda de sí al tiempo que se expandía esta nueva mirada secularizada. Desde finales del XVII la naturaleza invadió la cultura invitando a aventurarse por tierras incógnitas: Shaftesbury, Young, Friedrich, Addison, Pope, Oehme, Tieck, Humboldt, Schubert, Wordsworth, Novalis, Hölderlin, Turner, Constable y tantos otros nos invitaron al viaje, la excursión o simplemente el paseo. La contemplación era, simultáneamente, el instrumento del nuevo conocimiento científico -que ya no creía en la verdad transmitida por las escrituras- y la actitud que servía de contrapunto a su mirada instrumental. Curiosamente, conquista, conocimiento y diletantismo eran deseos compatibles en viajeros que, por otra parte, huían de la alienación, la burocratización de un mundo metropolitano cada día más insalubre e indiferente y partían a la búsqueda de sí mismos, para forjar su propia identidad en el territorio de lo inexplorado. Y la identidad, en un mundo crecientemente secular que ha perdido a Dios como espectador privilegiado, necesita del reconocimiento: viajar y relatar el viaje es una y la misma cosa. Como viajar y reconocerse en el viaje de los iguales, de ‘los mismos’. Una identificación que ya no puede derivar de unos rasgos culturales crecientemente híbridos sino del reconocimiento de ‘lo otro’: en la modernidad solo la identificación del ‘otro’ puede devolvernos la conciencia del ‘sí’.

El Ser, secularmente inmóvil, ha cedido su protagonismo al devenir. El héroe romántico es el nómada, que necesita horizontes abiertos para liberar su espíritu y sus pulmones de las asfixiantes estrecheces urbanas, que se forja una identidad en el relato de un viaje hacia lo diferente con el que saciar sus nostálgicos deseos de pureza y experiencia original y sus modernos deseos de conocimiento y dominio. Y este héroe viajero lleva en su impedimenta, junto a la cámara fotográfica que

le servirá para dejar constancia de sus etapas y experiencias, todo este amplio y complejo bagaje literario. Un bagaje que, con el paso de los años, derivaría en la creación antropológica de una forma de subjetividad de la que se iba a nutrir la que habría de convertirse en la primera industria de la economía del espectáculo y la experiencia: el turismo.

Canarias, un territorio, en el centro de todas las periferias, que ha sabido sobreponerse a todas las crisis de sus sucesivas industrias manteniendo desde hace siglos –quizá con la sola excepción de Lisboa- la más boyante zona económica de la cornisa atlántica desde Derry hasta Ciudad del Cabo, no dudó en adecuar su paisaje a este nuevo imaginario. Así se extendió el relato de las Afortunadas, desde Las Hespérides a Néstor de la Torre, adaptándose a las expectativas de viajeros deseosos de experiencias originarias, científicos a la búsqueda de especímenes, comerciantes desprovistos de abastecimiento y enfermos necesitados de nuevos aires: una tierra legendaria, milenaria, diferente, provisoria y salubre. Desde entonces Canarias no se identificará con su historia sino con su prehistoria romántica y, sobre todo, con su naturaleza endémica y eudemoníca. Un relato a varias plumas que la fotografía no hizo más que corroborar y difundir.

Pero no son estas reflexiones las verdaderas conclusiones de nuestro trabajo. Apenas las dejamos apuntadas, de manera no poco tentativa, para no dar siquiera la sensación de que lo entendemos como concluido. Nuestra principal aportación consiste, precisamente, en allanar el terreno de futuros trabajos que vengan a corroborar o rebatir estas hipótesis. Inicialmente nos planteamos analizar las primeras imágenes fotográficas de Canarias en relación a su incidencia en su imaginario turístico. Pero pronto comprendimos que las primeras fotografías estaban “tomadas” mucho antes de ello fuera técnicamente posible. La invención de la fotografía forma parte integral del proceso de desarrollo científico y de tecnificación del mundo, de su conversión en espectáculo para la mirada y de la globalización –mediante el viaje y el dominio no solo militar sino también intelectual de lo desconocido- de esta forma de ver. Y este desarrollo está, además, asentado en una tradición histórica inseparable del proceso de modernización y de las inquietudes que despertó. En definitiva, pronto comprendimos que no se puede analizar el imaginario fotográfico mirando solo fotografías. Y tampoco pueden extraerse conclusiones limitando el estudio a un corpus previamente acotado. Nos vimos entonces avocados a abrir el espectro de ese corpus a todas las imágenes generadas sobre Canarias, independientemente de que fueran o no “literalmente” plásticas, a localizar con la máxima precisión posible ese corpus y ha incluirlo en un contexto que, en nuestro caso, no podría ser otro que el desarrollo de la perspectiva turística de las Islas y la proliferación de los relatos del viaje, incluyendo en ellos los científicos y sanitarios. Este trabajo requirió todos nuestros esfuerzos y consumió todo nuestro tiempo, por lo que nos vimos en la

obligación de postergar un análisis para el que, sin embargo, disponemos ahora de todos los materiales convenientemente documentados.

En la tabla con la que concluimos este trabajo se muestran los libros con fotografías que hemos podido comprobar que se publicaron en el periodo de estudio. Se recoge la fecha de publicación, título, autor, número de fotografías sobre Canarias y número de fotografías totales que aparecen en el libro aunque no hagan referencia a Canarias, estas últimas en color rojo.

Los títulos de los libros señalados en color verde son libros que aparecieron ilustrados con fotografías que no hemos podido consultar directamente sino por referencias de otros autores.

Hemos señalado algunos elementos que hemos considerado típicos, siquiera sea desde un punto de vista puramente estadístico, y hemos reseñado el número de veces que hacen aparición en cada una de las publicaciones.

En cuanto al número de obras y a la cantidad de fotografías ha sido fácil, una vez encontrados los libros, crear el listado. Mientras que el recuento de los iconos en las fotografías ha sido una operación más compleja, mediatizada por la calidad de las fotografías, la calidad de las reproducciones de esas fotografías y del estado de los volúmenes consultados, en algunos casos deteriorados por el paso del tiempo y los sistemas de conservación. A ello habría que añadir el inevitable componente subjetivo a la hora de reconocer los elementos en una imagen. Por lo que la tabla, en este particular, debe ser considerada como orientativa.

Año	Título	Autor	Fotografías	Teide	Drago	Palmera	Platana	Tunera	Euphorbia	Mantarraya	Camello	Patio	Balcón	Postigo	Atalaya
1858	Tenerife, an astronomer's experiment: or, specialities of a residence above the clouds.	Piazz Smyth	20	2	6			2	1					1	
1858	report	Piazz smith	2												
1886	Six Months in Cape Colony and Natal and one month in Tenerife and Madeira	AUBERTIN, John James	1 (5)	1								1	1		
1888	Rides and Studies in the Canary Islands	Charles Edwardes	12	2	1	2		1	1				3		
1889	Tenerife and its six Satellites (2ªed.)	Olivia Stone	3									1	1		
1890	Health and pleasure in Madeira and the Canary Islands	Vevey Webster	¿?												
1900	To the Canary Islands. A Months Holiday in the Canary Islands.	Vevey Webster	13 (4)												
1890	Gran Canary: The Queen of Health Resorts	Litraco	2												
1890	The Ogowe Band. A Narrative of African Travel	Joseph H Reading	2												
1890	Artículo en Illustrated London News	W. Grosser.	1												
1890	Über eine naturwissenschaftliche Reise nach der westlichen Gruppe Der Canarischen Inseln	Oscar Simony	3	1											
1890	Über eine naturwissenschaftliche Reise nach der westlichen Gruppe derCanarischen Inseln	Oscar Simony	16	2											
1892	Die Kanarischen Inseln, insbesondere Lanzarote und die Isletas	Oscar Simony	8					1							
1892	Die Kanarischen Inseln, insbesondere Lanzarote und die Isletas	Oscar Simony	16	1	2			1							
1892	A Guide to the Canary Islands, calling at Madeira	J.H.T. Ellerbeck	10 (2)		1	1	1					1			
1892	Catalogue of Photographic views of Madeira and the Canary Islands	J.H.T. Ellerbeck	525												
1895	Las Palmas, Grand Canary	Miller & Co	19												
1896	the castle Line Illustrated Handbook. Madeira, Grand Canary and Tenerife.	Samler Brown	16 (15)	2	1	1	1	1	1						2
1910	Madeira and the Canaries	Samler Brown	8												
1919	Madeira and the Canaries	Samler Brown	17			2									1
1896	Über die Urbewohner der Canarischen Inseln	Hans Meyer	2												
1897	Descripción geográfica de las Islas Canarias	Juan de la Puerta	24	3		1									
1897	Album Guía. Tenerife	Vicente Bonnet	25	3		1									
1898	farming in the Canary Islands	Cutcliffe Hine	8			1	3				1				
1898	Cave dwellers in the Canary Islands	Cutcliffe Hine	6												5
1898	Voyage aux Iles Fortunées. Lettres des Canaries	Jules leclercq	13	3	1	2									
1899	West African Studies	Mary Henrietta kingsley	1(27)												
1900	To the Canary Islands. A Months Holiday in the Canary Islands	Vevey Webster	13 (4)												
1900	Aus den Tiefen des Weltmeeres. Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition	Carl Chun	9	2	2	2							1		
1903	Aus den Tiefen des Weltmeeres. Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition	Carl Chun	12	4	2	1		1					1		
1901	Essays and Photographs. Some Birds of the Canary Islands and South Africa	Henry E. Harris	25 (92)	1			1				3				
1902	La provincia de Canarias (Geografía popular española)	Ocatavio Fernández	8	1											
1903	Volcanic studies in many lands	Tempest Anderson	10	1		1		1							
1906	Die Canarischen Inseln	Catharina von Pommer-Esche	13	1	2	2			1			1			
1906	Die "glücklichen" Kanarien Inseln und Madeira	Henriette alwine Kaldewey	10												
1906	Tenerife	Karl Sapper	6	1											
1907	Beiträge zur Kenntnis der Vegetation der Canarischen	H. SCHENCK	41	2	5	2		1	4						
1908	Nach dem Pharaonenlande	Victor Ottmann	2 (40)	1	1										
1908	Die Caldera von La Palma	Curt Gagel	28												
1909	Eine Exkursion nach den Canarischen Inseln	Karl Schroter	31	2	2	1			1						

1909	Eine Studienreise nach den canarischen Inseln	A. Gutzwiller	20	3	2	2	1	1	2	3						
1909	Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln	Eugen Bolleter	10 (5)	2	1					1	1					
1909	Ueber Spanien und die marokkanische Küste nach Teneriffa	E. Künzli	9 (1)	2		1	1			1	1					
1909	Unter Kanarischem Himmel	Käthe Burchard.	13													
1909	Les Îles Canaries. Description de l'Archipel	J. Pitard y L. Proust	26	1		3							1	1		
1909	y Les Îles Canaries. Flore de l'Archipel	J. Pitard y L. Proust	27		1	1	1	1	1	2						
1909	In the Canaries with a camera	Margaret D'Este	50	4	3	8	2	2	1	1	1			3	1	
1909	Morocco, Canary Islands and Madeir	W. J. P. Benson.	2(13)	1												
1909	Reise nach Kanarische Inseln und Spaniën	Eisenstein	¿?													
1910	Resumen de la conferencia acerca de la Erupción volcánica del Chinyero	Lucas Fernández Navarro	4													
1911	Reisestudien auf Tenerife über einige pflanzen der Kanarischen inseln...	Leonhard Lindinger	26		4	4	1	2	1							
1911	Guía de la ciudad de Las Palmas y de la Isla de Gran Canaria	Rafael Enriquez Padrón	42				6	4								
1911	Gomera. Die Waldinsel der Kanaren	Walther May	6										1			
1911	Impressions et observations dans un voyage a Tenerife	Jean Mascart	177	20	2	8	3							1		
1912	In sturm und wetter. Eine gefahrvolle fahrt nach Kamerun	Johanna bohner	1 (2)													
1912	Lebensbedingungen u. Vegetationsverhältnisse der Mittelmeerländer u. der atlantischen Inseln	Albert Rikli Martin	¿?													
1913	ABC de las Islas Canarias - Guía práctica turista-comercial	Varios.	23	2	1	3										
1913	Afrikafahrt West...	Hans Grimm	5 (51)	1			1	1								
1913	A botanical expedition to the canary islands	T.A. Srague y J. Hutchinson	2													
1914	Echiums from the Atlantic Islands: II	T.A. Srague y J. Hutchinson	2						1							
1914	An ornithological expedition to the Eastern Canary Islands Vol. II	David Bannerman	4						1							

Acirón Arroyo, Ricardo. 1997. *Canarias: Prensa y turismo*. Santa Cruz de Tenerife: Ediciones Idea.

Anderson, Tempest. 1903. *Volcanic studies in many lands. Being reproductions of photographs by the author of above one hundred actual objects, with explanatory notices*. Londres: John Murray.

Arribas y Sánchez, Cipriano de. 1900. *A través de las Islas Canarias*. Santa Cruz de Tenerife: Benítez.

Arteta Viotti, Arminda. 2008. Visiones plásticas y literarias del paisaje lanzaroteño en el mundo contemporáneo. Notas para su estudio. *XII Jornadas de Estudios sobre Lanzarote y Fuerteventura. Tomo II*: 33-60. Arrecife: Cabildo Insular de Lanzarote y Cabildo Insular de Fuerteventura.

Baedeker, Karl. 1909. *Das Mittelmeer: Hafentplätze und Seewege nebst Madeira, der Kanarischen Inseln, der Küste Marokkos, Algerien und Tunesien*. Leipzig: Karl Baedeker.

Baedeker, Karl. 1911. *The mediterranean seaports and sea routes including Madeira, the Canary Islands, the coast of Morocco, Algeria, and Tunisia. Handbook for travellers*. Leipzig: Karl Baedeker.

Báez Arbelo, Teresa. 2003. *George Graham Toler. [1850-1929]. Estancia de un noble inglés en Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife: Excmo. Ayuntamiento de la Villa de La Orotava. Concejalía de Cultura.

Bannerman, David. 1914. An ornithological expedition to the Eastern Canary Islands. Part I. *The Ibis* (enero).

Bannerman, David. 1914. An ornithological expedition to the Eastern Canary Islands. Part II. *The Ibis* (enero).

Bas Martín, Nicolás. 2007. Los repertorios de libros de viajes como fuente documental. *Anales de documentación Departamento de Traducción y Comunicación. Universidad Jaume I de Castellón*, 10.

Benítez, A. J. 1913. *ABC de las Islas Canarias: guía práctica ilustrada turista comercial* (3ª ed). Tenerife: Benítez, A. J.

Benjamin, Samuel Greene Wheeler. 1878. *The Atlantic Islands as resort of health and pleasure*. New York: Harper & Brothers.

Biermann, Wilhelm. 1887. Beitrage zur Kenntnis des Klimas der Kanarischen Inseln. *Meteorologische Zeitschrift*, 4.

Biermann, Wilhelm. 1887. *Zur physischen Geographie der Canarischen Inseln*. Globus 52. 12.

Bolleter, E. 1909. *Bilder und Studien von einer Reise nach den Kanarischen Inseln*. Leipzig: P. Pabst.

Bonnet Torres, Vicente. 1897. *Album-guía. Tenerife*. La Laguna: Vicente Bonnet.

Brassey (Mrs). 1879. *A voyage in the Sunbeam. Our home on the ocean for eleven months*. Toronto: Rose-Belford.

Burney, Yeo. 1904. *The therapeutics of mineral springs and climates*. Chicago: W. T. Keener & CO.

Burton Ellis, Alfred. 1885. *West African Islands*. Londres: Chapman and Hall.

Burton, Isabel. 1893. *The Life of captain Sr R. F. Burton*. Vol. I y II. Londres: Chapman & Hall.

Burton, Richard Francis y Lovett Cameron, Verney. 1883. *To the Gold Coast for Gold. A personal narrative*. Vol. I y II. Londres: Chatto & Windus.

Burton, Richard Francis. 1863. *Wanderings in West Africa. From Liverpool to Fernando Po*. Vol. I. y II. Londres. Tinsley Brothers.

Campos Herrero, Dolores. 1980. Los comienzos de la Prensa en Canarias. *Aguayro*, 129 (noviembre). (<http://mdc.ulpgc.es/cdm/ref/collection/aguayro/id/2082>)

Camprubí, Raquel; Guía, Jaume y Comas, Jordi. 2009. La formación de la imagen turística inducida: un modelo conceptual. *Pasos*. Vol. 7, 2.

Carballo Wangüemert, Benigno. 1862. *Las Afortunadas. Viaje descriptivo a las Islas Canarias (Primer grupo: Tenerife, Palma, Gomera, Hierro)*. Madrid: imprenta de Manuel Galiano.

Carreras, Gerardo. 2004. Canarias: Regresarás desde lejos. *Paisajes del placer paisajes de la crisis. El espacio turístico canario y sus representaciones*, ed. Mariano de Santa Ana: 73-93. Lanzarote: Fundación César Manrique.

Castillo, Francisco Javier. 2006. George Glas y su obra a Description of the Canary Islands. Notas al capítulo XI. *Revista de Estudios Generales de la Isla de La Palma*, 2. (<http://www.palmensis.com/estudios-generales/pdf/dos/ETNOGRAFIA/0216-FCO-CASTILLO.pdf>)

Castro Morales, Federico. 2005. Teoría y momentos de paisaje. *Islas raíces. Visiones insulares en la vanguardia de Canarias* 149-394 Islas Canarias: Fundación Pedro García Cabrera, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, Gobierno de Canarias, CajaCanarias.

Centrodeartigo. (http://centrodeartigo.com/articulos-noticias-consejos/article_138001.html).

Cervantesvirtual. (http://www.cervantesvirtual.com/portales/pardo_bazan/su_obra

[bibliografía](#)).

- Christ, Hermann. 1885. *Vegetation und Flora der Canarischen Inseln. Botanische Jahrbücher für Systematik, Pflanzengeschichte und Pflanzengeographie*, 6.
- Christ, Hermann. 1886. *Eine Frühlingssfahrt nach den Canarischen Inseln*. Basell: Georg's Verlag.
- Chun, Carl. 1900. *Aus den Tiefen des Weltmeeres. Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition*. Jena: Gustav Fischer.
- Chun, Carl. 1903. *Aus den Tiefen des Weltmeeres. Schilderungen von der deutschen Tiefsee-Expedition (2ed)*. Jena: Gustav Fischer.
- Chun, Carl. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse der Deutschen Tiefsee-Expedition. Auf dem dampfer Valdivia 1898-1899*. Jena: Gustav Fischer.
- Chun, Carl. *Die canarischen Siphonophoren in monographischen Darstellungen*. Francfort: 1891-1893.
- Cleasby Taylor, John. 1893. *The health resorts of the Canary Islands in their climatological and medical aspects*. Londres: J. & A. Churchill.
- Cola Benítez Luis. 2000. La Imprenta Benítez. Conferencia de ingreso en el Instituto de Estudios Canarios, 2000. (http://amigos25julio.com/index.php?option=com_content&view=article&id=671:conferencia-de-ingreso-en-el-iec-la-imprensa-benitez&catid=65&Itemid=105)
- Cologan, Bernardo J. 2011. “¿1908-09?, Ella y Florence Du Cane en Tenerife”. *Blog de Bernardo J. Cologan* (<http://cologanvalois.blogspot.com.es/2011/10/1901-ella-y-florence-du-cane-en.html>)
- Coquet, Adolphe. 1884. *Une excursion aux Îles Canaries*. París: Typographie Georges Chamerot.
- Coquet, Adolphe. 1982 [1884]. *Una excursión a las islas Canarias*. La Orotava: José A. Delgado Luis.
- Correyero Ruíz, Beatriz y Cal, Rosa. 2008. *Turismo: la mayor propaganda de Estado. España, desde los orígenes hasta 1951*. Madrid: Visionnet.
- Crichton-Stewart, John Patrick. 1891. *On the Ancient Language of the Natives of Tenerife*. Londres: J. Masters and Co.
- Cruz Caballero, Antonio. 2001. *EL siglo de turismo en Gran Canaria*. Las Palmas de Gran Canaria: Fundación Canaria Mapfre Guanarteme.
- Curell, Clara; Uriarte, Cristina G. y Oliver, José M. 2007. La sublimación del volcán: el Teide en la literatura de viajes francesa. *Revistes Catalanes amb Accés Obert* (RACO), 11-12. ([http://www.raco.cat/index.php/UIICritic/article/](http://www.raco.cat/index.php/UIICritic/article/view/207852)

[view/207852](#)).

- D'Este, Margaret. 1909. *In the Canaries with a camera*. Londres: Methuen & Co.
- D'Este, Margaret. 2009 [1909]. *Viajando por Canarias con una cámara*. Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria: Editorial Benchomo.
- Dabney. 1873. A summer cruise among the Azores and Canary Islands. *Harper's Magazine*. VOL. XLVI, 276-55, (mayo). (<https://docs.google.com/viewer?url=http://64.62.200.70/PERIODICAL/PDF/Harpers-1873may/65-75/>)
- Darwin, Charles. 2000. *Diario del viaje de un naturalista alrededor del mundo (en el navío de s. M., «beagle»*. Editorial elaleph.com (http://escritoriocentros.educ.ar/datos/recursos/libros/diario_del_viaje_de_un_naturalista.pdf)
- De Lorenzo Cáceres, Andrés. 1931. “Costumes of the Canary Islands”: by Alfred Diston. *Revista de Historia*, 31.
- De Uriarte, Cristina G. 2006. *Literatura de viajes y Canarias. Tenerife y los relatos de viajeros franceses del siglo XVIII*. Madrid: Consejo superior de investigaciones científicas.
- Debary, Rev. Tomas. 1992 [1851]. *Notas de una residencia en las Islas Canarias, ilustrativas del estado de la religión en ese país*. La Orotava: J. A. D. L.
- Debary, Tomas. 1851. *Notes of a residence. Canary Islands, the south of Spain, and Algiers; illustrative of the state of religion in in those countries*. Londres: Francis & John Rivington.
- Delgado Luis, José A. (ed). 2010. *Una expedición botánica a las Islas Canarias y otros relatos*. Canarias: José A. Delgado.
- Dibbern, O. y Sperling, Victor. 1890. *Recuerdos de las Yslas Canarias: Tenerife, Gran Canaria, La Palma, Lanzarote, Fuerteventura, Hierro, Gomera*. Leipzig: Victor Sperling.
- Dorn Padilla, María Teresa. 2012. Prensa y turismo alemán en Canarias. *Actas del IV Congreso Internacional Latina de Comunicación Social, IV CILCS – Universidad de La Laguna*, diciembre. (http://www.revistalatinacs.org/12SLCS/2012_actas.html)
- Douglas, Mordey. 1887. *Gran Canary as a Health Resort for consumptives and others*. Londres: J. & A. Churchill.
- Eckenbrecher, Margarethe von. 1909. *Was Afrika mir nahm und gab. Erlebnisse einer deutschen Ansiedlerfrau in Südwestafrika*. Berlin: Ernst Siegfried

Mittler und Sohn

- Edwardes, Charles. 1888. *Rides and Studies in the Canary Islands*. Londres: T. Fisher Unwin.
- Edwardes, Charles. 1998 [1888]. *Excursiones y estudios en las Islas Canarias*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria.
- Ellerbeck, J. H. T. 1892. *A Guide to the Canary Islands, calling at Madeira*. Londres: George Philip & Son.
- Enriquez Padrón, Rafael. 1911. *Guía de la ciudad de Las Palmas y de la Isla de Gran Canaria*. Barcelona: Juan Vidal.
- Faraldo, José M. y Rodríguez López, Carolina. 2013. *Introducción a la historia del turismo*. Madrid: Alianza editorial.
- Fernández Navarro, Lucas. 1910. *Resumen de la conferencia acerca de la Erupción volcánica del Chinyero*. Madrid: Junta para la ampliación de estudios é investigaciones científicas.
- Fernández Navarro, Lucas. 1918. *Observaciones geológicas en la isla de La Gomera (Canarias)*. Madrid: Museo Nacional de Ciencias Naturales, Serie Geológica, 23.
- Fernández, Octavio. 1902. *Geografía Popular de España. La Provincia de Canarias. Descripción Físico-política*. Barcelona: Antonio J. Bastinos.
- Fontcuberta, Joan. 1997. *El beso de Judas. Fotografía y verdad*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Fritsch, Karl von y Reiss, Wilhelm. 1868. *Geologische Beschreibung der Insel Tenerife, Kenntniss Vulkanischer Gebirge*. Winterthur.
- Fritsch, Karl von; Hartung, Georg Friedrich y Reiss, Wilhelm. 1867. *Tenerife, geologisch-topographisch untersucht. Ein Beitrag zur Kenntnis vulkanischer Gebirge. Kenntniss Vulkanischer Gebirge*. Winterthur.
- Fritsch, Karl. 1867. *Reisebilder von den Kanarischen Inseln. Patermanns Geographische Mitteilungen*, 22.
- Furlong, Charles Wellington y Dabney. 2005. *Tenerife en la Harper's Magazine*. Ediciones Idea.
- Gagel, Curt. 1908. *Die Caldera von La Palma*. Berlin. *Zeitschrift gesellschaft für erdkunde zu berlin*.
- Gansoy pulpo. Página de difusión cultural. (www.gansoy pulpo.com).
- García Pérez, José Luis. 2007. *Viajeros ingleses en las Islas Canarias durante el siglo XIX*. Santa Cruz de Tenerife: Ediciones Idea.

- Gómez aguilera, Fernando. 2005. Paisaje y cultura. Un interior con figuras al natural. En *Islas Raíces. Visiones insulares en la vanguardia de Canarias 65-114*. Islas Canarias: Fundación Pedro García Cabrera, Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales, Gobierno de Canarias, CajaCanaras.
- González Brito, M^a Remedios, Leal Morera, Susana y Poggio Capote, Manuel. 2006. *Notas para un primer balance de la historia de la fotografía en la Palma. Cartas diferentes. Revista Canaria de patrimonio documental*, 2.
- González Chávez, Carmen M. 1986. El turismo en la prensa del Valle de Orotava (1880-1930). *VII Coloquio de historia canario – americano*. Coloquio 07. Tomo 2. (<http://mdc.ulpgc.es/cdm/ref/collection/coloquios/id/470>).
- González Chávez, Carmen M., González, Esther y Centeno, Carmen Rosa. 1986. *La prensa en el valle de la Orotava (1880-1930)*. Aula de cultura del Excmo. Ayuntamiento del Puerto de la Cruz. Labris editorial.
- González Cruz, Isabel. s/f. Las relaciones anglocanarias. *Culturacanaria*, página web del Gobierno de Canarias. (<http://www.gobiernodecanarias.org/educacion/CULTURACANARIA/inglesa/ingleses.htm>). Consultado el 3-12-2012.
- González Cruz, Isabel. 1991. The Canary Islands Review: el periódico inglés de Las Palmas. *Parabiblos: Cuadernos de Biblioteconomía y Documentación*, 5-6.
- González Cruz, M^a Isabel. 2002. *Notas para una bibliografía inglesa sobre canarias: primer repertorio bibliográfico y análisis de su estructura y contenido*. Santa Cruz de Tenerife: Instituto de Estudios Canarios.
- González Cruz, M^a Isabel. 2014. Nuevos registros para la bibliografía en lengua inglesa sobre Canarias: siete relatos de viajes, dos guías turísticas, una obra de ficción y un estudio lingüístico. *Anuario de Estudios Atlánticos*, 60.
- González Díaz, Francisco. 2007 [1910]. *Cultura y turismo*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria.
- González Díaz, Francisco. *Cultura y turismo*. 1910. Las palmas de Gran Canaria: Tipografía del “Diario” Buenos Aires.
- González Lemus, Nicolás y Melecio Hernández Pérez. 2010. *El turismo en la historia del Puerto de la Cruz, a través de sus protagonistas*. España: Escuela Universitaria de turismo Iriarte.
- González Lemus, Nicolás y Miranda Bejarano, Pedro G. 2002. *El turismo en la historia de Canarias. Viajeros y turistas desde la antigüedad hasta nuestros días*. La Laguna: Nivaria.
- González Lemus, Nicolás; Hernández Pérez, Melecio y Sánchez García, Isidoro. 2005. *El Puerto de la Cruz. De ciudad portuaria a turística*. Puerto de la

- Cruz: Centro de Iniciativas y Turismo del Puerto de La Cruz.
- González Lemus, Nicolás. 2000. El Teide. Evolución histórica de su imagen en la literatura de viajes. Página web de Nicolás González Lemus. (<http://www.nicolasglemus.com/2000/06/el-teide-evolucion-historica-de-su-imagen-en-la-literatura-de-viajes/>) consultada el 20-5-2010.
- González Lemus, Nicolás. 2003. *Viajeros, naturalistas y escritores de habla alemana en Canarias (100 años de historia, 1815-1915)*. Sevilla: Ediciones Bailes del sol.
- González Lemus, Nicolás. 2004. El Teide. Leyenda, mito e historia. *Página web de Nicolás González Lemus*. (<http://www.nicolasglemus.com/2004/03/el-teide-exposicion-19-marzo-a-9-de-abril-berlin/>) consultada el 10-5-2010.
- González Lemus, Nicolás. 2007. *Clima y medicina. Los orígenes del turismo en Canarias*. España: Ediciones Idea.
- González Lemus, Nicolás. 2008. *La mirada inacabada. Naturaleza y sociedad canarias vistas por viajeros alemanes (desde Humboldt a Pannwitz)*. La Orotava: Excmo. Ayuntamiento de la Villa de La Orotava.
- González Lemus, Nicolás. 2012. De los viajeros británicos a Canarias a lo largo de la historia. *Anuario de Estudios Atlánticos*, 58: 51-104. (<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=274426836023>)
- González Rodríguez, Ángel. 1996. Zufiria y Houghton (Estadísticas del siglo XIX). *Aguayro*, nº 216: 36-9.
- Greeff, Richard, 1872. *Madeira und die Canarischen Inseln in naturwissenschaftlicher, besonders zoologischer Beziehung*. Marburg: Universität Marburg.
- Greeff, Richard. 1868. *Reise nach den Canarischen Inseln*. Bonn: Mar Cohen & Sohn.
- Grijalba Castaños, Covadonga. 2003. Viajar, contar, soñar... con Le Tour du Monde. En Iñarrea, Ignacio y Salinero, M^a Jesús. *El texto como encrucijada: estudios franceses y francófonos*. coord. por España: Universidad de La Rioja. Vol. 2: 71-84. (<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1011534>)
- Grimm, Hans. 1913. *Afrikafahrt West: Von Hamburg, Antwerpen Boulogne und Southampton nach Madeira und den Kanarien und über Madeira-Kanarien nach Swakopmund, Lüderitzbucht und Kapstadt*. Frankfurt: M. Hendschel.
- Gutzwiller, A. 1909. *Eine Studienreise nach den Canarischen Inseln*. S-n (Buchdruckerei Emil Birkhauser), Basel.
- Hartung, George. 1857. *Die geologischen Verhältnisse der Inseln Lanzarote und Fuerteventura*. Neue Denkschrift der Allgemeinen Schweizer Gesellschaft für allgemeine N (Zürich.): 1-168
- Hartung, George. 1862. *Betrachtungen über Erhebungskrater, ältere und neuere eruptivmassen nebst einer Scilderung der geologischen Verhältnisse der Insel Gran Canaria*. Leipzig: Wilhelm Engelmann.
- Hernández González, Manuel. “Victor Pérez. Un médico palmero que impulsó la botánica canaria”. Página web de: Rincones del Atlántico. (http://www.rinconesdelatlantico.com/num2/victor_perez.html).
- Hernández Gutiérrez, A. Sebastián. 1996. *La edad de oro. Orígenes del turismo en Canarias*. Santa Cruz de Tenerife: Ediciones idea.
- Hernández Jiménez, Vicente. 1994. *El centro de Iniciativas y Turismo de Gran Canaria*. Las Palmas de Gran Canaria: Real Sociedad económica de amigos del país.
- Hernández Poggio, Ramón. 1867. De la aclimatación en Canarias de las tropas destinadas a Ultramar. *Revista general de Ciencias médicas y de Sanidad militar*. Madrid: Imprenta de Alejandro Gómez Fuentesnebro.
- Hernández Socas, Elia. 2010. *Las Islas Canarias En Viajeras de Lengua Alemana (Studien Zur Romanischen Sprachwissenschaft Und Interkulturellen Kommunikation)*. Frankfurt am Main: Peter Lang. Internationaler Verlag Der Wissenschaften.
- Hernandez, Miguel, Oliver, José M. y Alberto Relancio (comp.). 2008. *Canarias, otra mirada. Viajeros, exploradores y naturalistas*.
- Herrera Piqué, Alfredo. 1975. Algunos precedentes del turismo en Gran Canaria. *Aguayro*, 69.
- Holman, James. 1840. *Travels in Madeira, Sierra Leona, Tenerife, St. Jago, Cape Coast, Fernando Po, Princes island, etc. etc*. Londres: Goerge Routlege.
- Hooker J. Dalton. 1878. *Journal of a tour in Marocco and the Great Atlas*. Londres: Macmillan and Co.
- Hormiga Santana, Marcos. 2004. La visión anglosajona sobre Fuerteventura y Lanzarote. *XI Jornadas de Estudios sobre Fuerteventura y Lanzarote. Tomo II*. Puerto del Rosario: Cabildo Insular de Fuerteventura y Cabildo Insular de Lanzarote: 371-97
- Huxley, Leonard. 1900. *Life and letters of Thomas Henry Huxley*. Vol. I y II. Nueva York: Appleton and Company.
- Intxausti, Aurora. 2015. El retrato de un músico, primera fotografía en papel en

España. *Página web de El País*.

(http://cultura.elpais.com/cultura/2015/03/12/actualidad/1426149301_752043.html).

Jiménez Fuentes, Juan Enrique. 2005. *Fascinadas por el Pico: tres damas y un volcán*. Ediciones Idea.

Murray, John. 1887. *A Handbook for travelers in Portugal. A complete guide for Lisbon, Cintra, Mafra, Evora, The British Battle-Fields, Santarem, Alcobaca, The Baths and mountain-passes, &c. With a short account of Madeira, The Azores, and the Canary Islands*. Fourth Edition. London: John Murray. Paris: Galgani and co. Lisbon: Lewtas.

Kampf, Walter. 1894. *Die Erwerbsquellen auf den Kanarischen Inseln und ihre Wandlungen*. Bonn: von Ernsr Heydorn.

Kingsley, Mary H. 1897. *Travels in West Africa. Congo Français, Corisco and Cameroons*. London: Macmillan and co, limited.

Kingsley, Mary H. 1899. *West African Studies*. London: Macmillan and co, limited.

Künzli, E. 1909. *Ueber Spanien und die marokkanische Küste nach Teneriffa*. Solothurn: Buchdruckerei Vogt & Schild.

Lajard, Jose. 1892. La race Ibère; cranes des Canaries et des Acores. *Bulletins de la Société d'anthropologie de Paris*, IV Série, tome 3: 294-330.

Leclercq, Jules. 2006 [1880]. *Viaje a las Islas Afortunadas. Cartas desde las Canarias en 1879*. Ediciones Idea. 2006.

Leclercq, Jules, 1898. *Voyage aux Iles Fortunées. Letres des Canaries*. Paris: Plon, Nourrit et cie.

Leclercq, Jules. 1880. *Voyage aux Îles Fortunées: le pic de Teneriffe et las Canaries*. Paris: Plon et Cie.

Lee Lee, Xavier Li-Tah. 2014. Canarias: destino didáctico de la expedición de Martin Rikli y Carl Schröter. *Almogaren*, 44-45: 147-65.

Lee, Harold. 1887. *Madeira & the Canary Islands. A Handbook for Tourists*. Liverpool: Lee & Nightingale.

Leveson, H. A. 1867. *The forest and the field*. Londres: Saunders, Otley and Co.

López Aurrecoechea, Mikel 2004. Los periplos Griegos: De instrumento de navegación a narración de ficción.

(<http://www.temporamagazine.com/los-periplos-griegos-de-instrumento-de-navegacion-narracion-de-ficcion/>)

López Mondejar, Publio. 2005. *Historia de la fotografía en España. Fotografía y sociedad, desde sus orígenes hasta el siglo XXI*. Barcelona: Lunwerg Editores.

López-Burgos del Barrio, M^a Antonia. 2012. Las Islas Canarias en la investigación fisiográfica y geológica anglosajona. *Cuadernos Geográficos*, n° 50: 203-16.

Machado Carrillo, Antonio. 2006. *T. Vernon Wollaston (1822-1878). Un entomólogo en la Macaronesia*. Madrid: Fundación César Manrique.

Maclaren, Duncan. 1884. *A visit to Madeira and Tenerife*. Edinbrough. (s. n.)

Magdaleno García, Narciso. 1907. *Un paseo por la isla de El Hierro. Islas Canarias*. Santa Cruz de Tenerife. A. J. Benítez.

Maluquet y Villadot, Juan. 2004 [1906]. *Un viaje a Tenerife*. España: Ediciones Idea.

Marazo, Pedro. Nueva guía del viajero en España y Portugal. (http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/nueva-gua-del-viajero-en-espaa-y-portugal-0/html/00c10e38-82b2-11df-acc7-002185ce6064_2.html#I_0_)

Marcet, William. 1883. *The Principal Southern and Swiss Health Resorts their Climate and Medical Aspect*. Londres: J. & A. Churchill.

Markham, Clements. 1907. *The Guanches of Tenerife. The Holy Image of Our Lady of Candelaria and the Spanish Conquest and Settlement*. London: the Hakluyt Society

Marrero Henríquez, José Manuel. 2004. Del turista textual al lector ecológico. En Santa Ana, Mariano de (ed.). *Paisajes del placer paisajes de la crisis. El espacio turístico canario y sus representaciones*, Lanzarote: Fundación César Manrique: 15-38.

Martínez, Marcos. 2002. "Boccaccio, primer cronista de las Islas Canarias". (<http://eldia.es/2002-02-24/cultura/8-Boccaccio-primer-cronista-Islas-Canarias.htm>).

Martínez, Marcos. 2012. De la cartografía mítica a la real. En *Cartografía y paisaje en Canarias. De lo sublime y lo subliminal*. Gobierno de Canarias.

Mascart, Jean. 1910. *Impressions et observations dans un voyage a Tenerife*. Paris: Ernest Flammarion.

Mascart, Jean. 2003 [1910]. *Impresiones y observaciones de un viaje a Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife: Viceconsejería de Cultura y Deportes. Fundación Canaria Mapfre Guanarteme. Centro de la Cultura Popular.

Meyer, Hans. 1896. *Die Insel Tenerife, Wanderungen im kanarischen Hoch und Tiefland*. Leipzig: von Hirzel.

Meyer, Hans. 1896. *Über die Urbewohner der Canarischen Inseln*. Berlin: Adolf Bastian-Festausgabe.

Meyer, Viktor. 1893. *Märztage im Kanarischen Archipel. Ein Ferien-Ausflug nach Tenerife und La Palma*. Leipzig: Veit and Comp.

Millares, Millares, Quintana y Suárez (dir.). 2011. *Historia contemporánea de Canarias*. Las Palmas de Gran Canaria: Obra social de la Caja de Canarias.

Muñoz de Escalona, Francisco. 2011. Para un historia de las guías turísticas (III). *Enciclopedia y Biblioteca Virtual de las Ciencias Sociales, Económicas y Jurídicas*. (http://www.eumed.net/libros-gratis/2011e/1094/una_historia.html).

Noll, Karl Friedrich. 1872. Das Thal von Orotava auf Teneriffa. Schilderung seiner Vegetation nach den verschiedenen Regionen. *Jahresbericht des Frankfurter Vereins für Geographie und Statistik*.

Noll, Karl Friedrich. 1871-1872. Der Pik von Teneriffa und die Cañadas. *Jahresbericht des Frankfurter Vereins für Geographie und Statistik* 36.

North, Marianne. 1894. *Recollections of a happy life. Being the autobiography of Marianne North*. Vol. I & II. New york: Macmillan and co.

North, Marianne. *Some further. Recollections of a happy life. Selected from the journals of Marianne North. Chiefly between the years 1859 and 1869*. Macmillan and Co. Londres. 1893

Oliver Frade, José M. 2007. Exploraciones francesas en Canarias: viaje, ciencia, literatura. En Relancio Menéndez, Alberto y Ruiz Pacheco, Mila (coords.). *Canarias, territorios de exploraciones científicas*. Madrid: Consejo superior de Investigaciones científicas: 88-113

Oliver Frade, José M. 2007b. Nuevos datos sobre la relación de Joseph Pitard y Louis Proust con Canarias. *Revista de Filología*, nº 25: 485-94.

Paget Thurstan, Edward. 1889. *The Canaries for consumptives*. Londres: W. H. Allen & Co.

Pégot-Ogier, Erik. 1869. *Les iles Fortunées ou Archipel des Canaries*. Tome Premier. Paris: A. Lacroix, Verboeckhovenet Cia.

Pérez Vidal, José. 1979. Benigno Carballo Wangüemert. Economista y educador. (1826-1864). *Revista de Estudios Atlánticos*, nº 25: 15-80.

Petisco Martínez, Sonia y Poggio Capote, Manuel. 2005. Año 1831: el cónsul británico Francis Coleman Mac-Gregor explora la palma. *Revista de Estudios Generales de la Isla de La Palma*, nº 1: 469-512.

Piazz Smyth, Charles. 1858a, *Teneriffe, an astronomer's experiment: or, Specialities of a residence above the clouds*. Londres: Lovell Reeve.

Piazz Smyth, Charles. 1858b. Report on the Teneriffe Astronomical experiment of 1856. *Philosophical Transactions*. London and Edinburgh: Royal Society.

Piazz Smyth, Charles. 2002 [1858]. *Más cerca del cielo. Tenerife, las experiencias de un astrónomo*. Santa Cruz de Tenerife: Ediciones Idea.

Pico, Berta y Corbella, Dolores (dir.). 2000. *Viajeros franceses a las islas Canarias. Repertorio bio-bibliográfico y selección de textos*. La Laguna: Instituto de Estudios Canarios.

Pommer-Esche, Catharina von. 1906. *Die Canarischen Inseln*. Berlín: Wilhelm Güsserott.

Pommer-Esche, Catharina von. 2009 [1906]. *Las islas canarias*. Santa Cruz de Tenerife: Ediciones Idea

RACBA. Página de la Real Academia Canaria de Bellas Artes. (<http://www.racba.es/index.php/listado-alfabetico/177-murray-elisabeth>).

RCNT. Página del Real Club Náutico der Tenerife. (<http://www.rcnt.es/club.cfm?tipo=historia>).

Reiss, Wilhelm y Fritsch, karl. 1868. *Geologische Beschreibung der Insel Tenerife*. Winterthur: Verlag von Wurster & Co.

Relancio Menéndez, Alberto, Breen, Michael; Rodríguez Hernández, Masu y Santos, Yaiza. 2006. *Historia natural de las Islas Canarias de Philip Parker Webb y Sabino Berthelot : una introducción* La Orotava: Fundación Canaria Orotava de Historia de la Ciencia, 2006.

Relancio Menéndez, Alberto. 2005. La Historia Natural de las Islas Canarias de Webb y Berthelot: de la edición decimonónica a la edición digital. *Fundación Canaria Orotava de Historia de la Ciencia*. (<http://humboldt.mpiwg-berlin.mpg.de/Relancio-Menendez.pdf>)

Relancio Menéndez, Alberto. 2007. Rumbo a Canarias. Viajes y exploraciones de naturalistas y científicos europeos. En Oliver Frade, José M. y Relancio, Albert (eds.). *El descubrimiento científico de las Islas Canarias*. Santa Cruz de Tenerife: Fundación Canaria Orotava de Historia de la Ciencia: 15-36.

Riedel, Uwe. 1972. Las líneas de desarrollo del turismo en las islas canarias. *Anuario de estudios atlánticos*, nº. 18: 491-533.

Rodríguez Hernández, Masu. 2010. *Imágenes de Canarias 1764-1927. Historia y Ciencia*. La Orotava: Fundación Canaria Orotava de Historia de la Ciencia.

- Rothpletz A. y Simonelli, V. 1890. Die marinen Ablagerungen auf Gran Canaria. *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft*, n° 42.
- Rothpletz, August Friedrich. 1889. *Das Thal von Orotava auf Tenerife*. Mitteilungen aus Justus Perthes Geographischer Anstalt.
- Rothpletz, August Friedrich. 1890. *Das Klima von Tenerife*. Halle.
- Samler Brown, Alfred: 1890. *Madeira and the Canary Islands*. 3^a ed. London: Sampson Low, Marston, Searle & Rivington.
- Samler Brown, Alfred. 1892. *Report on the social and economical condition of the Canary Islands*. Londres: Harrison & Sons.
- Samler Brown, Alfred. 1896. *The castle Line Illustrated Handbook. Madeira, Grand Canary and Teneriffe*. The castle Line
- Samler Brown, Alfred. 1901. *Madeira and the Canary Islands with the Azores. Practical and complete guide for the use of invalids and tourists*. 6^a ed. Londres: Sampson Low, Marston & Co.
- Samler Brown, Alfred. 1910. *Brown's Madeira. Canary Islands and Azores. A practical and complete guide from the use of tourist, invalids and residents*. 10^a ed. Londres: Sampson Low, Marston & Co.
- Samler Brown, Alfred. 2000 [1919]. *Madeira, Islas Canarias y Azores*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria.
- Sandoval Martín, M^a Teresa. 2002. *La representación de Canarias en el Kulturfilm alemán desde el II hasta el III Reich (1895-1945)*. Tesis. Departamento de Ciencias de la Información. Universidad de La Laguna.
- Sapper, Karl. 1906. Tenerife. *Globus*, 90.
- Sarmiento Pérez, Marcos, Batista Rodríguez, José Juan y Gutiérrez Alonso, Eduardo. 2012. *Estudios e impresiones de Hermann Schacht sobre Vegetación y población de Canarias y Madeira a mediados del siglo XIX*. Santa Cruz de Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria.
- Schacht, Hermann (1859): *Madeira und Tenerife mil ihrer Vegetation*. Berlin: G.W.F. Müller.
- Schenck, H. 1907. *Beiträge zur Kenntnis der Vegetation der Canarischen Inseln*. Jena: Gustav Fischer.
- Schröter, Carl. 1909. *Eine Exkursion nach den Canarischen Inseln*. Zürich: Rascher & Co.
- Schröter, Carl. 2007 [1909]. *Una excursión a las Islas Canarias*. Santa Cruz de Tenerife: Ediciones Idea.
- Schröter, Joseph. 1884. Über einige von R. Fritze auf Madeira und Teneriffa gesammelte Pilze. *Jahres-Bericht der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur*, n° 61.
- Simony, Oscar. 1890. Über eine naturwissenschaftliche Reise nach der westlichen Gruppe Der Canarischen Inseln. *Verhandlungen der Gesellschaft für Erkunde*.
- Simony, Oscar. 1890. Über eine naturwissenschaftliche Reise nach der westlichen Gruppe der Canarischen Inseln. *Mitteilungen der kaiserlich-königlichen Geographischen Gesellschaft*, 4
- Simony, Oscar. 1892. Die Kanarischen Inseln, insbesondere Lanzarote und die Isletas. *Populäre Vorträge aus allen Fächern der Naturwissenschaft*, 32
- Simony, Oscar. 1901. Photographische Aufnahmen auf den Canarischen Inseln. En *Annalen des K&K Naturhistorischen Hofmuseums*, 16.
- Sougez, Marie-Loup. 2007. La fotografía en el medio impreso. En Sougez, Marie-Loup (coord.). *Historia general de la Fotografía*. Madrid: Ediciones Cátedra: 183-214.
- Sprague T. A. y Hutchinson, J. 1914. Echiums from the Atlantic Islands: II. *Bulletin of Miscellaneous Information*, 8.
- Sprague T. A. y Hutchinson, J. 1913. A botanical expedition to the canary islands. *Bulletin of Miscellaneous Information*, 8.
- Sprague T. A. y Hutchinson, J. 1914. Echiums from the Atlantic Islands. *Bulletin of Miscellaneous Information*.
- Stone, Olivia M. 1887. *Tenerife and its six satelites: or the Canary Islands past and present, Vol. I y II*. Londres: Marcus Ward & Co.
- Stone, Olivia M. 1889. *Tenerife and its six satellites: or the Canary Islands past and present*, Londres: Marcus Ward & Co.
- Stone, Olivia M. 1995 [1887] *Tenerife y sus seis satélites. Volumen I y II*. Cabildo de Gran Canaria. Las Palmas de Gran Canaria.
- Strettell, George W. 1890. *Teneriffe: personal experiences of the island as a health resort*. Londres: T. Fisher Unwin.
- Stewart, John. 1891. *On the Ancient Language of the Natives of Tenerife*. London: J. Masters and Co.
- Teixidor Cadenas, Carlos. 1999. *La fotografía en Canarias y Madeira: la época del daguerrotipo, el colodión y la albumina 1839-1900*. Madrid: Carlos Teixidor Cadenas.

Thurstan, Paget. 1889. *The Canaries for Consumptives*. Londres: W.H. Allen & Co.

Tomas, Charles W. 1860. *Adventures and observations on the west coast of Africa, and its islands. Historical and descriptive sketches of Madeira, Canary, And Cape Verd islands; their climates, inhabitants, and productions; accounts of places, peoples, customs, trade, etc., etc., etc. on that part of the African coast lying between Tangier, Morocco, and Benguela*. Nueva York: Derby & Jackson.

Tomas, Charles W. 2007. *Aventuras y observaciones*. Ediciones Idea.

Valverde Álvarez, Emilio. 1886. *Nueva guía del viajero en España y Portugal*. Madrid: Imprenta de Fernando Cao y Domingo del Val.

Vega De la Rosa, Carmelo. 1994. Viaje fotográfico a un archipiélago inédito: las imágenes de J. Harris Stone para el libro Tenerife and its six satellites (1887). *Coloquio de Historia Canario-Americana*, XI, Vol. 2: 393-410.

Vega De la Rosa, Carmelo. 1997. *La isla mirada. Tenerife y la fotografía (1839-1939). Tomo II. Los fotógrafos en el paisaje*. Santa Cruz de Tenerife: Centro de fotografía Isla de Tenerife.

Vega De la Rosa, Carmelo. 2000. *La voz del fotógrafo. Textos y documentos para la Historia de la Fotografía en Canarias (1839-1939)*. Islas Canarias: Viceconsejería de Cultura y Deportes, Gobierno de Canarias.

Vega De La Rosa, Carmelo. 2002. *Derroteros de la fotografía en Canarias (1839-2000)*. Santa Cruz de Tenerife: CajaCanarias y La Caja de Canarias.

Vega De la Rosa, Carmelo. 2004. Paisajes de tránsito: invenciones de la mirada turística. En Santa Ana, Mariano de (ed.). *Paisajes del placer paisajes de la crisis. El espacio turístico canario y sus representaciones*, Lanzarote: Fundación César Manrique: 39-53.

Vega De la Rosa, Carmelo. 2007. Reconocimiento del Mundo. En Sougez, Marie-Loup (coord.). *Historia general de la Fotografía*, España: Ediciones Cátedra. 117-82.

Vega De la Rosa, Carmelo. La isla mirada. 1995. *Tenerife y la fotografía (1839-1939). Tomo I. Los fotógrafos en el estudio*. Santa Cruz de Tenerife: Centro de fotografía Isla de Tenerife.

Verneau, René. 1891. *Cinq années de séjour aux Iles Canaries*. Paris: A. Hennuyer.

Verneau, René. 2003 [1891]. *Cinco años de estancia en las Islas Canarias*. La Orotava: Editorial Benchomo.

Whitford, John. 1890. *The Canary Islands as a winter resort*. London: Edward Stanford.

Whitford, John. 2003 [1890]. *Las Islas Canarias. Un destino de invierno (1890)*. La Orotava, Tenerife: Edición Jonay Sevillano Regalado.

Zerolo, Tomás. 1884. *Orotava-Vilaflor: estaciones sanitarias de Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife: Imprenta de Vicente Bonet.

Zerolo, Tomás. 1889. *Climatoterapia tuberculosis pulmonar península española, islas Baleares y Canarias*. Santa cruz de Tenerife: Vicente Bonet.

